

Евангелие

Содержание

от Матфея с приложениями

от Марка с приложениями

от Луки с приложениями

от Иоанна с приложениями

Сказание о евангельских чтениях всего годового круга и пасхального цикла

Сборник праздников господских, богородичных и избранных святых; Евангелия утренние и Евангелия на Литургии

Общие Евангелия святым

Информация о первоисточнике

При использовании материалов библиотеки ссылка на источник обязательна.

При публикации материалов в сети интернет обязательна гиперссылка:

Библиотека святоотеческой литературы (<http://www.orthlib.ru/>).

Преобразование в форматы epub, mobi, fb2

"Православие и мир. Православная электронная библиотека" (lib.pravmir.ru).

от Матфея с приложениями СВѢЩЕННОЕ ЄВГЛІЄ

Издание Московской Патриархии *лцѣд

По бѣгословѣнію Сѣѣѣшагѣ Патрїарха Москóвскагѣ ѿ всеѣ
РѸсїи Пїмена

(л. ѿ)

ЖИТІЄ СТАГѣ ЄВГЛІСТА МАТѢЯ,

ѿ ѿфрónїа.

Матѣей, ѿже ѿ левїи, апѣлз ѿ мытарей, во іѸден первыи
вѣрѣвавшихъ ради ѿ ѿвѣзанїа, євгліе хрїтово писменыи ѿ
глаголы єврейскими сочинїи, невѣдомомѸ по сіхъ во
єллинское сїе прелóжшѸ: єврейское же дáже до днѣсь єсть
вз книгохранїтельницѣ кесарїйской, ѿ памфіла мѸченика
тщяательнѣ оустрóбившейсѣ. Мнѣ же ѿ назвѣрѣвз, вз
верїи сѸрїйстѣи сїе оупотребївшихъ, бола подадѣсѣ сегѣ
преписанїа: ѿмже єсть ѿзвѣстно вѣдати, ѿкѣ ѿдѣже бы

ѣвѣлістѣхъ илѣи ѿ лица своего, илѣи ѿ лица гдѣа нашего іиса хрѣста и спса, свидѣтельствѣ оупотребѣлахъ древнихъ писаній, не послѣдовати болѣи седмидесятѣхъ толковникѣхъ, но еврейской: ѿ нихъже двѣ сѣть она: Изъ егѣпта воззвахъ сна моего: и, Іаковъ назорей наречѣтсѣ. (л. ѧ ѡб.)

СГОБЪ ѢВГЛІЕ ѠТ МАТѢВѢ.

Глава ѧ.

Подложѣніе.

Обѣчѣніе. ѧ: Іаковъ іисахъ ѣсть мессіа, спсѣхъ по ѡбѣщанію ѡцѣмъ бывъ. ии: ѿ хрѣстовѣ рождѣніи.

Глава бѣ.

ѧ: Волсви, начѣтокъ ѣзыкѣхъ, рождашаго сѣ црѣа іудеѣхъ ищѣтѣхъ. дѣ: И звѣздѣю предводѣщею ѡбрѣтѣютѣхъ. ѧи: И поклонѣютсѣ емѣ, дары приносѣще. гѣ: Ирѣдово коварѣство. ѣи: И дѣтоубіеніе. гѣ: Іѡсифово со ѡтрѣчѣтемъ, и мрѣею

вѣжание во ѿгүпетъ. дї: И возвращение въ землю иудеѹ.
кв: И ѡшествіе въ предѣлы галілейскіа.

Глава г.

а: Іоаннова проповѣдь. д: Одежда и пища. е: Крещение. и: Плоды покаяніа. і: Гѣкіра при корени лежитъ. к: Лопата и плѣвы. г: Хрѣтосъ крестивыйсѹ.

Глава д.

а: Хрѣтосъ икѹсивыйсѹ. д: Писаніемъ діавола икѹсителя повѣждаетъ. аї: Англіи ѿмѹ слѹжатъ. в: и з: Проповѣдуетъ покаяніе. иі: Званіе петра и андреа. ка: Іакова, и іоанна. кг: Проповѣдуетъ ѿлюіе, и ищѣлаетъ немощныа.

Глава е.

г: Ищцыи блаженніи. г: Ипни, соль земли. д: И свѣтъ міра. д: Грады верхѹ горы лежащы. е: Свѣтільникъ. з: Дѣла двѣраа. ка: Чтò ѿже оубіти; кг: Іакоу трѣбѣ ѿсть примиритисѹ братѹ. кз: Прелюбодѣйство. кд: Око (л. в)

нлн десннца соблажнѧющаа. лл: Ѡпущеніе. лг: Ѡже весьма
не каѧтиа. лг: Любѧвъ н врагѧвъ.

Глава Ѡ.

л: Милостына. Ѡ: Молитиа. дл: Ѡставлѧти братѧ. сл: ПоѠтѧ. дл: Сокрѧвицствовати. кл: Бгѧ, н маммѧна. лг: Подобѧетѧ нскѧти пѧрвѧе црѧтвѧа бжѧа, н прѧвды Ѡгѧ.

Глава з.

л: Не сдѧнати блнжнѧгѧ. сл: Не давѧти сѧа пѧѧмѧ. гл: Братѧ тѧснаа н ширѧкаа. Ѡл: Подобѧетѧ внимѧти Ѡ лжепрорѧкѧвъ. нл: Плоды дрѧвъ. кл: Созидаѧи на каѧени. клс: Н на песцѧ.

Глава и.

б: Прокажѧнный ѧчнстнвыиа. Ѡ: Вѧра стѧнѧчѧльннка. лл: Нзѧикѧвъ звѧннѧе. дл: Тѧца петрѧѧ Ѡгнежегѧѧма. дл: Вннжннкѧ ийсѧ послѧдовати хотѧи. кл: Трѧсѧ вѧлнѧ въ

мори. ѿи: Двѣ дѣмѡнствѣемѣи. ѿа: Дѣмѡни въ стадо свиннѣи
ѡшѣдшѣи.

Глава ѿ.

ѿ: Разслабленный ѡцѣлѣвшѣи. ѿ: Грѣхѡвъ ѡставленѣе. ѿ: Званѣе матѣа. ѿ: Грѣшницы ѡ мытарѣи со ѿсомъ
возлежатъ. ѿ: Вѣи нѡвое. ѿ: Дщѣрь начальника
воскрѣсшаа. ѿ: Крѡвоточащаа. ѿи: Двѣ слѣпца вѣрѣющѣи
воспрозираютъ. ѿв: Дѣмѡнствѣемѣи, глѡхѣи. ѿг: Жатва ѡ
дѣлатели.

Глава ѿ.

ѿ: Дарованѣе ѡцѣленѣи. ѿ: Аплѣи, ѡ ѿхъ ѡмена. ѿ: Посылаютъ проповѣдати ѡвѣе. ѿи: Миръ. ѿи: ѡтрашенѣе
праха. ѿи: Скѡрбь. ѿв: Терпѣнѣе до конца. ѿг: Гонѣнѣе ѡ
вѣжанѣе. ѿи: ѡ кѣихъ подѡбаютъ боѡтиса, ѡ не боѡтиса.
ѿд: Двѣ врабѣа. ѿ: Власы главы. ѿв: Исповѣданѣе ѡ хрѣтѣ
предъ чѡлѡвѣки. ѿд: Миръ, мѣчь. ѿг: Разлѡченѣе. ѿз: Любленѣе

рождашихъ, и чадъ. ѿ: Крѣтъ. ѿд: Погубити душъ. ѿ:
Пріемлющій хрѣта.

Глава ѿ.

ѿ: Іωάνнъ посылаетъ двѣ оученика. ѿ: Свидѣтельство
хрѣтово (л. ѿ ѿб.) ѿ іωάνнѣ. ѿ: Законъ и пророцы. ѿ:
Хрѣтосъ и іωάνнъ. ѿ: Хоразинъ, вилсаида, капернаѿмъ. ѿ:
Ѹкровеніе ѿ ѿла, младенцемъ бывшее. ѿ: Званіе
прѣждающихъ ѿ ѿвремененныхъ.

Глава ѿ.

ѿ: Оученицы класы терзѣюще. ѿ. Милость, жертва. ѿ: РѸка
сѸха. ѿ: Въ сѸбботѣхъ добръ подобаетъ творити. ѿ:
Дѣмонствовемый, слѣпый и глѸхій. ѿ: Царство
раздѣльшееся на сѧ. ѿ: На дѸхъ хѸла. ѿ: Древо доброе и
гнилое. ѿ: Рождѣніѧ ѿ хиднава. ѿ: Нїневїтане. ѿ:
Царїца ѿжска. ѿ: Кто мѣти, и кто братїѧ хрѣтовы;

Глава ѿ.

҃: Прѣтча сѣюцагѡ. ѿ, ѿд: Чесѡ рѣди въ прѣтчахъ
глагѡлаше и҃сѣ; и҃и: Прѣтчи и҃ноглагѡланіе. кѣд: Прѣтча
плѣвелъ. кѣс: И҃ и҃ноглагѡланіе сѣл. ѿа: Прѣтча зѣрна горчична.
ѿг: Квѣса. мѣд: Сокрѡвица сокрѡвеннагѡ. мѣс: Бисера
многоцѣннагѡ. мѣз: Нѣвода. и҃д: Назѡрен ѡ и҃сѣ
соблажнѣющіисѧ.

Глава ѿ.

ѿ: Ирѡдова слава ѡ и҃сѣ. ҃: Іѡаннъ крѣтителъ чесѡ рѣди въ
темницѣ всадісѧ; ҃: Ѡбезглавлѣетсѧ. ҃и: Ѡходитъ и҃сѣ въ
пѣсто мѣсто. сѣи: Ѡ пѣти хлѣбѣхъ, и҃ двою рибѣ. кѣг:
Молитва и҃сова. кѣд: Корѣбль а҃плѡвъ ѡбзрѣвѣемъ ѡ вѡлнѣ.
кѣи: Пѣтръ маловѣрный. ѿс: Касѣютсѧ ѡмѣтѣ рѣзы и҃совы.

Глава сѣи.

҃: Прѣданіе ѡтѣцъ. кѣи: Соблѣзнь. ҃и: Сѣдъ и҃скоренѣмый. ѿи:
Слѣпин слѣпцѣвъ настѣвницы. и҃и: Сѣрдце. кѣв: Женѣ хананѣа.
кѣс: Хлѣбъ чѣдъ: пси. кѣи: Вѣліѧ вѣра хананѣи. ѿв: Хлѣби
сѣдмь и҃ малѡ рибнцъ. ѿс: Благодарѣніе.

Глава 51.

д̄: Зна́меніе і́оны проро́ка. ẽ: Кв́асъ фарі́сеѡвъ и́ садду́кеѡвъ. ẽі: Оу́ченіе и́хъ. ғі: Гла́ва челоѵѣкѡвъ ѡ́ снѣ челоѵѣчестѣмъ. 3і: Вѣ́ра, дарова́ніе бж̄іе. д̄і: Ключи́ цр̄тѵа нѣнагѡ. (л. ғ) ҃ка: Предрече́ и́сѡ смѣрть свою́. ҃кд: Ѽвреци́са себѣ, и́ взѣ́ти кр̄тѵ. ҃кз: Погуби́ти и́ спасти́ дш̄ш.

Глава 52.

а̄: Прешвраще́ніе и́сѡво. ҃: Гна́ бж̄іа подо́баетъ слш̄шати. ғ: И́ліа кт̄д; 3і: Невѣ́ріе оу́ченикѡвъ. ҃: Гна́ла вѣ́ры. ҃ка: Моли́тва и́ по́стѵ. ҃кг: Предрече́ хр̄т̄осѡ свою́ смѣрть. ҃кд: Да́нь да́етъ.

Глава 53.

а̄: Кт̄д бо́лій во цр̄тѵи́и нѣнѣмъ; ҃: Пріѣ́ти ѡ́троча́. ẽ: Сѡблзні́ти. 3: Сѡблзны́. ғ: Я́гглі ѡ́троча́тѵ. ẽі: О́вца погн̄бша́а. ҃і: Ѽблч́ити бра́та согрѣши́вшаго. ҃ка: Ко́ликоци подо́баетъ ѡ́ставла́ти бра́тѵ; ҃кг: Ца́рь совопроша́а ѡ́ сло́вѣ сѡ рабы́ своі́ми.

Глава Ѡ.

Ѡ: Ѡпдстїти женѸ. ѡ: Дати книгѸ ѠпдстїтельнѸю. бї: СкопцѸ. гї: ОтрочѸта їисѸ прннѣсша мѣл. зї: ЕдїнѸ вѣх влѣгѸ: подобѣетѸ совлустї зѸповѣдн. кѧ: СовершенѸ. кг: ІѧкѸ недобѣ богѧтый внїдетѸ вѸ црѣтво нѣное. кс: Оу вѣа вѣлѸ возмѸжна сѸть. кз: ВѣлѸ Ѹстѧвннн, н послѣдоватн хрѣтѸ.

Глава к.

л: Домовладѣка оумзѧнвнй дѣлателн вѸ вїноградѸ. ѣї: Ѡко лѸкаво. зї: Предречѣ їисѸ смѣртѸ своѸ. к: Прошенїе мѧтерѣ Ѹ сынѣхѸ зеведѣевыхѸ. кв: Чѧша н крещенїе. кн: СлѸженїе сѧа челѸвѣча. л: Двѧ слѣпцѧ.

Глава кѧ.

л: ХрѣтѸсѸ всѣднй на Ѡслѧ, во їерѸсалїмѸ градѣтѸ. бї: ИзмѣцетѸ нз хрѧма продаѸющыѧ н кѸпѸющыѧ. гї: ДѸмѸ молїтвы. дї: Смоковннца нзсѸхша. кѣ: Крещенїе їѸанново. кн: ВѣтѸ тѸворѧй вѸлю бжїю. лв: Мытарн н

владникѣ. л҃г: Виноградъ вѣѣй. лн: Дѣлатели неправедни,
сына домовладыки оубѣвшѣ. мв: Камень краеугольный. (л. г
ѡб.)

Глава кѣ.

ѣ: Братцы сына царева. д: Изыковъ званіе. аи: Одежда
врача. си: Кинсонъ кесаревъ. кг: Собысканіе саддукевъ и
ииса ѡ воскресеніи мертвыхъ. лв: Бгъ, бгъ живыхъ. лс:
Заповѣдь велика. лз: Любовь вѣѣа. лд: И ближнаго.
ма: Собысканіе ииса и фарисевъ ѡ хрѣтѣ, чій ѣсть синъ;

Глава кг.

ѣ: Книжницы оучащии люди по законѣ мовсеевѣ, кин; г, до
лг: Биды лицемѣрїа фарисевъ. ѣ: хранилища, ѡметы. с:
Первовозлежанїа. з: Цѣлованїа. и: Единъ наставникъ насъ
хрѣтосъ. аи: Иныхъ слуга. ги: Заключающии црѣтво нѣное. ди:
Подающии дѡмы вдовицъ. ѣи: Выходящии море и сшш,
ѣже сотвориши единаго пришельца. си: Клатиса. кг:
Ѡдесѣтствующии сѣліа. кѣ: Ѡчищающии внѣшнаа. кз:

Грѡби повѣпленин. ѳд: Грѡбы прорѡкѡвѡ оукрашающіи. лг: Рождѣніѡ ѣхиднѡвѡ. лз: Кѡкошѡ и птенцы.

Глава ѳд.

ѡ: Разорѣніе храма. г: Знаменіе пришествіѡ хрѣтѡва. ѡ: Беззаконіе оумножившееся. ѳд: Лжехрѣсти и лжепрорѡцы. ѳд: Знаменіе скончаніѡ вѣка. ла: Англіи трѡбѡщіи. лв: Смоковница. лз: Дни нѡевы. лв: Подобѣетѡ бѡдрствовать. мѣ: Рѡвѡ вѣрный. ми: Рѡвѡ слый. на: Разсѣчетѡ.

Глава ѳѣ.

ла: Десять дѣвѡ. ги: Подобѣетѡ бѡдрствовать. ди: Таланты рабѡмѡ преданныѡ. ѳд: Рѡвѡ лѡкавый и лѣнивый. ла: Кій послѣдній сѣдѡ. лд: Ѡдеснѡю благословѣніи. ма: Ѡшѡюю проклѡтїи.

Глава ѳѡ.

г: Сѡвѣщаніе іѡдѣѡвѡ, да іиса оудержатѡ лѣстїю. з: Ялавістрѡ мѡра многоцѣннаѡ. ди: Іѡда предаѡ ииса,

пріємлетъ тридесать сребреники. кс: Таинство стѣіа вечери.
лѧ ѡд ѡд: Пётръ ѡвергáетсѧ гѧ. ли: Іисъ печáленъ до
смёртн. (л. ѧ) мз: Добзánіемъ предаётсѧ. нз: Къ каіафѣ
ѡвóдитсѧ. ѡд: Гѧкѡ хрѣтосъ ѣсть, ѡповѣдѣетъ. ѡз:
Порѡговáетсѧ ѡ досаждáетсѧ. ѡс: Петрѡво покаánіе.

Глава кз.

б: Предаётсѧ іисъ пїлатѡ свáзанъ. в: Іуда предáтель
оудавнѣсѧ. д: Женà пїлатова. к: Барáввѡ просáщымъ
іудеѡмъ ѡпѡщáетъ пїлатъ. кд: Рѡцѣ оумывáетъ. кд: Іисъ
тёрніемъ вѣнчáетсѧ. лв: Сїмѡнъ кѡрннѣй. лс: Распннáетсѧ
іисъ. ли: Ѣ съ нїмъ двà развѡйника. лд: Досаждáетсѧ. н:
ѡстáвлáетъ дѡхъ. на: Чѡдесà оумѣршѡ іисѡ бѡвшѧ.
нз: Іѡсифъ ѡ арїмадѣа. нд: Погребáетсѧ іисъ. ѡг: Грѡбъ іисѡвъ
запечатѡваетсѧ съ кѡстѡдіею.

Глава кн.

а: Женѹ зрѣтъ грѣбъ иисовъ. в: Анггъ. д: Иисъ гавивыйса
женамъ. е: Лжѣ старцѡвъ. и: Посылаютса оученицы
проповѣдати. (л. а ѡв.)

ВѢДОМО БУДИ, ГѢКѡ ЧЕТЫРЕ СУТЬ ѢГЛІА,

и ниже множае сѣхъ, ниже оумаленѣе.

Понѣже четыре ѡбдѣржнїи дѣхове, и четыре Ѣгліа, всюдѣ
дышуще нетлѣнїе, и живѡтнѣ възгрѣвѣюще челоѣки: ѡ
ниже гавѣ ѣсть, гѣкѡ сѣдѣи на херѣвѣмѣхъ гавльса
челоѣкѡмъ, гѣкоже речѣ дѣдъ, дадѣ намъ четверообразно
Ѣгліе. Ибо херѣвѣи четыре лица имѣтъ, и лица ихъ
образы смотрѣнїа сѣа бжїа. Ибо подобное львѣ, дѣльное и
цѣрское, и владычнее начертѣетъ. Подобное же тельцѣ,
сващеннослѣжебное и свѣщенническое гавлѣетъ.
Челоѣковѣдное же, воплощенїе написѣетъ. Подобное же
ѡрлѣ, нашѣствїе сѣгѡ дѣа гавлѣетъ. (л. ѣ)

СВЯЗАНІЕ,

пріемлющее всегò лѣта число ѣвльское, и ѣвлиствомъ
пріятіе, ѡкѡдѡ начинають, и до гдѣ стаютъ.

Вѣдомо да ѣсть, ѣкѡ чтѣтсѧ рѡдъ ѡ іѡанна стѡгѡ ѣвліа
въ недѣлахъ седмихъ, считаемыхъ ѡ великіѡ недѣли пасхи,
развѣ нѣконхъ трѣхъ днѣй. Ѡ матѣе же стѡе ѣвліе
чтѣтсѧ ѡ понедѣльника по н-цѣ, ѣже ѣсть стѡгѡ дѡа, до
пѡткѡ по воздвѣженіи крѣта, ѡбходитсѧ же въ седмицѣхъ
седмидесятнхъ: ѣже оубѡ единадесѡть недѣлю, ѣмѡтъ
ѡ матѣе на всѡкъ дѣнь чтѡмое ѣвліе. Ѡ седмицѣ же
двоидесятъ, ѣже ѡ мѡрка ѣвліе въ пѡтнхъ днѣхъ
показѡа, ѣкѡ въ свѣѡты и недѣли, пѡки матѣе
чтѣтсѧ, до скончѡніѡ седмидесятъ седмицѡ. И оубѡ
седмидесятъ седмицѡ, свѣѡтъ и недѣль тѡкмѡ ѣмѡтъ,
за ѣже малѣжды читѡтсѧ седмидесятнмъ седмицамъ
матѣевымъ: но ѡце вѡдетъ вѡдѣрѡ пасхи. ѡце бо вѡдѣ
пасха вѡдетъ, никѡкоже, сѡрѣчь, хѡщѣтъ читѡтсѧ и сѡа
седмидесятъ седмица: возвращѡйсѧ вспѡтъ, и ѡнѡдѡже
хѡщѣши, чтѡ пѡтъ днѣй. ѡце бо за ѣже не снѣзитсѧ
пѡсѣ, не достѡнетъ и въ лѡцѣ свѣѡтъ и недѣль: и

чтѣтса тѣмъ сѣдмѣмъ недѣлѣмъ матдѣева, ѿже ѣсть ханаанѣина,
прѣжде закхеевы. Ѽ лѣкѣ же сѣдмѣмъ ѣднѣмъ чтѣтса, ѿ начѣла
въ понедѣльникѣхъ, по воздвѣженіи крѣстѣ: исполнь во всѣхъ
седмѣцахъ двѣнадцатихъ: ѿ начѣла же гѣ седмѣцы, чтѣтса
ѿ мѣрка въ пѣть днѣй: въ сѣбѣмъ же ѿ недѣлю пѣки
лѣкѣ. Ѽ мѣрка же сѣдмѣмъ ѣднѣмъ, оубо оубо чтѣтса посредѣ
матдѣа ѿ лѣкѣ, прочее же во сѣдмѣмъ четыредесѣтницѣхъ, въ
сѣбѣмъ ѿ недѣли. (л. ѣ ѡв.)

БУДИ ЖЕ ВѢДОМО,

ѿкѡ начинѣтса на сѣдмѣмъ пасхѣмъ ѿ ѿаннѣхъ, зачѣло ѿ:

Въ начѣлѣмъ бѣ слово: ѿ тѣмъ держѣ рѣдѣ до недѣли
пѣтьдесѣтныа. ѿ начинѣтса матдѣей, въ понедѣльникѣхъ ѿ,
зачѣло ѡѣ, ѿ вѣторникѣхъ, зачѣло ѿ: ѿ тѣмъ держѣ рѣдѣ до
недѣли ѿ. ѿ начинѣтса мѣрко, въ понедѣльникѣхъ ѿ недѣли,
зачѣло ѣ: Прѣиде ѿсѣ ѿ назарѣта: ѿ тѣмъ держѣ рѣдѣ до
недѣли ѣ. сѣдмѣмъ ѣднѣмъ ѣ чтѣтса въ мѣркѣ напредѣ, въ
недѣлахъ лѣкнѣхъ, понедѣльникѣхъ ѣ недѣли, зачѣло мн: ѿ
тѣмъ держѣ рѣдѣ до ѣ недѣли. ѿ начинѣтса лѣкѣ въ

понеде́льникъ по воздви́женїи, зачало ꙗ́: Пꙋдъ
четвертовла́стникъ: ꙗ́ та́къ держи́ ра́дъ до неде́ли ѿ: ꙗ́
понеде́льникъ ꙗ́ неде́ли, пре́иди въ ма́рка, на зачало лг: ꙗ́
та́къ держи́ ра́дъ, да́же до свѣ́ты масопѣ́тныа.

Гдн̄ ӣисе хр̄тѣ, сн̄е ѣдинорóдный безначáльнагѡ твоегѡ о́ца, рѣкль ѣси́ пречисти́ми твои́ми о́усты: ꙗ́къ безъ мене́ не мо́жете творити́ ничто́же. Гдн̄ мой гдн̄, вѣрою ѡ́бѣмъ въ дѡшн̄ мою ꙗ́ ср̄цѣ тво́ю рече́ннаа, припадаю́ тво́ей бла́гости, помози́ ми грѣ́шномѡ, сн̄е желáнное мно́ю начѣнъ ѡ́ тебе́ самóмъ, ꙗ́ наверши́ти. Сицевы́а ра́ди наде́жды прочитáти до́лжно ѣсть сн̄о́е ѣв̄лїе на кї́ждо дѣнь. Глаголетъ хр̄тосъ: О́гнь прїидóхъ во́реци на зѣмлю. Си́вдáтеленъ же сѣй вѣци лѡка́вагѡ ѣстество́а, ꙗ́же ꙗ́ вжечи́са вскóрѣ хóщетъ, сн̄рѣчь, ѣв̄льское проповѣ́данїе, ѣже о́бразомъ о́гна ѡ́чища́етъ ꙗ́ погѡблáетъ согрѣ́шенїа вѣрѡщи́хъ. (л. 5)

ѢЖЕ ѠТ МАТѢВѢ СТАГО ѢВГЛІА ГЛАВЫ.

[л] Ѡ волсвѣ́хъ.

[Ѣ] Ѡ ѡзвѣенныхъ ѡтрочищехъ.

[Г] Пѣрвый ѡуаннъ проповѣда црѣтво нѣное: въ лѣцѣ, Ѣ.

[Д] Начало оученїа еписѣтелева.

[Ѥ] Ѡ блаженныхъ: въ лѣцѣ, Зі.

[Ѧ] Ѡ прокаженнѣмъ: въ мѣркѣ, д: въ лѣцѣ, Ёі.

[З] Ѡ соотницѣ: въ лѣцѣ, ѡі: во ѡуаннѣ, Ѧ.

[И] Ѡ тѣщи петрѣ: въ мѣркѣ, Ё: въ лѣцѣ, д.

[Д] Ѡ ѡсѣлѣвшихъ ѡ различныхъ недѣгъ: въ мѣркѣ, Г: въ лѣцѣ, І.

[І] Ѡ неповелѣннѣмъ въ слѣдъ и҃ти: въ лѣцѣ, ѡг.

[Ѧ] Ѡ запреценїи водамъ: въ мѣркѣ, І: въ лѣцѣ, ѡг.

[Ѣ] Ѡ двоихъ бѣсѣдующихъ: въ мѣркѣ, ѡі: въ лѣцѣ, ѡд.

[Ὶ] Ὡ τρῦδοβάτѣмз: вз мάρκѣ, Ὶ: вз лδцѣ, Ὶ: во ἰωάνηѣ,
Ὶ.

[Ὶ] Ὡ ματῤῥέν μυτтарη: вз мάρκѣ, Ὶ: вз лδцѣ, Ὶ.

[Ὶ] Ὡ ἀцѣρη ἀρχῖεῤῥнаγώговѣ: вз мάρκѣ, Ὶ: вз лδцѣ, Ὶ.

[Ὶ] Ὡ κροβοτочήвѣη: вз мάρκѣ, Ὶ: вз лδцѣ, Ὶ.

[Ὶ] Ὡ двоήχз слѣпцѣχз.

[Ὶ] Ὡ вѣенδῤῥοцемеж.

[Ὶ] Ὡ посланῖн дванаδέсаттнхз: вз мάρκѣ, Ὶ Ὶ Ὶ: вз лδцѣ,
Ὶ Ὶ Ὶ.

[Ὶ] Ὡ πόсланныχз Ὶ ἰωάνηη: вз лδцѣ, Ὶ.

[Ὶ] Ὡ Ὶмδῤῥοцемеж εῤῥϣ ρδκδ, вз мάρκѣ, Ὶ: вз лδцѣ, Ὶ.

[Ὶ] Ὡ вѣенόмз Ὶ ηѣмόмз слѣпόмз: вз лδцѣ, Ὶ.

[Ὶ] Ὡ просάщнхз зῤῥαμεηῖα: вз лδцѣ, Ὶ.

[κδ] Ὡ πρίτταχз: вз мάρκѣ, δ̄: вз λδцѣ, κ̄в ἢ м̄в.

[κε] Ὡ ἰωάνηѣ, ἢ ἥρωδѣ: вз мάρκѣ, ε̄ι. (л. ε̄ ω̄в.)

[κς] Ὡ πατὴ χλѣβεѣхз, ἢ двоῖο ρύβεϑ: вз мάρκѣ, ς̄ι: вз λδцѣ, κ̄н: во ἰωάνηѣ, ἢ.

[κз] Ὡ μορστѣмз хождѣніи: вз мάρκѣ, з̄и: во ἰωάνηѣ, δ̄.

[κн] Ὡ прѣстϑплѣніи з̄аповѣди бж̄їа: вз мάρκѣ, ἢи.

[κ,д] Ὡ χананѣи: вз мάρκѣ, δ̄и.

[λ] Ὡ ἡцѣлѣвшихз нарѡдѣхз.

[λα] Ὡ седм̄іхз χλѣβεѣхз: вз мάρκѣ, κ̄а.

[לב] Ὡ кв̄асѣ фаріс̄ейстѣмз: вз мάρκѣ, κ̄в: вз λδцѣ, м̄д.

[λγ] Ὡ кесар̄ійстѣмз вопрошѣніи: вз мάρκѣ, κ̄д: вз λδцѣ, κ̄,д.

[λδ] Ὡ прѣωбращѣніи ἱ̄исовѣ: вз мάρκѣ, κ̄ε: вз λδцѣ, λ.

[лѐ] Ѡ бѣснѡщемца на нѡвы мѣсацы: въ мάρкѣ, ѓс: въ лѡцѣ, ѡа.

[лѡ] Ѡ проѡщихъ дѡдрахма.

[лз] Ѡ помышлѡющихъ, ктѡ ѣсть бѡлѡи; въ мάρкѣ, ѓз: въ лѡцѣ, ѡв.

[лн] Ѡ стѣ ѡвѣцъ прѡтча.

[лѡ] Ѡ дѡлжнѣмъ тмѡю талѡнтъ.

[лѡ] Ѡ вопрошѡющихъ, ѡце лѣпо ѣсть ѡпѡсѡти жѡны; въ мάρкѣ, ѓи.

[лѡа] Ѡ вопрошшемъ богѡтѣмъ иѡса: въ мάρкѣ, ѓѡ: въ лѡцѣ, ѣг.

[лѡв] Ѡ наѡтыхъ дѣлателехъ.

[лѡг] Ѡ сынѡ зеведеѡвѡ: въ мάρкѣ, ѡ.

[лѡд] Ѡ двоѡ слѣпцѡ: въ мάρкѣ, ѡа: въ лѡцѣ, ѣд.

[мѐ] Ѡ Ѡсλάτѣ ѱ жреѡѣ: ѡз мάρκѣ, л̄ѡ: ѡз л̄ѡѣ, ѡи: ѡ ѱωάνнѣ, л̄и.

[м̄с] Ѡ сλѣпύхз ѱ χρομύхз.

[м̄з] Ѡ ѱζεόхшей сμокόѡницѣ: ѡз мάρκѣ, л̄г.

[м̄н] Ѡ ѡпрόσшинхз г̄ла ἀρχιѳер̄ей ѱ сτάρ̄εѡз: ѡз мάρκѣ, л̄ѐ: ѡз л̄ѡѣ, ѡл.

[м̄д] Ѡ δѡοὸ с̄ын̄Ѣ пр̄ит̄ча.

[н̄] Ѡ ѡноградѣ пр̄ит̄ча: ѡз мάρκѣ, л̄с: ѡз л̄ѡѣ, Ѡ.

[н̄а] Ѡ зѡάνныхз на ѡр̄аки: ѡз л̄ѡѣ, н̄д.

[н̄ѡ] Ѡ ѡпр̄οш̄ен̄ин ѡ кинс̄онѣ: ѡз мάρκѣ л̄з: ѡз л̄ѡѣ, Ѡл.

[н̄г] Ѡ с̄αδδ̄κ̄ε̄ε̄хз: ѡз мάρκѣ, л̄н: ѡз л̄ѡѣ, Ѡѡ. (л. 3)

[н̄д] Ѡ з̄акон̄никѣ: ѡз мάρκѣ, л̄д: ѡз л̄ѡѣ, л̄ѐ.

[ѠѢ] Ѡ вопрошенїи їисовѣ, какѡ снѣ дѣдовѣ ѣсть хрѣтосѣ;
вѣ маркѣ, м̄: вѣ лѣцѣ, Ѡг.

[ѠѤ] Ѡ ѡкалїи книжникѣ и фарїсѣи: вѣ лѣцѣ, м̄г.

[ѠѦ] Ѡ кончинѣ: вѣ маркѣ, м̄в: вѣ лѣцѣ, ѠѢ.

[Ѡи] Ѡ дни и часѣ: вѣ маркѣ, м̄г.

[Ѡд] Ѡ десѣтихѣ дѣвахѣ.

[ѠѢ] Ѡ прїемшихѣ талѣнты.

[Ѡа] Ѡ пришествїи хрѣтовѣ.

[Ѡв] Ѡ помазавшей гдѣ мѣромѣ: вѣ маркѣ, м̄д: вѣ лѣцѣ,
Ѡа: во їѡаннѣ, Ѡи.

[Ѡг] Ѡ ѡгоптованїи пасхи: вѣ маркѣ, м̄Ѣ: вѣ лѣцѣ, ѠѤ.

[Ѡд] Ѡ ѡбразѣ тайнѣмѣ: вѣ маркѣ, м̄Ѥ.

[ѠѢ] Ѡ преданїи їисовѣ: вѣ маркѣ, м̄Ѥ.

[Ѥ5] Ѡ Ѡметанїи петрѡвѣ: въ мѣркѣ, мѣз: къ лѣцѣ, Ѡи.

[Ѥ3] Ѡ раскѣжнїи їѡдннѣ.

[Ѥи] Ѡ ѡспрошенїи тѣлесѣ гдѣнѣ: въ мѣркѣ, мѣн: въ лѣцѣ,
пѣв: во їѡаннѣ, ѡи. (л. 3 ѡв.)

Ѡеофѣлакта архїепїкпа бѡлгарскагѡ

ПРЕДНЕСЛОВІЕ,

ѢЖЕ ѠТ МАТѢВѢ СТАГѡ ѢѢГЛІА.

Иже оубѡ прѣжде законѣ, Ѡни бжѣтвеннїи мѡжїе не писѣньми ѡ книгами просвѣщахѣсѣ, но чїстѣ ѡмѡще смыслѣ, дѣа сїанїемѣ просвѣщахѣсѣ, ѡ тѣкѡ бжїѣ вѣдѣхѣ хотѣнїѣ, самѡмѣ Ѡномѣ вестѣдѡющѣ тѣмѣ оубѣтѣ ко оубѣтѡмѣ. Такѡвѣ вѣ нѡе, ѡвраѣмѣ, ѡ їсаѣкѣ ѡ їѡкѡвѣ, ѡ мѡѡсїей. Понѣже ѡзнемѡгѡша челѡвѣцы, ѡ недѡстѡйни вѣша просвѣщаѣтнѣ ѡ оубѣтнѣ Ѡ стѣгѡ дѣа, дадѣ челѡвѣколѡбѣецѣ вѣтѣ писѣнїѣ, да понѣ сїми воспомнѣютѣ тогѡ хотѣнїѣ. Гнѣце ѡ хрїтѡсѣ ѡплѡмѣ оубѡ самѡлїчнѣ

вѣсѣдова, и дѣла бл҃гѣть оучѣла тѣмъ послѣ. И понѣже по
сѣхъ хотѣхъ ѣреси прозѣбѣти, и ѡбычани наші растлѣти,
благоволи написати благовѣстїамъ, да ѡ сѣхъ оучими
истинѣ, не прельцаемса ѡ ложныхъ ѣресей, ниже
всеконечнѣ растлѣтса ѡбычани наші. Четыре же
бл҃говѣстїа даде намъ прикладно, зане соборнымъ и
верховнымъ четверемъ добродѣтелямъ ѡ сѣхъ оучими сѣмы,
мѣжествѣ, мѣдрости, правдѣ и цѣломѣдрїю. Мѣжествѣ,
с҃гда глаголетъ гдѣ: не бойтса ѡ оубивающихъ тѣло,
дѣши же не могѣщихъ оубити. Мѣдрости же, с҃гда
побѣаетъ: бѣдите мѣдри ѣкѡ смѣлѣ, и цѣли ѣкѡ голѣби.
Правдѣ же, с҃гда оучитъ: ѣкоже хощете да творятъ вамъ
человѣцы, и вы творите имъ такожде. Цѣломѣдрїю, ѣкоже
с҃гда ѡричетъ: воззрѣвый на женѣ, ко с҃же вождѣтти тѣ,
оуже прелюбодѣлаз ю̀ (л. и) с҃сть въ сѣрдцѣ своемъ. Инакѡ
же с҃тъ четыре бл҃говѣстїа: ѣкѡ да гвѣитъ, ѣкѡ четыре сї
лѣ ѡбдержатъ, сѣрѣчь, предѣнїа, заповѣди, прецѣнїа,
ѡбѣтовѣнїа. И вѣровавшимъ оубѡ предѣнїемъ, и
заповѣди не хранѣщимъ, бѣдѣщими претѣще мѣками:
хранѣщимъ же вѣчнаа ѡбѣщавѣюще благѣа. Благовѣстїе

же глаголетсѧ: занè вѣстѣйтѧ нѧмъ вѣщи блѧги ѡ добрыѣ ѡмѣщахъ, сѣрѣчь, ѡставленіе грѣхѡвъ, правдѣ, восходѣ на нѣбѧ, сыноположеніе вѣжїе, наслѣдіе вѣчныхъ блѧгъ, ѡ свобожденіе ѡ мѣкѣ. Вѣстѣйтѧ же, ѣкѡ благоудѡбенѣ сїѧ прїѧхомъ: ѣдѧ бо трѣдѧхомсѧ мы ѡ стажанїи сїхъ блѧгъ; ѡнѣ ѡ своїхъ исправленїи сїѧ прїѧхомъ; но благодѧтїю ѡ челѡвѣколѡбїемъ вѣжїимъ толїкнхъ блѧгъ сподѡбѧхомсѧ.

Четыри оубѡ сѣтъ ѣвѧнгѣлы: ѡ сїхъ же оубѡ двѧ, матѣей ѡ ѡвѧннъ, бѧхѣ ѡ лїка дванѧдесѧти: двѧ же, мѧрко ѡ лѣкѧ, ѡ седмѧдесѧтихъ: вѣ же оубѡ мѧрко послѣдовѧтель ѡ оубѣнїкѣ петрѣ, лѣкѧ же пѧвлѣ. Матѣей же оубѡ пѣрѡвѣ вѣѣхъ написѧ ѣвѧнгїе ѣврѣйскимъ ѧзыкомъ, ко ѡже ѡ ѣврѣи вѣрѡвавшимъ, по ѡсмѧхъ лѣтѣхъ гѧнѧ вознесѣнїѧ: прѣложї же сїѣ ѡвѧннъ ѡ ѣврѣйска ѧзыка на ѣллинскїи, ѣкоже глаголютѣ. Мѧрко же, по десѧтихъ лѣтѣхъ хрїтѡва вознесѣнїѧ, ѡ петрѧ научѣсѧ. Лѣкѧ же по пѧтинѧдесѧтихъ лѣтѣхъ. ѡвѧннъ же бѣгѡсловѣснѣйшїи по трѣдесѧтихъ ѡ двѣ. Глаголютѣ бо, ѣкѡ по смѣртї ѡнѣхъ, взыскѧвшѣ ѣмѣ, прїнесѣны бѣша трѣ благовѣстїѧ, да вѣдѣтѣ сїѧ ѡ сѣдѣтѣ, ѧще ѡстѣннѣ спїсѧна сѣтъ. ѡнъ же вѣдѣвъ тѧ, ѡстѣннѣ

благодать предказа, елика онѣ воставши, той понаполни:
и елика сокращеннѣ рѣша, сей распростре во своемъ
благовѣстїи: тѣмже и ѿ бгословїа начатъ: понеже бо
дръзи не воспоманѣша превѣчное бытїе бга слова, той
бгослови сїа: да не возмнїтсѣ бжїе слово протъ человекъ
вѣти, сирѣчь кромѣ бжтвѣ. Матдѣй ѿ плотнѣмъ тѣю
бытїи хртѣвѣ вѣдѣтъ: ко евреомъ во писанїе, ѣмже
довольно бѣ навѣкнѣти, ѣкѡ ѿ авраама (л. и ѡб.) и дѣда
родїсѣ хртѣсѣ. Почивѣтъ оубѡ їдѣй, егда слышитъ, ѣкѡ
ѿ дѣда естъ хртѣсѣ. Но глаголеши мѣ, ѣкѡ не долѣ ли
едїнъ благовѣстникъ; слыши, ѣкѡ долѣше оубѡ: но да
покажетсѣ пѣче ѣстина, сегѡ ради попѣстїшасѣ четѣре
написати. Егда бо видѣши сїхъ четѣрехъ, не сшѣдшихсѣ,
ниже сѣдшихъ дрѣгъ со дрѣгомъ, но ѣного ѣндѣ сѣца,
тѣже написавшихъ ѿ тѣхже, ѣкѡ ѿ едїнѣхъ оустъ: не
оубѡ ли оуднѣшисѣ благовѣстїю ѣстины, и речѣши, ѣкѡ
ѿ дха сга глаголахѣ; И не глаголи, ѣкѡ не едїногласѣютъ
во всемъ: вѣждь бо, въ кїнхъ не едїногласѣютъ; еда ѡвѣ
оубѡ речѣ, ѣкѡ родїсѣ хртѣсѣ: ѡвѣ же глаголетъ, нї; ѣли
ѣкѡ ѡвѣ оубѡ, воскресѣ хртѣсѣ: ѡвѣ же нї; не бѣди тѣ:

вз нѣжданѣйшихъ бо и истиннѣйшихъ не различуютъ. И
ѣще вз нѣжданѣйшихъ и истиннѣйшихъ не различуютъ,
что днѣишнѣа, ѣще вз мѣньшихъ мнѣтѣа различовати; за
сѣе бо паче истинствуютъ, ѣакѡ ѣще по всемѹ
ѣдиногласовѣли бѣша, вознепцевѣтѣа хотѣше, ѣакѡ
сѣдѡша дрѹгъдрѹгѹ, и совѣтовавшесѣа написѣша, ѣлѣка
написѣша: нѣнѣ же ѣлѣка ѡстаѣи сѣй, понапѡлни ѡнѣ: и
ѣлѣка семѹ и зѣбѣсть, написѣа дрѹгѣй: и сегѡ рѣди мнѣтѣа вз
нѣкѣихъ различовати: и сѣѡ оѹбѡ сѣце. Начнемъ же оѹже
начѣло кнѣги сѣце: Кнѣга родствѣа иѣса хрѣта сѣна дѣдова. (л.
ѣ)

ОТ МАТѢВѢА СТОѢ БЛАГОВѢСТВОВАНІѢ

Главѣа ѣ.

(пѣе) (зѣа ѣ) ѣ Кнѣга (Недѣла предъ рѣтвѡмъ хрѣтовымъ
сѣыхъ ѡцѣ.) родствѣа иѣса хрѣта, сѣна дѣдова, сѣна ѣбраѣмла. Ё
ѣбраѣмъ родѣи иѣлака. иѣлакъ же родѣи иѣкѡва. иѣкѡвѣ же родѣи
иѣдѹ, и брѣтѣю ѣгѡ. Гѣ иѣда же родѣи фарѣса и зѣра ѡ
дамѣры. фарѣсѣ же родѣи ѣсрѡма. ѣсрѡмъ же родѣи ѣрама. ѣ

А́рамъ же родѣнъ а́минада́ва. а́минада́въ же родѣнъ наассо́на.
наассо́нъ же родѣнъ салмо́на. ҃ Галмо́нъ же родѣнъ воо́за ꙗ́
раха́вы. воо́зъ же родѣнъ ѡвѣ́да ꙗ́ рѣды. ѡвѣ́дъ же родѣнъ
іессе́а. ҃ Іессе́й же родѣнъ дѣ́да црѣ́а. дѣ́дъ же црѣ́ь родѣнъ
солемо́на ꙗ́ оу́рінны. ҃ Соломо́нъ же родѣнъ ровоа́ма.
ровоа́мъ же родѣнъ а́віа. а́віа же родѣнъ а́са. ꙗ́ А́са же родѣнъ
іусафа́та. іусафа́тъ же родѣнъ іура́ма. іура́мъ же родѣнъ о́зію.
҃ О́зіа же родѣнъ іуада́ма. іуада́мъ же родѣнъ а́хаза. а́хазъ
же родѣнъ е́зекію. ꙗ́ Е́зекіа же родѣнъ манассію. манассіа же родѣнъ
а́мѡна. (л. ҃ ѡв.) а́мѡнъ же родѣнъ іуе́ію. ꙗ́ Іуе́іа же родѣнъ
іехо́нію, ѡ́ брѣтѣю е́гѡ, въ преселѣніе вавѣлѡ́нское (҃ ꙗ́ въ
нѣк. грѣч.: Іуе́іа же родѣнъ іуакі́ма, ѡ́ брѣтѣю е́гѡ, іуакі́мъ
же родѣнъ іехо́нію въ преселѣніе вавѣлѡ́нское). ꙗ́ По преселѣніи
же вавѣлѡ́нстѣмъ, іехо́ніа родѣнъ сала́дінла. сала́дінль же
родѣнъ зорова́вела. ꙗ́ Зорова́вель же родѣнъ а́вѣ́да. а́вѣ́дъ же
родѣнъ е́ліакі́ма. е́ліакі́мъ же родѣнъ а́зѡра. ꙗ́ А́зѡръ же родѣнъ
садо́ка. садо́къ же родѣнъ а́хіма. а́хімъ же родѣнъ е́лі́да. ҃
Е́лі́дъ же родѣнъ е́леза́ра. е́леза́ръ же родѣнъ матта́на.
матта́нъ же родѣнъ іа́кѡва. ҃ Іа́кѡвъ же родѣнъ іѡсифа, мѡ́жа
мрѣ́нна, ѡ́ неа́же родѣнъ іисъ, глаго́лемый хрѣ́тосъ. ҃ Веѣ́хъ

же родѡвъ ѿ авраама до дѣда, родове четыренадесѣте, и ѿ дѣда до преселѣнїа вавѡнскагѡ, родове четыренадесѣте, и ѿ преселѣнїа вавѡнскагѡ до хрѣта, родове четыренадесѣте.

(3а в) ии Іисъ хрѣтово ржѣтвѡ* **(На оўтрени ржѣтвѡ хрѣтова: Ии**
съ хрѣтово ржѣтвѡ* Сїе же и на ѡ-мъ часѣ въ навечерїи
ржѣтвѡ хрѣтова.) сїце бѣ: ѡбрѡченнѣи оўбѡ бѣвшн мѣри
ѣгѡ мрїи іѡсифѡви, прѣжде дѣже не снїтисѣ ѡма,
ѡбрѣтесѣ ѡмѡщи во чрѣвѣ ѿ дѡха сѣа. дї іѡсифъ же мѡжъ
ѣа прѡведенъ сѡи и не хотѣа ѣа ѡбличїти, восхотѣ тѡи
пѡстїти ю. кѣ сїа же ѣмѡ помѡслившѡ, сѣ ѡггѡз гдѣнь во
снѣ ѡвнѣа ѣмѡ, глабѡла: іѡсифе сѡне дѣдовъ, не оўбѡйсѣ
прїѡти марїѡмъ женѡ тѡеѡ: рѡждшеѡ бо сѡ въ нѣи ѿ дѡха
ѣсть сѣа. кѡ Родїтъ же сѡа, и наречѣши ѡма ѣмѡ іисъ,
тѡи бо спасѣтъ лѡди своѡ ѿ грѣхъ ѡхъ. кѡ сїе же всѣ
бѡсѣть, да сѡдѣтсѣ речѣнное ѿ гдѡ прорѡкомъ,
глабѡлющнмъ: кѣ сѣ дѡа во чрѣвѣ прїїметъ, и родїтъ сѡа,
и нарекѡтъ ѡма ѣмѡ ѣмманѡилъ, ѣже ѣсть сказѡемо, съ
нѡми (л. т) бѣз. кѡ Востѡвъ же іѡсифъ ѿ снѡ, сотѡорї
ѡкоже повелѣа ѣмѡ ѡггѡз гдѣнь: и прїѡтъ женѡ своѡ, кѣ И

НЕ ЗНА́АШЕ ѿ̀, ДО́НДЕЖЕ РОДИ́ СНА́ СВОЕГО́ ПЕРВЕНЦА, И́ НАРЕЧЕ́
И́МА ѿ̀ И́ИСУ.

КОНЕ́ЦЪ НЕДЕ́ЛИ, И́ ОУ́ТРЕНИ, И́ А́-МУ́ ЧАСУ́.

ГЛА́ВА Ъ́.

(ЗѦ Г) [Ѧ] Ѧ И́ИСУ́ же* (НА ЛІ́ТЪРГІ́И РЖІ́ТВА́ ХРІ́ТОВА: И́ИСУ́* СІ́Е
же и́ на ѿ́-МУ́ ЧАСѢ́, ВЪ НА́ВЕЧЕРІ́И РЖІ́ТВА́ ХРІ́ТОВА.) РО́ЖДШУ́СА
ВЪ ВІ́ДЛЕЕ́МѢ́ І́УДЕ́ЙСТѢ́МЪ, ВО ДНІ́ И́РЪДА́ ЦАРѦ́, СЕ́ ВОЛХВѢ́ ѿ́
ВОСТО́КЪ ПРІ́ИДО́ША ВО І́ЕРУСА́ЛИ́МЪ, Ъ́ ГЛАГО́ЛЮЩЕ: ГДѢ́ ѿ́СТЬ
РО́ЖДЕ́НІА́ ЦРЬ́ І́УДЕ́ЙСКІ́Й; ВІ́ДѢ́ХОМЪ́ БО́ СЪВѢ́ЗДУ́ ѿ́ГВѢ́ НА
ВОСТО́ЦѢ́, И́ ПРІ́ИДО́ХОМЪ́ ПОКЛО́НИ́ТИСѦ́ ѿ̀. Г СЛЫ́ШАВЪ́ ЖЕ́
И́РЪДЪ́ ЦАРЬ́, СМЪ́ТНІ́СА, И́ ВСѦ́ І́ЕРУСА́ЛИ́МА́ СЪ́ НИ́МЪ. Д И́
СОБРА́ВЪ́ ВСѦ́ ПЕРВОСЪВѢ́ЩЕННИ́КИ, И́ КНИ́ЖНИ́КИ ЛЮ́ДСКІ́А,
ВОПРО́ША́ШЕ ѿ́ НИ́ХЪ: ГДѢ́ ХРІ́ТО́СЪ́ РА́ЖДА́ЕТСѦ́; ѿ́ О́НІ́ ЖЕ́
РЕКО́ША ѿ̀: ВЪ ВІ́ДЛЕЕ́МѢ́ І́УДЕ́ЙСТѢ́МЪ. ТА́КЪ́ БО́ ПІ́САНО́
ѿ́СТЬ ПРО́РОКО́МЪ: ѿ́ И́ ТЫ́ ВІ́ДЛЕЕ́МЕ́ ЗЕМЛѢ́ І́УДОВА́, НИ́ЧІ́МЪ́ ЖЕ́
МЕ́НЬШИ́ ѿ́СИ́ ВО ВЛА́ДЫ́КАХЪ́ І́УДОВЫ́ХЪ: И́ЗЪ́ ТЕБѢ́ БО́ И́ЗЫ́ДЕТЪ́
ВѢ́ЖДЪ́, И́ЖЕ́ ОУ́ПА́СЕТЪ́ ЛЮ́ДИ́ МОѦ́ І́И́ЛА. З ТО́ГДА́ И́РЪДЪ́ ТА́Й
ПРИ́ЗВА́ ВОЛХВЫ́, И́ И́СПЫ́ТОВА́ШЕ ѿ́ НИ́ХЪ́ ВРЕ́МѦ́ І́АВЛЫ́ШІ́А

звѣзды. ѿ И послѣвъ и҃хъ въ видлѣемъ, рече: шѣдше
испытѣйте и҃звѣстнѡ ѡ ѡтрочѣти: е҃гда же ѡбръщете,
возвѣстѣте мнѣ, ѿкѡ да и҃ ѿзъ шѣдъ поклонюса е҃мѹ. ꙗ҃
Онѣ же послѣшавше царѣ, и҃доша. и҃ сѣ звѣзда, ю҃же
вѣдѣша на востѡцѣ, и҃дѣше предѣ ними, (л. ꙗ҃ ѡб.) дѡндеже
пришѣдши стѣ верхѹ, и҃дѣше бѣ ѡтрочѣ. ꙗ҃ вѣдѣше же
звѣздѹ, возрадовашасѧ радостію веліею зѣлѡ. ꙗ҃ И
пришѣдше въ храмѣнѹ, вѣдѣша ѡтрочѣ съ мрїею мтрїю
е҃гѡ, и҃ пѣдше поклонішасѧ е҃мѹ: и҃ ѡвѣрзше сокровѣнца
своѣ, принесоша е҃мѹ дары: злато, и҃ лѣванъ, и҃ смѹрнѹ. бѣ И
вѣсть прїемше во снѣ, не возвратѣтисѧ ко и҃рѡдѹ, и҃нымъ
пѹтѣмъ ѡидѡша во странѹ свою.

Конѣцъ літѹргїи, и҃ 5-мѹ часѹ.

(3^а д) ꙗ҃ ѡшѣдшымъ же и҃мъ,* (На 4-мъ часѣ въ
навечерїи рѣтѣ хрѣтѡва: ѡшѣдшымъ волхвѡмъ,* Сїе же
декемврїа въ кѣ дѣнь, и҃ недѣла по рѣтѣ хрѣтѡвѣ, и҃
сѣымъ младѣнцѣмъ.) сѣ аггѣлъ гдѣнь во снѣ іавнѣ іѡсифѹ,
глагола: востѣвъ понми ѡтрочѣ и҃ мтрѣ е҃гѡ, и҃ бѣжи во
е҃гѹпетъ, и҃ вѣди тамѡ, дѡндеже рекѹ ти: хѡщетъ во и҃рѡдѣ

и́ска̀ти Ѡ̀троча̀те, да погуби́тъ ѿ̀. ꙗ̀и Ѡ̀нъ же воста́въ,
поа́тъ Ѡ̀троча̀ и́ мѣ́ръ ѿ̀гво̀ но́щю, и́ ѡ̀нде во ѿ̀гвѣ́тъ. ꙗ̀и
и́ вѣ́ тамъ до о́умѣ́ртва́ннѣ ꙗ̀рвѣ́ва, да свѣ́детсѧ рече́нное ѡ̀
гда́ проро́комъ глаго́лющимъ: ѡ̀ ѿ̀гвѣ́тъ воззва́хъ сѧ
моего̀. [ѿ] ꙗ̀и Тогда́ ꙗ̀рвѣ́въ ви́дѣвъ, ꙗ̀кѡ порѣ́ганъ бы́сть ѡ̀
волхвѣ́въ, разгнѣ́васѧ сѧ̀во̀, и́ посла́въ и́звѣ́ всѧ́ дѣ́ти
сѣ́щыѧ въ вѣ́длѣ́емѣ, и́ во всѣ́хъ предѣ́лѣхъ ѿ̀гво̀, ѡ̀ двою̀
лѣ́тъ и́ нижа́йше, по вре́мени, ѿ̀же и́звѣ́стнѡ и́спыта́ ѡ̀
волхвѣ́въ. ꙗ̀и Тогда́ свѣ́детсѧ рече́нное ꙗ̀реме́емъ проро́комъ,
глаго́лющимъ: и́и Гласъ (л. ꙗ̀и) въ ра́мѣ слы́шанъ бы́сть,
пла́чь, и́ рыда́ннѣ, и́ во́пль мно́гъ: раху́ль пла́чущиѧ ча́дъ
свои́хъ, и́ не хота́ше о́утѣ́шитисѧ, ꙗ̀кѡ не сѣ́тъ. ꙗ̀и
о́умѣ́ршъ же ꙗ̀рвѣ́въ, сѣ́ ѿ̀гвѣ́тъ гдѣ́нъ во снѣ́ ꙗ̀внѣ́ ꙗ̀внѣ́ въ
ѿ̀гвѣ́тъ, ꙗ̀и Глаго́лъ: воста́въ поимѣ́ Ѡ̀троча̀ и́ мѣ́ръ ѿ̀гво̀, и́
и́дѣ́ въ зе́млю и́лѣ́въ, и́зомро́ша во и́щѣ́щѣи дѣ́шъ
Ѡ̀троча̀те. ꙗ̀и Ѡ̀нъ же воста́въ, поа́тъ Ѡ̀троча̀ и́ мѣ́ръ
ѿ̀гво̀, и́ прѣ́иде въ зе́млю и́лѣ́въ. ꙗ̀и слы́шавъ же, ꙗ̀кѡ
ꙗ̀рхелѣ́н ца́рствѣ́тъ во и́удѣ́н, вмѣ́стѡ ꙗ̀рвѣ́ва Ѡ̀тца́ своегво̀,
о́убоа́сѧ тамъ и́тъи: вѣ́сть же прѣ́емъ во снѣ́, ѡ̀нде въ
предѣ́лы галі́лейскѣѧ. ꙗ̀и и́и прише́дъ вселѣ́сѧ во гра́дѣ

нарица́емѣмъ назарѣтъ: ꙗко да свидѣтсѧ речѣнное пророки,
ꙗко назарѣи наричѣтсѧ.

Конецъ недѣли, ѡ младѣнцѣмъ, ѡ дѣ-мѣ часѣ.

Глава ѳ.

(31 6) а во дни же ѡны* (суббота предъ просвѣщеніемъ:
во время ѡно,* сѣи ѡ на дѣ-мѣ часѣ въ навечеріи стѣгѣ
вѣошлѣніа.) пріиде іѡаннъ крѣтителъ, проповѣдаа въ
пѣстыни іудейстѣи, вѣ и глагола: покайтсѧ, приближи бо
сѧ црѣтвѣе нѣное. ѳ сѣи бо сѣсть речѣнный исаіемъ
пророкомъ, глаголющимъ: гласъ вопіющаго въ пѣстыни,
оуготовайте пѣть гдѣнь, прѣвы творите стѣзи сѣгѣ. а сѣмъ
же іѡаннъ имѣше ризѣ свою ѡ власъ вельблѣждъ, ѡ поасъ
оусмѣнъ ѡ чреслѣхъ своихъ: снѣдъ же сѣгѣ вѣ прѣжѣи ѡ
мѣдъ дѣвѣи. 6 Тогда и сѣждаше къ немѣ іерусалима, ѡ всѣ
іудѣа, ѡ всѣ странѣ іорданскаа: 7 и крѣщахсѧ во (л. аи
ѡб.) іорданѣ ѡ негѣ, исповѣдающе грѣхѣи своѣ. 8 видѣвъ
же [іѡаннъ] многи фарісеи ѡ саддукѣи градѣща на крѣщеніе
сѣгѣ, речѣ имъ: рождѣніа сѣхиднова, кто сказа вама

вѣжати ѿ вѣдущаго гнѣва; и сотворите оубо плодъ
достойнъ покаѣнїа. ꙗкоже и не начинайте глаголати въ себѣ:
оца имамы авраама. глаголю бо вамъ, ѿкъ можетъ бѣти ѿ
каменїа сегò здвїгнѣти чада авраамѣ. ꙗкоже оубо и
сѣкїра при корени дрѣва лежитъ: вѣско оубо дрѣво, ѣже не
творитъ плода добра, посѣкаемо бываеиъ, и во о҃гнь
вметаето. ꙗкоже и изъ оубо крецаю въ водою въ покаѣнїе:
градый же по мнѣ, креплїи менѣ естѣ, емѣже не емь
достойнъ сапоги понести. тои въ крѣтитъ дѣхомъ стѣимъ
(и о҃гнемъ [лѣкнѣ г, ст. 51]).

Конецъ свѣтѣ, и ѿ-мѣ часѣ.

ѿ емѣже лопаѣта въ рѣцѣ е҃гò, и потребитъ гѣмно своѣ, и
соберетъ пшеницѣ свою въ житницѣ, плевы же сожжетъ
о҃гнемъ негасяющимъ.

**(3^а 5) ꙗкоже тогда приходитъ* (на стѣе бѣовлѣнїе, на
лїтѣргїи: во врема о҃но, прїиде* стѣ и на ѿ-мѣ часѣ, въ
навечерїи стѣгò бѣовлѣнїа.)** и҃нѣ ѿ галїлен на іорданъ ко
іоаннѣ, крѣтити ѿ негò. ꙗкоже іоаннъ же возбранаше емѣ,

глагола: ѿзз трéвѹ тобою крѣтнѣша, и ты ли градѣши ко мнѣ; ꙗ́ко ѿвѣщавъ же и́исъ рече къ немѹ: ѡстави нынѣ, такъ во подобно ꙗ́коже намъ исполнити вса́къ правдѹ. тогда ѡстави е́го. ꙗ́ко и крѣтнѣша и́исъ взыде ѿвѣе ѿ воды: и сè ѿверзѡшася (л. бѣ) е́мѹ нѣсѹ, и видѣ дѣла бж҃їа сходяща ѣакъ голуба, и градѹща на него. ꙗ́ко и сè глагола сз нѣсè глагола: сѣи ꙗ́коже снъ мой возлюбленный, ѡ немже благоволихъ.

Конецъ бг҃оавлѣнїю, и д-мѹ часѹ.

Глава д.

(3а 3) а́ Тогда и́исъ возведѣнъ бѣсть* (свѣтъ по просвѣщенїю: во время оно, возведѣнъ бѣсть и́исъ*) дѣломъ въ пустыню, и скѹснѣнъ ѿ дѣвола. б́ и́и постигъ днѣи четвѣрндецѣтъ, и нѡщїи четвѣрндецѣтъ, послѣднѣи вса́кѣ. ѓ и́и пристѹплъ къ немѹ и́скѹснѣтель, рече: ѿще снъ е́си бж҃їи, рцы, ѣакъ да ка́менїе сѣе хлѣбы вѣдѣтъ. д́ онъ же ѿвѣщавъ рече: писано ꙗ́коже, не ѡ хлѣбѣ е́диномъ живъ вѣдѣтъ человекъ, но ѡ вса́комъ глаголѣ и́сходящемъ и́зѹстѣ

вѣи́и҃хъ. ѿ Тогда по́итъ ѿгò дїаволъ во стѣи́и҃ градъ, и
постáви ѿгò на крилѣ́ церкóвнѣмъ, ѿ И глаго́ла ѿмъ: ѡ́це
сїи́хъ ѿсїи́ вѣи́и҃, вѣрзи́и҃ нїзъ. пїсано во ѿсть: ꙗ́кѡ ѡ́ггломъ
свои́мъ заповѣсть ѡ́ тебѣ́ сохрани́ти тѣ́, и на рѣ́кѣхъ
вóзмътъ тѣ́, да не когда́ преткнѣши ѡ́ ка́мень но́гъ твою́.
ѿ Рече́ же ѿмъ и́исъ: па́ки пїсано ѿсть: не ѡ́скъсиши гдѣ́
вѣ́а твоегò. и Па́ки по́итъ ѿгò дїаволъ на горъ́ высокъ́
сѣлò, и показà ѿмъ всѣ́ ца́рствїа мїра, и сла́вѣ ѡ́хъ. ѿ И
глаго́ла ѿмъ: сїа́ всѣ́ тебѣ́ да́мъ, ѡ́це па́дъ поклонїши ми
сѣ. і Тогда глаго́ла ѿмъ и́исъ: и́ди за мною́ сатанò. (л. вї
ѡб.) пїсано во ѿсть: гдѣ́ вѣ́гъ твоемъ поклонїши́и҃, и
томъ́ є́диномъ послъжиши. ѿ Тогда ѡ́ста́ви ѿгò дїаволъ, и
сѣ ѡ́ггліи́ прїстѣпїша, и слъжáхъ ѿмъ.

Конецъ свѣ́тъ по просвѣщенїи.

(3а и) вї слы́шавъ же* (**Недѣла по просвѣщенїи: Во вре́мѣ
ѿно, слы́шавъ***) и́исъ, ꙗ́кѡ іѡáннъ прѣданъ вѣ́сть, ѡ́нде въ
галїлею. і И ѡ́ста́вь назарѣтъ, прїше́дъ вселїи́и҃ въ
капернаѣмъ въ помòрїе, въ предѣ́лѣхъ завѣлòнихъ и
нефдалїмлихъ. ѿ Да свѣ́детсѣ рече́нное и́сїемъ проро́комъ,

глаголючимъ: ꙗко Земля завѣдѣна, и земля нефдаліма, пѣть мора ѡбъ ѡнъ полъ іордана, галілеа ѡзыкъ. ꙗко Людіе сѣдѣции во тмѣ, видѣша свѣтъ вѣлїи, и сѣдѣцимъ въ странѣ и сѣни смѣртнѣи, свѣтъ возвѣстѣ имъ. ꙗко ѿтолѣ начѣтъ иисъ проповѣдати, и глаголати: покайтесь, приближься во црѣтво нѣное.

Конѣцъ недѣли по просвѣщенїи.

(Зѣ ѡ) [ѡ] ии Ходѣ же** (Недѣла в-а по всѣхъ стѣхъ: во время ѡно, ходѣ иисъ**) при мори галілейстѣмъ, видѣ двѣ брата, сїмѡна глаголемаго петра, и андрѣа брата ѣгѡ, вметѣюща мрѣжи въ море, вѣста во рывара. ѡи и глагола имѣ: градѣта по мнѣ, и сотворю вы ловца члвѣкомъ. ꙗко ѡна же ѡбѣ вѣстѣ мрѣжи, по немъ идоѣта. ꙗко ии пришедъ ѡтѣдѣ, видѣ имѣ двѣ брата, іакѡва зеведеева и іѡанна брата ѣгѡ, въ кораблѣ съ зеведеемъ ѡтцемъ ѣмъ, завѣзѣюща мрѣжи своѣ, (л. гї) и воззвѣ ѡ. ꙗко ѡна же ѡбѣ вѣстѣ мрѣжи, по немъ идоѣта. ꙗко ии прохѡждѣше всю галілею иисъ, оучѣ на сонмищахъ ихъ, и

проповѣдала ѣвѣліе црѣтвіа, ищѣлаа вса́кѣ недѣгѣ, и вса́кѣ
ѣзю въ людехѣ.

Конецъ недѣли.

ѣдъ И и́зыде слѣхѣ ѣгѣ по всей сѣрин: и приведоша къ немѣ
вса́ болащыа различными недѣги, и страстьми ѡдержими,
и бѣсны, и мѣсачныа, и разслабленныа [жѣлами], и
ищѣли и́хѣ.

(Зѣ і) ѣе И по нѣмѣ* (Вторникѣ ѣ недѣли: во время ѣно,
по и́сѣ* ѣе и преподаваемыа.) идоша народи мнози ѡ
галілен и десѣти градѣ, и ѡ іерліма, и іудѣн, и со ѣнагѣ
пѣлѣ іордана.

Глава ѣ.

ѣ ѡузраѣвѣ же народы, възиде на горѣ: и сѣдшѣ ѣмѣ
пристѣпѣша къ немѣ оучѣныи ѣгѣ. ѣ И ѡвѣрѣзѣ оуѣта своѣ,
оучаше и́хѣ, глагола: [ѣ] і Блѣжѣни нищѣи дѣомѣ: ѣкѣ
тѣхѣ ѣсть црѣтвіе нѣное. ѣ Блѣжѣни плачѣщѣи: ѣкѣ тѣи
оуѣтѣшатѣа. ѣ Блѣжѣни крѣтѣцын: ѣкѣ тѣи наследѣтѣ

зѣмлю. ѿ Бл҃жѣни ѡчѣшѣи и жаждѣшѣи правды: ѡакѡ тѣи насытѣтсѧ. ѿ Бл҃жѣни мл҃чнѣи: ѡакѡ тѣи помѣловани вѣдѣтсѧ. и Бл҃жѣни чѣстѣи сѣрдцемз: ѡакѡ тѣи вѣга оўзрѣтсѧ. ѿ Бл҃жѣни миротворцы: ѡакѡ тѣи сѣнове вѣжѣи нарекѣтсѧ. ꙗ Бл҃жѣни (л. г҃и ѡб.) и згнѧни правды ради: ѡакѡ тѣхъ ѣсть цр҃твѣе нѣное. ѡи Бл҃жѣни ѣстѣ, ѣгда поносѣтсѧ вѧмз, и ижденѣтсѧ, и рекѣтсѧ всѧкз солз глаголз на вы лжѣще, менѣ ради: вѣ Радѣтсѧ, и веселѣтсѧ, ѡакѡ мзда вѧша многа на нѣсѣхъ.

Конѣцъ преподѡбнымз.

тѧкѡ во и згнѧша пророки, иже [вѣша] прѣжде вѧсз. г҃и вы ѣстѣ соль земли: ѡще же соль ѡвѣдетсѧ, чѣмз ѡсолѣтсѧ; ни во что же вѣдетсѧ к томѣ, то чѣю да и зсыпана вѣдетсѧ вѡнз, и попираема члѣвѣки.

Конѣцъ вторникѣ.

(зѧ ѡи) ѡи * (Сѣтѣтелѣмз ѡвѣце: Речѣ гдѣ своѣмз оўченикѡмз:*) вы ѣстѣ свѣтз мѣра: не мѡжетсѧ градз

оукрѣтитса верхѹ горы стоа̀. ѿ Нижѣ вжигаютъ
свѣтѣльника, и поставляютъ егò под спѣдомъ, но на
свѣщницѣ, и свѣтитъ свѣмъ, иже въ храмѣ [сѣтъ]. ѿ
Такъ да просвѣтитса свѣтъ вашъ предъ человеки, ѿкъ да
вѣдѣтъ ваша добра дѣла: и прославятъ оца̀ вашего, иже
на небѣхъ. ѿ [да] не мните, ѿкъ прѣидохъ разорити
законъ, илѣ пророки: не прѣидохъ разорити, но
исполнити. ии ѿмѣнь бо глаголю вамъ: дондеже прѣидетъ
небо и земля, и оца̀ едина, илѣ едина черта не прѣидетъ ѿ
закона, дондеже всѣ вѣдѣтъ. да иже аще разоритъ едина
зѣповѣдей сихъ малыхъ, и научитъ такъ человеки, мѣи
наречѣтса (л. да) въ црѣтвѣи небѣмъ: а иже сотворитъ и
научитъ, сѣи вѣлѣи наречѣтса въ црѣтвѣи небѣмъ.

Конецъ сѣителѣмъ.

(3а вѣ) к глаголю бо вамъ: * (Средѣ ѣ недѣли: Речѣ гдѣ
своимъ оученикомъ: *) ѿкъ аще не иже вѣдетъ правда ваша
паче книжниковъ и фарисѣи, не вѣдѣте въ црѣтвѣе небное. ка
сблѣшасте, ѿкъ речѣно бысть древнимъ: не оубѣѣши: иже
[бо] аще оубѣѣтъ, повиненъ естъ сѣдѣ. кѣ иже же глаголю

вѣмъ: ꙗко всѣмъ гнѣваѿса на брата своего вѣде, повиненъ
ѣсть сѣдѣ: ꙗже бо ꙗще речѣтъ братъ своему, рака, повиненъ
ѣсть сонмищѣ: ꙗже речѣтъ, оубо, повиненъ ѣсть гееннѣ
огненнѣй. ꙗже ꙗще оубо принесѣши даръ твой ко олтарю, и
тѣ поманѣши, ꙗко братъ твой имать нѣчто на тѣ: ꙗко
остави тѣ даръ твой предъ олтаремъ, и шѣдъ прежде
смирѣса съ братомъ твоимъ, и тогда пришедъ принесѣ даръ
твой. ꙗже бѣди оубѣщавѣса съ соперникомъ твоимъ скоръ,
дѣндеже сѣи на пѣти съ нимъ: да не предастъ тебѣ
соперникъ сѣи, и сѣи тѣ предастъ слѣзѣ, и въ темницѣ
вверженъ будѣши. ꙗже ꙗминъ глаголю тебѣ: не изыдеши
отъ сѣ, дѣндеже воздѣси послѣднѣй кодрѣтъ.

Конецъ средѣ.

(31 г) ꙗже ** (Четвертокъ ꙗ недѣли: Рече гдѣ:**) Слышасте,
ꙗко речѣно бысть дрѣвнимъ: не прелюбы сотвориши. ꙗже
ꙗже же глаголю вамъ: ꙗко всѣмъ ꙗже воззрѣтъ на женѣ,
ко ѣже вождѣлѣти (л. дѣ ѡб.) сѣи, оубо любуѣнствова съ
нею въ сѣрдцѣ своемъ. ꙗже ꙗже же око твоѣ десное
соблажнѣтъ тѣ, изми сѣ, и верзи ѡ себе: оубо бо тѣ

ѣсть, да погѣбнетъ ѣдинъ ѿ оудъ твоихъ, а не все тѣло
твоѡ ввержено бѣдетъ въ геѣннѹ ѿгненнѹю. ѿ И ѿще деснаѧ
твоѧ рѣка соблажнѧетъ тѧ, оубѣцы ю, и вѣрзи ѿ себѣ:
оубе бо тѣ ѣсть да погѣбнетъ ѣдинъ ѿ оудъ твоихъ, а не
все тѣло твоѡ ввержено бѣдетъ въ геѣннѹ. ѿа Речѣно же
бѣсть: ѿакъ иже ѿще пѣститъ женѹ свою, да дѧстъ ѣи
книгѹ распѣстнѹю. ѿв Иѣзъ же глаголю вамъ: ѿакъ всѧкъ
ѿпѣщѧи женѹ свою, рѧзвѣ словесѡ любодѣйнагъ, творитъ
ю прелюбодѣйствовати. и иже пѣщеницѹ поиметъ,
прелюбодѣйствуетъ.

Конецъ четвѣрткѹ.

(Зѧ дѧ) ѿг Пѧки* (Пѧтѡкъ ѿ недѣли: Речѡ гдѣ:*) слышасте,
ѿакъ речѣно бѣсть дрѣвнимъ: не во лжѹ кленѣшица,
воздѧси же гдѣи клѧтвы твоѧ. ѿд Иѣзъ же глаголю вамъ,
не клѧтисѧ всѧкъ: ни нѣомъ, ѿакъ престѡлъ ѣсть бжѣи:
ѿе Ни землѣю, ѿакъ поднѡжѣе ѣсть ногѧма ѣгѡ: ни
ѿерѣсалѣимъ, ѿакъ градъ ѣсть великагъ црѧ. ѿз Нижѡ
главою твоѡю кленѣца, ѿакъ не мѡжеши влѧса ѣдинагъ
бѣла или чѣрна сотворити. ѿз Бѣди же слово вѧше, ѣи, ѣи:

ни, ни: лишше же сею, ѿ неприязни ѣсть. ли слышасте,
ѣкѡ речено бысть: око за око, и зубъ за зубъ. ѿдѣ ѡзъ
же глаголю вамъ, не противитисѧ злоу: но аще тѣ кто
оудритъ въ деснѣю твою ланитѣ, ѡбрати емоу и дрѣвѣю. мѣ
и (л. ѣі) хотѣщемъ сдѣлитисѧ съ тобою, и ризѣ твою
взѣти, ѡбдѣти емоу и срачицу. ма и аще кто тѣ
пойметъ по силѣ поприце единого, иди съ нимъ двѣ.

Конѣцъ паткѣ.

(зѣ ѣі) мѣ * (суббота я по нѣ-цѣ: Рече гдѣ:*) Просящемъ
оу тебе, дай: и хотѣщаго ѿ тебе зѣти, не ѡбрати. мѣ
слышасте, ѣкѡ речено ѣсть: возлюбивши искреннаго
твоего, и возненавидѣвши врага твоего. ма ѡзъ же глаголю
вамъ: любите враги ваши: бѣгословите клеветыи бы:
добро творите ненавидѣющимъ васъ: и молитесѧ за
творѣщихъ вамъ напасть, и изгонѣющихъ вы. мѣ ѣкѡ да
бѣдетъ сынове оца вашего, иже ѣсть на небѣхъ: ѣкѡ
солнце свое сѣетъ на злыи и бѣги, и дождитъ на
правдыи, и на неправдыи. мѣ аще бо любите
любѣщихъ васъ, кѣю мзда имате; не и мытари ли тожде

творятъ; мѣзъ и ѿце цѣлуете дрѣвнѣ вѣша токмо, что
лише творитѣ; не и ѿзычницы ли такожде творятъ; ми
бдите оубо въ совершени, ѿкоже оцѣ вѣши нѣный
совершенъ есть.

Конецъ свѣтъ по н-цѣ.

Глава 5.

(31 51) а ** (Свѣтъ синопсисна: Рече гдѣ:) Внемлите**
милостыни вѣше не творити предъ чловеки, да видими
бдите ими: ѿце ли же ни, мзды не имате ѿ оца
вѣшего, (л. 51 ѿб.) иже есть на нѣсѣхъ. Бѣгда оубо
твориши милостыню, не востреби предъ собою, ѿкоже
лицемѣри творятъ въ сонмицахъ и въ стогнахъ, ѿкѣ да
прославаца ѿ чловека: аминь глаголю вамъ,
воспріемлютъ мзду свою. Гѣ Тебѣ же творятъ милостыню,
да не оубѣсть шѣща твоа, что творятъ десница твоа. Дѣ
ѿкѣ да бдетъ милостыня твоа втайнѣ: и оцѣ твои
вѣдѣи втайнѣ, той воздастъ тебѣ ѿвѣ. Бѣ И бгда
молитисѣ, не бди ѿкоже лицемѣри, ѿкѣ любѣтъ въ

сонмищахъ, и въ стогнахъ пѹтій стоаще молишса, ѣкѡ
да ѣвѣтса челоѳѣкѡмъ. ѡмнѣ глаголю вѣмъ, ѣкѡ
воспрѣемлютъ мздаѹ своѹ. Ѥ Ты же ѣгда молишса, вниди
въ клѣтъ твоѹ, и затвори въ двѣри твоѹ, помолиса оѹѹ
твоѡмѹ ѣже втѣинѣ: и оѹѹ твоѹ, види втѣинѣ,
воздастъ тебѣ ѣвѣ. Ѥ Молащесѡ же, не лишше
глаголите, ѣкоже ѣзычницѡ: ѣ Мнѣтъ бо, ѣкѡ во
многоглаголаніи своѡмъ оѹслашани бѣдѣтъ. не подобитса
оѹбо ѣмъ: вѣстъ бо оѹѹ вѣшъ, ѣже трѣбѣте, прѣжде
прошеніѡ вѣшегѡ. Ѥ Снѣ оѹбѡ молишса вѣ: Оѹѣ нѣшъ,
ѣже ѣси на нѣсѣхъ, да свѣтитса ѣма твоѡ: ꙗ да прѣидетъ
цѣтѣѡ твоѡ: да бѣдетъ вола твоѹ, ѣкѡ на нѣси и на
земли. ѡ Хлѣбъ нѣшъ насѣщный дѣждъ нѣмъ днѣсѣ: ѣи ѣ
ѡстаѡи нѣмъ долги нѣша, ѣкѡ и мѡ ѡстаѡлемъ
должничѡмъ нѣшымъ. ꙗи ѣ не введи нѣсѣ въ напѣсть, но
ѣзѡѡи нѣсѣ ѡ лѣкаѡгѡ: ѣкѡ твоѡ ѣсть цѣтѣѡ и сѣла и
слаѡа во вѣки, ѡмнѣ.

Конецъ свѣтѣ. (л. ѣ1)

(31 31) ДИ ЯЩЕ БО* (Недѣла сыропѣстная: Речѣ гдѣ: яще*)
Ѡпѣщайте челоуѣкѡмъ согрѣшѣнїа ѡхъ, Ѡпѣститѣ ѡ вѡмъ
Ѡцѣ вѡшъ нѣный. 31 ЯЩЕ ли не Ѡпѣщайте челоуѣкѡмъ
согрѣшѣнїа ѡхъ, ни Ѡцѣ вѡшъ Ѡпѣститѣ вѡмъ согрѣшѣнїи
вѡшихъ. 31 31 же поститѣся, не бѣдите ѡкоже лицемѣри
сѣтѣюще: помрачѡютѣ бо лица своѡ, ѡкѡ да ѡвѣтѣа
челоуѣкѡмъ постѡщѣса. ѡмнѣ глаголю вѡмъ, ѡкѡ
воспрїемлютѣ мзду своѡ. 31 Ты же постѡся, помѡжи главу
твоѡ, ѡ лице твоѡ оумьїи: ѡи ѡкѡ да не ѡвѣшнѣа
челоуѣкѡмъ постѡся, но Ѡцѣ твоѡмѣ ѡже вѣтѡнѣ: ѡ Ѡцѣ
твоѡ, вѡдѡи вѣтѡнѣ, воздѡстѣ тебѣ ѡвѣ. ДИ Не скрѡвѡйте
себѣ сокровищъ на землѣ, ѡдѣже червь ѡ тлѡ тлѣтѣ, ѡ
ѡдѣже тѡтѣ подкѡпѡваютѣ ѡ крадѣтѣ. Кѡ Скрѡвѡйте же
себѣ сокровищѣ на нѣбѣ, ѡдѣже ни червь ни тлѡ тлѣтѣ, ѡ
ѡдѣже тѡтѣ не подкѡпѡваютѣ, ни крадѣтѣ. Кѡ ѡдѣже бо
31 31 сокровищѣ вѡше, тѣ бѣдетѣ ѡ сѣрдѣце вѡше.

Конецъ недѣли сыропѣстной.

(31 31) Кѡ ** (Недѣла 3: Речѣ гдѣ: **) Свѣтѣильникъ тѣло
31 31 око. яще оубѡ бѣдетѣ око твоѡ прѡсто вѣ тѣло

твоѡ свѣтло бѣдетъ. ꙗко ѿще ли око твоѡ лѣкѣво бѣдетъ,
всѡ тѣло твоѡ тѣмно бѣдетъ. ѿще оубо свѣтъ, ѿже въ
тебѣ, тма ѣсть, то тма кольми; ꙗко никтоже мѡжетъ
двѣма господинома работати: люво ѣдинаго возлюбитъ, а
дрѣгаго возненавидитъ: ѿли ѣдинаго держитъ, (л. ѿ ѡб.)
ѡ дрѣзѣмъ же нерадѣти начнетъ. не можете бѣ работати,
и мамѡнѣ. ꙗко сегѡ ради глаголю вамъ: не пеци́теся
дѡшею вѡшею, что ѣсте, ѿли что пи́ете, ни тѣломъ
вѡшимъ во что ѡблечѣтеся. не дѡша ли больши ѣсть
пищи, и тѣло ѡдежди; ꙗко воззрите на птици небны,
ѿкъ не сѣютъ, ни жнутъ, ни собираютъ въ житницы, и
ѡцъ вѡшъ небный питаетъ ѿхъ: не бы ли паче лѣши ѿхъ
ѣте; ꙗко кто же ѡ васъ пеки́ся, мѡжетъ приложити
вѡзрастъ своею лѣкотъ ѣдинъ; ꙗко и ѡ ѡдежди что
печѣтеся; смотрите кри́нъ сѣльныхъ, какъ растѣтъ; не
трудѡдѡются, ни правдѡтъ. ꙗко глаголю же вамъ, ѿкъ ни
соломѡнъ во всѡй славѣ своѡй ѡблечѣся, ѿкъ ѣдинъ ѡ
сѡхъ. а ѿще же сѣно сѣльное днѣсь сѡще, и оутрѣ въ пѣць
вметѡемо, бѣтъ тѡкъ ѡдѣвѡетъ, не мнѡгѡ ли паче васъ
маловѣри;

(Зѧ ѧ) ѧ **Не** пеѡытеса оубо,* **(Понеѡельникъ ѡ недѡли:**
Рече гдѡ: не пеѡытеса,***)** глаголюще, что ѡмы, и ли что
пиемъ, и ли чимъ одеждемъ; ѡв всѡхъ во сихъ ѡзыцы
ищутъ: вѡсть во оцъ вашъ нѡный, ѡкѡ трѡбуете сихъ
всѡхъ. ѡг Ищите же прѡжде црѡтѡа бжѡа, и правды ѡгѡ, и
сѡа всѡа приложатъ вамъ.

Конѡцъ недѡли.

ѧд Не пеѡытеса оубо на оутрѡбѡи, оутренѡи во собою
печѡтеса: довлѡетъ днѡви ѡслоба ѡ (ѡпопечѡнѡе) ѡгѡ.

Престѡпи понеѡельникѡ. (л. ѡи)

Глава ѡ.

(Зѧ к) ѧ * **(ѡубѡѡта ѡ, по всѡхъ стѡихъ: Рече гдѡ:*)** **Не**
сдѡйте, да не сдѡми бѡдете. ѡ Имже во сдѡмъ сдѡите,
сдѡатъ вамъ: и въ нѡже мѡрѡ мѡрите, возмѡритъ вамъ.
ѡ Что же видиши сдѡецъ, иже во оцѡ брѡта твоѡгѡ,
вервѡа же, ѡже ѡсть во оцѡ твоѡмъ, не чѡеши; ѧ И ли
какѡ речеши брѡтѡ твоѡмѡ: ѡстави, да измѡ сдѡецъ и ѡ

О́чесè твоегò, и сè бервнò во о́цѣ твоёмъ; ѿ Лицемѣре,
и́змнè пѣрвѣе бервнò и́з о́чесè твоегò, и тогда оўзриши
и́зѣти сѣчѣцъ и́з о́чесè врата твоегò. ѿ Не дадите сѣѣмъ
пѣомъ, ни пометѣйте вѣсѣръ вѣшихъ предъ свннїѣми, да не
поперѣтъ и́хъ ногѣми своѣми, и вращшесѣ растòргнѣтъ вѣи.

(Зѣ) ѿ ** (На всѣкое прошенїе: Речè гдѣ:) Просїте, и**
дѣстѣ вѣмъ: и́щїте, и о́бращѣете: толцѣте, и о́вѣрзетѣ
вѣмъ. и всѣкъ во просѣи прїемлетъ, и и́щѣи о́бращѣетъ, и
толкѣщемъ о́вѣрзетѣ.

Конѣцъ сѣбѣотѣ. Чтнè понедѣльникъ:

дѣ Или ктò єсть о́ вѣсъ человекъ, єгòже ѣще воспрòситъ
сѣиъ єгò хлѣба, єдѣ ка́мень подѣстъ ємъ; и́ Или ѣще
рыбы прòситъ, єдѣ смїю подѣстъ ємъ; а́и ѣще оўбѣ вѣи,
лѣкѣви сѣще, оўмѣете даѣнїѣмъ бѣга даѣти чѣдомъ
вѣшымъ: кольмнè пѣче о́цъ вѣшъ нѣный дѣстъ бѣга
просѣщымъ оў негò.

Конѣцъ понедѣльникъ. (л. зѣи о́б.)

(Зѧ ꙗ) ѿ всѧ оубо* (**Преподѡбнымъ оцѣмъ: Рече гдѣ: всѧ***) ѣлика ѡце хощете да творѧтъ вамъ челоуѣцы, такъ и вы творите имъ: се бо естъ законъ и пророцы. ГИ Внидите оузкими враты, ѡкв прострѧннаѧ врата, и широкѧ пѣть вводѧи въ пагубѣ, и мнози сѣтъ входѧщи имъ. ДИ Чтѡ оузкая врата, и тѣсныѧ пѣть вводѧи въ живѡтъ, и малѡ ихъ естъ, иже ѡверѣтаютъ сѣго;

(Зѧ ꙗв) ѣи Внемлите же** (**Вторникъ в недѣли: Рече гдѣ: Внемлите****) ѡ лживыхъ прорѡкѣ, иже приходѧтъ къ вамъ во ѡдеждахъ ѡвчихъ, внѣтрѣ же сѣтъ волцы хищницы. СИ ѡ плодѣ ихъ познаете ихъ. Еда ѡбѣмлютъ ѡ терниѧ грѡзды, или ѡ репиѧ смѡквы; ЗИ Такъ всѧко древо доброе, плоды добрыѧ творитъ: а злое древо, плоды злыѧ творитъ. И Не можетъ древо добро плоды злыѧ творити: ни древо зло плоды добрыѧ творити. **(втѡ)** ДИ всѧко оубо древо, еже не творитъ плодѧ добра, постѣкаютъ сѣ, и во ѡгнь вметѧютъ. КИ Тѣмже оубо ѡ плодѣ ихъ познаете ихъ.

(Зѧ ꙗ҃г) ꙗ҃а *** (Средѧ ѿ недѣли: Речѣ гдѣ:***) Не всѧкъ глаголаѣ мнѣ: гдѣи гдѣи, видѣтъ въ цр҃твѣе нѣное, но творѧи волю оцѧ моего, ѣже ѣсть на нѣсѣхъ.

Конѣцъ вторникѣ, ѣ преподаваемымъ.

ꙗ҃в Мнози рекѣтъ мнѣ во оныхъ дѣнь: гдѣи гдѣи, не въ твоѣ ли ѣма пророчествовахомъ, ѣ твоимъ ѣменемъ бѣсы ѣзгонихомъ, ѣ твоимъ ѣменемъ (л. ѣи) сѣлы многы сотворихомъ; ꙗ҃г И тогда ѣповѣмъ ѣмъ, ѣакѡ николѣже знахъ васъ: ѡидѣте ѡ менѣ дѣлающѣи беззаконѣе.

Конѣцъ средѣ.

(Зѧ ꙗ҃д) ꙗ҃д всѧкъ оубѡ,* (Суббота ѣ недѣли: Речѣ гдѣ: всѧкъ,*) ѣже слышитъ словеса моѧ сѣа, ѣ творитъ ѧ, оуподоблю ѣго мужѣ мудрѣ, ѣже созда храмнѣ своѣ на камени. ꙗ҃е И снѣде дождь, ѣ прѣидѡша рѣки, ѣ возвѣмша вѣтри, ѣ нападѡша на храмнѣ тѣ, ѣ не падѣмъ: ѡснована во вѣ на камени. ꙗ҃с И всѧкъ слышай словеса моѧ сѣа, ѣ не творѣ ѣхъ, оуподобитѣмъ мужѣ оуродливѣ, ѣже созда

хра́минѸ свою̀ на песцѣ. ꙗ́зъ И́ си́де до́ждь, и́ прїи́доша
рѣ́ки, и́ возвѣ́аша вѣ́три, и́ ѡ́про́шася хра́минѣ то́й, и́
падѣ́ша: и́ вѣ́ разрѹше́нїе ѣ́ла вѣ́ліе. ꙗ́зи И́ вѣ́сть, ѣ́гда сконча́
и́исъз слова́ сїа́, дивла́хѹса наро́ди ѡ́ о́ученїи ѣ́гѡ. ꙗ́дъ Бѣ́
во о́уча́ и́хъ ꙗ́кѡ вла́сть и́мѣ́а, и́ не ꙗ́кѡ кни́жницы [и́
Фари́сеѣ].

Глава́ ѱ.

[5] ѿ́ Гшѣ́дшѸ же ѣ́мѸ съ горы́, въ слѣ́дъ ѣ́гѡ и́дѹхѸ наро́ди
мно́зи. ѿ́ И́ се́ прокаже́нъ прише́дъ, клѣ́нѹше ѣ́мѸ,
глаго́ла: гдѣ́и, ѡ́це хѡ́щеши, мо́жеши ма́ ѡ́чи́стити. ꙗ́ И́
просте́ръ рѹ́къ и́исъз, коснѹ́ше ѣ́мѸ, глаго́ла: хо́щѸ, ѡ́чи́тися.
и́ ѡ́бїе ѡ́чи́тися ѣ́мѸ прока́за. ѿ́ И́ глаго́ла ѣ́мѸ и́исъз:
вї́ждь, нико́мѹже повѣ́ждь: но шѣ́дъ покажи́ся (л. ѱи ѡ́б.)
їере́ови, и́ принеси́ да́ръ, ѡ́же повелѣ́ въ за́конѣ́ мѡѵ́сеѣй, во
свидѣ́тельство и́мъ.

Конецъ́ свѣ́тъѣ́.

(31 КЕ) [3] ̅ ̅ Вше́дшѸ же ѿмѸ* (Недѣла ̅: Во время
Ѿно, вше́дшѸ и́исѸ*) въ капернаѸмъ, пристѸпѣ къ немѸ
со́тникъ молѧ ѿго, ̅ И глаго́ла: гдѣ, Ѿтрокъ мой лежи́тъ
въ домѸ ѡсла́бленъ, лю́тѣ стражда. ̅ И глаго́ла ѿмѸ и́исъ:
я́зъ прише́дъ и́сцѣлю ѿго. и́ И ѡвѣща́въ со́тникъ, рече
ѿмѸ: гдѣ, нѣсмь досто́инъ да по́д кро́въ мой вни́деши, но
то́кмѡ рцы́ сло́во, и́ и́сцѣлѣетъ Ѿтрокъ мой. ̅ Ибо́ я́зъ
человѣкъ ѿсмь по́д вла́стїю, и́мьй по́д собо́ю во́нны. и́
глаго́лю семѸ: и́ди, и́ и́детъ. и́ дрѸго́мѸ: прѣиди, и́ прѣидетъ. и́
рабѸ моемѸ: сотвори́ сїе, и́ сотвори́тъ. ̅ Слы́шавъ же и́исъ,
оудивѣсѡ, и́ рече́ градѸщымъ по́ немъ: а́мины глаго́лю ва́мъ,
ни во́ и́ли то́лики вѣры ѡбръѣто́хъ. а́и глаго́лю же ва́мъ:
я́кѡ мно́зи ѡ́ востѡ́къ и́ за́падъ прѣидѸтъ, и́ возла́гѸтъ
со́ а́браа́момъ, и́ isaáкомъ, и́ iáкѡвомъ во́ црѣтвѣи́ нѣнѣмъ.
̅ Бѣ́ сынове́ же црѣтвѣа́ и́згна́ни вѸдѸтъ во́ тмѸ кромѣ́шнюю:
тѸ вѸдетъ пла́чь и́ скре́жетъ зѸбѡ́мъ. ̅ И́ рече́ и́исъ
со́тникѸ: и́ди, и́ я́коже вѣ́рѡвалъ ѿсѣ, вѸди́ тебѣ. и́ и́сцѣлѣ́
Ѿтрокъ ѿго́ въ то́й часъ.

Конецъ недѣли.

(31 КС) [И] дї И прише́дз і́исз** (**Суббота д недѣли: Во**
время оно, прише́дз і́исз**) въ до́мз петро́вз, вѣдѣ́ тѣцѣ
ѣгѡ лежа́щѣ, и́ о́гнемз жегóмѣ. **ѣ** И́ прикоснѣ́а (л. дї)
рѣцѣ́ ѣ̀, и́ ѡста́ви ю̀ о́гнь: и́ воста́, и́ слѣжа́ше ѣ́мѣ. [д̄]
ѣ Пóздѣ́ же бѣ́вшѣ, приведóша кз немѣ́ бѣ́сны мно́ги, и́
и́згна́ дѣ́хи слóвомз, и́ всѣ́ бола́щыа и́сцѣ́ли. **ѣ** Да
свѣ́дѣ́а речѣ́нное и́сѣ́емз прорóкомз, глагóлюцимз: тóи
недѣ́ги на́ша прїа́тъ, и́ болѣ́зни понесѣ́. и́и вѣ́дѣ́вз же і́исз
мно́ги наро́ды о́крестѣ́ себѣ́, повелѣ́ и́ти на о́нз по́лз. [г̄]
дї И́ пристѣ́плѣ ѣ́динз кни́жникз, речѣ́ ѣ́мѣ: о́учѣ́лю, и́дѣ́ по
тебѣ́, ѡ́може ѡ́ще и́деши. **к** Глагóла ѣ́мѣ і́исз: ли́си ѡ́звины
и́мѣтъ, и́ птї́цы нѣ́ныа гнѣ́зда: сї́з же чело́вѣ́ческїй не
и́мать гдѣ́ главы́ подклонї́ти. **ка** Дрѣ́гїй же ѡ́ о́учнї́кз
ѣ́гѡ речѣ́ ѣ́мѣ: гд̄и, повелї́ ми прѣ́жде и́ти, и́ погребѣ́ти
о́тца́ моего́. **кв** І́исз же речѣ́ ѣ́мѣ: градї́ по мнѣ́, и́
ѡста́ви мѣ́ртвыхз погребѣ́ти своѡ́ мертвѣ́цы.

(31 КЗ) кг И влѣ́зшѣ ѣ́мѣ* (**Четвертокз в недѣли: Во**
время оно, влѣ́зшѣ і́исз* **Гд̄е и́ Окто́вріа КС.**) въ корáбль,
по нѣ́мз и́доша о́ченицы́ ѣ́гѡ.

КОНЕЦЪ СВВѢТѢ.

[лї] ꙗко ѿ трѣхъ великъ бысть въ мори, ꙗкоже кораблю покрыватица волнами: той же спаше. ꙗко ѿ пришедше оучицы ѿгво, возвѣдѣша ѿгво, глаголюще: гдѣи, спаси ны, погнѣемъ. ꙗко ѿ глагола ѿмъ: чтоо страшливи ѿстѣ маловѣри; тогда воста въ запретѣи вѣтрѣи и море, и бысть тишина велика. ꙗко Человѣцы же чѣдѣшаца, глаголюще: ктоо ѿстѣ сѣи, ꙗко и вѣтри и море послѣшаютъ ѿгво;

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѢ. (л. дї ѿб.)

(зѣ ꙗки) [вї] ꙗки ѿ пришедшѣи ѿмѣ на ѿны полъ,* (Недѣла ѿ: Во время ѿно, пришедшѣи ѿисѣ*) въ странѣ гергесинскѣю, срѣтѣоста ѿгво два вѣсна ѿ грѣвѣи ѿсходѣца, люта сѣлѣ, ꙗко не мощи никомѣи мнѣти пѣтѣмъ тѣмъ. ꙗко ѿ сѣ возопѣста, глаголюще: чтоо намъ и тебѣи ѿисѣ сѣи вѣжѣи; пришелъ ѿсѣи сѣмѣи прѣжде времени мѣчѣи насъ. ѿ Бѣше же далѣче ѿ нею стадо свиной много пасѣмо. ѿ Бѣши же молѣхѣи ѿгво глаголюще: ꙗко и згѣниши ны, повели намъ

иґти въз стадо свиное. ѿв И рече имъ: иґдите. Онѣ же
иґшедше иґдоша въз стадо свиное: иґ сѣ [ѿбѣе] оустремѣса
стадо все по брегѹ въз море, иґ оустопоша въз водахъ. ѿг
Пасѹщи же бѣжаша, иґ шедше во градъ возвѣстѣша всѣмъ,
иґ ѿ бѣсною. ѿд И сѣ весь градъ иґзыде въз срѣтеніе иґсови: иґ
вѣдѣвше ѣго, молиша, ѣкѡ да бы прешѣлъ ѿ предѣлъ ихъ.

Глава ѿ.

(3ѿ кд.) ѿ И влѣзъ** (недѣла 5: во время оно, влѣзъ иґ
сѣ**) въз корабль, прѣиде, иґ прѣиде во свой градъ.

Конецъ недѣли.

[ѣ] в И сѣ принесѡша ѣмѹ разслабленна [жѣлами], на одрѣ
лежаща. иґ вѣдѣвъ иґсѣ вѣрѹ ихъ, рече разслабленномѹ:
держай чадо, ѿпѹщѣются ти грѣси твои. г И сѣ нѣцыи ѿ
книжниковъ рѣша въз себѣ: сѣй хѹлитъ. д И вѣдѣвъ иґсѣ
помышленіѡ ихъ, рече: (л. к) вскѹю вы мыслите лѡкава
въ сердцахъ своихъ; ѣ Что во ѣсть оудѡбѣе рещи:
ѿпѹщѣются ти грѣси; иґли рещи: востани иґ ходи; 5 Но да

оубѣсте, ѡкѡ вла́сть ѡмать сѣхъ челоѡѣческѡй на землѣ
ѡпѡщати грѣхѣ [тогда глагола разслабленномѡ:] востани,
возми твоѡ ѡдрз, ѡ ѡди въз доми твоѡ. ѡ И воста въз
взѣмз ѡдрз своѡ, ѡ ѡде въз доми своѡ. ѡ видѣвше же
народи чѡдѡшася, ѡ прославиша бѣа, давшяго вла́сть
таковѡю челоѡѣкомз.

Конѣцъ недѣли.

(ѡа ѡ) [ѡа] ѡ И преходѡ иѡсз ѡтѡдѡ,* (ѡѡѡѡѡѡ ѡ недѣли:
ѡо время ѡно, преходѡ иѡсз* ѡѡѡ ѡ ноѡмвриѡ въз ѡѡ дѣнь.)
видѣ челоѡѣка сѣдѡща на мытницѣ, матѡдѡа глаголема, ѡ
глагола ѡмѡ: по миѣ градѡ. ѡ воста въз по нѣмз ѡде. ѡ И
вѡистъ ѡмѡ возлежѡщѡ въз домѡ, ѡ сѡ мнози мытарѡ ѡ
грѣшницы пришѡдше возлежѡхѡ со иѡсомз, ѡ со оубченикѡ
ѡгѡ. ѡ И видѣвше фарѡсеѡ, глаголахѡ оубченикомз ѡгѡ:
почтѡ сз мытарѡ ѡ грѣшники оубчитель ваши ѡстз ѡ
пѡѡстз; ѡи иѡсз же слышавз, речѡ ѡмз: не трѣбѡютз здравѡи
врача, но болащѡи. ѡи Шѡдше же наѡчиѡтся, чтѡ ѡстз:
миѡлостѡи хощѡ, ѡ не жѡртвы. не прѡндѡхз ѡо призѡати
праѡедники, но грѣшники на покаѡнѡе.

Конѣцъ ѿбвѣтъ.

(Зѧ ѡа) ѡи Тогда пристѹпѣша къ немѹ** (Пѧтѡкъ ѣ недѣли: во время ѿно, пристѹпѣша ко иѣсѹ**) оѹченицы и ѡанновы, глаголюще: почто мы и фарисѣи постѣмса многѡ, (а. ѣ ѡб.) оѹченицы же твоѣ не постѧтъсѧ; ѣи И рече имъ иѣсѹ: ѣда мѡгутъ сынове брачнѣи плакати, донелѣко время съ нимъ ѣсть женихъ; прѣидѹтъ же днѣе, ѣгда ѡнѣметсѧ ѡ нихъ женихъ, и тогда постѧтъсѧ. ѣи Никтоже во приставлѣетъ приставленѣа плаѣта небѣлена рѣзѣ вѣтъѣ: ѹбѡзметъ во кончѣнѹ своѡ ѡ рѣзы, и гѡрша дирѧ вѹдетъ (ѡтѡргнетъ во приставленѣе ѣгѡ ѡ рѣзы [нѣчто], и гѡрша дирѧ вѹдетъ). ѣи Нижѣ вливѧютъ вѣнѡ нѡва въ мѣхи вѣтъхи. ѧще ли же нѣ, то просадѧтъсѧ мѣси, и вѣнѡ пролѣетсѧ, и мѣси погѣбнѹтъ: но вливѧютъ вѣнѡ нѡво въ мѣхи нѡвы, и ѡбоѡ соблюдетсѧ.

Конѣцъ пѧткѹ.

(Зѧ ѡв) [ѣи] ии Гѣѧ ѣмѹ глаголющѹ къ нимъ, ѣе кнѧзь нѣкѣи прѣшедъ* (ѿбвѣта ѣ недѣли: во время ѿно, кнѧзь

нѣкїй пришѣдз ко іисѣ,^{*}) кланашесѧ ѣмѹ, глагола, ѣкв
дщї моѧ нынѣ оумре: но пришѣдз возложї на ню рѹкѹ
твою, и ѡживѣтз. ꙗко И востаѡвз іисѣ по немз ѣде, и
оучнцы ѣгѡ. [ѡі] ꙗко И сѣ жена кровоточїва дванадесѧте
лѣтз, пристѹпльши созадї, прикоснѹсѧ воскрилію рїзы
ѣгѡ. ꙗко Глаголаше бо вз себѣ: ѣще токмѡ прикоснѹсѧ
рїзѣ ѣгѡ, спасѣна бѹдѹ. ꙗко Іисѣ же ѡбращесѧ, и видѣвз ю,
рече: дерзай дщї, вѣра твоѧ спасѣ тѧ. и спасѣна бѹсть жена
ѡ часа тогѡ. ꙗко И пришѣдз іисѣ вз дѡмз княжь, и видѣ
сопцѧ и народз мѡлѡвщз, ꙗко Глагола имз: ѡидїте, не оумре
бо дѣвїца, но спїтз. и рѹгѡхѹсѧ ѣмѹ. ꙗко Ѣгда же изгнѧнз
бѹсть народз, вшѣдз (л. ꙗко) ѣтз ю за рѹкѹ: и воста
дѣвїца. ꙗко И изыде вѣсть сїѧ по всѣй землї тої.

Конецъ свѣщѣ.

(31 лг) [ѡі] ꙗко И преходѡщѹ ѡтѹдѹ^{*} (Недѣла 3: Во время
Ѣно, преходѡщѹ^{*}) іисови, по немз идошта двѧ слѣпцѧ,
зовѹща и глаголюща: помїлѹй ны іисѣ сїе дѣдовз. ꙗко
Пришѣдшѹ же ѣмѹ вз дѡмз, пристѹпїста кз немѹ слѣпцѧ,
и глагола има іисѣ: вѣрѹета ли, ѣкв могѹ сїѧ сотворїти;

глаголаста ѿмѹ: ѿн гдѣ. кд. Тогда прикоснѹса ѿчию ѿхъ,
глагола: по вѣрѣ ваю бѹди вама. л ѿ ѿверзѹстася ѿчи
ѿма: ѿ запрети ѿма ѿисъ, глагола: блюди҃та, да никто҃же
оѹвѣстѣ. ла Она же ѿзшѣдша, прослави҃ста ѿго по всеѣ
земли тоѣ. [нѣ] лв Тѣма же ѿсходѣ҃цема, сѣ приведѹша къ
немѹ человека нѣма, бѣснѣ҃ма. лг ѿ ѿзгнѣнѹ бѣсѹ,
проглагола нѣмѣѣн: ѿ дивѣшася народи, глаголюще, ѿакъ
николи҃же ѿвѣса такъ во ѿнѣ. лд Фарисѣе же глаголахѹ: ѿ
кнѣзѣ бѣсѹвѣстѣмъ ѿзгони҃тѣ бѣсы. лѣ ѿ ѿпрохождаше ѿисъ
града всеѣ ѿ вѣси, оѹчѣ на сонмищахъ ѿхъ, ѿ проповѣда҃хъ
ѿѹлѣе црѣтѣѣ, ѿ цѣлѣ всѣкѣ недѹгъ, ѿ всѣкѹ ѿзю вѣ
людехъ.

Конецъ недѣли.

(зѣ лд) лѣ видѣвѣ же** (Понедѣльникъ ѣ недѣли: во время
ѿно, видѣвѣ ѿисъ**) народы, милосѣрдова ѿ нихъ, ѿакъ
вѣхѹ смѣтѣни, ѿ ѿвержени ѿакъ ѿвцы не (л. ка ѿб.)
ѿмѣщыѣ пѣстырѣ. лз Тогда глагола оѹченикѹмъ своѣмъ:
жѣтѣва оѹбѣ мно҃га, дѣлателей же мѣлѣ. ли Молѣтѣса оѹбѣ
гдѣнѹ жѣтѣвы, ѿакъ да ѿзведѣтѣ дѣлатели на жѣтѣѹ своѹ.

Глава 11.

(31) 11 И призвал* (Ноёмвриа, и Исїа 11, ст҃ымъ врачѣмъ: во время оно, призвал Иисъ*) дванадесать оученикѣ своихъ, даде имъ власть на дѣлѣхъ нечистыхъ, ѿкъ да изгонятъ ихъ, и цѣлѣти всѣкъ недѣгъ, и всѣкъ болѣзнь.

ПрестѸпнѣ ст҃ымъ врачѣмъ.

В дванадесатихъ же апѸловъ имена сѸтъ сїа: первый сїмонъ, иже нарицается петръ, и андрей братъ сѸгѸ: ѿкъвъ зеведеевъ, и ѿванъ братъ сѸгѸ: ҃ Фїліппъ, и вардоломей: дѸма, и матѸей мытарь: ѿкъвъ ѿлфеевъ, и леввей, нареченный дѸддей: 11 Сїмонъ кананитъ, и ИсѸда искарїѸтскїй, иже и предаде сѸгѸ.

Чтнѣ врачѣмъ:

[11] 11 Сїа дванадесать послѣ Иисъ, заповѣда имъ, глагола: на пѸть ѿзыкъ не идѣте, и во градъ самарѸнскїй не внидѣте. 11 Идѣте же пѸче ко овецѣмъ погнѣшымъ домѸ иїлева. 11 ХодѸще же проповѣдѸйте, глаголюще: ѿкъ

приблѣжисѧ црѣтвїе нѣное. ѿ Болѣщыѧ исцѣлѣйте,
прокажѣнныѧ ѡчищѣйте, (л. кѣ) мѣртвыѧ воскрешѣйте,
вѣсы ѡзгонѣйте: тѣмѣ прїѣте, тѣмѣ дадите.

Конѣцъ понедѣльникѣ, ѿ врачѣмъ.

(31 лѣ) .Ѧ * (Вторникѣ ѿ недѣли: Рече гдѣ своѣмъ
оученикомъ*) **Не** ставите злата, ни сребра, ни мѣди при
поискухъ вашихъ: ꙗко ни пѣры на пути, ни двою ризѣ, ни
сапогъ, ни жѣлазъ, достѣннъ бо естъ дѣлатель мзды
своеѧ. ꙗко бѣньже ѣще [когда] градъ или вѣсь видѣте,
испытѣйте, кто въ немъ достѣннъ естъ: ѿ тѣхъ преѣдите,
доидеже изыдете. ꙗко входяще же въ домъ, цѣлѣйте егѡ
[глаголюще: миръ дому сему]: ꙗко ѿ ѣще оубо вѣдетъ домъ
достѣннъ, прїидетъ миръ вашъ на нѣ: ѣще ли же не вѣдетъ
достѣннъ, миръ вашъ къ вамъ возвратитсѧ. ꙗко ѿ ѣще
не прїиметъ васъ, ниже послѣшетъ словесъ вашихъ,
исходяще изъ дому, или изъ града того, ѡтрасите прахъ
ногъ вашихъ. ꙗко ѿ мнѣ глаголю вамъ: ѡрадите вѣдетъ
земли содомскѣи ѿ гоморрскѣи въ день судный, неже градъ
томъ.

Конѣцъ вторникѸ.

(Зѧ ѡс) Си ** (Средѧ ѿ недѣли: Речѣ гдѣ свои́мъ оученикѡмъ: ** Сїѣ ѿ мѹченикѡмъ.) Сѣ ѡзъ посылаю васъ ѡакѡ овцы посреде волкѡвъ: бѹдите оубѡ мѹдри ѡакѡ смїа, ѿ цѣли ѡакѡ голубїе. Зї Внемлите же ѡ члѣвѣкъ: предадутъ бо вы на со́нмы, ѿ на соборницехъ ѿхъ бїютъ васъ. ѿ ѿ (л. ѿ в ѡб.) предъ владыки же ѿ царѣ ведѣни бѹдете мене ради, во свидѣтельство ѿмъ ѿ ѡзыкѡмъ. Дї ѿгда же предадутъ вы, не пецытесѧ, кѡкѡ ѿли что̀ возглаголете: дасть бо ѿ вамъ въ той часъ что̀ возглаголете. ѿ Не вы бо бѹдете глаголющїи, но дѹхъ ѡца вѡшегѡ глаголаѿ въ васъ. ѿа Предастъ же братъ брата на смѣрть, ѿ отецъ чадо: ѿ востѧнутъ чада на родителѣ, ѿ оубїютъ ѿхъ. ѿ в ѿ бѹдете ненавидими всеѣмъ ѿ мене моего̀ ради. претерпѣвый же до конца, той спасѣнъ бѹдетъ.

Конѣцъ средѣ ѿ мѹченикѡмъ.

(Зѧ ѡз) ѿг ѿгда же* (Четвертокѡ ѿ недѣли: Речѣ гдѣ свои́мъ оученикѡмъ: ѿгда*) гонѧтъ вы во градѣ сѣмъ,

вѣгайте въ дрѹгій. ѡмнѣнь во глаголю вамъ: не имате
 скончати грады и҃левы, дондеже прїидетъ снѣхъ члѣвческїй. ꙗко
 нѣсть оҹчнкъ надъ оҹчнтелемъ своімъ, ниже рабъ надъ
 господїномъ своімъ. ꙗко довлѣетъ оҹчнкѹ, да вѣдетъ ꙗкѡ
 оҹчтль ѣгѡ, и рабъ, ꙗкѡ господь ѣгѡ. ꙗще господїна домѹ
 веельзевѹла нарекоша, кольми паче домашнїѡ ѣгѡ. ꙗко Не
 оҹбоѹтеса оҹбо и҃хъ: ничтоже бо ѣсть покровѣно, ѣже не
 ѡкрыетса: и тайно, ѣже не оҹвѣдѣно вѣдетъ. ꙗко ѣже
 глаголю вамъ во тмѣ, рцыте во свѣтѣ: и ѣже во оҹши
 слышите, проповѣдите на кровѣхъ. ꙗко и҃ не оҹбоѹтеса ѡ
 оҹбиваюцихъ тѣло, дѹшѹ же не могѹцихъ оҹбити:
 оҹбоѹтеса же паче могѹцагѡ и҃ дѹшѹ и҃ тѣло погѹбити въ
 гееннѣ. ꙗко Не двѣ ли птице (л. ꙗг) цѣнитса ѣдїномѹ
 ассарїю; и ни ѣдїна ѡ неѹ падетъ на земли безъ оҹца
 вашегѡ. ꙗко вамъ же и҃ власи главнїи вси и҃зочтѣни сѹть. ꙗко
 Не оҹбоѹтеса оҹбо: мнозѣхъ птицъ лѹчши ѣстѣ вы.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѹ.

(3ѡ ѡи) ѡвѣ всѡкъ оҹбо* (Недѣла ѡ всѣхъ стѣхъ: Речѣ гдѣ
 своімъ оҹченикѡмъ: всѡкъ* Сїѣ и҃ въ патокъ ꙗ недѣли.)

Иже исповѣсть ма̀ предъ челоуѣки, исповѣмъ ѿгò и ѿзъ
предъ оцѣмъ моимъ, иже на небѣхъ. ꙗгъ и иже ѿвержетца
менè предъ челоуѣки, ѿвергѣма ѿгò и ѿзъ предъ оцѣмъ
моимъ, иже на небѣхъ.

Престѹпнè всѣмъ сѣымъ.

ꙗдъ Не мнѣте, ꙗкѡ прѣидоухъ воуеци мѣръ на зѣмлю: не
прѣидоухъ бо воуеци мѣръ, но мѣчь. ꙗе Прѣидоухъ бо
разлѹчѣти челоуѣка на оцѣа своего, и дцѣрь на мѣтеръ
свою, и невѣстѹ на свекрòвь свою. ꙗзъ и врази челоуѣкѹ
домѣшнѣи ѿгò.

Престѹпнè пакѹкѹ. Чтнè всѣмъ сѣымъ:

(зѣ ꙗдъ) ꙗзъ ** (ѿбѣвòта зѣ, и ѿбѣвòта предъ воздѣвѣженѣемъ:
Речè гдѣ:**) Иже лóбитъ оцѣа илѣ мѣтеръ пѣче менè,
нѣсть менè достòинъ: и иже лóбитъ сына илѣ дцѣрь пѣче
менè, нѣсть менè достòинъ. ꙗи и иже не прѣиметъ крѣтѣ
своегò, и въ слѣдъ менè градѣтъ, нѣсть менè достòинъ.

Прейдѣ всѣмъ стѣмъ, въ зачало ѿд: [Тогда ѿвѣщавъ
пѣтръ:] (л. ѿг ѿб.)

лѣ ѿвѣщавъ дѣшъ свою, погубитъ ю: а ѿже погубитъ
дѣшъ свою менѣ радн, ѿбращетъ ю. мѣ ѿже вѣсѣ пріемлетъ,
менѣ пріемлетъ: и ѿже пріемлетъ менѣ, пріемлетъ
пославшаго мѣ. мѣа Пріемлаѣ пророка во ѿмѣ пророче,
мздѣ пророчѣ пріиметъ: и пріемлаѣ праведника во ѿмѣ
праведниче, мздѣ праведничѣ пріиметъ. мѣв ѿ же ѿще
напойтъ ѣдинаго ѿ малыхъ сѣхъ чашѣ студены воды,
тѣомѣ во ѿмѣ оученикѣ, аминь глаголю вамъ, не погубитъ
мзды своеѣ.

Чтѣ паткѣ:

Глава ѿ.

ѿ ѿ вѣсть, ѣгда соверши ѿсѣ, заповѣдав ѿвѣманѣдесѣте
оученикомѣ своимѣ, прейде ѿтѣдѣ оучити, и проповѣдати
во градѣхъ ѿхъ.

Конѣцъ паткѣ и ѣбѣотѣ ѣ, и предъ воздѣженіемъ.

(Зѧ М) [К] Ъ Іωάνнѣ же слышавъ* (Понедѣльникъ ѧ недѣли:
Во время Оно, слышавъ іωάνнѣ* Сїѣ ѡ на ѡвертєніѣ главы
предтѣчевы, на лїтѣргїи.) во оузїлицѣ дѣла хрїтѣова, послѧ
двѧ ѡ оучїникъ своїхъ, Г Речѣ ѣмѣ: ты ли ѣси градый, ѡли
ѡногѡ чѧемъ; ѧ И ѡвѣщавъ іисъ речѣ ѡмъ: шѣдша
возвѣстїта іωάνнови, ѡже слышїта ѡ вїдїта. Ѣ Слѣпїи
прозираютъ, ѡ хрѣмїи ходятъ: прокаженїи ѡчищѧются, ѡ
слѣпїи слышатъ: мѣртвїи востаютъ, ѡ нїщїи
благовѣстѣютъ. Ѥ И блаженъ ѣсть, ѡже ѧще не
соблазнїтѣ ѡ мнѣ. Ѧ Тѣма же ѡсходѧщема, начѧтъ іисъ
народѡмъ (л. КД) глагѣлати ѡ іωάνнѣ: чєсѡ ѡзыдѣте въ
пѣстыню вїдѣти; трѣсть ли вѣтромъ колѣблемѣ; ѡ Но
чєсѡ ѡзыдѣте вїдѣти; чєловѣка ли въ мѧккѣ рїзы
ѡвлечѣнна; єѣ ѡже мѧккаѧ носѧщїи, въ домѣхъ црїкїхъ
сѣтъ. ѧ Но чєсѡ ѡзыдѣте вїдѣти; прорѣка ли; ѣѡ глагѣлю
вѧмъ, ѡ лїшше прорѣка. Г Сѣѡ во ѣсть, ѡ нѣмже ѣсть
пїсано: єѣ ѧзъ посылаю ѧггѣла моего предъ лицѣмъ твоїмъ,
ѡже оугѣтѣвїтъ пѣтъ твоѡ предъ тобѣю. ѧѡ ѡмїнь глагѣлю
вѧмъ, не востѧ въ рождѣнныхъ женѧми бѣлїи іωάνна
крїтїтелѧ: мнїѡ же во црїтѣїи нѣнѣмъ, бѣлїи ѣгѡ ѣсть. Ъѡ

Ѿ днѣй же іѡáнна крѣтїтелеа до сѣлѣ, црѣтвїе нѣное ѹднѣса
ѹ (ѹс нѹждею воспрїемлетса), ѿ нѹждницы восхнцїаютьсѣ ѿ.
їи всїи во прорóцы ѿ закóнз до іѡáнна прорекóша. дї и ѿще
хóщете прїаѣти, тóи ѿстѣ илїа хотїи прїити. ѿ и мѣлїи
оўши слышати, да слышитсѣ.

Конѣцъ понедѣльникѹ, ѿ іѡáннѹ.

(зѣ ма) ѿи Комѹ же* **(Вторникѹ дѣ недѣли: Речѣ гдѣ: комѹ*)**
оўподоблю рóдз сѣи; подобенз ѿстѣ дѣтемз, сѣдѣщымз на
торжищахз, ѿ возглашїающимз дрѹгómз своімз, ѿи и
глагóлющымз: пискѣхомз вѣмз, ѿ не плачѣете: плачѣхомз
вѣмз, ѿ не рыдѣете. ии Прїиде во іѡáннз, ни їадѣи, ни пїа,
ѿ глагóлютьсѣ: вѣса и мѣтъ. дї Прїиде сїнз члѣвѣческїи, їадѣи ѿ
пїаи, ѿ глагóлютьсѣ: сѣ челоуѣкз їадца ѿ вїнопїица,
мытарѣмз дрѹгз ѿ грѣшникомз. ѿ ѡправдїса премѹдрость
ѡ чадз своїхз. (л. їд ѡб.)

(зѣ мв) їи Тогдѣ начѣтъ* **(Средѣ дѣ недѣли: Во времѣ ѿно,**
начѣтъ*) ии сѣ поношѣти градовómз, вѣ нїхже бѣша
множайшыи сїлы ѿгѡ, занѣ не покѣшасѣ.

Конѣцъ вторникѸ.

Ѣа Горе тебе хоразине, горе тебе видсаидо: ѣкѡ ѣще въ тѹрѣ и сїдонѣ бѣша силы бѣли бѣвшыѡ въ вѣсѣ, дрѣвле оубѡ во вретници и пѣпелѣ покѡлнса бѣша. Ѣв Обаче глаголю вамъ: тѹрѸ и сїдонѸ ѡраднѣе вѣдетъ въ день сѸднй, неже вамъ. Ѣг И ты капернаѸме, ѣже до нѣсѣ вознесѣнса, до ѣда снїдешн: занѣ ѣще въ содомѣхъ бѣша силы бѣли бѣвшыѡ въ тебе, пребѣли оубѡ бѣша до днѣшнагѡ днѣ. Ѣд Обаче глаголю вамъ, ѣкѡ землѣ содомстѣнѣ ѡраднѣе вѣдетъ въ день сѸднй, неже тебе. Ѣе Въ то время ѡвѣщавъ иисъ, рече: исповѣдаю ти са Ѡче, гдѣ нѣсѣ и землѣ, ѣкѡ оутѣилъ еси сїѡ ѡ премѸдрихъ и разѸмныхъ, и ѡкрылъ еси тѡ младенцѣмъ. Ѣз Ѣн, Ѡче, ѣкѡ такѡ бѣсть бѣговолѣнїе предъ тобою.

Конѣцъ средѣ.

(зѡ мѣ) Ѣз ** (Четвертокъ ѡ недѣли: Рече гдѣ своѣмъ оученикѡмъ:**) Всѡ мнѣ предана сѸть ѡцѣмъ моѣмъ, и никтоже знѣетъ сїѡ, токѡ ѡцъ: ни ѡцѡ кто знѣетъ,

тѡкмѡ снѣ, и ѣмѹже ѣще вѡлнтѣ снѣ ѡкрѣпѣти. ꙗки
Прїидїте ко мнѣ вси трѹждающїисѧ и ѡбременѣннїи, и ѣзѣ
оѹпокою вы. ꙗко, Возъмїте ѣго мое на себѣ, (л. ꙗѣ) и
наѹчїтесѧ ѡ менѣ, ѣакѡ кротокѣ ѣсмь и смиренѣ сердцемѣ,
и ѡбращаете покой дѹшамѣ вѣшымѣ. ꙗ ꙗго бо мое благо,
и времѧ мое легко ѣсть.

Конецъ четвѣрткѹ.

Глава ѳѣ.

(ѣѣ мѣ) ꙗ въ то время* (Пѣтѡкъ ѣ недѣли: во время
ѡно,*) ѣде ѣисѣ въ сѡбѡтѣ сквозѣ сѣлїи: оѹчнїцы же
ѣгѡ възакѡшасѧ, и начѡша востерзѣти клѡсы, и ѣсти. ѳ
Фарїсеѣ же вїдѣвшѣ, рѣша ѣмѹ: сѣ оѹченицы твоѣ
творѣтѣ, ѣгѡже не достѡнтѣ творїти въ сѡбѡтѣ. ꙗ ѡнѣ
же речѣ ѣмѣ: нѣстѣ ли члї, что сотворї дѣдѣ, ѣгда възакѡ
сѧмѣ и сѡщїи сѣ нїмѣ; ѣ Какѡ внїде въ храмѣ бѣжїи, и
хлѣбы предложѣнїѧ снѣдѣ, ѣхже не достѡнно бѣ ѣмѹ ѣсти,
ни сѡщымѣ сѣ нїмѣ, тѡкмѡ іерѣемѣ ѣдїнымѣ; ѣ ꙗлї
нѣстѣ члї въ законѣ, ѣакѡ въ сѡбѡтѣ сѣннїцы въ

цѣркви сѣбѣвѣты сквернѣтъ, ѿ неповѣнни сѣтъ; ѿ Глаголю же вамъ, ѿкъ цѣркве бѣтъ сѣтъ здѣ. ѿ ѿще ли бѣсте вѣдали что сѣтъ, мѣлостн хощѣ, а не жѣртвы: николѣже оубѣ бѣсте ѿсѣждали неповѣнныхъ. ѿ Гдѣ бо сѣтъ ѿ сѣбѣвѣты сѣтъ чѣловѣческѣй.

Конецъ пяткаѣ.

(зѣ мѣ) [ка] ѿ ѿ прѣшѣдѣ ѿтѣдѣ, прѣидѣ на сонницѣ ѿхъ.^{**}
(Понѣдѣльникъ сѣ недѣли: бо времѣ оно, прѣидѣ ѿсѣ на сонницѣ ѿдѣйское,^{**}) ѿ ѿ сѣ чѣловѣкъ вѣтъ тѣ, рѣкъ ѿмѣй сѣхъ, ѿ (л. кѣ ѿв.) вопрошѣ сѣго глаголюще: ѿще достѣнѣтъ въ сѣбѣвѣты цѣлѣтн; да на негѣ возглаголютъ. ѿ ѿ онъ же рѣчѣ ѿмъ: кто сѣтъ ѿ вамъ чѣловѣкъ, ѿже ѿмѣтъ ѿвѣ сѣдѣно, ѿ ѿще впадѣтъ въ сѣбѣвѣты въ ѿмѣ, не ѿметъ ли сѣ, ѿ ѿзметъ; ѿ Кольмѣ оубѣ лѣше сѣтъ чѣловѣкъ ѿвѣчѣте; тѣмже достѣнѣтъ въ сѣбѣвѣты добрѣ творѣтн. ѿ Тогда глагола чѣловѣкъ, прѣстрѣ рѣкъ твоѣ. ѿ прѣстрѣ: ѿ оутвердѣтъ цѣлѣ ѿкъ дрѣгѣ.

Конецъ понѣдѣльникъѣ.

(31 мс) Ді Фарісеє же шедше, совѣтъ сотвориша на него, какъ да егò* (Вторникъ ѣ недѣли: во время оно, совѣтъ сотвориша фарісеє на іиса, какъ егò*) погубятъ: іисъ же разумѣвъ ѿиде ѿтуда.

(31) ѿ И по немъ** (Свѣта по ржтвѣ хртѣ: во время оно, по іисѣ**) идѡша народи мнози: и исцѣли и хъ всѣхъ. ѿ И запрети имъ, да не гавѣ егò творятъ.

Преступи вторникъ.

ѿ Иакъ да сведетсѧ реченное исѧемъ пророкомъ, глаголющимъ: ии Сѣ Отрокъ мой, егѡже избѡлихъ: возлюбленный мой, на нь же благоволи душа моя: положи духъ мой на немъ, и сдѧз гзыкомъ возвеститъ. Ді Не преречѣтъ, ни возопіѣтъ, ни же оуслышитъ ктѡ на распѣтїихъ гласа егѡ. Кѣ Трѡсти сокрѡшенны не прелѡмитъ, и лѣна внемшасѧ не (л. ѣс) оугаситъ, дѡндеже изведѣтъ въ побѣдъ сдѧз. Ка И на йма егѡ гзыцы оуповѧютъ.

Конецъ свѣтѣ.

Чтї вторникѸ:

[КѢ] КѢ Тогда приведоша къ немѸ вѣснѸющася, слѣпа ѿ нѣма: ѿ ѿщѣлѿ ѿгò ѿакѡ слѣпомѸ ѿ нѣмомѸ глаголати ѿ гладати. КГ И дивлѧхѸсѧ всѧ народи глаголюще: ѿдѧ сѣй ѿсть хрѣтосъ, снъ дѣдовъ; КД Фарисѣе же слышавше, рѣша: сѣй не ѿгониѣтъ вѣсы, токѡ ѡ веельзевѣлѣ кнѧзѣ вѣсовстѣмъ. КЕ Вѣдый же иисъ мѣсли ихъ, рече имъ: всѧкое црѣтво, раздѣльшееся на сѧ, запустѣетъ: ѿ всѧкъ градъ ѿли домъ, раздѣливыйся на сѧ, не стѧнетъ. КЗ И ѧще сатанѧ сатанѸ ѿгониѣтъ, на сѧ раздѣлился ѿсть, какѡ оубѡ стѧнетъ црѣтво ѿгѡ; КИ И ѧще ѧзъ ѡ веельзевѣлѣ ѿгониѡ вѣсы, сынове вѧши ѡ комъ ѿгониѧтъ; сегѡ рѧди тѧи вѧмъ вѣдѣтъ сѧдѧи. КИ ѧще ли же ѧзъ ѡ дѣѣ вѣи ѿгониѡ вѣсы, оубѡ постиже на вѧсъ црѣвѣе вѣие. КД Или какѡ можетъ ктѡ внѣти въ домъ крѣпкагѡ, ѿ сосѣды ѿгѡ расхѣтити, ѧще не перѡѣ свѧжетъ крѣпкаго, ѿ тогда домъ ѿгѡ расхѣтитъ;

(Зѧ МЗ) л̄ * (СѸБВѸТА Н НЕДѢЛИ: Речѣ гдѣ:*) Иже нѣсть со
мною, на ма ѣсть: и иже не соби́раетъ со мною,
распоча́етъ.

Конѣцъ вторникѸ. (л. кс ѡб.)

ла Сегѡ рѧди глаголю вамъ, всѧкъ грѣхъ и хѸла ѡпѸститца
человѣкъмъ: а иже на дѸа хѸла, не ѡпѸститца
человѣкъмъ. лѡ И иже ѧще речѣтъ слово на сѧ
члѡвѣческаго, ѡпѸститца ѣмѸ: а иже речѣтъ на дѸа сѧго,
не ѡпѸститца ѣмѸ, ни въ сѧ вѣкъ, ни въ вѸдѸщій. лг Илѧ
сотвори́тѣ древо добрѡ и плодъ ѣгѡ добръ: илѧ сотвори́тѣ
дрѡво зло, и плодъ ѣгѡ зло: ѡ плодѧ во древо познѧно
вѸдетъ. лд Порождѣнїѧ ѣхѧдова, кѧкъ можете добрѡ
глаголати, злѧ иѸще; ѡ избы́тка бо сѣрдца оустѧ
глаголютъ. лѣ Благїй чѡловѣкъ, ѡ блѧгѡ сокровица,
и знѡситъ блѧгѧ: и лѸкѧвый чѡловѣкъ, ѡ лѸкѧвагѡ
сокровица, и знѡситъ лѸкѧвагѧ. лѵ Глаголю же вамъ, иѧкъ
всѧко слово праздноѡ, ѣже ѧще рекѸтъ чѡловѣцы,
воздадѧтъ ѡ нѣмъ слово въ дѣнь сѸднѧй. лз Ѡ словѣсъ бо
своѧхъ ѡправдѧшица, и ѡ словѣсъ своѧхъ ѡсѸдишица.

КОНЕЦЪ СВѢТѢ.

(Зѧ мн) [к҃г] (с҃ре) ѿи Тогда ѿвѣщаѡша* (Средѧ ѣ недѣли: во
врѣмѧ ѿно, пристѹпиша ко и҃исѹ*) и҃ѣцыи ѿ книжникиѡ и
Фарисѣи, глаголюще: оучителю, хощемъ ѿ тебе знаменіе
вѣдѣти. ѿд. ѿнъ же ѿвѣщаѡвъ рече и҃мъ: рѡдъ лѹкаѡвъ и
прелюбодѣи знаменіѧ и҃щеть, и знаменіе не дастся ѣмѹ,
тѡкмѡ знаменіе іѡны пророка. мѧ ꙗкоже во вѣтѣ іѡна во
чрѣвѣ китовѣ три дни и три нѡщи: такѡ вѣдетъ и сѣнъ
члѣвѣческїи въ сѣрдцы земли, три дни и три нѡщи. ма
Мѹжїе нїневїтїтїи (л. к҃з) востѧнѹтъ на сѣдъ съ рѡдомъ
сїмъ, и ѡсѣдѡтъ и҃: ꙗкѡ покѧшасѧ прѡповѣдїю іѡнїною,
и сѣ болѣ іѡны здѣ. мѡв Царїца южскаѧ востѧнетъ на сѣдъ
съ рѡдомъ сїмъ, и ѡсѣдѡтъ и҃: ꙗкѡ прїиде ѿ концѡ земли
слышати премѹдрость соломѡновѹ, и сѣ болѣ соломѡна
здѣ. мѧгъ вѣгда же нечїстїи дѹхъ и҃зыдетъ ѿ челоѡка,
прехѡдитъ сквозѣ безвѡднаѧ мѣста, и҃ща покѡа, и не
ѡбрътѣетъ. ма Тогда речѣтъ: возвращѣсѧ въ дѡмъ мой,
ѿнїѡдѹже и҃зыдѡхъ: и прїшѣдъ ѡбръщѣтъ прѡзденъ,
помѣтенъ и оукрашенъ. мѡѣ Тогда и҃детъ, и поймаѣтъ съ

собоу седмь иныхъ дхъвъхъ лютеишихъ себѣ, и вшедше
живутъ тѣ: и бѣдутъ послѣднѣа человекѣ томѣ гѡрша
первыхъ. такъ бѣдутъ и родѣ семѣ лѣкавомѣ.

Конѣцъ средѣ.

(3^а мѣ.) мѣ еще же емѣ глаголющѣ* (Четвертокъ ѣ
недѣли: во время оно, глаголющѣ иисѣ*) къ народомъ, сѣ
мѣи емѣ, и братѣа емѣ стоахѣ внѣ, ищѣще глаголати
емѣ. мѣз Рече же нѣкѣи емѣ: сѣ мѣи твоа, и братѣа твоа
внѣ стоатъ, хотаще глаголати тебѣ. ми онъ же
ѡвѣщавъ рече ко глаголющемѣ емѣ: кто естъ мѣи моа; и
кто етъ братѣа моа; мѣ. И простѣръ рѣкъ своа на
оученикѣ своа, рече: сѣ мѣи моа, и братѣа моа: иже бо
ище сотворитъ волю оца моего, иже етъ на небѣхъ, той
братъ мой, и сестра, и мати ми етъ. (л. кз ѡб.)

Глава гѣ.

а въ день же той ишедъ иисъ изъ домѣ сѣдаше при морѣ.
б И обратѣа къ немѣ народи мнози, иакоже емѣ въ

КОРАБЛЬ ВЛѢЗТИ, И СѢСТИ, И ВЕСЬ НАРОДЪ НА БРѢЗѢ СТОАШЕ.
Г И глагола имъ притчами многѡ,

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѸ.

ГЛАГОЛА:

(ЗѦ И) [КА] * (ПАТОКЪ ѿ НЕДѢЛИ: Речѣ гдѣ притчѸ сїю:*) Сѣ
изыде сѣмъ да сѣетъ. Д И сѣющѸ ѿмѸ, ѿва падѡша при
пѸти: и прїидѡша птїцы, и позобѡша ѿ. ѿ ДрѸгѡм же
падѡша на камєнныхъ, и дѣже не имѣаше землїи многїи: и
ѡбїе прозѡбѡша, занѣ не имѣаше глубинныи землїи. ѿ
СѡлнцѸ же возсіѡвшѸ присѡнѸша, и занѣ не имѣашѸ
корѣнїѡ, и зєхѡша. ѿ ДрѸгѡм же падѡша въ тѣрнїи, и възыде
тѣрнїе, и подави ихъ. И ДрѸгѡм же падѡша на землїи
дѡбрѣи, и даахѸ плодъ: ѿво оубѡ стѡ, ѿво же
шєстьдєсѡтъ, ѿво же трїдєсѡтъ. Д И мѣмъ оуши
слышати, да слышитъ.

КОНЕЦЪ ПАТКѸ.

(31 На) ꙗкоже Иисусъ притѣхъ оученицы [ѣго] рекъша ѣму:
почто притѣми глаголеши намъ; ** (Понедѣльникъ 5
недѣли: Во время оно, притѣхъ ко иисусу оученицы ѣго
рекъша: почто притѣми глаголеши къ народомъ; **) ꙗкоже онъ
же шѣхъ (л. ѣи) рече намъ: ꙗкоже вамъ дано ѣсть
разумѣти тайны црѣвиа небеса: онѣмъ же не дано ѣсть.
ѣиже бо имать, дасть ѣму, и прензвдетъ ѣму: ꙗкоже не
имать, и ѣже имать, возметъ шѣ него. ꙗкоже сего ради
въ притѣхъ глаголю намъ: ꙗкоже видѣце не видѣтъ, и
слышѣце не слышатъ, ни разумѣютъ. ꙗкоже Иисусъ свѣдетъ въ
нихъ пророчество исаинно, глаголющее: слухомъ оуслышите,
и не имате разумѣти: и зрѣце оузрите, и не имате
видѣти. ꙗкоже шѣ сердце людей сихъ, и оушима
тѣхъ слышаша, и очи свои смѣжаша, да не когда
оузратъ очима, и оушима оуслышатъ, и сердцемъ
оурзумѣютъ, и шѣратъ, и нецѣлю ихъ. ꙗкоже ваша же
вѣженна очеса, ꙗкоже видѣтъ: и оуши ваши, ꙗкоже слышатъ.
ꙗкоже яминъ бо глаголю вамъ, ꙗкоже мнози пророцы и
праведницы вождѣша видѣти, ꙗже видѣте, и не видѣша:
и слышати, ꙗже слышите, и не слышаша. ꙗкоже вы же

оуслышите притчу сѣющаго. ꙗко всакому слышащему слово црѣтвїа, и не разумѣвающиму, приходитъ лукавый, и восхищаетъ сѣянное въ сердце его: сїе есть, [иже] при пачтїи сѣянное. ꙗко ꙗ на камени сѣянное, сїе есть, слышай слово, и ѡбїе съ радостїю прїемлетъ его: ꙗко не имать же корене въ себѣ, но прївремененъ есть, бывши же печали или гоненїю словесе ради, ѡбїе соблажняется. ꙗко ꙗ сѣянное въ тернїи, сїе есть, слышай слово, и печаль вѣка его, и леть богатства, подавляетъ слово, и безъ плода бываеъ. ꙗко ꙗ сѣянное на доброй земли, сїе есть, слышай слово и разумѣваа: иже оубо плодъ (л. ꙗи ѡб.) приноситъ, и творитъ, ѡво сто, ѡво же шестьдесятъ, ѡво тридцать.

Конецъ понеделникъ.

(3а нв) ꙗко ꙗ притчу предложїи ѡмъ,* (Вторникъ 5 недѣли: Рече гдѣ притчу сїю:* **Сїе и ѡггломъ.**) глагола: оуподобиса црѣтвїе нбное человеку сѣвшу доброе сѣмя на селѣ своемъ. ꙗко ѡпачымъ же человекымъ, прїиде врагъ его, и всѣа плевелы посреде пшеницы, и ѡнде. ꙗко ѡгда же прозавѣ трава, и плодъ сотвори, тогда ѡвишася и

плéвеліє. ꙗ́з Пришэдше же рабѣ гдѣна, рѣша ѣмѹ: гдѣ, не
дóброе ли сѣ́ма сѣ́лаз ѣсѣ на селѣ [твоёмз]; ꙗ́кѹдѹ оубо
ѣмать плéвелы; ꙗ́и О́нз же рече ѣмз: вра́гз челоуѣкз сѣе
сотвори. рабѣ же рѣша ѣмѹ: хóщеш ли оубо, да шэдше
исплеvéмз ѣ; ꙗ́д, О́нз же рече [ѣмз]: нѣ, да не когда
восторга́юще плéвелы, востóргнете кѹпнѹ сз нѣмн [ѣ]
пшени́цѹ. ꙗ́ Ѡста́вите растѣ о́боє кѹпнѹ до жáтвы: ѣ во
время жáтвы рекѹ жáтелѣмз: соверѣ́те пéрвѣе плéвелы, ѣ
сважѣ́те ѣхз вз снопы, ꙗ́кѹ сожещѣ ѣ, ꙗ́ пшени́цѹ
соверѣ́те вз жѣ́тницѹ мою.

Конéцз втóрникѹ.

Престѹпѣ ѣггѣлѹмз.

(зѣ ꙗ́г) ꙗ́ И́нѹ прѣ́тчѹ предложѣ ѣмз, глаго́ла: ** (Средѣ ѣ
недѣ́ли: Рече гдѣ прѣ́тчѹ сѣю: **) подобно ѣсть црѣ́твѣе нѣное
зѣрнѹ горѹшичнѹ, ѣже взѣмз (л. ꙗ́д) челоуѣкз всѣа на
селѣ своёмз. ꙗ́в ѣже мálѣйше оубо ѣсть ꙗ́ всѣхз сѣ́менз:
ѣгда́ же возрастетз, бóлѣе [всѣхз] зѣлѣ́й ѣсть, ѣ бывáетз
дрéво: ꙗ́кѹ прѣ́тѣ птѣ́цамз нѣнымз, ѣ витáти на вѣ́твехз

εγω. λг ИИУ притчу глагола имз: подобно есть црѣвїе
нѣное квасу, иже вземши жену скрѣи въ мѣсныхъ сѣтѣхъ
три, дондеже выкиоса всѣ. лд Сїѡ всѣ глагола иисъ въ
притчахъ народомъ, и безъ притчи ничесоже глаголаше къ
нимъ. лѣ Гїко да сведетса реченное пророкомъ
глаголющимъ: Ѡверзу въ притчахъ оустъ моѣ, Ѡрыгну
сокровеннаѣ Ѡ сложенїѣ мїра. лѣ Тогда ѡставль народы,
прїиде въ домъ иисъ.

Конецъ средѣ.

Чтїѣ аггломъ:

(зѣ нд) И* (Четвертокъ ѣ недѣли: во время оно,
пришедшъ иисъ въ домъ,*) приступиша къ немъ оучнцы
εγω, глаголюще: скажи намъ притчу плевелъ сельныхъ. лз
Онъ же Ѡвѣщавъ рече имъ: сѣвнъй доброе сѣмѣ, есть
снъ человеческїй: лн ѡ селѣ, есть мїръ. доброе же сѣмѣ, сн
сѣтъ сынове црѣвїѣ: ѡ плевелы, сѣтъ сынове неприазненнїи,
лд ѡ врагъ сѣвнъй нхъ, есть дїаволъ. ѡ жатва, кончина
вѣка есть: ѡ жателн, агглан сѣтъ. м Гїкоже оубо

собираютьцѣ плéвeлы, и́ Ѡгнѣмъ сожигáютцѣ, тáкѡ вѣдетцѣ въ скончáнiе вѣка сегѡ. мѧ Пóслетцѣ снѣз чeлoвѣчecкiй ѧгглы своѧ, и́ (л. кѧ, ѡв.) соверѣтцѣ ѡ црѣтвiѧ ѣгѡ всѧ совлáзны, и́ твoрáщыѧ беззакóнiе: мѧ И́ ввѣргѣтцѣ и́хъ въ пѣць Ѡгнeннѣ: тѣ вѣдетцѣ плáчь и́ скрѣжетцѣ зѣвѡмъ. мѧг Тoгдà прáвeдницы прoсвѣтáтcѧ ѧкѡ сóлнцe въ црѣтвiн Ѡцѧ и́хъ. и́мѣѧи оуши слышати, да слышитцѣ.

Конéцъ четвeрткѣ, и́ ѧггломъ.

(зѧ и́ѣ) мѧ Пáки* (Пáтoкъ ѣ недѣли: Речѣ гдѣ прiтчѣ сiю:*)
Ѡиѣ и́ Ѡктѡврiѧ гѣ, сѣѡмѣ дiонýсiю.) пoдóбно ѣсть црѣтвiѣ нѣное сокровищѣ сокровѣнѣ на селѣ, ѣже ѡврѣтцѣ чeлoвѣкъ скрѣ. и́ ѡ рáдoсти ѣгѡ и́детцѣ и́ всѧ, ѣлика и́мать, прoдáетцѣ, и́ кѣпѣтцѣ селò тò. мѣ Пáки пoдóбно ѣсть црѣтвiѣ нѣное чeлoвѣкѣ кѣпцѣ, и́щѣщѣ дѡбрыѧ вiсеры: мѣ И́же ѡврѣтцѣ ѣдiнъ мнoгoцѣненъ вiсеръ, шѣдъ прoдáдѣ всѧ, ѣлика и́мáше, и́ кѣпi ѣгò. мѣз Пáки пoдóбно ѣсть црѣтвiѣ нѣное нѣводѣ ввѣрженѣ въ мóре, и́ ѡ всѧкѧгѡ рòдѧ собрáвшѣ: мiн И́же ѣгдà и́спóлнiсѧ, и́звлeкóшѧ и́ на крáи, и́ сѣдшѣ и́зврáшѧ дѡбрыѧ въ сoсѣды, ѧ слыѧ и́звeргóшѧ

вѡнѡ. мѡд. Та́кѡ вѡдетѡ вѡ скончаниѡ вѡѡка: ѡзѡидѡтъ ѡгѡли,
ѡ ѡлѡчатѡ слѡва ѡ среды прѡведныхѡ: ѡ ѡ вѡерѡтъ ѡхѡ вѡ
пѡць ѡгненнѡю, тѡ вѡдетѡ плачь ѡ скрѡжетѡ зѡвѡмѡ. ѡа
Глагѡла ѡмѡ иѡсѡ: разѡмѡстите ли сѡа вѡа; глагѡлаша ѡмѡ:
ѡи гѡдѡ. ѡв ѡнѡ же рѡчѡ ѡмѡ: сегѡ рѡди вѡаькѡ книжниковѡ,
наѡчи́вѡа цѡрѡтѡю нѡномѡ, подѡбенѡ ѡсть чѡловѡкѡ
домовѡитѡ, ѡже ѡзнѡситѡ ѡ сокрѡвица своегѡ нѡваѡ ѡ
вѡтѡхаѡ. (л. ѡ)

(3ѡ ѡс) ѡг ѡ вѡистѡ, ѡгда скончѡ иѡсѡ прѡитчи сѡа, прѡйде
ѡтѡдѡ. ѡд ѡ прѡшедѡ во ѡтѡчѡствѡе своѡ, ѡучѡше ѡхѡ*
**(Понедѡльникѡ 3 недѡли: Во вре́мѡ ѡно, прѡйде иѡсѡ во
ѡтѡчѡствѡе своѡ, ѡ ѡучѡше народѡ*)** на сѡнмици ѡхѡ,

Конѡецѡ пѡтѡкѡ ѡ стѡомѡ.

ѡакѡ днѡитѡсѡ ѡмѡ, ѡ глагѡлатѡ: ѡкѡдѡ семѡ прѡмѡдрѡсть
сѡа, ѡ сѡлы; ѡѡ Не сѡи ли ѡсть текѡновѡ сѡнѡ; не мѡти ли
ѡгѡ нарицѡетѡа марѡамѡ, ѡ брѡтѡѡ ѡгѡ, ѡакѡвѡ, ѡ ѡвѡсѡи, ѡ
сѡмѡнѡ, ѡ ѡѡда; ѡс ѡ сѡстры ѡгѡ не вѡа ли вѡ насѡ сѡтъ;
ѡкѡдѡ ѡѡвѡ семѡ сѡа вѡа; ѡз ѡ блажнѡхѡѡ ѡ нѡмѡ. иѡсѡ

же рече ѿмъ: нѣсть пророкъ безъ чести токмо во ѡчествїи
своёмъ, и въ домѣ своёмъ: ни и не сотвори тѣ силы
мнѡги, за невѣрство ихъ.

Конецъ понедеѣльникѣ.

Глава ѿ.

(3а ѿз) [кѣ] а **Въ** то время оуслышавъ ирвдъ
четвертовлѣстникъ слѣхъ иисовъ, **ѣ** и рече** (**Вторникъ 3**
недеѣли: **Во** время оно, оуслышавъ ирвдъ
четвертовлѣстникъ слѣхъ иисовъ, рече** **Сїе и на**
оусѣкновеііе главы іоанна, на оутрени.) ѡтрокомъ своимъ:
сеи єсть іоаннъ крѣтитель, той воскресѣ ѿ мѣртвыхъ, и
сегѡ ради силы дѣются ѡ немъ. ꙗ Ирвдъ во ємъ іоанна,
свѣзѡ єгѡ, и всадѣ въ темницѣ, ирвдїады ради жены
фїліппа (л. ѿ ѡб.) брата своего. а Глаголаше во ємѣ
іоаннъ: не достѡитъ ти имѣти єѡ. є и хотѣше єгѡ
оубїити, оубоѡса народа: занѣ ѡакъ пророка єгѡ имѣахѣ. ѡ
Дни же бѣвшѣ рождества ирвдова, пласа дщи ирвдїадина
посредѣ, и оугодѣ ирвдови. 3 Тѣмже и съ клѣтвою изрече

ѣи дати, ѣгѡже ѡце воспрѡснѣ. ѿ Она же навѡждена
мѡтерю своєю, дѡждь мѡ, рече, здѣ на блѡдѣ главѣ ѡанна
крестнѡтелеа. дѡ ѿ печѡленѣ бѣстѣ царѣ: клѡтвы же рѡди, ѿ
за возлежѡщихъ съ нѡмѣ, повелѣ дати ѣи. тѡ ѿ послѡвѣ
оѡрѣкнѣ ѡанна въ темнѡцѣ. ѡи ѿ принесѡша главѣ ѣгѡ на
блѡдѣ, ѿ дѡша дѣвѡцѣ: ѿ ѡнесѣ мѡтерн своєю. бѡи ѿ
прѡстѡпльше оѡченицы ѣгѡ, взѡша тѣло ѣгѡ, ѿ
погребѡша ѣ: ѿ прѡшѣдше возвѣстѡша ѡисовнѡ. гѡи ѿ
слѡшавѣ ѡисѣ, ѡнде ѡтѣдѣ въ кораблѡ, въ пѣсто мѣсто
ѣдѡнѣ (ѣсѡбѣ). ѿ слѡшавше нарѡди, по нѣмѣ ѡдѡша
пѣши ѡ градѡвѣ.

Конѣцъ втѡрникѣ, ѿ оѡрѣкновѣнѡю.

(зѡ ѡи) ѡи ѿ ѡшѣдѣ ѡисѣ вѡдѣ* (**Недѣла ѡ: Во вѣрема ѡно,**
вѡдѣ ѡисѣ*) мнѡгѣ нарѡдѣ, ѿ мѡлосѣрдова ѡ нѡхѣ, ѿ ѡцѣлѡ
недѡжныа ѡхѣ. ѣи Пѡздѣ же бѡвшѣ, прѡстѡпнѡша къ немѣ
оѡченицы ѣгѡ, глагѡлюще: пѣсто ѣсть мѣсто, ѿ чѡсѣ оѡже
мнѣ: ѡпѣстѡ нарѡды, да шѣдше въ вѣснѡ, кѡпѡтѣ брѡшна
сѣбѣ. ѣи ѡисѣ же рече ѡмѣ: не трѣвѡютѣ ѡитѡ, дѡдѡте ѡмѣ
вѡи ѡсти. [кѣс] зѡи ѡнѡ же глагѡлаша ѣмѣ: не ѡмамы здѣ

τόκμω πάτῃ χλῆβζ ἢ δὲ ρύβῃ. ἦ Ὁνζ же (л. ѿ) речѣ:
принесѣте мнѣ ѿ хлѣбѣ. ꙗко Ἰ повелѣвζ нарѡдѡмζ возлѣцѣ
на травѣ, ἢ прѣѣмζ πάτῃ χλῆβζ ἢ ὄβῃ ρύβῃ, воззрѣвζ на
нѣо, блѣгословѣ: ἢ преломѣвζ дадѣ оṽченикѡмζ хлѣбы,
оṽченицѣ же нарѡдѡмζ. ꙗко Ἰ ἰαдоша всѣ, ἢ насытѣшасѣ: ἢ
взѣаша ἰзбыткѣ оṽкрѣхζ, дванадѣсѣть коша ἰспѡлнь. ꙗко
ἰαдошѣхζ же бѣ мужѣй ἰакѡ πάτῃ тысащѣ, рѣзѣ жѣнζ ἢ
дѣтѣй.

(Зѡ ѿд.) ꙗко Ἰ ѡбѣ* (**Недѣла ꙗко: Во врѣмѣ ѿно,***) понѡдѣ ἰн
сѣ оṽченикѣ своѡ влѣзѣти въ корѡбль, ἢ ѡварѣти ѣгѡ на
ѿномζ полѣ (прѣдѣтѣ ѣмѣ на ѿнѣ полѣ), дѡндеже
ѡпѣститѣ нарѡды.

Конѣц недѣли ѿ.

ꙗко Ἰ ѡпѣститѣ нарѡды, възѣде на горѣ ѣдѣнѣ помолѣтѣсѣ.
пѡздѣ же бѣвшѣ, ѣдѣнѣ бѣ тѣ. ꙗко Корѡбль же бѣ посредѣ
мѡря, влѣа сѣ волнѡми: бѣ во прѡтѣвѣнѣ вѣтрѣ. [ꙗко] ꙗко
въ четвѣртѣю же стѣрѣжѣ нѡщѣ, ἰде къ нѣмζ ἰнѣсѣ, ходѣ по
мѡрю. ꙗко Ἰ вѣдѣвшѣ ѣгѡ оṽченицѣ по мѡрю ходѣща,

смѣтѣшасѧ, глаголюще, ѣкѡ призрѣкъ ѣсть: ѿ ѿ страха
возопѣша. Къз ѡбѣе же рече ѿмъ иѣсъ, глагола: дерзѣйте,
ѣзъ ѣсмь, не бойтесѧ. Кѣи ѿвѣщавъ же пѣтръ рече: гдѣи,
ѣще ты ѣси, повелѣ ми прѣйтѣ къ тебѣ по водамъ. Кд,
Ѧнъ же рече: прѣидѣ. ѿ ѿзлѣзъ ѿзъ корабль пѣтръ, хождѣше
по водамъ, прѣйтѣ ко иѣсови. ѿ видѣ же вѣтръ крѣпокъ,
оубоѣсѧ, ѿ начѣнъ оубоѣпати, возопѣ, глагола: гдѣи, спасѣ
мѧ. (л. ѿ ѡб.) ѿ ѿ ѡбѣе иѣсъ простѣръ рѣкъ, ѣтъ ѣгѡ, ѿ
глагола ѣмѣ: маловѣре, почтѡ оубоѣмнѣлѧ ѣси; ѿ ѿ
влѣзшема ѿма въ корабль, прѣстѣ вѣтръ. ѿг ѡщѣи же въ
корабль, прѣшѣдше поклонѣшасѧ ѣмѣ, глаголюще:
воистиннѣ вѣжѣи сѣи ѣси. ѿд ѿ прѣшѣдше прѣидѡша въ
зѣмлю геннисарѣдскѣю.

Конецъ недѣли.

(Зѣ ѡ) ѿ ѿ Ѧ познавше ѣгѡ мѣжѣе мѣста тогѡ,* (Средѣ ѡ
недѣли: Во время Ѧно, познавше иѣса мѣжѣе землѣ
геннисарѣдски,*) послѣша во всѣѡ странѣ тѣ: ѿ прѣнесѡша къ
немѣ всѣѡ болѣщыѧ. ѿ ѿ Ѧ молѣхѣ ѣгѡ, да токѡмъ

прикоснѹтся вскрилію рѣзы ѿгѡ: и ѿлицы прикоснѹшася,
спасѣни бѣша.

Глава ѿ.

[ѿн] а Тогда пристѹпиша ко иѣсови, иже ѿ іерѹсалѣма
книжницы и фарісеѣ, глаголюще: ѿ Почтѡ оѹченицы твоѡ
пристѹпаютъ преданіе старѣцъ; не оѹмываютъ бо рѣкъ
своихъ, ѿгда хлѣбъ ѡддѡтъ. і Онъ же ѡвѣщавъ рече имъ:
почтѡ и вы пристѹпаете заповѣдь бжѣю за преданіе ваше; а
бгъ бо заповѣда, глаголѡ: чтѣ отца и мать: и иже
словоитъ отца илѣ мать, смѣртѣю да оѹмретъ. ѿ Вы
же глаголете: иже ѡще речѣтъ отцѹ, илѣ матери: дѡръ, ѿже
ѡще ѿ менѣ пользовался ѿсѣ. і И да не почтѣтъ отца
своегѡ, илѣ матери ~ ~ (своеѡ): и (л. ѡв) разорѣште
заповѣдь бжѣю за преданіе ваше. і Лицемѣри, дѡбрѣ
прорѡчествова ѡ васъ исаѣа, глаголѡ: и Приближаютъ мнѣ
людиѣ сѣи оѹстыи своиими, и оѹстными чтѣтъ мѡ: сердце же
ихъ далѣче ѡстоитъ ѿ менѣ. а Веде же чтѣтъ мѡ, оѹчаще
оѹченіемъ, заповѣдемъ человѣческимъ. і И призавъ
народы, рече имъ: слышите, и разѹмѣйте: аи Не входящее

во оуста скверниѣтъ чловѣка: но исходящее изоустъ, то скверниѣтъ чловѣка.

Конѣцъ средѣ.

(31 32) Ъи Тогда пристѣпльше* (Четвертокъ 3 недѣли: во время оно, пристѣпльше ко иисѣ*) оученицы егѡ, рѣша емѣ: вѣси ли, ѣкѡ фарисеѣ слышавше слово, соблазнишасѡ; ꙗко онъ же ѡвѣщавъ рече: всѧкъ садъ, егѡже не насадѣ оубо мой небесный, искоренишасѡ. ꙗко ѡставите ихъ: вождѣ сѣтъ слѣпи слѣпцѣмъ: слѣпецъ же слѣпца яще водитъ, оба въ ямѣ впадѣтасѡ. ꙗко ѡвѣщавъ же пѣтръ, рече емѣ: скажи намъ прѣтчѣ сѣю. Си иисъ же рече [имъ]: "Единачѣ" ("ещѣ") ли и вы безъ разума естѣ; ꙗко Не оубо ли разумѣваете, ѣкѡ всѧко, еже вхѡдитъ во оуста, во чрево вмѣщаетсѡ, и афедрѡномъ исхѡдитъ; ни Исхѡдѣшасѡ же изоустъ, ѡ сердца исхѡдѣтъ, и та сквернѣтъ чловѣка. ꙗко ѡ сердца бо исхѡдѣтъ помышленїѡ злѡ, оубѣйства, прелюбодѣлнїѡ, любодѣлнїѡ, татѣбѣ, лжесвидѣтельства, хѣлѣ. ꙗко сѣѡ сѣтъ сквернѣшасѡ чловѣка: а еже

неумовёнными рѣкѣма їасти, не сквернітъз челоуѣка. (л. лѣ
ѡб.)

(31 36) ꙗко Іи́зше́дъ ѡтѣдъ іи́сѣ, ѡи́де* (Недѣла 31: Во
время Оно, види́де іи́сѣ*) во страны́ тѣрскіа и едіѡнскіа.

Конецъ четверткаѣ.

[к.д.] ꙗко Іи́сѣ же́на хананейска ѡ предѣлѣхъ ізше́дши,
возопи́ къ немѣ, глаголющи: помни́ши мѣ гдѣи, е́же дѣдовъ:
дщи́ моѣ слѣбѣ вѣснѣтсѣ. ꙗко Оно́ же не ѡвѣща́ ѣи́ словесѣ.
и пристѣпльше оученицы́ е́го, мола́хѣ е́го глаголюще:
ѡпѣсти́ ю, ꙗко вопіе́тъ въ слѣдѣхъ на́сѣ. ꙗко Оно́ же
ѡвѣща́въ, рече́: нѣсмь по́сланъ, то́кмо ко ѡвца́мъ
поги́бшимъ до́мѣ іи́леа. ꙗко Она́ же прише́дши поклоні́сѣ
е́му, глаголющи: гдѣи, помози́ ми. ꙗко Оно́ же ѡвѣща́въ,
рече́: нѣсть добро́ ѡ́ти хлѣба ча́дѡмъ, и повреци́ псѡмъ.
ꙗко Она́ же рече́: ѣи́ гдѣи: ѡво и пси́ іада́тъ ѡ крѣпци́хъ
па́дающихъ ѡ трапѣзы господѣи своіхъ. ꙗко Тогда ѡвѣща́въ
іи́сѣ, рече́ ѣи́: ѡже́но, вѣліа вѣра твѡѣ! е́ди тебѣ, ꙗкоже
хѡщеши. и и́сцѣлѣ́ дщи́ е́а ѡ тогѡ часа́.

Конѣцъ недѣли.

(3^а 3^г) [л̄] к̄д. **И** прешѣдъ ѿтѣдъ іисъ, прїиде** (вз пѣтѣокъ 3^б недѣли: во время оно, прїиде іисъ**) на море галілейское: и возшѣдъ на горѣ, сѣде тѣ. л̄ **И** пристѣпїша къ немѣ народи мнози, имѣще съ собою хромыя, слѣпыя, немыя, бѣдныя, и ины многи: и привергоша ихъ къ ногѣма ии совыма, и ищѣли ихъ. л̄а **И**коже народомъ двїгнѣ видѣшымъ (л. л̄г) немыя глаголюща, бѣдныя здрѣвы, хромыя ходѣща, и слѣпыя видѣща, и славлѣхѣ бѣга ии лева.

Конѣцъ пѣтѣкѣ.

(3^а 3^д) [ла] л̄в **И**исъ же призвѣвъ* (суббота 4^а недѣли: во время оно, призвѣвъ іисъ*) оученикѣ своѣ, рече [имъ]: милосѣрдю ѿ народѣ [сѣмъ], їакъ оужѣ дни трїи пристѣдѣтъ мнѣ, и не имѣтъ чesѣ їасти: и ѿпѣстїти ихъ не їадша не хоцѣ, да не кѣкѣ ѿслабѣютъ на пѣти. л̄г **И** глаголаша ѣмѣ оученицы ѣгѣ: ѿкѣдъ намъ въ пѣстыни хлѣби толицы, їакъ да насытитѣся толикъ народъ; л̄д **И** глагола

ѿмъ ѿисъ: колѣкѡ хлѣбы ѿмате; ѿнѣ же рѣша: седмь, ѿ малѡ рѣбницъ. ѿѣ ѿ повелѣ народѡмъ возлещѣ на землѣ. ѿѣ ѿ прѣемъ седмь хлѣбы ѿ рѣбы, хвалѣ въздавъ преломѣ, ѿ даде оученикѡмъ своѣмъ, оученицы же народѡмъ. ѿѣ ѿ ѿдоша всѣ, ѿ насытѣшася: ѿ възаша ѿзбытки оукрѣхъ, седмь кошницъ ѿсполнь. ѿнѣ ѿдшихъ же баше четыре тысащѣи мужей, рѣзвѣ женъ ѿ дѣтей. ѿѣ ѿ ѿпѣстѣвъ народы, влѣзе въ корабль, ѿ прѣиде въ предѣлы магдалински.

Конѣцъ свѣдѣнѣ.

Глава ѿ.

(ѿѣ ѿѣ) ѿ ѿ прѣстѣпѣша къ немѣ** (Понедѣльникъ ѿ недѣли: во время ѿно, прѣстѣпѣша ко ѿисѣ**) фарѣсеѣ ѿ саддукѣсеѣ ѿскѣшающе вопросѣша ѿго, знаменѣе съ небесе показати ѿмъ. ѿ ѿнъ же ѿвѣщавъ рече (л. ѿг ѡб.) ѿмъ: вечерѣ бѣвшѣ, глаголете, ведро: чермнѣетъ во сѣ небо. ѿ ѿ оутрѣ, днѣсь знмѣ: чермнѣетъ во сѣ драселѣ небо. лицемѣри, лице оубѡ нѣсе оумѣете разсѣждати, знаменѣи же временѡмъ не мѡжете ѿскѣсѣти. ѿ Рѡдъ лѣкавъ ѿ

прелюбодѣйный знаменїа ѿщетъ: и знаменїе не дастся
ѣмѹ, токмо знаменїе іѡны пророка. и ѡставь ихъ, ѡиде.
ѿ И прешедше оучницы ѿгѡ на ѡнъ полъ, забыша хлѣбы
взѣти.

(31 35) ѿ Иисъ же рече ѿмъ: * (Вторникъ и недѣли: Рече гдѣ
своимъ оученикомъ: *) внимайте и блюдите ѡ кваса
фарїсейска и саддукейска.

Конецъ понедѣльникъ.

ѿ Онѣ же помышляхѹ въ себѣ, глаголюще: ѿкъ хлѣбы не
взѣхомъ. [лв] и Разумѣвъ же иисъ рече ѿмъ: что мыслите
въ себѣ, маловѣри, ѿкъ хлѣбы не взѣсте; д. Не оу ли
разумѣете, ниже помните, пѣть хлѣбы пѣтимъ
тысящамъ, и колікъ кошъ взѣсте; і Ни ли седмь хлѣбы
четыремъ тысящамъ, и колікъ кошницъ взѣсте; ѿ Какъ
не разумѣете, ѿкъ не ѡ хлѣбѣхъ рѣхъ вамъ внимати,
[но] ѡ кваса фарїсейска и саддукейска; ѿ Тогда разумѣша,
ѿкъ не рече хранитисѧ ѡ кваса хлѣбнагѡ, но ѡ оученїа
фарїсейска и саддукейска.

Конѣцъ вторникѸ.

(Зѧ ѿЗ) Гї ПришѣдѸ же** (ІѸніа іѸд., на літѸргіи: Во время оно, пришѣдѸ** Сїѧ ѡ на ѡсїѣніѧ црѣкве.) ІисѸ во странѧи кесаріи фїліпповы, вопрошѧше ѡученикѧ свои, глагола: когѧ ма (л. лѧ) глаголютъ человеѣцы быти, сїа человекѣскаго; [лг] дї Онї же рѣша: Ѹви ѡубѸ іѸанна крестїтелеа, ѡніи же ѡлію, дрѸзїи же іеремїю, ѡли єдинаго Ѹ прорѡкѸ. Єї глагола ѡмѸ іисѸ: вы же когѧ ма глаголете быти; Єї ѸвѣщѧвѸ же сїмѸнѸ пѣтрѸ рече: ты єси хрїтѡсѸ, сїнѸ єгѧ живѧгѸ. Єї ІѸ ѸвѣщѧвѸ іисѸ рече ємѸ: блаженѸ єси сїмѸне вѧрѸ іѸна, ѡкѸ плѡтъ ѡ кровѸ не ѡвѧи тебе, но ѡцѸ мѡи ѡже на небѣсѸхѸ. ѡи ІѸ ѡзѸ же тебе глаголю, ѡкѸ ты єси пѣтрѸ, ѡ на сѧмѸ камени созїждѸ црѣковь мою, ѡ врата ѡдова не ѡдолѣютѸ єѡ.

Конѣцъ сїѣнію.

дї ІѸ дамѸ ти ключї црѣтѸва небѧгѸ: ѡ єже ѡще свѧжеши на землї, бѸдетѸ свѧзано на небѣсѸхѸ: ѡ єже ѡще разрѣшиши на землї, бѸдетѸ разрѣшено на небѣсѸхѸ.

Конѣцъ апломъ.

(Зѧ ѿи) ꙗко тогда* **(Средѧ ѿ недѣли: Во время оно,*)**
запретѣи иисъ оученикомъ своимъ, да никомуже рекуть,
ѣакъ сѣи естъ иисъ христосъ. ꙗко ѿтолѣ начатъ иисъ
сказовати оученикомъ своимъ, ѣакъ подобаетъ емѹ ити
во иерусалимъ, и многѡ пострадати ѿ старецъ и архіерей и
книжниковъ, и оубіенѹ быти, и третій день востати. ꙗко и
поемъ егѡ петръ, начатъ прерѣцати емѹ, глагола: мѡрдъ
ты гди, не имать быти тебѣ сѣе. ꙗко онъ же (л. ѡд ѡб.)
ѡбрати рече петрови: иди за мною сатанѡ, соблазнь ми
еси: ѣакъ не мѣлиши, ѣже [сѹтъ] бжїа, но чловѣческаа.

(Зѧ ѿд) ꙗко тогда иисъ рече оученикомъ своимъ:*
(Четвертокъ ѿ недѣли: Рече гдѣ своимъ оученикомъ:*) ѡце
кто хощетъ по мнѣ ити, да ѡвержетъ себѣ, и вѡзметъ
крѣтъ свой, и по мнѣ грядетъ.

Конѣцъ средѣ.

ѣѣ Иже бо ѡце хощетъ дѡшѡ свою спасти, погубитъ ю: и
иже ѡце погубитъ дѡшѡ свою менѣ ради, ѡбращетъ ю. ѣѣ
Кѡм бо польза человекѡ, ѡце миръ весь прѡбращетъ,
дѡшѡ же свою ѡтщегитъ; или что дастъ человекѡ
измѣнѡ за дѡшѡ свою; ѣѣ Прити бо имать сѡн
человѣческой во славе ѡца своего, со ѡглы своими: и
тогда воздастъ комѡждо по дѣланіемъ его. ѣѣ Ими
глаголю вамъ, [ѡкъ] сѡтъ нѣцыи ѡ здѣ стоѡщихъ, иже
не имѡтъ вкѡсѡти смѣрти, дондеже видѡтъ сѡна
человѣческаго градѡща во црѡтвѡи своемъ.

Конецъ четвѣртиѡ.

Глава ѣѣ.

(ѣѣ ѡ) [ѡд] ѡ И по днѣхъ шестихъ,** (Прѡбращенію на
лѡтѡргин: во время ѡно,**) поѡтъ иисъ петра и ѡкъва и
ѡнна брата его, и возведѣ ихъ на горѡ высокѡ едѡны. ѣѣ
И прѡбразисѡ предъ ними: и просвѣтисѡ лице его ѡкъ
солнце: рѡзы (л. ѡѣ) же его быша бѣлы ѡкъ свѣтъ. ѣѣ И
сѣ ѡвѡстасѡ имъ мѡисѡи и илѡ, съ нимъ глаголюща. ѡ

Ѡвѣща́въ же пѣ́тръ рече́ [ко] і́исови: гдѣ́, до́брò ѣ́сть нѣ́мъ
здѣ́ бы́ти: ѡ́це хóщеши, сотвори́мъ здѣ́ три́ сѣ́ни, тебѣ́
ѣ́ди́нъ, ѡ́ мωυ̑се́ови ѣ́ди́нъ, ѡ́ ѣ́ди́нъ ѡ́лїи. Ѣ́ ѡ́ще́ [же] ѣ́мъ
глаго́лющъ, сѣ́ Ѡ́блакъ свѣ́телъ ѡ́сѣ́ни ѡ́хъ: ѡ́ сѣ́ гла́съ ѡ́зъ
Ѡ́блака глаго́ла: сѣ́й ѣ́сть сѣ́нъ мо́й возлю́бленны́й, ѡ́ не́мъ же
благово́лихъ: тогò послѣ́шайте. Ѥ́ ѡ́ слы́шавше о́ученицы́,
падóша ни́цы, ѡ́ о́убо́шася сѣ́лò. Ѥ́ ѡ́ пристѣ́пль і́исъ,
прикоснѣ́ша ѡ́хъ, ѡ́ рече́: востáните, ѡ́ не бóйтеся. ѡ́
возвѣ́дше же ѡ́чи своѣ́, никогóже видѣ́ша, то́кмω і́иса
ѣ́ди́наго. Ѧ́ ѡ́ сходя́щимъ ѡ́мъ съ горы́, заповѣ́да ѡ́мъ і́исъ,
глаго́ла: никомѣ́же повѣ́дите видѣ́нїѡ́, дóндеже сѣ́нъ
человѣ́ческїй ѡ́зъ мѣ́ртвыхъ воскрѣ́снетъ.

Конѣ́цъ прѣ́ображенїю.

(Ѥ́ Ѡ́) ꙗ́ко ѡ́спросї́ша ѣ́го* (Плѣ́токъ ѡ́ недѣ́ли: Во вре́мѡ
Ѡ́но, воспросї́ша і́иса*) о́учницы ѣ́го, глаго́люще: что́ о́убо
кни́жницы глаго́лютъ, ѡ́акω ѡ́лїи́ подова́етъ прї́ити прѣ́жде;
ѡ́ і́исъ же Ѡ́вѣща́въ рече́ ѡ́мъ: ѡ́лїѡ́ о́убо прї́идетъ прѣ́жде, ѡ́
о́устрòбитъ всѡ́. Ѣ́ глаго́лю же вѡ́мъ, ѡ́акω ѡ́лїѡ́ о́убо прї́иде:
ѡ́ не позна́ша ѣ́го, но сотвори́ша ѡ́ не́мъ, ѣ́лика

восхотѣша. такъ и сѣзъ человѣческой ѣмать пострадаѣти ѿ
нихъ. ꙗко тогда разумѣша оучницы, ѣкѡ ѡ іѡаннѣ
креститѣли рече ѣмъ.

(31 Ѡв) [лѣ] ꙗко И прѣшедшымъ ѣмъ къ народѣ, прѣступѣ
къ немѣмъ человекъ,^{**} **(Недѣла ꙗ: Во время Ѡно, человекъ**
нѣкѣи прѣступѣ ко иѣсѣ^{})** кланяся емѣ, ꙗко И глагола:
гди, (л. лѣ ѡв.) помилуй сына моего, ѣкѡ на новы
мѣсацы вѣснѣетъ, и злѣ страждетъ: множицею во
падаетъ во ѡгнь, и множицею въ водѣ. Си И приведохъ емѣ
ко оученикомъ твоимъ, и не возмогѡша емѣ исцѣлѣти. Зи
Ѡвѣщавъ же иѣсъ рече: Ѡ роде невѣрный, и развращенный,
докѡлѣ будѣ съ вами; докѡлѣ терплю васъ; приведѣте мѣ
емѣ сѣмъ. ни И запретѣ емѣ иѣсъ: и изыде изъ негѡ вѣсъ,
и исцѣлѣ ѡтрокъ ѿ часа того.

Конецъ паткѣ.

ꙗко Тогда прѣступльше оучницы иѣсови единомѣ, рѣша:
почто мы не возмогѡхомъ изгнати емѣ; ꙗко Иѣсъ же рече
ѣмъ: за невѣрствѣе ваше. аминь бо глаголю вамъ: ѣще

їмате вѣрѹ їакѡ зѣрно горѹшно, речѣте горѣ сѣй, прейди ѿсїодѹ тамѡ, и прейдетѹ: и ничтѡже невозмѡжно бѹдетѹ вѡмѹ. ꙗко сѣй же рѡдѹ не иѣходитѹ, токѡмѡ молїтѡю и постѡмѡ. ꙗко Живѹщымѹ же ѡмѹ въ галїленѣ, речѣ ѡмѹ їисѹ: преданѹ и҃матѹ бѣти сїнѹ челоѡчѣскїй въ рѹцѣ челоѡчѣкѡмѹ: ꙗко и оубїютѹ ѣго, и третїй дѣнь востанетѹ.

Конецъ недѣли.

и скорѡни бѣша сѣлѡ.

(Зѡ Ѡг) [лѹ] ꙗко Пришедшымѹ же ѡмѹ въ капернаѹмѹ,*
(Ѹбѡѡта і недѣли: Во время ѡно,*) пристѹпїша
прїемлющїи дїдрахѡма къ петрѡви, и рѣша: оубїитель вѡшѹ не
дастѹ ли дїдрахѡма; ꙗко глагола, ѣй. и (л. лѹ) ѣгда вниде въ
дѡмѹ, предварїи ѣго їисѹ, глагола: что ти мнїтѣѡ, сїмѡне;
царїе земстїи ѡ кїнхѹ прїемлютѹ дѡни, илї кинсѡнѹ; ѡ
своїхѹ ли сынѡвѹ, илї ѡ чѹжїхѹ; ꙗко глагола ѣмѹ петрѹ:
ѡ чѹжїхѹ. речѣ ѣмѹ їисѹ: оубѡ свободни сѣть сынове. ꙗко
Но да не соблазнїмѹ и҃хѹ, шедѹ въ море вѣрзи оубїицѹ, и

И́же прѣжде имѣши рѣбѣ, возмѣ: и ѿвѣрзѣ оустѣ ѣи,
ѿбращѣши статѣрѣ: тои взѣмѣ дѣждѣ имѣ за мѣ и за сѣ.

Глава ѳи.

(За ѿд) [лз] а въ тои часѣ* (Понедѣльникѣ дѣ недѣли: во
врѣмѣ ѿно,*) пристѹпиша оученицы ко иисѹ, глаголюще:
кто оубо болѣи ѣсть въ црѣтви нѣнѣмѣ; вѣ и призвѣвъ иисѹ
ѿтрочѣ, постави ѣ посреде ихъ, гѣ и речѣ: аминь глаголю
вамѣ, аще не ѿбратитѣсѣ, и бѹдете ѣкѣ дѣти, не внидете
въ црѣтво нѣное. дѣ И́же во смиритѣсѣ ѣкѣ ѿтрочѣ сѣе, тои
ѣсть болѣи во црѣтви нѣнѣмѣ.

Конецъ свѣщѣ.

ѣ и́же аще прѣимѣтъ ѿтрочѣ таково во имѣ мое, мене
прѣемлетѣ. ѣ и́же аще соблазнѣтъ ѣдѣнаго малыхъ сѣхъ
вѣрѹющихъ въ мѣ, оубо ѣсть ѣмѹ, да ѿбѣситѣсѣ жѣрновѣ
ѿсѣльскѣи на вѣи ѣгѣ, и потонѣтъ въ пѣчинѣ морѣтѣи. ѣ
Горе мѣрѹ ѿ соблазнѣ: нѹжда бо ѣсть прѣити соблазнѣмѣ.
ѿбѣче горе челоѣкѹ томѹ, имѣе соблазнѣ прѣходѣтъ. (л.

лѣсѣ ѡб.) ꙗкоже ли рѣка твоѧ, или нога твоѧ соблажнѧетъ
та, ѡсѣцы ю, и вѣрзи ѡ себѣ: добрѣйше ти ѣсть внѣти
въ живѣтъ хромѣ или ѡбѣдѣ (ѡ безъ рѣки), нежели двѣ
рѣцѣ, и двѣ нозѣ ѡмѣцѣ, вверженѣ быти во ѡгнь
вѣчный. ꙗкоже и ꙗкоже ѡко твоѣ соблажнѧетъ та, и зми ѣ, и
вѣрзи ѡ себѣ: добрѣйше ти ѣсть со ѣдинѣмъ ѡкомъ въ
живѣтъ внѣти, нежели двѣ ѡцѣ ѡмѣцѣ, вверженѣ быти въ
гѣеннѣ ѡгненнѣю.

(ꙗкоже ѡѣ) ꙗкоже * (Понедѣльникъ сѣгѡ дѣа: Речѣ гдѣ:*) **Блудите,**
да не презрите ѣдинагѡ [ѡ] малыхъ сѣхъ: глаголю бо вамъ,
ѣкѡ аггѣли ѣхъ на нѣсѣхъ вѣнѣ видѧтъ лицѣ ѡца моего
нѣнагѡ. ꙗкоже Прѣиде бо сѣхъ челоѣческой взыскати и спастѣ
погибшаго.

Конѣцъ понедѣльникѣ дѣ-мѣ.

[лѣ] ꙗкоже Чтѣо вамъ мнѣтѣа: ꙗкоже вѣдетъ нѣкоемѣ челоѣкѣ
стѣо ѡвѣцѣ, и заблѣдитъ ѣдина ѡ нѣхъ: не ѡстѣвитъ ли
дѣвѣтьдѣсѣтъ и дѣвѣтъ въ горахъ, и шѣдѣ ѣцѣтъ
заблѣждшѣа; ꙗкоже и ꙗкоже * вѣдетъ * (*приключѣтѣа*) ѡбѣстѣи

ѿ, ѿмѣнь глаголю вамъ, ѿкѡ радѣется ѡ неѣ паче, неже ѡ
девятидесятыхъ и девяти незаблѣдшихъ. ꙗко такѡ несть
вола предъ оцѣмъ вашимъ небымъ, да погѣнетъ единаго ѿ
малыхъ сихъ. ꙗко ѿще же согрѣшитъ къ тебѣ братъ твоѣ,
иди и ѡбличи егѡ междѣ тобою и тѣмъ единаго. ѿще
тебѣ послѣшаетъ, прѣверѣлъ еси брата твоегѡ. ꙗко ѿще ли
тебѣ не послѣшаетъ, пойми съ собою пакы единаго (л. ѿз)
или двѣ, да при оустѣхъ двоѣ или трѣхъ свидѣтелей
станетъ всѣмъ глаголю. ꙗко ѿще же не послѣшаетъ ихъ,
повѣждь цѣркви: ѿще же и цѣрковь прелѣшаетъ, бѣди тебѣ
ѿкоже ѿзычникъ и мытарь.

(31 05) ии ѿмѣнь во* (вторникъ ꙗ недѣли: Рече гдѣ
своимъ оученикомъ: ѿмѣнь*) глаголю вамъ: елика ѿще
свѣжете на земли, бѣдутъ свѣзана на неби: и елика ѿще
разрѣшитѣ на земли, бѣдутъ разрѣшена на небесѣхъ. ꙗко
пакы ѿмѣнь глаголю вамъ: ѿкѡ ѿще двѣ ѿ всѣхъ совѣщаета
на земли ѡ всѣкой вѣщи, еже ѿще просита, бѣдетъ ѿма ѿ
оца моего иже на небесѣхъ. ꙗко и дѣже во еста двѣ или
трѣе собрани во ѿма моѣ, тѣ есмь посредѣ ихъ.

Конѣцъ понеѣльнику сѣгаша дѣла.

ѣа Тогда пристѣпль къ немѹ пѣтръ рече: гдѣи, коль крѣты
ѣще согрѣшишь въ мѣ братъ мой, и ѡпѣши ли ѣмѹ до
сѣдмь крѣтъ; ѣв Глагола ѣмѹ иѣс: не глаголю тебѣ до
сѣдмь крѣтъ, но до сѣдмьдесѣтъ крѣтъ седмерицею.

Престѣпи вторнику.

(зѣ ѡз) [лѣ] ѣг **ερω** радн** (Неѣла ѣи: Рече гдѣ прѣтѣ
сѣи:**) ѡподобисѣ црѣвѣе нѣное члѣкѣ царю, иже восхотѣ
стазѣтисѣ ѡ словесѣ сѣ рабы свои. ѣд Начѣншѹ же ѣмѹ
стазѣтисѣ, приведѣша ѣмѹ ѣдинаго должника тмѣю
талѣнтъ. ѣе Не имѣши же ѣмѹ воздѣти, повелѣ и гдѣ
ѣгѹ продѣти, и женѹ (л. лѣз ѡб.) ѣгѹ, и чѣда, и всѣ
ѣлика имѣаше, и ѡдѣти. ѣс Пѣдъ ѡѣбѣ рабъ [тѣи]
клѣнѣшесѣ ѣмѹ, глагола: гдѣи, потерпи на мнѣ, и всѣ ти
воздѣмъ. ѣз Млѣрдовѣвъ же гдѣ рабѣ тѣгѹ, прѣсти ѣгѹ, и
дѣлгъ ѡпѣсти ѣмѹ. ѣи Изшѣдъ же рабъ тѣи, ѡбрѣте
ѣдинаго клеверѣтъ своихъ, иже [бѣ] дѣлженъ ѣмѹ стѣмъ
пѣнѣзъ, и ѣмъ ѣгѹ давлѣше, глагола: ѡдѣждь мѣ, и мже

[мн] еси долженъ. ꙗко Падъ оубо клеветъ егѡ на нозѣ егѡ, молаше егѡ, глагола: потерпи на мнѣ, и всѧ воздамъ ти. ꙗко Онъ же не хоташе: но ведъ всадн егѡ въ темницѣ, дондеже воздастъ должно. ꙗко видѣвше же клевети егѡ бывшаа, жалиша си сѣлѡ и пришедше сказаша гдѣи своемѣ всѧ бывшаа. ꙗко Тогда призвавъ егѡ гдѣи егѡ, глагола емѣ: рабе лукавый, весь долгъ онъ ѡпустихъ тебѣ, понеже оумоли мѧ: ꙗко Не подобаше ли и тебѣ помилovati клеветѣ твоегѡ, ꙗкоже и азъ тѧ помилвахъ; ꙗко И прогнѣваема гдѣ егѡ, предаде егѡ мучителемъ, дондеже воздастъ весь долгъ свой. ꙗко Такъ и оцъ мой нѣный сотворитъ вамъ, ꙗко не ѡпуститѣ кождо братѣ своемѣ ѡ сердецъ вашихъ прегрѣшенїа ихъ.

Конѣцъ недѣли. Чити вторникѣ:

Глава ѡт.

(чек) ꙗко И въистъ егда сконча иисъ словеса сѧ, прѣиде ѡ галилен, и прѣиде въ предѣлы иудейскїа ѡб онъ полъ

Іордана. Ъ И по немъ идоша народи мнози, и ищяхи ихъ
тѹ. (л. ѿи)

Престѹпнѣ пакн вторникѹ.

(Зѧ Ѡи) [м] г И престѹпнѣша къ немѹ* (Сѹбвѣта ѿ: Во
врѣмѧ Ѡно, престѹпнѣша ко иисѹ*) фарисѣѣ и искѹшающе егѡ,
и глаголаша емѹ: аще достѡитъ человекѹ пѹстити женѹ
своѹ по вѣскои винѣ; д Ѡнъ же ѡвѣщава, рече имъ:
нѣсте ли члѣ, ѿкѡ сотворивый и сконнѣ, мужескѣи полъ и
женескѣи сотвори азъ ѧ [сѣтъ]; е И рече: сегѡ ради ѡставитъ
человекъ ѡтца [своегѡ] и мѧтерь, и прилепитъ [къ] женѣ
своеѣ, и бѹдетъ ѡба въ плѡть едннѹ: е Иакоже ктомѹ
нѣста двѧ, но плѡть едннѧ. сѣ же оѹбѡ бѣтъ сочѣтѧ,
человекъ да не разлѹчаетъ. з Глаголаша емѹ: что оѹбѡ
мѡисѣѣ заповѣда дѧти кнѣгѹ распѹститнѹю, и ѡпѹстити ю; и
Глагола имъ: ѿкѡ мѡисѣѣ по жестосѣрдѣю вѧшемѹ повелѣ
вѧмъ пѹстити жены вѧша, и зъ начѧла же не бысть тѧкѡ.
д Глаголю же вѧмъ, ѿкѡ иже аще пѹститъ женѹ своѹ,
развѣ словесѣ прелюбодѣннѧ, и ѡженитъ ѧ иноѹ, прелюбы
творитъ: и женѧйсѧ пѹщеннѣцею, прелюбы дѣетъ. г

Глаголаша ѿмѹ оученицы ѿгѡ: ѡце такѡ ѣсть вина
человѣкѹ съ женою, лѹше [ѣсть] не женишася. ѡи Онь же
рече ѿмѹ: не вси вмѣщajúтъ словеса сего, но ѿмѹ дано
[ѣсть]. Ёи Сѹтъ бо скопцы, ѿже ѿз чрева матери
родишася такѡ: ѿ сѹтъ скопцы, ѿже скопишася ѡ
человѣкѹ: ѿ сѹтъ скопцы, ѿже ѿказиша сами себе црѣтви
ради нѣнаго. мѡгий вмѣстити, да вмѣститѹ.

Конецъ сѡбѡтѣ. (л. ѡи ѡб.)

Чти вторникѹ:

ѡи Тогда приведоша къ немѹ дѣти, да рѹцѣ возложитѹ на
нихѹ, ѿ помолитсѡ: оучицы же запретиша ѿмѹ. ѡи Иисъ же
рече [ѿмѹ]: ѡставите дѣтей, ѿ не возбранѡйте ѿмѹ прѣити
ко мнѣ: таковыихѹ бо ѣсть црѣтво нѣное. ѿи И возложѹ на
нихѹ рѹцѣ, ѡнде ѡтѹдѹ.

Конецъ вторникѹ.

(Зѡ ѡд) [ма] ѿи И сѣ, ѣдинъ [нѣкий] пристѹплъ рече ѿмѹ:
(Недѣла ѿи: Во время Оно, юноша нѣкий пристѹпѣ ко иисѹ,

κλῆνας ἐμὴ ἢ γλαβόλα:*) οὐχίτηλο βλῆγί, τὸ βλῆγο
сотворю, да ἵмамъ живότη въвчный; зѣ Онь же рече ἐμὴ:
что ма глабóлешн блḡа; никтѡже блḡз, тѡкмω ἐдннз блḡз.
ἄще ли хόщешн внḡти въ живότη, соблюди зḡповѣди. ἢ
Глабóла ἐμὴ: кἱа; ἵнсз же рече: ἔже не оубѣешн, не прелюбы
сотворḡшн, не оукрадеши, не лжесвидѣтельствоуешн. дѣ
Чтн Отца ἢ мḡтерь, ἢ возлюбншн ἵскреннаго твоего ἱакω
самъ себѣ. кѣ Глабóла ἐμὴ ἱноша: всḗ сἱḗ сохранихъ ὡ
ἱности моеḗ, что ἔсмь ἔще не докончалъ; кḗ Рече ἐμὴ ἵн
сз: ἄще хόщешн совершенъ быти, ἡди, продаждь ἡмѣнḡе
твоѣ ἢ даждь нḡцымъ, ἢ ἡмѣти ἡмашн сокровице на
небесн: ἢ градн въ слѣдъ менѣ. кѣ Глышавъ же ἱноша
слово, ὡнде скорбḗ: бѣ бо ἡмѣḗ стажḡнḡ мнѡга. кѣ ἵнсз
же рече оученикѡмъ своḡмъ: ḗмḡнъ глабóлю вамъ, ἱакω
неудобъ богатый внḡдетъ въ црḡтвḡе нѣное. кḗ Пḗки же
глабóлю вамъ: ἱакω оудобѣ ἔсть (л. лḗ) вельбѣдъ сквозѣ
ἡглины оуши пронтн, нѣже богатъ въ царствḡе вжḡе внḡти.
кѣ Глышавше же оученицы ἔгѡ, днвлḗхѣсḗ сѣлѡ,
глабóлюще: ктѡ оубѡ мѡжетъ спасѣнъ быти; кḗ Воззрѣвъ

же іисъ рече ѿмъ: Ѡ человекъ сїе не возмóжно ѣсть, Ѡ
бѣга же всѧ възмóжна.

Конѣцъ бѣ недѣли.

Чтїи всѣхъ стѣхъ недѣли:

Ѣз Тогда Ѡвѣщавъ пѣтръ рече ѣмѸ: сѣ мы ѡста́внхомъ вс
ѧ, ѡ въз слѣдъ тебе ѡдохомъ, что оубо бѣдетъ намъ; ꙗки Іис
съ же рече ѿмъ: ѡмїнь глаголю вамъ, ꙗкѡ вы шедши по
мнѣ, въз пакнбытїе, ѣгда сѣдетъ сїиъ человекскїи на
престóлѣ славы своеѧ, сѣдете ѡ въз на двоюна́десате
престóлѣ, сѣдѧще ѡвѣманáдесате колѣнома іислевома. ꙗко
ѡ въз всѧкъ ѡже ѡста́витъ дóмъ, ѡ въз брѧтїю, ѡ въз сестры, ѡ въз
ѡтца, ѡ въз мѧтерь, ѡ въз женѸ, ѡ въз чѧда, ѡ въз сѣла, ѡ въз мене
моегѡ рѧди, стори́цею прїи́метъ, ѡ въз живóтъ вѣчный
наслѣдитъ. ѡ въз Мнози же бѣдѧтъ пѣрви, послѣднїи: ѡ въз
послѣдни, пѣрвїи.

Конѣцъ недѣли всѣхъ стѣхъ.

Глава ѡ.

(31 П) [МВ] а Подобно бо есть* (Средà ð недѣли: Рече гдѣ притчѣ сїю: оуподобися*) црѣтвїе нѣное человекѣ домовїтѣ, ѡже ѡзыде кѣпнѣ (сѣлѣ) оутрѣ налѣти дѣлатели въ вїноградѣ своѣ. б И совѣщавѣ (л. лд. ѡб.) съ дѣлатели по пѣнѣзю на дѣнь, послà ѡхъ въ вїноградѣ своѣ. г И ѡшѣдѣ въ третїи часѣ, видѣ ѡны стоаща на торжици праздни. д И тѣмъ рече: идїте ѡ вы въ вїноградѣ моѣ, ѡ еже бѣдетѣ правда, дамъ вамъ. онї же ѡдоша. е Паки же ѡшѣдѣ въ шестїи, ѡ девѣти часѣ, сотвори такоже. з бо єдинїи же на десѣть часѣ ѡшѣдѣ, ѡверѣте дрѣгїа стоаща праздни, ѡ глагола ѡмъ: что здѣ стоитѣ вѣсь дѣнь праздни; 4 глаголаша ємѣ, ѡкѣ никтоже насъ налѣтѣ. ѡ глагола ѡмъ: идїте ѡ вы въ вїноградѣ [моѣ], ѡ еже бѣдетѣ праведно, прїимете. ѡ вечерѣ же бѣвшѣ, глагола гдїнѣ вїнограда къ приставникѣ своемѣ: призовї дѣлатели, ѡ даждѣ ѡмъ мздѣ, начѣнѣ ѡ послѣднихъ до пѣрвыхъ. ð И прїшѣдше ѡже во єдинїи на десѣть часѣ, прїаша по пѣнѣзю. ї Прїшѣдше же пѣрвїи мнѣхѣ вѣщше прїасти: ѡ прїаша ѡ тїи по пѣнѣзю. лї Прїемше же роптѣхѣ на гдїна, бї глаголюще: ѡкѣ сїи послѣднїи єдинїи часѣ сотвориша, ѡ равны намъ сотворишѣ

и́хъ ѿсѣ, понесшымъ тѣготѣ днѣ, и вѣрѣ. ꙗко ѿнъ же
ѿвѣщава рече ѿдѣномѣ и́хъ: дрѣже, не ѿбѣжѣ тебѣ: не по
пѣназю ли совѣща со мною; ꙗко возъмѣ твоѣ, и и́дѣ: хоцѣ
же и семѣ послѣднемѣ дѣти ꙗкоже и тебѣ. ѿ Илѣ нѣсть
мѣ лѣтъ сотворѣти ѿже хоцѣ во своѣхъ мѣ; ꙗко ѿко
твоѣ лѣкаво ѿсть, ꙗко ꙗзъ блѣгъ ѿсьмѣ; ѿ Тѣкѣ вѣдѣтъ
послѣднѣи, пѣрви: и пѣрвѣи, послѣднѣи: мнози бо ѿтъ звѣани,
мѣлѣ же и́збрѣнныхъ.

Конѣцъ средѣ и мѣченикъмъ. (л. м)

(зѣ пѣ) ѿ И́ восходѣ* (Чѣтвертокъ дѣ недѣли: во вѣрѣмѣ
ѿно, восходѣ*) и́сѣ во иѣрлѣмѣ, поѣтъ ѿвѣнадѣсѣтъ
оѣченикѣ ѿдѣны (ѿсѣбѣ) на пѣтъ, и рече и́мъ: и́и сѣ
восходѣмъ во иѣрлѣмѣ, и сѣнъ чѣловѣческѣи пѣданъ вѣдѣтъ
ѣрхѣерѣсѣмъ, и кнѣжнѣкъмъ, и ѿсѣдѣтъ ѿгѣ на смѣртѣ: ꙗко
И́ пѣдадѣтъ ѿгѣ и́звѣкъмъ на порѣганѣе и вѣенѣе и
пропѣтѣе, и вѣ трѣтѣи дѣнь воскресѣтъ. [мг] ꙗко Тогда
пристѣпѣ къ немѣ мѣти сѣынъ зѣведѣшѣ сѣ сѣнома своѣма,
клѣнѣющѣи сѣ просѣщи нѣчто ѿ негѣ. ꙗко ѿнъ же рече
ѿи: чѣсѣ хоцѣши; глагола ѿмѣ: рѣы, да сѣдѣта сѣ ѿвѣ

сына моа, едины воденю тебе, и едины ошюю тебе во
црѣтви твоёмъ. къ ѿвѣщавъ же иисъ, рече: не вѣстася
чесо просита. можетъ ли пити чашю, юже азъ имамъ
пити; или крещеніемъ, имже азъ крещуюся, крѣтитсѧ;
глаголаста емѹ: можева. къ и глагола има: чашю оубо мою
испїета, и крещеніемъ, имже азъ крещуюся, крѣтитсѧ: а
ѣже състи воденю мене, и ошюю мене, нѣсть моє дати,
но имже оуготовасѧ ѿ оца моего. къ и слышавше
десять негодоваша ѿ обою братю. къ иисъ же призавъ
ихъ, рече: вѣсте, ѡакъ князи ѡзыкъ господствуютъ имъ, и
велицыи овладѡютъ имъ. къ Не такъ же бѣдетъ въ васъ:
но иже аще хощетъ въ васъ вѣщшій быти, да бѣдетъ
вамъ слуга. къ и иже аще хощетъ въ васъ быти первый,
бѣди вамъ рабъ. къ иакоже снъ члвчскій не прїиде да
послужатъ емѹ, (л. мѡб.) но послужити, и дати душю
свою избавленіе за многихъ.

Конецъ четвѣрткѹ.

(за пѣв) [мѡд] къ. и исходѡщю емѹ* (**суббота ѿ недѣли: во**
врѣмѡ оно, исходѡщю иисѹ*) ѿ іеріхѡна, по немъ иде

наро́дъ мно́гъ. ꙗ́ко́ ѿ двѣ слѣпца́ съдѣ́ща при пѹти́,
слы́шавша, ꙗ́кѡ и́исъ мимохо́дитъ, возопи́ста глаго́люща:
помилѹи ны́ гдѣи, снѣ дѣдовъ. ꙗ́ко Наро́дъ же запрети́ ѿма да
оумолчи́та. Она́ же па́че вопи́аста, глаго́люща: помилѹи ны́
гдѣи, снѣ дѣдовъ. ꙗ́ко ѿ воста́въ и́исъ возгласи́ ѿ, и́ рече́: что́
хоче́та да сотворю́ ва́ма; ꙗ́ко глаго́ласта ѿмѹ: гдѣи, да
ѡвѣрзетѣсѡ ѡчи на́ю. ꙗ́ко Милосѣрдовавъ же и́исъ,
прикоснѹсѡ ѡчи́ю ѿма: и́ ѡбѣе прозрѣ́ста ѿма ѡчи, и́ по
не́мъ и́до́ста.

Конецъ свѣдѣтѣ.

Глава́ ꙗ́.

(3^а пг) [мѣ] ꙗ́ко ѿгда́ прибли́жишасѡ** (Въ недѣлю
цвѣтнѹю, на оўтрени: Во вре́мѡ ѡно, ѿгда́ прибли́жисѡ и́и
сѡ**) во іеру́салѣмъ, и́ приидо́ша въ видѣфагію къ горѣ
ѡлеѡнстѣй: тогда́ и́исъ посла́ двѣ оўченика́, въ глаго́ла ѿма:
иди́та въ весь ѿже пра́мѡ ва́ма, и́ ѡбѣе ѡбраще́та ѡслѡ
привѣ́зано, и́ жребѡ́ съ нѣмъ: ѡрѣши́вша приве́ди́та мѣ. ꙗ́ко
ѿ ѡще ва́ма кто́ рече́тъ что́, рече́та, ꙗ́кѡ гдѣ ѿ трѣвѣтъ:

ѡбѣ же послетъ ѡ. Ѧ Сіе же всѣ бысть, да сеѡдетса речѣнное пророкомъ, (л. ма) глаголющимъ: Ѣ Рцыте дщери сіоновѣ, сѣ црѣ твоѣ градѣтъ тебѣ крѡтокъ, ѡ вѣдъ на ѡслѣ ѡ жребѣ, сына подарѣмнича. Ѥ Шѣдша же оученикѣ, ѡ сотворша, ѡкоже повелѣ ѡма ѡнсъ, Ѥ Приведѡста ѡслѣ ѡ жребѣ, ѡ возложѣша верхѣ ѡю рѣзы своѣ, ѡ вѣде верхѣ ѡхъ. ѡ Множайшѣи же народѣ постилахѣ рѣзы своѣ по пѣти: дрѣзѣи же рѣзахѣ вѣтви ѡ дрѣвъ, ѡ постилахѣ по пѣти. Ѧ Народѣ же предходѣщѣи [ѡмѣ] ѡ влѣдствѣющѣи, звѣхѣ глаголюще: ѡсанна сѣмѣ дѣдовѣ, блгословѣнъ градѣи во ѡма гдѣне: ѡсанна въ вѣшнихъ. Ѧ ѡ вшѣдшѣ ѡмѣ во ѡерлѣмъ, потрасѣса вѣсь градъ, глагола: кто ѡсть сѣи; ѡ Народѣ же глаголахѣ: сѣи ѡсть ѡнсъ пророкъ, ѡже ѡ назарѣта галѣлѣйска.

Престѣпѣ недѣли.

(ѡѡ пѣг) ѡ ѡ вниде* (Пѡтѡкъ Ѧ недѣли: Во врѣма ѡно, вниде*) ѡнсъ въ црковѣ вѣжѣю, ѡ ѡзгнѣ всѣ продающѣмъ, ѡ кѣпѣющѣмъ въ цѣрквѣ, ѡ трапѣзы торжннкѡмъ ѡспровѣрже, ѡ сѣдѣлица продающѣхъ гѡлѣви. Ѧ ѡ глагола ѡмъ: писано

ѣсть, храмъ мой, храмъ молитвы наречется: вы же
сотворите и вертепы разбойниковъ. [мъ] И пристѹпиша
къ немѹ хромїи и слѣпїи въ цркви: и ищѣли ихъ.

Престѹпї паткѹ.

Чтї недѣли цвѣтної:

ѣи видѣвше же архїерее и книжницы чюдеса їаже (л. ма
ѡб.) сотвори, и ѡтроки зовѹща въ цркви, и глаголюща:
ѡсанна снѹ дѣдовѹ, негодоваша. ѣи И рѣша емѹ: слышиши
ли, что сїи глаголютъ; їисъ же рече їмъ: ѣй. не есте ли члї
николиже, їакъ и зоветъ младенецъ и сщцихъ свершилъ
есї хвалѹ;

Чтї паткѹ:

ѣи И ѡставлъ ихъ, и зыде вонъ изъ града въ виданїю, и
водворица тѹ.

Конѣцъ недѣли цвѣтної.

(Зѧ ПД) [МЗ] ꙗко Оўтрѣ же возвращаѣа* (Понедѣльникъ ꙗко недѣли: Во время оно, возвращаѣа иисъ* Сїе же во стѣи и великїи понедѣльникъ на оўтрени до зачала ꙗко безъ престѣпки.) во градъ, взалка. Дї И оўзрѣвъ смоковницѣ единѣ при пѣти, прїиде къ ней, и ничтоже ѡвѣрте на ней, токмо листвїе едино, и глагола ѣй: да николиже ѿ тебе плодѧ бѣдетъ во вѣки. и ѡвѣи ѣзше смоковница. Къ И видѣвъше оўчнцы дивїшасѧ, глаголюще: какъ ѡвѣи ѣзше смоковница;

Конецъ паткѣ.

Ка ѿвѣщавъ же иисъ рече ѡмъ: ѡмнѣ глаголю вамъ: ѡвѣи ѣмате вѣрѣ, и не оўсѣмнитѣа, не токмо смоковничное сотворитѣ: но ѡвѣи и горѣ сѣи речѣте: двїгнисѧ и вѣрзисѧ въ море, бѣдетъ. Къ И всѧ, ѣлика ѡвѣи воспрѣсите въ молитвѣ вѣрѣюще, прїимете.

Конецъ понедѣльникѣ. (л. мв)

(31 пс) [ми] кг И пришедшѹ емѹ въ церковь, пристѹпиша къ немѹ оучащѹ* (Вторникъ ї недѣли: Во время оно, оучащѹ иисѹ, пристѹпиша къ немѹ*) архіерее и старцы людстїи, глаголюще: кою властїю сїа твориши; и кто ти даде власть сїю; кд ѿвѣщавъ же иисѹ, рече имъ: вопрошѹ вы и азъ слово единое, еже аще речете мнѣ, и азъ вамъ рекѹ, кою властїю сїа творю. кс Врещеніе іоанново ѿкѹдѹ бѣ: съ небесе ли, илї ѿ человекъ; онї же помышлѹхѹ въ себѣ, глаголюще: аще речемъ, съ небесе: речѣтъ намъ, почтѹ оубѹ не вѣрываете емѹ; кс аще ли речемъ, ѿ человекъ: боимся народа, вси бо имѹтъ іоанна їакѹ пророка. кз И ѿвѣщавше иисови рѣша: не вѣмы. рече имъ и той: ни азъ вамъ глаголю, кою властїю сїа творю.

Конецъ вторникѹ.

(31 пс) [мд] кн Что же са вамъ мнѣтъ; ** (Средѹ ї недѣли: Рече гдѹ прїтчѹ сїю:**) человекъ нѣкїй имѣше двѣ сына, и пришедъ къ первомѹ рече: чадо, иди днесь дѣлай въ виноградѣ моёмъ. кд Онъ же ѿвѣщавъ рече: не хоцѹ. послѣдїи же раскѣався ѣде. л И пристѹпль къ дрѹгомѹ, рече

такоже. Онъ же ѿвѣщаваъ рече: азъ гдѣи ѿдѣ. и не ѿде. ѿ
Кій ѿ ѿбоѣ сотвори волю ѿчѣ! глаголаша ѣмѣ: пѣрвый.
глагола ѿмъ ѿнѣз: ѿмѣнь глаголю вамъ, ѣакѡ мытарѣ, и
любодѣйцы варѣютъ вы въ црѣтвѣи бжѣи. ѿв Прѣиде бо къ
вамъ ѿѡаннъ крестѣтель пѣтѣмъ (л. мѣ в ѡб.) праведнымъ, и
не вѣрѡвасте ѣмѣ: мытарѣ же и любодѣйцы вѣрѡваша
ѣмѣ. вы же видѣвше не раскѡжетеса послѣдѣи, вѣрѡвати
ѣмѣ.

Конецъ средѣ.

(зѣ пѣз) [н] ѿг ѿнѣ прѣтчѣ слѣшнтѣ: * (Недѣла ѣи: Рече гдѣ
прѣтчѣ сѣн: * **Сѣе же и первомѣченикъ стѣфанѣ.**) чѣловѣкъ
нѣкѣи вѣ домовѣтъ, ѿже насѣдѣ вѣноградъ, и ѡплѡтомъ
ѡградѣ ѣгѡ, и ѿскопѣ въ нѣмъ точѣло, и создѣ стѡлпъ, и
вдѣстѣ и дѣлателѣмъ: и ѿнѣде. ѿд ѣгда же привлѣжисѣ
врѣмѣ плодѡвъ, послѣ рабѣ своѣ къ дѣлателѣмъ, прѣѣти
плоды ѣгѡ. ѿс ѿ ѣмше дѣлателѣ рабѣ ѣгѡ, ѡваго ѡѣвѣ
вѣша, ѡваго же ѡѣвѣша, ѡваго же кѣменѣемъ повѣша. ѿс
Пѣки послѣ ѿны рабѣ мнѡжайшѣ пѣрвѣхъ: и сотвориша
ѿмъ такоже. ѿз Послѣдѣи же послѣ къ нѣмъ сѣна своѣгѡ,

глагола: оуѣрамаѣтса сѣа моегѡ. ѿи дѣлателѣ же видѣвше сѣа, рѣша въ себѣ: сѣй ѣсть наслѣдникъ, прїидїте, оубїемъ ѣгѡ, и оудержїмъ достоѡнїе ѣгѡ. ѿд. И ѣмше ѣгѡ, и зведѡша вѡнъ и зъ вїнограда, и оубїша. мѣ ѣгда оубѡ прїидетъ гдїнъ вїнограда, что̀ сотворїтъ дѣлателѣмъ тѣмъ; ма глаголаша ѣмѹ: слыхъ слыѣ погубїтъ и хъ, и вїноградъ предаѣтъ и нѣмъ дѣлателѣмъ, и же воздадѣтъ ѣмѹ плоды во времена̀ своѡ. ма глагола и мъ иисъ: нѣсте ли члїи николїже въ писанїихъ: камень, ѣгѡже ѣне въ радѹ сотворїша ѣ (не врегѡша ѣ) (л. мѣг) зїждѹщїи, сѣй вѣсть во главѹ оубла, ѿ гдѡ вѣсть сѣй, и ѣсть дївна во ѡчїю вѡшею.

Конѣцъ недѣли и сѣомѹ.

(зѡ пїи) мѣг ѣегѡ ради глаголю вѡмъ,* (Четвертѡкъ ї недѣли: Речѣ гдѣ ко прїшѣдшымъ къ немѹ иудѣемъ:*) ѣакѡ ѿи метса ѿ вѡсѡ црѣтвїе вѣїе, и даѣтса ѣзыкѹ творѡщемѹ плоды ѣгѡ.

Конѣцъ великагѡ понедѣльника на оубтренїи.

мѣ И падыѣи на камени сѣмъ, сокрѣши́тсѧ: ꙗ на нѣмже падѣтъ, сотрыѣтъ и. мѣ И слышавше архіерѣѣ и фарісеѣ прѣтчн ѣгѡ, разѣмѣша, ꙗкѡ ѡ нѣхъ глаголетъ. мѣ И ѣщѣе ѣгѡ ꙗти, оубо́шасѧ наро́да: понѣже ꙗкѡ проро́ка ѣгѡ ѣмѣахѣ.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѢ.

Глава ѣв.

(31 п.д.) [ѣа] ꙗ И ѡвѣщавъ іисъ, паки рече ѣмъ въ прѣтчахъ, глагола: ** (Недѣла дѣ: Рече гдѣ прѣтчѣ сѣю: **) ѣ Оубодобнѣа црѣтвѣе нѣное члѣвѣкѣ црѣю, ѣже сотворѣ браки сѣѣ своемѣ. г И послѣ рабѣи своѣ, призвѣти звѣанныѣ на браки: и не хотѣахѣ прѣити. д Паки послѣ ѣны рабѣи, глагола: рцѣте звѣаннымъ, сѣ ѡвѣдъ моѣ оуботѡвахъ, юнцы моѣ и оупитѣннаѣ ѣсколѣна, и всѣа готѡва: прѣидѣте на браки. е Оні же неврѣгше ѡндѡша, ѡвъ (л. мѣ ѡв.) оубѡ на селѡ своѣ, ѡвъ же на кѣпли своѣ. з Прѡчѣи же ѣмше рабѣи ѣгѡ, досадѣша ѣмъ, и оубѣша ѣхъ. з И слышавъ царѣ тѡѣ разгнѣвасѧ, и послѣавъ вѡѣ своѣ, и погубѣи оубѣицы

Ѣны, и градъ ихъ зажже. и Тогда глагола рабѡмъ своимъ:
бракъ оубо готовъ есть, званіи же не быша достѡйни. ѿ
Идите оубо на иерѡдича пѣтій, и елицѣхъ яще
ѡбращаете, призовіте на браки. и И изшедше раби Ѣни на
распѣтїа, собраша всѣхъ елицѣхъ ѡбрътѡша, слыа же и
дѡбрыа: и испѡлниса бракъ возлежащихъ. аи вшедъ же црь
видѣти возлежащихъ, видѣ тѣ человека не ѡболчена во
ѡдѣанїе брачное: би И глагола емѣ: дрѣже, какъ вшелъ еси
стѣмъ, не имый ѡдѣанїа брачна; Ѣны же оумолча. ги Тогда
рече црь слугамъ: связавше емѣ рѣцѣ и нѡзѣ, возміте
его, и вверзите во тмѣ кромѣшнюю: тѣ бѣдетъ плачь и
скрежетъ зѣбѡмъ. аи Мнози бо сѣтъ звани, малъ же
избранныхъ.

Конѣцъ недѣли.

(31 ч) [нв] еи Тогда шедше фарїсеѣ, совѣтъ прїемше, ѣкѡ
да ѡбольстятъ его слѡвомъ. си И посылаютъ* **(субѡта ги
недѣли: во время Ѣно, совѣтъ прїемше вси фарїсеѣ на ии
са, ѣкѡ да ѡбольстятъ его слѡвомъ, посылаютъ* Сїе же
во стый и великій вторникъ на оутрени, до зачала чс безъ**

престѹпки.) кз немѹ оѹчнїкн̀ сво̀а сз н̀ршдї́аны, глагóлюще: оѹчн̀телю, вѣмы, ꙗ̀кѡ истиненз є̀си, н̀ пѹтн̀ бжїю воистиннѹ (л. м̀д) оѹчн̀ши, н̀ нерадн̀ши ни ѡ̀ кóмже: не зрн̀ши во на лицє̀ чл̀вѣкѡмз. Зн̀ Рцы̀ оѹбѡ н́амз, что̀ ти сѡ мнн̀тз; достóйно ли є̀сть д́ати кинсóнз ќсаревн̀, н̀лн̀ нн̀; н̀и Разѹмѣвз же и́исз лѹќавство и́хз, речѐ: что̀ ма н̀скѹша́ете лицемѣри; д̀и Покажн̀те мн̀ златн̀цѹ кинсóннѹю. Онн̀ же принесóша є̀мѹ пѣназъ. к̀ И глагóла н́мз: чн̀и Ѹ̀бразз сѣй н̀ напис́анїе; ꙗ̀ И глагóлаша є̀мѹ: ќсаревз. тогда̀ глагóла н́мз: воздадн̀те оѹбѡ ќсарє̀ва ќсаревн̀, н̀ бжїа̀ бгóвн̀. к̀в И слы́шавше дивн̀шасѡ: н̀ ѡ̀ста́вльше є̀гò ѡ̀ндóша.

Конєцъ ѡ̀бє̀вѡтѣ.

(Зн̀ ч̀а) [н̀г] к̀г **вз** то́й дє́нь прнстѹпн̀ша кз немѹ* (**Пл̀тóкз** **ї** недѣлн̀: **во** врє́ма Ѹ̀но, прнстѹпн̀ша ко и́исѹ*) сѡдѹкє̀с, н̀же глагóлютз не бы́ти воскресє́нїю, н̀ вопросн̀ша є̀гò, к̀д глагóлюще: оѹчн̀телю, мѡ̀исей речѐ: ꙗ̀ще ктò оѹ̀мретз не н́мьн̀ ч́адз, да пóймєтз бр́атз є̀гѡ женѹ є̀гѡ, н̀ воскресн̀тз сѣ́ма бр́атѡ своєгѡ. к̀с Бѣ́ша же вз н́сз сѣ́дмь бр́атїа, н̀

пéрвый ѡжéньсѧ оумре: и не имыи стéмене, ѡстáви женѸ
своѹ брáтѸ своeмѸ. ꙗ́кѡ Тáкожде же и вторыи, и трéтїи,
дáже до седмáгѡ. ꙗ́кѡ Пoслéднїи же всéхъ оумре и женá. ꙗ́кѡ
въ воскресéнїе оубо, котóрагѡ ѡ седмїхъ вѣдетъ женá;
всї бо имѣша ю. ꙗ́кѡ. Ѡвѣщáвъ же иисъ речè имъ:
прельщáетесѧ, не вѣдѹще писáнїѧ, ни сїлы бжїѧ. ꙗ́кѡ
воскресéнїе бо ни жéнатсѧ, ни посáгáютъ: но ꙗ́кѡ а́гг҃ли
бжїи на нéсїи сѹть. ꙗ́кѡ ѡ воскресéнїи же мёртвѹхъ нѣсте ли
члї речéннагѡ вáмъ бг҃омъ, глагóлющимъ: ꙗ́кѡ ѡзъ (л. мд
ѡб.) сѣмь бг҃ъ а́враáмовъ, и бг҃ъ исаáковъ, и бг҃ъ іáкѡвль,
нѣсть бг҃ъ, бг҃ъ мёртвѹхъ, но бг҃ъ живѹхъ; ꙗ́кѡ и слышавше
наро́ди, двлáхѹсѧ ѡ оучéнїи сѣгѡ.

Кoнeцъ пáткѸ.

(3^а ч^в) [н^д] ꙗ́кѡ Фaрїсе́е же слышавше, ꙗ́кѡ посрамї
сáддѹкeн, сoбрáшасѧ вкѹпѣ. ꙗ́кѡ и вопросї сáддѹкeнъ ѡ нїхъ
законóучитель,* (недѣлѧ сѣ: во врeмѧ о́но, законнїкъ
нѣкїи прїстѹпї ко иисѸ*) искѹшáѧ сѣгѡ, и глагóла: ꙗ́кѡ
оучителю, кáкѡ зáповѣдь бóльши сѣсть въ законѣ; ꙗ́кѡ иисъ
же речè сѣмѸ: возлѹбїши гдѧ бг҃а твоегѡ всѣмъ сeрдцeмъ

твои́мъ, ѿ все́ю ду́шею тво́ею, ѿ все́ю мы́слию тво́ею. ѿи Гїа
ѣсть пѣрваѧ ѿ бо́льшаѧ за́повѣдѣ. ѿд, Втора́ѧ же подо́бна
ѣи: возлю́бши ѿскреннаго тво́его, ꙗ́кѡ са́мъ себѣ. ѿ В
сїю о́вою за́повѣдїю все́ законъ ѿ проро́цы вѣсѣтъ. [ѿѣ]
ѿа Гобраномъ же фарїсе́омъ, вопроси́ ѿ хъ и́исъ, ѿв
Глаго́ла: что́ са́мъ мнїтъ ѡ хрї́стѣ, чїи́ ѣсть сїнъ;
глаго́лаша ѣмъ: дѣдовъ. ѿг Глаго́ла ѿмъ: ка́кѡ оубо́ дѣдъ
дх̄омъ гд̄а ѣго́ нарица́етъ, глаго́ла: [ѿѣл ѣд.] ѿд Рече́ гд̄ь
гд̄евн̄и моему́, сѣдн̄и ѡдесн̄ю мене́, до́ндеже положи́ врагн̄и
твоѧ́ подно́жіе нога́ма тво́има. ѿѣ ѿще оубо́ дѣдъ
нарица́етъ ѣго́ гд̄а, ка́кѡ сїнъ ѣмъ ѣсть; ѿѣ И́ никто́же
можáше ѡвѣща́ти ѣмъ словесе́: ниже́ смѣѧ ктò ѡ́ тогò
днѣ вопро́сити ѣго́ ктòмъ.

Конецъ недѣли. (л. ѿѣ)

Глава ѿг.

(ѿѣ чг) ѿ Тогда́ и́исъ глаго́ла* (**ѿѣвѣта ѿ недѣли: Во**
вре́мѧ о́но, глаго́ла и́исъ*) къ наро́домъ ѿ оубо́ченикòмъ
свои́мъ, ѿ Глаго́ла: на мѡѿсе́евѣ сѣдѣлнїи сѣдо́ша

книжницы и фарисеи. ꙗко вса оубо, елика яже рекуть вамъ
блюсти, соблюдайте и творите: по деломъ же ихъ не
творите, глаголютъ бо, и не творятъ. ꙗко связуютъ бо
времена тяжка и бѣднѣ носима, и возлагаютъ на плещи
члвческа, перстомъ же своимъ не хотятъ двгнѹти ихъ. ꙗко
вса же дела своа творятъ, да видими бѹдутъ челоѳки:
разширяютъ же хранилища своа, и величаютъ воскресѹ
ризы своихъ. ꙗко любятъ же преждевозлегѹти на вечерехъ, и
председѹти на сонмищахъ, ꙗко и цѣловѹти на
торжищахъ, и звѹтисѹ челоѳкы: оучителю, оучителю. ꙗко
вы же не нарицаетесѹ оучители: единъ бо есть вашъ
оучитель, христосъ, вси же вы братѹа есте. ꙗко и отца не
зовите себѣ на земли: единъ бо есть оцъ вашъ, яже на
небесехъ. ꙗко и ниже нарицаетесѹ наставницы: единъ бо есть
наставникъ вашъ христосъ. ꙗко болю же въ васъ, да бѹдетъ
вамъ слава. ꙗко иже бо вознесетсѹ, смирѹтсѹ: и смиряйсѹ,
вознесетсѹ.

Конецъ свѣтѣ.

(ЗѦ ЧД) [НѢ] ГИ Горе же^{**} (Понедѣльникъ ѿ недѣли: Рече гдѣ
ко пришѣдшымъ къ немѹ иудеѡмъ: горе^{**}) вамъ книжницы
и фарисеѣ лицемѣри, ѣкѡ снѣдѣете дѡмы вдовицъ, и
ѡвиноѹ далече (л. мѣ ѡб.) молитвы творѣще (и
лицемѣриѡ на долзѣ млтвы творитѣ): сегѡ ради лишшее
прїимете ѡсѹжденїе. ѿ Горе вамъ книжницы и фарисеѣ
лицемѣри, ѣкѡ затворѣете црѣтѣе нѣное предъ челоѡвки: вы
бо не входите, ни входѣщихъ ѡставлѣете внѣти. ѿ Горе
вамъ книжницы и фарисеѣ лицемѣри, ѣкѡ прехѡдите море
и сѹшѹ, сотворити единаго пришельца: и егда вѹдетъ,
творитѣ егѡ сына геенны сѹсѹѡйша васъ. ѿ Горе вамъ
вожди слѣпїи, глаголюще: ѣже ѡце кленѣтѡ цѣрковїю,
ничесѡже естѣ: ѡ ѣже кленѣтѡ златомъ церкѡвнымъ,
долженъ естѣ. ѿ Бѹи и слѣпїи, кое бо боле естѣ; злато
ли, илї цѣрковь свѣтѡщаѡ злато; илї ѣже ѡце кленѣтѡ
ѡлтарѣмъ, ничесѡже естѣ: ѡ ѣже кленѣтѡ даромъ, ѣже
верхѹ егѡ, долженъ естѣ. ѿ Бѹи и слѣпїи, что бо боле;
даръ ли, илї ѡлтарь сѣтѡй даръ; илї ѣже оѹѡ кленѣтѡ
ѡлтарѣмъ, кленѣтѡ ѣмъ, и сѹщимъ верхѹ егѡ. илї ѣже
кленѣтѡ црѣковїю, кленѣтѡ еѹ, и живѹщимъ въ ней. илї ѣже

КЛЕНЫЙСА НЕБЕСЕМЪ, КЛЕНЕТСА ПРѢТОЛОМЪ БЖІИМЪ, И
СЪДАЦИМЪ НА НЕМЪ.

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКУ.

(31 ЧС) КГ * (ВТОРНИКУ АИ НЕДѢЛИ: Рече гдѣ ко
пришедшымъ къ немѹ иудеѡмъ:*) Горе вамъ книжницы и
фарисеѣ лицемѣри, ѣкѡ ѡдесѣтствуете мѣтвѹ, и кѡпрѹ, и
кѹмѣнѹ: и ѡстаѡвите вѣцшаа законѹ, сѹдѹ, и мѣлость, и
вѣрѹ. сѣа же подобаше творѣти, и ѡнѣхъ не (л. мѡ)
ѡставлѣти. Кд вождѣ слѣпѣи, ѡцѣждающѣи комарѣ,
вельблѹды же пожирающе. Кс Горе вамъ книжницы и
фарисеѣ лицемѣри, ѣкѡ ѡчищаете внѣшнее стклѣницы и
влюда: внѹтрьюдѹ же сѹть полни хищенїа и неправды. Кс
Фарисеѣ слѣпѣи, ѡчѣсти прѣжде внѹтреннее стклѣницы и
влюда, да вѹдетъ и внѣшнее ѣма чисто. Кз Горе вамъ
книжницы и фарисеѣ лицемѣри, ѣкѡ подобаетса гробѡмъ
повѣпленымъ, ѣже внѣюдѹ оѹбѡ ѣвлѣютса краснѣ,
внѹтрьюдѹ же полни сѹть костѣи мѣртвѣхъ, и всѣкѣа
нечистотѣ. Кн Такѡ и вы, внѣюдѹ оѹбѡ ѣвлѣетса

члвѣкѡмъ праведни: внѣтрѣюѡ же ѣстѣ полни лицемѣрїа и
беззаконїа.

Конѣцъ вторникѡ.

(Зѣ ѡс) Кѡ * (Средѣ ѡ недѣли: Речѣ гдѣ ко пришѣдшымъ
къ немѡ иудѣемъ:*) Горе вамъ книжницы и фарїсеѣ
лицемѣри, ѡкѡ зѣждете гробы пророческїа, и красите раки
праведныхъ, ѡ И глаголете: ѡще быхомъ были во дни
отѣца нашихъ, не быхомъ оубѡ ѡвѣщаницы ѡмъ были въ
крѡви прорѡкъ. ѡа Гѣмже сами свидѣтельствоете себѣ,
ѡкѡ сынове ѣстѣ и зѣвившихъ прорѡки. ѡв И вы исполните
мѣрѡ отѣца вашихъ. ѡг Смїа, порожденїа ѣхїднава,
какѡ оубѣжитѣ ѡ сѡдѡ ѡгна геенскагѡ; ѡд Гегѡ ради сѣ
ѡзъ послѡ къ вамъ прорѡки, и премѡдры, и книжники: и ѡ
нихъ оубѣете и распнете, и ѡ нихъ бѣете на сонмищахъ
вашихъ, и и зженете (л. мѡ ѡб.) ѡ града во градѡ. ѡѣ
ѡкѡ да прїидетъ на вы всѡка крѡвь праведна, проливаемая
на земли, ѡ крѡве ѡвелѡ праведнагѡ, до крѡве захарїи сына
варахїнна, ѣгѡже оубѣете междѡ цѣрковїю и ѡлтаремъ. ѡс
ѡминь глаголю вамъ: ѡкѡ прїидѡтъ всѡ сїа на родъ сѣй. ѡз

Іерусаліме, іерусаліме ізбѣвѣый пророки, и каменіемъ
повнѣаѣи посланныа къ немѹ, колькраты восхотѣхъ
собрати чѣда твоѣ, ѣакоже собираѣтъ кокоши птенцы своѣ
подъ крилатѣ, и не восхотѣсте! ѡи же ѡставлаетца вамъ
домъ вашъ пустъ. ѡдъ глаголю бо вамъ, ѣако не имате
мене видѣти ѡселѣ, дондеже речѣте: блгословѣнъ градъи въ
имѣ гдѣне.

Конѣцъ средѣ, и вторникѹ великомѹ, на оѹтрени.

Глава ѣдъ.

(3ѣ чз) ѡ И ишѣдъ иисъ, идаше ѡ церкве: и пристѹпиша
къ немѹ* (Суббота ѣи недѣли: во время оно, пристѹпиша
ко иисѹ*) оученицы егѡ, показати емѹ зданіа церковнаа.
Ѣ иисъ же рече имъ: не видите ли всѣ сѣѣ; ѡмнѣ глаголю
вамъ, не имате ѡстѣти здѣ камень на каменн, иже не
разоритца.

(3ѣ чн) [нз] ѣ Сѣдѣцѹ же емѹ** (во стѣи и великѣи
понедѣльникѹ, на литѹргіи: во время оно, сѣдѣцѹ иисѹ**)

на горѣ ѿлежнѣи, пристѹпиша къ немѹ оученицы,
наединѣ глаголюще: рцы намъ, когда сїа вѣдѹтъ; и что
ѣсть знаменїе твоегѡ пришествїа, и кончина вѣка; ѿ И
ѡвѣщавъ иисъ, рече имъ: блюдите, да никтоже васъ
прельстїтъ. Ѹ Мнози (л. мз) во прїидѹтъ во имя мое,
глаголюще: азъ ѣсмь хрїтосъ, и многїи прельстятъ: Ѹ
оуслышатїи же имате бранїи, и слышанїа бранемъ, зрите,
не оужасайтесѧ: подобаетъ бо всемъ сїмъ быти, но не
тогда ѣсть кончина. Ѹ востанетъ бо ѡзыкъ на ѡзыкъ, и
црѣтво на црѣтво: и вѣдѹтъ гладн, и пѡгубы, и трѣси по
мѣстѡмъ: и вса же сїа, начало болѣзнемъ. ѿ Тогда
предадѹтъ вы въ скѡрби, и оубїютъ вы: и вѣдете
ненавидими всеми ѡзыки имене моего ради. ѿ И тогда
соблазнатсѧ многїи, и дрѹгъ дрѹга предадѹтъ, и
возненавидитъ дрѹгъ дрѹга: аи И многїи лжепрорѡцы
востанѹтъ, и прельстятъ многїа: еи И за оумноженїе
беззаконїа, изсѧкнетъ любы многїихъ.

(ЗѦ Ч.Д.) Гі Претерпѣвый же* (Четвертокъ ѿ недѣли: Рече гдѣ своїмъ оученикомъ: претерпѣвый*) до конца, той спасетца.

Конецъ свѣтъ.

ѿ И проповѣстца сѣ еѿліе црѣтвіа по всей вселеннѣй, во свидѣтельство всемъ ѡзыкомъ: и тогда прійдетъ кончина. ѿ Егда оубо оузрите мерзость запустѣніа, реченную даниїломъ пророкомъ, стоащю на мѣстѣ сѣѣ: иже чтетъ, да разумѣетъ: ѿ Тогда сѣщии во іудей, да бѣжатъ на горы. ѿ И иже на кровѣ, да не сходитъ взѣти ѡже въ домѣ еѿѡ: ии И иже на селѣ, да не возвратитца вспѣть взѣти ризъ своихъ. ѿ Горе же непрѣзднымъ, и доащымъ въ тѣа дни. ѿ Молитеса же, да не бѣдетъ бѣгство (л. мз ѡб.) ваще зимѣ, ни въ свѣтъ. ѿа Бѣдетъ во тогда скорбь велиа, ѡкова же нѣсть была ѡ начала міра досѣѣ, ниже имать быти. ѿв И аще не быша прекратилиса дніе ѡны, не бы оубо спаслаа всѡка плѣть: избранныхъ же ради прекрататца дніе ѡны. ѿг Тогда аще кто речетъ вамъ: сѣ заѣ хрѣтосъ, или ѡндѣ, не имите вѣры. ѿд

Востанѹтъ бо лжехристѣи и лжепророцы, и дадутъ знаменїа
вселїа и чюдеса: ꙗкоже прельстїти, ꙗже возможно, и
избранныа. ꙗкоже сѣ прежде рѣхъ вамъ. ꙗкоже ꙗще оубо рекѹтъ
вамъ, сѣ въ пустыни естъ, не изыдите: сѣ въ сокровищахъ,
не имйте вѣры.

(Зѣ р) (пѣк) ꙗкоже бо* (Патокъ ѿ недѣли: Рече гдѣ
своимъ оученикомъ: ꙗкоже*) мольна исходитъ ѿ востокъ
и ꙗвлется до запада: такъ будетъ пришествїе сѣа
человѣческаго. ꙗкоже ꙗще будетъ трѣпъ, тамъ
совершится ѿрли.

Конецъ четверткѹ.

ꙗкоже ꙗже по скорби днїи тѣхъ солнце помѣркнетъ, и луна
не дастъ свѣта своего, и звѣзды спаднѹтъ съ небесѣ, и
силы небесныа подвигнѹтся. ꙗкоже ꙗ тогда ꙗвится знаменїе
сѣа человѣческаго на нбсїи: и тогда восплачѹтся всѣ
колѣна земнаа, и оузратъ сѣа человѣческаго, градѹща на
ѿблацѣхъ небесныхъ съ силою и славою многою. ꙗкоже ꙗ
послетъ ꙗгглы свои съ трѣбнымъ гласомъ велїимъ, и

совершѣтъ избранныа егѡ ѿ четырёхъ вѣтрѣхъ, ѿ концѣхъ
нѣбсѣхъ до концѣхъ (л. мн) ѣхъ. лѣ ѿ смоковницы же
научитеса прѣтчи: егда оуже вѣѣа елѣ бѣдѣтъ млада и
листвѣе прозѣбнетѣхъ, вѣдите, ѣакѡ близъ естъ жѣтва. лѣ
Тѣакѡ и вы, егда видите сѣа всѣа, вѣдите, ѣакѡ близъ
естъ при двѣрехъ.

Престѣпнѣ паткѣ.

(Зѣ рѣ) лѣ * (Сѣвѣота ѣ недѣли: Речѣ гдѣ своиѣхъ
оученикѡхъ:*) **Ѧ**минѣ глаголю вамъ: не мимоидѣтъ родъ сѣй,
дондеже всѣа сѣа бѣдѣтъ. лѣ Небо и земля мимоидѣтъ:
словеса же моѣ не мимоидѣтъ.

Конецъ понедѣльника великаго, на литѣргѣи.

(Зѣ рѣ) [нн] лѣ ѿ ѿ днѣ же томъ и часѣ** (Во стѣий и
великѣй вторникѣхъ, на литѣргѣи: Речѣ гдѣ своиѣхъ оученикѡхъ:
ѿ днѣ и часѣ пришѣствѣа сѣа человекѣскаго**) никтоже
вѣстъ, ни ѣггѣи нѣнѣи, токѡ ѡцѣ мой единъ. лѣ **Ѧ**коже
во бѣсть во днѣ нѣевы: тѣакѡ бѣдетѣ и пришѣствѣе сѣа

человѣческагѡ. ѿи ꙗкоже во вѣху во дни прѣжде потѡпа,
ѣдоуще и пиюще, женащесѧ и полагюще, до негѡже дне
вниде нѡе въ ковчегъ: ѿд. И не оубѣдѣша, дондеже прїиде
вода, и взятъ всѧ: такѡ бѣдетъ и пришествїе сѧ
человѣческагѡ. мѣ Тогда двѣ бѣдетѧ на селѣ: ѣдїнъ
поэмлетсѧ, а дрѡгїи ѡставлѣетсѧ, ма двѣ мелющѣ въ
жерновахъ: ѣдїна поэмлетсѧ, и ѣдїна ѡставлѣетсѧ.

Чтї паткѡ:

(Зѧ рг) мѣ *** (Септѣмврїа ѿ: Речѣ гдѣ своиѡмъ
оубенникѡмъ: ***) Бдїте оубѡ, ѣкѡ не вѣстѣ, въ кїи часѣ
гдѣ вѡшъ прїидетъ. мѣ Гїе же вѣдїте, ѣкѡ ѡце бы (л. мн
ѡб.) вѣдалъ дѡмѡ владыка, въ кѡю стражѡ тѡтъ прїидетъ,
бдѣлъ оубѡ бы, и не бы дѡлъ подкопѡти храмѡ своегѡ. ма
Сегѡ радїи и вы бѣдїте готѡви, ѣкѡ вѡньже часѣ не
мнїтѣ, сѧъ человѣческїи прїидетъ.

Конѣцъ свѣщѣ.

мѣ Ктò оубо ѣсть вѣрный рабъ и мудрый, ѣгоже
поставитъ гдѣиъ ѣгò надъ домомъ своимъ, ѣже даати имъ
пищѹ во время ихъ; мѣ Блженъ рабъ той, ѣгоже пришедъ
гдѣиъ ѣгò ѡбратитъ такъ творца. мѣ Иминь глаголю
вамъ, ѣакъ надъ всѣмъ имѣниемъ своимъ поставитъ ѣгò.

Конецъ сѣомѹ.

ми Ище ли же речетъ слый рабъ той въ сѣрцы своимъ,
коснитъ гдѣиъ мой прити: мѣ И начнетъ бити клеветы
своѣ, ѣсти же и пити съ пѣаницами: и Придетъ гдѣиъ
раба тогò въ день, вонъже не чаетъ, и въ часъ, вонъже не
вѣсть. Иа И протѣшетъ ѣгò полма, и часть ѣгò съ
невѣрными положитъ: тѹ вѣдетъ плачь и скрежетъ
зѣвѹмъ.

Конецъ пѣткѹ.

Глава ѣѣ.

(зѣ рѣ) [Иѣ] ѣ Тогда оуподобисѣ* (зѣвѹта зѣ недѣли: Речѣ
гдѣ притчѹ сѣю: оуподобисѣ* Сѣ и сѣѣи первомѹченицѣ

ДѢКЛѢ, Ѳ И ѲНЫМЪ МѢНЦАМЪ.) ЦРѢТВІЕ НБНОЕ ДЕСАТИМЪ
ДѢВАМЪ, ѲЖЕ ПРІАША СВѢТІЛЬНИКИ СВОА, Ѳ ИЗЫДОША ВЪ
СРѢТЕНІЕ ЖЕНИХУ. В ПАТЬ ЖЕ ВѢ (Л. МД) Ѱ НИХЪ МДРЫ, Ѳ
ПАТЬ ЮРѢДНЫ. Г ЮРѢДНЫА ЖЕ ПРІЕМШЕ СВѢТІЛЬНИКИ
СВОА, НЕ ВЗАША СЪ СОВОЮ ѢЛЕА. Д МДРЫА ЖЕ ПРІАША ѢЛЕЙ
ВЪ СОУДѢХЪ, СО СВѢТІЛЬНИКИ СВОИМИ. Е КОСНАЦУ ЖЕ
ЖЕНИХУ, ВОЗДРЕМАШАСА ВСА, Ѳ СПАХУ. З ПОЛНОЦИ ЖЕ ВОПЛЬ
БЫСТЬ: СЕ ЖЕНИХЪ ГРАДЕТЪ, ИСХОДИТЕ ВЪ СРѢТЕНІЕ ѢГѢ. З
ТОГДА ВОСТАВШЕ ВСА ДѢВЫ ТЫА, Ѳ ОУКРАСИША СВѢТІЛЬНИКИ
СВОА. И ЮРѢДНЫА ЖЕ МДРЫМЪ РѢША: ДАДИТЕ НАМЪ Ѱ ѢЛЕА
ВАШЕГѢ, ѲКѢ СВѢТІЛЬНИЦЫ НАШИ ОУГАСАЮТЪ. Д ѰВѢЩАША
ЖЕ МДРЫА, ГЛАГОЛЮЩЕ: ѢДА КАКѢ НЕ ДОСТАНЕТЪ НАМЪ Ѳ
ВАМЪ: ИДИТЕ ЖЕ ПАЧЕ КЪ ПРОДАЮЩИМЪ, Ѳ КУПИТЕ СЕБѢ. Г
ИДУЩИМЪ ЖЕ ѲМЪ КУПИТИ, ПРІИДЕ ЖЕНИХЪ, Ѳ ГОТѢВЫА
ВНИДОША СЪ НИМЪ НА БРАКИ: Ѳ ЗАТВОРѢНЫ БЫША ДВѢРИ. А
ПОСЛЕДИ ЖЕ ПРІИДОША Ѳ ПРОЧЫА ДѢВЫ, ГЛАГОЛЮЩЕ: ГДИ, ГДИ,
ѰВѢРЗИ НАМЪ. БИ ОНЪ ЖЕ ѰВѢЩАВЪ, РЕЧѢ ѲМЪ: АМИНЬ
ГЛАГОЛЮ ВАМЪ, НЕ ВѢМЪ ВАСЪ. ГИ БДИТЕ ОУБО, ѲКѢ НЕ ВѢСТЕ
ДНѢ, НИ ЧАСА, ВОНЫЖЕ СЪНЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКІЙ ПРІИДЕТЪ.

КОНЕЦЪ СВѢЩТѢ.

(31 рс) [31] ДИ **И**КОЖЕ БО* (НЕДѢЛА 51: Речѣ гдѣ притчѣ сїю*)
человѣкъ нѣкїй ѿходѣ призвѣ своѣ рабѣ, и предаде ѣмъ
имѣніе своѣ. 31 И ѿвомѣ оубѣ даде пѣть талѣнтъ, ѿвомѣ
же двѣ, ѿвомѣ же ѣдинъ, комѣждо протївѣ сїлы ѣгѣ: и
ѿидѣ ѣвѣ. 51 Шѣдъ же прїемый пѣть талѣнтъ, дѣла въ
нїхъ, и сотвори дрѣгѣ пѣть талѣнтъ. 31 Такожде (л. мѣ,
ѣб.) и ѣже двѣ, прїобрѣте и той дрѣгѣ двѣ. 51 Прїемый
же ѣдинъ, шѣдъ вкопѣ ѣгѣ въ зѣмлю, и скрѣ сребрѣ гдѣна
своегѣ. ДИ По многѣ же врѣмени прїидѣ гдѣнъ рабѣ тѣхъ,
и стѣзѣа съ нїми ѣ словесї. 51 И прїстѣпль пѣть
талѣнтъ прїемый, принесѣ дрѣгѣ пѣть талѣнтъ, глагѣла:
гдѣ, пѣть талѣнтъ мѣ ѣсї прѣдалъ, сѣ дрѣгѣ пѣть
талѣнтъ прїобрѣтохъ ѣми. 51 Речѣ же ѣмѣ гдѣ ѣгѣ:
дѣбрый рабѣ, бѣгїй и вѣрный, ѣ малѣ бѣлъ ѣсї вѣренъ, на
многїми тѣ постѣвлю: внїди въ рѣдѣсть гдѣ твоегѣ. 51
Прїстѣпль же и ѣже двѣ талѣнта прїемый, речѣ: гдѣ, двѣ
талѣнта мѣ ѣсї прѣдалъ, сѣ дрѣгѣ двѣ талѣнта
прїобрѣтохъ ѣма. 51 Речѣ же ѣмѣ гдѣ ѣгѣ: дѣбрый рабѣ,

благій и вѣрный, ѡ малѣ мѣ былъ еси вѣренъ, надъ
многими тѣ поставлю: вниди въ радость гдѣ твою. Кд
Приступль же и пріемый еднѣ талантъ, рече: гдѣ, вѣдахъ
тѣ, ѣкѣ жестока еси челоуѣкъ: жнеши, и дѣже не сѣла
еси, и собираеши, ѡдѣже не расточилъ еси: къ И оубо авсѣ
шедъ скрѣхъ талантъ твоѣ въ землѣ, и сѣ имѣши твоѣ.
къ Ѡвѣщавъ же гдѣ егѣ, рече емѣ: лѣкавый рабе и
лѣнивый, вѣдаше, ѣкѣ жнѣ, и дѣже не сѣла, и собираю,
ѡдѣже не расточилъ: къ Подобаше оубо тебѣ вдатѣ сребро
моѣ торжниковѣ, и пришедъ азъ взалъ быхъ своѣ съ
лѣвою. къ Возмите оубо ѡ негѣ талантъ, и дадите
имѣемѣ десѣтъ талантъ. къ Имѣемѣ во вездѣ данѣ
вдѣтъ, и пренздѣтъ: ѡ немѣцагѣ же, и еже мнѣтъ
имѣѣ, взѣто вдѣтъ ѡ негѣ. л И неключимаго раба
вверзѣте во тмѣ кромѣшнюю: (л. н) тѣ вдѣтъ плачь и
скрежетъ зѣвомѣ. сѣ глагола возгласѣ: имѣѣ оуши
слѣшати, да слѣшатъ.

Конецъ недѣли.

(31 ps) [31] ѿгда же* (Недѣла масопустная: Рече гдѣ:
ѿгда*) прїидетъ снѣз человекскїй въ славу своѣю, и вси стїи
ѿггнн ех нїмъ, тогда сѣдетъ на прѣтолѣ славы своѣѣ: ѿв ѿ
совершїтсѣ предъ нїмъ вси ѣзыцы, и разлѣчїтъ ѿхъ дрѣвъ ѿ
дрѣва, ѣкоже пастырь разлѣчаетъ ѿвцы ѿ козлицы. ѿг ѿ
постѣвнѣтъ ѿвцы ѿдеснѣю себѣ, а козлица ѿшѣю. ѿд
Тогда речѣтъ црѣ сѣщымъ ѿдеснѣю ѿгѣ: прїидїте
благословѣннїи ѿца моего, наследѣйте оуготѣванное вамъ
црѣтвїе ѿ сложенїѣ мїра. ѿе Взалкахсѣ бо, и дѣте мнѣ
ѣстнн: возжадахсѣ, и напоїте мѣ: страненъ бѣхъ, и
введѣте менѣ: ѿс Нѣгъ, и ѿдѣлѣте мѣ: боленъ, и
посѣтїте менѣ: въ темнїцѣ бѣхъ, и прїидѣте ко мнѣ.
ѿз Тогда ѿвѣщѣютъ ѿмѣ правѣднїцы, глаголюще: гдѣ,
когда тѣ вїдѣхомъ ѿлѣща, и напоїтахомъ; ѿлѣ жаждахъ,
и напоїхомъ; ѿнн Когда же тѣ вїдѣхомъ страна, и
введѣхомъ; ѿлѣ нѣга, и ѿдѣлахомъ; ѿд. Когда же тѣ
вїдѣхомъ болѣща, ѿлѣ въ темнїцѣ, и прїидѣхомъ къ
тебѣ; ѿ ѿ ѿвѣщѣавъ црѣ речѣтъ ѿмъ: ѿмнѣ глаголю вамъ,
понѣже сотворїте ѿдннѣмѣ снѣхъ братїи моїхъ меншїхъ,
мнѣ сотворїте. ѿма Тогда речѣтъ и сѣщымъ ѿшѣю ѿгѣ:

ИДИТЕ Ѡ МЕНЕ ПРОКЛАТИИ КО О҃ГНЬ ВѢЧНЫЙ, ОУГОТОВАННЫЙ
ДІАВОЛУ И А҃ГГЕЛШМЪ С҃Г҃Ѡ. МВ ВЗАЛКАХСА БО, И НЕ ДАТЕ МН
ІАСТИ: ВОЗЖАДАХСА, (Л. И ѠВ.) И НЕ НАПОИТЕ МЕНЕ. МГ
ОТРАНИЕНЪ БѢХЪ, И НЕ ВВЕДОСТЕ МЕНЕ: НАГЪ, И НЕ ѠДѢЖАТЕ
МЕНЕ: БОЛЕНЪ, И ВЪ ТЕМНИЦѢ, И НЕ ПОСѢТИТЕ МЕНЕ. МД
ТОГДА ѠВѢЩАЮТЪ С҃М҃Ѹ И ТІИ, ГЛАГОЛЮЩЕ: ГДІИ, КОГДА ТЖ
ВИДѢХОМЪ А҃ЛЧУЩА, ИЛИ ЖАЖДУЩА, ИЛИ СТРАИНА, ИЛИ НАГА,
ИЛИ БОЛЬНА, ИЛИ ВЪ ТЕМНИЦѢ, И НЕ ПОСЛУЖИХОМЪ ТЕБѢ; МЄ
ТОГДА ѠВѢЩАЕТЪ ИМЪ, ГЛАГОЛА: АМИНЬ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ,
ПОНЕЖЕ НЕ СОТВОРИТЕ С҃ДИНОМУ СІХЪ МЕНЬШИХЪ, НИ МНѢ
СОТВОРИТЕ. МЪ И ИДУТЪ СІИ ВЪ МѢКѸ ВѢЧНЮ, ПРАВЕДНИЦЫ
ЖЕ ВЪ ЖИВОТѢ ВѢЧНЫЙ.

КОНЕЦЪ НЕДЕЛИ МАСОПѢСТНОЙ.

Глава КС.

(31 33) А И ВЫСТЬ, С҃ГДА СКОИЧА ІИСУ ВСА СЛОВЕСА СІА, РЕЧЕ
ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ: * **(ВО СТЫИ И ВЕЛИКИИ ЧЕТВЕРТОКЪ, НА**
ЛІТЪРГИИ: РЕЧЕ ГДѢ СВОИМЪ ОУЧЕНИКОМЪ: *) Б ВѢСТЕ, ІАКЪ ПО

двоу дню пасха бѣдетъ, и снѣзъ человѣческой преданъ бѣдетъ на пропѣтїе.

Конѣцъ вторникѣ великомѣ.

Гѣ Тогда собрѣшасѣ архїереѣ, и книжницы и старцы людстїи, во двѣрѣ архїереовѣ, глаголемаго каїафы: ꙗко И совѣщѣаша, да ииса лѣстїю и мѣтѣтъ, и оубїютѣ. ꙗко глаголахѣ же: но не въ прѣзаникѣ, да не молва бѣдетъ въ людехѣ.

(Зѣ рн) [ѣв] ꙗко Иисѣ же** (въ средѣ великѣю, на литѣргїи: во время оно, иисѣ**) бѣвшѣ въ вѣданїи, въ домѣ сїмона прокаженнаго, ꙗко пристѣпї къ немѣ жена, стклѣницѣ (л. ѣа) мѣра и мѣщи многоцѣннаго, и возлѣвѣше на главѣ ѣгѣ, возлежѣшѣ. и вѣдѣвшѣ же оубѣнцы ѣгѣ, негодовѣаша, глаголюще. чѣсѣ ради гѣбель сїѣ бѣсть; ꙗко Можѣше во сїѣ мѣро продано бѣти на мнѣзѣ, и дѣтисѣ нищымѣ. ꙗко Разѣмѣвѣ же иисѣ речѣ и мѣ: что прѣждѣете женѣ; дѣло бо добрѣ содѣла ѣ мнѣ. ꙗко всегда бо нищымѣ имѣте сѣ собѣю: менѣ же не всегда имѣте. ꙗко возлѣвѣши во сїѣ мѣро сїѣ на тѣло моѣ, на погребѣнїе мѣ сотворѣ. ꙗко

А́мины глаго́лю ва́мъ: и́дѣже ѿще проповѣдано вѣдетъ ѿвѣстїе
сїе во всѣмъ мірѣ, речѣтсѧ, и ѿже сотвори сїа, въ пѧмать
ѿвѣстїи. ꙗ́ко Тогда шѣдъ ѿднѣхъ ѿ двѣнадцатѣ, глаго́лемый іѹда
іскарїѡтскїй, ко архїерѣшмъ, ѿ Речѣ: что ми хѡщете дѧти,
и ѿзъ ва́мъ преда́мъ ѿго; ѿнѣ же поста́виша ѿмѹ
три́десѧть сребре́нникъ. ꙗ́ко И ѿтолѣ и́скаше подобна вре́мене,
да ѿго преда́стъ.

Конецъ великой среды.

[Ѹг] ꙗ́ко Въ пѣрвый же дѣнь ѡпрѣсно́чный пристѹпи́ша
о́ученицы іисови, глаго́люще ѿмѹ: гдѣ хѡщешн, о́угото́ваемъ
чѣи ѧсти пасхѹ; ии ѿнѣ же речѣ: и́дите во гра́дъ ко ѿнѣцѣ,
и рцѣте ѿмѹ: о́учитель глаго́летъ, вре́мя моѣ бли́зъ ѣсть,
о́у тебе сотворю пасхѹ со о́ченикѣи моѣми. ꙗ́ко И сотвори́ша
о́ученицы, ѧкоже повелѣ и́мъ іисъ: и о́угото́ваша пасхѹ. ꙗ́ко
вѣчерѹ же бѣвшѹ возлежа́ше со двѣнадцатѣ
о́ченикѡма.

Пре́иди четверткѹ великомѹ, во іѡаннѣ зачѧло мѧ: [вѣдѣный
же іисъ:] (л. ма ѡб.)

И паки чти здѣ:

[Ѫд] ка И іадѹщымз ѿмз рече: ѡмнѣнь глаголю вамз, ѡакѡ
ѣдннз ѿ васз предѡстз мѡ. кѡ И скорбѡще стѣлѡ, начаша
глаголати ѣмѹ ѣдннз кнждо ѿхз: ѣдѡ ѡзз ѣсмь, гдн; кѡ
Онз же ѿвѣщѡвз рече: ѡмочнѡвн ѡ мнѡю вз солнло рѡкѹ,
тѡн мѡ предѡстз. кѡ Онз же челѡвѣческн ѡдетз, ѡакоже
ѣсть пнсано ѡ немз. горе же челѡвѣкѹ томѹ, ѡмже снз
члѡвѣческн предѡстз: добрѡ бы было ѣмѹ, ѡще не бы
роднлсѡ челѡвѣкз тѡн. кѡ ѿвѣщѡвз же іѹда предѡн ѣгѡ,
рече: ѣдѡ ѡзз ѣсмь, равнн; глагола ѣмѹ: ты рече. кѡ
Іадѹщымз же ѿмз, прнѣмз інсз хлѣвз, ѡ благословнвз
преломн, ѡ даѡше ѡѹченикѡмз, ѡ рече: прнмнѡте, іаднѡте, снѣ
ѣсть тѣло моѡ. кѡ И прнѣмз чѡшѹ, хвалѹ воздѡвз, дадѣ
ѿмз, глагола: пнѡте ѿ неѡ всн. кн стѡ бо ѣсть кровь моѡ
нѡвагѡ завѣта, ѡже за мнѡгнѡ ѡзливѡема, во ѡставлѣннѣ
грѣхѡвз. кѡ, Глаголю же вамз: ѡакѡ не ѡмамз пнѡти ѿ
нннѣ ѿ сегѡ плодѡ лѡзнагѡ, до днѣ тогѡ, ѣгдѡ ѡ пнѡ сз
вами нѡво во црѣтвнѡ оца моегѡ. ѡ И воспѣвше, ѡзыдѡша
вз гѡрѹ ѣлеѡнскѹ. ѡа Тогдѡ глагола ѿмз інсз: всн бы

соблазнитѣся ѡ мнѣ въ нощь сїю. писано бо єсть: пораждѣ
пастыря, и разыдѣтся овцы стада. ѡ По воскресѣніи же
моѣмъ, варяю бы въ галілен. ѡгъ Ѣвѣщавъ же пѣтръ рече
ѣмъ: ѡще и вси соблазнѣтѣся ѡ тебѣ, азъ никогдаже
соблажнюся. ѡдъ Рече ѣмъ иисъ: ѡминь глаголю тебѣ, ѡкакъ
въ сїю нощь, прѣжде даже ѡлектѡръ не возгласитъ,
трикраты ѡвержешия мене. ѡеъ Глагола ѣмъ (л. нв) пѣтръ:
ѡще мнѣ єсть и оумрѣти съ тобою, не ѡвергѣся тебѣ.
ѡакоже и вси оученицы рѣша. ѡсъ Тогда прїиде съ ними ии
съ въ весь нарицаемѡю гедсиманїа, и глагола оученикомъ:
сѣдѣте тѣ, дондеже шѣдъ помолюся тамъ. ѡзъ И поѣмъ
петра и ѡва сына зеведеова, начѣтъ скорѣѣти и тѣжѣти.
ѡнъ Тогда глагола имъ иисъ: прискорбна єсть душа моя до
смерти: пождѣте здѣ, и бѣдѣте со мною. ѡдъ И прешѣдъ
малъ, падѣ на лицѣ своемъ, молася, и глагола: ѡче мой,
ѡще возможно єсть, да мимоидетъ ѡ мене чаша сїа:
ѡбаче не ѡакоже азъ хоцѣ, но ѡакоже ты.

Стѣни здѣ паки четверткѣ великомъ, и пойми въ лѣцѣ,
зачало рѣдъ: [Гѣвнѣся же ѣмъ ѡггъ съ небесѣ:]

И́ па́ки чти́ заѣ:

м̄ И́ прише́дз ко о̀ученикѡмз, и́ ѡбръѣте и́хз спáца, и́ глаго́ла петрѡвн: тáкѡ ли не возмо́гѡсте ѣ́динагѡ часа́ побѣ́ти со мно́ю; ма́ Бди́те и́ моли́тесѡ, да не вни́дете въ напáсть: дѡхз бо бо́дрз, плѡть же немо́щнà. м̄в Па́ки втори́цею шéдз помолíсѡ, глаго́ла: ѿ́че мо́й, а́ще не мо́жетз сѣ̀ ча́ша мнмонти́ ѿ́ мене́, а́ще не пю̀ ѐд̀, вѡди бо́ла твоѡ. м̄г И́ прише́дз ѡбръѣте и́хз па́ки спáца, вѣста бо и́мз ѿ́чи ѡ́тѡгѡтѣнѣ. м̄д И́ ѡста́вль и́хз, шéдз па́ки помолíсѡ трети́цею, то́жде сло́во ре́кз. м̄ѣ Тогда́ прѣ́нде ко о̀ученикѡмз сво́имз, и́ глаго́ла и́мз: спи́те прѡ́чее, и́ почи́вайте: сѣ̀ прибли́жисѡ ча́сз, и́ сѣ̀з чело́вѣческѣй преда́тсѡ въ рѡ́ки грѣ́шникѡвз. м̄с Воста́ните, и́демз: сѣ̀ прибли́жисѡ преда́й ма́. [ѡѣ] м̄з И́ е́ще (л. н̄в ѡб.) е́мѡ глаго́лющѡ, сѣ̀ и́ѡда е́динз ѿ́ ѡбоюна́десѡте прѣ́нде, и́ сз ни́мз наро́дз мно́гз, со ѡ́рѡжѣемз и́ дреко́льми, ѿ́ архі́ерей и́ стáрецз людскѣхз. м̄н Преда́й же е́гѡ, даде́ и́мз зна́меніе, глаго́ла: е́гѡже а́ще лѡбжѡ, то́й е́сть, и́ми́те е́гѡ. м̄д И́ а́бѣе пристѡплъ ко и́исовн, рече́: ра́дѡйсѡ равви́, и́

ѡблѡбызà єгò. ѿ Іисѡ же рече ємѹ: "дрѹже, твори на неже єси пришѣлѹ" ("дрѹже, на сїе ли пришѣлѹ єси;"). тогда пристѹплѡше возложїша рѹцѣ на іиса, и їаша єгò. ѿна І сè єдинѹ ѡ сѹщнѹ со іисомѹ, простѣрѹ рѹкѹ, и звлече нòжѹ своѹ: и оудари раба архїерѣова, и оурѣза ємѹ о҃хо. ѿв Тогда глагола ємѹ іисѹ: возврати нòжѹ твоѹ въ мѣсто єгò: вси бо прїемшїи нòжѹ ножемѹ погїбнѹтѹ: ѿг Или мнїтѣ ти, їакѡ не могѹ нынѣ оумолїти о҃цà моего, и представитѹ ми вáщше илї дванадесате легѡна аггѡлѹ; ѿд Какѡ же о҃убо свѣдѹтѣ писанїа, їакѡ такѡ подобаетѹ быти; ѿе Въ тóй часѹ рече іисѹ народомѹ: їакѡ на разбòйника ли и зыдоште со ордѹжемѹ и дрекòльми, їа ти ма; по всà дни при вáсѹ сѣдѣхѹ о҃уча въ цркви, и не їаште мене. ѿс Ге же всè бысть, да свѣдѹтѣ писанїа прорòческаа. тогда о҃ченицы вси ѡстáвльше єгò, вѣжаша.

(31 р.д.) ѿз Вòнни же* (**Ѹвїлїе г стѹхѹ стрѣтїей: Во время** **Ѹно, вòнни***) ємше іиса ведòша къ каїафѣ архїерѣови, и дѣже книжницы и старцы собрãшася. ѿи Пѣтрѹ же и дáше по немѹ и здалеча, до двора архїерѣова: и вшѣдѹ внѹтрь,

сѣдѣше со слугами, видѣти кончинѹ. ѿд. Архїерее же и старцы, и сонмъ (л. ѿг) весь, и скахѹ лже свидѣтельства на и҃иса, ѣкѡ да оубїютъ єго, ѿ И не ѡбрътахѹ: и многимъ лже свидѣтелѣмъ пристѹпльшимъ, не ѡбрътоша. послѣжде же пристѹпїша двѣ лже свидѣтелѣ, ѿа Рѣста: сїи рече, могѹ разорїти црковь вжїю, и тремї дѣньми создати ю. ѿв И воставъ архїерей, рече ємѹ: ничесѡже ли ѡвѣщавашеши, что сїи на тѣ свидѣтельствуютъ. ѿг И҃сѣ же молчаше. и ѡвѣщавъ архїерей, рече ємѹ: заклинаю тѣ бгомъ живымъ, да речеши намъ, яще ты єси хрїтосѣ сїѣ вжїи; ѿд Глагола ємѹ и҃сѣ: ты рече. ѡваче глаголю вамъ: ѡсѣлѣ оўзрите сїа человекскаго сѣдѣща ѡдеснѹю сїлы, и градѹща на ѡблацѣхъ нѣбныхъ. ѿе Тогда архїерей растерзѣ рїзы своѣ, глагола: ѣкѡ хѹлѹ глагола, что єще трѣбѹемъ свидѣтелей; сѣ нынѣ слышасте хѹлѹ єгѡ: ѿс Что сѣ вамъ мнїтъ; ѡнї же ѡвѣщавше, рѣша: повиненъ єсть смѣрти. ѿз Тогда заплѣвѣша лицѣ єгѡ, и пакѡсти ємѹ дѣхѹ (и по ланїтома вїахѹ єго), ѡвїи же *за ланїтѹ оударїша* (*задшѣхѹ єго*), ѿи Глаголюще: прорцы намъ хрїтѣ, кто єсть оударей тѣ; [ѿс] ѿд. Пѣтрѣ же внѣ сѣдѣше во дворѣ,

и приступи къ немѹ еди́на рабы́на, глаго́лющи: и ты бѣ со
и́исомъ галі́лейскимъ. Ѹ Онъ же ѡвѣржеся предъ всѣми,
глаго́ла: не вѣмъ, что́ глаго́леши. Ѹа и́зше́дшѹ же ѣмѹ
ко вратѹмъ, оу́зрѣ ѣго̀ дрѹга̀, и глаго́ла ѿмъ тѹ: и се́й бѣ
со и́исомъ назѡре́омъ. Ѹв и́ па́ки ѡвѣржеся съ кля́твою:
ѣкѡ не зна́ю чело́вѣка. Ѹг По ма́лѣ же присту́пѣше
стоа́щи, рѣша петро́ви: вои́стиннѹ и ты ѡ́ нихъ ѣси́: ѿбо
всегда́ твоа̀ ѣвѣ та̀ твори́тъ. Ѹд Тогда́ нача́тъ (л. ѿг
ѡб.) роти́тисѧ и кля́тисѧ, ѣкѡ не зна́ю чело́вѣка. и ѡ́бѣ
пѣтелъ возгласи́. Ѹе и́ помяну́ петръ глаго́ла и́исовъ,
рече́нный ѣмѹ: ѣкѡ прѣ́жде да́же пѣтелъ не возгласи́тъ,
трикра́ты ѡвѣржешисѧ мене́, и и́зше́дъ вонъ пла́кѧ
го́рькѡ.

Конецъ г-мѹ страстнѹмѹ.

Глава кз.

(3а р1) а́ оу́трѹ же* (вз па́токъ вели́кѣй на а́-мъ часѣ: во
вре́мѧ ѡно, оу́трѹ*) бѣвшѹ, совѣ́тъ** (вз па́токъ вели́кѣй,
вече́рь: во вре́мѧ ѡно, совѣ́тъ**) сотвори́ша вси́ архіере́е и

стáрцы людстѣи на иѣса, ѣакѡ оубѣти ѣго. ѿ И свазáвше
ѣго ведóша, и предаша ѣго понтѣйскомѹ пѣлáтѹ игѣмѡнѹ.

Конецъ четвѣрткѹ великомѹ на литѹргѣи.

(Зá рáи) [ѠЗ] ꙗ́ Тогда видѣвъ иѹда предавый ѣго,*** (**Ѡвѣліе**
ѣ, стѣхъ страстѣй: Во время оно, видѣвъ иѹда предавый иѣ
са,***) ѣакѡ ѡсѣдѣша ѣго, раскáвса возвратѣ тридесать
срѣбренники архіереемъ и старцемъ, ꙗ́ глагола: согрѣшихъ,
предавъ кровъ неповиннѹю. Онѣ же рѣша: что ѣсть намъ;
ты оубриши. ѿ И повергъ срѣбренники въ цркви, ѡнде, и
шѣдъ оудавѣса. ѿ Архіерее же пріемше срѣбренники, рѣша:
недостóнно ѣсть вложѣти иѹхъ въ корвáнѹ, понѣже цѣна
крóве ѣсть. ѿ Совѣтъ же сотворше, кѹпѣша ѣми селò
скѹдѣльниче, въ погребáнїе стрáннымъ. и Тѣмже наречеся
селò то, селò крóве, до сегò дне. ꙗ́ Тогда свѣстѣся речѣнное
іереміемъ прорóкомъ, глаголющимъ: и пріѣша тридесать (л.
и́д) срѣбренникъ, цѣнѹ цѣненнаго, ѣгоже цѣнѣша ѡ сынóвъ
иѣлсавъ: ꙗ́ И даша ѣ на селѣ скѹдѣльничѣ, ѣакоже сказа мнѣ
гдѣ. ꙗ́ Иисъ же стá предъ игѣмѡномъ, и вопросѣ ѣго
и́гѣмѡнъ, глагола: ты ли ѣси црѣ иѹдѣйскѣи; иисъ же рече

ѣмѹ: ты глаголеши. ѿ И ѣгда нѣнь глаголахѹ архіерее ѿ старцы, ничесѡже ѡвѣщаваше. ги Тогда глагола ѣмѹ пїлѣтъ: не слышиши ли, колїкѡ на тѣ свидѣтельствуютъ; дї И не ѡвѣща ѣмѹ ни кѡ единомѹ глаголѹ: ѣкѡ двїтисѡ и҃гемѡнѹ сѣлѡ. ѣи На всѣкѡ же прѣзникѡ ѡбїчай вѣ и҃гемѡнѹ ѡпѣцїати единого народѹ свѣзна, ѣгоже хотѣхѹ. ѣи Имѣхѹ же тогда свѣзана нарѡчїта, глаголемаго варѡвѹ. ѣи Ѣвѣраннымъ же и҃мъ, речѣ и҃мъ пїлѣтъ: когѡ хочете ѡ ѡвоѹ ѡпѣцѹ вѣмъ, варѡвѹ ли, и҃ли и҃иса глаголемаго хрїта; и҃и вѣдѣше бо, ѣкѡ завїсти ради предаша ѣгѡ. дї вѣдѣщѹ же ѣмѹ на сѣдїци, посла кѡ немѹ женѡ ѣгѡ, глаголюци: ничтѡже тебѣ, и҃ прѣведникѹ томѹ, многѡ бо пострадахѹ днѣсь во снѣ ѣгѡ ради. кѡ Архїерее же ѿ старцы наѣстїша народы, да и҃спрѡсѣтъ варѡвѹ: и҃иса же погѣвѣтъ. кѡ ѡвѣщавѹ же и҃гемѡнѹ, речѣ и҃мъ: когѡ хочете ѡ ѡвоѹ ѡпѣцѹ вѣмъ; ѡнї же рѣша: варѡвѹ. кѡ Глагола и҃мъ пїлѣтъ: чтѡ оѹбѡ сотворїо и҃исѹ, глаголемомѹ хрїтѹ; глаголаша ѣмѹ всї: да распѣтъ вѣдетъ. кѡ И҃гемѡнѹ же речѣ: коѣ оѹбѡ слѡ сотворїи; ѡнї же и҃злиха вопїахѹ, глаголюще: да прѡпѣтъ вѣдетъ. кѡ вїдѣвѹ

же пілітѣ, іакѡ ничтѡже оуспѣвѣетѣ, но паче молвѣ
бывѣетѣ, пріемѣ водѣ, оумѣ рѣцѣ предѣ народомѣ, глаголѣ:
неповіненѣ (л. ѿд ѡб.) ѣсмь ѿ кровѣ праведнагѡ сегѡ, вы
оузрите. ꙗко И ѿвѣщавше вси людїе, рѣша: кровѣ ѣгѡ на
насѣ, и на чадѣхѣ нашихѣ. ꙗко Тогда ѿпусти ѿ насѣ вараввѣ:
ииса же бивѣ, предадѣ ѿ насѣ, да ѣгѡ пропнѣтѣ.

(3ѧ рѣі) ꙗко Тогда вѡини и҃гемѡновы пріемше* (вѣ
поклонѣніе честнагѡ дрѣва: во время оно, вѡини поемше*
сїе же и҃ рѣцѣ гдѣни на оу҃трени.) ииса на сѣднѣце, собрѣша
нанѣ все мнѡжество вѡинѣ. ꙗко И совлѣкше ѣгѡ, ѡдѣвѣша
ѣгѡ хламѣдою червлѣною. ꙗко И сплѣтше вѣнѣцѣ ѿ тернїѣ,
возложїша на главѣ ѣгѡ, и трѡстѣ въ деснїцѣ ѣгѡ: и
поклонѣшесѣ на колѣнѣ предѣ нимѣ, рѣгѣхѣсѣ ѣмѣ,
глаголюще: радѣйсѣ цр҃ю іудѣйскїѣ. ꙗко И плѡнѣвше нанѣ,
прїѣша трѡстѣ, и вїѣхѣ по главѣ ѣгѡ. ꙗко И ѣгда
порѣгѣшасѣ ѣмѣ, совлѣкоша сѣ негѡ багрѣнїцѣ: и
ѡвлѣкоша ѣгѡ въ рѣзѣ ѣгѡ, и ведѡша ѣгѡ на пропѣтїе.
ꙗко И сходяще же ѡверѣтоша челоѣка кѣрнѣйскѣ, и҃менемѣ
сімѡна: и сѣмѣ задѣша понестї крѣтѣ ѣгѡ.

Конѣцъ ѿ-мѹ стрѣтноу, и поклонѣнію, и ризѣ гдѣни.

(3а ргі) лг И пришедше на мѣсто нарицаемое голгоѡда, ѣже
ѣсть глаголемо крѣнїево мѣсто: лд Дѡша ѿмѹ** (ѿвѣіе 3
сѣбѣхъ страстѣй: Во время оно, пришедше вонни на мѣсто
нарицаемое голгоѡда, ѣже ѣсть крѣнїево мѣсто, и дѡша ии
сѹ**) пїти оцетъ съ жѣлчїю смѣшенъ, и вкѹшъ не хотѡше
пїти. лѣ Распѣншїи же ѿгò раздѣлиша рїзы ѿгò, вѣргше
жрѣбїѡ: лѕ И сѣдѡще стрѣжѡхѹ ѿгò тѹ. лз И возложиша
верхѹ главы ѿгò вїнѹ ѿгò написанѹ: сїѣ ѣсть (л. нѣ) иисъ
црѣ іудѣйскїѣ. лн Тогда распѡша съ нїмъ двѡ развѡйника:
ѣдїнаго ѡдеснѹю, и ѣдїнаго ѡшѹю.

Прейдї паткѹ великомѹ вѣчеръ, въ лѹцѣ, зачѡло рѡї: [ѣдїнъ
же ѿ ѡбѣшеною:]

И пакї здѣ чтї:

лд Мимоходѡцїи же хѹлахѹ ѿгò, поквиѡюще главѡми
своїми, мї И глаголюще: разорѡй црковь, и тремї дѣньми
созидѡй, спасїсѡ сѡмъ: ѡце сїѣ ѿсї вжїѣ, сїндї со крѣтѡ.

ма Такожде же и архіерее ругающеа сз книжники, и старцы, и фарісеи, глаголаху: мв Иныи спасе, себе ли не можетъ спасти; аще црь иилевъ естъ, да сиидетъ нынѣ со крѣта, и вѣрдемъ въ него: мв Оупова на бѣга: да избавитъ нынѣ егò, аще хощетъ емѹ: рече бо, ѣкв вѣий есмь снз. ма Тожде же и развѣйника распатаа сз нимъ поношаста емѹ. мв Ѡ шестагв же часа тма бысть по всеи земли, до часа деватагв. мв Ѡ деватомъ же часѣ возопи иисъ глагомъ велїимъ, глагола: илї, илї, лїма савауданї; еже естъ, вѣе мой, вѣе мой, вскѹю ма еси ѡставилъ; мв Иццыи же Ѡ тѹ стоащихъ слышавше, глаголаху: ѣкв илїò глашлетъ сей. ми И абе текъ едїнъ Ѡ нїхъ, и прїемъ гвѣхъ, исполнивъ же Ѡцта, и вонзè на трòсть, нападше егò. ма Прочїи же глаголаху: ѡстави, да видимъ, аще прїидетъ илїа спасти егò. и Иисъ же пакы возопивъ глагомъ велїимъ, испустїи дхъ. ма И се завѣса црковнаа раздрася на двòе, сз вышнагв краа до нїжнагв: и земля потрясеа, и каменїе распадеся: ив И грòби ѡверзòшася, и мнòга тѣлесà оусòпшихъ стѣихъ восташа: (л. ие ѡб.) иг И ишэдше из грòвѣхъ по воскресенїи егò, внидòша во стѣий

градъ, и ѡбвишася мнѡзѣмъ. Ѣдъ Готникъ же и ѡже съ
нѣмъ стрегущѣи иѣса, видѣвше трѣсъ и бѣвшаа, оубоашася
сѣлѡ, глаголюще: воистиннѡ бжѣи сѣзъ бѣ сѣи.

Конѣцъ 3-мѡ страстнѡмѡ ѡвѣлю.

Прѣиди паткѡ великомѡ вѣчеръ, во иѡаннѣ, зачало 3а:
[Иудѣе же:]

И пакѣ чти заѣ:

Ѣсѣ Блхѡ же тѡ и жѣны мнѡги и задалѣча зрѣще, ѡже
идѡша по иѣсѣ ѡ галїлен, слѡжаще ѡмѡ. Ѣсѣ Бзъ нѣхже бѣ
марїа магдалина и марїа иакѡвля, и иѡсѣи мѣти, и мѣти
сѣинѡ зеведѣевѡ.

Конѣцъ паткѡ, 4-мѡ часѡ.

[3и] Ѣзъ Пѡздѣ же бѣвшѡ, прѣиде чѡлѡвѣкѡ богѣтъ ѡ
арѣмадѣа, и менемъ иѡсѣфъ: ѡже и тѡи оучнѣа оу иѣса. Ѣи
сѣи прѣстѡплъ къ пѣлатѡ, просѣ тѣлесѣ иѣсѡва: тогда пѣлатѡ
повелѣ дѣти тѣло. Ѣдъ И прѣемъ тѣло иѡсѣфъ, ѡбвѣтъ ѡ

плащаницею чистою: ѿ И положи є̀ въ нѡвѣмъ своемъ гробѣ, ѿже ѿзрѣче въ камени: ѿ возваливъ камень велій надъ двѣри гроба, ѿиде. ѿа Бѣ же тѣ маріа магдалина, ѿ дрѹгаа маріа, сѣдѣщи прѣмъ гроба.

Конѣцъ паткѣ великомѣ, вечеръ.

(3а рд) ѿв Во оутрїи же дѣнь, * (ѿвліе вѣ стѣхъ страстѣй: Во оутрїи дѣнь, * Сїе же ѿ въ великѹю свѣщѣ на оутрени.) ѿже єсть по патцѣ, собрѣшасѣ архїерѣе ѿ фарїсѣе къ пїлатѣ: ѿг Глаголюще: гѡсподи, поманѣхомъ, ѿкѡ льстѣцъ ѡнъ рече єще (л. ѿс) сый живъ: по трїехъ днѣхъ востанѣ. ѿ д Повелѣ оубо оутвердїти гробъ до трѣтїаго днѣ: да не какѡ пришедше оученицы єгѡ нѡщїю, оукрадѣтъ єгѡ, ѿ рекѣтъ людемъ: востѣ ѿ мѣртвѣхъ, ѿ вѣдетъ послѣднѣа лѣстѣ гѡрша пѣрвыа. ѿе Рече же ѿмъ пїлатѣ: ѿмѣте кѣстѡдїю, ѿдїте, оутвердїте, ѿкоже вѣстѣ. ѿс ѿнѣ же шѣдше оутвердїша гробъ, знаменоваще камень съ кѣстѡдїю.

Конѣцъ вѣ страстномѣ євлію, ѿ свѣщѣ великоѣ на оутрени.

Глава ѳн.

(3̄а р̄ѳі) ̄а ѿ Вѣчерѣ же* (Вѣсвѣтъ великѣю на літѣргіи: Вѣсвѣтъ*) свѣтъный (По вѣчерн же свѣтънѣмъ), свитѣюци во єдинѣ ѿ свѣтъѣ, прїиде марїа магдали́на, ѿ дрѣвѣа марїа, вїдѣти грѣба. ѿ И сѣ трѣсѣ вѣсть вѣліи: ѿггѣл во гдѣнь шѣдѣ сѣ небесѣ, пристѣпль ѿвалѣ ка́мень ѿ двѣрїи грѣба, ѿ сѣдѣше на нѣмъ. ѿ Бѣ же зрѣкѣ єгѣ ѿакѣ мѣлнїа, ѿ ѿдѣлнїе єгѣ вѣлѣ ѿакѣ снѣгѣ. ̄а ѿ стрѣха же єгѣ сотрѣсѣша сѣ стрегѣщїи, ѿ вѣша ѿакѣ мѣртѣвн. ̄ѳ ѿвѣщѣвѣ же ѿггѣл речѣ женѣмъ: не бѣтѣсѣ вѣ, вѣмъ бо ѿакѣ іисѣ распѣтаго ѿщѣте. ̄ѿ Нѣсть зѣѣ, востѣ бо, ѿакѣже речѣ: прїиднїте, вїднїте мѣсто, ѿдѣже лежѣ гдѣ. ̄з И сѣкѣрѣ шѣдѣше рѣцѣте оѣченикѣмъ єгѣ, ѿакѣ востѣ ѿ мѣртѣвнѣх. ѿ сѣ варѣтѣ вѣ вѣ галїлен: тѣмѣ єгѣ оѣзрнїте. сѣ рѣхѣ вѣмъ. ѿ И ѿшѣдѣше сѣкѣрѣ ѿ грѣба, со стрѣхомъ ѿ радѣстїю вѣлією текѣстѣ возвѣстїтнї оѣченикѣмъ єгѣ. ѿакѣже ѿдѣстѣ (л. ѿс ѿв.) возвѣстїтнї оѣченикѣмъ єгѣ, ̄д И сѣ іисѣ срѣтѣ ѿ, глагѣл: радѣшїтѣсѣ. ѿнѣ же пристѣпльше, ѿстѣсѣ за нѣзѣ єгѣ, ѿ поклонїстѣсѣ ємѣ. ѿ Тогда

глагола ѿма іисъ: не боитесь, идите, возвестите брати
мои, да идутъ въ галилею, и тѣмъ видятъ. ѿидущема
же ѿма, сѣи же ѿцыи ѿ кѣствѣи пришедше во градъ,
возвестиша архіереемъ всѣхъ бывша. ѿи же собравшесѣ со
старцы советѣхъ сотвориша, сребреники довольны даша
воинемъ, ги глаголюще: рцыте, ѿкъ оученицы егѣно
пришедше оукрадоша егѣно, намъ спѣшымъ. ѿи же аще сѣи
оуслышано бѣдетъ оу иже мѣна, мы оутолымъ егѣно, и всѣхъ
безпечальны сотворимъ. еи же онѣи же пріемше сребреники,
сотвориша, ѿкоже научени быша: и промчѣса слово сѣи во
идеихъ, даже до сегѣ дне.

(31 рѣ) 31 единѣи же надеете* (**Евѣлие воскресное ѿ: Во**
время оно, единѣинадесѣть*) оученицы идоша въ галилею,
въ горѣ, а може повелѣ имъ іисъ: 31 же видѣвше егѣно
поклонишасѣ ему: ѿви же оусумнѣшасѣ. ии же прѣстѣплъ
іисъ рече имъ, глагола: дадѣса ми всѣа власть на небѣи и
на земли. ѿи же шѣдше научите всѣхъ языки, крестѣще ихъ во
имѣ оца, и сѣна, и сѣагѣ дѣа: кѣ оучаще ихъ блюсти всѣа,

Ѣ́ли́ка заповѣдахъ ва́мъ. и́ сѣ ѡ́зъ сѣ ва́ми ѣ́смь во всѣ́хъ
днѣ́хъ, до сконча́нїа вѣ́ка, а́ми́нь.

Коне́цъ свѣ́тъ вѣ́ликой, и́ а́-мъ воскресе́номъ.

Коне́цъ ѣ́же ѿ ма́тѣа ста́гъ ѣ́вѣліа.

от Марка с приложениями (л. ѿз)

ЖИТІЕ СТАГЪ Ѣ́ВѢЛІА МАРКА,

ѿ ста́гъ іеро́нїма.

Ма́рко, о́ученикъ и́ сказа́тель петро́въ, просѣ́щымъ свѣ́щымъ
въ рѣ́мѣ бра́тїамъ, ѣ́вѣліе списа́ вкратце́: ѣ́же и́ похвалѣ́
пѣ́тръ, и́ це́ркви предаде́, ѡ́коже пи́шетъ клі́мъ въ шестомъ
по́днзображе́нїи. Помина́етъ се́го ма́рка и́ папіа́, ѣ́писъ
іерапо́льскїй, и́ стѣ́й пѣ́тръ въ конце́ пѣ́рвагъ посланїа́,

ИМЕНЕМЪ ВАВѢЛѢОНА РИМЪ ГАДАТЕЛЬСТВУЕТЪ: ЦѢЛУЕТЪ
[ГЛАГОЛА] ВЪ ВЪ ВАВѢЛѢОНѢ СОНЗВРАНАМЪ, И МАРКО СЫНЪ МОЙ.
ВЗЕМЪ ОУВѢ СПИСАННОЕ ИМЪ ЕВѢЛІЕ, ВО ЕГѢПЕТЪ ШІДЕ: И ВО
АЛЕЖАНДРИН ПЕРВЫЙ ИИСА ХРІТА ПРОПОВѢДАВЫЙ, ЦЕРКОВЬ ТАМУ
СОБРА, ВЪ СІЕ ОУЧЕНІЕ ЖЕ И БЛАГОЧЕСТІЕ И ВОЗДЕРЖАНІЕ
ПРЕВОЗШЕДШЮ, ТАКОЖЕ И ИНЫМЪ ХРІСТІАНЪМЪ РЕВНОВАТИ.
ФІЛѢОНЪ ЖЕ, ИЖЕ ИДЕШЪ ГЛАГОЛАТИ СѢЛЬНѢЙШІЙ, ВІДѢВЪ
ВО АЛЕЖАНДРИН ПЕРВЮ ЦЕРКОВЬ ЕЩЕ АКИ ИДЕИСТВУЮЩЮ, ТАКО
ПОХВАЛАИ ЕГѢ ТАЗЫКЪ, КНИГѢ Ѡ ВОЗВРАЦЕНІИ АЛЕЖАНДРАНЪ
ПИСА. И ЕЖЕ ПИШЕТЪ ЛѢКА, ТАКО ВО ИЕРУСАЛИМѢ ВѢРНІИ, ВСѢ
ѠБЩА ИМАХЪ: СІЕ И ѠНЪ АЛЕЖАНДРАНЪМЪ, МАРКУ НАУЧИВШЮ,
ѠБЫЧАН БЫТИ ГЛАГОЛЕТЪ. ОУМЕРЫЙ ВЪ ЛѢТО НЕРѢНОВО
ѠСМОЕ, ПОГРЕБЕНЪ БЫТЬ ВО АЛЕЖАНДРИН, АНІАНЮ ПРІЕМЛЮЩЮ.

ИНАКО ѠТ СОБРАНИА ДИРОФА

МѢЧЕННИКА И ТУРСКАГО ЕПІСКОПА.

Марко ЕвѢлистъ, и первый АЛЕЖАНДРИНСКІЙ ЕПІСКОПЪ,
АЛЕЖАНДРАНЪМЪ И ВСЕЙ ѠКРЕСТНОЙ ЕА ПРОПОВѢДА ЕВѢЛІЕ ГДНЕ,
Ѡ ЕГѢПТА И ДАЖЕ ДО ПЕНТАПОЛА. ПРИ ЦАРСТВѢ ТРАІАНѢ,

во александрін о҃҃же пріємъ за вѣю, ѿ влекійса ѿ
нарицаемыхъ вѣкола мѣстъ, до нарицаемыхъ аггловъ:
тамъ сожженъ бысть о҃҃гнемъ ѿ идолонейстовныхъ, мѣца
апріліа, ѿ тамъ погребенъ бысть въ сѣцихъ вѣкола. (л. ѿз
ѡб.)

Е҃ВГЛІЕ ѾТ МАРКА.

Глава а.

Ѹ: Іоаннъ креститель. Ѹ: Одежда ѿ пища Ѹгѡ. Ѹ:
Крещаетса іисъ. Ѹ: Исцѣляется. Ѹ: Проповѣдуетъ е҃вгліе.
Ѹ: Призываетъ сімѡна ѿ андрѣа. Ѹ: Іаковъ ѿ іоанна. Ѹ:
Оучитъ въ сѡнницахъ. Ѹ: Изгоняетъ дѣха нечистаго. Ѹ:
Тѣща сімѡнова о҃҃гнежегома. Ѹ: Исцѣляется іисъ многѣмъ
слѣ ѿмѣщия. Ѹ: ѿ прокаженнаго.

Глава б.

Ѹ: Разслабленный. Ѹ: Ѿставленіе грѣховъ. Ѹ: Матдѣево
званіе. Ѹ: Пѡстъ, ѡемшѣа женихѡ. Ѹ: Оученицы класы
перзѣютъ въ сѣбѡты. Ѹ: Хлѣбы предложѣнїа.

Глава ґ.

а: РѸкà сѸхàа. б: Фарїсеи со нрѡдїаны совѣтъ творáтъ на
їиса. в: Васáющїеца иїсѸ ищѣлáютца. г: ДѸси нечїстїи
свидѣтельствоѸютъ, ѡакѡ иїсѸ ѣсть снѸ бжїи. д:
Дванáдесать ап̄ли. ед: Цр̄тво на сà раздѣльшееца. ед:
ХѸлà на дѸа сѣáго. зг: Ктò мѣи, и ктò брáтїа иїсовы;

Глава ґ.

ґ: Прїтча сѣющагѡ. д: И ино сказанїе ѣл. ка:
СѡѣтїльникѸ. кс: Сѣма вѣрженное на зѣмлю. ла: Зѣрно
горчїчно. лз: БѸра вѣтренаа вѣлїа. ли: ИїсѸ спà вѸ
корабли.

Глава ґ.

б: ДѣмѡнствѸемый. б: ДѣмѡнѸ вїдѣ иїса. д: ЛегѡнѸ. ли:
Сѣáдо свнїей вѣлїе. вї: ДѣмѡнѡмѸ вшѣдшымѸ потоплáхѸца
(л. нн) вѸ мóри. кв: Дщїи їáрова. кс: Женà кровоточáща.
кс: Брáчеве. лд: Вѣра. лд: Смерть, сонѸ. ма: Восѣтѣтъ
дщѣрь їáрова.

Глава 5.

б: Іисъ безчествѣемъ во отечествѣ. в: Невѣрїе назорѣевъ.
г: Посылаютъ оученицы двѣ двѣ. д: Изгоняютъ дѣмьны,
и помазуютъ елеемъ недѣжныа. е: Мнѣнїе ирѣдово ѡ ии
сѣ. ж: Іоаннъ креститель въ темницѣ. з: Ирѣдіа
плакавшая. и: Іоаннъ ѡбезглавийсѣ. к: И
погребыисѣ. л: Апостоли возвращшеа возвѣстїша иисѣ,
елика сотвориша. м: Оучитъ иисъ въ пустыни. н: Пять
хлѣбовъ, и двѣ рыбѣ. ъ: Ходитъ иисъ на мори. ѡ: С:
Прикасающїисѣ одеждѣ иисовѣ ицѣлѣютъсѣ.

Глава 6.

б: Нечистыми рѣками ѣсти. в: Фарїсѣевъ ѡмовѣнїа
различнаа. г: Заповѣди и предѣнїа члѣкковъ. д: Почитати
подобаетъ, и не словобити родителей. е: Вънѣтръ исход
ѣща еща сквернатъ члѣка. ж: Женѣ сѣрофинїкїсса. з: Л:
Глѣхїи глѣхїи.

Глава 7.

Ѣ: Сѣдмь хлѣбѡвѡ. ѡ: Фарїсеи ѡцѣтѡ знаменїа ѡ нѣсѣ. Ѣ: Квѣсѡ фарїсѣѡвѡ и ѡрѡдовѡ. Ѣ: Слѣпый прозираѣтѡ. Ѣ: Мнѣнїе людѣи ѡ иѡсѣ. Ѣ: Апѡстѡлѡвѡ испѡвѣданїе. ѡ: Предречѣ иѡсѡ своѡ смѣртѣ. Ѣ: И запрещѣетѡ петрѡ. Ѣ: Дѡшѡ спастїи и погѡвїти. ѡ: Постыдѣтїсѡ хрїтѡ.

Глава Ѣ.

Ѣ: Прѡвбраженїе хрїтѡво. Ѣ: Подѡбѣетѡ слѡшати хрїтѡ. ѡ: ѡ илїинѣ пришествїи. Ѣ: Іѡаннѡ ѣстѡ во ѡбразѡ илїи градый. Ѣ: Дѡха нѣмаго оѡченицы и згнѡти не возмогѡша. Ѣ: Иѡсѡ же и згонѣетѡ. Ѣ: Всѡ возмѡжна вѣрѡющеѡ. ѡ: Предречѣ иѡсѡ своѡ смѣртѣ. Ѣ: Ктѡ бѡлїи апѡстѡлѡвѡ; Ѣ: Отрѡчѡ прїѡти во иѡма иѡсѡво. Ѣ: ѡ соблѡзнѣхѡ. Ѣ: Сѡль и мїрѡ. (л. Ѣи ѡб.)

Глава Ѣ.

Ѣ: ѡще достѡнтѡ мѡжѡ женѡ ѡпѡстїитї; Ѣ: Отрѡчѡта принѡсѡтѡ иѡсѡ. Ѣ: Богѡта нѣкоегѡ вопрошенїе, ѡ ѣже живѡтѡ вѣчный наслѣдоватї. Ѣ: ѡпли всѡ ѡстѡвнїша рѡди

їиса. л҃г: Предречѣ їисѣ своѹ смѣрть. л҃с: Прошенїе сынѡвѣ
зеведѣевыхъ. м҃с: Бартїмѣй слѣпый прозираетъ.

Глава ѿ.

а: Хр҃тосъ градѣтъ во іерлїмѣ на ослати сѣдѣ. в҃и: Ялетъ.
г҃и: Смоковница неплодна. с҃и: Изгоняетъ продающыя и
купующыя во свѣтїлицѣ. к҃г: Сїла вѣры. к҃д: Молїтва
благовѣрна. к҃с: Оставлѣти подобаетъ прегрѣшенїѣ братѣ.
к҃з: Кѡею властїю їисѣ сотвори всѣ; л: Крещенїе іѡанново
ѡкѣдѣ;

Глава в҃и.

а: Прїтча вїнограда. т: Камень крад҃гольный. д҃и: Винсонъ
кѣсаревъ. и҃и: Сададукѣи воскресенїю невѣрющїи. к҃и: Пѣрваѣ
зѣповѣдѣ. л: Любѡвь бж҃їѣ и ближнагѡ. л҃с: Хр҃тосъ снѣ
дѣдовъ. лн: Блюденїе ѡ книжниковъ. м҃в: Вдовица нищѣѣ.

Глава г҃и.

б: Ѡ всегубленіи ієрліма. д: Изгонєніа вѣрныхъ. т: Ѡвліе
проповѣстєа всемъ языкомъ. кс: Судъ послѣдній. лг:
Подобаетъ вѣдѣти и молитиєа.

Глава ѿ.

а: Ищутъ архіерєи лєстїю оудержати іиса и оубити. г: Жєна
муро нарда вѣрнагъ многоцѣннагъ возливаюцаа на главѣ
хрѣтѣ. в: Оуготовлѣютъ оученицы пасхѣ іисѣ. кв: Стѣю
вечерю гдню. ма: Предаетъ іисъ въ рѣцѣ грѣшникъвъ. мд:
Идино лобзаніе. нг: Ѡвѣдѣтєа іисъ къ каіафѣ. жс: Петрово
Ѡверженіе.

Глава ѿ.

а: Іисъ свѣзанъ предаетъ пїлатѣ. ай: Варавва разбойникъ
Ѡрѣшлетєа. ѿ: Іисъ же спєъ ѡсудѣетєа. з: Воини (л.
н.д.) рѣгаютєа іисѣ. зи: Вѣнецъ терновыи. ка: Сїмъ
кѣрнєи. кз: Хрѣтѣ распинаетєа посреди двою разбойникѣ.
лв: Поношлетєа. лз: Идше. мс: Полагетєа во грѣбѣ Ѡ
іосифа арїмадѣа.

Глава 51.

ⲁ: Хⲣ̅ⲓⲧⲟⲃⲟ ⲱⲟⲕⲣⲉⲉⲛⲓⲉ. Ⲙ̅: Ⲫⲟⲕⲣⲉⲥⲱ ⲓⲛⲥⲱ, ⲡⲉⲣⲱⲧⲉ ⲓⲁⲱⲗⲉⲧⲥⲁ
ⲙⲁⲣⲓⲛ ⲙⲁⲒⲉⲗⲓⲛⲛⲓ, ⲓ ⲡⲟⲧⲟⲙⲱ ⲡⲣⲟⲕⲱⲙⲱ. Ⲫ̅ⲓ: ⲡⲟⲥⲱⲗⲉⲧⲱ
ⲟⲩⲩⲉⲛⲛⲓⲕⲓ ⲱⲱ ⲙⲓⲣⲱ ⲱⲉⲥⲱ ⲡⲣⲟⲡⲟⲱⲧⲁⲧⲓ. Ⲙ̅ⲓ: Ⲫⲟⲱⲛⲉⲉⲛⲓⲉ
Хⲣ̅ⲓⲧⲟⲃⲟ
ⲛⲁ ⲛⲉⲖⲟ. (ⲗ. ⲛ̅ⲗ̅, ⲱⲃ.)

Ⲙ̅ⲞⲞ Ⲟⲧ ⲘⲘⲠⲘ ⲞⲧⲘⲞ Ⲙ̅ⲧⲘⲓⲗⲓ ⲒⲘⲘⲱ.

[ⲗ̅] Ⲟ ⲱⲧⲉⲥⲛⲟⲩⲱⲥⲉⲙⲥⲁ.

[Ⲙ̅] Ⲟ ⲡⲉⲧⲥⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲱⲧⲉ: ⲱⲱ ⲙⲁⲧⲗ̅ⲉⲛ, ⲛ̅: ⲱⲱ ⲗⲟⲩⲱⲧⲉ, Ⲙ̅.

[ⲙ̅] Ⲟ ⲓⲥⲱⲧⲉⲗⲉⲱⲥⲓⲕⲱ Ⲟ ⲣⲁⲱⲗⲓⲕⲛⲓⲕⲱ ⲛⲉⲗⲟⲩⲱ: ⲱⲱ ⲙⲁⲧⲗ̅ⲉⲛ, Ⲙ̅:
ⲱⲱ ⲗⲟⲩⲱⲧⲉ, ⲓ̅.

[ⲛ̅] Ⲟ ⲡⲣⲟⲕⲁⲒⲉⲛⲛⲉⲙⲱ: ⲱⲱ ⲙⲁⲧⲗ̅ⲉⲛ, ⲥ̅: ⲱⲱ ⲗⲟⲩⲱⲧⲉ, ⲉ̅.

[Ⲝ̅] Ⲟ ⲣⲁⲱⲥⲗⲁⲃⲗⲉⲛⲛⲉⲙⲱ: ⲱⲱ ⲙⲁⲧⲗ̅ⲉⲛ, ⲓ̅: ⲓ̅ ⲱⲱ ⲗⲟⲩⲱⲧⲉ, ⲓ̅: ⲱⲱ
ⲓⲱⲗⲓⲛⲛⲉ, ⲟ̅.

[ⲝ̅] Ⲟ ⲗⲉⲱⲓⲛ ⲙⲱⲧⲁⲣⲓ: ⲱⲱ ⲙⲁⲧⲗ̅ⲉⲛ, Ⲙ̅ⲓ: ⲓ̅ ⲱⲱ ⲗⲟⲩⲱⲧⲉ, Ⲙ̅ⲓ.

[ḗ] Ὡ ἡμῶν εἰς ῥῆμα: ἐν ματθ. ἐν, κ̄α: ἐν λουκ., ε̄ι.

[ἦ] Ὡ ἡζβρῆν ἐκ ἀποστόλων: ἐν ματθ. ἐν, δ̄ι: ἐν λουκ., ε̄ι.

[ῥ] Ὡ ἐκ μὲν πρὸς τὴν: ἐν ματθ. ἐν, κ̄δ: ἐν λουκ., κ̄β.

[ῖ] Ὡ ἀπαγορευμένην ἐκ τῶν: ἐν ματθ. ἐν, ᾱι: ἐν λουκ., κ̄γ.

[ῗ] Ὡ λεγόντων: ἐν ματθ. ἐν, β̄ι: ἐν λουκ., κ̄δ.

[Ῐ] Ὡ ἀδελφῶν ἀρχιεπισκόπων: ἐν ματθ. ἐν, ε̄ι: ἐν λουκ., κ̄ε.

[Ῑ] Ὡ ἀποστόλων: ἐν ματθ. ἐν, ε̄ι: ἐν λουκ., κ̄ς.

[Ὶ] Ὡ ἐπιτεταμένην ἀποστόλων: ἐν ματθ. ἐν, δ̄ι: ἐν λουκ., κ̄ζ.

[Ί] Ὡ ἰωάννης ἡ ἡρώδης: ἐν ματθ. ἐν, κ̄ε: ἐν λουκ., κ̄ζ ὡ
πολλῶν.

[῜] Ὡ πατὴρ ἰσχυρῶν ἡ δύο ῥομβοί: ἐν ματθ. ἐν, κ̄ς: ἐν
λουκ., κ̄η: ἐν ἰωάννης, ἦ.

[ḗ] Ὡ μορσιτѣмз хождѣніи: вх маттѣѣн, ḗз: во іωάνнѣ, ḗ.

[ḗ] Ὡ прѣстѣплѣніи зѣповѣди бжїѡ: вх маттѣѣн, ḗн.

[ḗ] Ὡ фїнікіѣсаныни: вх маттѣѣн, ḗѣ.

[ḗ] Ὡ гѣгнѣвѣмз, ѡ гѣѣѣ.

[ḗ] Ὡ сѣдмѣ χλѣбѣχз: вх маттѣѣн, ḗѡ.

[ḗ] Ὡ квѣѣѣ фарїсѣѣстѣмз: вх маттѣѣн, ḗв: вх лѣѣѣ, ḗѡ.

[ḗ] Ὡ слѣѣѣѣ.

[ḗ] Ὡ вопрошѣніи кѣсарїѣѣстѣмз: вх маттѣѣн, ḗг: вх лѣѣѣ, ḗѡ. (л. ḗ)

[ḗ] Ὡ прѣѣѣѣніи їѣсовѣѣ: вх маттѣѣн, ḗѡ: вх лѣѣѣ, ḗ.

[ḗ] Ὡ слодѣѣѣѣѣ на мѣѣѣѣѣ: вх маттѣѣн, ḗѣ: вх лѣѣѣ, ḗѡ.

[кз] Ѡ помышлѧюцихъ, ктò ѣсть бóлїи; въ маттѣи, л̄з:
въ лѹцѣ, л̄в.

[кн] Ѡ вопрошанихъ фарїсеехъ ѡ ѡпѹщенїи жєнъ: въ
маттѣи, м̄.

[кд] Ѡ вопрошанемъ богѧтѣмъ їиса: въ маттѣи, м̄а: въ
лѹцѣ, ѣг.

[л] Ѡ сынѹ зеведѣѡвѹ: въ маттѣи, м̄г.

[ла] Ѡ вартїмѣи слѣпцѣ: въ маттѣи, м̄д: въ лѹцѣ, ѣд.

[лв] Ѡ жребѧти: въ маттѣи, м̄е: въ лѹцѣ, ѣи: во їѡаннѣ,
д̄и.

[лг] Ѡ ѡзрѣвшей смоковницѣ: въ маттѣи, м̄з.

[лд] Ѡ непомнѣнїи сл̄а.

[лє] Ѡ вопрошанихъ гд̄а архїереехъ ѡ книжницѣхъ: въ
маттѣи, м̄и: въ лѹцѣ, ѣд.

[л̄с] Ѡ вїноградѣ прїтча: вѣ матѣ, ѣн, ѣ: вѣ лѣцѣ, Ѡ.

[л̄з] Ѡ вопрошшихъ лѣстївнѣ Ѡ кинсѣнѣ: вѣ матѣ, ѣн, ѣв:
вѣ лѣцѣ, Ѡа.

[л̄н] Ѡ садѣкѣехъ: вѣ матѣ, ѣн, ѣг: вѣ лѣцѣ, Ѡв.

[л̄д] Ѡ кнїжницѣ: вѣ матѣ, ѣн, ѣд: вѣ лѣцѣ, л̄ѣ.

[л̄м] Ѡ вопрошенїи гѣни: вѣ матѣ, ѣн, ѣѣ: вѣ лѣцѣ, Ѡг.

[л̄ла] Ѡ женѣ, двѣ цѣтѣ вѣргшей: вѣ лѣцѣ, Ѡд.

[л̄лв] Ѡ кончинѣ: вѣ матѣ, ѣн, ѣз: вѣ лѣцѣ, Ѡѣ.

[л̄лг] Ѡ днї и часѣ: вѣ матѣ, ѣн, ѣн.

[л̄лд] Ѡ помѣзавшей гѣа мѣромъ: вѣ матѣ, ѣн, ѣв: вѣ лѣцѣ,
ѣа: во іѣаннѣ, ѣи.

[л̄лѣ] Ѡ пѣцѣ: вѣ матѣ, ѣн, ѣг: вѣ лѣцѣ, Ѡс.

[л̄лс] Ѡ предѣнїи гѣни: вѣ матѣ, ѣн, ѣд.

[мз] Ѡ ѡметанїи петрѡвѣ: вз матѡдѣи, ѿс: вз лѡцѣ, ѡи.

[ми] Ѡ испрошенїи тѣлесѣ гдѣа: вз матѡдѣи, ѿи: вз лѡцѣ,
пв: во іѡаннѣ, ии. (л. ѿ ѡб.)

ПРЕДСЛОВІЕ ѢЖЕ ѠТ МАРКА СТАГО ЕВГЛІА.

Ѣже ѡ мάρка сѣое ѡвѣлїе, по десатїхъ лѣтѣхъ хрїтѡва
вознесѣнїа, списано бѣсть вз рїмѣ. Бѣ оубо сѣи мάρко
петрѡвѣ оученикѣ же и послѣдователь, ѡгѡже и сына своего
именѡетѣ петрѡвѣ, дѡвѣнаго ѡвѣ, ѡкѡ нарицѡшесѡ іѡаннѣ,
лнеѡсѣи же варнѡвѣ, но и пѡвѣлѣ соисхѡденѣ: ѡбѡче оубо сѣ
петрѡвѣ пребывѡше мнѡже, и вз рїмѣ сѣ нїмѣ сѣи.
Молїша оубо ѡгѡ иже вз рїмѣ вѣрїи, не тѡчїю безъ
писанїа проповѣдати, но и писанїемѣ и зложїти тѣмѣ,
ѡже ѡ хрїтѣ кѡпли: ѡдѡ оубо повнѡвѣсѡ списѡ. Петрѡвѣ же
ѡкровѣно бѣсть ѡ бѣа, ѡкѡ мάρко списѡ благовѣстїе:
вїдѣвѣ оубо и и звѣстѡвавѣ, ѡкѡ и стинно, тѡже
ѡписѡкопа ѡгѡ послѡ во ѡгѡпетѣ, и дѣже и проповѣдавѣ. Вз
лнеѡдрїи же црѡковѣ со стѡви: кѣ полѡденнѣи стѡнѣ всѣхъ
просвѣтїи. Ѣсть же начертанїе ѡвѣлїа ѡвѣстѡвенно, и ничтѡже

нмѹщее покровѣнно: прибли́зъ же по всѣмъ матѹдѣеви
стѣчетъ сѣй ѣвѣлитъ, рѣзвѣ ѣакъ матѹдѣй прострѣннѣйше. И
ѣакъ оубо матѹдѣй ѣже по плѣти рождѣнїе гдѣне, въ началѣ
поминаетъ: сѣй же ѿ пророка начатъ іѡанна. Слыши оубо
что̀ рече: Зачало ѣвѣліа іиса хрѣта. (л. ѣа)

ОТ МАРКІА СТОБЪ БЛАГОВѢСТВОВАНІЕ

Глава ѣ.

(пнѣ) (за ѣ) ѣ Зачало (Недѣла предъ просвѣщенїемъ. Сїе же
и на г-мъ часѣ въ навечерїи бѣовлѣнїа.) ѣвѣліа іиса хрѣта сѣа
вѣіа. Ѣ Іѣкоже ѣсть писано во пророцѣхъ: сѣ ѣзъ посылаю
ѣггѣла моего предъ лицемъ твоимъ, иже оубготѣнитъ пѣть
твою предъ тобою. Г Гласъ вопїющаго въ пѣстыни:
оубготѣвайте пѣть гдѣнь, прѣвы творїте стѣзи ѣгѣ. Ѣ
Бысть іѡаннъ крѣстѣй въ пѣстыни, и проповѣдаа крѣщенїе
покаанїа, во ѿпѣщенїе грѣхѣвъ. Ѣ И исхождаше къ немѹ
всѣ іѹдѣйскаа странѣ, и іерѹсалїмаане, и крѣцахѹса вси во
іорданѣ рѣцѣ ѿ негѣ, исповѣдающе грѣхї своѣ. Ѣ Бѣ же
іѡаннъ ѿболченъ власї вельблѹжди, и поасъ оубсменъ ѿ

чреслѣхъ ѿгвѣ: и ѿдыи акрѣды и мѣдъ днѣи. 3 И
проповѣдаше глагола: градегъ крѣплїи менѣ во слѣдъ менѣ,
ѿмѣже нѣсмь достѣннъ, (л. 3а ѿб.) преклѣньсѣ, разрѣшити
ремѣнь сапѣгъ ѿгвѣ. и ѿзъ оубо крестїхъ вы въ водѣ: той
же крестїгъ вы дхѣомъ стѣимъ.

Конѣцъ недѣли, и 7-мѣ часѣ.

(3а б) д. И выистъ во ѿнѣхъ днѣхъ, прїиде иисъ*
(Понедѣльникъ ѿ недѣли: во времѣ ѿно прїиде иисъ* 6їѣ и
на 5-мъ часѣ въ навечерїи бгѣовлѣнїѣ, и на бгѣовлѣнїѣ на
оутрени.) ѿ назарѣта галїлѣйскагв, и крестїсѣ ѿ іѡанна во
іорданѣ. и иѣѣ восходѣ ѿ воды, видѣ разводѣцѣсѣ нѣсѣ,
и дхъ ѿкв гѣлѣвѣ, сходѣцѣсѣ нанѣ. и иѣ гласъ выистъ сѣ нѣсѣ:
ты ѿсї сїхъ мой возлюбленный, ѿ нѣмже бгѣоволїхъ.

Конѣцъ бгѣовлѣнїю на оутрени.

ѿ иѣѣ дхъ изведѣ ѿгвѣ въ пѣстынїю. и иѣ бѣ тѣ въ
пѣстынїи днѣи четвѣредесѣтъ, и сѣдѣшемъ сѣтанѣю, и бѣ со
сѣвѣрмї: и ѿггѣлї сѣдѣжѣхъ ѿмѣ. дї По предѣнїи же

іѡáнновѣ, прїїде іісз въ галїлїю, проповѣдаа ѿвѣстїе цр҃твїа
бжїа, ꙗко ІІ глагола: ѡакѡ исполниа время, и приближиса
цр҃твїе бжїе: покайтеся и вѣрѣйте во ѿвѣстїе.

Конецъ понедѣльника, и 5-мѣ часѣ.

(31 г) 31 **Ходá же**** (Вторникъ бї недѣли: во время оно,
ходá іісз**) при мори галїлейстѣмъ, видѣ сїмона и андрѣа
брáта тогѡ сїмона, вметáюща мрѣжи (л. 36) въ море,
[вѣста во рыбарѣ:] 31 ІІ рече ѡма іісз: прїидїта во слѣдъ
менѣ, и сотворю вáсъ бѣти ловцá челоѡкѡмъ. ѡи ІІ ѡбїе
ѡстáвльша мрѣжи своа, по нѣмъ идѡста. 31 ІІ прешѣдъ
мáлѡ ѡтѣдъ, оүзрѣ іакѡва зеведѣова, и іѡáнна брáта ѿгѡ,
и тá въ кораблї стрѡща мрѣжа. 31 ІІ ѡбїе воззвá ѡ: и
ѡстáвльша ѡтцá своегѡ зеведѣа въ кораблї съ наѣмники,
по нѣмъ идѡста. 31 ІІ внидѡша въ капернаѡмъ: и ѡбїе въ
сѡбѡтѣ вшѣдъ въ сѡннице, оүчáше. 31 ІІ двлáхѣа ѡ
оүчѣнїи ѿгѡ: бѣ во оүчá ѡхъ ѡакѡ влáсть ѡмыи, и не ѡакѡ
кнїжницы.

Конецъ вторникѣ.

(31̂ ̂) [̂] ꙗко И бѣ въ сонмищи ѿхъ человекъ* **(Средѣ ѿ недѣли: Во время оно, человекъ некий бѣ въ сонмищи иудействѣ*)** въ дѣствѣ нечистѣ, и воззва, къ глагола: встань, чтоо намъ и тебѣ, иисе назарѣнине; пришелъ еси погубити насъ; вѣмъ тѣ, кто еси, стый вѣи. ꙗко И запрети емѹ ии съ, глагола: оумолчи, и изыди изъ негѡ. ꙗко И страще егѡ дѣхъ нечистый, и возопи гласомъ великимъ, и изыде изъ негѡ. ꙗко И оужасошася вси, ѿкоже стазѣтисѣ имъ къ себѣ, глаголющымъ: что есть сѣ; и чтоо оученіе новое сѣ, ѿко по ѡбласти и дѣховѡмъ нечистымъ велѣтъ, и послѣшаютъ егѡ; ꙗко Изыде же слѣхъ егѡ ѿвѣе во всю странѹ галілейскѹ.

Конѣцъ средѣ. (л. 31̂ в ѡб.)

(31̂ ̂) [̂] ꙗко И ѿвѣе изъ сонмища исходяще, прїидѡша* **(Четвертокъ ѿ недѣли: Во время оно, прїиде иисъ*)** въ домъ сімѡновъ и андрѣовъ со іакѡвомъ и іѡанномъ. ѿ Тѣща же сімѡнова лежаше, ѡгнемъ жегѡма: и ѿвѣе глаголаша емѹ ѡ ней. ѿ И пристѣпль воздвѣже ю, емъ за рѣкѹ еѣ: и встань ю ѡгнь ѿвѣе, и слѣжаше имъ. [̂] ѿв

Пóздѣ же бѣвшѹ, ѣгда заходяше сѡлнце, приношахѹ къ немѹ всѧ недѹжныѧ, ѡ бѣсныѧ. ѿгъ И бѣ весь градъ собрался къ двѣремъ. ѿдъ И ѡцѣлѡ мнѡги слѣбѣ страждѹщыѧ различными недѹги: ѡ бѣсы мнѡги ѡзгнѡ, ѡ не ѡставлѡше глагѡлати бѣсы, ѣкѡ вѣдахѹ ѣгѡ хрѣта сѡца.

(31 5) ѿсъ И оутрѡ нѡци сѡци сѣлѡ, востѡвѡ ѡзыде, ѡ ѡде** (СѢВѢОТА Ъ ПОСТА: БО вѣрѡмъ ѡно, ѡде ѡисъ**) въ пѣсто мѣсто, ѡ тѣбѣ молѡтѡвѣ дѣлѡше.

Конецъ четвѣрткѹ.

ѿсъ И гнѡша ѣгѡ сѡмѡнъ ѡ ѡже сѡ нѡмъ, ѡ ѡверѣтѡше ѣгѡ, ѿзъ глагѡлаша ѣмѹ: ѣкѡ всѡ тѣбѣ ѡцѣтѡ. ѿи И глагѡла ѡмъ: ѡдемъ въ блѡжнѡ вѣси ѡ грады, да ѡ тѣбѣ проповѣмъ: на сѡе бо ѡзыдохъ. ѿдъ И бѣ проповѣдаѡ на сѡнмицахъ ѡхъ, во всѡй галѡленѡ: ѡ бѣсы ѡзгонѡ. ѿ И прѡидѡ къ немѹ прокаженъ, молѡ ѣгѡ, ѡ на колѣнѹ припадаѡ предъ нѡмъ, ѡ глагѡла ѣмѹ: ѣкѡ ѡще хѡщѡши, мѡжеши мѡ ѡчѡстити. ѿма ѡисъ же мнлѡсѣрдовавѡ, простѣрѡ рѣкѹ, коснѹ ѣгѡ, ѡ глагѡла ѣмѹ: хѡщѹ, ѡчѡтисѡ. ѿвъ И рѣкѡшѹ ѣмѹ, ѡбѡе ѡндѡ

Ѡ негѡ прокаженіе, и чистъ вѣсть. мѣ И запрѣци (л. ѡг)
ѣмѹ, и ѡвѣе и згна ѣгò. мѣ И глагола ѣмѹ: блюди,
никомѹже ни челоже рци: но шѣдъ покажи се іереєви, и
принеси за ѡчищеніе твоє, ѡже повелѣ мѡвсѣй, во
свидѣтельство и мѣ.

Конецъ ѡбѡтѣ.

мѣ Оны же и зшѣдъ начатъ проповѣдати многѡ, и
проносити слово: ѡкоже к томѹ не мощи ѣмѹ ѡвѣ во
градъ внѣти, но внѣ въ пѣстыхъ мѣстѣхъ бѣ: и
приходяхѹ къ немѹ ѡвсюдѹ.

Глава ѣ.

(3а ѡ) ѡ И внѣде пакы въ капернаѹмѣ* (Недѣла ѣ поста: во
врѣма оно, внѣде иисъ въ капернаѹмѣ*) по днѣхъ, и
слышано вѣсть, ѡкѡ въ домѹ ѣсть. ѣ И ѡвѣе собрѣша се
мнози, ѡкоже к томѹ не вмѣщѣтисѣ ни при двѣрехъ: и
глаголаше и мѣ слово. [ѣ] ѣ И прѣидоша къ немѹ, носѣще
разслабленна [жѣлами], носѣма четырьми. ѡ И не могѹщимъ

приблѣжитисѧ къ немѸ народа ради, ѿкрыша покрѡвъ
и дѣже бѣ: и прокопавше свѣсиша ѿдръ, на немже
разслабленный лежаше. Ѹ видѣвъ же иисъ вѣрѸ и хъ, глагола
разслабленномѸ: чадо, ѿпущаются тебѣ грѣси твои. Ѹ
БáхѸ же нѣцыи ѿ книжники тѸ сѣдѡще, и помышляюще
въ сердцахъ своихъ: Ѹ Что сѣи такъ глаголетъ хъ; ктò
можетъ ѡставити грѣхъ, токму едина въ; и И ѡбѣ
разумѣвъ иисъ дѡмомъ своимъ, (л. ѡг ѡв.) ѡакъ такъ тѣи
помышляютъ въ себѣ, рече имъ: что сѣи помышляете въ
сердцахъ вашихъ; дѣ Что естъ оубѡе рещи
разслабленномѸ: ѿпущаются тебѣ грѣси; или рещи:
востани, и возми ѿдръ твой и ходи; гѣ Но да оубѡе,
ѡакъ власть имать сѣи человѣческой на земли ѿпущати
грѣхъ, [глагола разслабленномѸ:] ѡи Тебѣ глаголю, востани,
и возми ѿдръ твой, и иди въ домъ твой. вѣ И воста ѡбѣ,
и вземъ ѿдръ и зыде предъ всеми, ѡакъ дивитисѧ всѣмъ, и
славити вѣа, глаголющымъ: ѡакъ николиже такъ видѣхомъ.

Конецъ недѣли.

(31 П) [5] ГИ И ИЗЫДЕ ПАКИ КЪ МОРЮ: И ВЕСЬ НАРОДЪ ИДАШЕ
КЪ НЕМУ, И ОУЧАШЕ ИХЪ. ДИ И МИМОГРАДЫЙ* (**СУБВОТЪ Г**
ПОСТЪ: Во время оно, мимогрადый иисус*) ВИДЕ ЛЕВИЮ
АЛФЕОВА, СЕДАЩА НА МЫТНИЦЕ, И ГЛАГОЛА ЕМУ: ПО МИНЕ
ГРАДИ. И ВОСТАВЪ ВЪ СЛЕДЪ ЕГО ИДЕ. СИ И БЫСТЪ ВОЗЛЕЖАЩУ
ЕМУ ВЪ ДОМУ ЕГО, И МНОЗИ МЫТАРИ И ГРЕШНИЦЫ
ВОЗЛЕЖАХУ СО ИИСОМЪ, И СО ОУЧЕНИКИ ЕГО: БАХУ БО МНОЗИ,
И ПО НЕМЪ ИДОША. СИ И КНИЖНИЦЫ И ФАРИСЕЕ, ВИДЕВШЕ ЕГО
ИДАЩА СЪ МЫТАРИ И ГРЕШНИКИ, ГЛАГОЛАХУ ОУЧЕНИКОМЪ ЕГО:
ЧТО ТАКЪ СЪ МЫТАРИ И ГРЕШНИКИ ГАСЪ И ПИЕТЪ; СИ И
СЫШАВЪ ИИСУСЪ ГЛАГОЛА ИМЪ: НЕ ТРЕБУЮТЪ ЗДРАВИИ ВРАЧА, НО
БОЛЩИИ: НЕ ПРИДОХЪ ПРИЗВАТИ ПРАВЕДНИКИ, НО ГРЕШНИКИ
НА ПОКАНИЕ.

КОНЕЦЪ СУБВОТЪ. (Л. 31А)

(31 П) ИИ И БАХУ ОУЧЕНИЦЫ ИВАННОВЫ И ФАРИСЕЙСТІИ
ПОСТАЩЕСА: И ПРИДОША, И ГЛАГОЛАША ЕМУ:* (**ПАТОКЪ БИ**
НЕДЕЛИ: Во время оно, бяху оученицы иванновы и
фарисейстїи постащеса, и придоса и глаголаша иисусу*)
ПОЧТО ОУЧЕНИЦЫ ИВАННОВЫ И ФАРИСЕЙСТІИ ПОСТАТСА, А ТВОИ

оученицы не постанут; да и речь имз иисз: еда могоуть сынове брачнии, дондеже женихз сз ними есть, постанут; елико время сз собою имдут женихà, не могоуть постанут. к Приидут же дне, егда оиметса о нихз женихз, и тогда постанут в з тым дне. ка и никтоже приложеніа пласта небелена пришиваетз кз ризѣ ветсе: аще ли же ни, возметз конецз егво новое о ветхагв, и горши дирà вдетз (оторгнетз приставленіе егво новое [нѣчто] о ветхагв, и горша дирà вдетз). к и никтоже вливаетз вина нова в мѣхи ветхи: аще ли же ни, просадитз вино новое мѣхи, и вино проліетса, и мѣхи погивнутз: но вино новое в мѣхи новы вліати * * (*подобаетз*).

Конецъ паткѣ.

(3а і) к и высть мимоходити емд^{**} (свбвота я поста: во время оно, идаше иисз^{**}) в свбвоты сквозѣ сѣаніа, и начаша оученицы егво пѣть творити, восперзajúще класы. ка и фарісеи глаголаху емд: виждь, что творятз в свбвоты, еже не достойтз; к и той глаголаше имз:

и́сте ли николи́же члѣ, что̀ сотвори́ дѣдѣ, ѣгда̀ трѣбованіе
и́мѣ, и́ взалкѣ́ сѣмѣ, и́ и́же сѣ́ нѣмѣ; ꙗ́ко́ Кѣ́кѣ́ вни́де въ
дѣмѣ́ вѣ́жѣ́ при́ авѣ́а́рѣ́ архіерѣ́н, и́ хлѣ́вы предложѣ́нїѣ
снѣдѣ́, и́хже́ (л. ѣ́д ѡ́б.) не достѣ́мше́ ѣ́сти, то́кмѣ
іерѣ́емѣ́, и́ дадѣ́ и́ сѣ́щымѣ́ сѣ́ нѣмѣ́; ꙗ́ко́ И́ глаго́лаше́ и́мѣ́:
сѣ́бѣ́мѣ́ чело́вѣ́ка рѣ́ди вѣ́сть, ѡ́ не чело́вѣ́кѣ́ сѣ́бѣ́мѣ́ рѣ́ди.
ѣ́н Тѣ́мже́ гдѣ́ ѣ́сть сѣ́нѣ́ чело́вѣ́ческѣ́и и́ сѣ́бѣ́мѣ́.

Глава́ ѣ́.

[ѣ́] ѡ́ И́ вни́де па́ки въ со́нмище́: и́ вѣ́ тамѣ́ чело́вѣ́кѣ́ сѣ́хѣ́
и́мѣ́и́ рѣ́кѣ́. ѣ́ И́ назрѣ́хѣ́ ѣ́го́, ѡ́ще́ въ сѣ́бѣ́мѣ́ и́сцѣ́лїтѣ́
ѣ́го́, да на́нѣ́ возглаго́лютѣ́. ѣ́ И́ глаго́ла чело́вѣ́кѣ́ сѣ́хѣ́
и́мѣ́емѣ́ рѣ́кѣ́: стѣ́ни посре́дѣ́. ѡ́ И́ глаго́ла и́мѣ́: достѣ́нтѣ́
ли въ сѣ́бѣ́мѣ́ до́брѣ́ твори́ти, и́ли́ злѣ́ твори́ти; дѣ́шѣ́
спа́сїи, и́ли́ погѣ́вїи; ѡ́ни́ же молча́хѣ́. ѣ́ И́ воззрѣ́въ на
нѣ́хѣ́ со́ гнѣ́вомѣ́, скорѣ́ѣ́ ѡ́ ѡ́каменѣ́нїи́ серде́цѣ́ и́хѣ́, глаго́ла
чело́вѣ́кѣ́: прѣ́стѣ́ рѣ́кѣ́ твоѣ́. и́ прѣ́стѣ́: и́ ѡ́твердї́сѣ́ рѣ́кѣ́
ѣ́го́ цѣ́лѣ́, ѣ́кѣ́ дрѣ́гѣ́ѣ.

Конецъ́ сѣ́бѣ́мѣ́.

(31 а) 5 И́ и́зше́дше фарісе́е, ѡбѣе со и́рвді́аны совѣтъ творѣхъ нѡнь,* (Понедѣльникъ гѣ недѣли: во время оно, совѣтъ сотвориша фарісе́е на и́иса со и́рвді́аны,*) ка́кво е́го погубѣтъ. 3 И́исъ же ѡ́нде со о́ченики свои́ми къ мору: и́ мно́гъ наро́дъ ѡ галі́леи по нѣмъ и́де, и́ ѡ іуде́и, и́ И́ ѡ іеру́саліма, и́ ѡ іуде́и, и́ со ѡнагво́ полъ іорда́на, и́ ѡ ты́ра и́ сідо́на, мно́жество мно́гое: слы́шавше е́лика творѣше, [и́] пріи́доша къ немѹ. 4 И́ рече́ (л. 36) о́ченикѡмъ свои́мъ, да кора́бль бѣдетъ о́у негѡ, наро́да ра́ди, да не стѹжа́ютъ е́мѹ. 5 Мно́ги бо и́сцѣли, іакоже на́падати ѡ́мъ (ѡ на негѡ), да е́мѹ прикѡснѹтца, е́лицы и́мѣхъ рѡны. 6 И́ дѡси нечи́стїи, е́гда вѣдахъ е́го, припа́дахъ къ немѹ и́ звахъ, глаго́люще: іа́кво ты е́си сїи́ вѣїи́. 7 И́ мно́гво преца́ше и́мъ, да не іавле́нна е́го сотвори́тъ.

Конецъ понедѣльникѹ.

(31 б) [и́] гѣ И́ възы́де* (Вторникъ гѣ недѣли: во время оно, възы́де и́исъ*) на горѹ, и́ призва́ и́хже хотѣше сѡмъ: и́ пріи́доша къ немѹ. 8 И́ сотвори́ двана́дцѡте, да бѣдѹтъ съ

нѣмъ, ѿ да посылаѣтъ ѿхъ проповѣдати, ѿ И ѿмѣти
влѣсть цѣлѣти недѣги, ѿ ѿзгонѣти бѣсы. ѿ И наречѣ
сѣмънѣ ѿма, пѣтръ: ѿ И ѿакъва зеведѣова, ѿ ѿвѣнна брѣта
ѿакъва: ѿ наречѣ ѿма ѿменѣ воанергѣсъ, ѿже ѿсть сѣна
грѣмова. ѿ И ѿндрѣа, ѿ фѣлѣппа, ѿ вардоломѣа, ѿ матѣа, ѿ
дѣмѣ, ѿ ѿакъва ѿлфѣова, ѿ дѣдѣа, ѿ сѣмъна кананѣта: ѿ И
И ѿдѣ ѿскарѣотскаго, ѿже ѿ предадѣ ѿгѣ.

Конѣцъ вѣторникѣ.

(ѿѣ гѣ) ѿ И прѣндѣша** (Средѣ гѣ недѣли: Во врѣмѣ ѿно,
прѣидѣ ѿисъ**) въ дѣмъ, ѿ собрѣа пѣки нарѣдъ, ѿкъ не
моцѣ ѿмъ ни хлѣба ѿсти. ѿа И слѣшавше ѿже бѣхѣ оѣ
негѣ, ѿзыдѣша, да ѿмѣтъ ѿгѣ: глаголѣхѣ бо, ѿкъ
неѣстовъ ѿсть. ѿв И кнѣжницы, ѿже ѿ ѿерѣсалѣма
низшѣдшѣи, глаголѣхѣ: ѿкъ (л. ѿѣ ѿв.) вѣелзевѣла ѿмѣтъ,
ѿ ѿкъ ѿ кнѣзѣ бѣсовѣтѣмъ ѿзгонѣтъ бѣсы. ѿг И
прѣзѣвѣ ѿхъ, въ прѣтчѣхъ глаголѣше ѿмъ: кѣкъ мѣжетъ
сѣтанѣ сѣтанѣ ѿзгонѣти; ѿд И ѿце цѣтѣво на сѣ
раздѣлѣтѣа, не мѣжетъ стѣти цѣтѣво тѣ. ѿѣ И ѿце дѣмъ
на сѣ раздѣлѣтѣа, не мѣжетъ стѣти дѣмъ тѣѣ. ѿѣ И ѿце

сатанà востà на сà сáмз, ñ раздѣлѣса: не мóжетз стáти, но конѣцз ñмáть. ꙗз Никтóже мóжетз соуды крѣпкагѡ, вшѣдз вз дóмз ѣгѡ, расхѣтити, áще не пѣрвѣе крѣпкаго свáжетз, ñ тогда дóмз ѣгѡ расхѣтитз.

Конѣцз средѣ.

(Зѧ дї) ꙗн * (Четвертóкз ꙗ недѣли: Речѣ гдѣ:*) **Ѧ**мѣнь глагóлю вáмз: ꙗкѡ всѧ ѡпѡсѣтѣса согрѣшѣнїѧ сынóмз человѣчѣскимз, ñ хлѣнїѧ, ѣлика áще восхлѣтз. ꙗд **Ѧ** ñже восхлѣтитз на дѧ сѣáго, не ñмáть ѡпѡсѣнїѧ во вѣки, но повѣненз ѣсть вѣчномѸ сѡдѸ: ꙗ Занѣ глагóлахѸ: дѸха нечїстаго ñмáть. ꙗд Прїндóша оубѡ мѣти ñ брáтїѧ ѣгѡ, ñ внѣ стоáще, послáша кз немѸ зовѸще ѣгò. ꙗв **Ѧ** сѣдáше нарóдз ѡ немз: рѣша же ѣмѸ: сѣ мѣти твоѧ, ñ брáтїѧ твоѧ, ñ сѣстры твоѧ, внѣ ñщѸтз тебѣ. ꙗг **Ѧ** ѡвѣщá ñмз, глагóла: ктó ѣсть мѣти моѧ, ñли брáтїѧ моѧ; ꙗд **Ѧ** соглáдавз Ѹкрестз себѣ сѣдáщым, глагóла: сѣ мѣти моѧ, ñ брáтїѧ моѧ: ꙗс **Ѧ**же во áще сотворїтз вóлю бжїю, сѣй брáтз мóй, ñ сѣстрà моѧ, ñ мѣти мѣ ѣсть.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѸ. (л. ᠔᠑)

Глава ᠔.

(3᠗ ᠙1) ᠗ Ἰ Πάκι начятъ* (Πατόκx ἴι недѣли: Ἔο время оно, начятъ иисъ*) оучити при мори: и собравъ къ немѸ народъ многъ, ꙗкоже самомѸ влѣзшѸ въ корабль сѣдѣти въ мори, и весь народъ при мори на землѣ бѣше. Ḃ Ἰ оучаше иихъ прѣтчамн многѡ, и глаголаше имъ во оученїи своемъ: [᠗] Ἰ Ἐλῑшите, сѣ изыде сѣмъ сѣмти. ᠗ Ἰ бысть ᠙гда сѣмше, ᠆во падѣ на пѸти: и прїидоша птѣицы, и позоваша ᠙. ᠙ ДрѸгѡе же падѣ на камени, и дѣже не имѣше землѣ многи: и ѡбѣе прозавѣ, занѣ не имѣше глѸбнныи земныѡ. ᠆ ḂолнцѸ же возсѣавшѸ присѡде, и занѣ не имѣше корене, и зсше. ᠆ Ἰ дрѸгѡе падѣ въ тѣрнїи, и възыде тѣрнїе, и подави ᠙, и плодѡ не дастъ. Ἰ Ἰ дрѸгѡе падѣ на землѣ добрѣи, и дааше плодъ восходѡщъ и растѸщъ: и приплодоваше на тридесѡтъ, и на шестьдесѡтъ, и на стѡ. ᠗ Ἰ глаголаше: имѣмъ оўши слышати, да слышитъ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

(31 51) ꙗкогда же бысть единъ, вопросиша его иже бяху
сз нимъ со оубманадесате** (Понедѣльникъ дї недѣли: во
врѣмѣ оно, приступиша оученицы ко иисусу на единѣ, и
вопросиша его**) о притчи. яко и глаголаше имъ: вамъ
[естъ] дано вѣдати тайны црствїа бжїа, онѣмъ же
внѣшнимъ, въ притчахъ всѣхъ бывають. вї да видѣше
видѣтъ, и не оузратъ: и (л. 55 об.) слышаще слышатъ, и
не разумѣють: да не когда обратятъ, и оставятъ имъ
грѣси. ꙗко и глагола имъ: не вѣсте ли притчи сѣхъ; и какъ
всѣхъ притчи разумѣете; дї бжїа, слово сѣтъ. сї сїи же
суть, иже на пути, и дѣже сѣтъ слово: и когда
оуслышатъ, ѡбїе прїидетъ сатана, и ѡнїметъ слово сѣнное
въ сердцахъ ихъ. сї и сїи суть такожде, иже на каменныхъ
сѣмїи: иже когда оуслышатъ слово ѡбїе сз радостїю
прїемлютъ сѣ. сї и не имють коренїа въ себѣ, но
привременни суть: таже бывши печальн, или гоненїю словесѣ
ради, ѡбїе соблажнѣются. ии и сїи суть, иже въ тернїи
сѣмїи: слышащїи слово. дї и печальн вѣка сего, и лѣсть

богáтствá, и ѿ прѡчихъ похотѣю входáще подавлáютъ
слово, и безплодно бывáетъ. ꙗ́ко И́сусъ, и́же на землѣ
дѡбрѣй сѣмни́и, и́же слышатъ слово, и прѣемлютъ: и
плодствѣютъ на тридесать, и на шестьдесятъ, и на стѡ. ꙗ́ко
И́сусъ глаголаше имъ: ѿдà свѣтѣльникъ ѿприходитъ
(вжигáютъ), да подъ спѡдомъ положáтъ сѣдо, илѣ подъ
ѡдрѡмъ; не да лѣ на свѣщницѣ положѣнъ бѣдетъ; ꙗ́ко
Нѣсть бо тайно, ѡ́же не я́вится: ниже бысть похвãно, но
да прѣидетъ въ я́вленїе. ꙗ́ко ꙗ́ще кто ѣмать оўши слышати,
да слышитъ.

Конецъ понедѣльникъ.

(втѡ) (зã зї) ꙗ́ко И́сусъ глаголаше имъ: * (Вторникъ дї недѣли:
Речѣ гдѣ своимъ оученикомъ.*) блюдите, что слышите: въ
ни́же мѣръ мѣрите, возмѣритца вамъ, и (л. 53)
приложитца вамъ слышавшимъ. ꙗ́ко И́же бо ꙗ́ще ѣмать,
дастца сѣмъ: а́ и́же не ѣмать, и ѡ́же ѣмать, ѡ́иметца ѡ́
негѡ. ꙗ́ко И́сусъ глаголаше: такъ ѡ́сть [и] црѣвїе бжїе, ꙗ́коже
человѣкъ вметáетъ сѣмá въ зѣмлю, ꙗ́ко И́сусъ спитъ, и
воста́етъ нѡщю, и днѣю, и сѣмá прозавáетъ и растѣтъ,

ѣкоже не вѣсть ѿнз. ꙗко въ себѣ во землѣ плодѣтъ
прѣжде травѣ, потѣмъ клѣсъ, тѣже исполнѣетъ пшеницѣ въ
клѣсѣ. ꙗко, ѿгда же созрѣетъ плодъ, ѣвѣе послетъ сѣрпъ,
ѣкѣ настѣ жѣтѣва. ꙗко ꙗко глаголаше: чѣсомъ оуподобимъ
црѣтѣе вѣжѣе; ꙗко кѣей прѣтчи приложимъ ѣ; ꙗко ꙗко зерно
горѣшично, ѣже ѣгда вѣѣано бѣдетъ въ землѣ, мнѣе
вѣѣхъ сѣменъ ѣсть земнѣхъ. ꙗко ꙗко ѣгда вѣѣано бѣдетъ,
возрастетъ, ꙗко бѣдетъ бѣѣе вѣѣхъ сѣлѣй, ꙗко сотворѣтъ
вѣѣтѣи вѣлѣа, ꙗко мѣцѣи подѣ сѣнѣю ѣгѣо птѣицѣмъ нѣнымъ
вѣтѣти. ꙗко ꙗко таковѣми прѣтчи мнѣгимъ глаголаше ꙗко
слово, ꙗкоже можѣхъ слышати: ꙗко безѣ прѣтчи же не
глаголаше ꙗко слово, ѿсѣбѣ же оученикѣмъ своѣмъ
сказѣше всѣа.

Конецъ вторникѣ.

(31 ꙗко) ꙗко ꙗко глагола ꙗко въ тѣой дѣнь вѣчерѣ бѣвшѣ: *
(ѿгда ꙗко недѣли: Речѣ гдѣ своѣмъ оученикѣмъ: *) прѣйдемъ
на ѿнз полъ. ꙗко ꙗко ѿпѣщѣше нарѣды, поѣша ѣгѣо, ꙗкоже
вѣ въ кораблѣ: ꙗко ꙗко же кораблѣ бѣхъ съ нѣмъ. [1] ꙗко ꙗко
вѣсть бѣѣа вѣѣтрѣна вѣлѣка: вѣлны же вливѣхъ въ

корабль, ѣкѡ оуже погрѣжѣтисѧ ѣмѹ. ѿи И вѣ самѡ на
кормѣ, на (л. ѣз ѡб.) возглавницѣ спл. и возведѣша ѣго,
и глаголаша ѣмѹ: оучителю, не радѣши ли, ѣкѡ погнѣѣемѡ;
лѧ И востѣвѡ запретѣи вѣтрѹ, и рече мѡрю: молчи,
престѣни. и оулѣже вѣтрѡ, и бѣсть тишина вѣлѣа. мѣ И рече
имѡ: что такѡ страшилѣи ѣстѣ; какѡ не имѣте вѣтрѹ; ма
И оубоѡшасѧ страхомѡ вѣлѣимѡ, и глаголахѹ дрѣвѡ ко дрѣвѹ:
кто оубѡ сѣи ѣсть, ѣкѡ и вѣтрѡ и мѡре послѣшаютѡ
ѣгѡ;

Конѣцъ средѣ.

Глава ѣ.

(Зѧ ѧ!) ѿ И прѣидѡша* (Четвертокѡ ѧи недѣли: Во время
ѡно, прѣидѣ имѡ*) на ѡнѡ полѡ мѡря во странѹ гадарѣнскѹю.
ѿ И излѣзшѹ ѣмѹ изъ корабля, ѡбѣе срѣте ѣго ѡ грѡвѡ
человѣкѡ вѡ дѣствѣ нечѣствѣ: гѣ Иже жилище имѡше во
гробѣхѡ, и ни верѣгами никтоже можѡше ѣго свѡзѣти: ѧ
Занѣ ѣмѹ многожды пѣты, и оужи [желѣзны] свѡзанѹ
сѣщѹ, и растерзѣтисѧ ѡ негѡ оужѣмѡ [желѣзнымѡ], и

πύτων καὶ σοκρῶσάτης: ἢ νικτόζε μοζάше εἰς ὄυμῶντι
(ὄυκροτήτι). ἔ Ἰ βύνῶ νόчь ἢ дѣнь во гробѣхъ, ἢ въ
горáхъ вѣ вопѣ̀, ἢ толкѣ́йса ка́меніемъ. ἕ Οὐζρѣвъ же ἰῆса
ἠδдалѣча, течѣ̀, ἢ поклонѣ́са εἰς. ἖ Ἰ возопѣ́въ гла́сомъ
вѣ́лїимъ, речѣ̀: что̀ мнѣ̀ ἢ тебѣ̀ ἰῆсе, сѣе вѣ́а вѣ́шнагъ;
закли́наю тὰ вѣ́омъ, не мѣ́чи менѣ̀. [αἱ] ἢ Глаго́лаше во
εἰς: ἠзы́ди дѣ́ше нечѣ́стѣ́и ѿ чело́вѣ́ка. Ἐ Ἰ вопроша́ше
εἰς: что̀ ти εἶсть ἰма, ἢ ѿвѣ́ща глаго́ла: λεγεώνъ ἰма
мнѣ̀, ἰакъ (л. ἔи) μνόзи εἰςμѣ́. Ἐ Ἰ моли́ша εἰς μνόгъ,
да не по́слетъ ἠхъ внѣ̀ ст́ранѣ́. αἱ βѣ́ же тѣ́ при горѣ́ стáдо
свинно́е вѣ́лїе пасóмо. βῆ Ἰ моли́ша εἰς всѣ́и глаго́люще:
послѣ́ ны во свинѣ́, да въ нὰ внѣ́демъ. Ἐ Ἰ повелѣ́ ἠмъ
ἔвѣ́ ἰῆсѣ́: ἢ ἠзшѣ́дше дѣ́ши нечѣ́стѣ́и внѣ́доша во свинѣ́: ἢ
οὐστремѣ́са стáдо по брѣ́гъ въ мóре: βάχῶ же ἰакъ двѣ́
ты́сащѣ́и, ἢ οὐтопáхῶ въ мóри: δι Πασῶциῆ же свинѣ́
вѣ́жа́ша, ἢ возвѣ́стѣ́ша во гра́дѣ́, ἢ въ сѣлѣ́хъ: ἢ ἠзы́доша
внѣ́дѣ́ти, что̀ εἶсть бѣ́вшее; ἔ Ἰ прѣ́идоша ко ἰῆсови, ἢ
внѣ́дѣ́ша вѣ́сновáвшагоса сѣ́дѣ́ща, ἢ ѿболчѣ́на, ἢ смѣ́слаща,
ἠмѣ́вшагo λεγεώνъ: ἢ οὐβοáшасα. ἕἱ Повѣ́даша же ἠмъ
внѣ́дѣ́шїи, кáкъ вѣ́сть вѣ́сно́мῶ, ἢ ѿ свинѣ́. ἕ Ἰ

начаша молити єго, ѿити ѿ предѣла ихъ. ии И влѣзшѹ
ємѹ въ корабль, моляше єго бѣсновавыйсѧ, да бы бѣлз съ
нимъ. ꙗко Іисъ же не дастъ ємѹ, но рече ємѹ: иди въ домъ
твоѣи ко твоимъ, и возвестити имъ, єлика ти гдѣ сотвори,
и помилова тѧ. кѣ И ѣде, и нача проповѣдати въ десѧти
градѣхъ, єлика сотвори ємѹ иисъ. и вси дивлѧхѹсѧ.

Конѣцъ четвѣрткѹ.

(3ѧ к) [ѡ] ка И прешѣдшѹ иисѹ въ кораблѣи пакѣи на ѡнъ
пѣлз, собрасѧ народъ многъ ѿ нѣмъ (ѿкъ немѹ), и бѣ при
мѣри. кѣ И сѣ прѣиде* (Пѧтѣокъ ѡи недѣли: Во врѣмѧ ѡно,
прѣиде ко иисѹ*) єдинъ ѿ архѣсѣнагѣхъ, именемъ іаіръ: и
вѣдѣвъ єго, падѣ при ногѹ єгѣ. кѣ И моляше єго (л. ѣи
ѡб.) многѣмъ, глагола: ѣкѣ дщѣи моѧ на кончинѣ єсть, да
пришѣдъ возложѣши на нѣ рѣцѣ, ѣкѣ да спасѣтсѧ, и живѧ
вѣдетъ. кѣ И ѣде съ нимъ:

(3ѧ ка) И по нѣмъ* (Понедѣльникъ єи недѣли: Во врѣмѧ
ѡно, по иисѣ*) идахѹ народѣи многѣи, и оугнѣтѧхѹ єго.

Преступи паткѹ.

[Гі] Кѣ И жена некая сѹщи въ точеніи крове лѣтъ дванадесате: кѣ И многѡ пострадавши ѿ многѡ врачѣвъ, и издавши своѡ всѡ, и ни единыа пользы ѡбрѣтши, но паче въ горшее пришедши: кѣ Слышавши ѡ иисѣ, пришедши въ народѣ создаи, прикоснѣша ризѣ егѡ. ки глаголаше бо: ѡкѡ ѡще прикоснѣша ризамъ егѡ, спасѣна будѹ. кд. И ѡбѣ изсѡкнѹ источникъ крове еѡ: и разѹмѣ (и ѡщѹти) тѣломъ, ѡкѡ исцѣлѣ ѿ раны. л И ѡбѣ иисъ разѹмѣ въ себѣ силѹ изшедшю ѿ негѡ, и ѡбращѣша въ народѣ, глаголаше: кто прикоснѣша ризамъ моимъ; ла И глаголахѹ емѹ ѡучнцы егѡ: видѣши народъ ѡугнетѣюцѡ тѡ, и глаголеши: кто еѡ прикоснѣ миѣ; лв И ѡбгладаше видѣти сотворшю еѣ. лг Жена же ѡубоавшиѡ и трепещѹщи, вѣдащи еже бысть еѡ, прїиде и припадѣ къ немѹ, и рече емѹ всю истинѹ. лд Онъ же рече еѡ: дщи, вѣра твоѡ спасѣ тѡ. иди въ мирѣ, и буди цѣла ѿ раны твоѣѡ.

Конѣцъ понедѣльникѹ.

лѣ ѿще ѣмѹ глаголющѹ, (л. 54.)

Чтѣ паткѹ:

и прїидоша ѿ архїевнаго҃ва, глаголюще: ѡ҃къ дщїи твоѣ
оумре, что ѿще двїжешн оучїтеле; лѣ Іисѹ же ѡ҃бїе
слышавѹ слово глаголемое, глагола архїевнаго҃вн: не
бойса, токмо вѣрѹи. лѣ И не ѡстаѣн по себѣ ни єдїнаго
нїтї, токмо петра, и іакѡва, и іѡанна брата іакѡва. лн
И прїиде въ домѹ архїевнаго҃вѹ, и видѣ молющѹ,
плачущыяса и кричущыя многѹ. лд. И вшедѹ глагола
нмѹ: что молвите и плачете; ѡтроковїца нѣсть
оумерла, но спїтъ. м И рѣгачѹса ѣмѹ: ѡнѹ же изгнаѹ въ
ѡ, поатѹ ѡтца ѡтроковїцы и матерь, и нже вѣхѹ съ
нїмѹ, и видѣ надеже бѣ ѡтроковїца лежацин. ма И ѣмѹ
за рѣкѹ ѡтроковїцѹ, глагола ѣн: талїдѹ кѹмї: ѣже ѣсть
сказѹемо, дѣвїце, [тебѣ глаголю] востани. мв И ѡ҃бїе востѹ
дѣвїца, и хождѹше: бѣ во лѣтѹ двоюнадесяте: и
оужасошасѹ оужасомѹ вѣлїнмѹ. мг И запретїи нмѹ многѹ,
да никтоже оувѣсть сего. и рече: дадїте ѣн гѣстн.

Глава 5.

(31 кв) ꙗко И изыде ѿтуда, и прииде* (вторникъ єи недѣли: во время оно, прииде иисъ*) во отечество свое: и по немъ идоша оученицы єгво.

Конецъ паткѹ.

Ѣ И бывши сѣбѣотѣ начатъ на сонмищи оучити, и мнози слышаша днелѹхѣ, глаголюще: ѿкуда (л. ѣд. ѡб.) семѹ єи ѡ; и что премѹдрость дана ємѹ, и силы таковы рѣкама єгво бывають; ꙗко Не сѣи ли єсть тектонъ, снъ мѣинъ, братъ же іаквѹ, и іосн, и іудѣ, и сімонѹ; и не сестры ли єгво зѣтѣ сѹтъ въ насъ; и блаженѹхѣ ѡ немъ. ꙗко глаголаше же имъ иисъ: ѡакъ нѣсть пророкъ безъ чести, токмо во отечествн своемъ, и въ родствѣ, и въ домѹ своемъ. ꙗко И не можаше тѹ ни єдинѹмъ силы сотворити, токмо малѹ недѹжныхъ, возложь рѹцѣ, ищѣлн. ꙗко И днелѹхѣ за невѣрствн ихъ: и ѡбхождаше всн ѡкрестъ, оучѹ.

(31 кт) 3 И призвѣ* (Средѣ еі недѣли: Во время оно, призвѣ іисх*) ѿбанадесѣте, и начѣтъ ихъ посылати двѣ двѣ: и даѣше имъ власть надъ дѣхн нечистыми.

Конецъ вторникѣ.

и И заповѣда имъ, да ничесѣже вѣзмѣтъ на пѣть, токъмѣ жѣзлѣ едннхъ: ни пѣры, ни хлѣба, ни при поѣсѣ мѣди: ѿ Но ѿбѣвѣни въ сандѣлѣа: и не ѿблѣчѣтисѣ въ двѣ рѣзѣ. ꙗ И глаголаше имъ: и дѣже ѣще внидетѣ въ дѣмъ, тѣ пребывѣйте, дѣндеже и зѣдетѣ ѿтѣдѣ. ꙗ И елѣцы ѣще не прѣимѣтъ въ, ниже послѣшаютѣ вѣсѣ, и сѣходѣще ѿтѣдѣ, ѿтѣрѣсѣте прѣхъ, иже подъ ногѣми вѣшими, во свидѣтельство имъ. ѿмнѣ глаголю вѣмъ: ѿрѣдѣте бѣдетѣ сѣдѣмъ и гѣмѣрѣмъ въ дѣнь сѣдннхъ, неже гѣдѣ томѣ. еі И и зѣдѣше проповѣдахѣ, да покѣютсѣ: ꙗ И (л. ѿ) бѣсы мнѣги и згонѣхѣ, и мѣзахѣ мѣломъ мнѣги недѣжныа, и и сѣлѣвѣхѣ.

Конецъ средѣ.

(31 КД) [ЄІ] ДІ І оуслыша царь ирвдз,* (Аугуста КД, на оуслѣкновѣніе предтечи, на литургии: Во время оно, слыша ирвдз царь слухъ иисовъ*) [ѣвѣ во вѣсть ѣма ѣгѡ,] и глаголаше: ѣкѡ іѡаннъ крестѣй ѡ мѣртвѣхъ востѣ, и сегѡ ради сѣлы дѣются ѡ нѣмъ. ЄІ Інін глаголахѣ, ѣкѡ илѣ ѣсть, инін же глаголахѣ, ѣкѡ прорѡкѣ ѣсть, илѣ ѣкѡ єдинъ ѡ прорѡкѣ. ЄІ Слышавъ же ирвдз речѣ: ѣкѡ єгѡже ѣзъ оуслѣкнѣхъ іѡанна, тѡй ѣсть: тѡй востѣ ѡ мѣртвѣхъ. ЄІ Тѡй во ирвдз пославъ ѣтѣ іѡанна, и свѣзѣ єгѡ въ темнищѣ, ирвдѣды ради, жены фѣліппа брата своего, ѣкѡ ѡженѣся єю. ИІ Глаголаше во іѡаннъ ирвдовн: не достѡитѣ тебе имѣти женѣ [фѣліппа] брата твоегѡ. ДІ Ирвдѣа же гнѣбашесѣ на негѡ, и хотѣше єгѡ оубѣти. и не можѣше. К Ирвдз бо боѣшесѣ іѡанна, вѣдый єгѡ мѣжа праведна и сѣа, и соблюдаше єгѡ: и послѣшавъ єгѡ, многѣ творѣше, и въ слѣдѡсть єгѡ послѣшашѣ. Ка ІІ приключшѣся днѣ потребнѣ (оудѡбнѣ), єгда ирвдз рождествѣ своемѣ вѣчерю творѣше княземъ своимъ, и тѣсѣцникѡмъ, и старѣйшинамъ галѣлейскимъ: кѣ ІІ вшѣдши дѣтерѣ тоѣ ирвдѣды, и плакавши, и оугѡждши ирвдовн, и

возлежácымыз съ нѣмъ, рече царь дѣвѣцѣ: проси оу мене,
ѣже ѣще хощеши, и дамъ ти. ꙗко И клáтсѧ ѣй: ꙗкѡ ѣще
(л. Ѡ ѡб.) попросиши оу мене, дамъ ти, и до полцáрствѣа
моегѡ. ꙗко Она же иꙗзшедши рече мáтери своѣй: чесѡ
проси; Она же рече: главѸ иѡáнна крестѣтелѧ. ꙗко И
вшедши ѣвѣе со тѣцáнѣемъ къ царю, проси глагѡлюци: хоциѸ,
да ми дáси Ѡ негѡ (ѣвѣе) на блюдѣ главѸ иѡáнна
крестѣтелѧ. ꙗко И прискѡрбенъ бѣвъ царь, клáтвы же рáди,
и за возлежáцихъ съ нѣмъ, не восхотѣ Ѡрецисѧ ѣа. ꙗко
И ѣвѣе пославъ царь спекулáтора, повелѣ принести главѸ
ѣгѡ. Она же шедъ оустѣкнѸ ѣгѡ въ темницѣ. ꙗко И принесѣ
главѸ ѣгѡ на блюдѣ, и даде ю дѣвѣцѣ: и дѣвѣца даде ю
мáтери своѣй. ꙗко И слышавше оученицы ѣгѡ прѣидѡша, и
взáша трѸпъ ѣгѡ, и положиша ѣгѡ во грѡбѣ.

(3а ꙗко) ꙗ И собрáшасѧ* (Четвертѡкъ ѣи недѣли: Во время
Оно, собрáшасѧ*) ꙗпли ко иисѸ, и возвѣстѣша ѣмѸ всѧ: и
ѣлика сотвориша, и научѣша.

Конецъ оустѣкновѣнїю.

ѡа И рече ѿмъ: прїидїте въ сѧми въ пѣсто мѣсто *ѣдїни*
(*ѡсѡбѣ*), ѿ почїйте мѧлѡ. бѧхѸ бо прїходѧщїи, ѿ
ѡходѧщїи мнѡзи: ѿ ни їасти ѿмъ бѣ когдѧ. ѡв И ѿдѡша
въ пѣсто мѣсто кораблѣмъ ѣдїни. ѡг И вїдѣша ѿхъ
ѿдѡща, ѿ познѧша ѿхъ мнѡзи: ѿ пѣши ѡ встѣхъ градѡвъ
стїцѧхѸса тѧмѡ, ѿ предварїша ѿхъ, ѿ снїдѡшасѧ къ немѸ.
ѡд И ѿшѣдъ, вїдѣ їисъ нарѡдъ мнѡгъ, ѿ мїлосѣрдова ѡ
нїхъ: занѣ бѧхѸ їакѡ ѡвцы не ѿмѡщыѧ пѧстыра: ѿ
начѧтъ ѿхъ оѸчїти мнѡгѡ. [ѡі] ѡѣ И оѸжѣ часѸ мнѡгѸ
вѣвшѸ, (л. ѡа) прїстѸпльше къ немѸ оѸченицы ѣгѡ,
глаголаша: їакѡ пѣсто ѣсть мѣсто, ѿ оѸжѣ часъ мнѡгъ. ѡс
ѡпѡстїи ѿхъ, да шѣдше во ѡкрѣстныхъ сѣлѣхъ ѿ вѣсѣхъ,
кѸпатъ себѣ хлѣбы, не ѿмѡтъ бо чесѡ їасти. ѡз ѡнъ же
ѡвѣщѧвъ рече ѿмъ: дадїте ѿмъ въ їасти. ѿ глаголаша
ѣмѸ: да шѣдше кѸпимъ двѣмѧ стѡма пѣназь хлѣбы, ѿ
дѧмы ѿмъ їасти. ѡи ѡнъ же рече ѿмъ: колїкѡ хлѣбы
ѿматѣ; ѿдїте ѿ вїдїте. ѿ оѸвѣдѣвше, глаголаша: пѧтъ
[хлѣбъ], ѿ двѣ рѣбѣ. ѡд И повелѣ ѿмъ посадїти всѧ Ѹна
спѡды, на спѡды Ѹ (во ѡкрѡгъ), на травѣ зеленѣ. ѡи И
возлегѡша *на лѣхи, на лѣхи* (*на кѸчи*), по стѸ ѿ по

пятидесяти. ма И приемих пять хлебов и две рыбы,
воззрѣвх на небо, благослови, и преломи хлебы: и даде
ученикомъ своимъ, да предлагаютъ предъ ними: и ѿбѣ
рыби раздѣли всемъ. мв И ѣдоша вси, и насытишася. мг
И взяша оукрѣхъ дванадесать коша исполнь: и ѿ рыбѣ.
ма Бѣше же ѣдшихъ хлебы, ѣкв пять тысячъ мужей.

(31 кс) мс И ѣвѣ понѣди* (Пятѣкъ ѣ недѣли: во время
ѿно, понѣди иисъ*) оученики своѣ вниши въ корабль, и
варити (предварити) ѣго на ѿномъ полѣ къ видѣнѣ,
дондеже самъ ѿпѣститъ народы.

Конецъ четверткѣ.

[31] мс I ѿрѣкѣ имъ* (I ѿпѣститъ ѣ*), иде въ горѣ
помолити. мз И вечерѣ бывшѣ, бѣ корабль посреде
моря, и самъ ѣдинъ на земли. ми И видѣ ихъ
страждущихъ въ плаванїи, [бѣ бо вѣтръ противенъ имъ:] и
ѿ (л. ѿ ѿб.) четвертѣи стражи ноцнѣи прииде къ нимъ,
по морю ходѣи: и хотѣше минѣти ихъ. ма ѿнѣ же
видѣвше ѣго ходѣща по морю, мнѣхъ призракъ быти: и

возопіша. ѿ всіѣ бо ѣго видѣша, ѿ смѣтішася. ѿ ѣбїе глагола съ нїми, ѿ рече ѿмъ: дерзайте, азъ есмь, не бойтеся. ѿна ѿ вниде къ нїмъ въ корабль, ѿ оулеже вѣтръ: ѿ сѣлѡ ѿзлиха въ себѣ оужасѣхуся, ѿ дивлѣхуся. ѿв не разумѣша бо ѡ хлѣбѣхъ: вѣ бо сердце ѿхъ ѡкаменѣно. ѿг ѿ прешедше прїидоша въ зѣмлю генисарѣтскѣ: ѿ пристѣша.

Конѣцъ пѣткѣ.

(3ѧ 13) ѿна ѿ ѿшедшымъ ѿмъ ѿз кораблѣ, ѣбїе познаша ѣго.* **(Понедѣльникъ 5ї недѣли: Во время оно, ѿшедшѣ ѿисови ѿз кораблѣ, познаша ѣго мужїе земли генисарѣтски:*)** ѿс ѡбтѣкше всю страну тѣ, начаша на ѡдрѣхъ приносїти болащыя, ѿдѣже слышахѣ, ѿакѡ тѣ есть. ѿс ѿ ѿможе ѣще вхождаше въ всїи, ѿлїи во грады, ѿлїи села, на распѣтїахъ полагахѣ недѣжныя: ѿ молахѣ ѣго, да понѣ воскресїю рїзы ѣгѡ прикоснѣтся: ѿ елїцы ѣще прикасѣхуся ѣмѣ, спасахуся.

Глава 3.

а И собрашася къ немѹ фарисееѹ, и нѣцыи ѿ книжниковъ,
пришедшии ѿ іерусалима: е И видѣвше нѣкіа ѿ оученикъ
ѣгѡ нечистыми рѣками, сирѣчь неумовѣнными, їадѹщихъ
хлѣбы: рѣгѡхѡ. г Фарисееѹ бо и вси їудееѹ, аще не ѿтрыюще^ѹ
(до лакѡтъ) (л. Ѡв) оумыютъ рѣкъ, не їадѡтъ, держаще
предѡніа старѣцъ. д И ѿ торжница аще не покѹплотъ, не
їадѡтъ. и ѿна многа сѹтъ, їаже прѣѡша держагги,
погрѣженіа стклѡницамъ, и чванѡмъ, и котлѡмъ, и
ѡдрѡмъ.

(3а ки) [иі] е Потомъ же вопрошѡхѹ ѣгѡ* (Вторникъ 51
недѣли: Во время Ѡно, вопрошѡхѹ їиса*) фарисееѹ и
книжницы: почтѡ оучицы твои не ходѡтъ по предѡнію
старѣцъ, но неумовѣнными рѣками їадѡтъ хлѣбъ; с Ѡна
же ѿвѣщѡвъ рече ѿмъ: їакѡ добрѣ прорѡчествова їсаїа ѡ
вѡсъ лицемѣрѣхъ, їакоже ѣсть писано: сїи людїе оустнѡми
мѡ чтѡтъ, сѣрдце же ѿхъ далече ѿстоитъ ѿ мене. з Ксѹе
же чтѡтъ мѡ, оучаще оучениѣмъ, заповѣдемъ
человѣческимъ. и ѡставльше бо заповѣдь бжїю, держитѣ
предѡніа члѣвѣческаа:

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ.

Ѹкрещєніѧ Ѹ ѡмовєніѧ) чвѧнѡмъ ѧ стклѧницамъ, ѧ ѧна подѡбна такоѡ мнѡга творитє. ⁂ И глаголаше ѧмъ: добрѣ ѡметѧйте заповѣдь бжїю, да предѧніе вѧше соблюдетє. ⁂ Мѡѡсєй бо рече: чти ѡтца твоего ѧ мѧтерь твою, ѧ ѧже сло слѡвнѣтъ ѡтца ѧлѧ мѧтерь, смєртїю да оумретъ. ѧи вѣ же глаголетє: ѧще речєтъ человекъ ѡтцѸ ѧлѧ мѧтери, корѡвѧхъ, [ѣже ѣсть дѧрѧ,] ѧже ѧще* (ѧмже вѣ*) пользѡвалсѧ ѣсѧ ѡ менє. вѣи И не ктомѸ ѡставлѧете ѣго ничєсѡже сотворити ѡтцѸ своемѸ ѧлѧ мѧтери своєй, ги ПрєстѸпѧюще слѡво бжїе предѧніемъ вѧшимъ, ѣже предѧсте: ѧ подѡбна такоѡ мнѡга творитє. (л.ѡв ѡв.)

(зѧ кѧ) дѧи И призѡвѧхъ* (Средѧ ѣи недѣли: во врємѧ ѡно, призѡвѧхъ иѧсѧ*) вєсь нарѡдъ, глаголаше ѧмъ: послѸшайте менє всѧ, ѧ разѸмѣйте. ѣи Ничєсѡже ѣсть внѣдѸдѸ человекѧ входїмо вѡнь, ѣже мѡжетъ ѡсквернїти ѣго: но ѧсход ѧцаѧ ѡ негѡ, тѧ ѣтъ сквернѧцаѧ человекѧ. ѣи ѧще ктѡ ѧмѧтъ оѸши слѣшатѧ, да слѣшнѣтъ.

Конѣцъ вторникѸ.

ѸѸ И Ѹгда вниде въ дѸмъ Ѹ народа, вопрошáхѸ ѸгѸ
оученицы ѸгѸ Ѹ прѸтчн. ии И глагола имъ: такъ ли и въ
неразѸмливн ѸстѸ; не разѸмѸете ли, гáкѸ все [Ѹже] и звнѸ
входѸмое въ человѸка, не мѸжетъ ѸсквернѸти ѸгѸ; ꙗ
ГáкѸ не вхѸдитъ ѸмѸ въ сѸрдце, но во чрѸво, и
афедрѸномъ и сѸхѸдитъ, истреблѸа всѸ брѸшна. ꙗ глаголаше
же, гáкѸ и сѸходѸщее Ѹ человѸка, тѸ сквернѸтъ человѸка.
ꙗ и зѸтрьдѸ бо Ѹ сѸрдца человѸческа помышлѸнѸа слѸа
и сѸхѸдѸтъ: прелюбодѸнѸа, любодѸнѸа, оубѸиства, ꙗ
ТатѸбѸ, лхѸиства, [ѸбѸды,] лѸкѸвствѸа, лѸсть, стѸдодѸ
нѸа, Ѹко лѸкаво, хѸла, гордына, безѸмство. ꙗг всѸ сѸа
слѸа и зѸтрь и сѸхѸдѸтъ, и сквернѸтъ человѸка.

(срѸ) (зѸ ꙗ) ꙗ И ѸтѸдѸ востáвъ и де** (ЧетвертѸкъ Ѹ
недѸли: во врѸмѸ Ѹно, прѸиде иисъ**) въ предѸлы тѸрски и
сѸдѸнски:

Конѣцъ средѸ.

и вше́дъ въ до́мъ, нико́гоже хота́ше, да въ́сѣго члѣз: и не
мо́же оутѣи́тисѧ. [дї] ꙗ́ко ѿблѣшавши бо жена̀ (л. ѿг) ѿ
не́мъ, ѣ́же дщи́ и́маше дѣхъ нечи́стъ, прише́дши припадѣ
къ нога́ма ѣго̀: ꙗ́ко [Жена́ же бѣ ѣлли́нска, сѣрофѣни́кисса
ро́домъ:] и мола́ше ѣго̀, да бѣса́ и́зженѣтъ и́з дщѣре ѣа̀.
ꙗ́ко И́сусъ же рече́ ѣи: ѿста́ви, да пе́рвѣе насы́тѣтисѧ ча́да:
нѣсть бо до́брѡ ѿ́ти хлѣ́ба ча́домъ, и повреци́ псѡ́мъ. ꙗ́ко
Ѿна́ же ѿвѣща́вши, глаго́ла ѣмѣ: ѣи́ гдѣи, ѣбо [и] пси́ подѣ
трапѣзою ѣда́тъ ѿ крѣпѣи́цъ дѣтѣй. ꙗ́ко И́сусъ рече́ ѣи: за сѣ
сло́во и́ди, и́зиде бѣсѣз и́з дщѣре твоеѧ. ѿ И́сусѡмъ же
до́мъ сво́и, ѿвѣрте́ бѣса́ и́зше́дша, и дщѣ́рь лежа́щѣ на
ѡдрѣ́.

Конецъ четвѣрткѣ.

(зѧ ѿа) [к] ѿа И́сусъ па́ки и́зше́дъ* (ѿвѣ́ста ѡ́ по́ста: во
вре́мѧ Ѿно, и́зше́дъ*) и́сусъ ѿ предѣ́лѣз тѣрскихъ и
сѣдо́нскихъ, прѣи́де на мо́ре гали́лейско, междѣ́ предѣ́лы
декапѡ́льски. ѿв И́сусъ приведѡ́ша къ немѣ́ глѣ́ха и глѣ́нѣва, и
мола́хѣ ѣго̀, да возложи́тъ на́нь рѣ́къ. ѿг И́сусъ поѣмъ ѣго̀ ѿ
наро́да ѣ́динаго (ѿѡ́бѣ), вложи́ перѣ́ты своѧ во о́уши

εγω: и плюндвз, коснѸ εγω вѸ азѸкѸ. ѿд И воззрѣвѸ на небо, воздохнѸ, и глагола емѸ: εφφαδδ, ε̅же ε̅сть, развѣрзисѸ. ѿε И ѿвѣе разверзостасѸ слѸха εγω, и разрѣшиисѸ оўза азѸка εγω, и глаголаше прѸвѸ. ѿз И запретѸ и̅мѸ, да никомѸже повѣдаѸтѸ. ε̅ликѸ же и̅мѸ то̅й запрецаше, пѸче и̅злиха проповѣдаѸ. ѿз И преи̅злиха дивлѸхѸсѸ, глаголюще: дѸбрѣ все твѸрѸтѸ, и глѸхѸа твѸрѸтѸ слышати, и нѣмыѸа глаголати.

Конецъ свѣдѣнѣ. (л. ѿг ѿв.)

Глава ѱ.

(зѸ ѿв) [ѿа] ѿ **вѸ** тѸѸа днѸ* (**ПѸтѸкѸ ѿ недѣли: во время ѿно,***) сѣлѸ мнѸгѸ нарѸдѸ сѸщѸ, и не и̅мѸщѸсѸ чѸсѸ ѿсти, призѸвѸ и̅исѸ оўченикѸ своѸ, глагола и̅мѸ: г̅ МлрдѸю ѿ нарѸдѣ, ѿкѸ оўжѣ трѸ днѸ прѸсѣдѸтѸ мнѣ, и не и̅мѸтѸ чѸсѸ ѿсти: г̅ И ѿще ѿпѸщѸ и̅хѸ не ѿдшѸ вѸ дѸмы своѸ, ѿслабѣѸтѸ на пѸтѸ: мнѸзи во ѿ нѸхѸ и̅здалѣча прѸшли [сѸть]. ѿ И ѿвѣцаша емѸ оўченицы εγω: ѿкѸдѸ сѸхѸ возмѸжетѸ ктѸ здѣ насытити хлѣба вѸ пѸстѸѸни; ε̅ И

вопроси́ и҃хъ: коли́кѡ имате хлѣ́бы; Ѿ́ни же рѣ́ша: се́дмь. 5
И повелѣ́ наро́дѡ возлеци́ на зе́млѣ: и пріе́мъ се́дмь хлѣ́бы,
хвалѣ́ возда́въ, преломи́, и да́ше о́ученикѡ́мъ свои́мъ, да
предлагáютъ: и предложíша предъ наро́домъ. 6 И́ и́махѡ
ры́бницъ ма́лѡ: и [сїа́] благослови́въ, рече́ предложíти и
тѣ́мъ. и́ іа́доша же и́ насы́тишася: и взáша и́збы́тки о́укр
ѡхъ, се́дмь ко́шницъ: 7 [Бáхѡ же іа́дшихъ іакѡ четы́ре
ты́сѣщи:] и ѡпѡстíи и҃хъ. 8 И́ ѡ́бѣе влѣ́зъ въ корáбль со
о́ученикѣ́ свои́ми, пріи́де во страны́ да́лманѡ́данскѣ́.

Конецъ паткѡ.

(3а́ лг) а́и И́ и́зыдо́ша фарі́сеи, и нача́ша стѡзáтися съ
ни́мъ, ** (Поне́дѣльникъ ѿ недѣ́ли: Во вре́мѡ Ѿ́но, и́зыдо́ша
фарі́сеи, и нача́ша стѡзáтися со іисѡмъ, **) и́цѡще ѡ́ негѡ́
зна́менїа съ небесе́, и́скѡша́юще (л. Ѿ́д) ѡ́го. 1 И́
воздохнѡ́въ дѡ́мъ свои́мъ, глаго́ла: что́ родъ се́й зна́менїа
и́щетъ; а́мины глаго́лю ва́мъ: ѡ́ще да́стсѡ родѡ́ семѡ́
зна́менїе. 2 И́ ѡ́ста́вль и҃хъ, влѣ́зъ па́ки въ корáбль, [и́
и́де на Ѿ́нъ по́лъ. 3 И́ забы́ша о́ченицы ѡ́го взáти
хлѣ́бы, и рáзвѣ́ е́динагѡ хлѣ́ба не и́махѡ съ собо́ю въ

корабли. ѿ И прецаше ѿмз, глагола: зрите, блюдите ѿ
кваса фарисейска, и ѿ кваса иудова. ѿ И помышлахъ,
дръгъ ко дръгъ глаголюще: ѿкв хлѣбы не ѿ мамы. ѿ И
разумѣвъ иисъ глагола ѿмз: что помышляете, ѿкв хлѣбы
не ѿмате; не оу ли чѣете, ниже разумѣете; ещѣ ли
окаменѣно сердце ваше ѿмате; ии Очи ѿмѣе, не видите: и
оуши ѿмѣе, не слышите: и не помните ли, ꙗкогда пать
хлѣбы преломихъ въ пать тысячъ, колѣкв кошъ исполнь
оукрѣхъ прѣсте; глаголаша емъ, дванадесать. ꙗкогда же
седмъ въ четыре тысячъ, колѣкв кошницъ исполненѣ
оукрѣхъ взѣсте; они же рѣша, седмъ. ꙗко И глагола ѿмз:
какъ не разумѣете;

Конѣцъ понеѣльникъ.

(3^а лд) [ꙗко] ꙗко И прѣиде* (Вторникъ ѿ недѣли: во время
ѿно, прѣиде иисъ*) въ видѣидъ: и приведоша къ немъ слѣпа,
и молахъ емъ, да емъ коснетъ. ꙗко И емъ за рѣкъ слѣпаго,
и зведѣ емъ вонъ и зъ вѣси: и плѣнѣвъ на ѿчи емъ, и
возложъ рѣщѣ на нь, вопрошае емъ: аще что видитъ; ꙗко
И воззрѣвъ глаголаше: виждъ человеки ѿкв дрѣвѣе ходѣща.

къ Потомъ же пакы (л. Ѡд ѡб.) возложи рѣцѣ на Ѡчи
ѣгѡ, и сотвори ѣгѡ прозрѣти: и ѡутвори сѧ (ѡцѣлѣ), и
оузрѣ свѣтлѡ всѣ. къ И посла ѣгѡ въ дѡмъ ѣгѡ, глагола:
ни въ весь вниди, ни повѣждь комѹ въ весь.

Конѣцъ вторникѹ.

(3ѧ ѡс) [къ] къ И изыде* (Суббота ѣ поста: Во время
Ѡно, изыде*) иисъ и оученицы ѣгѡ въ вѣси кесарин
фѣлпповы: и на пѹти вопрошаше оученикѣ свои, глагола
имъ: кого ма глаголютъ человецы быти; кѣи Ѡни же
ѡвѣщаша: іѡанна крѣтитѣла, и иніи илїю, дрѹзїи же
ѣдинаго ѡ прорѡкъ. къ И той глагола имъ: вы же кого
ма глаголете быти; ѡвѣщавъ же пѣтръ глагола ѣмѹ: ты
ѣси хрѣтѡсъ.

(3ѧ ѡс) ѧ И запретѣ имъ,** (Среда ѧ недѣли: Во время
Ѡно, запретѣ иисъ оученикомъ своимъ,**) да никомѹже
глаголютъ ѡ немъ. ѧ И начатъ оучити ихъ, ѣакѡ
подобаетъ сѣмѹ члѣвческомѹ многѡ пострадати, и искѹшенѹ
быти ѡ старецъ и архїерей, и книжникъ: и оубїенѹ быти,

и въз (В оригинале предлог потерян, восстановлен по иным источникам. Прим. orthlib) третій день воскреснѹти.

Конѣцъ свѣдѣнїѣ.

лѣ И не ѡбвиѹдѣа слово глаголаше: и прїемъ ѣго пѣтръ, начаѹтъ претїти ѣмѹ. лг Онъ же ѡбращѣа, и воззрѣвъ на оҹчїнкѣ своѹ, запрети петрѡви, глагола: иди за мною сатанѡ, ѣакѡ не мыслиши ѣже [сѹть] бжїѹ, но ѣже челоѹчѣска. лд И призѡавъ народы со оҹченикѣ своїми, рече їмъ: (л. ѠѢ)

(зѣ лз) * (Недѣла ѣ поста: Рече гдѣ * Сїе же и недѣла по **воздвїженїи.**) Иже хѡщетъ по мнѣ ити, да ѡвержетѣа себѣ, и вѡзметъ крѣтъ своѹ, и по мнѣ грядѣтъ.

Конѣцъ средѣ.

лѣ Иже во ѣще хѡщетъ дѹшѹ свою спасти, погубїтъ ю: а иже погубїтъ дѹшѹ свою менѣ ради и ѣвѣліѹ, тоѹ спасѣтъ ю. лѣ Кѣа во польза члѣѣкѹ, ѣще прїѡбращѣетъ мїръ вѣсь, и ѡтщѣтїтъ дѹшѹ свою; лз Или что дѣетъ члѣѣкѹ измѣнѹ

на души своей; ли Иже во яще постыдѣтца мене, и моихъ словесъ, въ родѣ семъ прелюбодѣиѣмъ и грѣшнѣмъ, и сѣхъ челоуѣческой постыдѣтца ѣгѡ, ѣгда прїидетъ во славѣ оца своего со агглы стѣми.

Глава Ѧ.

Ѧ И глаголаше имъ: аминь глаголю вамъ: ѣакъ сѣть нецыи ѡ здѣ стоащихъ, иже не имѡтъ вкѡсѣти смерти, дондеже видѡтъ црѣтвїе бжїе пришедшее въ силѣ.

Конецъ недѣли.

(за ли) [кѣ] б И по шести днѣхъ** (На превращенїе на оугрени: во время оно,**) поащъ иисъ петра, и ѣаква, и ѣванна, и возведѣ ихъ на горѣ высокѣ оубо ѣдїны: и превразїса предъ ними. г И рїзы ѣгѡ бѣша блестящїа, вѣлы сѣлѡ ѣакъ снѣгъ, ѣцѣхъ (л. ѡѣ ѡб.) же не мѡжетъ вѣлїльникъ оубѣлїти на земли. д И ѣвїса имъ илїа съ мѡисѣемъ, и вѣста со иисомъ глаголюще. ѣ И ѡвѣщавъ петръ глагола иисови: раввї, добрѡ ѣсть намъ здѣ бѣти: и

сотворимъ кровы три, тебѣ едины, и мωѵсеєви едины, и
илю едины. 5 Не вѣдаше бо что реци: бѣхъ бо
пристрашнн. 3 И бѣсть облакъ ѡсѣнѣнъ ихъ, и прїиде
гласъ изъ облака, глагола: сѣе естъ снъ мой возлюбленный,
тогѡ послушайте. и И внезапно воззрѣвше, ктомъ
никогѡже видѣша, токму ииса единого съ собою. 4
Сходѣщимъ же имъ съ горы запретн имъ, да никомъже
повѣдаѣтъ ѡже видѣша, токму егда снъ чловѣческїй изъ
мертвыхъ воскресетъ.

Конѣцъ прешбраженїю.

(3а лд) 1 И слово оудержаша въ себѣ, * (Четвертокъ л
недѣли: Во время оно, оудержаша въ себѣ оученицы слово
иисово, *) стазѡющиеся: что естъ, еже изъ мертвыхъ
воскреснѣти; ли И вопрошахъ его, глаголюще: какъ
глаголютъ книжницы, ѡакъ илю подобѣтъ прїити прежде;
би Онъ же ѡвѣщавъ рече имъ: илю оубо прїидѣтъ прежде,
оустрѡнитъ всѣ: и какъ естъ писано ѡ снѣ члвѣчестѣмъ,
да многѡ постраждетъ, и оунниженъ вѣдетъ; 11 Но
глаголю вамъ, ѡакъ и илю прїиде, [и сотвориша емъ елика

хотѣша,] ꙗкоже ѣсть писано ѡ немъ. ꙗко и пришедъ ко
оученикомъ, видѣ народъ многъ ѡ нѣхъ (Ѹкрестъ ѣхъ),
и книжники спазяющае ехъ нѣми. ꙗко и (л. Ѹс) ѡвѣе весь
народъ видѣвъ егò, оужасеа: и пририцѣще цѣловѣхъ егò.
ꙗко и вопроси книжники: что спазяетеа ѡкъ себѣ (Ѹ
нѣми);

Конецъ четвѣрткѣ.

(Зѣ м) [кѣс] ꙗко и ѡвѣщавъ едѣнъ ѡ народа, рече: ^{*} (Недѣла
Ѹ поста: Во время Ѹно, человекъ нѣкѣи прииде ко иисови,
кланяеа ему, и глагола: ^{*}) оучителю, приведоухъ сына
моегò къ тебѣ, имѣща дѣха нѣма. ии и идѣже колѣждо
ѣметъ егò, разбиваетъ егò, и пѣны тешиетъ, и
скрежететъ зѣбы свои, и ѡцѣпенѣваетъ, и рѣхъ
оученикомъ твоимъ, да иженѣтъ егò, и не возмогòша.
ꙗко онъ же ѡвѣщавъ ему глагола: Ѹ роде невѣренъ,
доколѣ въ васъ вѣдѣ; доколѣ терплѣ вы; приведѣте егò ко
мнѣ. ии и приведоша егò къ немѣ: и видѣвъ егò, ѡвѣе дѣхъ
страе егò: и падъ на землѣ, валашеа пѣны теши. ꙗко и
вопроси оца егò: колѣкѣ лѣтъ ѣсть, ѡнѣлѣже сѣ

вѣсть ѿ мѣ; ѿнѣ же рече, иже дѣтска. ꙗко и многажды во
огнь вверже егѡ, и въ воды, да погубитъ егѡ: но яже что
можешн, помози намъ, мѣрдовавъ ѡ насъ. ꙗко иже рече
ѿ мѣ: еже яже что можешн вѣровати, всѣ возможна
вѣрующемъ. ꙗко иже возопивъ отѣцъ отрочатѣ, со
слезами глаголаше: вѣрую гдѣ, помози моемъ невѣрїю. ꙗко
видѣвъ же иже, ꙗко срѣщется народъ, запретн духъ
нечистомъ, глагола е мѣ: душе немый и глхїи, азъ ти
повелѣваю, иже иже негѡ, и ктомъ не видн въ негѡ. ꙗко
и (л. ѿ ѡв.) возопивъ, и много прѣжавъ, иже иже: и
вѣсть ꙗко мѣртвъ, ꙗкоже много мѣ глаголати, ꙗко
оумре. ꙗко иже рече е мѣ за рѣкъ, воздвїже егѡ: и
воста. ꙗко иже вшедшъ е мѣ въ домъ, оученицы егѡ
вопрошахъ егѡ единаго: ꙗко мы не возмогѡхомъ иже иже
егѡ; ꙗко иже рече и мѣ: сїи рѡдъ ничїмъ же можеть иже иже,
токмѡ молитвою и постомъ. ꙗко иже ѡтѣдъ иже иже, иже
сквозѣ галїлею: и не хотѣше, да ктѡ оубѣсть. ꙗко оучаше
во оучникѣ своѡ, и глаголаше и мѣ: ꙗко сїи члѣвчестїи
преданъ вѣдетъ въ рѣцѣ члѣвчестѣ, и оубїютъ егѡ: и
оубїенъ бѣвъ, въ третїи день воскресеть.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

лѢ ОНІ ЖЕ НЕ РАЗУМѢВАХУ ГЛАГОЛА, И БОАХУСА СГО
ВОПРОСИТИ.

(ЗѦ МА) [КЗ] лГ И прїиде* (ПѦТОКЪ Л НЕДѢЛИ: ВО ВРЕМѦ
ОНО, прїиде иисъ и оученици сго* Сїе и игнатїю вгоносцѸ.)
ВЪ КАПЕРНАУМЪ: И ВЪ ДОМУ БЫВЪ, ВОПРОШАШЕ ИХЪ, ЧТО НА
ПУТИ ВЪ СЕБѢ ПОМЫШЛАСТЕ, ЛД ОНІ ЖЕ МОЛЧАХУ: ДРУГЪ КО
ДРУГУ ВО СТАЗАШАСА НА ПУТИ, КТО СЕСТЬ БОЛІИ; ЛС И СѢДЪ
ПРИГЛАСИ ОБАНАДЕСАТЕ, И ГЛАГОЛА ИМЪ: ЯЩЕ КТО ХОЩЕТЪ
СТАРѢИ БЫТИ, ДА БУДЕТЪ ВСѢХЪ МЕНЬШІИ, И ВСѢМЪ СЛУГА. ЛЗ
И прїимъ отроча, постави сѢ посреде ихъ, и обѣмъ сѢ, рече
имъ: ЛЗ ИЖЕ ЯЩЕ СДІНО ТАКОВЫХЪ ОТРОЧАТЪ прїиметъ во
ИМА МОЕ, МЕНЕ прїемлетъ: (Л. ОЗ) И ИЖЕ МЕНЕ прїемлетъ,
НЕ МЕНЕ прїемлетъ, НО ПОСЛАВШАГО МА. ЛН ОВѢЩА СМѸ
ІУАНИИ, ГЛАГОЛА: ОУЧѢЮ, ВІДѢХОМЪ НЕКОЕГО ИМЕНЕМЪ
ТВОИМЪ ИЗГОНАЦА БѢСЫ, ИЖЕ НЕ ХОДИТЪ ПО НАСЪ: И
ВОЗБРАНИХОМЪ СМѸ, ЯКЪ НЕ ПОСЛЕДУЕТЪ НАМЪ. ЛД, ИИСЪ ЖЕ
РЕЧЕ, НЕ БРАНИТЕ СМѸ: НИКТОЖЕ ВО СЕСТЬ, ИЖЕ СОТВОРИТЪ
СИЛУ О ИМЕНИ МОЕМЪ, И ВОЗМОЖЕТЪ ВЕКОРѢ СЛОСЛОВИТИ

м̀а. м̀ И́же во нѣсть на вы, по вѣсѣ ѣсть. м̀а И́же во ѡце напоитѣ вы, чашѣ воды во и́ма моѣ, ꙗкѡ хрѣтѣвы ѣстѣ: ѡмнѣ глаголю вамѣ, не погубитѣ мзды своѣ.

Конецъ паткѣ, и сѣомѣ.

(Зѣ мѣ) м̀в И́ и́же* (Понедѣльникѣ ѡ недѣли: Речѣ гдѣ: и́же*) ѡце соблазнитѣ единаго ѡ малыхѣ сѣхѣ вѣрѣющихѣ въ м̀а, добрѣе ѣсть емѣ паче, ѡце ѡблежитѣ камень жерновный ѡ выи егѡ, и вверженѣ бдетѣ въ море. м̀г И́ ѡце соблажнѣетѣ тѣ рѣкѣ твоѣ, ѡсѣцыи ю: добрѣ тѣ ѣсть ѡбѣдникѣ (безѣ рѣкѣ) въ животѣ вни́ти, неже ѡвѣ рѣцѣ и́мѣющѣ вни́ти въ геѣннѣ, во ѡгнь негасѣющѣй: м̀д И́дѣже червь и́хѣ не оумираетѣ, и ѡгнь не оугасѣетѣ. м̀е И́ ѡце ногѣ твоѣ соблажнѣетѣ тѣ, ѡсѣцыи ю: добрѣ тѣ ѣсть вни́ти въ животѣ хро́мѣ, неже двѣ нѣзѣ и́мѣющѣ, вверженѣ бы́ти въ геѣннѣ, во ѡгнь негасѣющѣй: м̀з И́дѣже червь и́хѣ не оумираетѣ, и ѡгнь не оугасѣетѣ. м̀з И́ ѡце ѡко твоѣ соблажнѣетѣ тѣ, исткнѣ е: добрѣ тѣ ѣсть со единаѣмѣ ѡкомѣ вни́ти въ (л. ѡз ѡв.) црѣтѣе вѣѣе, неже двѣ ѡцѣ и́мѣющѣ вверженѣ бы́ти въ геѣннѣ ѡгненнѣю: м̀и И́дѣже

чѣрвь ѿхъ не оумираѣтъ, и ѿгнь не оугасаетъ. Мѡдъ всѣкъ во ѿгнѣмъ ѡсолитца: и всѣка жертва солю ѡсолитца. И доврѡ соль: ѡще же соль не слана вѣдетъ, чѣмъ ѡсолитца; имѣйте соль въ себѣ, и мѣръ имѣйте междѣ собою.

Глава 1.

Ѧ И ѡтѣдѣ воста прѣиде въ предѣлы иудейскѣ, (чрезъ странѣ ѡже) ѡбѣ ѿнъ полъ иордана. и снисхошася пакн народи къ немѣ, и ѡакѡ ѡбѣчай имѣ, пакн оучаше ѿхъ.

Конѣцъ понедѣльникѣ.

(Зѡ мѣг) Ѣ И пристѣпльше фарисѣѣ вопрошиша ѿго: *
(Вторникъ ѡ недѣли: во врѣмѣ ѿно, пристѣпльше фарисѣѣ вопрошиша иѣса: *) ѡще достѡнтъ мужѣ женѣ пѣстѣти; и искѣшающе ѿго. Ѧ ѿнъ же ѡвѣщавъ рече имъ: что вамъ заповѣда мѡѣсѣй; [ки] ѡ онѣ же рѣша: мѡѣсѣй повелѣ книгѣ распѣстѣнѣю написати, и пѣстѣти. Ѣ И ѡвѣщавъ иѣсъ рече имъ: по жестосѣрдѣю вашемѣ написѣ вамъ заповѣдь сѣю. Ѥ Ѧ зачала же созданиѣ, мужа и женѣ сотвориѣ ѡ ѣсть

бѣзъ. ꙗкоже ради ѡстаѡитъ человекъ отца своего и
матерь, и ѡприлепитъ къ женѣ своей, и бѣдутъ ѡба въ
плоть едину. тѣмже оужè нѣста двà, но плоть едина. ꙗкоже
ѡубо бѣзъ (л. ѡи) сочетà, человекъ да не разлучаетъ. ꙗкоже
и въ домѣ пакы оученицы бѣго ѡ семъ вопросиша бѣго. ꙗкоже
и глагола имъ:

(ꙗкоже мѡ) ѡже* (Грєдà ꙗко недѣли: Речè гдѣ: ѡже*) ѡще
пѣститъ жену свою, и ѡженитъ иню, прелюбы творитъ
на ню. ꙗкоже и ѡще женà пѣститъ мужа (своего), и
посãгнетъ за инюго, прелюбы творитъ.

Конецъ вторникъ.

ꙗкоже и приношахъ къ немъ дѣти, да коснетъ ихъ: оученицы
же прецѣхъ приносѣщыи. ꙗкоже видѣвъ же иисъ, негодова, и
речè имъ: ѡстаѡите дѣтей приходити ко мнѣ, и не браните
имъ: тацѣхъ бо естъ црѣвїе бжїе. ꙗкоже и мнѣ глаголю вамъ:
ѡже ѡще не прїиметъ црѣвїа бжїа ꙗкѡ отроча, не имать
внѣти въ нѣ. ꙗкоже и ѡбѣмъ ихъ, возложь рѣцѣ на нихъ,
благословѣше ихъ.

Конѣцъ средѣ.

(Чѣк) (Зѧ мѣ) [кѧ] Зѧ И ѿсходѧщѸ ѿ мѸ** (Чѣтвѣртѡкъ ѧ недѣли: Во время оно, ѿсходѧщѸ иѿсови**) на пѸть, притѣкъ нѣкѧй, и поклѡньсѧ на колѣнѸ ѿ мѸ, вопрошѧше ѿгѡ: оучѣлю благѧй, что сотвориѡ, да живѡтъ вѣчныи наследствѸю; ни Иѿсз же рече ѿ мѸ: что ма глаголеши блѧга; никтоже блѧгз токму ѿдѧнз бѣз. ꙗко Заповѣди вѣси: не прелюбѧ сотвориши. не оубѧй. не оукрѧди. не лже свидѣтельствѸи. не ѡбѧди. чти ѡтца твоегѡ и матерь. ꙗко Онз же ѡвѣщѧвъ рече (л. Он ѡб.) ѿ мѸ: оучителю, сѧ въ ѧ сохранихз ѡ юности моеѧ. ꙗко Иѿсз же воззрѣвъ на нь, возлюбѧи ѿгѡ, и рече ѿ мѸ: ѿдѧнагѡ ѿси не докончалз: иди, ѿлика имѧши продаждь, и даждь нищымз, и имѣти имѧши сокровище на небеси: и прииди, и ходи въ слѣдз менѧ, вземз крѣтз. ꙗко Онз же дрѧхлз бѧвъ ѡ словеси (сѣмз), ѡидѧ скорбѧ: бѣ во имѣѧ стѧжѧнѧ мнѡга. ꙗко И воззрѣвъ иѿсз, глагола оученикомз своимз:

(Зѧ мѣ) * (Пѧтѡкъ ѧ недѣли: Рече гдѧ:*) Какѡ недѡбѡ имѸщи богатство въ црѣтвѣе бжѣе видѧтъ; ꙗко Оученицы

Бѣхъ же на пѣти восходѣще во іерусалимъ, и бѣ варѣа
и҃хъ и҃исъ, и о҃ужасѣхъсѧ, и во слѣдъ и҃дѣще боѣхъсѧ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

(Зѧ мз) И поэмъ пѧки* (Недѣла ѣ поста: во время оно,
поѣтъ и҃исъ*) Ѡбанадесѧтъ, начѣтъ и҃мъ глаголати ѣже
хотѣхъ ѣмѣ быти: лг ѣкѡ сѣ восходимъ во іерусалимъ, и
сѣиъ человѣческѣи преданъ вѣдетъ архіерѣомъ и книжникомъ:
и ѡсѣдатъ ѣгѡ на смѣртъ, и предадѣтъ ѣгѡ іазыкомъ. лд
И порѣгѣютсѧ ѣмѣ, и о҃уазватъ ѣгѡ, и ѡплѣютъ ѣгѡ, и
о҃убѣютъ ѣгѡ, и въ третѣи дѣнь воскреснетъ. [л] лс И предѣ
нимъ прѣидѡста іакѡвъ и іѡаннъ, сына зеведѣва,
глаголюща: о҃учителю, хѡщева да ѣже ѣще прѡсиѡва,
сотвориши наѡма. лс Ѡнъ же речѣ и҃ма: что хѡщѣта да
сотвориѡ вѡма; лз Ѡнѧ же рѣста ѣмѣ: даждъ наѡмъ, да
ѣдинъ ѡдеснѡю тебѣ, и ѣдинъ ѡшнѡю тебѣ сѡдеѡа во сѡлѡвѣ
твоѣи. лн И҃съ же речѣ и҃ма: не вѣстѡсѧ чѣсѡ прѡсита.
мѡжетѡ ли пѣти чѡшъ, юже ѣзъ пѣю, и крѣщеніемъ, и҃мже
ѣзъ крѣщѡюсѧ, крѣстѣтисѧ; лд Ѡнѧ же рѣста ѣмѣ,
мѡжеѡа. и҃исъ же речѣ и҃ма: чѡшъ о҃убѡ, юже ѣзъ пѣю,

нспієта, н крещеніємъ, нмже ѡзъ крещіюса, крестітася: м
ѡ же сѣсти ѡдеснѣю менє н ѡшѣюю, нѣсть мнѣ дати, но
нмже (л. Ѡ, д. ѡб.) оугоптовано єсть. ма н слышавше
дєсать, начаша негодовати ѡ іакѡвѣ н іѡаннѣ. мв іисъ
же призвѣвъ нхъ, глагола нмъ: вѣсте, ѡкѡ мнѡціиса
владѣти іазыки, соудолѣвѣютъ нмъ, н велицын нхъ
ѡбладѣютъ нми. мг Не такѡ же бѣдетъ въ васъ: но нже
ѡще хѡщетъ въ васъ вѡцшій бѣти, да бѣдетъ вамъ слѣгѡ.
ма н нже ѡще хѡщетъ въ васъ бѣти старѣй, да бѣдетъ
всѣмъ рабъ. мѣ Ибо снъ чловѣчь не прїидє, да послѣжатъ
ємѣ: но да послѣжитъ, н дати дшѣ своє нзбавленіє за
многи.

Конецъ недѣли.

(3^ѡ мн) [ла] мс н прїидѡша во іеріхѡнъ: н нсходѡщѣ ємѣ*
(Понедѣльникъ 3^ѡ н лѣ недѣли: во время Ѡно, нсходѡщѣ
іисови*) Ѡ іеріхѡна, оученикѡмъ єгѡ н народѣ многѣ, сынъ
тїмєовъ вартїмєй слѣпый сѣдѡше при пѣти просѡ. мз н
слышавъ ѡкѡ іисъ назѡрѡнїнъ єсть, начатъ звѣти н
глаголати: снє дѣдовъ іисє, помнѣи ма. мн н прецѡхѣ ємѣ

мнози, да оумолчѣтъ. Онъ же множае паче зваше: сѣе
дѣдовъ, помилуй мѧ. мѧ. И ставъ иисъ рече ѿгò возгласѣти.
и возгласѣша слѣпцѧ, глаголюще ѿмъ: дерзай, востани:
зовѣтъ тѧ. и Онъ же ѿвергъ рѣзы своѧ, воставъ прїиде
ко иисови. на И ѿвѣщавъ глагола ѿмъ иисъ: что хощеши,
да сотворю тебѣ; слѣпый же глагола ѿмъ: оучителю, да
прозрю. и в иисъ же рече ѿмъ: иди, вѣра твоѧ спасе тѧ. и
ѣвѣе прозрѣ. и по иисѣ иде въ пѣть.

Конѣцъ понедѣльникъ. (л. п)

Глава ѧ.

(зѧ мѧ) [лв] ѧ И ѿгда приближисѧ во иерусалимъ,*
(Понедѣльникъ масопѣстныхъ недѣли: во время оно,
приближисѧ иисъ во иерусалимъ, и прїиде*) въ видѣсфагію и
виданію къ горѣ ѿлеѡнстѣй, посла двѧ ѿ оученикъ своѣхъ.
ѧ И глагола имъ: идиѧ въ весь, ѣже ѣсть прѧмъ вама: и
ѣвѣе входяща въ нѡ ѡбращета жребѧ привѧзано, на неже
никтоже ѿ человекъ вѣде: ѿрѣшша ѣ приведѣта. г И
ѣще кто вама речѣтъ: что творѣта сѣе, рцыѧ, ѣкѧ гдѧ

требуетъ ѿ, и ѿбїе послетъ ѿ сѣмѡ. ꙗкоже Идѡста же, и
ѡбрѣтѡста жребѡ привѡзано при двѣрехъ внѣ на распѣтїи,
и ѡрѣшиста ѿ. ѿ И нѣцыи ѡ стоѡщихъ тѣ глаголахъ
има: что дѣста ѡрѣшающа жребѡ; ѿ Она же рѣста имъ,
ѡкоже заповѣда има иисъ: и ѡставиша ѡ. ѿ И приведѡста
жребѡ ко иисови: возложїша на нѣ рїзы своѡ: и всѣде на
нѣ. и Мнози же рїзы своѡ постлаша по пѣтї: дрѣвїи же
вѡїа рѣзахъ ѡ дрѣвїа, и постилахъ по пѣтї. ꙗкоже И
предходѡщїи и въ слѣдъ градѡщїи вопїахъ, глаголюще:
ѡсанна, благословѣнъ градъи во имѡ гдѣне. ꙗкоже Благословѣно
градѡщее царство во имѡ гдѣне ѡца нашего дѣда: ѡсанна
въ вѣшнихъ.

(3а п) ꙗкоже И вниде во иерусалимъ иисъ, ^{**} **(Вторникъ 31 и ѡв
недѣли: Во время оно, вниде иисъ во иерлїмъ**)** и въ
црковь, и согладавъ всѡ: поздѣ оуже сѣхъ часъ, изыде въ
вѣданїю со ѡбѣманадесѣте.

Конецъ понедѣльникъ. (л. п ѡв.)

[л҃г] ѿ И наѸтрїа и҃зше́дшымз и҃мз ѿ ви́дани́и, вѣла́кѡ. ꙗ́ко
И ви́дѣвз смоко́вницѸ и҃зда́лѣча, и҃мѸщѸ ли́ствїе, прїи́де ѡ́це
о́убо что́ ѡбраще́тъ на не́й: и҃ прише́дз кз не́й, ничесо́же
ѡбраще́те, то́кмѡ ли́ствїе: не о́убо во вѣ́ время́ смо́квѡмз. ꙗ́ко
И ѡвѣща́вз и҃исз рече́ ѿн: да не ктѡмѸ ѿ тебе́ во вѣ́ки
никто́же пло́дѡ снѣсть: и҃ слы́шахѸ о́ученицы́ ѿгѡ. ꙗ́ко И
прїидо́ша па́ки во іеру́салїмз: и҃ вше́дз и҃исз вѣ цѣ́рковь,
нача́тъ и҃згонїти прода́ющыѡ и҃ кѸпѸющыѡ вѣ цѣ́ркви, и҃
трапѣ́зы торго́внѡмз, и҃ сѣдѡ́лица прода́ющнхъ го́лбѡи
и҃спровѣ́рже. ꙗ́ко И не да́ше, да ктѡ мимонесе́тъ со́здѡз
сквозѣ́ цѣ́рковь. ꙗ́ко И о́учаше́ глаго́ла и҃мз: не́сть ли
пїсано, ѡ́акѡ хра́мз мо́й, хра́мз моли́твы наре́чѣтъсѡ всѣ́мз
ѡзы́комз; вы́ же сотвори́сте ѿгѡ верте́пз разбо́йникѡмз. И
и҃ слы́шаша кни́жницы, и҃ архїере́сѣ, и҃ и҃ска́хѸ, ка́кѡ ѿгѡ
погѡба́тъ: бо́ахѸ бо сѡ ѿгѡ, ѡ́акѡ ве́сь наро́дз днѡла́шесѡ
ѡ о́ученїи ѿгѡ. ꙗ́ко И ѡ́убо по́здѣ вы́сть, и҃схожда́ше во́нз
и҃з гра́да. ꙗ́ко И о́убо мимохо́дѡще, ви́дѣша смоко́вницѸ
и҃зсо́хшѸ и҃з коренїѡ. ꙗ́ко И воспо́мнѣвз пѣ́трз глаго́ла ѿмѸ:
равнї, ви́ждь смоко́вницѸ, ѡ́же прокла́тъ, о́убо. ꙗ́ко И
ѡвѣща́вз и҃исз, глаго́ла и҃мз:

(Зѧ ꙗ) * (Средѧ зѧ и ѡв недѣли: Речѣ гдѣ своѡмз оученикѡмз:*) И мѣйтѣ вѣрѣ вѣжю. ꙗг ѡмнѣнь бо глаголю вѡмз, ꙗкѡ иже ѡце речѣтѣ горѣ сѣй, двѣгнѣм, и вѣрзѣм вѣ морѣ: и не размѣслѣтѣ вѣ сѣрдцѣ своѡмз, но вѣрѣ и мѣтѣ, ꙗкѡ ѣже глаголетѣ, бѣвѣетѣ: бѣдетѣ ѣмѣ, ѣже ѡце речѣтѣ.

Конѣцъ вѣторникѣ. (л. ꙗ)

ꙗд Сегѡ рѣди глаголю вѡмз: всѡ ѣлика ѡце молѡщѣм просѣте, вѣрѣйтѣ, ꙗкѡ прѣемлетѣ: и бѣдетѣ вѡмз. [ѡд] ꙗг и ѣгда стонѣтѣ молѡщѣм, ѡпѣщѡйтѣ, ѡце чтѣ и мѣте на когѣ: да и ѡцѣ вѡшз, иже ѣсть на нѣсѣхз, ѡпѣститѣ вѡмз согрѣшѣнѣя вѡша. ꙗс ѡце ли же вѣ не ѡпѣщѡетѣ, ни ѡцѣ вѡшз, иже ѣсть на нѣсѣхз, ѡпѣститѣ вѡмз согрѣшѣнѣй вѡшнхз.

Конѣцъ средѣ.

(Зѧ ꙗв) [ѡѣ] ꙗс и прѣндѣша пѡки* (Чѣтвертѣокз зѧ и ѡв недѣли: Бо вѣремѣ ѡно, прѣнде иѣсз*) во иерѣсалимз: и вѣ

цѣркви ходѣщѣ ѿмѣ, прїидѡша къ немѣ архїерееѣ, ѿ
кнїжницы, ѿ старцы, ꙗко и глаголаша ѿмѣ: кою ѡбластїю
сїѡ творїши; ѿ ктѡ тѣ ѡбласть сїю даде, да сїѡ творїши;
къдѣ иисъ же ѡвѣщавъ, рече ѿмѣ: вопрошѣ вы ѿ азъ слово
ѡдино, ѿ ѡвѣщайте мнѣ, ѿ рекѣ вамъ, кою ѡбластїю сїѡ
творю. ꙗко Крещенїе іоанново съ небесе ли бѣ, ѿли ѡ
человѣкъ; ѡвѣщайте мнѣ. ꙗко и мѣслахѣ въ себѣ,
глаголюще: ѿще речемъ, съ небесе: речетъ: почтѡ оубо не
вѣрываете ѿмѣ; ꙗко Но ѿще речемъ: ѡ человекъ, боахѣ
людеи. вси бо ѿмѣлахѣ іоанна, ꙗко воистиннѣ пророкъ бѣ.
ꙗко и ѡвѣщавше глаголаша иисови: не вѣмы. ѿ ѡвѣщавъ
иисъ глагола ѿмѣ: ни азъ глаголю вамъ, кою ѡбластїю сїѡ
творю.

Конецъ четвѣрткѣ. (л. ꙗко ѡб.)

Глава ѡ.

(3ѡ ꙗко) [ꙗко] ꙗко и начатъ ѿмѣ въ прїтчыхъ глаголати:^{*}
(Пѣтѡкъ 3ѡ ѿ ꙗко неѣли: Рече гдѣ прїтчѣ сїю:^{*}) вїноградъ
насадѣ человекъ, ѿ ѡградѣ ѡплѡтомъ ѿ ископѣ почїло, ѿ

созда столпъ, и предаде єго ѿ тяжателѣмъ (дѣлателѣмъ):
и ѿиде. вѣ И посла къ тяжателѣмъ во время раба, да ѿ
тяжатель прїиметъ ѿ плода винограда. гѣ Онѣ же ємше
єго вѣша, и послѣша тѣщѣ. дѣ И пакѣ посла къ нѣмъ
дрѣгаго раба, и того каменїемъ вѣвше пробѣша главѣ ємѣ,
и послѣша безчѣстна. єѣ И пакѣ иного посла, и того
оубѣша: и многи ины, ѿвы оубѣвѣ вѣюще, ѿвы же
оубивѣюще. зѣ ѿще оубѣвѣ єдинаго єна и мѣвѣ возлюбленнаго
своего, посла и того къ нѣмъ послѣдѣнѣ, глагола: ѣакѣ
оубрамѣтѣ єна моего. зѣ Онѣ же тяжателѣ рѣша къ
себѣ: ѣакѣ сѣ єсть наследникъ, прїидѣте, оубѣемъ єго, и
наше вѣдетъ наследствѣе. и И ємше єго оубѣша, и
извергоша єго вѣнъ и зѣ винограда. дѣ Чтѣ оубѣвѣ сотворѣтъ
гдѣ винограда; прїидетъ и погубѣтъ тяжателѣ, и дѣтъ
вѣноградъ и нѣмъ. гѣ Ни писѣнѣ ли сего члѣ єстѣ: камень
єгоже не вѣ радѣ сотворѣша зѣждѣщѣн, сѣ вѣсть во
главѣ оубѣла; аѣ ѿ гдѣ вѣсть сѣ: и єсть дѣвна во ѿчѣю
нашею. вѣ И и скѣхѣ єго ѣти, и оубоѣшасѣ народа,
разѣмѣша во, ѣакѣ къ нѣмъ прѣтчѣ речѣ: и ѿстѣвльше єго
ѿндѣша.

Конѣцъ паткѹ. (л. пѣв)

(Зѧ ѿд) [лз] г҃и І́ послѧша кз немѹ* (**Понедѣльникъ л҃г недѣли:** Во время ѿно, послѧша ко і҃исѹ архіерееѹ и старцы і҃удейстїи*) нѣкіа ѿ фарїсеѹ, и ирвдіанъ, да ѣгò ѡбольстѧтъ словомъ. д҃и ѿні же пришедше глаголаша ѣмѹ: оучителю, вѣмы, іакѡ истиненъ єси, и не радиши ни ѡ комже: не зриши бо на лицѣ человекѡвъ, но воистиннѹ пѹти бж҃їю оучиши. достѡнтъ ли кинсѡнъ кесаревн дѧти, илї нї; дѧмы ли, илї не дѧмы; єі ѿнъ же вѣдый іхъ лицемѣрїе, речѣ имъ: что ма искѹшаете; принесїте мнѣ пѣназь, да вїжѹ. єі ѿні же принесѡша. и глагола имъ: чїи ѡбразъ сїи и написанїе; ѿні же рѣша ѣмѹ: кесаревъ. з҃и І́ ѿвѣщавъ і҃исъ речѣ имъ: воздадїте кесарєва кесаревн, и бж҃їа бг҃овн. и чѹдїшасѧ ѡ немъ.

Конѣцъ понедѣльникѹ.

(Зѧ ѿє) [лн] и҃и І́ прїидѡша саддукееѹ кз немѹ,** (**Вторникъ л҃г недѣли:** Во время ѿно, прїидѡша саддукееѹ ко і҃исѹ,**) иже глаголютъ воскресѣнїю не быти, и вопросїша ѣгò,

глаголюще: ꙗко Оучителю, мωссѣй написа намъ: ꙗкω ꙗще
комѸ братъ оумретъ, и ѡставитъ женѸ, а чадъ не
ѡставитъ, да поиметъ братъ ѡгѡ женѸ ѡгѡ, и воскреситъ
сѣмя братѸ своемѸ. ꙗко Седмь братѣ: и первыи поитъ
женѸ, и оумираа не ѡстави сѣмене. ꙗко И вторыи поитъ ю,
и оумре: и ни тои ѡстави сѣмене, и третии такожде. ꙗко И
поиша ю седмь, и не ѡставиша сѣмене: послѣднїи же всѣхъ
оумре и жена. ꙗко Въ воскрешенїе, ѡгда воскреснѸтъ,
которомѸ ихъ бѡдетъ жена; седмь бо (л. пѣ ѡб.) имѣша ю
женѸ. ꙗко И ѡвѣщавъ иисъ рече намъ: не сегѡ ли ради
прельщаетеа, не вѣдѸще писанїа, ни силы бжїа; ꙗко ѡгда
бо и зъ мѣртвыхъ воскреснѸтъ, ни женатца, ни посагаютъ:
но сѸтъ ꙗкω аггліи на небесѣхъ. ꙗко ѡ мѣртвыхъ же, ꙗкω
востаютъ, нѣсте ли члїи въ книгахъ мωссѣевыхъ, при
кѸпинѣ, ꙗкω рече ѡмѸ бгѣ, глагола: азъ бгѣ авраамовъ, и
бгѣ ісааковъ, и бгѣ іакѡвль. ꙗко Нѣсть бгѣ мѣртвыхъ, но
бгѣ живыихъ. вы оубѡ мнози прельщаетеа.

Конецъ вторникѸ.

(Зѧ НС) [лѧ] кѣи И прѣстѣпль ѣдѣнз ѿ кнѣжнѣкз, слѣшавз ѣхз стазающасѧ,* (Средѧ лѣ недѣли: Во врѣмѧ ѿно, прѣстѣпль ко иѣсѣ ѣдѣнз ѿ кнѣжнѣкз, ѣ слѣшавз саддѣкѣн стазающасѧ съ нѣмз,*) ѣ вѣдѣвз, ѣакѡ дѡбрѣ ѿвѣщѧ ѣмз, вопроси ѣгѡ: кѧѧ ѣсть пѣрвѧ всѣхз заповѣдѣи; кѧ Иѣсѣ же ѿвѣщѧ ѣмѣ: ѣакѡ пѣрвѣиши всѣхз заповѣдѣи: слѣши иѣлю, гѣѣ вѣз вѧшз, гѣѣ ѣдѣнз ѣсть. лѣ И возлюбѣши гѣѧ вѣѧ твоѣгѡ всѣмз сѣрдцемз твоѣмз, ѣ всѣю дѣшѣю твоѣю, ѣ всѣмз оумѡмз твоѣмз, ѣ всѣю крѣпѡстѣю твоѣю: сѣѧ ѣсть пѣрвѧ заповѣдѣ. ѣ вторѧѧ подѡбнѧ ѣи: лѧ возлюбѣши ближнѧѣго своѣгѡ ѣакѡ сѧмз себѣ. бѡльши сеѡ иѣнѧ заповѣдѣ нѣѣсть. лѣ И речѣ ѣмѣ кнѣжнѣкз: дѡбрѣ оумѣчѣлю, воистѣннѣ речѣ, ѣакѡ ѣдѣнз ѣсть вѣз, ѣ нѣѣсть иѣнз рѧзвѣ ѣгѡ. лѣ И ѣже любѣти ѣгѡ всѣмз сѣрдцемз, ѣ всѣмз рѧзѣмомз, ѣ всѣю дѣшѣю, ѣ всѣю крѣпѡстѣю: ѣ ѣже любѣти ближнѧѣго ѣакѡ себѣ, бѡле ѣсть всѣхз (лѣ пѣг) всѣсожжѣнѣи ѣ жѣртвз. лѧ Иѣсѣ же вѣдѣвз, ѣакѡ смѣслѣннѡ ѿвѣщѧ, речѣ ѣмѣ: не далѣче ѣси ѿ цѣрѣвѣѧ вѣжѣѧ. ѣ никтѡже смѣѧше ктѡмѣ ѣгѡ вопросиѣти. лѣ И ѿвѣщѧвз иѣ съ глагѡлѧше, [оумѣчѧ вѣ цѣрѣкви:] кѧкѡ глагѡлѡтѣ кнѣжнѣци,

ѣкѡ хрѣтосѡ снѡ ѣсть дѣдовѡ; лѡ Той бо дѣдѡ речѣ дхѡмѡ
сѣымѡ: глагола гдѣ гдѣви моемѡ: сѣдѣи ѡдеснѡю менѣ,
дѡндеже положѡ врагѣ твоѡ поднѡжѣе ногѡма твоѡма. лѡ
Сѡмѡ оубѡ дѣдѡ глаголетѡ ѣгѡ гдѡ: ѣ ѡкѡдѡ снѡ ѣмѡ ѣсть;
ѣ многѡ народѡ послѡшашѣ ѣгѡ вѡ слѡдѡстѡ.

Конѣцъ средѣ.

(Зѡ ѣз) лѣи Ѣ глаголаше ѣмѡ вѡ оучѣнѣи своѣмѡ:*

(Чѣтвертѡкѡ лѣг недѣли: Речѣ гдѣ своѣмѡ оученикѡмѡ*)

влюдиѣтѣсѡ ѡ книжникѡ, хотѡцихѡ вѡ ѡдѣѡнѣихѡ ходѣти,
ѣ цѣловѡнѣѡ на торжищѡхѡ: лѡ Ѣ преждесѣдѡнѣѡ на
сонмищѡхѡ, ѣ первовозлежѡнѣѡ на вѣчерѡхѡ: мѡ Пождѡюще
дѡмы вдовѣцѡ, ѣ непцевѡнѣемѡ далѣче молѡщесѡ, сѣи
прѣимѡтѡ лишшѣе ѡсѡждѣнѣе. мѡ Ѣ сѣдѡ иѣсѡ прѡмѡ
сокрѡвѣнѡмѡ хранилицѡ, зрѡше, кѡкѡ народѡ мѣщѣтѡ
мѣдѡ вѡ сокрѡвѣнѡе хранилицѣ: ѣ мнози богѡтѣи вметѡхѡ
многѡ. мѡв Ѣ пришедѡи ѣдѣна вдовѣца оубѡга, ввѣрже
лѣптѣ двѣ, ѣже ѣсть кодрѡнтѡ. мѡг Ѣ призвѡвѡ оученикѣ
своѡ, речѣ ѣмѡ: ѡминѣ глаголю вѡмѡ, ѣкѡ вдовѣца сѣѡ
оубѡгаѡ множаѣ всѣхѡ ввѣрже вметѡющѡхѡ вѡ сокрѡвѣнѡе

хранілице. мѣ всѣ бо ѿ извѣтка своего ввергоша, сѣа же ѿ лишенїа своего, всѣ ѣлика имѣаше вверже, все житїе свое.

Конецъ четверткѣ. (л. пг ѡв.)

Глава г҃и.

(зѣ нн) а и҃сходѣщѣ емѣ* (Платокъ лг недѣли: во время оно, исходѣщѣ и҃скови*) ѿ цѣркве, глагола емѣ единаѣ ѿ оученикѣ егѡ: оучителю, вѣждаь каковѡ каменеіе, и каковѡ зданїа. вѣ и҃с ѿвѣщавѣ и҃сѣ рече емѣ: вѣдиши ли сѣа велїка зданїа; не имать ѡстѣти здѣ камень на каменн, иже не разорїтсѣ. [мв] г҃ и҃сѣдѣщѣ емѣ на горѣ елевнстѣи прѣмѡ цѣркве, вопрошѣхѣ егѡ единаго пѣтрѣ, и іакѡвѣ, и іѡаннѣ, и андрѣи: а рцѣ намѣ, когда сѣа бѣдѣтѣ; и коѣ [бѣдѣтѣ] знаменїе, егда имѣтѣ всѣ сѣа скончѣтсѣ; вѣ и҃сѣ же ѿвѣщавѣ имѣ, начѣтѣ глаголати: блюдѣтсѣ, да не ктѡ вѣсѣ прельстїтѣ. вѣ Мнози бо прїидѣтѣ во имѣ моѣ, глаголюще, іакѡ ѣзѣ есмѣ: и многи прельстѣтѣ. вѣ егда же оуслѣшите бранн, и слѣшанїа бранѣмѣ, не оужасѣтсѣ:

подобаетъ во быти, но не оу кончина. и востанетъ во
языкъ на языкъ, и црѣтво на црѣтво: и вѣдѣтъ три по
мѣстамъ, и вѣдѣтъ глѣди и мѣтѣжи, начало болѣзнемъ сї
а.

Конецъ паткѣ.

(Зѣ нѣ) ѿ Блюдітесѣ же** (Понедѣльникъ ѿд нѣн: Речѣ гдѣ
своимъ оученикомъ: блюдітесѣ**) въ сами: предадѣтъ во
въ въ сонмица, и на соборицахъ вѣни вѣдете, и предъ
воеводами и царѣи ведѣни вѣдете менѣ радн, во
свидѣтельство имъ. і и во всѣхъ языцѣхъ подобаетъ (л.
пѣ) прежде проповѣдатисѣ еѣлю. аи вѣгда же повѣдѣтъ въ
предающе, не прежде пецитесѣ, что возглаголете, ни
побчѣйтесѣ: но еѣже ѣще дѣтесѣ вамъ въ той часъ, се
глаголите: не въ во вѣдете глаголющѣи, но дѣхъ сѣбѣи. вѣ
Предѣтъ же братѣ брата на смѣрть, и отѣцъ чѣдо: и
востанѣтъ чѣда на родитѣли, и оубѣютъ ихъ. іи и вѣдете
ненавидѣни всѣми имене моего радн: претерпѣвый же до
конца, сѣи спасѣнъ вѣдетъ.

Конѣцъ понедѣльникъ.

(Зѧ ѿ) ꙗко ѿгда же* (Вторникъ ѿ недѣли: Рече гдѣ своиѣмъ оученикомъ: ѿгда*) оузрите мѣрзость запустѣнїа, реченнѣю данїиломъ пророкомъ, стоащѣ и дѣже не подобаетъ, [чтѣи да разумѣетъ:] тогда ѿщїи во иудеи да бѣжатъ на горы. ꙗко и иже на кровѣ, да не спазитъ въ домъ, ни да внидетъ взѣти чешѣ ѿ домъ своего. ꙗко и иже на селѣ свои, да не возвратитца вспѣти взѣти ризѣ свою. ꙗко горе же непрѣзднымъ и доащымъ въ тѣа дни. ии Молитеса же, да не бѣдетъ бѣжество ваше зимѣ. ꙗко бѣдутъ во дни тѣи скорбь, ꙗковѣ не бысть такова ѿ начала созданиа, ѿже созда бѣ, до нынѣ, и не бѣдетъ. ꙗко и иже не бы гдѣ прекратилъ дни, не бы оубо спасла всѣа плоть: но и збранныхъ ради, иже и збрѣ, прекратитъ дни. ꙗко тогда иже кто речетъ вамъ: се здѣ христосъ, или се ондѣ: не имите вѣры. ꙗко востанутъ во лжехристи и лжепророцы, и дадутъ знаменїа и чудеса ѿже прельстити, иже (л. ꙗко ѿб.) возможно, и и збранныа: ꙗко вы же блюдетеса: се прежде рѣхъ вамъ всѣа.

Конѣцъ вторникѸ.

(Зѧ ѿа) ꙗко Но* (Средѧ ѧ недѣли: Рече гдѣ своиѣмъ оученикѡмъ:*) възъ тыѧ дни по скорби тойъ солнце помѣркънетъ, и луна не дастъ свѣта своего. ꙗко и звѣзды вѣдутъ съ нѣбѣ спадающе, и силы ѧже на нѣбѣхъ, подвижѸтся. ꙗко и тогда оузратъ сѧ члвчскаго градѸща на облацѣхъ, съ силою и славою многою. ꙗко и тогда послетъ ѧгглы свои, и соберѣтъ избранныѧ свои ѿ четырёхъ вѣтрѣхъ, ѿ конца земли до конца неба. ꙗко и смоковницы же научитѣся прѣтчи: ѣгда оуже вѣтвѣе еѧ вѣдетъ младо, и израцаетъ листвѣе, вѣдите, ѧкѡ близъ естъ жѧтва. ꙗко, Таѡкѡ и вы, ѣгда сѧ видите бывающа, вѣдите, ѧкѡ близъ естъ при двѣрехъ. ѧ и мѧнѣ глаголю вамъ, ѧкѡ не ѧматъ прѣити родъ сей, дондеже всѧ сѧ вѣдутъ.

(Зѧ ѿв) ** (Четвертокъ ѧ недѣли: Рече гдѣ своиѣмъ оученикѡмъ:**) Нѣбо и земля прѣидетъ, словеса же мои не прѣидѸтъ.

Конѣцъ средѣ.

[м҃г] ѿ днѣ же тѣмъ, илѣ ѿ часѣ, никтѣже вѣстѣ, ни
а҃г҃ли, иже сѣтъ на нѣсѣхъ, ни сѣтъ, тѣмъ ѿцѣ. л҃г
Блюдѣте, бдѣте, и молѣтесѣ: не вѣсте бо когдѣ времѣ
бѣдетѣ. ѿдѣ ꙗкоже челоуѣкъ ѿходѣ ѿстауѣ дѣмъ своѣмъ, и
дѣвъ рабѣмъ своѣмъ властѣ, и (л. пѣ) комѣждѣ дѣло своѣ:
и вратарѣ повелѣ, да бдѣтъ. л҃д Бдѣте оубѣ, [не вѣсте бо
когдѣ гдѣ дѣмъ прѣидетѣ: вѣчеръ, илѣ полноци, илѣ въ
пѣтлоглашенѣе, илѣ оутрѣ.] л҃е Да не прѣидѣтѣ внезапѣ,
ѿбратѣтѣ въ спѣцѣ. л҃з ꙗкоже вѣмъ глаголю, всѣмъ
глаголю: бдѣте.

Глава ѿ.

ѿ вѣ же пасха, и ѿпрѣсноцы по двоѣ днѣю. и искѣхѣ
архѣерѣе и кнѣжницы, какѣ егѣ лѣстѣю сѣмше оубѣютѣ. вѣ
Глаголахѣ же: [но] не въ прѣздникъ, ѿдѣ (ѿ да не) какѣ
молѣ бѣдетѣ людска.

Конѣцъ четвѣрткѣ.

(Зѧ ѿг) [мѧ] ꙗко И ѿѿѿ ѿмѿ* (Пѧтѡкѧ ѡд недѣли: Во врѣмѧ Ѿно, ѿѿѿ иѿсови*) въ видѣнїи, въ домѿ сїмѡна проказѣннагѡ, възлежѧщѿ ѿмѿ, прїиде жена ѿмѿци ѡлавѧстрѧ мѹра нѧрднѧгѡ пїстїкїѧ многоцѣнны: ѿ сокрѣшши ѡлавѧстрѧ, възлнвѧше ѿмѿ на главѿ. ꙗко Бѧхѿ же нѣцыи негодѹюще въ себѣ, ѿ глагѡлюще: во что гїбелѣ сїѧ мѹрнаѧ вѣстѣ; ꙗко Можѧше во сїѣ продано бѣти вѧщше трѣхъ сѡтѧхъ пѣназѣ, ѿ дѧтисѧ нїщымъ: ѿ преѿѧхѿ ꙗко. ꙗко Иѿсѧ же рече: ѡстѧвите ю, что ꙗко трѣды дѧетѣ; добрѡ дѣло содѣла ѡ мнѣ. ꙗко Всегда во нїщымѧ ѿмѧте сѧ собою, ѿ сѣгдѧ хѡщете, мѡжете ѿмѧ добрѡ творїти: менѣ же не всегда ѿмѧте. ѿ ꙗкоже ѿмѣ* (*возмѡже*) сїѧ, сотвори: предвѧрї помѧзати моѣ тѣло на погребѣнїѣ. ꙗко И мїнь глагѡлю вѧмъ: ѿдѣже ѧще проповѣстѣѧ сѣмѣ сїѣ во всѣмъ мїрѣ, ѿ ꙗкоже сотвори сїѧ, глагѡлѧно бѣдетъ въ пѧмѧть сѣѧ.

Конѣцъ пѧткѿ. (л. пѣ ѡб.)

(Зѧ ѿд) ꙗко И* (Вторникѧ маслѡпѣстныѧ недѣли: Во врѣмѧ Ѿно,*) ѿѿда іскарїѡтскїѧ, сѣдїнѧхъ ѡ ѡбоюнѧдесѧте, ѿде ко ѡрхїерѣсѧмъ, да предѧстѧ сѣгѡ ѿмѧ. ꙗко Онї же слышавше

возрадовашася, и ѿвѣщаша е́мѹ сребреники дати. и
искаше, какъ е́го въ подобно время предасть. Ёи И въ
первый день Ѿпрѣснокъ, е́гда пасхѹ жрѣхѹ, глаголаша е́мѹ
оученицы е́го: гдѣ хощеши, шедше оуготоваемъ, да ѣси
пасхѹ; ги И посла два ѿ оученикъ своихъ, и глагола имъ:
идите во градъ, и срѣщеть васъ человекъ, въ скѹдельницѣ
водѹ носѹ: по немъ идите. ди И идѣже ѡце видеть, рцыта
господинѹ домѹ, ѣкѹ оучитель глаголетъ: гдѣ е́сть
вита́льница, идѣже пасхѹ со оученики моими снѣмъ; е́и И
тои вама покажетъ горницѹ велю посланѹ, готѹвѹ: тѹ
оуготовайте намъ. зи И изыдоша оученика е́го, и
приндоша во градъ, и ѿверѣтоша ѣкоже рече ѡма: и
оуготоваша пасхѹ. зи И вечерѹ бывшѹ прїиде со
Ѿвѣманѡдесѡте: ии И возлежащимъ имъ, и гаѹщимъ, рече
иисъ: ѡминь глаголю вамъ, ѣкѹ е́динъ ѿ васъ предасть мѹ,
гадыи со мною. ди Онѣ же начаша скорѣти, и глаголати
е́мѹ е́динъ по е́диномѹ: е́да азъ; и дрѹгий, е́да азъ; к Онъ
же ѿвѣщавъ рече имъ: е́динъ ѿ Ѿвоюнадесѡте, ѡмочивый
со мною въ солѡло. ка Онъ оубѹ человекскїи ѡдетъ, ѣкоже
е́сть писано ѡ немъ: горе же человекѹ томѹ, ѡмже снъ

человѣческой предаётся. добрѣе было бы ѣмѹ, аще не бы
родился человекъ той. ꙗко ѿ гадѹщимъ ѿмъ, прїемъ ѿнъ
хлѣбъ, и благословѣвъ (л. ꙗс) преломѣ, и даде ѿмъ, и рече:
прїимѣте, гадѣте: сїе ѣсть тѣло мое. ꙗко ѿ прїимъ чашѹ,
хвалѹ воздавъ даде ѿмъ: и пиша ѿ неѣ вси. ꙗко ѿ рече
ѿмъ: сїа ѣсть кровъ моѣ новагѡ завета, за многѣ
изливѣема. ꙗко ѿмѣнь глаголю вамъ, ꙗко кто ѹ не ѿмамъ
пити ѿ плода лознагѡ, до дне того, егда ѣ пию ново во
црѣтвїи бжїи. ꙗко ѿ воспѣвше изыдоша въ горѹ елевѣнскѹю.
ꙗко ѿ глагола ѿмъ ѿнъ, ꙗко вси соблазнитеся ѡ мнѣ въ
нощѣ сїю. писано во ѣсть: поражѹ пастыря, и разыдѹтся
ѡвцы. ꙗко Но потомъ егда воскресѹ, варю въ въ галїен.
ꙗко Петръ же рече ѣмѹ: и аще вси соблазнятся, но не азъ.
ѿ ѿ глагола ѣмѹ ѿнъ: аминь глаголю тебѣ, ꙗко ты днесь
въ нощѣ сїю, прежде даже вторїцею пѣтелъ не возгласитъ,
трикраты ѡвержешися менѣ. ѿ ѿнъ же множае глаголаше
паче: аще же мѣ ѣсть съ тобою и оумрѣти, не ѡвергѹся
тебѣ: такожде и вси глаголахѹ. ѿ ѿ прїидоша въ весь,
ѣнже ѿма гедсїманїа, и глагола оученикомъ своимъ:
сѣдѣте здѣ, дондеже шедъ помолїся. ѿ ѿ поѡтъ петра, и

ἰάκωβα, ἢ ἰωάννα ἐκ σοβόου: ἢ начятъ оужасάτисα ἢ τδζήти.
Ἄδ Ἰ глагола ἡμз: прикóрбена ѣсть дшà моà до смéрти:
вѣдите здѣ, ἢ вдите. Ἄε Ἰ прешэдз мálω, падè на землì:
ἢ молáшесα, да ἄще возмóжно ѣсть, да мимоúдетз ѿ
негò чásз. Ἄς Ἰ глаголаше: ἄвва Ѿче, вєà возмóжна
тебѣ, мимонесì ѿ менè чáшѸ сiю: но не ѣже ἄзз хоцѸ, но
ѣже ты. Ἄз Ἰ прiнде, ἢ ѡврѣте ἡхз спáщα, ἢ глагола
петрòви: сiмωне, спiши ли; не возмóже ѣдiнагω часà
побдѣти. Ἄи Бдите, ἢ молiтесα, да не (л. πς ѡв.) внидете
вз напáсть: дхз во бóдрз, плóть же немоцнà. Ἄд Ἰ пáки
шэдз помолiсα, тóжде слóво рéкз. Ἄ Ἰ возврáцсα ѡврѣте
à пáки спáщα, [вáхѸ во Ѿчесà ἡμз тáготна,] ἢ не
вѣдэхѸ, чтò вiша ѣмѸ ѿвѣцiали. Ἄа Ἰ прiнде третiцею,
ἢ глагола ἡμз: спiте прóчее, ἢ почивáйте. приспѣ конéцз,
прiнде чásз: сè предлétсα сiнз члвѣческiй вз рѸки
грѣшникωмз. Ἄв востáните ἡдемз, сè предаi мà
привлiжисα.

Конéцз втóрникѸ.

(31 36) м҃г І ѡбїе е҃ще е҃мѸ глаголющѸ,* (Средѧ
масопѸстныѧ недѣли: во время оно, глаголющѸ и҃скови ко
оученикѡмъ своимъ,*) прїиде и҃уда е҃динъ сынъ ѿ
оубоюдесати, и҃ съ нимъ народъ многъ со оубѸжемъ и҃
дрекѡльми, ѿ архїерей и҃ книжникъ и҃ старецъ. мѧ дѧде же
предаѡи е҃го знаменїе имъ, глагола: е҃гоже ѡце лѡбжѸ, той
е҃сть: и҃мїте е҃го, и҃ ведїте е҃го сохрѧннѡ. мѢ І пришедъ,
ѡбїе пристѸпль къ немѸ, глагола е҃мѸ: раввї, раввї: и҃
ѡблѡбызѧ е҃го. мѢ онї же возложїша рѸцѣ свои на него,
и҃ ѡша е҃го. мѢ е҃динъ же некто ѿ стоѡщихъ и҃звлѣкъ
ножъ, оудари раба архїереева, и҃ оурѣза е҃мѸ о҃хо. мн І
ѡвѣщѧвъ и҃сѡ рече имъ: ѡкѡ на разбѡйника ли и҃зыдѡсте
со оубѸжемъ и҃ дрекѡльми, ѡти мѧ; мѧ. По всѧ дни бѣхъ
при васъ въ цркви оучѧ, и҃ не ѡсте мене: но да свѣдетсѧ
писѧнїе. и҃ І ѡстѧвльше е҃го, вси бѣжѧша. и҃а І е҃динъ
некто юноша и҃де по немъ, ѡдѣвѧвъ въ плащаницѸ по
нагѸ: и҃ ѡша того юношѸ (юноши). и҃в онъ (л. пѢ) же
ѡстѧвль плащаницѸ, нагъ бѣжѧ ѿ нихъ. и҃г І ведѡша и҃сѧ
ко архїереею: и҃ снѡдѡшасѧ къ немѸ вси архїерее, и҃
книжницы, и҃ старцы. и҃д І пѣтръ и҃здалѣча въ слѣдъ е҃го

їде, до внѣтрѣ во двѣрѣ архїереевъ: и бѣ сѣдѣ со слугами, и грѣмѣа при свѣщїи (при огнїи). И сѣ архїереи же и весь сонмъ искѣху на їиса свидѣтельства, да оумертвѣтъ єго: и не ѡверѣтаху. И сѣ Мнози бо лже свидѣтельствоваху на него, и равна свидѣтельства не бѣху. И сѣ И нѣцыи востѣвше лже свидѣтельствоваху на него, глаголюще, ни їако мы слышахомъ єго глаголюща: їако азъ разорю цѣрковь сїю рѣкотвореню, и тремѣ дѣньми ииѣ рѣкотвореню созиждѣ. И сѣ И ни такъ равно бѣ свидѣтельство ихъ. И сѣ И востѣвъ архїерей посредѣ, вопросїи їиса, глагола: не ѡвѣщавѣши ли ничесѡже, что сїи на тѣ свидѣтельствуютъ; и сѣ Онъ же молчѣше, и ничтоже ѡвѣщавѣше. паки архїерей вопросїи єго, и глагола єму: ты ли єси хрїтосъ, сїѣхъ бѣгословеннагъ; и сѣ Онъ же речѣ, азъ єсмь: и оузрите сїѣ члѣвческаго ѡдеснѣю сѣдѣща сїлы, и градѣща со ѡблаки нѣбными. и сѣ архїерей же растерзѣвъ рїзы своѣ, глагола: что єще трѣбѣемъ свидѣтелей; и сѣ слышасте хула, что вамъ мнїтсѣ; они же вси ѡсѣдїша єго бѣти повїнна смѣрти. и сѣ И начаша нѣцыи плювѣти на нь, и прикрывѣти лицѣ єгѡ, и мѣчїти єго, и глаголати єму: прорцы. и слуги по

лани́тома ѿгò бїахѸ. [мз] ѿс И сѸщѸ петрòви во дворѣ
низѸ, прїиде єдина ѿ рабынь архїерєовыхъ: ѿз И вїдѣвши
петрà грѣюцася, воззрѣвши на негò, глагола: и ты сз
назарани́номъ иисомъ (л. пз ѡб.) бѣ. ѿи Онъ же ѿвєржеся,
глагола: не вѣмъ, ниже знаю, что ты глаголеши. и изыде
вонъ на преддворїе: и алектвръ возгласи: ѿд. И рабыня
вїдѣвши єгò пакн, начатъ глаголати предсто́ащымъ: ѿкв
сей ѿ нихъ єсть. ѿ Онъ же пакн ѿметашеся. и помалѣ
пакн предсто́ащїи глаголахѸ петрòви: воистиннѸ ѿ нихъ
єси, иво галїлєанинъ єси, и всегда твоò подобится. ѿа
Онъ же нача ротїтися и клáтися, ѿкв не вѣмъ челоука
сегò, єгòже вы глаголете. ѿв И вторòе алектвръ возгласи.
и поманѸ пєтръ глагола, єже рече ємѸ иисъ: ѿкв прєжде
даже пѣтелъ не возгласїтъ двакрãты, ѿвєржешися менє
трикрãты, и начєнъ плакашеся.

Глава ѿ.

(зѧ ѿс) ѿ И ѿбїе наѸтрїа,* (Четвертòкъ масопѸстныя
недѣли: во врємѧ ѿно,*) совѣтъ сотвориша архїерєс со

стáрцы и кни́жники, и вѣсь со́нмъ, свѣзавше и́иса ведо́ша,
и преда́ша є̀го̀ пѣла́тъ.

Конецъ средѣ.

Ѹ И вопро̀си є̀го̀ пѣла́тъ: ты ли є̀си црѣ́ь иудѣ́йскій; Ѹнъ же
Ѹвѣща́въ рече́ є̀мѸ: ты глаго́леши. ꙗ́ И глаго́лахѸ на него̀
а́рхїере́ѣ мно́гѡ. ꙗ́ Пѣла́тъ же па́ки вопро̀си є̀го̀, глаго́ла: не
Ѹвѣщавáеши ли ничт́оже; вѣжда, колѣ́къ на тѣ
свидѣ́тельство́ють. ꙗ́ И́исъ же ктомѸ́ ничт́оже Ѹвѣща́,
ѣ́къ двѣ́тисѧ пѣла́тъ. ꙗ́ На всѧ́къ же прѣ́здникъ Ѹпѣща́ше
и́мъ є́динаго (л. пн) свѣ́зна, є̀го́же про́шахѸ. ꙗ́ Бѣ́ же
нарица́емый вара́вва, съ ко́вники сво́ими свѣ́занъ, и́же въ
ко́вѣ оубѣ́ство сотвори́ша. и́ И возопѣ́въ наро́дъ, нача́
просѣ́ти, ѣ́коже всегда́ творѧ́ше и́мъ. ꙗ́ Пѣла́тъ же Ѹвѣща́
и́мъ, глаго́ла: хо́щете ли, пѣщѸ́ вамъ црѣ́а иудѣ́йска; ꙗ́
вѣда́ше бо, ѣ́къ зѧ́висти ра́ди преда́ша є̀го̀ а́рхїере́ѣ. ꙗ́
а́рхїере́ѣ же поманѸ́ша наро́дѸ, да па́че вара́ввѸ пѣститѸ
и́мъ. ꙗ́ Пѣла́тъ же Ѹвѣща́въ, па́ки рече́ и́мъ: чт́о оубѣ́
хо́щете сотворю́, є̀го́же глаго́лете црѣ́а иудѣ́йска; ꙗ́ Онѣ́ же
па́ки возопѣ́ша, глаго́люще: пропни́ є̀го̀. ꙗ́ Пѣла́тъ же

глаголаше ѿмъ: что бо сло сотвори; Онъ же ѿзлѣха
вопѣхъ: пропни егò. ꙗко Пѣлатъ же хотѣ народъ хотѣнїе
сотворити, пѣсти ѿмъ вараввѣ: и предаде ѿса, бѣвъ, да
пропнѣтъ егò.

Конѣцъ четвѣрткѣ.

(31 33) 31 Кòни же ведòша егò* (Ѹлїе 5, стѣхъ стѣтѣй,
непрестѣпнъ: во врѣмѣ оно, вòни ведòша ѿса:* 31 и на
ѣ часѣ непрестѣпнъ. И рѣзѣ гдѣни на лѣтѣргѣи.) внѣтръ
дворѣ, ѣже ѣсть прѣтѣрѣ, и созвѣша всю спѣрѣ: 31 И
ѡблекòша егò въ прѣрѣдѣ, и возложѣша на негò сплѣтше
чѣрнòвъ вѣнѣцъ: ии И начѣша цѣловѣти егò, [и глаголати:]
радѣисѣ црѣю ѿдѣйскѣи. 31 И бѣхъ егò по главѣ трòстїю, и
плювѣхъ на негò, и прѣгнѣюще колѣна, поклонѣхъсѣ емѣ. ꙗко
И егдѣ порѣгѣшасѣ емѣ, совлекòша сѣ негò прѣрѣдѣ, и
ѡблекòша егò въ рѣзы своѣ: (л. пѣи ѡб.) и ѿзведòша егò,
да пропнѣтъ егò. ꙗко И задѣша мимоходѣцѣ нѣкоемѣ
сѣмѣнѣ кѣрнѣю, [градѣцѣ сѣ сѣлѣ, ѡтцѣ александровѣ и
рѣфовѣ,] да вòзметъ крѣтъ егò.

(Зѧ ѿи) ꙗко * (Пѧтѡкъ масопѡстныѧ недѣли: во время ѿно, вѡнни поѣмше иѡса, ведѡша да ѣгѡ распнѡтъ:*) И приведеѡша ѣгѡ на голгѡѡ мѣсто: ѣже ѣсть сказаемо, лѡбноѡ мѣсто.

Престѡпнѡ пѧткѡ.

ꙗко И дадохъ ѣмѡ пѡти ѣсмѡрнѣсмено вино: ѡнъ же не прѡѡтъ. ꙗко И распѣншѡи ѣгѡ раздѣлиша рѣзы ѣгѡ, метѡюще жребѡи ѡ нѡхъ, кто что вѡзметъ.

Чтѡ пѧткѡ:

ꙗко вѣ же часъ третѡи, и распѡша ѣгѡ.

Престѡпнѡ пакнѡ пѧткѡ.

ꙗко И вѣ написѡнѣ винѡ ѣгѡ написано: црѣ иѡдейскѡ. ꙗко И съ нѡмъ распѡша двѡ развѡйника, ѣдинаго ѡдеснѡю, и ѣдинаго ѡшѡю ѣгѡ. ꙗко И свѣстѡ писѡнѣ ѣже глаголетъ: и со беззакѡнными вмѣнѣсѡ. ꙗко И мимоходѡщи хѡлдохъ ѣгѡ, покнѡюще главами своѡми, и глаголюще: оѡ,

разорѣаи црѣковь, и тремѣ дѣньми созидѣаи, ѿ Спасѣса
сѣмъ, и снѣди сѣ крѣтѣ. ѿ Такоже и архіерее рѣгающе
дрѣвѣ ко дрѣвѣ сѣ книжники, глаголахѣ: ины спасѣ, себѣ ли
не мѣжетъ спасѣти; ѿв Хрѣтѣ сѣ црѣ иїлевѣ да снѣдетъ нѣнѣ
сѣ крѣтѣ, да вѣдимъ и вѣрѣ и мѣмъ ѣмѣ.

Конѣцъ 5-мѣ ѣвѣлію стрѣтнѣмѣ, и рѣзѣ гдѣни.

и распѣтаѣ сѣ нѣмъ поношѣтѣ ѣмѣ. (л. пѣд.)

Чтѣ пѣткѣ:

ѿг Бывшѣ же часѣ шестѣмѣ, тѣмѣ бѣсть по всѣй землѣ до
часѣ девѣтагѣ. ѿд И вѣ часѣ девѣтѣй возопѣ иїсѣ глаголю
вѣлѣимъ, глагола: ѣлѣ ѣлѣ, лѣмѣ саваданѣ; ѣже ѣсть
сказѣемо: вѣже мѣй, вѣже мѣй, почтѣо мѣ ѣстѣвилѣ ѣсѣ; ѿв
И нѣцыи ѿ предѣстоѣщихѣ слышавше, глаголахѣ: сѣ илѣю
гласѣтѣ. ѿс Тѣкѣ же ѣдѣнѣ, и напѣлнѣвѣ гѣвѣ ѣцѣта, и
возлѣожѣ на трѣстѣ, напѣлше ѣгѣ, глагола: ѣстѣвите, да
вѣдимъ, ѣще прѣидѣтѣ илѣа снѣти ѣгѣ. ѿз Иїсѣ же пѣщѣ
гласѣ вѣлѣй, издше. ѿи И завѣса церкѣвнаѣ раздрѣса на

двоє, свѣше до нѣзѣ. ѿдѣ бѣвѣвѣ же соѣтннкѣ стоѣи
прѣмѣ ѣмѣ, ѣкѣ тѣкѣ возопѣвѣ ѣздѣше, речѣ: воѣстннкѣ
человѣкѣ сѣи, сѣнѣ бѣвѣ вѣжѣи. ѿ бѣхѣ же ѣ жѣнѣ ѣздѣлѣча
зрѣще, вѣ нѣхѣ же бѣвѣ марѣа магдѣлѣнна, ѣ марѣа ѣѣкѣва
мѣлагѣ, ѣ ѣосѣнѣ мѣтнѣ, ѣ салѣмѣа: мѣа ѣѣже ѣ ѣгдѣ бѣвѣ вѣ
галѣлѣенѣ, хѣждѣхѣ по нѣмѣ, ѣ слѣжѣхѣ ѣмѣ: ѣ ѣны мнѣгѣа,
ѣѣже вѣзѣдѣша сѣ нѣмѣ во ѣерѣсалѣмѣ.

Конѣцѣ патѣкѣ масѣопѣстнѣомѣ, ѣ ѣ-мѣ часѣ.

мѣвѣ ѣ оѣжѣ пѣздѣ бѣвѣшѣ, [пѣнѣже бѣвѣ пѣтѣокѣ, ѣже ѣстѣ
кѣ сѣвѣвѣтѣ:]

(ѣѣ ѣѣ.) [мѣнѣ] мѣгѣ * **(ѣѣлѣе ѣ сѣѣхѣ сѣрасѣтѣенѣ: во вѣремѣ
ѣно, * ѣѣе же ѣ недѣлѣа ѣ по пѣсѣцѣ мѣронѣснѣцѣамѣ.)** Прѣѣде
ѣосѣнѣфѣ, ѣже ѣ арѣмадѣеа, бѣлѣгѣсѣбѣрѣзѣенѣ совѣтннкѣ, ѣже ѣ
тѣоѣ бѣвѣ чѣа цѣрѣтѣвѣа бѣжѣа, дерзнѣвѣ вѣнѣде кѣ пѣлѣтѣ, ѣ
просѣ тѣѣло ѣѣсовѣ. (л. пѣдѣ ѣвѣ.) мѣдѣ Пѣлѣтѣ же днѣвѣсѣа, ѣще
оѣжѣ оѣмѣре: ѣ прѣзѣвѣвѣ соѣтннкѣа, вопрѣсѣ ѣгдѣ: ѣще оѣжѣ
оѣмѣре; мѣсѣ ѣ оѣвѣдѣвѣвѣ ѣ соѣтннкѣа, дѣдѣ тѣѣло ѣосѣнѣфѣовнѣ.
мѣсѣ ѣ кѣпнѣвѣ пѣлѣцѣанѣцѣ, ѣ снѣмѣ ѣгдѣ, ѣвѣвѣтѣ

плащаницею, и положи его во гробъ, иже бѣ изсѣченъ ѿ
камене: и привали камень надъ двѣри гроба. мѣз Маріа же
магдаліна, и маріа іωсіева, зрѣштѣ, гдѣ его полагаху.

Конецъ 1-мѹ страстномѹ.

Глава 51.

(31 5) а И минувши* (Евѣліе бѣ воскресное: во время оно,
минувши*) сѣвѣштѣ, маріа магдаліна, и маріа іакѡвѣла и
салѡміа, кѹпнша ароматы, да пришедше помажутъ іиса. бѣ
И сѣлѣ завтра во единѹ ѿ сѣвѣштѣ прїидѣша на гробъ,
возсѣавшѹ солнцѹ. гѣ И глаголаху къ себѣ: ктѣ ѿвалитъ
намъ камень ѿ двѣри гроба; а [И воззрѣвше видѣша,
іакѡ ѿвалѣнъ бѣ камень:] бѣ во вѣліи сѣлѣ. еѣ И влѣзше
во гробъ, видѣша юношѹ сѣдѣща въ десныхъ, ѡдѣанъ во
одѣждѹ бѣлѹ, и ѡужасѣшасѣ. зѣ Онъ же глагола имъ: не
ѡужасѣйтесь. іиса ищите назарѣнина распѣтаго: востѣ,
и бѣсть здѣ: сѣ мѣсто, и дѣже положиша его. зѣ Но идите,
рцѣйте ѡученикомъ его, и петрови, іакѡ варѣтъ вы въ
галілен: тамъ его видите, іакѡже речѣ вамъ. и И ишедше

вѣжаша ѿ гроба. ѿмаше (ѿдержаше) же ѿхъ трепетъ и оужасъ. и никомѹже ничтоже рѣша, бо ахѹ бо еа.

Конѣцъ в-мѹ воскресномѹ, и мѹроносцамъ. (л. ѿ)

(Зѧ Ѡа) ѿ Воскрѣсъ же* (**Ѹвѧіе ї воскресно: Во время Ѡно,** воскресъ* **Ѹіе и на оутрени вознесеніа хрѣтова.)** иисъ завтра, въ первю субботѹ, явнѣа прежде маріи магдалини, и зъ неаже и згна седмь вѣсѡвъ. ї Ѡна же шѣдши возвѣстѣи съ нѣмъ бывшимъ, плачѹщимъ и рыдѹющимъ. аї и Ѡнѣ слышавше, якѡ живъ естъ, и видѣнъ бысть ѿ неа, не яша вѣры. вї По сіхъ же двѣмъ ѿ нѣхъ градѹщема явнѣа и нѣмъ образомъ, идѹщема на селѡ. їи и тѡ шѣдша возвѣстѣиста прочымъ: и ни тѣма вѣры яша. аї Последнѣ же возлежащимъ и мъ единадесате явнѣа, и поносѣ невѣрствю ѿхъ, и жестосѣрдю, якѡ видѣвшимъ егѡ востѡвша не яша вѣры. еї и речѣ и мъ: шѣдше въ мѣръ вѣсь, проповѣдите еѸвѧіе всѣй тѡвѣри. еї иже вѣрѹ и мѣтъ и креститѣа, спасѣнъ едетъ: а иже не и мѣтъ вѣры, ѡсѹжденъ едетъ. зї Знаменіа же вѣровавшимъ сѣа послѣдѹютъ: и менемъ моимъ вѣсы и жденѹтъ, азѣки возглаголютъ

нóвы: ꙗ́и Сміа́ вóзмѣтъ: ꙗ́ще ꙗ́ что̀ смѣ́ртно ꙗ́спію́тъ, не
вреді́тъ ꙗ́хъ: на недѣ́жныа рѣ́ки возложáтъ, ꙗ́ здра́вн
вѣ́дѣтъ. ꙗ́ Гдѣ́ же о́убо по глаго́ланіи ѿгвѣ́ къ нѣмъ,
вознесѣ́а на нѣ́бо, ꙗ́ сѣ́де ѡ́деснѣ́ю бѣ́а. ꙗ́ Онѣ́ же ꙗ́зше́дше
проповѣ́даша всю́ду, гдѣ́ поспѣ́шество́юще, ꙗ́ сло́во
о́утвержа́юще послѣ́дствую́щими зна́меньми, а́минь.

Конецъ ꙗ́-мѣ ѿвѣ́лію воскресномѣ́, ꙗ́ вознесенію́, ꙗ́ ѿ ма́рка
сѣ́момѣ́ ѿвѣ́лію, ѿже ꙗ́здаде́а по лѣ́тѣхъ десяти́хъ хрѣ́това
вознесені́а. гла́въ 51, стѣ́хѡвъ хѣ́н.

от Луки с приложениями

(л. 4 ѡб.)

ЖИТІЕ СЯГО ѿГЛАСТА ЛУКИ,

ѿ собрані́а двородѣ́а мѣ́ченика, тѣ́рсакаго ѿпѣ́скопа.

Λυκὰ ἐὺλίετ'ζ, ἀντιόχιανιν'ζ οὔβω ρόδομ'ζ β'ϕ, βράчь же хитростію. Ἐπισά же οὔβω ἐὺλίε, по повелѣнію петρὰ ἀπ'τοла: дѣдніа же ἀπόστολω'ζ, по повелѣнію павла ἀπ'ла. Ἐοшест'цова бо ἀπόστολω'ζ, наипάче же павла, ἐгόже и поμανδ'вз павел'з писà в'з посланіи: цѣл'ует'з в'и лυκà, βράчь возлюбленный во гдѣ. Οὔμρε же во ἐφέ'сѣ, и погребѣн'з ч'ам'ω: преложі'са же посл'ѣд'и в'з кωνстант'іноπόль, со андреем'з и т'імодреем'з ἀπ'лы, по временам'ζ кωνстант'іа цар'а, сына кωνстант'іа великаг'ω. (л. 7а)

Εὔτλιε ὠτ λυκν.

Глава 7.

7̄: Предислѡвіе начинател'ное лυκν. 7̄: Захаріа и елісавѣт'з. 7̄ι: Ἰωάνн'з кр'т'итель како'в'з и'мать б'ити; 7̄κ: Захаріа нѣм'з вмѣст'ω невѣр'іа. 7̄ς: Гавріілаз агг'лаз дѣл' м'рію цѣл'ует'з. 7̄α: Зач'т'іе іисово. 7̄δ: Маріам'з цѣл'ует'з елісавѣт'з. 7̄ς: Пѣснь маріинна. 7̄ζ: Елісавѣт'з ражд'ает'з іωάνна. 7̄η: Пѣснь захаріинна оὔже паки глаг'олнаг'ω. 7̄ς: Дѣла іωаннова. 7̄: Раст'ѣніе іωанново в'з дѣ'ѣ.

Глава ѳ.

ѳ: Повелѣніе кесаря августа. з: Ржѣтвò хрѣта сїса. гї: Пѣснь
ѳггловъ. ка: Обрѣзаніе іисово. кв: Очищеніе мрїнно. кн:
Сумевонъ прїемлетъ на обѣтїа іиса. кд: Пѣснь сумевнова.
лс: Анна пророчица. м: Растѣніе іисово дхомъ. мс:
Слышитъ ѳ вопрошаетъ іисъ, двюнадесятъ лѣтъ сынъ,
оучителей во свѣтїлицн.

Глава г.

б: Іоаннъ крѣтитель проповѣдуетъ. зї: Свидѣтельство егво
о іисѣ. к: Заключѣнїе іоанна въ темницѣ. ка: Іисъ
крещаетъсѧ. кг: Родословїе іисово.

Глава д.

ѳ: Іисъ постївсѧ, ѳ ѳскдївсѧ. зї: Оучитъ въ назарѣтѣ. кв:
Оудивляющымсѧ всѣмъ. кд: Пророкъ во своѣмъ отѣчествѣ
не прїятенъ. лг: Демонъ ѳзгонѣтсѧ. лн: Тѣща петрова
ѳщѣлѣтсѧ. м: ѳ всн немоцствѣющїн. ма: ѳ демонн
ѳсповѣдуютъ іиса быти хрѣта.

Глава ѳ.

ⲁ: ϫϣⲓⲛⲁⲓ ⲛⲓⲗ ⲕⲟⲣⲁⲃⲗⲁ ⲟⲩⲕⲏⲧⲥ. Ⲫ: Ⲣⲓⲃⲥ ⲗⲟⲃⲏⲧⲃⲁ. Ⲇⲓ:
Прокажѣнный. Ⲫⲓ: ⲃⲥ ⲡⲩⲥⲧⲓⲛⲁⲭⲥ ⲙⲟⲗⲏⲧⲥⲁ ϫϣⲓⲛⲁⲓ. ⲏⲓ:
Разслабленный. (л. ѿа) ⲕⲥ: Ⲙⲉⲛⲓⲛ ⲙⲏⲧⲁⲣⲃ. ⲗⲔ: Ⲣⲟⲥⲧⲓ ⲛ
ⲥⲕⲱⲣⲃⲏ ⲁⲡⲗⲟⲃⲥ, ⲡⲟ ⲃⲟⲗⲛⲉⲥѣⲛⲓ ⲭⲣⲏⲧⲟⲃⲥ. ⲗⲥ: Ⲣⲁⲗⲁⲑⲁⲛⲓⲉ ⲣⲏⲗⲓ
ⲛⲟⲃⲃⲓ ⲛⲁ ⲃѣⲧⲭⲩⲟ. ⲗⲫ: Ⲃⲓⲛⲟ ⲛⲟⲃⲟⲉ ⲃⲥ ⲙⲣⲣⲏ ⲃѣⲧⲭⲏ ⲃⲗⲁⲑⲁⲉⲙⲟⲉ.

Глава ѵ.

ⲁ: Ⲑⲩⲕⲏⲧⲥⲓ ⲕⲗⲁⲥⲓ ⲧⲉⲣⲗⲁⲟⲩⲓⲛ ⲃⲥ ⲥⲃⲉⲱⲧⲩ ⲃⲧⲟⲣⲟⲡѣⲣⲃⲩⲟ. Ⲫ:
Ⲣⲩⲕⲁ ⲛⲥⲟⲭⲥⲁⲗ ⲃⲥ ⲥⲃⲉⲱⲧⲩ ⲛⲥⲥⲗⲁⲉⲧⲥⲁ. Ⲇⲓ: Ⲣⲗⲃⲣⲁⲛⲓⲉ
ⲔⲱⲟⲛⲁⲔⲉⲗⲧⲉ ⲁⲡⲧⲟⲗⲟⲃⲥ. ⲕ: Ⲣⲣⲥⲩⲏ ⲃⲗⲁⲑѣⲛⲓⲛ. ⲕⲔ: Ⲣⲣⲕⲓⲛⲙⲥ
ⲑⲟⲣⲉ. ⲕⲥ: Ⲙⲟⲃⲏⲧⲏ ⲡⲟⲔⲟⲃⲁⲉⲧⲥ ⲃⲣⲁⲑⲏ. ⲗⲥ: ⲗⲁⲡⲟⲃⲗⲉⲔⲏ ⲱ ⲉⲗⲗⲉ
ⲃⲓⲧⲏ ⲥⲉⲔⲣⲓⲙⲥ. ⲙ: Ⲑⲩⲕⲏⲧⲥ ⲃⲟ Ⲑⲕⲉⲥⲏ ⲃⲣⲁⲧⲁ. ⲙⲑ: Ⲕⲣⲉⲱⲟ
Ⲕⲟⲃⲣⲟⲉ ⲛ ⲑⲛⲓⲗⲟⲉ. ⲙⲣ: Ⲣⲗⲏⲓⲥⲥⲧⲃⲁ ⲥѣⲣⲔⲥⲁ. ⲙⲫ: Ⲑⲗⲓⲥⲗⲁⲧⲏ
ⲥⲗⲟⲃⲉⲥⲁ ϫϣⲓⲛⲟⲃⲁ, ⲛ ⲧⲃⲟⲣⲏⲧⲏ ⲗ.

Глава ѥ.

ⲁ: Ⲣⲁⲃⲥ ⲥⲧⲟⲛⲁⲕⲁⲗⲏⲕⲁ. Ⲕ: Ⲃⲣⲁ ⲥⲧⲟⲛⲁⲕⲁⲗⲏⲕⲁ. ⲗⲓ: Ⲑⲗⲏⲥ
ⲉⲔⲏⲛⲟⲣⲟⲔⲏⲓ ⲃⲔⲟⲃⲓ ⲃⲥ ⲛⲁⲓⲛⲣⲉ ⲃⲟⲥⲧⲁ. ⲏⲓ: Ⲣⲟⲥⲗⲁⲉⲧⲥ ⲓⲱⲁⲛⲏⲥ

двѣ оученикѣ ко хрѣтѣ. ѳд: Свидѣтельство іисово ѡ іωάνнѣ.
лг: Пѣща іωάνнова. лз: Женѣ грѣшная слезѣми ѡмочѣетѣ
нозѣ іисовѣ.

Глава ѱ.

б: Женѣ служащая хрѣтѣ ѡ имѣнїи своихъ. д: Прїтча
сѣющаго. з: Свѣтїльникѣ на свѣщницѣ. дї: Мѣти ѡ
вратѣ хрѣтова. ѳв: Запрещѣетѣ хрѣтоу вѣтрѣ, ѡ вѣри
вѣднѣи. ѳз: Дѣмонствѣемый во странѣ гадарѣншвхъ. лв:
Свѣнїи гадарѣншвхъ. ма: Дщѣрь іаїрова. мг: Женѣ
кровоточаща. нв: Смерть, соуз.

Глава ѿ.

а: Посылаютѣ оученикѣ проповѣдати црѣтво вѣжїе. з, дї:
Слава челоуѣкшвхъ ѡ іисѣ. гї: Пѣть хлѣбы ѡ двѣ рѣбѣ. ѳ:
Исповѣданїе оученикѣшвхъ. ѳд: Спаснѣ ѡ погубнѣти дѣшѣ. ѳн:
Превбраженїе іисово. лр: Хрѣта подобѣетѣ слушаѣти. лз:
Дѣмонствѣемый. мс: Кто ѡ аплшвхъ пѣрвыи; мд: Изгонѣи
кто дѣмоншв ѡ именн іисовѣ; нв: Самарїтанѣ не

пріємлющій хрѣта. ѿз, ѿд, ѿа: Триє послѣдствующій іисѣ, но не по томѣжде нрѣвѣ. (л. чѣв)

Глава ѿ.

ѿ: Сѣдмьдесѣтѣ оученикѣвъ посылаютѣ. ѿ: Градѣмъ, проповѣдь ѣвѣліа не пріємлющымъ, горе глаголетѣ. зѿ: Возвратѣвшесѣ сѣдмьдесѣтѣ. кѣд: Кто ближній; л: Члѣвѣкъ, въ разбѣйники впадѣій. лг: Самарѣннѣ. лн: Марѣа ѿ маріа, сестры. мв: Едино ѣсть трѣвѣ.

Глава ѿі.

ѿ: Оучитѣ іисѣ оучникѣ молитѣ. ѿ: Просѣй пріемлетѣ. ді: Изгонѣетѣ дѣмонѣ глѣхѣ. зѿ: Црѣтво на сѣ раздѣльшесѣ. кѣз: Женѣ воздвѣгшаѣ глѣсѣ ѿ народа. кѣд: Івѣсѣ знаменѣа ѿцѣтѣ. ла: Царѣца ѿжскаѣ. лг: Свѣтѣльникѣ на свѣщницѣ. лз: Іисѣ, ѡбѣдѣа оу нѣкоегѣ фарѣсѣвъ, запрещѣетѣ лицемѣрѣю ѿхѣ.

Глава ѿі.

ā: Кв́асъ фарїсе́въ. ē: Когò подобáетъ бо́гнса. ñ: Ёже
нпсвѣдати ѡ хр́тѣ предъ челоуѣки. ї: ХѸла на сѣ́аго дѣа.
ēї: Хранітнса подобáетъ ѿ лихóимства. ѕї: Челоуѣкъ
богáтый, ēгѡже оуговзніса нїва. кѡ: Не подобáетъ пещнса
ѡ душі на́шей, что́ гадімъ, ннже ѡ тѣлѣ, чімъ
ѡде́жднмса. ла: Нскáти подобáетъ цр́тва вѣїа. лд: Ндѣже
сокрóвннса, тáмѡ сѣрдце. лс: Гдѣ возвращáемса ѿ врáкъ.
лд: Тáтъ нóщи градый. мд: Вѣрннй стрóитель, н мѡдрнй.
мс: Рáвъ лѡкáвнй разсѣченнй. мд: О́гнь на зѣмлю
ввер́женнй. на: Раздѣлѣніа вх челоуѣцѣхъ рáди єѸліа. нс:
Врѣмá настóащее не нскѡшаюцїн. нн: Прнмнрїтнса сз
сопѣрннкомъ вх пѡтн.

Глава ѓї.

ā: Пїлáтъ смѣсн крóвь галїлѣ́въ сз жѣртвamn нѣхъ. д:
Стóлпъ вх сїлѡáмѣ. ѕ: Смокóвннса неплóднаа. лї: Женá
слáченáа нсцѣлѣвшáа. дї: Зѣрно горчїчноѡ. кá: Кв́асъ вх
мѡкѣ. кг: Вопрошенїе, áще мáли спасáемн; кд: Подобáетъ
подвнзáтнса внїтн тѣснмн враты. лѡ: Нрѡдъ лнсѡ. (л.
ѣв ѡѡ.)

Глава ㉔.

Б: Воднотрѣдовѣтый нѣкѣй въ свѣтѣ ѿцѣлаѣша. З: Первосѣдѣніѣ. Г: Подовѣетъ звѣти нищыѣ. Д: Вѣчерѣ вѣліѣ. КГ: Оубѣждающіи внѣти. КИ: Столпъ созидаѣи.

Глава ㉕.

Д: Прѣтча овецѣ погнѣшѣи. И: Драчмы. А: И сына влѣднѣгѣ.

Глава ㉖.

А: Прѣтча домостроитѣла, расточѣвшѣгѣ имѣніѣ гдѣна своегѣ. Г: Никтѣже мѣжетъ двѣмѣ гдѣнома работѣти. Д: Законъ и прорѣцы. Д: Богѣтый и лѣзарь.

Глава ㉗.

А: Соблѣзны. Г: Подовѣетъ ѿстѣвити брѣтѣ клѣвшемѣса. Г: Рабѣ неключімѣи. А: Дѣсѣть прокаженнѣи. К: Когда прѣидетъ црѣтво бжѣе; КГ: Джехрѣсти. КС: Кѣи дѣнь бѣдетъ вѣньже снѣ

человѣческой ѿкрываетсѧ; лг: Душѣ спасти и погубити. лз:
Тѣло и Ѿрли.

Глава ѱ.

б: Судиѧ нечестивый и вдова. г: Фарисей и мытарь
молѧщисѧ. ж: Отрочѧта. з: Сицевыхъ црѣтво бжїе. кв:
Продати всѧ, и раздати нищымъ. кд: Богатїи недобъ
внидѧтъ въ црѣтво бжїе. кн: Апли ѡставлѧютъ всѧ. ла:
Предрече свою смѣрть иисъ. ли: Слепый просѧи прозираетъ.

Глава Ѱ.

б: Закхей мытарь. в: Человѣкъ благородный, давый десѧть
мнѧсъ десѧтїмъ рабѡмъ. кд: Иисъ градѣтъ во іерлїмъ. ма:
Плѧчетъ ѡ немъ. мс: Изгонѧетъ продающыѧ и купющыѧ
въ стѣлицѧ.

Глава к.

д: Креценїе іѡанново ѿкѧдѧ; ж: Виноградъ ѡдаемый
дѣлательмъ. з: Камень краевгольный. кв: Ище достѡитъ

кѣсарю (л. ѿг) дань даѣти; кѣз: Садаѡкѣи прѣкослѡващїи
воскресѣнію не быти. ма: Какъ хрѣтосъ снъ дѣдовъ;

Глава ѿа.

ѿ: Вдовица оубога, ввергша двѣ лептѣ въ газофѳлакию.
ѿ: О разорѣніи сѣилица. к: И іерлѣма. д: Рѣти и
нестроѣніа. кѣ: Знаменїа предѣдѡща ѡкровенїа снѣ
человѣческаго. лд: Подобѣетъ внимѣти, да не ѡтѣгчѣются
сердцѣ. лс: Подобѣетъ вѣѣти.

Глава ѿв.

ѿ: Иѡда предѣтель иѣса. з: Оученицы оубоготовлѣютъ пасхѣ.
д: Сѣѣѣѣ вѣчерѣ гдѣнѣ. кд: Любопрѣнїе во оученицѣхъ, ктѡ
въ нѣхъ болѣи; ла: Сатанѣ прѡситъ сѣѣти оученикѣ. лѣ:
Ничтѡже лишѣшасѣ оученицы. лд: Прихѡдитъ иѣсъ къ горѣ
ѣлеѡнстѣѣ. мд: Потъ ѣгѡ ѣакъ капли крове. мз: Иѡдно
ловзѣнїе. н: Оѣхо мѣлхово. нз, ни, з: Петрѡво ѡверженїе. з
г: Рѣгѣются иѣсѣ. ѡ: Бжїи снѣ молитѣсѣ.

Глава ѿг.

Ѣ: Ѡклеветѹютъ іиса предъ пїлатомъ. Ѥ: Возпосылаетъ єго пїлатъ ко іршадѹ. Ѧ: Баравка ѡрѣшаетца. кѢ: Іисъ же предаетца воли іудеевъ. кѤ: Жены рыдающыя ѡ немъ. лг: Распинаетца іисъ. лс: Поруганїа ѡ воинъвъ. лд: И єдинагѡ ѡ сладѣи хлѣа. м: Емѹже запрецаетъ дрѹгїи. мв: Вѣрою спасїица. мд: Затемнѣнїе солнца паче єстествоа. мс: Іисъ ѡздше. н: Іосифъ ѡ арїмадѣа. нг: Гробъ іисовъ.

Глава кд.

а: Жены помазѹютъ іиса. д: Два агла. г: Два ѡ оученикѡвъ ходящїи во єммаѹсъ. ла: Іисъ невидимъ бысть. лв: Сердце горящее. лс: Іисъ стѹа посреде оученикѡвъ, глагола: мїръ вамъ. мѢ: Ѡверзаетъ оумъ оученикѡвъ. мд: Ѡбѣтованїе дха стѹагѡ. на: Вознесїица іисъ на нѣо. (л. чг ѡб.)

ѢЖЕ ѠТ ЛУКИ СТАГѡ ЄЎГЛІА ГЛАВЫ.

[а] Ѡ написанїи.

[б] Ѡ стрегѹщихъ пастырѣхъ.

[Г̣] Ѡ сѹмевѡнѣ.

[Д̣] Ѡ ѡннѣ прорѡчицѣ.

[Е̣] Ѡ бѣвшемз глаголѣ ко іѡаннѣ: вз матѣ, ѡ, Г̣.

[З̣] Ѡ вопрошшихз іѡанна.

[З̣] Ѡ ѡскѡшеніи сѣсѣтелевѣ.

[И̣] Ѡ ѡмѡщемз дѡхз бѣсенз: вз мѡркѣ, ѡ.

[Д̣] Ѡ теци петрѡвѣ: вз матѣ, ѡ, И̣: вз мѡркѣ, Б̣.

[Г̣] Ѡ ѡсѣлѣвшихз Ѡ разлѣчныхз недѡговз: вз матѣ, ѡ, Д̣: вз мѡркѣ, Г̣.

[Л̣] Ѡ ловѣтвѣ рыбз.

[Б̣] Ѡ прокаженнѣмз: вз матѣ, ѡ, З̣: вз мѡркѣ, ѡ.

[Г̣] Ѡ разслабленнѣмз: вз матѣ, ѡ, Г̣: вз мѡркѣ, З̣: во іѡаннѣ, З̣.

- [ḁ] Ὠ λεγίν μυτартѣ: вз матт,ден, ḁ: вз мάρктѣ, ḁ.
- [ḁ] Ὠ ἡμδцемз сѣхѣ рѣкѣ: вз матт,ден, ḁ: вз мάρктѣ, ḁ.
- [ḁ] Ὠ ἡзвранѣн ἁπльсртѣмз: вз матт,ден, ḁ: вз мάρктѣ, ḁ.
- [ḁ] Ὠ блажѣнныхз: вз матт,ден, ḁ.
- [ḁ] Ὠ сѣтницѣ: вз матт,ден, ḁ: во ἰωάνнѣ, ḁ.
- [ḁ] Ὠ сѣнѣ вдовѣчѣ.
- [ḁ] Ὠ πόсланныхз Ὠ ἰωάνна: вз матт,ден, ḁ.
- [ḁ] Ὠ помάζавшей гḁа мύромз: вз матт,ден, ḁ: вз мάρктѣ, ḁ: во ἰωάνнѣ, ḁ.
- [ḁ] Ὠ прѣтчи сѣюцагω: вз матт,ден, ḁ: вз мάρктѣ, ḁ.
- [ḁ] Ὠ запрѣцѣнѣн мѣрѣ ἡ вѣтρωвз: вз матт,ден, ḁ: вз мάρктѣ, ḁ.
- [ḁ] Ὠ λεγεώνѣ: вз матт,ден, ḁ: вз мάρктѣ, ḁ. (л. ḁ)

[κϵ] Ὡ δψέρη ἀρχῖςῶναγώγοϕ: βϑ ματ,δ,έν, ϛῖ: βϑ μάρκϕ,
βῖ.

[κς] Ὡ κροβοτοχίβϕῖ: βϑ ματ,δ,έν, ϛῖ: βϑ μάρκϕ, ῖῖ.

[κζ] Ὡ ποσλάνῖν ὀβοϑνᾶδεσϑε, βϑ ματ,δ,έν, δῖ: βϑ μάρκϕ,
δῖ.

[κη] Ὡ πατήχϑ χλῑβϕχϑ, ἦ ὠ δβοῶ ρύβϑ: βϑ ματ,δ,έν, κς:
βϑ μάρκϕ, ϛῖ: βο ἰωάνηϕ, ἦ.

[κ,δ] Ὡ γᾶηη βοπροσῑῖν: βϑ ματ,δ,έν, λγ: βϑ μάρκϕ, κδ.

[λ] Ὡ προωβραжῑῖν ἰῖσα χῑτᾶ: βϑ ματ,δ,έν, λδ: βϑ μάρκϕ,
κϵ.

[λα] Ὡ βϕσῖϑϑοϑεμσϑ ἡ ἡόβϑ μῑϕσϑϑϑ: βϑ ματ,δ,έν, λϵ: βϑ
μάρκϕ, κς.

[λβ] Ὡ πομϑσλᾶϑϑῖχϑ, κτῶ βόλῖῖ ϛῑτῑ; βϑ ματ,δ,έν, λζ:
βϑ μάρκϕ, κζ.

[λγ] Ὡ ηεποβελῑῖηϕμϑ βοσλῑδωβᾶτῖ: βϑ ματ,δ,έν, ῖ.

[л̑д] Ѡ ѡблѣнїи седмїдесѡти.

[л̑е] Ѡ вопрошшемъ законницѣ: въ маттѣѣи, ѡд: въ маркѣ, л̑д.

[л̑с] Ѡ впѡдшемъ въ разбоѣнники.

[л̑з] Ѡ марѣѣ и марїи.

[л̑и] Ѡ молїтвѣ.

[л̑д] Ѡ ѡмѡщемъ вѣса глѡха: въ маттѣѣи, ѡв.

[л̑] Ѡ возопївшей гласомъ Ѡ народа.

[л̑а] Ѡ просѡцихъ знаменїа: въ маттѣѣи, ѡг.

[л̑в] Ѡ фарїсеи звѡвшемъ їиса.

[л̑г] Ѡ ѡкаѡнїи законникѡвъ.

[л̑д] Ѡ квѡсѣ фарїсеѣстѣмъ: въ маттѣѣи, л̑в: въ маркѣ, ѡв.

[л̑е] Ѡ хотѡщемъ раздѣлїти ѡмѣнїе.

[м̄с] Ѡ богѣмъ, ѣмѣже оубо зѣла нѣва.

[м̄з] Ѡ галілеѣхъ, ѡ ѡже бѣхѣ въ сілѣмѣ.

[м̄и] Ѡ ѡмѣемъ дѣхъ недѣженъ.

[м̄д] Ѡ прѣтчахъ: въ матѣи, ѣд: въ мѣркѣ, ѣ.

[н̄] Ѡ вопрошшемъ, ѡце мѣлѣ спѣемъхъ;

[н̄а] Ѡ рѣкшихъ ѡсѣи ѡрѣда рѣди.

[н̄в] Ѡ воднопрѣдовѣтомъ.

[н̄г] Ѡ не любѣти перво возлѣгѣ.

[н̄д] Ѡ звѣннихъ на вѣчерѣ: въ матѣи, н̄а. (л. ѣд ѡб.)

[н̄е] Ѡ столпѣ прѣтча.

[н̄с] Ѡ стѣ ѡвѣцъ прѣтча.

[н̄з] Ѡ ѡшѣдшемъ на стѣнѣ далѣче.

[Ѡи] Ѡ пристáвницѣ непра́веднѣмъ.

[Ѡд] Ѡ богáтѣмъ ѡ лáзарѣ.

[Ѡе] Ѡ де́сятѣ прокаже́нныхъ.

[Ѡа] Ѡ сѣдѣи́ непра́веднѣмъ.

[Ѡв] Ѡ мыта́рѣ ѡ фа́рїсе́н.

[Ѡг] Ѡ вопро́шшемъ богáтѣмъ іѡса: въ матѣ́н, ма: въ ма́ркѣ, кд.

[Ѡд] Ѡ слѣпцѣ́: въ матѣ́н, ма: въ ма́ркѣ, ла.

[Ѡе] Ѡ закхе́н.

[Ѡс] Ѡ ѡше́дшемъ прїа́ти себѣ́ црѣ́вїе.

[Ѡз] Ѡ прїе́мшихъ де́сятъ мнáсъ.

[Ѡи] Ѡ жреба́ти: въ матѣ́н, ма: въ ма́ркѣ, лв: во іωáннѣ, ді.

[ἔδ] Ὡ ἐπορώσωντων γὰρ ἀρχιερέων ἢ σταυρωτων: въ матт.дѣн,
мн: въ мάρκѣ, лѣ.

[ἔε] Ὡ ἐνογράτѣ прѣтча: въ матт.дѣн, н: въ мάρκѣ, лѣ.

[ἔϛ] Ὡ ἐπορώσωντων κινεόνα ράδι: въ матт.дѣн, нв: въ
мάρκѣ, лѣ.

[ἔϛ] Ὡ ἐαδδύκееων: въ матт.дѣн, нг: въ мάρκѣ, лн.

[ἔг] Ὡ ἐπορώσωντων γὰρ κτὸ φαρῖσαίων: въ матт.дѣн, нѣ: въ
мάρκѣ, м.

[ἔд] Ὡ ἐδοῦναι, ἔже двоῦ πένταξιο: въ мάρκѣ, ма.

[ἔϛ] Ὡ ἐκονήτων ἐπορώσωντων: въ матт.дѣн, нз: въ мάρκѣ,
мв.

[ἔс] Ὡ ἐπάσωντων: въ матт.дѣн, жг: въ мάρκѣ, мѣ.

[ἔз] Ὡ ἐπαζώντων, κτὸ βόλῃ; въ матт.дѣн, лз: въ
мάρκѣ, кз.

[Ѡи] Ѡ испрошѣнїи сатанинѣ.

[Ѡд] Ѡ оуничженїи ѡршдовѣ.

[Ѡ] Ѡ плачущихъ женѣхъ.

[Ѡа] Ѡ покѣвшемъ разбойницѣ.

[Ѡв] Ѡ испрошѣнїи тѣлесѣ гдѣна: въ маттѣен, ѡи: въ мѣркѣ,
мн: во ѡваннѣ, ѡи.

[Ѡг] Ѡ клеопѣ. (л. Ѡѣ)

ПРЕДИСЛОВІЕ

Ѣже Ѡ лѣкѣ сѣгѣ ѡвѣліа.

Лѣкѣ бжѣственный, антїохїанинъ оубѣ бѣ родомъ, врачъ же хїтростїю, ѡ внѣшнѣй премѣдрости многъ, не тѣчїю же, но ѡ еврейское наказанїе ѡзвѣкъ до конца, во ѡерѣсалимъ пришедъ, ѡгда гдѣ нашъ оучаше. ꙗкоже нѣцыи рекѣша: ѡ тогѣ бѣти Ѡ седмїдесятнѣхъ апѣстѣлѣхъ, ѡ Ѡ мѣртѣвѣхъ востѣвшѣ хрѣтѣ, срѣсти съ клеопѣю. Вознесшѣ же гдѣви, ѡ

пáвлъ вѣровавшъ бѣти сошѣствена, и послѣдователя
томъ, глаголю, пáвлъ. И оубо списавъ еѿвѣліе со всáкимъ
иъзвѣствомъ, ꙗкоже и сáмоє то̀ нача̀ло еѿгѡ ѡбѣвлáетъ,
по пáтинáдесáтихъ лѣтѣхъ хрѣтѡва вознесѣнїа. Пíшетъ же
къ деѡфѣлъ сѡгклѣтѣкѡ сѡщѡ и кнáзю: ѣже бо держáвный,
на кнáзѣхъ и и́гемѡнѣхъ глаголашеа. И пáвелъ речѐ ко
и́гемѡнѡ фѣстѡ: держáвный фѣсте. И всáкъ человекъ
бѡлюбѣвый, держáвѡ на́д стpастьмѝ воспрїимъ, деѡфѣлъ
ѣсть держáвный, сѣрѣчь бѡлюбѣецъ, ꙗже и достѡинъ ѣсть
поистиннѣ слышати сѡгѡ еѿвѣліа. Тpидесáтолѣтенъ оубѡ
сыи́ гдѣ крестїеа, понѣже то́й вѡзрастѡ совершѣнный: въ
нѣмъ человекъ ѣсть и́ли и́скѡсенъ и́ли неискѡсенъ. Родослѡви
бо тогѡ лѡкà, и вѡзѡпáть матѣей ꙗкѡ да ꙗвѣтъ, ꙗкѡ
ꙗже нынѣ родѣвыйеа по плѡти, ѡ бѣа ѣсть. Вѣждь оубѡ
родослѡвїе, кáкѡ совершáетсѡ на бѣа: и ꙗкѡ да оубѣмы,
ꙗкѡ всѣ ѣже посре́дѣ ѡцà, къ бѣѡ возведѣтъ, и сыны
творѣтъ, сегѡ рáди воплотїеа. Имáть же ꙗно рѣцїи, не
вѣровашеа рождествѡ гдѣне, понѣже безсѣменно сѡще:
хотà оубѡ ꙗвѣти благовѣстникъ, ꙗкѡ и и́ногдà безъ
сѣмене бѣсть человекъ, ѡ дѡльнихъ восхѡдитъ ко áдáмѡ, и

кз бгѸ, то́чию не глаго́ла на́мз: ꙗ́ще не вѣ́рдеши, ка́кѡ
вторы́й а́дамз бы́сть (л. ѿѿ ѡб.) безъ сѣ́мене, възиди мнѣ
о́умомз кз пѣ́рвомѸ а́дамѸ, ꙗ́ко ѡбръ́ащеши того̀ безъ сѣ́мене
бы́вша ѿ бга, ꙗ́ко проче́е не невѣ́рди. И́цѸтъ же нѣ́цыи,
ка́кѡ о́убѡ матѸ́ей іу́сифа іа́кѡвля глаго́летз бы́ти сы́на,
лѸка́ же и́ли; не возмо́жно же того̀же двѣ́ма ѡ́тцѣмз
бы́ти сы́на. Глаго́ла о́убѡ кз семѸ: ꙗ́кѡ іа́кѡвз ꙗ́ко и́ли
ѣ́диноматѣ́рни бра́тѣа, ꙗ́коже ꙗ́коже и́ногѡ ѡ́тца. О́умерз
о́убѡ и́ли безча́денз, привѣ́дз женѸ ѣ́гѡ іа́кѡвз
дѣ́тотвори́тъ ѿ неѸ. И́ та́кѡ глаго́летсѸ: іу́сифз іа́кѡвль,
сы́и сы́нз по ѣ́стествоѸ, ꙗ́ко и́ли по за́конѸ. Іа́кѡвз о́убѡ
ѣ́стество́мз того̀ роди: ꙗ́ко по и́стинѣ ꙗ́ко по ѣ́стествоѸ проче́е
сы́нз того̀ ѣ́сть, и́ли же по за́конѸ то́чию бы́сть сы́нз. И
" во за́конз повелѣ́ваше, ꙗ́ще кто̀ о́умретз безча́денз, сего̀
женѣ́ спрага́тисѸ бра́тѸ ѣ́гѡ. И́ ѣ́же ѿ негѡ̀ ро́ждашеесѸ,
мнѣ́мо ѣ́ще о́умѣ́ршагѡ, ꙗ́ще ꙗ́ко по ѣ́стествоѸ жива́гѡ
бы́сть. Тѣ́мже до́брѣ́а благовѣ́стницы глаго́лютз, ꙗ́ко не
сопроти́вляю́тсѸ. МатѸ́ей о́убѡ ѣ́стѣ́ственнаго ѡ́тца
іу́сифѡва восписѸ́етз: лѸка́ же ꙗ́же по за́конѸ ѡ́тца ѣ́гѡ
вмѣ́наетз, сѣ́рѣчь и́ли: ꙗ́кѡ да іа́вѸтъ ѡ́бои, ꙗ́кѡ сего̀

рѣди родѣна гдѣ, ѿкѡ да ѣстество ѡ законѣ ѡсвѣтитѣ. (л. 45)

ОТЪ ЛУКИ СТОЕ БЛАГОВѢСТВОВАНІЕ.

Глава ѧ.

(пнѣ) (3ѧ ѧ) ѧ Понѣже (На ржѣтвѣ ѣтнѧгѡ предтѣчи ѡ крѣтитѣла іѡанна, на лѣтѣргѣн.) оубѡ мнози начаша чинѣти повѣсти ѡ ѡзвѣствованныхъ въ насѣ вещихъ, ѡ ѿкоже предаша намъ, ѡже ѡспѣрѣва самовѣдцы ѡ слѣгѣ бѣвшѣи словесѣ: гѣ ѡзвѣолиа ѡ мнѣ послѣдовавшѣ въше всѣхъ ѡспѣтнѡ, порѣдѣ писати тебѣ, державный деѡфѣле: ѧ Да разѣмѣши, ѡ нѣхѣ наѣчѣла ѣсѣ словесѣхъ оутѣверженіе.

(3ѧ бѣ) ѣ * (Септѣмвриѧ кѣ на зачатіе іѡанна крѣтитѣла: Во время ѡно,*) Бѣсть во дни ѡрѡда царѣ іѡдѣйска, іерѣи нѣкѣи ѡменемъ захарѣа, ѡ дневныѣ чредѣ ѡвѣани: ѡ жена ѣгѡ ѡ дцѣрей ѡрѡновѣхъ, ѡ ѡма ѣ ѡ ѡлѣсавѣтѣ. Ѥ Бѣста же прѣвѣдна ѡва прѣдѣ бѣгомъ, ходѣще во всѣхъ заповѣдехъ, ѡ ѡправданѣнхъ гдѣнхъ безпорѣчна: Ѥ ѡ не бѣ ѡма чада,

понеже ѿлісаветъ бѣ (л. ѿс ѡв.) неплоды, и ѿба
заматорѣвъша во днѣхъ своихъ бѣста. и Бысть же слѣжащѣ
ѿмѣ въ чинѣ чредѣ своеѣ предъ вѣомъ: ѿ По ѿбѣчаю
свѣщенничества, ключица ѿмѣ покадѣти вшѣдъ въ цѣрковь
гдню: ꙗко и всѣ множество людѣи бѣ молишѣ дѣла вѣнѣ ѿ
годъ (во время) дѣмѣма. ꙗко и вѣнѣ же ѿмѣ аггѣлъ гднѣ,
стоѣ ѡдеснѣю ѿлтарѣ кадѣльнагѡ: вѣ и смѣтѣса захарѣа
вѣдѣвъ, и стѣрахъ нападѣ на нѣ. ꙗко Речѣ же къ немѣ аггѣлъ: не
бѡица захарѣе, занѣ ѡслѣшана бѣсть молитѣ твоѣ: и
женѣ твоѣ ѿлісаветѣ родѣтъ сына тебѣ, и наречѣши ѿмѣ
ѿмѣ іѡаннъ. ꙗко и бѣдетѣ тебѣ радѡсть и весѣліе: и мнози
ѡ рождествѣ ѿгѡ возрадѣются. ꙗко и бѣдетѣ во вѣлѣи предъ
гдѣмъ, и вѣнѣ и сѣкѣра не ѿматѣ пѣти: и дѣха стѣгѡ
исполнитѣ ѿцѣ и зѣ чѣва мѣтере своеѣ. ꙗко и мнози ѡ
сынѡвъ и ѿлевыхъ ѡбратѣтъ ко гдѣ вѣ ѿхъ. ꙗко и тѡи
предѣдетѣ предъ нѣмъ дѣомъ и сѣлою и лѣнною, ѡбратѣти
сѣрдѣа ѡтцѣмъ на чѣда, и прѡтѣвныѣ въ мѣдрѡсти
прѣведныхъ: ѡгѡтѡвати гдѣви лѣди совершѣны. ꙗко и речѣ
захарѣа ко аггѣлѣ: по чѣсомѣ разѣмѣю сѣе; ѿзъ во ѿсѣмъ
стѣрѣ, и женѣ моѣ заматорѣвши во днѣхъ своихъ. ꙗко и

Ѡвѣщавъ ѡггъ рече ѣмѹ: ѡзъ ѣсмь гаврїїлъ предстоѡй предъ бгѡмъ, ѡ посланъ ѣсмь глаголати къ тебѣ, ѡ благовѣстїти тебѣ сїѡ. ꙗко ѡ се вѣдешн молчѡ, ѡ не могїи проглаголати, до негѡже днѣ вѣдѹтъ сїѡ: занѣ не вѣрѡвалъ ѣси словесѣмъ моїмъ, ѡже вѣдѹтъ во врема своѣ. ꙗко ѡ вѣша людїе ждѹще захарїю, ѡ чѡдѡхѹса коснѡщѹ ѣмѹ въ цѣрквн. ꙗко ѡшѣдъ же не можѡше глаголати къ нїмъ. ѡ разѹмѣша, ѡкѡ видѣнїе (л. ѡз) вїдѣ въ цѣрквн: ѡ тѡй вѣ понавѡ ѡмъ, ѡ пребывѡше нѣмъ. ꙗко ѡ вїсть ѡкѡ ѡсполнїшасѡ днїе слѹжбы ѣгѡ, ѡде въ дѡмъ своѡ.

(3ѡ г) ꙗко По сїхъ же днѣхъ зачатъ ѣлїсавѣтъ женѡ ѣгѡ,^{*}
(**На бгѡвѣщенїе престѡбѡ вѣы, на лїтѹргїи: Во днѣхъ ѡнѣхъ, зачатъ ѣлїсавѣтъ женѡ захарїїна^{*} сїѣ же ѡ ржѣтвѹ іѡанна предтѣчи на оѹтренн.**) ѡ таѡшесѡ мѣсѡцъ пѡтъ, глаголюци: ꙗко ꙗкѡ таѡкѡ мнѣ сотворї гдѡ во днѣ, въ нѡже прїзрѣ Ѡѡти поношенїе моѣ въ чѡлѡвѣцѣхъ.

Конѣцъ зачатїю іѡанна.

Престѹпнї ржѣтвѹ іѡанна.

кѣзъ въ мѣсѣцѣ же шестыи посланъ бысть ѿггълъ гавріилъ ѿ
бѣга во градъ галілейскій, ѿмѣже ѿма назарѣтъ, кѣзъ въ дѣѣ
ѿбрѣченнѣи мѣжеви, ѿмѣже ѿма іѿсифъ, ѿ домѣ давідова:
и ѿма дѣѣ, маріамъ. кѣи ѿ вшѣдъ къ нѣи ѿггълъ, речѣ:
радѣица благодѣтна, гдѣ съ тобою: благословѣна ты въ
женѣхъ. кѣдъ ѿна же видѣвши смѣтѣи ѿ словесѣ ѿггъ, и
помышлѣше, каковѣ бѣдетъ цѣловѣніе сѣе. ѿ ѿ речѣ ѿггълъ
ѿи: не бойся маріамъ, ѿбрѣте во блѣгодѣтъ ѿ бѣга. ѿ ѿ сѣ
зачнѣши во чрѣѣ, и родиши сѣа, и наречѣши ѿма ѿмѣ ии
съ. ѿвѣ сѣи бѣдетъ вѣлѣи, и сѣи вѣшнагъ наречѣтѣ: и дѣтъ
ѿмѣ гдѣ бѣтъ прѣтѣлъ давіда ѿтца ѿггъ: ѿгъ ѿ воцарѣтѣ въ
домѣ іакѣви во вѣки, и црѣтѣи ѿггъ не бѣдетъ концѣ. ѿдъ
Речѣ же маріамъ ко ѿггъ: какъ бѣдетъ сѣе, и дѣже мѣжа не
знаю; ѿѣ ѿ (л.ѣз ѿв.) ѿвѣцѣвъ ѿггъ, речѣ ѿи: дѣтъ сѣи
найдѣтъ на тѣ, и сѣа вѣшнагъ ѿѣнѣтъ тѣ. тѣмъ же и
раждѣемое сѣо, наречѣтѣ сѣи вѣи. ѿзъ ѿ сѣ ѿлісавѣтъ
іѣжика твоѣ, и тѣ зачѣтъ сѣина въ старѣсти своѣи: и сѣи
мѣтъ шестыи ѣсть ѿи, нарицѣмѣи непѣды. ѿзъ іакъ не
иънемѣжетъ ѿ бѣга всѣкъ глагѣлъ. ѿи Речѣ же маріамъ: сѣ

раба̀ гдѣа, вѣди мнѣ по глаго́лѹ твоѣмѹ, и ѿ́нде ѿ неа̀
ѡггѣз.

Конецъ вѣговѣщенію на літѹргіи.

(Зѡ́д) ѡ́д, воста́вши же ма́ріамъ во дни́ тѣѡа, * (На
вѣговѣщеніе, на оўтрени: во дни́ ѿны воста́вши ма́ріамъ, *
ѿе же и на и́ныѡ прѡздники прѣсѣѡѡа вѣѡы.) ѡ́де въ гѡ́рнѡа
со тѡѡаніемъ, во гра́дѣ іѹдовъ. ѡ́ и вни́де въ до́мъ
заха́рїинъ, и цѣловѡ ѣлісаветъ. ѡ́а и бѡистъ, ѡ́акѡ оўсла́ша
ѣлісаветъ цѣлованіе ма́рино, взыгра́са младе́нецъ во чре́вѣ
ѣа: и испо́лниса дѡа сѣѡа ѣлісаветъ. ѡ́в и возопи́ гла́сомъ
вѣліимъ, и рече́: благосло́вѣна ты́ въ жена́хъ, и благосло́вѣнъ
пло́дъ чре́ва твоѣгѡ. ѡ́г и ѡ́кѡдѡ мнѣ сѣе, да прѡ́нде мѣѡи
гдѡа моѣгѡ ко мнѣ; ѡ́д ѿе во ѡ́акѡ бѡистъ гла́съ цѣлованіѡ
твоѣгѡ во оўшїю моѡю, взыгра́са младе́нецъ ра́доцѡами во
чре́вѣ моѣмъ: ѡ́ѣ и блаже́нна вѣрѡва́шаа, ѡ́акѡ вѣдетъ
соверше́нїе глаго́ланнѡмъ ѣи ѡ́ гдѡа. ѡ́ѣ и рече́ ма́ріамъ:
вѣлічитъ дѡша́ моѡа гдѡа, ѡ́ѣ и возра́доваса дѡхъ моѡи ѡ́
вѣѣ сѣѣѣ моѣмъ: ѡ́и ѡ́акѡ призрѣ́ на смире́нїе рабы́ своѣѡ:

сѣ бо ѿ нынѣ оублажатъ ма̀ вси родн. ма̀, ꙗ̀кѡ сотвори
мнѣ величїе сильный, ѝ стѣо ѿма̀ ѣгѡ. (л. чн)

ПрестѸпнѣ вѣѣ.

ѝ ѝ мѣть ѣгѡ̀ въ роды родѡвъ бо́щымѣа ѣгѡ̀. на
сотвори держѡвѸ мышцею своею, расточи гѡрдыа мѣслїю
сѣрдца ѿхъ. ѝв Низложи сильныа со престѡлѡхъ, ѝ вознесѣ
смирѣнныа. ѝг ꙗ̀лѸщыа испѡлни блѡгъ ѝ богатѡщыа
ѡпѸсти тѡцы. ѝд воспрїѡтъ ѝла ѡтрока своего̀, помѡнѸти
мѣлшести: ѝѣ ꙗ̀коже глагола ко ѡцѣмъ на́шымъ, ѡбраѡмѸ,
ѝ сѣмени ѣгѡ̀ до вѣка.

Чтнѣ вѣѣ:

ѝс Превыстѣ же марїамъ съ нею ꙗ̀кѡ три мѣсѡцы: ѝ
возвратѣа въ дѡмъ своѡ.

Конѣцъ вѣѣ.

Чтнѣ рождествѸ іѡанна:

ИЗ Ѳлїсавѣти же исполниша время родити ѿнѣ, и роди сына.
ни И слышаша ѻкрестъ живущїи, и оужники ѿнѣ, ѿкѡ
возвеличаша ѿстѣ гдѣ матѣ своѣю: и радовахуся съ
нею. ИД И бысть во ѻсмый день, прїидоша ѡверѣзати
ѡтроча. и нарицаху ѿ именемъ ѡтца ѿгѡ, захарїю. ИИ И
ѡвѣщавши мати ѿгѡ рече: ни, но да наречѣтся іѡаннъ. ИИИ
И рѣша къ ней: ѿкѡ никтоже ѿстѣ въ родствѣ твоѣмъ,
иже нарицаетца именемъ тѣмъ. ИИИИ И помаваху ѡтца ѿгѡ,
ѿже какѡ бы хотѣлъ нареци ѿ; ИИИИИ И испрошъ дщїцъ,
написа глаголѣ: іѡаннъ вѣдетъ имя ѿмѣ: и чѡдахуся вси. ИИИИИИ
И ѡверзошася же оустѣ ѿгѡ ѡвїе, и ѡзыкъ ѿгѡ, и
глаголаше блгословѣ бгѣ. ИИИИИИИ И бысть на всѣхъ страхъ
живущихъ ѻкрестъ ихъ, и во всей странѣ іудействѣи (л. Чи
ѡб.) повѣдаеми бѣху вси глаголи сїи. ИИИИИИИИ И положиша вси
слышавшии въ сѣрдцѣ своѣмъ, глаголюще: что оубѡ ѡтроча
сїе вѣдетъ; и рѣка гдѣна бѣ съ нимъ. ИИИИИИИИИ И захарїа ѡтецъ
ѿгѡ исполниша дха сѣта, и пророчествова, глаголѣ: ИИИИ
Блгословенъ гдѣ бгъ иилевъ, ѿкѡ посѣти, и сотвори
избавленїе людемъ своимъ.

ПрестѸпнѸ рождествоѸ іѡанна.

Ѹд. И воздвиже рогъ спасенїа намъ, въ домѸ давидовѣ
Ѹтрока своегѡ: Ѹ Иакоже глагола оустыи стѣихъ свѣщихъ ѡ
вѣка прорѡкъ егѡ. Ѹа Спасенїе ѡ врагъ нашихъ, и изъ
рѣки вѣхъ ненавидѣщихъ насъ: Ѹв сотвори ти мѣлость со
Ѹтцы нашими, и помани завѣтъ стѣий своѣй: Ѹг
КлѣтвѸ, ею клѣтѣа ко авраамѸ ѸтцѸ нашемѸ, дати намъ,
Ѹд безъ страха, изъ рѣки врагъ нашихъ избавльшымѣа, Ѹе
Служити емѸ преподобїемъ и правдою предъ нимъ всѣа дни
животѣа нашегѡ.

ЧтнѸ ржѣтвѸ іѡанна:

Ѹс. И ты Ѹтрѡчѣа, прорѡкъ вѣшнагѡ наречѣшиа:
предѣдѣши во предъ лицемъ гднимъ, оуготѡвати пѸтнѸ егѡ.

ПрестѸпнѸ ржѣтвѸ іѡанна.

Ѹз дати рѣзѸмъ спасенїа людемъ егѡ, во ѡставлѣнїе
грѣхъ ихъ: Ѹи Млрдїа ради млти бга нашегѡ, въ нѣхже
посѣтилъ естъ насъ востѡкъ свѣше: Ѹд. Просвѣтити во

тмѣ и сѣни смѣртнѣи сѣдѣщыя, направити нѳги нѳша на
пѣть мѳренх. (л. ҃д.)

Чтѳи рѣтвѣ ѳванна:

Ѳ Отрочѳ же растѳше и крѣплѳшесѳ дѣомх: и бѣ въз
пѣстынѳх до днѣ гѳвлѣнѳа своего ко ѳнлю.

Конѣц рѣтвѣ ѳванна, на оѣтрени и на литѣргѳи.

Глава ѳ.

(3а ѳ) [а] ѳ Бѳсть же во днѣ тѳѳа,* (Вз навѣчерѳе рѣтвѣ
хрѳтова и на ѳ часѣ: Во днѣх ѳнѣхх*) и зѳде повелѣнѳе ѳ
кѣсарѳ ѳугѣста, написѳти всю вселѣннѳю. ѳ Сѳе написѳнѳе
пѣрвое бѳсть, владѣщѣ сѳрѳею кѳрннѳю. ѳ И иѳдѳхѣ вси
написѳтисѳ, кождо во своѳ гѳдѳ. ѳ Взѳде же и ѳосѳфѳ ѳ
галѳлен, и зѳ гѳда назарѣта во ѳдѣю, во гѳдѳ даѳидовѳ, и же
нарицѳетсѳ видлеѳмѳ, занѣ бѳти ѳмѣ ѳ дѳмѣ и
ѳтѣчѣства даѳидова, ѳ Написѳтисѳ сѳ марѳею ѳврѣчею
ѳмѣ жѣною, сѣчею непѳздною. ѳ Бѳсть же ѳгда бѳша
тѳмѳ, и спѳлншесѳ днѳе родѳти ѳн. ѳ И родѳ сѳа своего

пѣрвенца, и повѣтъ ѿгò, и положи ѿгò въ ѿслеухъ: занè не
вѣ имъ мѣста во ѿбѣтели. [ѿ] и И пастырѣе вѣхъ въ
тòйже странѣ бѣдѣце, и стрегѣще стрѣжъ ноцнѣю ѿ стадѣ
своѣмъ. ѿ И сè ѿггъз гдѣнь стѣ въ нѣхъ, и слава гдѣна ѿсѣа
нѣхъ: и оубоашасѣ стрѣхомъ вѣлѣимъ. и И речè имъ ѿггъз: не
бòйтесѣ, сè во благовѣствѣю вѣмъ рѣдостъ вѣлѣю, ѿже
вѣдетъ всѣмъ людемъ. и И ѿкѣ родѣсѣ вѣмъ днѣсь сѣсѣ, иже
ѿстѣ хрѣтòсѣ гдѣ, во градѣ давѣдовѣ. бѣ И сè вѣмъ знѣменѣе:
ѿбѣрѣщете младѣнецъ повѣтъ, лежѣщъ въ ѿслеухъ. и И (л.
ѿд ѿб.) вnezапъ бѣстѣ со ѿггломъ мнòжестѣво вѣн
нѣныхъ, хвѣлѣщѣхъ бѣа, и глагòлющѣхъ: и гла вѣа въ
вѣшнѣхъ бѣхъ, и на землѣ мѣрѣ, во члѣвѣцѣхъ бѣг̀воленѣе.
ѿ И бѣстѣ ѿкѣ ѿндòша ѿ нѣхъ на нѣо ѿггѣн, и члѣвѣцы
пастырѣе рѣша дрѣгъ ко дрѣгъ: прѣйдемъ до вѣдлѣема, и
вѣдимъ глагòлѣ сѣй вѣвшѣй, иже гдѣ сказа̀ намъ. ѿ И
прѣндòша поспѣшшесѣ, и ѿбѣртòша марѣамъ же и ѿсѣфа:
и младѣнецъ лежѣщъ во ѿслеухъ. ѿ вѣдѣвшѣе же сказа̀ша ѿ
глагòлѣ глагòланномъ имъ ѿ ѿтрòчѣти сѣмъ. и И всѣ
слѣшавшѣй дивѣшасѣ ѿ глагòланнѣхъ ѿ пастырѣей къ

німъ. ꙗко Марїамъ же соблюдаше всѧ глаголы сїа, слагѧюци
въ сѣрдцы своѣмъ.

**(Зѧ 5) ꙗко И возвратишася* (На ѡбрѣзанїе гдѣне, на
лїтѣургїи: Во время оно возвратишася*)** пастыриѣ, славаще
и хвалаще бга ѡ всѣхъ, ꙗже слышаша и видѣша, ꙗкоже
глаголюно бысть къ нимъ.

Конѣцъ навечерїю ржѣтва хрѣтова, и г-мъ часѣ.

ѡ И ѣгда исполнишася ѡсемь днїй, да ѡбрѣжѣтъ ѣго, и
нарекѡша ѣма ѣмъ іисъ, наречѣнное ѧггломъ, прѣжде даже не
зачѣтъ во чрѣвѣ.

Престѣпнї ѡбрѣзанїю.

ѡ И ѣгда исполнишася днїе ѡчищенїа ѣю по законѣ
моуїсѣевѣ,

(Зѧ 3) Вознесѡста ѣго (На срѣтенїе гдѣне, на лїтѣургїи: Во
время оно, вознесѡста родїтелѣ отроча іиса**) во
іерѣсалимъ, поставити ѣго предъ гдѣмъ. ꙗко [ꙗкоже ѣсть**

пѣсано въ законѣ (л. р) гдѣни: ѿкѡ всѧкъ младенецъ
мужеска полъ, разверзѧа ложесна, сѣо гдѣви наречѣтсѧ.] Кд
И ѿже дѧти жертвѡ, по речѣнномѡ въ законѣ гдѣни: двѧ
гѡрличница илѣ двѧ птенца голубѣина.

(Зѧ и) [Г] Кѣ И сѣ* (На срѣтеніе гдѣне, на оутрени, и на
пѧмѧть сѡмѡна бѣопрѣимца: Во врѣмѧ ѿно,*) вѣ человекъ
во іерусалимѣ, ѿмѡже има сѡмѡнъ: и человекъ сѣи
праведенъ, и благочестивъ, чѧа оутѣхи илѣвы: и дѡхъ вѣ
сѣхъ въ нѣмъ. Кс И вѣ ѿмѡ ѡбѣщѧно дѡмомъ сѣимъ, не
вѣдѣти смѣрти, прѣжде дѧже не вѣдѣтъ хрѣта гдѣна. Кз И
прѣиде дѡмомъ въ црковь, и ѿгда введѡста родѣтеле ѡтрочѧ
ииса, сотвориѣти има по ѡбычаю законномѡ ѡ нѣмъ: ки И
тѡи прѣемъ ѿгѡ на рѡкѡ своѣю, и блгословѣ бѣга, и речѣ: Кд
Нынѣ ѡпѡщѧеши раба твоегѡ влѧко, по глаголѡ твоемѡ съ
мѣромъ: лѧ ѿкѡ вѣдѣтѣ ѡчи мои спасѣніе твоѡ, лѧ ѿже
ѿсѣи оутѡтѡвалъ прѣдъ лицѣмъ всѣхъ людѣи: лѧ свѣтъ во
ѡкровѣніе ѿзыкомъ, и славу людѣи твоимъ илѧ.

Конецъ срѣтенію на оутрени.

л҃г ꙗ́вѣ і́ѡсифъ ѿ мѣ́ри ѿг҃вѣ чѣдѣ́шасѧ ѡ́ глаго́лемыхъ ѡ́
не́мъ. л҃д ꙗ́вѣ бѣ́гословѣ̀ ѿ сѣ́мьо́нъ, ѿ рече́ къ ма́ри мѣ́ри
ѿг҃вѣ: се́ лежи́тъ се́й на паде́нїе, ѿ на во́станїе́ мнѡ́гимъ во
ї́иши, ѿ въ зна́менїе́ прерѣ́каемо́: л҃е [ꙗ́вѣ же́ само́й
ду́шѣ про́идетъ ѡ́рѣ́жїе,] ꙗ́кѡ о́убѡ да ѡ́кры́ютсѧ ѡ́ мнѡ́гъ
се́рдѣцъ помы́шленїѧ. [л҃] л҃з ꙗ́вѣ ѧ́нна проро́чица, дщи́
фанѡ́лева, ѡ́ (л. ѿ ѡ́б.) колѣ́на ѧ́сїрова́: се́а заматорѣ́вши
во днѣ́хъ мнѡ́зѣхъ, жи́вши съ мѡ́жемъ се́дмь лѣ́тъ ѡ́
дѣ́вства своег҃вѣ: л҃з ꙗ́вѣ вдова́ ꙗ́кѡ лѣ́тъ ѡ́смы́десѧтъ ѿ
четы́ри, ꙗ́же не ѡ́хожда́ше ѡ́ це́ркве, постѡ́мъ ѿ
моли́твами слѡ́жащи дѣнь ѿ но́щью. л҃и ꙗ́вѣ въ то́й часъ
приста́вши, исповѣ́дашасѧ г҃дѣ́ви, ѿ глаго́лаше ѡ́ не́мъ всѣ́мъ
ча́ющымъ ѿзбавле́нїѧ во іеру́салїмѣ́.

Конецъ сѣ́дмѣ.

л҃д ꙗ́кѡ сконча́шасѧ всѧ́ по зако́нѣ́ г҃днѣ́, возврати́шасѧ
въ галї́лею, во гра́дъ сво́й назаре́тъ.

Чтѣ́нїе ѡ́вѣрѣ́занїю.

м̄ Отроча́ же раста́ше, и крѣпла́шесѧ дѣомъ, исполна́сѧ премудрости: и блага́тъ бж҃ѣмъ бѣ на немъ.

Конецъ срѣтенію на лѣтѣргіи.

ма И́ хожда́ста роди́тели ѿгѡ на вса́ко лѣто во іерусали́мъ, въ прѣзидникъ пасхи. мѡв И́ ѿгда́ бысть двоюна́десѧте лѣтѣ, восхода́щимъ ѿмъ во іерусали́мъ по ѡбычаю прѣзидника: мѣ И́ сконча́вшемъ дни, и возвра́цающимъ ѿмъ, ѡста́ Отрокъ іисъ во іерусали́мѣ, и не разумѣ́ іосифъ и мѣти ѿгѡ. ма́ Мнѣвша́ же ѿгѡ во дрѣвнѣ́и ѡца, прендо́ста дне́ пѣть, и иска́ста ѿгѡ во сродницѣхъ, и въ зна́емыхъ. мѣ И́ не ѡвѣ́тша ѿгѡ, возвра́тистасѧ во іерусали́мъ, взыска́юща ѿгѡ. мѣ И́ бысть по трѣ́ехъ дне́хъ, ѡвѣ́тѡста ѿгѡ въ цѣркви, сѣда́ща посредѣ́ оучи́телей, и (л. ѣа) посла́шающа ѿхъ, и вопроша́юща ѿхъ. мѣ Оу́жаса́хсѧ же вси́ посла́шающи́и ѿгѡ, ѡ разумѣ́ и ѡ ѡвѣ́тѣхъ ѿгѡ. мѣ И́ видѣвша́ ѿгѡ, дивѣ́стасѧ, и къ немѣ́ мѣти ѿгѡ рече́: чадо, что́ сотвори́ на́ма та́кѡ; се́ Оте́цъ тво́й, и азъ бола́ща́ иска́хома тебѣ́. ма́ И́ рече́ къ нимъ: что́ та́кѡ иска́ста мене́; не вѣ́ста ли, та́кѡ въ тѣ́хъ, та́же

О́ца моего̀, досто́итъ бы́ти ми; ѿ И́ же та̀ не разꙋмѣста глаго́ла, ꙗ́же глаго́ла ѿма. ꙗ́ко И́ си́де съ нѣма, ѿ прѣиде въ назарѣтъ, ѿ бѣ повинѣла ѿма: ѿ мѣти ѣгѡ̀ соблюда́ше всѣ̀ глаго́лы сѣ̀ въ се́рдцы свое́мъ. ꙗ́ко И́ и́же преспѣва́ше премѣдростію ѿ вѣ́растомъ, ѿ благода́тію ѿ бѣга ѿ чело́вѣкъ.

Конѣцъ ѡбръзанію.

Глава́ г.

(31 1) ꙗ́ко въ пѣтое же* (въ на́вечеріе бѣ́ожвленіа: въ пѣтое*) на́десѣте лѣ́то влады́чества тѣ́веріа кѣ́саря: ѡблада́ющѣ понтійскомѣ пѣла́тъ іꙋ́дею, ѿ четвертовла́стствѣющѣ галі́лею ѿрѣ́дъ: фѣліппѣ же, брѣтъ ѣгѡ̀, четвертовла́стствѣющѣ тѣ́рїю ѿ трахоні́тскою странѡю: ѿ лѣ́санію ѡвѣ́линію четвертовла́стствѣющѣ: [ѣ] бѣ При архіе́рѣи ѡннѣ ѿ каі́афѣ, вѣ́сть глаго́лъ вѣ́тъ ко іꙋ́аннѣ, захарі́иннѣ сы́нѣ, въ пѣсты́ни. г И́ прѣиде во всю̀ странѣ іꙋ́рданскѣю, проповѣ́даѣ крѣ́щеніе пока́ніа, во ѡста́вленіе грѣ́хѡвъ. ꙗ́коже ѣ́сть пѣсано въ кнѣ́зѣ словѣ́съ ѿсѣ́и

пророка, глаголюща: гласъ вопіющаго въ пустыни,
оуготовайте путь гднь, правы творите стези егѡ. (л. ꙗ
ѡб.) ꙗже всака дѣбрь исполнитса, и всака гора и холмъ
смиритса: и вѣдутъ стропотнаа въ праваа и ѡстрѣи въ
путь глады. Ѹ И оузритъ всака плоть спасеніе въ ѡне. Ѹ
Глаголаше же исходѡщимъ народомъ креститиса ѡ негѡ:
порожденіа ехиднова, кто сказа вамъ вѣжати ѡ
градущаго гнѣва; и сотворите оубо плоды достѡйны
покаяніа, и не начинайте глаголати въ себѣ: Отца имамы
авраама. глаголю бо вамъ, ѡакъ можетъ бѣъ ѡ каменіа
сегѡ воздвѣгнѣти чада авраамѡ. ꙗже Оуже бо и сѣкѣра при
корени дрѣва лежитъ: всако оубо дрѣво, не творѡщее плода
добра, посѣкѡетса, и во ѡгнь вметѡетса. [Ѹ] ꙗже И
вопрошахѡ егѡ народи, глаголюще: что оубо сотворимъ; ꙗже
ѡвѣщава же, глагола имъ: имѣаи двѣ рѣзѣ, да подастъ
неимѡщемѡ, и имѣаи брашна, такожде да творитъ. ꙗже
Прѣидѡша же и мытарѣи креститиса ѡ негѡ, и рѣша къ
немѡ: оучителю, что сотворимъ; ꙗже Онъ же рече къ нимъ:
ничтоже боле ѡ повелѣннаго вамъ творите. ꙗже Вопрошахѡ
же егѡ и вѡини, глаголюще: и мы что сотворимъ; и рече

кѣ нѣмъ: никогѣже ѡбѣдите, ни ѡклеветавѣйте: и довольни бѣдите ѡбрѣки вѣшимн. Ѹ Чѣющымъ же людемъ, и помышлѣющымъ всѣмъ въ сердцахъ своихъ ѡ іѡаннѣ, еда тѣи естъ хрѣтосъ; Ѹ Ѹвѣщаваше іѡаннъ всѣмъ глаголѣ: азъ оубо водою крещѣю вы: грядѣтъ же крѣплѣн менѣ, емѣже нѣсмь достѣинъ ѡрѣшѣти ремѣнь сапогѣ егѡ, тѣи вы крестѣтъ дѣхомъ стѣымъ и ѡгнѣмъ. Ѹ емѣже лопѣта въ рѣкѣ егѡ, и потребѣтъ гѣмнѣ своеѣ, и соберѣтъ (л. рѣ) пшеницѣ въ житницѣ своѣ: плѣвы же сожжѣтъ ѡгнѣмъ негасѣющымъ. ии Мнѡга же оубо и ѣна, оутѣшалѣ, благовѣствоваше людемъ.

Конецъ навечерѣю бѣговлѣнѣа.

(3а і) дѣ Ирѡдъ же четвертовлѣстникъ ѡблѣчѣемъ ѡ негѡ*
(Понедѣльникъ ии недѣли: Во врѣмѣ ѡно, Ирѡдъ
четвертовлѣстникъ ѡблѣчѣемъ ѡ іѡанна*) ѡ ирѡдѣадѣ
женѣ брѣта своегѡ, и ѡ всѣхъ, ѣже сотворѣ слѣа ирѡдъ:
кѣ Приложѣ и сѣ наѣ всѣмн, и затворѣ іѡанна въ
темницѣ. кѣа Бѣистъ же егдѣ крестѣшасѣ всѣ людѣе, и иисѣ
крѣщшасѣ и молѣцшасѣ, ѡвѣрзесѣ нѣо. кѣв И снѣде дѣхъ

сѣѣиѣ ꙗѣлѣснѣмъ ѡбразѡмъ, ѣѡкъ гѡлѡбѣ нѡнѣ, ѡ глѡсѣ сѣ
нѣсѣ бѣсѣтъ, глѡгѡлѡ: ты ѣсѣи ѣнѣ мѡѡ възлѡблѣннѣи, ѡ
ꙗѣвѣ благаѡлѣхѣ.

Кѡнѣцъ ꙗѡнедѣлѣннѣхѣ.

(31 ѡ) ѣѡ Н ꙗѡѡ бѣиѣнѣ** (ѡтѡрннѣхѣ ѡи ѡедѣлн: ѡ ѡрѣмѡ
ѡнѡ, бѣиѣнѣ**) ѣѡкъ лѣтѡмъ ꙗѡрѣдѣсѡтъ нѡчннѡлѡ, сѣѡи,
ѣѡкъ мнѡмѣ, ѣнѣ ѡѡснѡфѡвѣ, ѡлѣевѣ, ѣѡ Мѡтѡдѡѡвѣ,
лѣвннѣ, мѣлѡхннѣ, ѡннѡевѣ, ѡѡснѡфѡвѣ, ѣѡ Мѡтѡдѡевѣ,
ѡмѡсѡвѣ, нѡѡмѡвѣ, ѣлѡмѡвѣ, нѡггѣевѣ, ѣѡ Мѡдѡѡвѣ,
мѡтѡдѡевѣ, сѣмѣевѣ, ѡѡснѡфѡвѣ, ѡѡдннѣ, ѣѡ ѡннѡнѡвѣ,
рнѣевѣ, зѡрѡвѡвѣ, сѡлѡдѡѡлѣевѣ, ннѣевѣ, ѣѡ Мѣлѡхннѣ,
ѡдѡевѣ, кѡсѡмѡвѣ, ѣлѡмѡдѡмѡвѣ, ѡрѡвѣ, ѣѡ ѡсннѣевѣ,
ѣлѣевѣ, ѡрннѣевѣ, мѡтѡдѡѡвѣ, лѣвннѣ, ѡ ѡмѡѡнѡвѣ,
ѡѡдннѣ, ѡѡснѡфѡвѣ, ѡннѡнѡвѣ, ѣлѡкннѣевѣ, (л. ѣѡ ѡѡ.) ѡѡ
Мѣлѣевѣ, мѡѡннѡнѡвѣ, мѡтѡдѡевѣ, нѡдѡнѡвѣ, дѡвннѣевѣ, ѡѡ
ѡсннѣевѣ, ѡѡннѣевѣ, ѡѡѡѡвѣ, сѡлѡмѡнѡвѣ, нѡлѣѡнѡвѣ, ѡѡ
ѡмнѡдѡѡвѣ, ѡрѡмѡвѣ, ѡрѡмѡвѣ, ѣлѣѡмѡвѣ, ѡрѣевѣ,
ѡѡдннѣ, ѡдѡ ѡѡкѡвѣ, ѡсѡкѡвѣ, ѡврѡѡмѡвѣ, дѡрѡнѡвѣ,
нѡѡѡѡвѣ, ѡѡ ѡѡѡѡвѣ, ѡрѡѡѡвѣ, ѡлѣевѣ, ѣлѣевѣ,

сала́новъ, ѿъ Каїна́новъ, ѿрфаѣ́довъ, сі́мовъ, нѡ́евъ,
ламѣ́ховъ, ѿъ Маѡѡ́евъ, ѡ́новъ, іа́редовъ, малеле́ловъ,
каїна́новъ, ѿи ѡ́новъ, іа́довъ, ада́мовъ, вѣ́ій.

Глава ѧ.

(3ѧ ѡ) [3] ѧ Іисъ же исполнь дѡа сѧ, возвратисѧ* (Средѧ ѧ
і недѣли: Во время ѡно, возвратисѧ іисъ исполнь дѡа сѧ*)
ѿ іордана, ѧ ведѡшесѧ дѡомъ въ пѣстыню,

Конецъ вторникаѡ.

Ѣ Дній четы́рдесать ѡскѡша́емъ ѿ дѡвола, ѧ не ѡстѧ
ничесѡже во днѧ тын: ѧ скончѡвшимсѧ ѧмъ, послѣдѧ
взала. Г І рече ѡмѡ дѡволъ: ѡще сѧ ѡи вѣій, рцы
каменеви семѡ, да вѡдетѧ хлѣбъ. ѧ І ѿвѣщѡвъ іисъ къ
немѡ, глагола: писано ѡсть, ѡакъ не ѡ хлѣбѣ ѡднѡмъ
жѧвъ вѡдетѧ челѡвѣкъ, но ѡ вѣкомъ глаголѣ вѣін. Ѣ І
возвѣдѧ ѡго дѡволъ на горѡ высокѡ, показѧ ѡмѡ всѧ
цѣтѡвѧ вселѣнныѧ въ ѡчасѡ (ѡчертѡвѡ) временнѣ. Ѣ І рече
ѡмѡ дѡволъ: тебеѡ дамъ вла́сть сѧю всю, ѧ славу ѧхъ, ѡакъ

мнѣ преданъ ѣсть, и ѣмѹ же ѣще хоцѹ дамъ ю. 3 Ты оубо
ѣще поклонишиа предо мною, вѣдѹтъ тебѣ всѧ. (л. рг) и
и ѡвѣщавъ рече ѣмѹ иисъ: иди за мною сатанъ. писано
ѣсть: поклонишиа гдѹ бгѹ твоемѹ, и томѹ единомѹ
послѹжиши. 4 и ведѣ егò во иерусалимъ, и постави егò на
крилѣ церкòвнѣмъ, и рече ѣмѹ: ѣще снъ еси вжїи, вѣрзиа
ѡсюдѹ долѹ. 5 писано бо ѣсть, ѣкѡ аггломъ своиъмъ
заповѣсть ѡ тебѣ, сохрани ти тѧ: аи и на рѹкѧхъ
вòзмѹтъ тѧ, да не когда преткнѣши ѡ камень ногѹ твою.
6 и ѡвѣщавъ рече ѣмѹ иисъ: ѣкѡ речено ѣсть, не
искѹшиши гдѧ бгѧ твоегò. 7 и скончавъ все искѹшенїе
дїаволъ, ѡнде ѡ негò до времени. 8 и возвратиа иисъ въ
силѣ дхòвнѣи въ галилею, и вѣсть изыде по всеи странѣ ѡ
немъ. 9 и той оучаше на сонмищахъ ихъ, славимъ всеми.

Конѣцъ средѣ.

(3а г) 51 и прїиде* (Четвертокъ ии недѣли: во время оно,
прїиде иисъ* 6їе же и септѣмвриа а, новомѹ лѣтѹ.) въ
назарѣтъ, и дѣже бѣ воспитанъ: и вниде по обычаю своемѹ
въ день сѹбботный въ сонмище, и воста чести. 52 и даша

ѣмѹ книгѹ и҃сїи пророка, и разгнѣвз книгѹ, ѡбръте
мѣсто, и҃дѣже бѣ написано: и҃и дх҃ъ г҃днѣ на мнѣ, ѣг҃ѡже
ради помаза мѧ благовѣстїти нищымз, посла мѧ,
и҃сцѣлїти сокрѣщеннымъ сѣрдцемз, проповѣдати
плѣненнымъ ѡпущенїе, и слѣпымъ прозрѣнїе, ѡпустїти
сокрѣщеннымъ во ѡрадѹ. д҃и Проповѣдати лѣто г҃днѣ
прїятно. к҃ И согнѣвз книгѹ, ѡдавз слѣзѣ, сѣде: и (л. р҃г
ѡб.) встѣмз въ сонмищи Ѧчи бѣхѹ зрѣще на нѣ. к҃а И
начѣтъ глаголати къ нимз: ѣкѡ днѣсь сбытѣся писанїе сїе
во оушїю вѣшею. к҃в И вси свидѣтельствовахѹ ѣмѹ.

(зѧ д҃и) И двлѣхѣсѡ ѡ словесѣхз благодѣти, и҃сходѣщихз
и҃з оустьз ѣг҃ѡ.

Конецъ четвѣрткѹ и҃ новомѹ лѣтѹ.

* **(Пѧтѡкъ и҃и недѣли: Во** вѣремѡ Ѧно, двлѣхѣсѡ народи ѡ
словесѣхз бл҃годѣти, и҃сходѣщихз и҃з оустьз и҃исовыхз* **Сїе же**
и пророкѹ и҃лїи.) и глаголахѹ: не сѣи ли ѣсть сн҃ъ и҃ѡсифовз;
к҃г И речѣ къ нимз: всѧкѡ речѣте мнѣ прїтчѹ сїю, врачѹ
и҃сцѣлїсѡ самз: ѣлика слышахомз бѣвшѡмъ въ капернаѹмѣ,

сотвори ѿ зѣмѣ во ѿтѣчествѣи своѣмъ. ꙗко Рече же: ѡмнѣи глаголю вамъ, ꙗко ни котѡрый пророкъ прѣдтечѣтъ во ѿтѣчествѣи своѣмъ. ꙗко Поистиннѣи же глаголю вамъ: мнози вдовицы бѣша во дни ѿлѣинныи во ѿиѣли, егда заключѣся небо три лѣта и мѣсяць шестъ, ꙗко бѣсть глѡдъ великъ по всѣи землѣи. ꙗко И ни ко единой ѿ нихъ посланъ бѣсть ѿлѣи, токмо въ сарептѣи сѣдонскѡю, къ женѣ вдовицѣ. ꙗко И мнози прокажени бѣху при елѣсеи пророцѣи во ѿиѣли: и ни единыхъ же ѿ нихъ ѡчистиша, токмо неманъ сѣрианѣиныхъ. ꙗко И исполниша всѣи ꙗрости въ сонмищи, слышавшии сѣи. ꙗко И востающе, изгнаша егѡ вонъ ѿзъ града: и ведоша егѡ до верху горы, на нейже градъ ѿхъ созданъ бѣше, да бѣша егѡ низришѣли. ꙗко Онъ же прошѣдъ посредѣ ѿхъ идѡше.

Конецъ паткѣи и сѣомѣи. (л. ѣд)

(31 ѣ) [ѿ] ꙗко И сѣде въ капернаѣмъ, градъ галѣлейскѣи: и бѣ оучѣнъ ѿхъ въ сѣбѣотѣи.* **(Сѣбѣотѣи ѿи недѣли: Во время оно, сѣде ѿхъ въ капернаѣмъ градъ галѣлейскѣи, и бѣ оучѣнъ народы въ сѣбѣотѣи*)** ꙗко И оужасѡхуся ѡ оучѣнѣи егѡ, ꙗко

ко вла́стїю бѣ́ сло́во ѿг̀о̀. ꙗ́ко ꙗ́ко въ сонмищи бѣ́ челове́къ, ѿмы́й дѣ́хъ бѣ́са нечѣ́ста, ѿ возопѣ́ гла́сомъ вѣ́лїи, ꙗ́ко глаго́ла: ѡста́ви, что́ на́мъ ѿ тебѣ́ ѿсе́ наза́рѣнїне; прише́лъ е́си погубѣ́ти на́съ: вѣ́мъ тѣ́, что́ е́си стѣ́й бж҃їй. ꙗ́ко ꙗ́ко запрети́ е́мѣ́ ѿсе́, глаго́ла: премолчи́, ѿ ѿзыди ѿз нег̀о̀. ѿ повергъ́ е́го̀ вѣ́сѣхъ посредѣ́, ѿзыде́ ѿз нег̀о̀, ника́коже вредѣ́въ е́го̀. ꙗ́ко ꙗ́ко вы́сть оу́жае́ на всѣ́хъ, ѿ стаза́хуе́а дрѣ́вѣхъ ко дрѣ́вѣхъ, глаго́люще: что́ сло́во сїе́, ꙗ́ко вла́стїю ѿ сло́у велѣ́тъ нечѣ́стымъ дѣ́ховѣ́мъ, ѿ ѿсхо́дѣтъ;

Конецъ ѿбѣ́дѣ́.

(3^а 51) [4] ꙗ́ко ꙗ́ко ѿсхо́ждаше́ гла́сѣхъ ѡ́ не́мъ во всѣ́ко мѣ́сто страны́. ꙗ́ко Восста́въ же ѿз сонмища, вни́де въ до́мъ сїмѡновъ. **** (Понеде́льникъ дѣ́ недѣ́ли: Во вре́ма о́но, вни́де ѿсе́ въ до́мъ сїмѡновъ, ѿ ѿсхо́ждаше́ гла́сѣхъ ѡ́ не́мъ во всѣ́кое мѣ́сто страны́.**) тѣ́ща же сїмѡнова бѣ́ ѡдержѣ́ма о́гнемъ вѣ́лїи, ѿ моли́ша е́го̀ ѡ́ не́й. ꙗ́ко ꙗ́ко ста́въ на́ не́ю, запрети́ о́гню, ѿ ѡста́ви ю́: ѡ́бїе́ же восста́вши слѣ́жа́ше ѿ не́мъ. ꙗ́ко Захо́дѣ́ще же со́лнцѣхъ, всѣ́ е́лицы ѿмѣ́аху́ бола́щыа недѣ́ги разлѣ́чными, приво́ждаху́**

їхъ кз немѹ: ѿнз же на єдїномъ коегѡждо їхъ рѹцѣ (л.
рѣд ѡб.) возлѡжз, їсцѣлѡше їхъ. мѡ Исхождахѹ же ѡ бѣси
ѡ многїхъ вопїюще ѡ глагѡлюще: їакѡ ты єси хрїтѡсз єнз
бжїй. ѡ запрецаѡ не даѡше їмъ глагѡлати, їакѡ вѣдахѹ
хрїтѡ самагѡ ѡца. мѡ бывшѹ же днї їзшѣдз їде вз пѹсто
мѣсто: ѡ народи їскахѹ єгѡ, ѡ прїндѡша до негѡ, ѡ
держѡхѹса єгѡ, да не бы ѡшѣлз ѡ нїхъ. мѡг ѿнз же речѣ
кз нїмъ: їакѡ ѡ дрѹгїмъ градовѡмъ благовѣстїти мѡ
подобѣетъ црїтвїе бжїе, їакѡ на сѣ посланъ єсмь. мѡ И бѣ
проповѣдаѡ на сѡнмицахъ галїлїйскїхъ.

Конецъ понедѣльникѹ.

Глава ѣ.

(31 31) [а] ѡ бѣсть же належѡщѹ ємѹ народѹ, да бѣша
слышали слѡво бжїе, ѡ той бѣ стоѡ* (**недѣла ѡ: во**
врѣмѡ ѿно, стоѡше їнз*) при єзерѣ геннисарѣтстѣ: бѣ И
вїдѣ двѡ кораблѡ стоѡща при єзерѣ: рыбарїе же ѡшѣдше
ѡ нею, їзмывахѹ мрѣжн. гѣ влѣзз же вз єдїнъ ѡ
кораблѹ, їже бѣ сїмѡновъ, молї єгѡ ѡ землї ѡстѹпїти

мáлѡ: ѿ слѣдѣ оучáше ѿзъ кораблѣ нарóды. ꙗ́коже престѣ глаго́ла, рече къ сѣмѡнѸ: постѹпѣ во глѹбинѸ, ѿ вѣрзѣте мрѣжи вáша въ ловѣтвѸ. ꙗ́коже ѿвѣща́въ сѣмѡнѸ рече ѿмѸ: настáвниче, ѡбнóщъ всѹ трѹжда́шеся, ничесѡ́же ѡ́хомъ: по глаго́лѸ же твоѣмѸ вѣрзѸ мрѣжѸ. ꙗ́коже сѣ сотворѣше, ѡ́ша мнóжество рѣбъ мнóго, протерзáшеся же мрѣжа ѡ́хъ. ꙗ́коже поманѸша причáстникѡмъ, ѡ́же вѣхѸ во дрѹзѣмъ (л. ѣ) кораблѣ, да пришѣдше помóгутъ ѡ́мъ: ѿ прѣндóша, ѿ испóлниша ѡ́ба кораблѣ, ѡ́къ погрѹжáтисѣ ѡ́ма. ѿ вѣдѣвъ же сѣмѡнѸ пѣтрѸ, припадѣ къ колѣ́нома ѡ́совома, глаго́ла: ѡ́звѣди ѡ́ мене, ѡ́къ мѹжъ грѣшенъ ѡ́смь, гдѣ. ꙗ́коже о́жасъ во ѡ́держáше ѡ́го ѿ всѣхъ ѡ́щыа сѣ нѣмъ, ѡ́ ловѣтвѣ рѣбъ, ѡ́же ѡ́ша: ꙗ́коже тáкоже же ѡ́къва ѿ ѡ́анна, сына зеведѣѡва, ѡ́же вѣста ѡ́вѣщника сѣмѡновѣ. ѿ рече къ сѣмѡнѸ ѡ́сѣ: не бóйсѣ, ѡ́сѣлѣ бѹдѣши челѡвѣки ловѣ. ꙗ́коже ѡ́звлѣкше ѡ́ба кораблѣ на зѣмлю, ѡ́стáвльше всѣхъ въ слѣдѣ ѡ́гѡ ѡ́дóша.

Конѣцъ недѣли.

(31 ѡ́) ѿ ѡ́ вѣсть ѡ́гда* (вѣторникъ ꙗ́коже недѣли: во врѣмѣ ѡ́но,*) вѣ ѡ́сѣ во ѡ́дѣномъ ѡ́ градѡвъ, ѿ сѣ мѹжъ испóльнѣ

прокаженїа: ѿ видѣвъ іиса, пѣдъ нїцъ молѣса ѣмѹ,
глагола: гдѣ, ѣще хощеши, мѡжеши мѣ ѡчїстити. гї И
простѣръ рѣкъ, коснѹ ѣгѡ, рѣкъ: хощѹ, ѡчїстиса. ѿ ѣвїе
проказа ѡнде ѡ негѡ. дї И тѡй заповѣда ѣмѹ никомѹже
повѣдати: но шѣдъ покажїса іерѣови, ѿ принесї ѡ
ѡчищенїи твоѣмъ, іакоже повелѣ мѡвїсїй, во
свидѣтельство ѿмъ. ѣї Проходяше же пѣче слѡво ѡ немъ:
ѿ сходяхѹса народи мнози слышати, ѿ цѣлїтиса ѡ негѡ
ѡ недѣгъ своїхъ. ѣї Тѡйже бѣ ѡходѣ въ пѣстыню, ѿ
молѣса.

Конѣцъ вторникѹ. (л. рѣ ѡв.)

(зѣ дї) ѣї И бысть во ѣдїнъ ѡ днїй, ѿ тѡй бѣ оучѣ:^{*}
(субѡта дї недѣли: во времѣ оно, бѣ оучѣ іисъ^{*}) ѿ
бѣхѹ сѣдѣще фарїсѣе ѿ законоучїтелїе, ѿже бѣхѹ пришлї
ѡ всѣкїа вѣси галїлѣйскїа, ѿ іудѣйскїа, ѿ іерусалїмскїа: ѿ
сїла гдѣна бѣ ѿцѣлѣющї ѿхъ. [гї] ѿи И сѣ мѹжїе носѣще на
ѡдрѣ челоѣка, ѿже бѣ разслабленъ: ѿ ѿскахѹ внести ѣгѡ,
ѿ положїти предъ нїмъ. дї И не ѡвѣртїше кѡдѣ внести
ѣгѡ, народа радї, взлѣзше на храмъ, сквозѣ ѿскѣлы

(Крѡвѣ скѡдѣльный) низвѣснша ѣго со ѡдрѡмѣ на средѣ предъ іиса. ꙗко ѿ видѣвѣхъ вѣрѣхъ ѿхъ, рече ѣмѣ: человекѣе, ѡставлѣютѣ ти са грѣснѣ твоѣ. ꙗко ѿ начаша помышлѣти книжницы ѿ фарїсеѣ, глаголюще: кто ѣсть сѣй, ѿже глаголетѣ хѣль; кто мѡжетѣ ѡставлѣти грѣхнѣ, токмо ѣдинъ бѣгъ; ꙗко Разумѣвѣхъ же іисъ помышлѣнїѣ ѿхъ, ѡвѣщава рече къ нимъ: что помышлѣете въ сердцахъ вашихъ; ꙗко что ѣсть оѡдѡбѣе рещнѣ: ѡставлѣютѣ ти са грѣснѣ твоѣ; ѿли рещнѣ: востѣни ѿ ходнѣ; ꙗко Но да оѡвѣсте, ꙗко власть ѿматѣ снѣ человекѣескїѣ на землнѣ ѡпѡщѣти грѣхнѣ, рече разслабленномѣ: тебѣ глаголю, востѣни ѿ возъмнѣ ѡдрѣ твоѣ, ѿ ѿднѣ въ дѡмъ твоѣ. ꙗко ѿ ѿбїе востѣвѣхъ предъ нимнѣ, взѣмъ на нѣмже лежѣше, ѿде въ дѡмъ своѣ, слава бѣга. **(вѣтѡ)** ꙗко ѿ оѡжасъ прїѣтѣхъ всѣхъ, ѿ славлѣхъ бѣга, ѿ ѿспѡлнишасѣ стѣраха, глаголюще: ꙗко видѣхомъ преслабнѣмнѣ днѣсь.

Конецъ ѡбѡщѣ. (л. рѣ)

(зѣ ꙗ) [ꙗ] ꙗко ѿ посѣмъ ѿзїде, ѿ оѡзрѣ* **(ѡбѡщѣ ꙗ недѣли:** Во время ѡно, преходѣ іисъ, оѡзрѣ*) мытарѣ,

їменемъ левїю, сѣдѣща на мѣстницѣ, ѡ речѣ ѣмѹ ѡдѣ по
мнѣ. ꙗко ѡстаѣвъ всѣ, востаѣвъ во слѣдѣхъ ѣгѡ ѡде. ꙗко ѡ
сотвори чреждѣнїе велїе левїю ѣмѹ въ домѹ своѣмъ, ѡ бѣ
народѣ мытарей многѣхъ, ѡ ѡнѣхъ, ѡже бѣхѹ съ нимъ
возлежѣще. ꙗко ѡ роптѣхѹ книжницы на него ѡ фарїсеѣ, ко
оученикомъ ѣгѡ глаголюще: почто съ мытарей ѡ грѣшники
ѣсте ѡ пїете; ꙗко ѡ ѡвѣщѣвъ ѡнъ речѣ къ нимъ: не
требуютъ здравїи врачѣ, но болѣщїи. ꙗко не прїидѹтъ
призѣвати праведныхъ, но грѣшныхъ въ покаѣнїе.

КОНЕЦЪ СВѢЩАТѢ.

(3ѧ ꙗ) ꙗко ѡнѣ же рѣша къ немѹ: ** (Средѣ дѣ недѣли: во
врѣмѣ ѡно, прїстѣпїша фарїсеи ко ѡнѹ, глаголюще: **)
почто оученицы ѡванновы постѣтѣа частѡ, ѡ молитвы
творѣтъ, такожде ѡ фарїсейстїи, ꙗ твои ѣдѣтъ ѡ пїютъ;
ꙗко ѡнъ же речѣ къ нимъ: ѣдѣ можете сыны брачныа,
дондеже женихъ съ нимѣ ѣсть, сотворїти постїтїсѣа; ꙗко
прїидѹтъ же днїе, ѣгда ѡтъ бѣдетъ ѡ нїхъ женихъ, ѡ
тогда постѣтѣа въ тѣмъ днѣ. ꙗко глаголаше же ѡ прїтчѹ
къ нимъ: ꙗко никтоже прїставленїа рїзы новы

приставлѣетъ на рѣзѣ вѣтхѣ: ѣще ли же нѣ, и нѣвѣю
раздерѣтъ, и вѣтѣѣ не согласѣетъ ѣже ѿ нѣвагѣ. ѿз И
никтѣже вливѣетъ вѣнѣ нѣва вѣ мѣхи вѣтхи: ѣще ли же
нѣ, (л. ѣс ѿв.) растѣргнетъ нѣвое вѣнѣ мѣхи, и сѣмо
нѣзлѣетъ, и мѣхи погнѣнѣтъ. ѿи Но вѣнѣ нѣвое вѣ мѣхи
нѣвы ѣвливѣти ѣ (ѣвливѣти подобѣетъ), и ѣвоѣ соблюдетъ.
ѿд И никтѣже пѣвѣ вѣтхѣе, ѣвѣе хѣщѣтъ нѣвомѣ:
глаголетъ во, вѣтхѣе лѣчше ѣсть.

Конецъ средѣ.

Глава 5.

(ѿѣ ѣв) ѿ Бѣсть же вѣ сѣвѣтѣ второпѣрѣвѣю итѣ ѣмѣ*
(ѣвѣтѣ ѣв недѣли: во вѣема ѣно, хѣждѣше иѣсѣ вѣ
сѣвѣтѣ*) сѣвозѣ сѣвѣнѣ: и восторгѣхѣ оѣчѣнѣцѣ ѣгѣ клѣсы,
и гѣдѣхѣ, стирѣюще рѣкѣми. ѣ Нѣцын же ѿ фарѣсѣн рѣша
нѣмѣ: чѣтѣ творѣтѣ, ѣгѣже не достѣнтѣ творѣти вѣ
сѣвѣтѣ; ѣ И ѿвѣщѣавѣ иѣсѣ рѣчѣ кѣ нѣмѣ: ни лѣ сѣгѣ члѣ
ѣстѣ, ѣже сотворѣ дѣдѣ, ѣгѣдѣ вѣзалкѣсѣ сѣмѣ, и нѣже сѣ
нѣмѣ сѣщѣн; ѿ Вѣкѣ внѣде вѣ дѣмѣ вѣжѣн, и хлѣбѣ

предложѣніа взѣмъ, и ѿдѣ, и дадѣ и сѣщымъ съ нимъ, и хже не достѣаше ѿстн, токму сѣднѣмъ іерѣемъ; ѿ И глаголѣше имъ: ѿкѣ гдѣ сѣсть снъ члвчскій и сѣбѣотѣ. ѿ Бысть же и въ дрѣгѣю сѣбѣотѣ внѣти сѣмѣ въ соннице, и оучити: [ѿ] и бѣ тамъ чловѣкъ, и рѣка сѣмѣ деснаа бѣ сѣхѣ. ѿ Назирахѣ же кнѣжницы и фарісеи, аще въ сѣбѣотѣ ищѣлѣтъ, да ѡбращѣтъ рѣчь на нь. и Онъ же вѣдѣше помышлѣніа ихъ, и речѣ чловѣкѣ имѣщемѣ сѣхѣ рѣкѣ: востѣни, и стѣни посреде. Онъ же востѣвъ, стѣ. ѿ Речѣ же іисъ къ нимъ: вопрошѣ вы, что достѣитѣ въ сѣбѣотѣ, добрѣ творити, и ли (л. ѿз) слѣ творити; дѣшѣ спастн, и ли погѣбитн; Онѣ же оумолчѣша. ѿ И воззрѣвъ на всѣ ихъ, речѣ сѣмѣ: прострѣ рѣкѣ твою. Онъ же сотворѣ такъ: и оутвердѣса рѣкѣ сѣгѣ здѣва ѿкѣ дрѣгѣ.

Конецъ сѣбѣотѣ.

ѿ Онѣ же испѣлншасѣ безѣмѣ, и глаголѣхѣ дрѣгѣ ко дрѣгѣ: что быша сотворѣли іисови;

(Зѧ ꙗ҃г) [Ѹі] бѣ **БЫСТЬ** же во днѣ тѣмъ, и зыде* (**Четвертокъ ѿ недѣли: Во время оно, и зыде иисъ***) въ горѣ помолитица, и бѣ ѡбнѡчь въ молитвѣ бж҃и. ꙗ҃и И ѡгда бысть день, призвѡ оученики своѡ, и избрѡ ѿ нихъ дванадесѡте, иже и апѡлы нарече: ѿ Симѡна, ѡгоже именовѡ петрѡ, и андрѡа брата ѡгѡ: іакѡва и іѡанна: фѣліппа и вардоломеѡ: ѡи Матѡеѡ и дѡмѡ: іакѡва алфѡева и симѡна нарицаемаго зилѡта: Ѹі Іѡдѡ іакѡвѡ, и іѡдѡ іскаріѡтскаго, иже и бысть предѡтель.

(Зѧ ꙗ҃д) Ѹі И зшѡдѡ съ ними, стѡ** (**Пѡтокъ ѿ недѣли: Во время оно, стѡ иисъ** Оіе же и преподавнымъ.**) на мѣстѣ равнѣ, и народѡ оученикъ ѡгѡ, и мнѡжество много людѣи ѿ всеѡ іѡденъ, и іерѡсалѣма, и помѡрѣѡ тѣрска и сѡдѡнска: ии Иже прѣидѡша послѡшати ѡгѡ, и ищѣлѣтица ѿ недѡгъ своихъ, и стѡраждаѡции ѿ дѡхъ нечѣстихъ, и ищѣлѡхѡса. ѿ И весь народѡ иискаше прикасѡтица ѡмѡ: іакѡ сила ѿ негѡ исхождаше, и ищѣлѡше всѡ.

Конецъ четвѡрткѡ. (л. ѣз ѡб.)

ѿ И тоу възвѣдъ очи свои на оученики свои, глаголаше:
[31] блаженни нищии дхомъ, ѿкъ ваше есть црѣтвїе вѣіе. Ка
Блаженни ячущїи нынѣ, ѿкъ насытитесь. блаженни
плачущїи нынѣ, ѿкъ возсѣтете. Кв Блаженни вѣдете,
егда возненавидятъ васъ человецы, и егда разлучатъ вы,
и поносятъ, и пронесутъ имя ваше ѿкъ слò, сїа
человѣческаго ради. Кг Возрадуйтеся въ тоу день и
выиграйте: се бо мзда ваша многа на небесїи.

Конѣцъ паткѣ и преподаваемъ.

по сїмъ во творѣхъ пророкомъ отцы ихъ.

(31 кс) Ка Обаче* (Понедѣльникъ к недѣли: Рече гдѣ ко
пришедшимъ къ немѣ иудеомъ:*) горе вамъ богатымъ,
ѿкъ востоятъ оутѣшенїа вашего (ѿкъ воспрїемлете
оутѣшенїе ваше). Кс Горе вамъ насыщенїи нынѣ, ѿкъ
взълчете: горе вамъ смѣющимся нынѣ, ѿкъ возрыдаете и
восплачете. Кс Горе, егда добрыя рекуть вамъ вси человецы:
по сїмъ во творѣхъ лжепророкомъ отцы ихъ. Кз Но
вамъ глаголю слышащимъ: любите враги ваши, добро

твори́те ненави́дащымъ ва́с: ꙗ́ко Благосло́вите кле́нущыя
вы, и́ моли́теся за творя́щихъ ва́мъ о́бидъ. ꙗ́ко Бг҃ющемъ
чл҃вкъ въ лани́тъ, пода́ждь и́ дрѹгѹю: и́ ѿ взима́ющагѡ тѣ
ри́зъ, и́ срачи́цъ не возме́ни. ꙗ́ко въса́комъ же проса́щемъ о́у
тебѣ да́и, и́ ѿ взима́ющагѡ твоѡ́ не и́стазѹи.

Конецъ понеде́льникъ. (л. ѣи)

(зѡ ꙗ́коже) ꙗ́коже **(Неде́ля ꙗ́коже)**
хощете да творя́тъ ва́мъ челове́цы, и́ вы твори́те и́мъ
та́кожде. ꙗ́коже ꙗ́ще любите люба́щыя вы, ка́къ ва́мъ
блага́тъ ѣсть; ꙗ́коже и́ грѣшницы люба́щыя и́хъ любя́тъ.
ꙗ́коже ꙗ́ще благотвори́те благотвори́щымъ ва́мъ, ка́къ ва́мъ
блага́тъ ѣсть; ꙗ́коже и́ грѣшницы то́же творя́тъ. ꙗ́коже ꙗ́ще
взаи́мъ дае́те, ѿ ни́хже ча́ете воспріа́ти, ка́къ ва́мъ
блага́тъ ѣсть; ꙗ́коже и́ грѣшницы грѣшникѡмъ взаи́мъ
дава́ютъ, да воспріи́мѹтъ ра́вна. ꙗ́коже о́баче любите враги́
ва́ша, и́ благотвори́те, и́ взаи́мъ да́йте, ничесѡ́же ча́юще. и́
бѹдетъ мзда́ ва́ша мно́га, и́ бѹдете сы́нове вы́шнягѡ: ꙗ́коже
то́и бл҃гъ ѣсть на **безблага́тныа** (**неблага́рныа**) и́

СЛЫША. ЛЪ БУДИТЕ ОУБѢ МИЛОСЕРДИ, ЯКОЖЕ И ОЦЪ ВАШЪ
МИЛОСЕРДЪ ЁСТЬ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

(ЗѦ КЪ) ЛЪ И НЕ СДѦТЕ, ** (ВТОРНИКЪ КЪ НЕДѢЛИ: РЕЧѢ ГДѢ:
НЕ СДѦТЕ**) И НЕ СДѦТЪ ВАМЪ: И НЕ ОСУЖДАЙТЕ, ДА НЕ
ОСУЖДЕНИ БУДЕТЕ: ШПЩАЙТЕ, И ШПЩАТЪ ВАМЪ. ЛИ ДАЙТЕ,
И ДАСТѢ ВАМЪ: МѢРЪ ДОБРЪ, НАТКАНЪ, И ПОТРАСНЪ, И
ПРЕЛИВАЮЩЕ ДАДАТЪ НА ЛОНО ВАШЕ: ТОЮ БО МѢРОЮ, ЕЮЖЕ
МѢРИТЕ, ВОЗМѢРИСТѢ ВАМЪ. ЛД. РЕЧѢ ЖЕ ПРИТЧЪ ИМЪ: ЕДА
МОЖЕТЪ СЛѢПЕЦЪ СЛѢПЦА ВОДИТИ; НЕ ОБА ЛИ ВЪ ЯМЪ
ВПАДЕТАСѢ; МНѢСТЬ ОУЧЕНИКЪ НАД ОУЧИТЕЛЕМЪ СВОИМЪ:
СОВЕРШЕНЪ ЖЕ ВСѦКЪ БУДЕТЪ ЯКОЖЕ И ОУЧИТЕЛЬ ЕГО. МА
ЧТО ЖЕ ВИДИШИ СЧЕЦЪ, ИЖЕ ЕСТЬ ВО ОЧЕСИ БРАТА ТВОЕГО:
БЕРВНА (Л. РИ ОБ.) ЖЕ, ЕЖЕ ЕСТЬ ВО ОЧЕСИ ТВОЕМЪ, НЕ
ЧУЕШИ; МВ ИЛИ КАКЪ МОЖЕШИ РЕЦИ БРАТЪ ТВОЕМЪ: БРАТЕ,
ОСТАВИ, ДА ИЗМЪ СЧЕЦЪ, ИЖЕ ЕСТЬ ВО ОЧЕСИ ТВОЕМЪ, САМЪ
СЩАГЪ ВО ОЧЕСИ ТВОЕМЪ БЕРВНА НЕ ВИДА; ЛИЦЕМѢРЕ, ИЗМИ
ПЕРВѢ БЕРВНО ИЗ ОЧЕСЕ ТВОЕГО, И ТОГДА ПРОЗРИШИ ИЗЪТИ
СЧЕЦЪ ИЗ ОЧЕСЕ БРАТА ТВОЕГО. МГ НѢСТЬ ВО ДРЕВО ДОБРО,

твора̀ пло̀дà слà: нижѐ дрéво слò, твора̀ пло̀дà добрà. м̀д
всàко̀ бо̀ дрéво ѿ̀ пло̀дà своегò̀ познàетсà: не ѿ̀ тёрнїа̀ бо̀
чéшѸтѸ смòквы, ни ѿ̀ кѸпиньї̀ ѣмлютѸ грòздїа̀. м̀ѣ
Благїй̀ чéловѣкѸ ѿ̀ благãгѸ сокрòвица̀ сёрдцà своегò̀
н̀знòситѸ блãгòе: н̀ сльїй̀ чéловѣкѸ ѿ̀ слãгѸ сокрòвица̀
сёрдцà своегò̀ н̀знòситѸ слòе: ѿ̀ н̀збьїтка̀ бо̀ сёрдцà
глаголютѸ о̀устà̀ ѣгò̀.

Конéцъ втòрникѸ.

(зã ꙗи) м̀с Чтò же м̀а* (Средà ꙗ недѣли: Речè гдѣ: чтò
м̀а*) зоветè: гд̀и, гд̀и, н̀ не творитè, ꙗжѐ глаголю; м̀з
всàкѸ градьїй̀ ко мнѣ, н̀ сльїшай̀ словеса̀ мо̀а, н̀ твора̀ м̀,
скажѸ вãмѸ, комѸ̀ ѣсть̀ подòбенѸ. м̀и ПодòбенѸ: ѣсть̀
чéловѣкѸ зн̀ждѸщѸ хрãминѸ, ꙗжѐ н̀скопà, н̀ о̀углѸбн̀, н̀
положн̀ ѿ̀сновãнїѐ на кãмени: наводнèнїю̀ жѐ бьївшѸ,
припадè рѣкà хрãминѣ̀ тòй, н̀ не мòжѐ поколебãтѝ ѣ̀,
ѿ̀сновãнã̀ бо̀ вѣ̀ на кãмени. м̀д, Сльїшавьїй̀ жѐ, н̀ не
сотворївьїй̀, подòбенѸ ѣсть̀ чéловѣкѸ, создãвшемѸ хрãминѸ
на землн̀ без̀ ѿ̀сновãнїа̀: ѣ̀йжѐ припадè рѣкà, н̀ ѡ̀бїѐ падèсà,
н̀ бьїсть̀ разрѸшèнїѐ хрãминьї то̀а̀ вèлїе. (л. ꙗд.)

Глава 3.

(3^а К^д) ꙗ́когда́ же сконча́ всѧ глаго́лы своѧ въ слѣхѣ
людеиъ, вни́де* (Суббота къ недѣли: во время оно, вни́де
и́исъ*) въ капернаѹмъ.

Конецъ средѣ.

[и] ѿ со́тникѹ же нѣкоемѹ рабѹ болѧ слѣ, хотѧше
(имѣаше) оумрѣти, ѣже бѣ емѹ чѣстенъ. ꙗ́когдаже
ѿ и́исѣ, посла́ къ немѹ старцы иудейскїѧ, молѧ емѹ, ѣкѡ да
прише́дъ спасѣтъ раба́ емѹ. ꙗ́когдаже прише́дше ко и́исови,
молѧхѹ емѹ то́щнѡ, глаго́люще: ѣкѡ досто́ннъ е́сть, е́же
ѧще да́си емѹ: е́ ли́битъ бо ѧзыкъ нашъ, и со́нмище то́и
созда́ намъ. ꙗ́когдаже и́исъ же и́дѧше съ ними. е́ще же емѹ не
далече сѣщѹ ѿ хра́мины, посла́ къ немѹ со́тникъ други,
глаго́ла емѹ: гди, не двѣжисѧ: нѣсмь бо досто́ннъ, да по́д
крѡвѹ моѹ вни́деши. ꙗ́когдаже ни себѣ досто́йна сотвори́хъ
прїити къ тебѣ: но рцы́ сло́во, и и́сцѣлѣетъ ѿтрокъ
моѹ. и́бо и́ азъ человекъ е́смь по́д влады́кою оумчнѣнъ,
имѣѧ по́д собою во́нны, и глаго́лю емѹ: иди, и ѣдетъ, и

дрѹгómѹ: прїиди, и прїидетъ. и рабѹ моемѹ: сотвори сїе, и сотвори́тъ. ꙗ́ко слышавъ же сїа́ иисъ чѹднѣа ѣмѹ, и ѡбрати́сѣа, и идѹщемѹ по нѣмъ народѹ рече: глаголю вамъ, ни во иїли толїки вѣры ѡбръѣто́хъ. ꙗ́ко и возвраще́сѣа по́сланнїи, ѡбръѣто́ша бола́щаго раба́ ищѣлѣ́вша.

Конецъ ѡбѡщѣ. (л. ѣд. ѡб.)

(3а л) [ꙗ́] ꙗ́ко и́и бѣсть посѣмъ, и́дѣше* (**Недѣла ꙗ́: во** вре́ма ѡно, и́дѣше и́исъ*) во гра́дъ нарица́емый наїнъ: и съ нимъ и́дѣхѹ о́ученицы ѣгѡ́ мнози, и народъ мно́гъ. ꙗ́коже прибли́жисѣа ко вратѡ́мъ гра́да, и се́ и́зносѣхѹ о́умѣрша сы́на ѣдиноро́дна ма́тери своѣй, и та́ бѣ вдова́: и народъ ѡ́ гра́да мно́гъ съ не́ю. ꙗ́ко и́и видѣ́въ ю́ гдѣ, милосѣ́рдова ѡ́ не́й, и рече́ ѣи: не пла́чи. ꙗ́ко и́и пристѹ́плъ коснѹ́сѣа во ѡ́дръ, носѣ́щїи же ста́ша. и рече́: ю́ноше, тебѣ́ глаголю, воста́ни. ꙗ́ко и́и сѣде́ мѣртвыи, и нача́тъ глаго́лати: и даде́ ѣгѡ́ ма́тери ѣгѡ́. ꙗ́ко Прїа́тъ же стра́хъ всѣ́мъ, и сла́вляхѹ бѣ́а, глаго́люще: ꙗ́кѡ проро́къ вѣлїи́ воста́ въ насъ, и ꙗ́кѡ посѣ́ти бѣ́а люде́й свої́хъ.

Конец недѣли.

(Зѧ ѡ) [к] ѿ И ѡзвѣде слово сѣе по всѣй іудѣи ѡ немъ,**
(Четвертокъ к недѣли: Во время оно, ѡзвѣде слово ѡ іисѣ
по всѣй іудѣи,** **Сіе же ѡ възвѣщеніе главы іоанна
предтечи.**) ѡ по всѣй странѣ. ѡ И возвѣстѣша іоаннѣ
оученицы егѡ ѡ вѣсѣхъ сѣхъ. ѡ призвѣвъ двѣ нѣкаѧ ѡ
оученикъ своихъ іоаннѣ, дѣ Посла ко іисѣ, глагола: ты ли
еси градый, ѡли ѡногѡ чаемъ; к Пришедша же къ немѣ м
ѣжа, рѣста: іоаннѣ креститель посла насъ къ тебѣ,
глагола: ты ли еси градый, ѡли ѡногѡ чаемъ; ка Въ той
же часъ исцѣли мнѡги ѡ недѣгъ, ѡ ранъ, ѡ дѣхъ слѣхъ: ѡ
мнѡгимъ слѣпымъ даровѣ прозрѣніе. кѣ И ѡвѣщавъ іисъ
речѣ ѡма: шедша возвѣстѣта (л. рѣ) іоаннѣ, ѡже видѣста ѡ
слѣшаста: ѡкѡ слѣпѣи прозираютъ, хромѣи ходятъ,
прокаженѣи ѡчищѣются, глѣси слѣшатъ, мѣртвѣи
востаютъ, нициѣи благовѣстѣвѣютъ. кѣ И блаженъ естъ, ѡже
ѡще не соблазнѣтъ ѡ мнѣ. кѣ ѡшедша же оученикома
іоанновѣма, начѣтъ глаголати къ народѡмъ ѡ іоаннѣ:
чесѡ ѡзвѣдѣте възвѣстѣнію видѣти; трѣсть ли вѣтрѡмъ

колѣблемь; ꙗко Но чесо̀ и́зыдо́сте видѣти; челоуѣка ли въ ма́кки ризы ѡдѣана; се́ и́же во ѡде́жди слауиѣи, и́ пи́щи сѣщии, ѡво ца́рствѣи ѡво двѡрѣхъ ца́рскихъ) сѣтъ. ꙗко Но чесо̀ и́зыдо́сте видѣти; проро́ка ли; ѡи, глаго́лю ва́мъ, и́ ли́шше проро́ка. ꙗко Сѣи во сѣтъ, ѡ не́мже пи́сано сѣтъ: се́ ѡзъ послю́ ѡг҃ла моего̀ предъ ли́це́мъ твои́мъ, и́же оустро́итъ пѣть твою́ предъ тобо́ю. ꙗко Глаго́лю во ва́мъ: бо́лий въ рождѣ́нныхъ жена́ми проро́къ іо́анна кресті́телеа никто́же сѣтъ: мнѣи же, во цр҃ствѣи бж҃и́и бо́лий с҃гѡ сѣтъ. ꙗко И всѣи лю́дѣе слы́шавше, и́ мытаріе ѡправди́ша б҃га кре́щшесѡ кре́щеніемъ іо́анновымъ. ѡ Фарі́сеѣ же и́ зако́нницы совѣ́тъ бж҃и́и ѡверго́ша въ себѣ, не кре́щшесѡ ѡ негѡ.

Конецъ четвѣрткѣ и́ іо́аннѣ.

(зѡ лѡ) ѡа Рече́ же гд҃ь: ко́мѣ оубѡ* (Пѡто́къ ꙗ недѣли: Рече́ гд҃ь: ко́мѣ*) оуподо́блю челоуѣки ро́да с҃гѡ, и́ ко́мѣ сѣтъ подо́бни; лѡ Подо́бни сѣтъ ѡтрочи́щемъ, сѣда́щымъ на то́ржищахъ, и́ приглаша́ющимъ дрѡгъ дрѡга, и́ глаго́лющимъ: писка́хомъ ва́мъ, и́ не пла́саете: рыда́хомъ ва́мъ, и́ не пла́каете. (л. рѣ ѡб.) ѡг Прѣ́иде во іо́аннѣ

креститель, ни хлѣба їадый, ни вина пїа, и глаголетє: вѣсѣ
їмать. ѿд Прїиде сїѣз челоѣческїѣ, їадый и пїа, и
глаголетє: сїѣ члѣкѣз їадца и вїнопїѣца, дрѣвѣз мытарѣмѣз и
грѣшникѣмѣз. ѿѣ И ѡправдїсѣ премѣдрость ѡ чадѣз своїхѣз
всѣхѣз.

Конѣцъ паткѣ.

(зѣ ѿг) [ѿа] ѿѣ Молѣше же ѣгѡ* (Понедѣльникѣз ѿа недѣли:
во врѣмѣ ѿно, молѣше їисѣ* Сїѣ и мѣченицамѣз.) нѣкїѣ ѡ
фарїсѣѣ, да бы їалѣз сѣз нїмѣз: и вшѣдѣз вѣ дѡмѣз фарїсѣевѣз,
возлежѣ. ѿѣ И сѣ женѣ во градѣ, їажѣ бѣ грѣшница, и
оѡвѣдѣвши, їакѡ возлежїтѣз во храмїнѣ фарїсѣевѣ,
прїнесши ѡлавѣстрѣз мѣра, ѿн И стѣвши при ногѣ ѣгѡ
созадї плѣчѣнсѣ, начѣтѣз оѡмывѣти нѡзѣ ѣгѡ слезѣми, и
власѣи главѣи своѣѣ ѡтирѣше, и ѡблѡбызѣше нѡзѣ ѣгѡ, и
мѣзашѣ мѣромѣз. ѿд Вїдѣвѣз же фарїсѣѣ воззѣвѣый ѣгѡ, речѣ
вѣ сѣбѣ, глаголѣ: сїѣ ѡце бы бѣлѣз прорѡкѣз, вѣдѣлѣз бы,
ктѡ и каковѣ женѣ прїкасѣетѣѣ ѣмѣ, їакѡ грѣшница ѣсть.
мѣ И ѡвѣщѣѣвѣз їисѣз речѣ кѣ немѣ: сїмѣне, їмамѣз тї нѣчѣто
рѣцїнѣ. ѿнѣз же речѣ: оѡчїнѣтелю, рцѣи. їисѣз же речѣ: мѣ двѣ

должникà вѣста заимодавецѸ нѣкоемѸ, ѣдинъ вѣ долъженъ
патїюсѡтъ динарїи, другїи же патїюдесѡтъ. мѡв Не
имѸщема же има воздати, ѡвѣма ѡддà (ѡстави):
котѡрый оубѡ ѣю, рцы, паче возлюбитъ ѣго; мѡг
ѡвѣщавъ же сїмѡнъ рече: мнѡ, ѣакѡ ѣмѸже вѡщше *ѡддà*
(*ѡстави*). ѡнъ же рече ѣмѸ: правѡ еднѡкъ ѣси. (л. рѡи) мѡд
И ѡбращѡ къ женѣ, сїмѡновн рече: видиши ли сїю женѸ;
внидохъ въ домъ твоѡ, воды на нозѣ мой не даде: сїа же
слезами ѡблѡа ми нозѣ, и власы главы своеѡ ѡтрѣ. мѡс
Лобзанїѡ мнѣ не даде: сїа же ѡнѣлиже внидохъ, не престà
ѡблѡбызѡуци мнѣ нозѣ. мѡс Мѡломъ главы моеѡ не
помѡза: сїа же мѡромъ помѡза мнѣ нозѣ. мѡз Ѣгѡже ради
глаголю ти: ѡпѸщѡются грѣси ѣа мнози, ѣакѡ возлюбѡ
многѡ: а ѣмѸже малѡ ѡставлѡется, мѣньше любитъ. мѡн
Рече же ѣи: ѡпѸщѡются тебѣ грѣси. мѡд И начаша
возлежѡщи съ нимъ глаголати въ себѣ: кто сїи ѣсть, ѣже
и грѣхнѡ ѡпѸщѡется; и Рече же къ женѣ: вѣра твоѡ спасѣ
тъ, иди въ мѡрѣ.

Конѣцъ понедѣльникѸ, и мѸченицамъ.

Глава ѱ.

(3̄а̄ л̄д) ѿ **И** бѣсть посѣмъ, и тои прохощаше* (**Вторникъ**
ка недѣли: Во время оно, прохощаше иисъ*) сквозѣ грады
и вѣси, проповѣдаша и благовѣстваша царствіе вѣіе: и
обнадесяте съ нимъ. бѣ **И** жены нѣкіа, ѿже бѣху
исцѣлены ѿ дхъвъ злыхъ и недугъ: маріа нарицаемаа
магдаліна, и зѣ неже бѣшъвъ седмь и зыде: гѣ **И** іоанна
жена хузіана, приставника иршова: и сисанна, и ины
мнѡги, ѿже сдѣжаху съмѡ ѿ имѣній своихъ.

Конецъ вторникъ.

ѿ Разумѣвающъ же народъ многъ, и ѿ всѣхъ градѡвъ
градущимъ къ немъ, рече прѣтчъ: (л. р̄а̄и ѡб.)

(3̄а̄ л̄е) [кв] е̄ * (**Недѣла ка:** Рече гдѣ прѣтчъ сїю:*) **И** зыде
сѣмь и сѣмти сѣмене своего: и егда сѣмше, ово падѣ при
пшті, и попрано бѣсть, и птѣицы нѣныа позоваша е̄. ѿ **И**
дрѡгое падѣ на камени, и прозѣвъ оѣше, занѣ не имѣмше
влѣги. зѣ **И** дрѡгое падѣ посреде тѣрніа: и возрастѣ тѣрніе и

подави ѿ. И дрѹгѡе же падѣ на землѣ блѣзѣ, и прозѣвѣ
сотвори плодѣ сторѣцею. Сїѡ глагола възгласи: имѣѡи
оуши слышати, да слышитѣ. Дѣ вопрошахѹ же ѿго
оученицы ѿго, глаголюще: что ѿсть прѣтча сїѡ; тѣ онѣ же
рече: вамѣ ѿсть данѡ вѣдати тѣйны црѣтвїѡ вѣїѡ: прочимѣ
же вѣ прѣтчахѣ, да видѣще не видѣтѣ, и слышѣще не
разумѣютѣ. Аѣ ѿсть же сїѡ прѣтча: сѣмѡ ѿсть слово вѣїе.
Бѣ и ѿже при пѣти, сѣть слышѣи: потомѣ же приходитѣ
дїаволѣ, и вземлетѣ слово ѿ сердца ихѣ, да не вѣровавше
спасѣтсѡ. Гѣ и ѿже на камени, ѿже ѿгда оуслышатѣ, сѣ
радостїю прїемлютѣ слово: и сїи корене не имѣтѣ, ѿже во
врѣмѡ вѣрѣютѣ, и во врѣмѡ напѣсти ѿпадаютѣ. Дѣ и ѿже
вѣ тернїи падшѣе, сїи сѣть слышѣи, и ѿ печѣли и
богѣтства, и сластьмѣ житѣйскимѣ ходѣще, подавлѣютсѡ,
и не свершѣютѣ плодѣ. Сїѣ и ѿже на добрѣй землѣ, сїи сѣть,
ѿже добрымѣ сердцемѣ и блѣгїмѣ слышѣи слово держѣтѣ,
и плодѣ творѣтѣ вѣ терпѣнїи. Сїѡ глагола, възгласи:
имѣѡи оуши слышати, да слышитѣ.

Конецъ недѣли. (л. рѣи)

(31 13) **ΣΙ** Никтѡже оубв* (**Субвѡта кѣ недѣли: Речѣ гдѣ:**
никтѡже* **Сіе же њ сѣѣй ѡнѣ.**) свѣтѣльника вжѣгз,
покрываѣтз ѣгѡ соудомз, ѡлѣ подѣ ѡдрз подлагаетз: но на
свѣщникз возлагаетз, да вхѡдѡщѣи видѡтз свѣтз. **ΣΙ**
Нѣсть бо тайно, ѣже не ѡвлѣно бѣдетз, ниже оутѡено,
ѣже не познаѣтсѡ, ѡ вѣ ѡвлѣніѣ прѣидетз. ѡи Блудѣтсѡ
оубв, кѡкѡ слышите. ѡже бо ѡмѡтѣ, дѡстсѡ ѣмѣ: ѡ ѡже
ѡще не ѡмѡтѣ, ѡ ѣже мнѣтсѡ ѡмѣѡ, вѡзметсѡ ѡ негѡ.
дѣ Прѣидѡша же кз немѣ мѣти ѡ брѡтѣѡ ѣгѡ, ѡ не можѡхѣ
вѣсѣдовѡти кз немѣ нарѡда рѡди. кѣ **И** возвѣстѣша ѣмѣ,
глаголюще: мѣти твоѡ ѡ брѡтѣѡ твоѡ внѣ стоѡтз, видѣти
тѡ хотѡще. кѡ **Онз** же ѡвѣщѡвз речѣ кз нѣмз: мѣти моѡ,
ѡ брѡтѣѡ моѡ сѣи сѣтѣ, слышѡщѣи слѡво бжѣѣ, ѡ творѡще
ѣ.

Конецз субвѡтѣ.

(31 13) [кѣ] кѣ **И** бѣсть во ѣдинз ѡ днѣѡ, тѡѡ влѣзе**
(**Средѡ кѡ недѣли: Во времѡ ѡно, влѣзз ѡнз****) вѣ корѡбѣль,
ѡ оученицѣѡ ѣгѡ, ѡ речѣ кз нѣмз: прѣидемз на ѡнз пѡлз
ѣзера. ѡ понѡша. кѣ **Идѡщымз** же ѡмз, оуспе: ѡ снѣде

вѣтра вѣтреннаа въ ѣзеро: и скончаваша, и въ вѣдѣ вѣху.
ѿдѣ И пристѣпльше воздвигоша ѣго, глаголюще: настѣвниче,
настѣвниче, погиваемъ. Онъ же воставъ запретѣ вѣтрѣ, и
волненію водномѣ: и оулегоста, и бысть тишина. ѿ Рече
же имъ: гдѣ ѣсть вѣтра ваша; оубоавшеса же (л. рѣи ѡб.)
чѣдншаса, глаголюще дрѣгъ ко дрѣгѣ: кто оубо сѣи ѣсть,
ѣкѡ и вѣтрѡмъ повелѣваетъ, и водѣ, и послѣшаютъ ѣго;

Конѣцъ средѣ.

(31 ли) [ѿдѣ] ѿ И прїидоша во странѣ гадаринскѣ,* (Недѣла
ѿг: Во время оно, пришедшѣ иисѣ во странѣ гадаринскѣ,*)
ѣже ѣсть ѡбѣ оно полъ галілен. ѿ Ишедшѣ же ѣмѣ на
землю, срѣте ѣго мѣжъ нѣкїи ѡ града, ѣже имаше вѣсы
ѡ лѣтъ многихъ, и въ ризѣ не ѡблчашеса, и во храмѣ
не живаше, но во гробѣхъ. ѿ Оузрѣвъ же ииса, и
возопивъ, припадѣ къ немѣ, и глагомъ вѣлїимъ рече: что
мнѣ и тебѣ, иисе сѣе бѣа вышнааго; молюса тѣ, не мѣчи
менѣ. ѿдѣ. Повелѣ оубо дрѣхови нечїстомѣ изыти ѡ
человѣка: ѡ многъ бо лѣтъ восхнцаше ѣго, и вѣзѣхъ
ѣго оубо желѣзны и пѣты, стрѣгѣще ѣго: и растерзѣа

оўзы, гонімы бываше вѣсомъ сквозѣ пѣстыни. ѿ вопроши же єго іисъ, глагола: что ти єсть ѿма; Онъ же рече: легешъ: ѿкв вѣси мнози видѣша конь. ѿ И молѣхъ єго, да не повелѣтъ ѿмъ въ безднѣ ити: ѿв Бѣ же тѣ стадо свиней много пасомо въ горѣ. и молѣхъ єго, да повелѣтъ ѿмъ въ тѣ вѣти, и повелѣ ѿмъ. ѿг Ишѣдше же вѣси ѿ человека, видѣша во свинѣ: и оустремѣса стадо по брегѣ въ єзеро, и истопѣ. ѿд видѣвше же пасущїи бывшее, бѣжаша: и возвѣстїша во градѣ и въ селѣхъ. (л. рѣ) ѿ Изыдѣша же видѣти бывшее: и прїидѣша ко ии совн, и ѿвертѣша человека сѣдѣща, и з негѣже вѣси изыдѣша, ѿболчѣна и смѣслаща, при ногѣ іисовѣ, и оубоашася. ѿс Возвѣстїша же ѿмъ видѣвшїи, какъ спасѣса вѣсновѣи. ѿз И молѣ єго весь народъ страны гадаринскїа ѿити ѿ нѣхъ, ѿкв страхомъ велїимъ ѿдержїми вѣхъ: Онъ же влѣзъ въ корабль, возвратїся. ѿи Молѣсеся же ємѣ мѣжъ, и з негѣже изыдѣша вѣси, да бы съ нѣмъ былъ. ѿпѣстї же єго іисъ, глагола: ѿд, Возвратїся въ домъ твоѣ, и повѣдай, єлика ти сотвори

вѣз. и ѿде по всемѹ градѹ проповѣдаа, елика сотвори емаѹ
ииса.

Конецъ недѣли.

(3^а л^а) [кѣ] мѣ Бысть же егда возвратиса ииса, пріаѣтъ
его народъ: вѣхѹ во вси чающе его. ма и се пріиде мужъ,*
(Недѣла кд: во время оно, человекъ некий пристѹпи ко
ииса,*) емаже има іаиръ, и той князь сонмищѹ вѣ: и падъ
при ногѹ иисовѹ, молаше его внити въ домъ свой: мѣ
іакѹ дщи единородна вѣ емаѹ, іакѹ лѣтъ двюнадесяте, и
та оумираше: егда же идаше, народи оугнѣтахѹ его. [кѣ]
мѣ и жена сѹщи въ точеніи крове ѿ двюнадесяте лѣтъ,
іаже врачемъ издавши все имѣніе, и не возможе ни ѿ
единаго исцѣлѣти. ма и пристѹпльши создаи, коснѹса
краа ризъ его: и авіе стѹ токъ крове еа. мѣ и рече ииса:
кто естъ коснѹвыйса мнѣ; ѿметающымса же всемъ, рече
пѣтръ, и иже съ нимъ: настабниче, народи ѿдержѹтъ тѹ, и
гнѣтѹтъ, и глаголеши: кто (л. рѣи ѿв.) естъ коснѹвыйса
мнѣ; мѣ ииса же рече: прикоснѹса мнѣ некто, азъ во
чѹхъ силѹ изшедшю изъ мене. мѣ видѣвши же жена, іакѹ

не оутайса, трепещущи прииде, и падши пред нимъ, за
ниоже видѣ прикоснѣса емоу, повѣда емоу предъ всеми
людьми, и ѿкво ищѣлаѣ ѿбѣе. мнѣ Онь же рече ѿ: дерзай
дщи, вѣра твоа спасе тѣ, иди въ мирѣ. мѣ. ѿще емоу
глаголющѣ, прииде нѣкѣи ѿ архисѣнагога, глагола емоу: ѿкво
оумре дщи твоа, не двѣжи оучителѣ. и Иисъ же слышавъ,
ѿвѣща емоу глагола: не бойса, токмо вѣрѣи, и спасена
будетъ. на Пришедъ же въ домъ, не остави ни единого
внѣти, токмо петра и іоанна и іаква, и отца
отроковицы, и матере. и вѣ Плакахѣса же вси и рыдахѣ еа.
Онь же рече: не плачтесѣ: не оумре бо, но спитъ. и гѣ И
рѣгахѣса емоу вѣдаще, ѿкво оумре. и дѣ Онь же и згнавъ
вонъ вѣхъ, и емоу за рѣкѣ еа, возгласи глагола:
отроковице, востани. и еѣ И возврати са духъ еа, и
воскресе ѿбѣе: и повелѣ дати ѿи ѿсти. и сѣ И двѣстасѣ
родителѣ еа. Онь же повелѣ има никомуже повѣдати
бывшее.

Конецъ недѣли.

Глава ѣ.

(3̂ā m̂) [k̂z] ā Созвѣвъ же ѿбанадесѣте,* (СѸбвѡта к̂а
недѣли: Во время ѿно, созвѣ и̂исъ ѿбанадесѣте оученика
своѡ,*) даде̂ имъ силѸ и̂ власть на всѡ вѣсы, и̂ недѸги
цѣлїти. в̂ И̂ посла̂ ихъ проповѣдати цр̂твїе в̂жїе, и̂ (л. р̂дї)
и̂сцѣлїти болащыѡ. г̂ И̂ рече̂ къ нимъ: ничесѡже возмїте
на пѸть, ни жезла̂, ни пїры, ни хлѣба, ни сребра̂, ни по
двѣма̂ рїзама̂ имѣти. д̂ И̂ воньже дѡмъ внидете, тѸ
превываїте, и̂ ѡтѸдѸ и̂сходїте. е̂ И̂ ѣлїцы ѡще не
прїемлютъ вѡсъ, и̂сходѡще ѡ града тогѡ, и̂ прахъ ѡ ногъ
вѡшихъ ѡтрасїте во свидѣтельство на нѡ. з̂ И̂сходѡще
же прохождѡхѸ сквозѣ вѣси, благовѣстѸюще, и̂
и̂сцѣлающе всюдѸ.

Конѣцъ сѸбвѡтѣ.

(3̂ā mā) ẑ Слышавъ же и̂рѡдъ четвертовластникъ*
(Четвертокъ к̂а недѣли: Во время ѿно, слышавъ и̂рѡдъ
четвертовластникъ ѡ и̂исѣ,*) бывѡщая ѡ негѡ всѡ и̂
недоумѣвашеѡ: занѣ глаголемо вѣ ѡ нѣкнхъ, ѡакѡ іѡаннъ
востѡ ѡ мѣртвыхъ: и̂ ѡ и̂нѣхъ же, ѡакѡ и̂лїа іавнїеѡ: ѡ
дрѸгїхъ же, ѡакѡ прорѡкъ ѣдїнъ ѡ дрѣвнїхъ воскресѣ. д̂ И̂

рече їрвдз: іωάνна ѣзз оуѣкнѣхз: ктѣ же ѣсть сѣй, ѡ нѣмже ѣзз слышѣ такъ вѣдѣ; ѡ ѡскаше видѣти єго. ꙗко ѡ возвращешеса апѣли повѣдаша ємѣ, єлика сотвориша. ѡ поїмз ѡхз, ѡнде "єдинз" ("ѡсобѣ") на мѣсто пѣсто града нарицаемаго видѣса. ꙗко Нарѣди же разѣмѣвше, по нѣмз ѡдоша: ѡ прїемз ѡхз, глаголаше ѡмз ѡ црѣвїи вѣїи, ѡ трѣбѣющыѣ ѡцѣленїѣ цѣлѣше.

Конецъ четверткѣ.

Ѣи Дѣнь же начѣтъ прекланѣтисѣ. (л. рѣи ѡб.)

(Зѣ мѣ) [ѣи] Пристѣплше же ѡбанадесѣте* (Пѣтѣкѣ ꙗко недѣли: Во время ѡно, пристѣпїша ко їисѣ ѡбанадесѣте оученикѣ єгѣ*) рекѣша ємѣ: ѡпѣстїи нарѣдз, да шѣдше во ѡкрѣстныѣ вѣси ѡ сѣла витѣютз, ѡ ѡбращѣтз брѣшно: ꙗкѣ здѣ вѣ пѣстѣ мѣстѣ єсмы. ꙗко Рече же кз нїмз: дадїте ѡмз вѣ їѣсти. ѡнї же рѣша: нѣсть оу нѣсз вѣщше, тѣкмѣ пѣтъ хлѣбз, ѡ рѣбѣ двѣ, ѣще оуѣвѣ не шѣдше мѣ кѣпимз во вѣлї люди сїѣ брѣшна; ꙗко Бѣхѣ во мѣжѣй ꙗкѣ пѣтъ тѣсѣщз. рече же ко оученикѣмз своїмз:

посади́те ѿ́хъ на кѡ́пы по пати́десати. ѿ́и ѿтворѣ́ша та́кѡ: ѿ́ посади́ша ѿ́хъ всѣ́. ѿ́и При́имъ же па́ть хлѣ́въ ѿ́ ѿ́вѣ́ рѣ́вѣ́, воззрѣ́въ на нѣ́бо, благословѣ́ ѿ́хъ: ѿ́ сломи́, ѿ́ да́ше о́ученикѡ́мъ предложѣ́ти наро́дѡ. ѿ́и ѿ́ гадо́ша, ѿ́ насы́тишасѡ всѣ́, ѿ́ взѡ́ша ѿ́збы́вшыѡ ѿ́мъ о́укрѡ́хн, кѡ́ша двана́десате́.

(3^а м^г) [к.д.] ѿ́и ѿ́ вы́стъ ѡ́гда^{**} (Понеде́льникъ кѣ́ неде́ли: во вре́мѡ ѿ́но, вы́стъ ѡ́гда ѿ́исъ^{**}) мола́шесѡ ѡ́динъ, съ ни́мъ вѣ́хѡ о́ченицы́.

Коне́цъ пати́кѡ.

ѿ́ вопро́си ѿ́хъ глаго́ла: когѡ́ ма глаго́лютъ наро́ди бы́ти; дѣ́и ѿ́ни́ же ѿ́вѣ́ща́вше рѣ́ша: ѿ́ва́нна крестѣ́телѡ, ѿ́ни́и́ же ѿ́ли́ю: дрѡ́зи́и же, ѿ́акѡ проро́къ нѣ́кѣи ѿ́ дрѣ́внихъ воскрѣ́се. кѣ́ Рече́ же ѿ́мъ: вы́ же когѡ́ ма глаго́лете бы́ти; ѿ́вѣ́ща́въ же пе́тръ рече́: хрѣ́ста вѣ́иѡ. кѣ́а ѿ́нъ же за́прѣчь ѿ́мъ, повелѣ́ никомѡ́же глаго́лати сегѡ́, кѣ́в Рѣ́къ: ѿ́акѡ подо́ветъ сѣ́нѡ чело́вѣ́ческомѡ (л. рѣ́и) мно́гѡ постра́дати, ѿ́ ѿ́скѡ́шенѡ

(ѠвѣрженѸ) бѣти Ѡ старѣцѣ, ѡ архіерѣѡ, ѡ книжннкѣ, ѡ оубѣенѸ бѣти, ѡ вѣ третій дѣнь востати.

Конѣцъ понедѣльннкѸ.

(Зѧ ѡд) ꙗко глаголаше же ко всѣмъ: * (Вторникъ ꙗко недѣли: Речѣ гдѣ: *) ѡще кто хощетъ по мнѣ ити, да Ѡвѣржетъ себѣ, ѡ возъмѣтъ крѣстъ свой, ѡ послѣдуетъ мнѣ. ꙗко ѡже бо ѡще хощетъ дѸшѸ свою спастнѣ, погубитъ ю: ѡ ѡже бо погубитъ дѸшѸ свою менѣ ради, сей спасетъ ю. ꙗко Что бо пользуетъ человекъ пріобрѣтетъ мръ вѣсь, себѣ же погубитъ, ѡ ѡтцетитъ; ꙗко ѡже бо ѡще постыдитъ менѣ, ѡ моѡхъ словѣсѣ, сегѡ снѣ человекѣчскій постыдитъ, ѡгда прійдетъ во славу свою, ѡ ѡчѣй, ѡ стѣхъ аггѣл. ꙗко глаголю же вамъ воистиннѸ: сѸтъ нѣцыи Ѡ здѣ стоѡцихъ, ѡже не ѡмѸтъ вкѸснѣти смѣрти, дѡндеже видѡтъ црѣтвѣе бжѣе.

Конѣцъ вторникѸ.

(Зѧ ѡе) [ѧ] ꙗко Бѣсть же по словесѣхъ снѣхъ ѡакѡ днѣ ѡсмь, ѡ поѣмъ ** (На прѣвбраженіе на оутрени: Во врѣмѣ

Ѿно, поэмз іисз^{**}) петр̀а, ѿ іωάνна, ѿ і́акωва, взыде на горѸ помолитисѧ. к̄д. И бысть ѿгда мо́лѧшеѧ, видѣнїе лица ѿг̀ω ѿно, ѿ ѡдѣ́анїе ѿг̀ω бѣло̀ блиста́ѧ. ѿ И се мѸжа двѧ съ нѧмз глаго́люща, ѿже бѣста мωѸсе́й ѿ ѿлїа, ѿа ѿвльшасѧ во сла́вѣ: глаго́ласта же ѿсходз ѿг̀ω, ѿже хотѧше сконча́ти во іеру́салїмѣ. (л. р̄ѿі ѡв.) ѿв Пѣтрз же ѿ сѸщїи съ нѧмз, бѧхѸ ѡтѧгчѣни снѡмз: ѡубѸждашеѧ же видѣша сла́вѸ ѿг̀ω, ѿ ѿва мѸжа стоѧща съ нѧмз. ѿг. И бысть ѿгда разлѸчїстасѧ ѿ нег̀ω, рече пѣтрз ко іисѸ: наста́вниче, добро̀ ѣсть нѧмз здѣ бы́ти: ѿ сотворїмз сѣни три, ѿдїнѸ тебѣ, ѿ дїнѸ мωѸсе́ови, ѿ дїнѸ ѿлїи: не вѣдый ѣже глаго́лаше. ѿд. Се же ѿмѸ глаго́лющѸ, бысть ѿблакз, ѿ ѡсѣнї ѿхз: ѡубо́шасѧ же, вшѣдшымз ѿмз во ѿблакз. ѿе. И гла́сз бысть ѿз ѿблака, глаго́ла: се́й ѣсть сїнз мо́й возлю́бленный, тог̀ω послѸшайте. ѿз. И ѿгда бысть гла́сз, ѡвѣ́тсѧ іисз ѿдїнз: ѿ тїи ѡѸмолча́ша, ѿ никомѸже возвѣстїша въ тѸ́ѧ днї ничесѡ́же ѿ тѣхз, ѿже видѣша.

Конецз прешбраженїю.

(31 мс) [ла] лз **Б**ысть же въ прочій дѣнь, шедшымъ ѿмъ*
(Суббота къ недѣли: Во время оно, сошедшѹ ѿсѹ*) съ
горы, срѣте ѣго народъ многъ. ѿи ѿ сѣ мѹжъ ѿзъ народа
возопи, глагола: оучителю, молю ти сѹ, призри на сына
моего, ѿкѹ единороденъ ми ѣсть: лд. ѿ сѣ дѹхъ ѣмлетъ
ѣго, ѿ внезапно вопіетъ ѿ прѣжатъ (терзаетъ ѣго) съ
пѣнами, ѿ едва ѡходитъ ѡ негѹ, сокрѹшаѹ ѣго. м ѿ
молиша оученикомъ твоимъ, да ѿждетъ ѣго: ѿ не
возмога. ма **Ѹ**вѣщавъ же ѿсѹ рече: Ѹ роде невѣрный ѿ
развращенный, доколе будѹ въ васъ, ѿ терплю вы; приведи
ми сына твоего съмѹ. мв **Ѹ**ще же градѹщѹ ѣмѹ, поверже
ѣго въ сѹ, ѿ страхе: запрети же ѿсѹ дѹхови нечистомѹ, ѿ
исцѣли Ѹтрока, ѿ (л. рѣи) владѣ ѣго Ѹтцѹ ѣгѹ. **(срѣ)** мѣ
Дивлѹша же вси ѹ величїи бжїи.

Конецъ сѹботѣ.

(31 мз) **В**сѣмъ же чѹдающимъ ѹ всѣхъ, ѿже твораше ѿсѹ
съ, рече ко оученикомъ своимъ:* **(Среда къ недѣли: Рече гдѹ**
своимъ оученикомъ:*) мд **В**ложите вы во оуши ваши
слова сїа: сїхъ во челоуческой ѿмать предѣти въ рѹцѣ

человѣчестѣ. мѣ Онѣ же не разумѣша глагола сегѡ, бѣ бо прикровѣнз ѿ нѣхз, да не ѡцѣтѣтъ ѣгѡ: ѡ боахѣса вопрошити ѣгѡ ѡ глаголѣ семз. мѣ Вниде же помышленіе въ нѣхз: кто ѡхз вѣщій бы былз; мѣ Іисз же вѣдый помышленіе сердца ѡхз, пріемз ѡтроча, постави ѣ оу себѣ, мѣ И речѣ ѡмз: ѡже ѡце. пріиметз сѣѡ ѡтроча во ѡма моѣ, менѣ пріемлетз: ѡ ѡже ѡце менѣ пріемлетз, пріемлетз послѣвшаго ма: ѡже бо мѣншій ѣсть въ васз, сѣѡ ѣсть великз.

(3а мѣ) мѣ, **Ѧ** вѣщавз же іѡаннз,** **(Четвертокз кѣ недѣли: Во время ѡно, прістѣпѣ ко іисѣ ѣдинз ѿ оученикз сегѡ, ѡ речѣ емѣ:**)** речѣ: настѣвниче, видѣхомз нѣкоего ѡ ѡмени твоѣмз ѡзгонѣца бѣсы, ѡ возбранѣхомз емѣ, ѡкѡ во слѣдз не ходитз съ нами. ѡ И речѣ кз немѣ іисз, не бранѣте: ѡже бо нѣсть на вы, по васз ѣсть.

Конѣцъ средѣ. (л. рѣѡ ѡв.)

(3а) ѡа **Бысть** же, ѣгда скончавѣхѣса днѣ восхожденію сегѡ,* **(Сѣѡ стѡмѣ оубрѣдѣ: Во время ѡно, бысть ѣгда**

скончавъхца днѣ восхожденію іисовѣ,*) и той оутверди лице
свое ити во іерусалимъ. и в И посла вѣстники предъ лицемъ
своимъ: и ишѣдше видоша во весь самарѣнскѣ, ѣкѡ да
оуготоватъ еѡ. и г И не прѣша егѡ, ѣкѡ лице егѡ бѣ
градый во іерусалимъ. и д видѣвша же оученикѣ егѡ
іакѡвъ и іѡаннъ, рѣста: гдѣ, хощеши ли, речеѡ, да о҃гнь
снѣдетъ съ нѣсе, и потребитъ ихъ, ѣкоже и нлѣа сотвори;
и сѣ Ѡбрати же запрети ѣма, и рече: не вѣста, коегѡ дѡха
естѣ вы. и сѣ о҃нъ во челоѡческой не прѣде дѡшъ
челоѡческихъ погубити, но спасти: и идоша во ѣнѣ весь.

Конецъ четверткѣ.

Престѡпнѣ оубрѣсѣ на зачало ив:

(3ѣ мѣ) [лг] и з **Бысть же идѡщымъ ѣмъ** (сѡбѡта къ**
недѣли: во время о҃но, идѡщѣ іисѣ)** по пѡти, рече нѣкѣй
къ немѣ: идѣ по тебѣ, ѣможе ѣще идеши, гдѣ. и и И рече
еѡ іисѣ: лиси ѣзвны ѣмѡтъ, и птѣицы нѣныѣ гнѣзда.
сѣ же челоѡческой не ѣмать гдѣ главѣ подклонити. и д,
Рече же ко дрѡгомѣ: ходи во слѣдъ мене. о҃нъ же рече: гдѣ,

повелі ми шѣдѣ прѣжде погребсти Ѡтца моего. Ѽ Рече же
ѿмѹ іисѣ: ѡстаѡи мѣртвыѡ погребсти своѡ мертвѣцы: ты
же шѣдѣ возвѣщай црѣтѣе бжїе. Ѽа Рече же ѡ дрѹгїи: ѡдѹ
по тебѣ гдїи: прѣжде же повелі ми ѡвѣщати ми еѡ (л.
рѣі) ѡже сѹтъ (попростїтисѡ еѡ сѹщии) въ домѹ моѣмъ.
Ѽв Рече же къ немѹ іисѣ: никтоже возложѣ рѹкѹ свою на
рѡло, ѡ зрѡ вспѡтъ, оуправленѣ еѣтъ въ црѣтѣи бжїи.

Конѣцъ свѣѡтѣ.

Глава ѿ.

(Зѡ ѡ) [лѡ] ѡ По сїхѣ же гѡвїи гдѣ ѡ ѡнѣхѣ сѣдмьдесѡтѣ,^{*}
(**Пѡтѡкъ кѣ недѣли: Во время Ѡно, гѡвїи гдѣ ѡ ѡнѣхѣ**
сѣдмьдесѡтѣ оученикѣ своихѣ,^{*} **Ѡїе ѡ апѡлѡмъ.**) ѡ послѡ ѡхѣ
по двѣмѡ предѣ лицѣмъ своиѡмъ, во всѡкъ градѣ ѡ мѣсто,
ѡможе хотѡше сѡмъ ѡтїи. Ѣ Глаголаше же къ нимъ: жѡтѡ
оѹбѡ многа, дѣлѡтелей же мѡлѡ: молїтесѡ оѹбѡ господїнѹ
жѡтѣѣ, да ѡзведѣтѣ дѣлѡтели на жѡтѣѹ своѡ. Гѡ Идїте: сѣ
ѡзѣ посылаю въ ѡкѡ ѡгнѣцы посредѣ волкѡвѣ. Дѡ Не носїте
влагѡлица, ни пїры, ни сапогїи: ѡ никогѡже на пѹтїи

цѣлѣйте. ѿ Вѣньже ѡце дѡмѡ внидете, первѣе глаголите:
миръ дѡмѡ семѡ. ѿ И ѡце оубѡ вѣдетѡ тѡ сѡиныхъ мѡра,
почиетѡ на немѡхъ мѡрѡхъ вѡшихъ: ѡце ли же нѣ, кѡхъ вѡмѡхъ
возвратитѡ. ѿ Вѡхъ тѡмѡхъ же дѡмѡхъ пребывайте, гадѡце и
пѡиѡце гѡже сѡтъ оубѡ нѡхъ: достѡинныхъ бо естѡ дѣлатель
мзды своеѡ. не преходите нѡзѡ дѡмѡхъ вѡхъ дѡмѡхъ. и И Вѣньже
ѡце градѡхъ входите, и прѡемлютѡхъ вы, гадите предлагѡма
вѡмѡхъ. ѿ И ищѣлите недѡжнихъ, иже сѡтъ вѡхъ немѡхъ, и
глаголите имѡхъ: приближисѡ на вы црѡтѡе вѡже. и Вѣньже
ѡце градѡхъ входите, и не прѡемлютѡхъ (л. рѡи ѡв.) вѡхъ,
ишѣдше на распѡтѡхъ егѡ, рѡите: ѡи И прѡхъ прилѣпшѡи
нахъ ѡ града вѡшегѡ, ѡтрагѡемѡхъ вѡмѡхъ: ѡбѡче сѡе вѣдите,
гѡкѡ приближисѡ на вы црѡтѡе вѡже. ѡи Глаголю вѡмѡхъ, гѡкѡ
сѡдѡмляномѡхъ вѡхъ дѡнь тѡи ѡрадѡе вѣдетѡхъ, неже градѡхъ
томѡхъ. ѡи Горе тебѡхъ хоразѡне, горе тебѡхъ видсаѡдо, гѡкѡ ѡце
вѡхъ тѡрѡхъ и сѡдѡнѡхъ бѡша сѡлы бѡли бѡвшыѡхъ вѡхъ вѡю,
дрѡвле оубѡ во вретѡици и пѡпелѡхъ сѣдѡце покѡмисѡ бѡша.
ѡи ѡбѡче тѡрѡхъ и сѡдѡнѡхъ ѡрадѡе вѣдетѡхъ на сѡдѡхъ, неже
вѡма. ѿи И тыѡхъ капернаѡме, иже до небѡхъ вознесѡишѡ, до
ѡда низведѡишѡ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

(Зѧ ꙗ) ̅̅̅̅ * (СѧѢ ОВЦЕ АПЛОМЪ И АГГЛОМЪ: Рече гдѣ своѣмъ оученикомъ:*) Слѣшашъ вѣсѣ, менѣ слышетъ: и ѿметѣиша вѣсѣ, менѣ ѿметѣетъ. ѿметѣиша же менѣ, ѿметѣетъ послѣвшаго мѧ. ̅̅̅̅ Возвратѣиша же седмьдесятъ съ радостію, глаголюще: гдѣи, и бѣси повинѣются намъ ѿ имени твоѣмъ. ꙗи Рече же имъ: видѣхъ сатанѣ ѣакъ молнію съ небесѣ спадша.

(Зѧ) ̅̅̅̅ ** (СѢБѢОТА КЪ НЕДѢЛИ: Рече гдѣ своѣмъ оученикомъ:***) Сѣ даю вамъ власть наступѣти на змию, и на скорпію, и на всю силу вражію: и ничесѣже вамъ вредитъ. ꙗи Обѣче ѿ сѣмъ не радѣишасѧ, ѣакъ дѣси вамъ повинѣются: радѣишасѧ же, ѣакъ именѧ вашѧ написѧна сѣтъ на небесѣхъ. ꙗи Въ тѣой чѣсѣ возрадѣвасѧ дѣхомъ иисѣ, и рече: исповѣдаю ти сѧ Оѣе, гдѣи небесѣ и землѣи, ѣакъ оутѣилъ еси сѣѧ ѿ премѣдрыхъ и (л. рѣи) разѣмныхъ, и ѿкрылъ еси тѧ младенцемъ: ѣи Оѣе, ѣакъ тѣакъ бѣистъ благоволѣніе предъ тобою.

Конѣцъ апломъ, ѿ аггломъ, ѿ сѣвѣотѣ.

Чтѣ оубрѣсѣ:

(Зѣ ѿв) ꙗко ѿ ѿбращаеа ко оученикомъ, рече:*

(Понедѣльникъ ꙗко недѣли: Рече гдѣ своимъ оученикомъ:*)

Всѣ мнѣ преданѣ быша ѿ оца моего: ѿ никтоже вѣсть
кто ѣсть снъ, токомъ оца: ѿ кто ѣсть оца, токомъ снъ,
ѿ емѣ же ѿце хощетъ снъ ѿкрыти. ꙗко ѿ ѿбращаеа ко
оученикомъ, "ѣдинъ" ("наединѣ") рече: блаженѣ очѣ
вѣдѣщѣи, ꙗже видѣте. ꙗко глаголю во вамъ: ꙗко мнози
пророцы ѿ царѣе восхотѣша видѣти, ꙗже вы видѣте, ѿ не
видѣша: ѿ слышати ꙗже слышите, ѿ не слышаша.

Конѣцъ понедѣльникъ, ѿ оубрѣсѣ.

(Зѣ ѿг) [ѿс] ꙗко ѿ сѣ законникъ нѣкѣй воста,** (Недѣла

ꙗко: во время оно, законникъ нѣкѣй приступѣ ко иисѣ,**)

искѣшаа сѣго, ѿ глагола: оучителю, что сотворишь живѣтъ
вѣчный наследю; ꙗко онъ же рече къ немѣ: въ законѣ
что писано ѣсть; какъ чтѣши; ꙗко онъ же ѿвѣщава рече:

ВОЗЛЮБИШИ ГДА БГА ТВОЕГО Ѡ ВСЕГО СЕРДЦА ТВОЕГО, И Ѡ
ВСЕА ДУШИ ТВОЕА, И ВСЕЮ КРѢПОСТЮ ТВОЕЮ, И ВСѢМЪ
ПОМЫШЛЕНІЕМЪ ТВОИМЪ: И БЛИЖНЯГО СВОЕГО, ЯКЪ САМЪ СЕБѢ.
КН Рече же смѣ, прѣво Ѡвѣща: сїе сотвори, и живъ
вѣдеш. КД Онъ же хотѣ (л. рїи ѡб.) ѡправдїтиса самъ,
рече ко їисѣ: и кто єсть ближній мой; [лс] л Ѡвѣщава
же їисъ рече: человекъ нѣкій сходяше Ѡ іерусалима во
іерихонъ, и въ разбойники впадѣ, иже совлѣкше єго, и
язвы возложше ѡндѡша, ѡставьше єле жива сѣща. ла
По случю же сщєнникъ нѣкій сходяше пѣтемъ тѣмъ: и
вѣдѣвъ єго, мимоиде. лв Такожде же и левїтъъ, бѣвъ на
томъ мѣстѣ, пришѣдъ и вѣдѣвъ, мимоиде. лг Самариинъ
же нѣкто градый, прїиде надъ него, и вѣдѣвъ єго,
милосердова: лд И пристѣпль ѡбвѣзѣ стрѣпы єго,
возливѣа мѣло и вїно: всадивъ же єго на свой скотъ
приведѣ єго въ гостинницѣ, и прилѣжѣ смѣ. лє И настрѣа
ишѣдъ, изѣмъ двѣ сребреника, дадѣ гостинникѣ, и рече смѣ:
прилѣжнѣ смѣ, и єже яще прїнжидивѣши, азъ єгда
возвращѣса, воздамъ ти. лс Кто оубо Ѡ тѣхъ трїехъ,
ближній мнѣтъ ти са бѣти впадшемѣ въ разбойники; лз

Онъ же рече: сотвори́вый мѣлость съ нѣмъ. рече́ же ѿмъ ии́ съ: и́дѣ, и́ ты твори́ такожде.

Конѣцъ недѣли.

(Зѣ ѿд) [лз] ли Бѣсть же ходѣщымъ и́мъ, и́ самъ вни́де* (На всѣхъ прѣзидники вѣщы: Во вре́мѣ оно, вни́де ии́съ*) въ вѣсь нѣкѣю: жена́ же нѣкаѣ и́менемъ ма́рда прѣѣтъ ѿго въ до́мъ своѣй. ѿд. И́ сестра́ ѿи́ вѣ нарѣцаема́ ма́риа, ѿже и́ стѣдши при ногѣ ии́совѣ слы́шаше сло́во ѿго. ѿ Ма́рда же мо́лваше ѿ мно́зѣхъ слѣжѣхъ, ста́вши же рече́: гдѣи, не вре́жѣши ли, ѿкѣ сестра́ моѣ ѿдѣи́ (л. рѣи) ма́рда ѿста́ви слѣжѣти; рѣи ѿѣво ѿи́, да ми́ помѣжетъ. ѿ ѿвѣща́въ же ии́съ, рече́ ѿи́: ма́рда, ма́рда, печѣшица, и́ мо́лвиши ѿ мно́зѣхъ. ѿвѣди́но же ѿсть на по́трѣбѣ: ма́риа же бла́гѣю ча́сть и́звѣра, ѿже не ѿи́метца ѿ неѣ.

Прѣстѣпи вѣщѣ на зачѣло ии́.

Глава ѿи́.

(Здѣ ꙗко) ѿ **И** вѣсть ввѣгда бѣти **ѣмѹ*** (**Вторникъ ѿ недѣли:** **Во** время **ѿно**, вѣсть ввѣгда бѣти **їисѹ***) на мѣстѣ нѣкоемъ молащѹса, и ѿакѡ преста, рече нѣкїи **ѿ** оученикѡ **ѣгѡ** къ немѹ: **гдѣ**, научи ны моли́тисѧ, ѿкоже и **їѡаннѡ** научи оученики своѧ. [**ли**] **ѣ** Рече же **їмѡ**, **ѣгда** моли́тисѧ, глаго́лите: **ѿче** нашѡ, **їже** на нѣбѣхѹ! да сѣ́и́тсѧ **їмѡ** твоѡ: да прїидетѡ **црѣтвїе** твоѡ: да **бѹдетѡ** во́ля твоѡ, **ѿакѡ** на нѣбѣ, и на землї. **Г** Хлѣбѡ нашѡ насѣщныи подавай намѡ на всѧкъ день. **ѿ** **И** ѡстави намѡ грѣхї **наша**: **їбо** и сѧми ѡстава́емѡ всѧкомѹ должникѹ **нашемѹ**: и не введи насѡ во **искѹшенїе**, но **їзбави** насѡ **ѿ** лѹкаваго. **ѣ** **И** рече къ **їмѡ**: кто **ѿ** васѡ **їмать** дрѹга, и **їдетѡ** къ немѹ полѹноци, и **речетѡ** **ѣмѹ**: дрѹже, даждь ми **взаїмѡ** три хлѣбы. **ѿ** **Понѣже** дрѹгѡ прїиде съ пѹти ко мнѣ, и не **їмамѡ** **чесѡ** предложїти **ѣмѹ**. **ѿ** **И** той **їзвѣстрь** **ѿвѣщавѡ** **речетѡ**: не твори ми **трѹды**: **оуже** двѣри затворѣны сѹть, и **дѣти** моѧ со мною на лѡжи сѹть, и не **могѹ** (**л. рѣдї ѡб.**) **воста́вѡ** **дѧти** тебѣ. **и** **Глаголю** же **вамѡ**, **їще** и не **дѧстѡ** **ѣмѹ** **воста́вѡ**, **занѣ** **ѣсть** дрѹгѡ **ѣмѹ**: но **за** **безѡчѣство** **ѣгѡ** **воста́вѡ** **дѧстѡ** **ѣмѹ**, **ѣлика** **трѣбѹетѡ**.

(31 нс) .ᄀ И ѡзвѣвѣ вамъ глаголю: * (Средѣ къ недѣли: Рече гдѣ
своимъ оученикомъ: *) просите и дасть вамъ: ищите и
обратите: толците и обратятъ вамъ. ꙗкоже въ прощаніи
пріемлетъ, и ищаніи обратятъ: и толкующемъ обратятъ.

Конецъ вторника.

ᄀи Котораго же вѣзъ отца вопрошавъ сынъ хлеба: еда
камень подастъ емъ; или рыбы, еда къ рыбы мѣсто смію
подастъ емъ; ѿ Или аще просятъ ианца, еда подастъ емъ
скорпию; ꙗкоже аще оубо вы снѣдше, оумѣете даднѣи блага
дати чадомъ вашимъ: кольми паче оцъ, иже съ нѣсе,
дастъ дѣтъ сѣтъ просящимъ оу негѣ.

Конецъ среды.

(31 нс) [ᄀᄀ] .ᄀи И бѣ ** (Четвертокъ къ недѣли: Во время
оно, бѣ иисъ **) изгонѣ бѣса, и той бѣ нѣмъ: вѣсть же
бѣсѣ изшедшѣ, проглагола нѣмьн: и двѣшася народи. ꙗкоже
Нѣцыи же ѿ нихъ рѣша: ѡ велзевулѣ князѣ
бѣсовьствемъ изгонитъ бѣсы. ꙗкоже дрѣзніи же искушующе,

ЗНАМЕНІА ѿ негѡ ѿскáхѹ съ небесѣ. Зѣ ОНЪ же вѣдѣи
помышлѣніа ѿхъ, речѣ ѿмъ: всáко цáрство сáмо въ себѣ
раздѣлáса, запѹстѣетъ: ѿ дѡмъ на дѡмъ, пáдаетъ. ѿи ѿще
же ѿ сатанà сáмъ въ себѣ (л. ѿк) раздѣлѣса, кáкѡ стáнетъ
црѣтво ѣгѡ; ѿкоже глаголетѣ, ѡ веелзевѹлѣ ѿгонáща мà
вѣсы. дѣи ѿще же ѿзъ ѡ веелзевѹлѣ ѿгонѹ бѣсы, сынове
вáши ѡ кѡмъ ѿгонáтъ; сегѡ рáди тѣи бѹдѹтъ вáмъ сѹдѣи.
кѣи ѿще ли же ѡ пѣрстѣ бжѣи ѿгонѹ бѣсы, оѹбо постѣже
на вáсъ црѣтѣе бжѣе. кá ѣгда крѣпкѣи вошрѹживса хранитъ
своѣ двѡръ, ѹво смиренѣи (ѹвъ мѣрѣ) сѹтъ ѿмѣніа ѣгѡ. кѣ
ѣгда же крѣплѣи ѣгѡ нашѣдъ повѣдѣтъ ѣгѡ, всѣ ѡрѹжѣе
ѣгѡ вѡзѹметъ, на неже оѹповáше, ѿ корысть ѣгѡ раздѣетъ.

(Зѣи ѿи) кѣ * **(Плѡкѣ кѣ недѣли: Речѣ гдѣ:*)** ѿже нѣсть со
мною, на мà ѣсть: ѿи ѿже не собирѣетъ со мною,
расточáетъ.

Конецъ четвѣрткѹ.

кѣи ѣгда же нечѣстый дѹхъ ѿзыдетъ ѿ чѣловѣка, прѣхѡдитъ
сквѡзѣ безвѡднаа мѣста, ѿцѣ покѡа, ѿ не ѡвѣтáа,

глаголетъ: возвращѣса въ домъ мой, ѿнюдѣже ѡзыдохъ.
ѿ И пришедъ ѡбращетъ ѡ пометѣхъ, ѡ оукрашенѣхъ. ѿ
Тогда ѡдетъ ѡ поиметъ седмь дрѣвѣхъ дрѣвѣхъ горшнхъ
себѣ, ѡ вшедше живѣтъ тѣ. ѡ бывають послѣднѣ
человѣкъ томѣ горша пѣрвыхъ.

Конѣцъ паткѣ. Чтѣ вѣѣ:

[М] ѿ Бѣсть же ѣгда глаголаше сѣ, воздвѣгши нѣкамъ
женѣ глѣхъ ѿ народа, рече ѣмѣ: блажено чрево носѣвшее тѣ,
ѡ сосцѣ ѡже ѣсѣ сѣлѣ. ѿ Онь же рече: (л. ѣк ѡв.) тѣмже
оубо блаженѣ слышѣнѣ слово бѣѣ, ѡ хранѣще ѣ.

Конѣцъ вѣѣ.

(Зѣ ѣд.) [Ма] ѿд. Народѣмъ же собиравѣмъсѣ начѣтъ*
(Понѣдѣльникъ ѿ недѣли: Во время ѿно, народѣмъ
собиравѣмъсѣ, начѣтъ ѡсѣ*) глаголати: родъ сѣ лѣкѣхъ
ѣсть: знѣменѣ ѡцетъ, ѡ знѣменѣ не дѣстѣ ѣмѣ, тѣкмѣ
знѣменѣ ѡны прорѣка. ѡ ѡкоже бо бѣсть ѡна знѣменѣ
нѣневѣтѣмъ: тѣкмѣ бѣдетъ ѡ сѣхъ члѣвѣческѣй рѣдѣ семѣ. ѡ

Царіца южскаа востанетъ на сѣдъ съ мѣжи рѣдѣ, и ѡсѣдитъ и хъ, ѣкѡ прїиде ѿ конѣцъ землїи слышати премѣдрость соломѣновѣ: и сѣ множае соломѣна здѣ. лѣ Мѣжїе нїневїтїтїи востанѣтъ на сѣдъ съ рѣдомъ сїмъ, и ѡсѣдѣтъ и, ѣкѡ покѣшасѣ проповѣдїю іѡнїною: и сѣ множае іѡны здѣ. лѣ Никтѣже оубѣ свѣтїльника вжѣгъ въ скрѣбѣ полагаѣтъ, ни подѣ спѣдомъ: но на свѣщницѣ, да вхѣдѣщїи свѣтъ видѣтъ.

Конѣцъ понедѣльникѣ.

(Зѣ ѣ) лѣ ** (Вторникѣ іѣ недѣли: Речѣ гдѣ: **)

Свѣтїльникѣ тѣлѣ ѣсть ѣко, ѣгда оубѣ ѣко твоѣ прѣсто вѣдетъ, всѣ тѣло твоѣ свѣтло вѣдетъ: ѣгда же лѣкѣво вѣдетъ, и тѣло твоѣ тѣмно. лѣ Блюдѣ оубѣ, ѣда свѣтъ, иже въ тѣбѣ, тѣмѣ ѣсть; лѣ ѡще во тѣло твоѣ всѣ свѣтло, не имѣи нѣкїа (л. рѣа) частїи тѣмны: вѣдетъ свѣтло всѣ, ѣкѡ сѣ ѣгда свѣтїльникѣ блистѣнемъ просвѣщѣетъ тѣ. [мѣ] лѣ ѣгда же глаголѣше, молѣше ѣгѣ фарїсѣи нѣкїи, да ѣвѣдѣтъ оубѣ негѣ: вшѣдъ же возлѣжѣ. лѣ Фарїсѣи же видѣвъ двїсѣ, ѣкѡ ѣ не прѣжде крестїсѣ ѣ (не

пѣрвѣ оумьиса) пѣрвѣ ѡбѣда. ѿд. Речѣ же гдѣ къ немѹ:
нѣинѣ вѣ фарїсѣѣ, внѣшнѣ стклѣницы ѿ блїода
ѡчищѣете: внѣтрѣнное же вѣше полно гравлѣнїѣ ѣсть ѿ
лѹкѣвства. ѿ Безѹмнїи, не ѿже ли сотвори внѣшнее, ѿ
внѣтрѣнное сотвори лѹкѣвѣ; ѿ ѡбѣче вѣ сѹщїи лѹкѣвѣ дадѣте
мїлостыню, ѿ сѣ вѣсѣ чїста вѣмѣ вѣдѣтѣ.

Конецъ вторникѹ.

(ѿ ѿ ѿ) ѿв Но горе вѣмѣ* (Горѣдѣ ѿ недѣли: Речѣ гдѣ ко
пришѣдшымѣ къ немѹ ѿдѣемѣ: горе вѣмѣ*) фарїсѣемѣ,
ѿкѣ ѡдѣлѣтѣвѣете ѿ мѣтѣвы ѿ пїгѣна, ѿ вѣкагѣ сѣлїѣ,
ѿ мїмоходѣте сѣдѣ ѿ любѣвѣ бѣжїѣ. сїѣ же подобѣше
сотворїти, ѿ ѡнѣхѣ не ѡставлѣти. ѿг Горе вѣмѣ
фарїсѣемѣ, ѿкѣ любѣте предѣдѣнїѣ на сѣннїцѣхѣ, ѿ
цѣловѣнїѣ на торѣжнїцѣхѣ. ѿд Горе вѣмѣ кнїжнїцы ѿ
фарїсѣѣ лицемѣри, ѿкѣ ѣстѣ ѿкѣ грѣбнї невѣдомнї, ѿ
человѣцы ходѣщїи вѣрхѣ, не вѣдѣтѣ. [ѿг] ѿс ѿвѣщѣавѣ
же нѣкїи ѿ закѣннїкѣ речѣ ѿмѣ: оумьисѣ, сїѣ глаголѣ ѿ
нѣмѣ досадѣешнї. ѿз ѿнѣ же речѣ: ѿ вѣмѣ закѣннїкѣмѣ
горе, ѿкѣ накладѣете на чѣловѣкнї бременѣ не оумьисѣ

носіма, и сáми єднѣмъ пѣрстомъ вáшимъ не прикасáетесь
временѣмъ.

Конѣцъ средѣ. (л. рѣка ѡб.)

(Зѧ ѿв) мѡз Гóре вáмъ,* **(Четвертóкъ ꙗд недѣли: Речѣ гдѣ ко**
пришѣдшымъ къ немѹ иудѣомъ: гóре вáмъ кнѣжницы и
Фарісеѣ,*^{*)} ѡакъ знѣдете грóбы прорóкъ, ѡтцы же вáши
и збѣша ихъ: мѡи оубо свидѣтельствуете и ѣблаговолитѣ
дѣломъ ѡтѣцъ вáшихъ: ѡакъ тѣи оубо и збѣша ихъ, вѣ
же знѣдете ихъ грóбы. мѡд. сегò рáди и премѹдрость вѣѣа
речѣ: послò *въ нѣхъ* (*къ нѣмъ*) прорóки и апóстолы, и ѡ
нѣхъ оубѣютъ и и зженѹтъ. и да взыщется кровь всѣхъ
прорóкъ, проливáемаѧ ѡ сложенѣѧ мѣра, ѡ рóда сегò, иа ѡ
крóве ѡвѣла, до крóве захáрїи, погнѣшагѡ междѹ ѡлтарѣмъ
и храмомъ. ѿн, глагóлю вáмъ: взыщется ѡ рóда сегò. и в
Гóре вáмъ закóнникомъ, ѡакъ взыщете ключь разѹмѣнѣѧ,
сáми не внидóсте, и вхóдáщымъ возбранѣсте. и г глагóлющѹ
же ємѹ сѣѧ къ нѣмъ, начáша кнѣжницы и фарісеѣ ѡвѣднѣ
(ѡсѣлѡ) гнѣватисѧ на нь, и *престáти* (*вопрошáти*) єгò
ѡ мнóзѣ, иа **Лáюще єгò** (**Нáвѣтѹюще на нь**),

ищуще оуловити не́что ꙗ́ко оустьтѣ ѣгѡ, да нѣнь
возглаго́луютъ.

Глава ѳі.

ѧ ꙗ́ко нѣхжеꙗ́ (Междѡ ꙗ́ко мѣмъ) собра́вшимѣ ꙗ́ко мѣмъ наро́да,
ѧко попира́ти дрѡга дрѡга, нача́тъ глаго́лати оу́чѣнкѡмъ
своѣмъ пе́рвѣе: [мѣ] внемлі́те себѣ ꙗ́ко квѣса фарїсеѣнска, ѣже
ѣсть лицемѣрїе.

Конецъ четвѣрткѡ.

(ѧ ꙗ́ко) ѳ Ничто́же во** (Пѣто́къ ꙗ́ко недѣли: Рече́ гѣбъ:
ничто́же** Гїе́ же ꙗ́ко стѡмѡ геѡргїю на оу́трени.) покровѣно
ѣсть, ѣже не ꙗ́кокрѣетѣ: ꙗ́ко ꙗ́ко, ѣже не разѡмѣетѣ. ꙗ́ко
Занѣ, ѣли́ка во (л. рѣв) ꙗ́ко рѣетѣ, во свѣтѣ
оу́слышитѣ: ꙗ́ко ѣже ко оу́хѡ глаго́ласте во хра́мѣхъ,
проповѣстѣ на кро́вѣхъ. ꙗ́ко Глаго́лю же ва́мъ дрѡгѡмъ
своѣмъ: не оубѡйтѣ ꙗ́ко оубива́ющихъ ꙗ́ко, ꙗ́ко ꙗ́ко не
могѡщихъ ли́шше что́ сотвори́ти. ѣ Оказѡю же ва́мъ,
когѡ оубѡйтѣ: оубѡйтѣ ꙗ́ко мѡщагѡ вла́сть по оубѣенїи

во рещи въ дѣбрь ѿгненнѹю: ѿ глаголю вамъ, тогѡ
оубоитеса. ѿ Не пать ли птицъ цѣнитса пѣназема
двѣмъ; и ни едина ѿ нихъ нѣсть забвѣна предъ бгомъ. ѿ
Но и власи главы вашеа вси изочтѣни сѹть. не оубоитеса
оубо: мнозѣхъ птицъ оѹнши естѣ вы.

(ѿѧ ѿд) и глаголю же вамъ: * **(Ноёмвриа ѿ, стѡмѹ павлѹ
исповѣдникѹ: Речѣ гдѣ:*)** всако иже аще исповѣсть ма предъ
человѣки, и снъ человѣческѣй исповѣсть егѡ предъ агглы
вжѣимни. дѧ и ѿвергѣнса менѣ предъ чловѣки, ѿверженъ
вѹдетъ предъ агглы вжѣимни. тѧ и всако иже речѣтъ слово на
сна члвчческаго, ѡставитса емѹ: а на стѡго дха
хлнвшемѹ не ѡставитса. аи егда же приведеѹтъ вы на
совѡрица и власти, и владычѣства, не пецытеса, какѡ
или что ѡвѣщаете, или что речѣте: вѣ стѡи во дхѹ
научитъ вы въ той часъ, гаже подобѣтъ рещи.

Конѣцъ паткѹ и стѡмѹ.

(ѿѧ ѿе) [мѣ] гѧ **Речѣ же**** **(Понедѣльникъ кѣ недѣли: во
врѣмѣ ѿно, оучащѹ иисѹ, речѣ**)** емѹ нѣкѣй ѿ народа:

оучѣлю, рцы брѣтѣ моему раздѣлѣти со мною достоѣніе. ꙗко
Онъ же рече ѣмѣ: челоуѣче, кто ма постави сѣдѣю, или (л.
рѣкѣ ѡб.) дѣлѣтелеа надъ вами; ꙗко Рече же къ нимъ:
блюдите, и хранитеа ѡ лихоумства: ꙗко ѿ не ѡ избѣткѣ
(внегда избѣточествовати) комѣ живѣтъ ѣгоу ѣсть ѡ
имѣніа ѣгоу.

Престѣпнѣ понедѣльникѣ.

(31 33) [мѣс] ꙗко Рече же прѣтѣкъ къ нимъ, глагола:
(Недѣла 33: Рече гдѣ прѣтѣкъ сѣю:*) челоуѣкъ некоему
богѣтѣ оубоузиа нѣва. ꙗко И мѣслаше въ себѣ, глагола:
что сотворю, ꙗко не имамъ гдѣ обратѣти плодѣвъ
моихъ; ни И рече: се сотворю, разорю житницы моѣ, и
большыа созѣждѣ, и соберѣ тѣ всѣа жѣта моѣ, и благѣа
моѣ. ꙗко И рекѣ дѣшнѣ моѣй: дѣше, имашн многа блѣга,
лежѣща на лѣта многа: почивѣи, ꙗждѣ, пѣи, веселѣса. ꙗко
Рече же ѣмѣ бѣгъ: безѣмне, въ сѣю нѣцѣ дѣшѣ твоѣ
истѣжѣтъ ѡ тебѣ: ꙗко ꙗже оубоубалъ ѣси, комѣ вѣдѣтъ; ꙗко
Тѣкъ собирѣи себѣ, ꙗко не въ бѣга богѣтѣа.

Конец недѣли.

Ѣв Рече же ко оученикомъ своимъ:

Чтѣнь понедѣльникъ:

сегѡ ради глаголю вамъ, не печѣтесѧ душею вашею, что ѣсте: ни тѣломъ, во что ѡблечетесѧ. ꙗко душа больша естъ пищи, и тѣло одежды. ꙗко смотри́те врѣнъ, ꙗко не сѣютъ, ни жнутъ, иже несть сокровища, ни житницы, и бѣзъ питаетъ ихъ. кольми паче вы есте лучши птицъ; ꙗко кто же ѡ васъ (л. рѣг) пеки́сѧ, можетъ приложити возрастъ своему локотъ единому; ꙗко аще оубо ни мала чество можете, что ѡ прочихъ печетесѧ; ꙗко смотри́те кринь, какъ растутъ: не трудяются, ни прадытъ. глаголю же вамъ, ꙗко ни соломонъ во всей славе своей ѡблечесѧ, ꙗко единому ѡ нихъ. ꙗко аще же травѣ на селѣ днесь сѣиши, и оутрѣ въ пещь вѣщемъ, бѣзъ такъ ѡдѣетъ, кольми паче васъ, маловѣри; ꙗко и вы не ищете что ѣсте, или что пѣете: и не возносите. ꙗко всѣхъ во нихъ языцы мѣра сегѡ

ищутъ: вѣшь же оцъ вѣсть, ѣкѡ трѣбуете силъ. ѿ Обаче
ищите црѣтвѣа бжѣа, и сѣа всѣа приложатѣа вѣмъ.

Конѣцъ понеѣдѣльникѣ.

(31 33) ѿв * (Суббота ѿ неѣдѣли: Речѣ гдѣ:*) Не боѣса
мѣлоѣ стѣдо: ѣкѡ благоизволи оцъ вѣшь дѣти вѣмъ
црѣтѣо. ѿг Продадите имѣнѣа вѣша, и дадите милостыню.
сотворите себѣ влагѣлица неветѣшающа, сокровище
неоскудѣемо на небесѣхъ: иѣже тѣтъ не приближатѣа, ни
моль растлѣватѣа. ѿд Иѣже бо ѣтъ сокровище вѣше, тѣ
и сѣрдце вѣше вѣдетъ. ѿѣ Да вѣдутъ чресла вѣша
препоѣсана, и свѣтѣльницы горѣщѣи: ѿѣ И вѣ подобни
человѣкѣмъ чающымъ гдѣа своегѣ, когда возвратитѣа ѿ
вѣркъ, да пришедшѣ и толкнѣвшѣ, ѣбѣѣ ѿвѣрзѣтъ ѣмѣ. ѿѣ
Блажѣни рабѣ тѣи, иѣже пришедъ гдѣ ѿвѣратѣа вѣща.
ѿминѣ глаголю вѣмъ, ѣкѡ препоѣшетѣа, и посадѣтъ иѣхъ: и
ѿминѣвѣ (ѿпристѣпѣвѣ) послѣжитѣа имъ. ѿи И ѣще (л. рѣг
ѿв.) прѣидетъ во вторѣю стѣрѣжѣ, любо вѣ третѣю стѣрѣжѣ
прѣидетъ, и ѿвѣратѣа иѣхъ тѣкѣ: блажѣни сѣтъ рабѣ тѣи.
ѿд. ѿѣ же вѣдѣте, ѣкѡ ѣще бы вѣдалъ господѣнъ храмини,

вз кій часъ тать прїидетъ, бдѣлъ оубо бы, ѿ не бы дѣлъ
подкопати домъ своегѡ. мѣ И бы оубо бдѣте готѡви: ѣкѡ
вѡньже часъ не мнитѣ, сѣз человекскїи прїидетъ.

КОНЕЦЪ СВѢЩАТѢ.

мѣ Рече же сѣмѡ пѣтръ: гдѣи, кз намъ ли прѣтчѡ сїю
глагѡлешн, ѿли ко всѣмъ; мѣв Рече же гдѣ:

(Зѣ ѡи) * (Вторникъ кѣ недѣли: Рече гдѣ:*) Ктѡ оубо сѣтъ
вѣрнїи строитѣль ѿ мѡдрїи, сѣгѡже поставитъ гдѣ на
чѣладїю своєю, дѣти во время житомѣрїе; мѣг Блаженъ
рабъ тѡй, сѣгѡже пришедъ гдѣ сѣгѡ ѡбращетъ творѣща
чѣкѡ. мѣд Воистиннѡ глагѡлю вамъ, ѣкѡ на всѣмъ
ѿмѣнїемъ своїмъ поставитъ сѣгѡ. мѣ Ище ли же речѣтъ
рабъ тѡй въ сѣрдцы своѣмъ: коснѣтъ господїнъ мѡй прѣтѣи,
ѿ начнетъ бѣти рабѣи ѿ рабѣинн, ѣсти же ѿ пѣти, ѿ
оупивѣтисѣ: мѣз Прїидетъ господїнъ раба тѡгѡ въ дѣнь,
вѡньже не чѣетъ, ѿ въ часъ вѡньже не вѣстѣ: ѿ прѡтѣшетъ
сѣгѡ, ѿ часть сѣгѡ съ невѣрными положѣтъ. мѣз Тѡй же
рабъ вѣдѣвнїи волю господїна своегѡ, ѿ не оугѡтѡбавъ, ни

сѡтворѣвъ по волѣи ѿгѡ, бѣенъ бѣдетъ многѡ. ѿи Не
вѣдѣвъи же, сѡтворѣвъ же достѡйнаѡ рѣнамъ, бѣенъ
бѣдетъ малѡ. (л. рѣд)

(зѣ ѿд) всѣкомѡ же, * (Средѣ къ недѣли: Речѣ гдѣ:
всѣкомѡ*) ѿмѡже данѡ бѣдетъ многѡ, многѡ възыщется
ѡ негѡ: и ѿмѡже предѣша множайше, множайше ѿпросѣтъ
ѿ (и стѣжѣтъ) ѡ негѡ.

Конѣцъ вторникѡ.

ѿд. Огнѣ прѣидѡхъ во врсѣи на зѣмлю, и что хощѡ, ѡще
оѡже возгорѣсѡ; и Крещѣнѣемъ же ѿмамъ крѣтитсѡ, и
какъ оѡдержѣсѡ, дѡндеже скончѡются; и на Минтѣ ли, ѿкъ
мѣра прѣидѡхъ дѣти на зѣмлю; ии, глагѡлю вѣмъ, но
раздѣленѣѡ. ив бѣдѣтъ бо ѡсѣлѣ пѣть во ѿдѣномъ домѡ
раздѣленѣны: трѣѣ на двѣ, и двѣ на трѣ. иг Раздѣлитсѡ
ѡтѣцъ на сына, и сынъ на ѡтца: мѣти на дщѣрь, и дщѣ
на мѣтерь: свекры на невѣстѡ своѡ, и невѣста на свекрѡвь
своѡ. ид Глагѡлаше же и народѡмъ: ѿгда оѡзрите ѡблакъ
восходѣщъ ѡ зѣпада, ѡбѣе глагѡлете: тѣча градѣтъ, и

быва́етъ та́къ. ꙗ́ко ꙗ́когда ѿгъ вѣ́ющъ, глаго́лете: знѡ́й
вѣ́детъ, ꙗ́ко быва́етъ. ꙗ́ко Лице́мѣри, лице́ не́бѣ ꙗ́ко земли́ вѣ́сте
ꙗ́ко скѡ́пѣти: вре́мене же сегѡ́ ка́къ не ꙗ́ко скѡ́пѣете; ꙗ́ко Чтѡ́
же ꙗ́ко ѡ́ себѣ́ не сѣ́дите пра́ведное; ꙗ́ко ꙗ́когда бо гра́дѣши съ
сопе́рникомъ твои́мъ ко кнѣ́зю, на пѣ́ти *да́ждь дѣ́ланіе*
(*по́тщисѧ*) ꙗ́ко збы́ти ѡ́ негѡ́: да не ка́къ привлече́тъ тебѣ́
къ сѣ́дѣи, ꙗ́ко сѣ́дѣа́ тѧ преда́тъ слѡ́зѣ́, ꙗ́ко слѡ́га вса́дѣтъ тѧ
въ те́мницѣ́. ꙗ́ко, глаго́лю тебѣ́: не ꙗ́ко зы́дѣши ѡ́тѣ́дѣ,
до́ндеже ꙗ́ко послѣ́днюю мѣ́дницѣ́ возда́си.

Конѣ́цъ средѣ́. (л. рѣ́д ѡ́б.)

Глава́ ꙗ́.

(3^а 5) [мз] ꙗ́ко Прѣ́идѡ́ша же нѣ́цыи въ то́ вре́мѧ,*
(Чѣ́тверто́къ ꙗ́ко не́дѣли: Во вре́мѧ ѡ́но, прѣ́идѡ́ша нѣ́цыи
ко ѿ́сови*) повѣ́дающе сѣ́мѣ́ ѡ́ галі́леехъ, ꙗ́коже кро́вь пѣ́латъ
сѣ́мѣ́ съ же́ртвами ꙗ́ко. ꙗ́ко ꙗ́ко ѡ́бѣ́щавъ ѿ́сѣ́ рече́ ꙗ́ко:
мни́те ли, ꙗ́ко галі́леане́ сѣ́и грѣ́шнѣ́иши па́че всѣ́хъ
галі́леанъ бѣ́хѣ́, ꙗ́ко та́къ пострада́ша; ꙗ́ко ꙗ́ко, глаго́лю
ва́мъ: но ѡ́це́ не пока́етѣсѧ, всѣ́и та́коже погѣ́бнете. ꙗ́ко ꙗ́ко

Онѣ Ѡсмына́десѣте, на нѣхже падѣ стѡлпѣ сѣлѡамскѣй, ѣ повѣ и́хъ, мнитѣ ли, ѣкѡ тѣи дѡлжнѣиши бѡхѡ пѡче всѣхъ живѡщихъ во іерѡсалѣмѣ; Ѣ Нѣ, глагѡлю вѡмъ: но ѡце не покѡетеса, всѣ тѡкожде погѣбнете. Ѥ Глагѡлаше же сѣю прѣтчѡ: смокѡвницѡ ѣмѡше нѣкѣй въ вѣноградѣ своѣмъ всажденѡ, ѣ прѣиде ѣцѡ плодѡ на нѣй, ѣ не ѡбрътѣ. Ѣ Речѣ же къ вѣнарѣви: сѣ третѣе лѣто, ѡнѣлиже прихѡждѡ, ѣцѡ плодѡ на смокѡвницѣ сѣй, ѣ не ѡбрътѡю: посѣцѣи ю ѡубѡ, вскѡю ѣ зѣмлю ѡупражнѡетъ; ѣ Онъ же ѡвѣщѡвъ, речѣ ѣмѡ: гдѣи, ѡстѡви ю ѣ сѣ лѣто, дѡндеже ѡкопѡю ѡкрестъ ѣѡ, ѣ ѡсыплю гнѡемъ. Ѥ И ѡце ѡубѡ сотворѣтъ плодъ: ѡце ли же нѣ, во градѡщее посѣчѣши ю.

Конѣцъ четвѣрткѡ.

(Ѣѡ Ѡѡ) [мѣи] тѣ Бѡше же ѡучѡ** (Недѣла кѡ: во врѣмѡ Ѡно, бѣ ѡучѡ іѣсѡ**) на ѣдѣномъ ѡ сѡнницѣ въ сѡбѡтѡ. ѡи И сѣ женѡ бѣ ѣмѡщи дѡхъ недѡженъ лѣтъ Ѡсмына́десѣтъ, ѣ бѣ слѡкѡ: ѣ не могѡщи (л. рѣѣ) восклонѣтисѡ ѡнѡдъ. ѣи вѣдѣвъ же ю іѣсѡ, пригласѣи, ѣ речѣ ѣй: жѣно, ѡпѡщенѡ ѣси ѡ недѡга твоегѡ. гѣи И возложѣи на

ниò рѣцѣ: и ѡбѣе прострѣса, и славлаше бѣга. ꙗко ѿвѣщаваз же старѣйшина соборѣ, негодѣа, занè вх свбвѣтѣ ищѣлè юò ии сз, глаголаше народѣ: шесть днѣи ѣсть, вх нѣже достѡнтз дѣлати, вх тѣа оубв приходѣще цѣлѣтеса, а не вх дèнь свбвѣтнѣи. ꙗко ѿвѣщаваз же оубв ѣмѣ гдѣ, и речè: лицемѣре, кѡждо вѣсз вх свбвѣтѣ не ѡрѣшѣетз ли своегѡ волà, илè ѡслà ѡ ꙗслѣи, и вѣдз нападетз; ꙗко сѣю же дщєрь авраамлю сѣщѣ, юже свазà сатанà сè ѡсмоенàдесѣте лѣто, не достѡаше ли разрѣшѣтиса ѣи ѡ юзы сєа вх дèнь свбвѣтнѣи; ꙗко и сѣа ѣмѣ глаголющѣ, стыдѣхсѣ всèи противлѣющѣиса ѣмѣ: и всèи людѣе радовахсѣа ѡ всѣхз славныхз бывѣющихз ѡ негѡ.

Конєцз недѣли.

(зѣ ѡв) [мѣд.] ии глаголаше же: * (свбвѣта кѣд, недѣли: Речè гдѣ прѣтчѣ сѣю: * сѣе же и прѣд рѣштвѡмз хрѣтѡвымз свбвѣта.) комѣ подобно ѣсть црѣтвѣе вѣжѣе; и комѣ оуподѡблю ѣ; ꙗко подобно ѣсть зєрнѣ горѣшиѣ, ѣже прѣемз чєловѣкз ввєрже вх вертоградз сѡи: и возрастè, и бысть дрєво вєлѣе, и птѣицы невѣсныа всєлѣшасѣа вх вѣтвѣа ѣгѡ.

ѿ Пáки рече: комѸ оуподоблю црѣтвїе вѣїе; ꙗ Подóбно ѣсть квáсѸ, ѣже прїемши женà, скры̀ въ мѸцѣ сáта трї, дóндеже вскнѣсе всè. ꙗв ѿ прохóждаше сквозѣ грады ѿ вѣси оучà, ѿ шествїе (л. рѣе ѡв.) творà во іерусалимѸ. [н] ꙗг Рече же нѣкїи ѣмѸ: гдїи, яще мálѸ ѣсть спасающїхсѸ; ѾнѸ же рече къ нїмѸ: ꙗд ПодвизáйтесѸ внїти сквозѣ тѣснаѸ вратà: ꙗкѸ мнóзи, глаголю вáмѸ, възыщѸтѸ внїти, ѿ не возмóгѸтѸ. ꙗе Ѿнелиже востáнетѸ дómѸ вл̀ка, ѿ затворїтѸ двѣри, ѿ начнете внѣ стоáти, ѿ оударáти въ двѣри, глаголюще: гдїи, гдїи, ѡвѣрзи нáмѸ. ѿ ѡвѣщáвъ речѣтѸ вáмѸ: не вѣмѸ вáсѸ, ѡкѸдѸ ѣстè. ꙗс Тогда начнете глаголати: іадóхомѸ пред̀ тобóю ѿ пїхомѸ, ѿ на распѸтїахѸ нáшихѸ оучнѸлѸ єси. ꙗз ѿ речѣтѸ, глаголю вáмѸ: не вѣмѸ вáсѸ, ѡкѸдѸ ѣстè, ѡстѸпїте ѡ менè всї дѣлателїе неправды. ꙗи ТѸ вѣдетѸ плáчь ѿ скрѣжетѸ зѸбóмѸ: ѣгда оўзрїте аврáма, ѿ ісаáка, ѿ іáкѸва, ѿ всà прорóки во црѣтвїи вѣїи, вáсѸ же ѿзгонїмыхѸ вóнѸ. ꙗд, ѿ прїидѸтѸ ѡ востóкѸ, ѿ зàпадѸ, ѿ сѣвера, ѿ юга, ѿ възлѸгѸтѸ въ црѣтвїи вѣїи.

КОНЕЦЪ СВѢТОУТАМЪ.

ѿ И сѣ сѣтъ послѣднїи, ѿже вѣдѣтъхъ пѣрви: ѿ сѣтъ пѣрвїи, ѿже вѣдѣтъхъ послѣдни.

(Зѧ ѠГ) [ѿа] ѿа вѣ тоѡ дѣнь прїстѣпїша* (Пѧтѡкѣ кѣ недѣли: вѡ врѣмѧ ѡно, прїстѣпїша ко їисѣ*) нѣцыи ѡ фарїсѣи, глагѡлюще ѣмѣ: ѿзбїди, ѿ ѿдї ѡсїудѣ, ѡакѡ ѿрѡдѣ хѡцетѣхъ тѧ ѡубїтї. ѿв И речѣ ѿмѣ: шѣдше рцѣтѣ лїсѣ томѣ, сѣ ѿзгоню вѣсы, ѿ ѿсѣлѣнїѧ творю днѣсь ѿ ѡѣтрѣ, ѿ вѣ третїи скончѧю. ѿг Ѡбѧче подобѣетѣ мї днѣсь ѿ ѡѣтрѣ, ѿ вѣ блїжнїи ѿтї, ѡакѡ (л. рѣс) не возмѡжно ѣсть прорѡкѣ погїбнѣтї кромѣ іерѣсалима. ѿд іерѣсалиме іерѣсалиме, ѿзбївыи прорѡки, ѿ кѧменїемѣ побивѧ пѡсланныѧ кѣ тебѣ: колькратѣхъ собрѧтї чѧда твоѧ, ѡакѡже кѡкошѣ гнѣздѡ своѣ подѣ крїлѣ, ѿ не вѡсхѡтѣсте! ѿѣ Ѣ ѡставлѧетѣ вѧмѣ дѡмѣ вѧшѣ пѣстѣ. глагѡлю же вѧмѣ, ѡакѡ не ѿмѧте менѣ вїдѣтї, дѡндеже прїидетѣ, ѣгда речѣте: блѣгословѣнѣхъ градѣи во ѿмѧ гѧне.

КОНЕЦЪ ПѧТКѣ.

Глава ̅Д̅.

(3̅А̅ ̅О̅Д̅) [̅Н̅В̅] ̅А̅ ̅И̅ БЫСТЬ ̅Е̅ГДА̅ ВНИТИ ̅Е̅М̅^{̅*} (̅С̅У̅Б̅Е̅В̅О̅Т̅А̅ ̅Л̅
НЕДѢЛИ: ̅В̅О̅ ВРЕМѢ ̅О̅НО, ВНИДЕ ̅И̅И̅С̅Х̅^{̅*}) ВЪ ДОМѢ НѢКОЕГѠ
КНАЗѠ ФАРИСЕЙСКА, ВЪ СУБВОТѢ ХЛѢБѢ ГАСТИ: ̅И̅ ТІИ ВѢХУ
НАЗИРАЮЩЕ ̅Е̅ГДѠ. ̅Б̅ ̅И̅ СЕ ЧЕЛОВѢКѢ НѢКІИ, ̅И̅МЫИ ВОДНЫИ
ТРУДѢ, БѢ ПРѢД НИМѢ. ̅Г̅ ̅И̅ ШЕЩАВЪ ̅И̅И̅С̅Х̅ РЕЧЕ КЪ
ЗАКОННИКОМѢ ̅И̅ ФАРИСЕОМѢ, ГЛАГОЛА: ̅А̅ЩЕ ДОСТОНѢТѢ ВЪ
СУБВОТѢ ЦѢЛИТИ; ̅Д̅ ̅О̅НИ ЖЕ ОУМОЛЧАША: ̅И̅ ПРИЕМЪ ̅И̅СЦѢЛИ
̅Е̅ГДѠ, ̅И̅ ШЕЩТИ. ̅Е̅ ̅И̅ ШЕЩАВЪ КЪ НИМѢ, РЕЧЕ: КОТОРАГѠ ШЕ
ВѢСЪ ОУСЕЛЪ, ̅И̅ЛИ ВОЛЪ, ВЪ СТУДЕНЕЦѢ ВПАДЕТѢ, ̅И̅ НЕ ̅А̅БѢ ЛИ
ИСТОРГНЕТѢ ̅Е̅ГДѠ ВЪ ДЕНЬ СУБВОТНЫИ; ̅З̅ ̅И̅ НЕ ВОЗМОГОША
ШЕЩАТИ ̅Е̅М̅ КЪ СІМѢ. [̅Н̅Г̅] ̅З̅ ГЛАГОЛАШЕ ЖЕ КЪ ЗВѢНЫМѢ
ПРИТЧѢ, ̅ШЕДЕРЖѢ (̅В̅НИМАѢ), КАКѠ ПРЕДСѢДАНІѢ ИЗБИРАХУ,
ГЛАГОЛА КЪ НИМѢ: ̅И̅ ̅Е̅ГДА̅ ЗВѢНЪ ВЪДЕШИ КІМѢ НА БРАКѢ, НЕ
САДИ НА ПРѢДНѢМѢ МѢСТѢ: ̅Е̅ДА̅ КТО ЧЕСТИТЕ ТЕБѢ ВЪДЕТѢ
ЗВѢННЫХЪ: ̅Д̅ ̅И̅ ПРИШЕДЪ ̅И̅ЖЕ ТЕБѢ ЗВѢВЫИ ̅И̅ ̅О̅НАГО, РЕЧЕТѢ
ТИ: ДАЖДЪ СЕМѢ (л. ̅Р̅І̅С̅ ̅У̅В̅.) МѢСТО: ̅И̅ ТОГДА̅ НАЧНЕШИ СО
СТУДОМЪ ПОСЛѢДНЕЕ МѢСТО ДЕРЖАТИ. ̅Т̅ Но ̅Е̅ГДА̅ ЗВѢНЪ
ВЪДЕШИ, ШЕДЪ САДИ НА ПОСЛѢДНѢМѢ МѢСТѢ: ̅ДА̅ ̅Е̅ГДА̅

прїидетъ звáвый тà, речётъ тн: дрѹже, посáди вѣше:
тогда вѹдетъ тн слава предъ звáнными съ тобою. ѿ Гáкѡ
всáкъ возносáйся, смирѣтсá: ѿ смирáйся, вознесётсá.

Конѣцъ сѹбботѣ.

(Зá ѠѢ) Ёи глаголаше же ѿ* (Понедѣльникъ къ недѣли: во
врѣмá ѡно, вниде ѿисъ въ дóмъ нѣкоегѡ князѡ фарїсейска
въ дѣнь сѹбботный снѣсти хлѣбъ, ѿ глаголаше*) ко
звáвшемѹ сго: сгда сотвориши ѡбѣдъ, ѿли вѣчерю, не
зови дрѹгѡвъ твоихъ, ни братїи твоєѡ, ни срѡдникъ
твоихъ, ни ссѣдъ богáтыхъ: сгда когда ѿ тн тà тáкожде
воззовѹтъ, ѿ вѹдетъ тн возда́нїе. Гї Но сгда твориши
пїръ, зови нищыѡ, маломѡщи, хрѡмыѡ, слѣпыѡ: дї ѿ
блаженъ вѹдеши, гáкѡ не ѿмѹтъ тн что̀ воздáти:
воздáтъ же тн сá въ воскрешѣнїе прáведныхъ. Ёи слышавъ
же нѣкїи ѡ възлежáщихъ съ нїмъ сїѡ, рече сгмѹ: блаженъ,
ѿже снѣсть ѡбѣдъ въ црѣтвїи вѣїи.

Конѣцъ понедѣльникѹ.

(Зѧ Ѡс) [нѧ] ѿ Оуз же рече ѿмѹ: ** (Недѣла ѿи: Рече гдѣ
притчѹ сїю: ** **Сїе же ѡ въз недѣлю прѡтцѣвъ.)** человекъ
нѣкїи сотвори вѣчерю велїю, ѡ зва многїи. ѿ И посла раба
своего въз годъ вѣчерїи, рече званымъ: грядїте, ѡкѡ оуже
готѡва (л. рѣз) сѹть всѧ. ѡ И начаша вкѹпѣ ѡрицѧтисѧ
всїи. первыи рече ѿмѹ: село кѹпїхъ, ѡ ѡмамъ нѹждѹ ѡзыти,
ѡ видѣти ѿ: молю ти сѧ, ѡмѣѡ мѧ ѡречена. ѧ И дрѹгїи
рече: сѹпрѹгъ волѡвнхъ кѹпїхъ пѧть, ѡ градѹ ѡкѹсїти
ѡхъ: молю тѧ, ѡмѣѡ мѧ ѡречена. ѿ И дрѹгїи рече: женѹ
поѡхъ, ѡ сегѡ ради не могѹ прїити. ѿ И прїшедъ рабъ
тѡѡ, повѣда господїнѹ своемѹ сїѧ. тогда разгнѣвався дѡмѹ
владѣика, рече рабѹ своемѹ: ѡзыди скорѡ на распѹтїѧ ѡ
стѡгны града, ѡ нїщымъ, ѡ бѣднымъ, ѡ слѣпымъ, ѡ хрѡмымъ
введїи сѣмѡ. ѿв И рече рабъ: гдѡ, вѣсть ѡкоже повелѣ, ѡ
ѿще мѣсто ѿсть. ѿг И рече господїнъ къ рабѹ: ѡзыди на
пѹтїѡ ѡ халѹги, ѡ оубѣдїи внїти, да напѡлнитсѧ дѡмъ моѡ.
ѿд Глаголю бо вамъ: ѡкѡ ни ѿдїнъ мѹжѣѡ тѣхъ званыхъ
вкѹсїтѡ моеѡ вѣчерїи: мнози бо сѹть званїи, малѡ же
ѡзбрѧнныхъ.

Конецъ недѣли.

(31 03) ꙗко Идѣху же съ нѣмъ* (Вторникъ къ недѣли: во время оно, идѣху со иисомъ*) народи мнози, и ѡбратиша рече къ нѣмъ: ꙗко ѡще кто грядѣтъ ко мнѣ, и не возненавидѣтъ отца своего, и матерь, и жену, и чадъ, и братію, и сестру, ѡще же и душу свою, не можетъ мой быти оученикъ. ꙗко И ѡже не носитъ крѣта своего, и въ слѣдъ мене грядѣтъ, не можетъ мой быти оученикъ. [И] ꙗко Кто во ѡвѣ, хотѣи столпу создати, не прежде ли слѣдъ разчтѣтъ имѣніе, ѡще имать ѡже ѡсть на совершеніе: ꙗко да не когда (л. рѣзъ ѡв.) положитъ ѡснованіе, и не возможетъ совершити, вси видѣщи начнѣтъ рѣгатица ѡмѣ, ꙗ глаголюще: ꙗко сѣи человекъ начѣтъ здѣти, и не може совершити. ꙗко Или кій царь идѣи ко иномѣ царю снѣтица съ нѣмъ на брань, не слѣдъ ли прежде совѣщавѣетъ, ѡще силенъ ѡсть срѣстнѣ съ десѣтию тысащѣ, грядѣщаго со двѣмѣдесѣтѣ тысащѣма нѣнѣ; ꙗко ѡще ли же нѣ, ѡще далѣче ѡмѣ ѡщѣ, молѣніе послѣвѣ, молнѣ ѡ смнрѣнѣи. ꙗко Тѣкъ оубѣ всѣкъ ѡвѣ, ѡже не ѡречѣтѣ всегѣ своего

имѣніа, не мѡжетъ бѣти мѡй оученикъ. ѿдъ добръ ѣсть
соль: аще же соль ѡблаетъ, въ чемъ ѡсолитца; ѿнъ ни въ
земли, ни въ гнѡнѣ трѣбуетъ: вѡнъ иъзыплотъ ю. имѣаи
оуши слышати, да слышатъ.

Конѣцъ вторникъ.

Глава ѣі.

(ѿ ѿ ѿн) ѿ **Бѡхъ** же приближающеса емъ* **(Средѡ къ,**
недѣли: во время ѿно, бѡхъ приближающеса иисъ*) всѣ
мытаріе и грѣшницы, послѡшати егѡ. ѿ и роптахъ
фарисѣе и книжницы, глаголюще: ѡкъ сей грѣшники
пріемлетъ, и съ ними ѡстъ. [иъ] гъ Рече же къ нимъ притчѡ
сѡ, глагола: ѿ Кій человекъ ѡ вѡсъ имый стѡ ѡвецъ, и
погубель едінъ ѡ нихъ, не ѡставитъ ли девѡтідесѡтъ и
девѡтѣ въ пустыни, и идетъ въ слѣдъ погубшѡ, дѡндеже
ѡбратѣтъ ю; ѿ и ѡверѣтъ, возлагѣтъ на раѡѣ свои
радѡса. ѿ и пришедъ въ дѡмъ, созывѣтъ дрѡги и сосѣды,
(л. рѣи) глагола имъ: радѡйтеся со мнѡю, ѡкъ ѡверѣтохъ
ѡвецъ моѡ погубшѡю. ѿ глаголю вамъ: ѡкъ такъ радѡсть

вѣдетъ на небесѣхъ ѿ единомъ грѣшницѣ кающемся, нежели ѿ дева̀тїдесятихъ и дева̀ти праведникъ, иже не требуютъ пока́нїа. и Илїи ка́а жена и́мѣши де́сать дра́хмъ, а́ще погубїтъ дра́хмъ еди́нъ, не вжигаетъ ли свѣтїльника, и помететъ хра́минъ, и ищеть прилѣжнѡ, до́ндеже ѡбръщеть; ꙗ́ И ѡбрътши, созываетъ дру́гїни и сосѣды, глаголющи: радѡйтеся со мною, ꙗ́кѡ ѡбрътѡхъ дра́хмъ погубшю. ꙗ́ Та́кѡ, глаголю вамъ, радость быва́етъ предъ а́гглы вѣ́ини ѿ единомъ грѣшницѣ кающемся.

Конецъ средѣ.

(Зѧ Ѡд) [и́з] а́и Рече́ же: * (Недѣла́ ѧ ѿ влѡднѣмъ: Рече́ гдѣ прїтчѣ сїю: *) человекъ нѣкїи и́мѣ два сына. бѣ И рече́ юнѣишїи ѿцѣ (ѡ нїхъ) ѡтцѣ: ѡтче, да́ждь ми досто́йншю часть и́мѣнїа. и раздѣли́ и́ма и́мѣнїе. ꙗ́ И не по мно́зѣхъ днѣхъ собра́въ все́ мнїи сы́нъ, ѡи́де на странѣ далече, и тѣ расточїи и́мѣнїе своѣ, живыи влѡднѡ. ꙗ́ И́зжившъ же ѣмъ все́, бысть гла́дъ крѣпокъ на странѣ то́й: и то́й нача́тъ лишáтиса. ꙗ́ И шѣдъ прилѣпїсѡ еди́номъ ѡ житѣль то́а страны: и посла́ е́го на села своа́

пастї свиіа. ̅Ѳ̅ И̅ желаше насытити чрево своє ̅Ѵ̅
рожѣцѣ, ꙗже ꙗдѣху свиіа: и̅ никтоже даше ем̅. ̅ѳ̅ Вѣ
себѣ же пришедѣ, рече: колико наемникѣмъ оцѣа моего
избывають (л. рѣи ѡб.) хлѣбы, азъ же гладомъ гиблю. и̅
востаѣхъ и̅до ко оцѣу моему, и̅ рекъ ем̅: Отче
согрѣшихъ на небо, и̅ предъ тобою, ̅Ѡ̅ И̅ оуже несмь
достѡннъ нарециса сынъ твоѡ: сотвори ма ꙗко единаго
̅Ѵ̅ наемникѣ твоихъ. ̅Ѳ̅ И̅ востаѣхъ и̅де ко оцѣу моему.
еще же ем̅ далече сѣхъ, оузрѣ егѡ оцѣцѣ егѡ, и̅ мѣхъ
ем̅ бысть: и̅ текъ нападе на выю егѡ, и̅ ѡблѡбыза егѡ.
̅Ѡ̅а Рече же ем̅ сынъ: Отче, согрѣшихъ на небо, и̅ предъ
тобою, и̅ оуже несмь достѡннъ нарециса сынъ твоѡ. ̅Ѡ̅в
Рече же оцѣцѣ къ рабѡмъ своимъ: и̅знесите одеждѣ
первѣю, и̅ ѡблецыте егѡ, и̅ дадите перстень на рѣкѣ егѡ, и̅
сапогѣ на нѡзѣ: ̅Ѡ̅г̅ И̅ привѣдше телецѣ оупитѣннѡй,
заколите, и̅ ꙗдше веселимса. ̅Ѡ̅д̅ ꙗко сынъ мой сѣй
мертѣвъ бѣ, и̅ ѡживѣ: и̅ изгивахъ бѣ, и̅ ѡверѣтеса. и̅
начаша веселитиса. ̅Ѡ̅з̅ Бѣ же сынъ егѡ старѣй на селѣ: и̅
ꙗко градѡй приближиса къ дѡму, слыша пѣнїе и̅ лики. ̅Ѡ̅з̅
И̅ призѡвѣхъ единаго ̅Ѵ̅ оцрѡкѣ, вопрошаше: что оубѡ сїа

сѣть; ꙗко ѿнъ же рече ѿмѹ: ꙗкѡ братъ твоѣ прїиде, и
закла ѡтеца твоѣ телеца оупитѣнный, ꙗкѡ здрава егѡ
прїахъ. ꙗко Разгневался же и не хоташе видѣти. ѡтеца же
егѡ изшедъ, моляше егѡ. ꙗко ѿнъ же ѡвѣщава, рече
ѡтцѹ: се толикѡ лѣтъ рабѡтаю тебѣ, и николїже
заповѣди твоѣ престѹпихъ, и мнѣ николїже далъ еси
козлаче, да со дрѹги свои ми возвеселиа быхъ. ꙗко егда же
сынъ твоѣ сїи, и зѣдыи твоѣ имѣнїе съ любодѣйцами,
прїиде, закла ѿмѹ телеца питомыи. ꙗко ѿнъ же рече ѿмѹ:
чѡдо, ты всегда со мною еси, и всѣ мои твоѣ (л. рѣд.)
сѣть. ꙗко возвеселити же съ и возрадовати подобаше, ꙗкѡ
братъ твоѣ сїи мертва бѣ и ѡживѣ: и изгнѣла бѣ, и
ѡбрѣтесѣ.

Конѣцъ недѣли.

Глава 51.

(31 п) [ни] ꙗко глаголаше же ко оученикомъ своимъ:
(Четвертокъ ꙗко недѣли: Рече гдѣ прїтчѹ сїю:*) члѣкѡ
нѣкїи бѣ богаты, иже имаше пристѡвника: и той

Ѡклеветанъ бысть къ немѹ, ѣкѡ расточаетъ имѣніа ѣгѡ.
Ѣ И пригласивъ ѣгѡ, рече ѣмѹ: что се слышѹ ѡ тебѣ;
воздаждь ѡвѣтъ ѡ приставленіи домовнѣмъ: не
возможеша во котомѹ домѹ стрѡити. Г Рече же въ себѣ
приставникъ домѹ: что сотворю, ѣкѡ гдѣ мой ѡемлетъ
строеніе домѹ ѡ менѣ; копати не могѹ, просити стыжѹса.
Д Разумѣхъ, что сотворю: да ѣгда ѡставленъ бѹдѹ ѡ
строеніа домѹ, пріймѹтъ мѧ въ дома своѧ. Е И призвавъ
ѣдинаго кождо должникъ гдѣна своегѡ, глаголаше
первомѹ: колѣцѣмъ долженъ ѣси гдѣнѹ моемѹ; Е Онъ же
рече: стѡ мѣръ (въ греч. ѡбатосъ) мѧсла. И рече ѣмѹ:
прійми писаніе твоѣ, и сѣдъ скорѡ напиши пѧтъдесѧтъ. З
Потомъ же рече дрѹгомѹ: ты же колѣцѣмъ долженъ ѣси;
Онъ же рече: стѡ мѣръ пшеницы. И глагола ѣмѹ: прійми
писаніе твоѣ, и напиши ѡсмьдесѧтъ. И И похвали гдѣ домѹ
строителѧ неправеднаго, ѣкѡ мѹдрѣ сотвори. ѣкѡ сынове
вѣка сегѡ мѹдрѣйши, паче сынѡвъ свѣта въ (л. рѣд. ѡб.)
родѣ своемъ сѹтъ. Д И ѧзъ вамъ глаголю: сотворите себѣ
дрѹги ѡ мамѡны неправды, да ѣгда ѡскѹдѣете, пріймѹтъ
вы въ вѣчныа крѡвы.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѸ.

(Зѧ Пѧ) ꙗко * (СѸББОТѦ ЛѦ НЕДѢЛН: Речѣ гдѣ:*) ВѢРНЫЙ ВЪ
МАЛѢ, ꙗко во многѢ вѢРЕНЪ ѣСТЬ: ꙗко НЕПРѦВЕДНЫЙ ВЪ МАЛѢ, ꙗко
во многѢ НЕПРѦВЕДЕНЪ ѣСТЬ. ꙗко ꙗкоже оубо въ НЕПРѦВЕДНѢМЪ
ИМѢНІИ ВѢРНИ НЕ БЫСТЕ, во ИСТИННѢМЪ КТО ВАМЪ ВѢРѸ
ИМЕТЪ; ꙗко ꙗкоже въ ЧѸЖЕМЪ ВѢРНИ НЕ БЫСТЕ, ВАШЕ КТО
ВАМЪ ДАСТЪ; ꙗко НИКІИЖЕ РАБЪ МОЖЕТЪ ДВѢМА ГДѢНОМА
РАБОТАТИ: ЛЮБО ѣДИНАГО ВОЗНАВИДИТЪ, ꙗко ДРУГАГО
ВОЗЛЮБИТЪ: ꙗкоже ѣДИНАГО ДЕРЖИТЪ, ѡ ДРУЗЕМЪ ЖЕ
НЕРАДѢТИ НАЧНЕТЪ. НЕ МОЖЕТЕ БѢ҃҃҃ РАБОТАТИ ꙗко МАМОНѢ. ꙗко
СЛЫШАХѸ ЖЕ СІѦ ВСѦ ꙗко ФАРИСѢИ, СРЕБРОЛЮБЦЫ СѸЩЕ, РѸГАХѸСѦ
ѣМѸ. ꙗко ꙗкоже Речѣ имъ:

(Зѧ ПѢ) ** (ПАТОКЪ КЪ НЕДѢЛН: Речѣ гдѣ ко пришедшимъ
къ немѸ иудеямъ:**) **ВЫ** ѣСТЕ ѡПРАВДАЮЩЕ СЕБѢ ПРѢДЪ
ЧЕЛОВѢКИ: БѢ҃҃ ЖЕ ВѢСТЬ СЕРЦѦ ВАША: ꙗкоже ѣже ѣСТЬ ВЪ
ЧЕЛОВѢЦѢХЪ ВЫСОКО, МѢРЗОСТЬ ѣСТЬ ПРѢДЪ БѢ҃҃МЪ.

КОНЕЦЪ СѸББОТѢ.

Ѹи Законѣхъ и пророцы до іоанна: ѿтолѣ црѣтвіе вѣіе
вѣговѣствѣетса, и всѣкѣхъ въ нѣ ѿнѣднѣтса (ѿ нѣждею
вхѣднѣтѣ). Ѹи Оудѣбѣе же ѣсть нѣѣ и землѣ прейтѣи, нѣже
ѿ закона ѣдѣной чертѣ погѣбнѣти. ии всѣкѣхъ пѣцѣай женѣ
своѣ, и привода ииѣ, прелюбѣ дѣетѣ: и женѣйсѣ пѣцѣною
ѿ мѣжа, прелюбѣ творѣтѣ. (л. ѣл)

Престѣпѣи пѣтѣкѣ.

(Ѹа пѣг) [нѣл] дѣ Человѣкѣхъ же* (Недѣла ѣв: Речѣ гѣдѣ прѣтѣѣ
ѣиѣ: Человѣкѣхъ*) нѣкѣи вѣ богѣтѣхъ, и ѿблѣчѣшесѣ въ порфѣрѣ
и вѣссѣхъ, веселѣсѣ на всѣ днѣ свѣтлѣ. ѣ Ницѣхъ же вѣ
нѣкто, именемѣ лѣзарѣ, иже лежѣше прѣдѣ вратѣ ѣгѣ
гнѣенѣхъ. ѣа И желѣше насытѣтѣтѣсѣ ѿ крѣпѣицѣхъ пѣдающѣхъ ѿ
трапѣзы богѣтагѣ: но и пѣи прѣходѣще ѿблѣзѣхъ гнѣи
ѣгѣ. ѣв Бѣистѣ же оѣмрѣтѣи ницѣемѣ, и несѣнѣ вѣтѣи ѣгѣлы
на лѣно ѣвраѣмле: оѣмре же и богѣтѣи, и погрѣбѣша ѣгѣ. ѣг
И во ѣдѣ возвѣдѣ ѣчи своѣ, сѣи въ мѣкахъ, оѣзрѣ ѣвраѣма
идалѣча, и лѣзарѣ на лѣнѣ ѣгѣ. ѣд И тѣи возглѣшь, и
речѣ: ѣче ѣвраѣме, помѣнѣи мѣ, и послѣи лѣзарѣ, да
ѿмѣчѣтѣхъ конѣцѣхъ пѣрѣста своѣгѣ въ водѣ, и оѣстѣдѣтѣхъ

А́зъи́къ мо́й, ѿ́акъ стража́Ѹ во пла́мени се́мъ. ꙗ́ко Рече́ же
А́браа́мъ: ча́до, помани́, ѿ́акъ воспрі́ахъ ѿ́ца блага́а тво́а въ
живо́тѣ тво́емъ, и́ лѣзарь та́коже сла́а: ны́нѣ же за́ѣ
о́утѣша́етсѧ, ты́ же стра́ждешн. ꙗ́ко И́ на́дъ всѣ́ми сі́ми,
межа́Ѹ на́ми и́ ва́ми про́пасть вели́ка о́утверди́сѧ, ѿ́акъ да
хотѣ́щи прейти́ ѿ́цаѸ къ ва́мъ, не возмо́гѸтъ, ни и́же
ѿтѣ́Ѹ къ на́мъ прехо́дѸтъ. ꙗ́ко Рече́ же: молю́ тѧ о́убо
О́че, да по́слешн ѿ́го въ до́мъ О́тца́ моего́. ꙗ́ко И́мамъ бо
па́ть бра́тїа, ѿ́акъ да засви́дѣтельстве́Ѹтъ и́мъ, да не и́
тїи прїи́дѸтъ на мѣ́сто се́е мѹ́чениа. ꙗ́ко Глаго́ла ѿ́мѸ
А́браа́мъ: и́мѸтъ мω̄ѣса́ и проро́ки, да послѣ́шаю́тъ и́хъ. ꙗ́
О́нъ же рече́: ни, (л. ꙗ́а ѿ́б.) О́че А́браа́ме, но а́ще ктò ѿ́
ме́ртвыхъ и́детъ къ нї́мъ, пока́ютсѧ. ꙗ́а Рече́ же ѿ́мѸ: а́ще
мω̄ѣса́ и проро́ки не послѣ́шаю́тъ, ни а́ще ктò ѿ́
ме́ртвыхъ воскре́снетъ, не и́мѸтъ вѣ́ры.

Конецъ недѣли. Чтїи па́ткѸ:

Глава́ 31.

Ѧ Речѣ же ко оученикомъ своимъ: не возможно ѣсть не
прїити соблазнамъ, горе же ѣгѡже ради прихѡдитъ. Ъ
Оўнее ѣмѹ было бы, ѡце жѣрновъ ѡсѣльскїй ѡблежалъ бы
ѡ вѣи ѣгѡ, ѡ вѣрженъ въ море, неже да соблазнятъ
малыхъ силъ ѣдинаго.

(3Ѧ пѦ) Г * (Ѹбвѡта ѡв недѣли: Речѣ гдѣ:*) Внемлите себѣ:
ѡце согрѣшитъ къ тебѣ братъ твоѡ, запрети ѣмѹ: ѡ ѡце
покается, ѡстави ѣмѹ: Ѧ И ѡце седмици на день
согрѣшитъ къ тебѣ, ѡ седмици на день ѡбратится,
глагола: каюся: ѡстави ѣмѹ.

Конѣцъ пѡткѹ.

Ѣ И рекѡша ѡпѡли гдѣви, приложи намъ вѣрѹ. Ѥ Речѣ же
гдѣ: ѡце вѣисте ѡмѣли вѣрѹ, ѡкѡ зерно горѹшно, глаголали
вѣисте оўбѡ ѡгодиннѣ сѣи: востѡргнѣли, ѡ всадѣли въ море:
ѡ послѹшала бы вѣсѣ. Ѧ Котѡрый же ѡ вѣсѣ, рабъ ѡмѣли
ѡрющъ ѡли пасѹщъ, ѡже пришѣдшѹ ѣмѹ сѣ сѣла речѣтъ ѡбѣ:
ѡминѹвѣ (ѡпришѣдѣ) возлѣзи. ѡ Но не речѣтъ ли ѣмѹ:
оўгоптѡвай что (л. рѡ) вечерѡю, ѡ препѡсавѣли сѣдѣ ми,

дѡндеже ѿмъ и пію, и потѡмъ ѿси, и піеши ты; дѣ ѿдѣ
ѿмать хвалѹ (благодаритѹ) рабѹ томѹ, ѿкѡ сотвори
повелѣннаѧ; не мнѡ. ꙗко Тѡкѡ и вы, ѿгдѣ сотворитѣ всѧ
повелѣннаѧ вамъ, глаголите, ѿкѡ раби неключими ѣсмы:
ѿкѡ ѣже дѡлжни вѣхомъ сотворити, сотворимъ.

КОНЕЦЪ СВѢЩАТѢ.

ѡи и вѣсть идѹщѹ ѣмѹ во іерусалимъ, и той прождаше
междѹ самарією и галилеєю.

(31 пѣ) [3] ѡи вхѡдѡщѹ же ѣмѹ* (недѣла ѣдѣ: во время
ѡно, вхѡдѡщѹ іисови*) въ некую вѣсь, срѣтоша ѣго
дѣсѡтъ прокаженныхъ мужей, иже стѡша иудалѣча. ꙗко и тѡи
вознесѡша гласъ, глаголюще: іисе наставниче, помилѹи ны.
ѡи и видѣвъ речѣ имъ: шѣдше покажитѣся сѣенникомъ. и
вѣсть идѹщымъ имъ, ѡчистишасѧ. ѣи ѣдинъ же ѡ нихъ
видѣвъ, ѿкѡ ищѣлѣ, возвратишасѧ, со гласомъ велѣимъ
слава бѣга. ѣи и падѣ ницъ при ногѹ ѣгѡ, хвалѹ ѣмѹ
воздадѣ: и той вѣ самаряннѡхъ. ѣи ѡвѣщавъ же іисъ речѣ:
не дѣсѡтъ ли ѡчистишасѧ, да дѣвѡтъ гдѣ; ꙗко какѡ не

ὠβερῑτὸσασα, возвращшеса дати славу бгѸ, токму
иноплемѣнникъ сѣй; ꙗко ꙗже рече емѸ: востава, иди, вѣра
твоѧ спасѣ тѧ.

Конецъ недѣли.

(ꙗко ꙗже) ꙗко вопрошенъ же бывъ** (Понедѣльникъ ꙗже недѣли:
во время оно, вопрошенъ бывъ иисъ**) ꙗже фарисѣй: когда
приидетъ црѣвѣе бжѣе; ꙗже вѣщавъ имъ, рече: не приидетъ (л.
рѣла ѡб.) црѣвѣе бжѣе ѿ соблюденїемъ ѿ (ѿ оумомотренїемъ).
ꙗже ниже рекѸтъ: сѣ заѣ, или ондѣ: сѣ во црѣвѣе бжѣе
внѣтъ вѣсѣ естѣ. ꙗже Рече же ко оученикомъ своимъ:
приидѸтъ днѣе, егда вожделѣете единаго днѣ сѣа
члѣвѣческаго видѣти, и не оузрите. ꙗже ꙗже рекѸтъ вамъ: сѣ
заѣ, сѣ ондѣ: не изыдите, ни пожените. ꙗже ꙗже бо
молнии блистающеса ꙗже поднѣныа, на поднѣнѣй свѣтитса:
такъ вѣдетъ сѣа члѣвѣческїй въ дѣнь свой. ꙗже Прѣжде же
подобаетъ емѸ многъ пострадати, и искушенѸ*
(*ꙗже вѣрженѸ*) быти ꙗже рода сего.

Конецъ понедѣльникъ.

(31 пз) ꙗкоже* (Вторникъ ꙗкоже: Рече гдѣ:
ꙗкоже*) бысть во дни нѡеы, такъ бѣдетъ и во дни сѣа
человѣческа. ꙗкоже ꙗдѡхѣ, пѣхѣ, женѡхѣ, послѡхѣ: до
негѡже дне вниде нѡе въ ковчегъ: и прїиде потопъ, и
погуби всѡ. ꙗкоже такожде и ꙗкоже бысть во дни лѡтовы:
ꙗдѡхѣ, пѣхѣ, купѡхѣ, продахѣ, саждахѣ, здахѣ: ꙗкоже
вонъже день и зыде лѡтъ ѿ содомлянъ, ѡдожди камы
горѡща, и о҃гнь съ небесе, и погуби всѡ. ꙗкоже По томѣ же
бѣдетъ и въ день, вонъже сѣа члѡвѣческїи ꙗвѣтца. ꙗкоже Въ
тѡй день, ꙗкоже бѣдетъ на кровѣ, и соудни ѡгнѡ въ домѣ, да
не слазѣтъ взѡти ихъ: и ꙗкоже на селѣ, такожде да не
возвратѣтца вспѡть. ꙗкоже Поминѡйте женѣ лѡтовѣ. ꙗкоже ꙗкоже
ꙗкоже възыщѣтъ дѡшѣ своѡ спастѣ, погубѣтъ ю: и ꙗкоже ꙗкоже
погубѣтъ ю, живѣтъ ю. ꙗкоже Глаголю вамъ: въ тѣ нѡщѣ
бѣдетъ двѡ на одрѣ ѡдномъ: ѡднѡ (л. рѣв) поэмлетца, а
дрѡгїи ѡставлѣетца. ꙗкоже Бѣдетѣ двѣ въ пѣ мѣлющѣ: ѡднѡ
поэмлетца, а дрѡгѡ ѡставлѣетца. ꙗкоже Двѡ бѣдетъ на селѣ:
ѡднѡ поэмлетца, а дрѡгїи ѡставлѣетца. ꙗкоже И ѡвѣщѡвше
глаголаша ѡмѣ: гдѣ гдѣ; о҃нъ же рече имъ: и дѣже тѣло,
тамъ соверѣтца и о҃рлѣ.

Конецъ вторникѸ.

Глава ѿи.

Ѧ Глаголаше же ѿ прѣтчѸ къ нимъ, какъ подобаетъ всегда молѣтисѧ, ѿ не стѸжати си, ѿ Глагола:

(Зѧ ѿи) [Ѹа] * (СѸбвѡта ѿг недѣли: Рече гдѣ прѣтчѸ сию:*)

СѸдѧ бѣ нѣкѣи въ нѣкоемъ градѣ, бѣа не боѧ, ѿ человекъ не срамлѧсѧ. ѿ Вдова же нѣкаѧ бѣ во градѣ томъ, ѿ приходяше къ немѸ, глаголюци: Ѱметѣ мене Ѱ соперника моего. Ѧ ѿ не хотѧше на долзе времени. послѣдѣ же рече въ себѣ: ѧще ѿ бѣа не боѧ, ѿ человекъ не срамлѧюсѧ: ѿ Но занѣ творѣтъ ми трѸды вдова сиѧ, да ѰмщѸ ѿѧ: да не до конца приходѧци, ѧзастойтъ ѧ (ѧтрѸдѧтъ) мене. ѿ Рече же гдѣ: слышите, что сѸдѧ неправды глаголетъ; ѿ Бѣ же не ѧмать ли сотворѣти Ѱмщѣнѣе ѧзбранныхъ своихъ, вопѣющихъ къ немѸ день ѿ ночь, ѿ долготерпѧ ѡ нихъ; ѿ Глаголю вамъ, ѧкъ сотворѣтъ Ѱмщѣнѣе ѧхъ вскорѣ.

КОНЕЦЪ СЪБВОУТѢ. (Л. РЛВ ѠБ.)

ѠБАЧЕ СІНЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКІЙ ПРИШЕДЪ, ОУБѠ ѠБРАЩЕТЕЪ ЛИ СІ ВѢРѸ НА ЗЕМЛІ; ДѢ РЕЧЕ ЖЕ НІ КО ДРУГІМЪ ОУПОВАЮЩИМЪ СОБОЮ, ІАКѠ СЪТЬ ПРАВЕДНИЦЫ, НІ ОУНИЖАЮЩИМЪ ПРОЧИХЪ, ПРИТЧѸ СІЮ:

(ЗѠ ПД) [ѸВ] ГІ * (НЕДѢЛА ЛГ Ѡ МЫТАРІ НІ ФАРИСІЕН: РЕЧЕ ГДѢ ПРИТЧѸ СІЮ:*) ЧЕЛОВѢКА ДВА ВНИДОСТА ВЪ ЦѢРКОВЬ ПОМОЛИТИСѠ: ѢДИНЪ ФАРИСІЕН, А ДРУГІЙ МЫТАРЬ. ЛІ ФАРИСІЕН ЖЕ СТАВЪ СІЦЕ ВЪ СЕБѢ МОЛАШЕСѠ: БЖЕ, ХВАЛѸ ТЕБѢ ВОЗДАЮ, ІАКѠ НИКѠМЪ ІАКОЖЕ ПРОЧІИ ЧЕЛОВѢЦЫ, ХІЦНИЦЫ, НЕПРАВЕДНИЦЫ, ПРЕЛЮБОДѢСѢ, ИЛИ ІАКОЖЕ СІЕН МЫТАРЬ. БІ ПОЩУСА ДВАКРАТЫ ВЪ СЪБВОУТѢ, ДЕСЯТИНѸ ДАЮ ВСЕГѠ ѢЛИКѠ ПРИТѠЖѸ. ГІ МЫТАРЬ ЖЕ ИЗДАЛЕЧА СТОА, НІ НЕ ХОТАШЕ НИ ѠЧІЮ ВОЗВЕСТИ НА НѢО, НО БІАШЕ ПѢРСИ СВОА, ГЛАГОЛА: БЖЕ, МИЛОСТИВЪ БѢДИ МНѢ ГРЕШНИКѸ. ДІ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ, ІАКѠ СНИДЕ СІЕН ѠПРАВДАНЪ ВЪ ДОМЪ СВОЙ ПАЧЕ ѠНАГѠ: ІАКѠ ВСѠКЪ ВОЗНОСАЙСѠ, СМИРИТЕСѠ: СМИРАЙ ЖЕ СЕБЕ, ВОЗНЕСЕТЕСѠ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

(31 Ч) ҃҃҃ Приношахъ же къ немѹ и** (Средѣ къ недѣли: Во время оно, приношахъ ко иисѹ**) младенцы, да ихъ коснетца: видѣвше же оученицы запретиха имъ. ҃҃҃ Иисъ же призвавъ ихъ, глагола: встаните дѣтей приходити ко мнѣ, и не браните имъ, таковыхъ во есть црѣвїе бжїе. ҃҃҃ Амїнь во глаголю вамъ: иже аще не прїиметъ црѣвїа бжїа ѣкѡ отроца, не имать внити въ нѣ.

Преступнѣ средѣ. (л. рлг)

(31 Ча) [лг] ии И вопроси егò некїи князь, глагола: (Недѣла л: Во время оно, человекъ некїи преступнѣ ко иисѹ, искѹшаа егò, и глагола:*) оучю блгїи, что сотворишь, животъ вѣчный наследствю; ҃҃҃ Рече же емѹ иисъ: что ма глаголеши блга; никтоже блгъ токму едїнъ бгъ. ҃҃҃ Заповѣди вѣси: не прелюбы твори: не оубїи: не оукради: не лжесвидѣтельствуй: чтї отца твоегò и мать твою. ҃҃҃ Онъ же рече: всѣ сїѣ сохранихъ ѿ юности моеѣ. ҃҃҃ Глышавъ же сїѣ иисъ, рече емѹ: ещѣ едїнагѡ не докончалъ еси: всѣ елика имаша, продаждь и раздай нищымъ, и имѣти имаша сокровище на нбсї, и градї во

слѣдѣз менѣ. ꙗко ѿнѣ же слышавѣз сѣ, прискорбѣнѣз бѣсть: бѣ
во богѣтѣз сѣлѣ. ꙗко видѣвѣз же ѿго иисѣз прискорбѣна
бѣвѣша, речѣ: какѣ не оудобѣ имѣщѣн богѣтѣство, вѣз црѣтвѣе
бжѣе внидѣтѣз. ꙗко оудобѣе во ѣсть вельбѣдѣз сквозѣ
иглинѣ оуши прѣтѣн, неже богѣтѣ вѣз црѣтвѣе бжѣе вниѣти.

Чтѣнѣ средѣ:

ꙗко Рѣша же слышавѣшѣн: что кѣто мѣжетѣз спасѣнѣз бѣти;
ꙗко ѿнѣ же речѣ: невозмѣжнаѣ ѿ чѣловѣкѣз, возмѣжна
ѣсть ѿ бга.

Конѣцѣ недѣли.

ꙗко Речѣ же пѣтрѣз: сѣ мѣ ѿстѣвѣхомѣз всѣ, и по тѣбѣ
идѣхомѣз. ꙗко, ѿнѣ же речѣ имѣз: ѡмѣнь глагѣлю вѣмѣз, ѣкѣ
никѣтоже ѣсть, ѣже ѿстѣвѣтѣз дѣмѣз, (л. рѣг ѿб.) илѣ
родѣтелѣн, илѣ брѣтѣю, илѣ сѣстрѣи, илѣ женѣ, илѣ чѣда
црѣтвѣѣ рѣди бжѣѣ: ꙗко иже не прѣимѣтѣз мнѣжицѣю во врѣмѣ
сѣ, и вѣз вѣкѣз градѣщѣи живѣтѣз вѣчнѣи.

Конѣцѣ средѣ.

(31 ЧВ) ꙗ Поэмз же* (Четвертѡкз ꙗз недѣли: во время ѿно, поэмз иисз*) ѿбанадесатѣ оученика̀ своа̀, рече кз нимз: сѐ восходимз во иерусалимз, и скончуютсѣ вса̀ писаннаѣ пророки ѡ снѣ человекестѣ. ꙗв предадутз во ѣгò ꙗзыкомз, и поругуютсѣ ѣмѸ, и оукорятз ѣгò, и ѡплюютз ѣгò: ꙗг И бѣвше оубѣютз ѣгò, и вз третїи день воскресетз. ꙗд И тїи ничесѡже ѡ сїхз разумѣша: и бѣ глаголаз сїи сокровенз ѡ нимз, и не разумѣвахѸ глаголемыхз.

Конецз четвѣрткѸ.

(31 ЧГ) [3д] ꙗс Бѣсть же ѣгда приближисѣа** (Недѣла ꙗ: во время ѿно, ѣгда приближисѣа иисз**) во иерїхонз, слѣпецз некїи сѣдѡше при пѸти проса̀. ꙗс слышавз же народз мимоходѡщѣ, вопрошѡше: что̀ оубв ѣсть сїе; ꙗз повѣдѡша же ѣмѸ, ꙗкв иисз назаретїинз мимоходитз. ꙗи И возопї, глагола: иисе сїе дѣдовз, помїлѸи мѡ. ꙗд И предїдѸщїи прецѡхѸ ѣмѸ, да оумолчатз, ѿнз же пѡче мнѡжае вопїѡше: сїе дѣдовз, помїлѸи мѡ. ꙗ Стѡвз же иисз, повелѣ привести ѣгò кз себѣ. приближшѸ же сѡ ѣмѸ

къ немѹ, вопроши ѿго, ма глагола: что хощеши, да ти
сотворю; ѿнъ (л. рѣд) же рече: гдѣи, да прозрю. мѣ иисъ же
рече ѿмѹ: прозри, вѣра твоѧ спасе тѧ. мѣ и ѿбѣе прозрѣ, и
во слѣдѣх ѿго идаше слава бѣга. и вси людѣе видѣвше,
воздаша хвалѹ бѣгови.

Конецъ недѣли.

Глава ѿ.

(31 чд) [ѿс] а и вшедъ проходяше* (Недѣла лѣ: во
врѣмѧ ѿно, прѣиде иисъ*) во иерихонъ. бѣ и сѣ мѹжъ
нарицаемый захей и сѣи бѣ старѣи мытарѣмъ, и той бѣ
богатъ. гѣ и искаше видѣти ииса, кто ѿсть: и не можаше
ѿ народа, ѣкѡ вѡзрастомъ малъ бѣ. дѣ и предѣкъ
возлѣзе на ѣгодичинѹ, да видитъ, ѣкѡ тѣдѣ хотѣше
минѹти: еѣ и ѣкѡ прѣиде на мѣсто, воззрѣвъ иисъ,
видѣвъ ѿго, и рече къ немѹ: захее, потщавсѧ слѣзи,
днѣсь бо въ домѹ твоѣмъ подобѣтъ ми быти. зѣ и
потщавсѧ слѣзе, и прѣйтъ ѿго радѹсѧ. зѣ и видѣвше вси
роптѣхѹ, глаголюще, ѣкѡ ко грѣшнѹ мѹжѹ видѣ

вита́ти. ꙗ́ко ѿста́вз же захѣ́й рече́ ко гдѣ́: се́ по́лз ѿмѣ́нїа
моегò, гдѣ́и, да́мз нѣщымз: ꙗ́ко ꙗ́ще когò чѣмз ѡбѣ́дѣхз,
возвращѹ́ четверницею. ꙗ́ко Рече́ же кз немѹ́ ꙗ́коз, ꙗ́коз днѣсь
спасѣ́нїе до́мѹ семѹ́ бы́сть: занѣ́ ꙗ́ко сѣ́й сѣ́нз ѡбра́амль ꙗ́сть. ꙗ́
Прї́нде во сѣ́нз челоуѣ́чь взыска́ти, ꙗ́ко спасти́ погнѣ́шаго.

Конецъ недѣли.

ꙗ́ко ѿбѣ́шащымз же ѿмз сїа́, приложѹ́ рече́ прїтѣ́чѹ, (л. рѣд
ѡб.) занѣ́ близз ѡ́мѹ бы́ти іеру́сали́ма, ꙗ́ко мнѡ́хѹ, ꙗ́коз ѡ́бїе
црѣ́тво бжїе́ хо́щетз ꙗ́вїтисѧ, ꙗ́ко ꙗ́ко рече́ о́убо:

(37 ЧС) [35] * (Платокъ къ недѣли: Рече́ гдѣ́ прїтѣ́чѹ сїю:*)

Челоуѣ́кз нѣкїѣ́ добра́ рòда ꙗ́де на странѹ́ далече́, прїѣ́ти
себѣ́ црѣ́тво, ꙗ́ко возвратїтисѧ. ꙗ́ко Призвѣ́вз же дѣ́сѧть рѣ́вз
своїхз, даде́ ѿмз дѣ́сѧть мнѡ́сз, ꙗ́ко рече́ кз нѣмз: кѹ́плю
дѣ́нїте до́ндеже прї́ндѹ. [33] ꙗ́ко ꙗ́ко гра́ждане ѡ́гò ненави́дѡхѹ
ѡ́гò, ꙗ́ко посла́ша моли́твѹ́ вѣ́ слѣ́дз ѡ́гò, глаго́люще: не
хо́щемз семѹ́, да ца́рствуетз на́д на́ми. ꙗ́ко ꙗ́ко бы́сть ѡ́гда
возвратїсѧ, прї́мз црѣ́тво, рече́ пригласї́ти рабѹ́ тї́н, ꙗ́коже
даде́ сребрò, да о́увѣ́сть, какоуѣ́ кѹ́плю сѣ́ть сотвори́ли. ꙗ́ко

Прїи́де же пѣрвы́й, глаго́ла: гдѣи, мнѣсѣ твоѡ̀ придѣла дѣсѣтъ
мнѣсѣ. 31 И́ рече ѣмѹ: благїи́ ра́бе и́ до́брыи́, ѣкѡ ѡ́ ма́лѣ
вѣренѣѣ бѣлѣ ѣси́, бѹди ѡ́бласть и́мѣѣ на́д дѣсѣтїю
градѡвѣ. 32 И́ прїи́де втѡры́й, глаго́ла: гдѣи, мнѣсѣ твоѡ̀
сѡтвори́ пѣтъ мнѣсѣ. 33 Рече́ же и́ томѹ: и́ ты́ бѹди на́д
пѣтїю градѡвѣ. 34 И́ дрѹгїи́ прїи́де, глаго́ла: гдѣи, сѣ мнѣсѣ
твоѡ̀, ю́же и́мѣѣхѣ положѣнѹ во о́убрѹѣѣ. 35 Бо́ахѣѣ во
тебѣ, ѣкѡ чѣловѣкѣѣ ѣрѣ ѣси́: взѣмлѣши ѣгѡ́же не положи́,
и́ жнѣши ѣгѡ́же не сѣѣвѣ. 36 Глаго́ла же ѣмѹ: ѡ́ о́ѹстѣ
твоѡ́хѣ сѹждѹ ти, лѹка́выи́ ра́бе: вѣдѣше, ѣкѡ ѣзѣ
чѣловѣкѣѣ ѣрѣ ѣсмѣ, взѣмлѹ ѣгѡ́же не положи́вѣ, и́ жнѹ
ѣгѡ́же не сѣѣвѣ. 37 И́ почтѡ̀ не вдалѣ ѣси́ моѣгѡ̀ сѣѣвѣ
кѹпцѣмѣ, и́ ѣзѣ прїшѣдѣ, сѣ лѣхѡю и́стѣзѣлѣ бѣхѣ ѣ; 38
И́ предѣсто́ѣщымѣ рече́: возмѣнѣте ѡ́ негѡ̀ мнѣсѣ, и́ дадѣте
и́мѹщѣмѹ (л. рѣѣ) дѣсѣтъ мнѣсѣ. 39 И́ рѣша ѣмѹ: гдѣи,
и́мѣтъ дѣсѣтъ мнѣсѣ. 40 Глаго́лю бо вѣмѣ, ѣкѡ вѣѣкомѹ
и́мѹщѣмѹ да́стѣѣ: ѡ́ ѡ́ неимѹщѣгѡ, и́ ѣ́же и́мѣтъ, ѡ́и́метѣѣ
ѡ́ негѡ̀. 41 О́бѣѣѣѣ врагѣ моѡ̀ ѡ́ны, и́же не хотѣвѣшыѣ
мнѣ, да цѣрь бѣхѣ бѣлѣ на́д нѣми, прївѣдѣте сѣмѡ, и́

и́зсѣцѣте предо мною. ꙗ́ко ѿ сѣа́ рекъ, и́дѣше предѣ восходѣ
во іерусалимъ.

Конецъ паткѣ.

(31 ЧС) [ѦН] ꙗ́ко, **И** вѣсть ꙗ́ко приближисѣ* (**Понедѣльникъ
сырныа недѣли:** во время оно, ꙗ́ко приближисѣ и́исъ*) въ
видѣфагію и́ видѣнію, къ горѣ нарицаемѣй ѣлеѡнъ, послѣ
двѣ оученикъ свои́хъ, ѿ глагола: и́дите въ прѣмнѣю вѣсь, и́
въ нѣже входѣща ѡбръщета жребѣ привѣзано, на нѣже
никто́же николѣже ѡ человекъ вѣде: ѡрѣшша ѣ
приведѣта. ꙗ́ко ѿ а́ще кто̀ въ вопрошаѣтъ: почто̀
ѡрѣшаѣта; си́це рцѣта ѣмѣ: ꙗ́ко гдѣ ѣго̀ трѣбѣтъ. ꙗ́ко
Шѣдша же пѡсланнаѣ, ѡбръщѣтѣ, ꙗ́коже рече́ ѿма. ꙗ́ко
ѡрѣшаѣющема же ѿма жребѣ, рекѡша господѣ ѣго̀ къ
нѣма: что̀ ѡрѣшаѣта жребѣ; ꙗ́ко она́ же рекѣтѣ: ꙗ́ко гдѣ
ѣго̀ трѣбѣтъ. ꙗ́ко И́ приведѣтѣ ѣ ко и́исови, и́ возвѣргше
рѣзы своѣ на жребѣ, всадѣша и́иса. ꙗ́ко И́дѣщѣ же ѣмѣ,
постила́хѣ рѣзы своѣ по пѣти.

(31 ЧЗ) лз Приближающу же са емѸ** (Понедѣльникъ ѿни
нѣи: во время оно, приближающа иисови**) оуже ѡбѣ кз
низхожденію горѣ елеонстѣй, начаша всѣ множество
оученикз (л. рѣѣ ѡб.) радующеса хвалити бѣа гласомз
вѣлїимз, ѡ всѣхз силахз ѡже видѣша, ли Глаголюще:
благословѣнз градый црѣ во имя гдѣне: мирз на нѣси, и
слава въ вышнихз. лд. И нѣцыи фарїсеѣ ѡ народа рѣша кз
немѸ: оучителю, запрети оученикомз твоимз. м И
ѡвѣщава рече имз: глаголю вамз, ѡкѡ ѡце си оумолчатз,
каменїе возопїетз.

ПрестѸпи понедѣльникѸ сырномѸ на зачало рѣи. [Прїиде же
дѣнь ѡпрѣснѡкз:]

ма И ѡкѡ приближиса, видѣвз градз, плакаса ѡ немз, мѣ
Глагола: ѡкѡ ѡце бы разумѣлз и ты въ дѣнь сей твоѣ,
ѣже ѡ кз смиренїю (ѡ кз мирѸ) твоємѸ, нынѣ же скрїса ѡ
ѡчию твоєю. мѣг ѡкѡ прїидѸтз днїе на тѣ, и ѡбложатз
врази твоѣ ѡстрогз ѡ тебѣ, и ѡбїдѸтз тѣ, и ѡбїмѸтз
тѣ всїодѸ. мѣд И развїютз тѣ и чѣда твоѣ въ тебѣ: и не

ѠСТАВАТЪ КАМЕНЬ НА КАМЕНИ ВЪ ТЕБѢ: ПОНЕЖЕ НЕ РАЗУМѢ
ВРЕМЕНЕ ПОСѢЩЕНІА ТВОЕГѠ.

Конѣцъ понедѣльникѸ кн-мѸ.

(Зѧ Чн) мѢ И ВШЕДЪ* (ВторникѸ кн недѣли: Во время
Ѡно, вшѣдъ іисѸ*) въ црковь, начатъ изгонити продающыа
въ ней, и кѸпѸющыа, мѢ Глагола имъ: писано ѣсть: домъ
мой, домъ молитвы ѣсть: вы же сотвористе егѠ пещерѸ
разбойникѠмъ. мѢ И бѣ оуча по вса дни въ цѣркви.
архїерее же и книжницы искахѸ егѠ погубити, и
старѣйшины людемъ. ми И (л. рлс) не ѠверѣтахѸ, что
сотворатъ емѸ: людїе во вси державса егѠ послушающе
егѠ.

Конѣцъ вторникѸ.

Глава к.

(Зѧ Чд) [Ѣд] а И бысть во единъ Ѡ днїи Ѡнѣхъ, оучащѸ
емѸ* (Средѧ кн недѣли: Во время Ѡно, оучащѸ іисѸ*) люди
въ цѣркви и благовѣстѸющѸ, прїидоша священницы и

кни́жницы со ста́рцы, ѿ И́ рѣша кз немѹ, глаго́люще: рцы̀
на́мз, ко́ею ѿблaстїю сїа́ творїши; и́ли ктò ѣсть дáвыи
тебѣ вла́сть сїю; ꙗ́ко ѿвѣща́вз же рече́ кз нїмз: вопрошѹ
вы и́ азъ ѣдїнагѡ словесè, и́ рцы́те мнè. ꙗ́ко Крецѣнїе
їѡáнново, сз небесè ли бѣ, и́ли ѿ чelовѣкз; ꙗ́ко Онї же
помышлáхѹ кз себѣ глаго́люще: ꙗ́кѡ ꙗ́ще рече́мз, сз нѣсè,
рече́тъ: почтò оубѡ не вѣрoвaсте ѣмѹ; ꙗ́ко ꙗ́ще ли же
рече́мз, ѿ чelовѣкз: всї лю́дїе кáменїемз повїю́тъ ны.
и́звѣстнo бo бѣ ѡ́ иѡáннѣ, ꙗ́кѡ прорóкз бѣ. ꙗ́ко И́
ѿвѣща́ша: не вѣмы ѿкѹдѹ. и́ И́сз же рече́ и́мз: ни азъ
глаго́лю вáмз, ко́ею ѿблaстїю сїа́ творю̀.

Конецъ средѣ.

(Зѧ ꙗ́) [ѿ] ꙗ́ко Начáтъ же кз лю́демз глаго́лати прїтчѹ сїю̀: **
(Четвертóкз ꙗ́ко недѣли: Рече́ гдѣ прїтчѹ сїю̀: **) чelовѣкз
нѣкїи насадїи вїногрáдз, и́ владè ѣгò дѣлaтелѣмз, и́ ѿнде на
лѣтá мнóгá. ꙗ́ко И́ во врѣмá послà кз дѣлaтелѣмз рабà, да
ѿ плодà вїногрáдá дадѹтъ ѣмѹ: дѣлaтели же бївше ѣгò,
послáша тцá. ꙗ́ко И́ (л. рлс) приложїи послáти дрѹгáго рабà:
Онї же и́ тогò бївше, и́ досáждьше ѣмѹ, послáша тцá. пи

И приложи послати третїаго: Онї же и того оуазвельше, изгнаша. Гї Рече же господїнх вїнограда: что сотворю; послю сїа моего возлюбленнаго, еда какъ егò видѣвше оуцрамаѣтсѧ; дї видѣвше же егò дѣлатель, мышлахѸ къ себѣ, глаголюще: сїй есть наследникъ, прїидите, оубїемъ егò, да наше бѸдетъ достоѧнїе. Еї И извѣдше егò вонх изъ вїнограда, оубїша. что оубѡ сотворїтъ ѧмъ гдїнх вїнограда; Еї Прїидетъ и погубїтъ дѣлатели сїѧ, и вдастъ вїноградъ ѧмѣмъ. слышавше же рекòша: да не бѸдетъ. Еї Онъ же воззрѣвъ на нїхъ, рече: что оубѡ писаное сїе: камень егòже небрегòша зїждѸщїи, сїй бїсть во главѸ оугла; ѧи всѧкъ падѸи на камени томъ, сокрѸшїтсѧ: а на немже падѣтъ, стрѸетъ егò.

Конецъ четвѣрткѸ.

(Зѧ ѣа) (пѧк) дї И взыскаша архїерее и книжницы, возложїти на нь рѸцѣ въ той часъ,* (Пѧтòкъ кїи недѣли: Во время оно, взыскаша архїерее и старцы, возложїти рѸцѣ на їиса,*) и оубоашасѧ народа: разѸмѣша бо, ѣакъ къ нїмъ прїтчѸ сїю рече. кї И соблюдше, послаша Ѹлаатели

(^Унавѣтниківъ), творяще себѣ праведники быти: да имѹтъ
ѹгò въ словеса, во ѣже предати ѹгò начальствѹ и Ѽласти
и гэмшновѣ. [Ѽа] ꙗ И вопросиша ѹгò глаголюще: оучителю,
вѣмы, ꙗкѡ правѡ глаголеши и оучиши, и не на лица
зриши, но воистиннѹ пѹти (л. рлз) бжїю оучиши. ꙗв
достойнѹ ли намъ кесаревн дань дати, илї нї; ꙗг
Разумѣвъ же ихъ лукавство, рече къ нимъ: что ма
и скѹшаете; ꙗд Покажите ми ѹцѹтѹ (греческ. ѹднѹрїѹ): чїи
имать Ѽбразъ и надписанїе; Ѽвѣщавше же рекoша:
кесаревн. ꙗе Онъ же рече имъ: воздадите оубо ꙗже кесаревн
кесаревн, и ꙗже бжїю бгoвн. ꙗс И не могoша зазрѣти
глагола ѹгò предъ людьми, и дивїшасѹ ѡ Ѽвѣтѣ ѹгò, и
оумолчаша.

Конѣцъ пѹткѹ.

(^{3а} рв) [Ѽв] ꙗз Пристѹпиша же* (Понедѣльникъ ꙗд,
недѣли: во время Ѽно, пристѹпиша ко иисѹ*) нѣцыи Ѽ
садукеѹ, глаголющїи воскресенїю не быти, вопрошѹхѹ ѹгò,
ꙗи глаголюще: оучителю, мѡисей написа намъ: ꙗще комѹ
братъ оумретъ, и мѡй женѹ, и той безчаденъ оумретъ, да

братъ ѿгво́ поймаеъ женѣ, и возста́внѣтъ се́ма братѣ
своемѣ. ꙗко́ се́дмь оубо́ братѣа бѣ, и пѣрвыи поа́тъ женѣ,
оумре́ безча́денъ: ꙗ́ И поа́тъ вторыи́ женѣ, и то́и оумре́
безча́денъ: ꙗ́ И трѣтѣи́ поа́тъ ю̀, та́кожде же и вси́ се́дмь:
и не ѡста́внѣша ча́дъ, и оумро́ша. ꙗ́в Пѡсла́жде же всѣхъ
оумре́ и жена́. ꙗ́г Вхъ воскресе́нїе оубо́, ко́торавъ ѿхъ бѣдетъ
жена́; се́дмь бо ѿмѣша ю̀ женѣ. ꙗ́д И ѡвѣща́вѣ рече́ ѿмъ ѿи́
сѣ: сы́нове вѣка сегво́ жѣна́тѣа, и поса́гаютъ: ꙗ́с ꙗ́
сподо́бльши́сѣа вѣкъ ѿнъ оумрѣ́ти, и воскресе́нїе ѿже ѡ
ме́ртвѣхъ, ни жѣна́тѣа, ни поса́гаютъ. ꙗ́с Ни оумре́ти бо
ктомѣ мо́гутъ: ра́вни бо сѣтъ ѿггломъ, (л. рлз ѡв.) и
сѣнове сѣтъ бжѣи́, воскресе́нїа сѣнове сѣще. ꙗ́з ꙗ́ ꙗ́коже
воста́ютъ ме́ртвѣи, и мѡвѣсе́и сказа́ при кѡпнѣ, ꙗ́коже
глаго́летъ: гдѣ бѣа́ ѡбра́амъ, и бѣа́ ѡса́кова, и бѣа́ ѡакъвѣа.
ꙗ́и бѣа́ же нѣсѣтъ ме́ртвѣхъ, но живѣхъ: вси́ бо томѣ
жѣнѣ сѣтъ. ꙗ́д ѡвѣща́вше же нѣцыи ѡ кни́жнѣкъ,
рекѡ́ша: оумрѣ́телю, до́брѣ ре́кѣа ѿсѣи. ꙗ́ Ктомѣже не смѣа́хъ
ѿгво́ вопро́сѣти ничесѡ́же. рече́ же кѣ нимъ: [ѿг] ꙗ́а Ка́кѡ
глаго́лютъ хрѣ́та́ сѣа дѣдова́ бѣти; ꙗ́в Га́мъ бо дѣдъ
глаго́летъ вхъ кни́зѣ ѡсало́мѣтѣи: рече́ гдѣ гдѣнѣ мо́емѣ,

сѣдѣнѣ ѡдеснѣю менѣ, мѣг дѡндеже положѣ врагѣ твоѡ
поднѡжїе ногѡма твоѡма. мѣд дѣдѡз оѣбѡ гѣдѡ ѣгѡ нарицѡетѣ:
нѣ кѡкѡ снѣз ѣмѣ ѣсть;

Конецъ понедѣльникѣ.

(3ѡ ѣг) мѣѣ Слышащымѣ же всѣмѣ людемѣ, речѣ
оѣченикѡмѣ своѡмѣ: * (Сѣбѡтѡ ѡд недѣли: Речѣ гѣдѣ своѡмѣ
оѣченикѡмѣ: *) мѣѣ Внемлите себѣ ѡ книжникѣ, хотѡщихѣ
ходѣти во ѡдѣждахѣ, нѣ любѡщихѣ цѣловѡнїѡ на
торѣжницѡхѣ, нѣ предѣдѡнїѡ на сонницѡхѣ, нѣ преждезвѡнїѡ
на вечерѡхѣ: мѣѣ Иже снѣдѡютѣ дѡмы вдовїцѣ, нѣ ѡвинѡю
далѣче молѡтѣѡ (лицемѣрнѡ надѡлзѣ молѡтѣѡ): снѣ
прїѣмѣтѣ лишше ѡсѣжденїе.

Глава ѣа.

ѡ Воззрѣвѣ же вѣдѣ вметѡющымѣ * вѣ храмѣ на бѡдѡщїѣ
нѣмѣнїѡ * (* вѣ сокровищнѡе хранѣнїе *), дѡры своѡ
богѡтѣѡ. [ѡд] ѣ Вѣдѣвѣ же нѣ нѣкѣю вдовїцѣ оѣбѡгѣ,
вметѡющѣ тѣ двѣ лептѣ, гѣ И речѣ: воистиннѣ глагѡлю (л.

рлн) вѣмъ, ѿкѡ вдовѣца сѣа оубогаа множае всѣхъ вверже.
Ѧ всѣ бо сѣи ѿ избѣтка своего ввергоша въ дары бгѡви:
сѣа же ѿ лишѣнїа своего всѣ житїе, ѣже имѣ, вверже.

Конѣцъ свѣотѣ.

(3ѧ рд) ѣ нѣкимъ глаголющымъ ѡ цркви,* (Средѧ кд
недѣли: во время оно, нѣкимъ глаголющымъ ко иисови
ѡ цркви,*) ѿкѡ каменїемъ добрымъ и сосѣды оукрашена,
рече: ѣ сѣа ѿже видите, прїидутъ днїе, въ нѣже не
ѡстанетъ камень на камени, иже не разорїтсѧ. [Ѧѣ] ѣ
вопросїша же егѡ, глаголюще: оучителю, когда оубѡ сѣа
вѣдутъ; и что естъ знаменїе, егда хотѧтъ сѣа быти;

Престѡпнї средѣ.

(3ѧ рѣ) и онъ же рече:** (Свѣота масопѣстнаѧ: Рече
гдѧ:**) блюдите, да не прельщѣни вѣдете: мнози бо прїидутъ
во ѿма моѣ, глаголюще, ѿкѡ азъ есмь, и время
прїближисѧ: не изыдите оубѡ во слѣдъ ихъ. Ѧ егда же

оуслышите бранни и нестроения, не оубойтеса: подобаетъ бо симъ быти прежде, но не оу [ъбїе] кончина.

Престѹпнї свѣщѣ. Чтнї средѣ:

ї Тогда глаголаше имъ: востанетъ бо языкъ на языкъ, и царство на царство. ѿ Трѣхъ же велицы по мѣстамъ, и глади и пѣгубы бѹдутъ: страхованїа же и знаменїа велиа съ небесѣ бѹдутъ. (л. рлн ѡб.)

Престѹпнї средѣ.

(зѧ рс) ѿ Прежде же сихъ вѣхъ,* (Вторникъ кд, недѣли: Речѣ гдѣ своимъ оученикомъ: внемлите ѿ человекъ*) возложатъ на вы рѹки своѣ, и ижденѹтъ, предающе на сѡнмища и темницы, ведомы къ царемъ и владыкамъ, имене моего ради. їи Прилѹчїтса же вамъ во свидѣтельство: ѿ Положитъ оубо на сердцахъ вашихъ, не прежде початиса ѡвѣщавати. ѿ Иъзъ бо дамъ вамъ оустѣ и премѹдрость, ѿиже не возмогутъ противитиса, илї ѡвѣщати всѣхъ противлѹщїихъ вамъ. ѿи Предани же бѹдете

и родителн, и братїю, и родомъ, и дрѹги, и оумертвѣтъ ѿ
вѣсѣ. ꙗко и бѹдете ненавидимн ѿ всѣхъ ѡмене моего ради. и
и и влѣсѣ главы вѣшеѣ не погѣбнетъ. ꙗко въ терпѣнїи
вѣшемъ стажїте дѹшѣ вѣша.

Конецъ вторникѹ. Чтїи средѣ:

когда же оузрите ѡбстоимь іерусалимъ вон, тогда
разумѣйте, ꙗко приблизисѣ запустѣнїе емѹ. ꙗко тогда
сѹщїи во іудей, да бѣгаютъ въ горы: и иже посреде егѹ да
исходатъ: и иже во странахъ, да не вхѹдатъ вонь. ꙗко ꙗко
днїе ѡмщѣнїю сїи сѹтъ, ꙗко исполнитисѣ всеѹ писанномѹ.
когда горе же имѹщимъ во оутрѣбѣ, и дощымъ въ тѣѣ
днїи: бѹдетъ во бѣдѣ вѣлїѣ на землїи, и гнѣвъ на людехъ
сїихъ. ꙗко и падѹтъ во ѡстрїи мечѣ, и плѣненн бѹдѹтъ во
всѣѣ ѡзыки: и іерусалимъ бѹдетъ попираемь ѡзыки, дондеже
скончѹтсѣ временѣ ѡзыкѣ.

Конецъ средѣ. (л. рѣд.)

Чтїи сѹбботѣ:

ѿсѣ И вѣдѣтъ знаменїа въ солнцѣ, и лунѣ, и звѣздахъ: и на земли тѣхъ языкомъ, ѿ нечестїа, шума морскаго и возмущенїа, ѿсѣ Изыдѣющимъ человекомъ ѿ страха и чести градѣщихъ на вселеннѣю: силы бо нѣныя подвигнѣтся. ѿсѣ И тогда оузратъ сїа человѣческа градѣща на облацѣхъ съ силою и славою многою.

Престѣпнѣ сѣвѣтѣ.

(3^а р^з) ѿи Начинающимъ же симъ бивати,* (Четвертокъ ѿд. недѣли: Речѣ гдѣ своимъ оученкомъ:*) восклонитѣся, и воздвигните главы вашя, занѣ приближаетѣся избавленїе ваше. ѿд. И речѣ прїтчѣ имъ: видите смоковницѣ, и всѣ дрѣвѣ: ѿгда прошибаютѣся оужѣ, видѣще самнѣ вѣсте ѿкъ близъ жѣтва ѣсть. ѿа Такъ и вы ѿгда оузрите сїа бивающа, вѣдите, ѿкъ близъ ѣсть црѣвїе бжїе. ѿв Имїнь глаголю вамъ, ѿкъ не имать прейти рѣдъ сей, дондеже всѣ сїа вѣдѣтъ.

Чтнѣ сѣвѣтѣ:

л҃г Небо и́ зема̀лѣ мѣмѡ и́детѣ, а́ словеса̀ моѣ не и́мѡтѣ
прейтѣ.

Конецъ четвѣрткѣ.

л҃д Внемліте же себѣ, да не когда̀ ѡтпагчѣютѣ сердца̀ ва́ша
ѡбладѣніемъ и́ пїанствомъ, и́ печальми (л. рл҃д. ѡб.)
житѣйскими, и́ на́йдетѣ на вы́ внезапѣ́ день то́й. л҃е Іѡкѡ
сѣтъ во прїидетѣ на всѣ́ живѣщыѣ на лица̀ всеѣ́ зема̀ли.
л҃з Бдѣте оубѡ на всѣ́ко вре́мѣ мола́щесѣ, да сподобитесѣ
оубѣжати всѣ́хъ си́хъ хотѣщихъ бы́ти, и́ стати предѣ́ си́омъ
человѣ́ческимъ.

Конецъ сѣвѣтѣ.

(зл҃ рн) л҃з Бѣ́ же* (Пѣтѡкѣ́ кѣ, недѣ́ли: во вре́мѣ ѿно,
бѣ́ и́исѡ*) во дни́ во цр҃кви оубѣ́, но́щю́ же и́сходѣ́
водворѣ́шесѣ въ горѣ́, нарица́емѣй ѡ́леѡнѣ. лн Іѡ всѣ́ людіе
и́з оубѣ́тра приходя́хѣ къ немѣ́ во цѣрковь, послѣ́шати ѡ́гѡ.

Глава́ кѣ.

(31) [55] ǃ Приближашеса же** (Во стѣи ѿ великіи четвѣртокъ на оутрени, до зачала рѣдъ, безъ прѣстѣпки: Во время оно, приближашеса**) прѣзидникъ оупрѣснѣкъ, глаголемый пасха. ѿ И ѿискахъ архіерее ѿ книжницы, какъ быша оубѣли егѣ: боахъ во людѣи. ꙗ Вииде же сатана во ѿдѣ нарицаемаго искаріѣтѣ, едѣца ѿ числа оубоюнадесяте. ǃ И шѣдъ глагола архіерѣмъ ѿ воеводамъ, какъ егѣ предѣстѣ имъ. ѿ И возрадовашася: ѿ совѣщаша емъ сребреники дати. 5 И ѿповѣда (ѿвѣщае): ѿ искаше подобна времени, да предѣстѣ егѣ имъ безъ народа.

Чтѣи понедѣльникъ сырныа недѣли:

3 Прииде же дѣнь оупрѣснѣкъ, вѣньже подобно вѣ (л. рѣм) [время] жрѣти пасхъ. ѿ И посла петра ѿ иѿанна, рекъ: шѣдша оуготѣвайта намъ пасхъ, да ѣмы.

Конецъ пяткѣ.

ǃ Она же рекѣста емъ: гдѣ хочѣши, оуготѣваемъ; ꙗ Онъ же речѣ имъ: сѣ восходѣщема вѣма во градъ, срацѣетѣ вѣ

человѣкъ, въ скѹдѣльницѣ водѹ носѹ: по нѣмъ ѿдѣта въ
дѡмъ, вѡньже вхѡдитъ. ѿ И рцѣта дѡмѹ владыцѣ:
глагѡлетъ тебѣ оѹчѣтель, гдѣ ѣсть ѡвѣтель, ѿдѣже пѣсхѹ
со оѹченикѣи моѣми снѣмъ; ѿ И тѡй вѣма покѣжетъ
гѡрницѹ вѣлюю пѡстланѹ: тѹ оѹготѡвайта. ѿ Шѣдша же
ѡбрѣтѡста ѣкоже речѣ ѿма: ѿ оѹготѡваста пѣсхѹ. ѿ И ѣгда
вѣсть чѣсъ, возлежѣ, ѿ ѡванѣдесѣте ѡпла съ нѣмъ. ѣ И
речѣ къ нѣмъ: желѣнѣемъ возжелѣхъ сѣю пѣсхѹ ѣсти съ
вѣми, прѣжде дѣже не прѣимѹ мѣкъ. ѿ Глагѡлю бо вѣмъ,
ѣкѡ ѡсѣлѣ не ѿмамъ ѣсти ѡ негѡ, дѡндеже скончѣютсѣ
во црѣтвѣи вѣжѣи. ѿ И прѣимъ чѣшѹ, хвалѹ воздѣвъ речѣ:
прѣимѣте сѣю, ѿ раздѣлѣте себѣ. ѿ Глагѡлю бо вѣмъ, ѣкѡ
не ѿмамъ пѣти ѡ плодѣ лѡзнагѡ, дѡндеже црѣтвѣе вѣжѣе
прѣидетъ. ѿ И прѣимъ хлѣбъ, хвалѹ воздѣвъ преломѣ: ѿ
дѣдѣ ѿмъ глагѡла: сѣе ѣсть тѣло моѣ, ѣже за вѣ дѣемо: сѣе
творѣте въ моѣ воспомнѣнѣе. ѿ Тѣкожде же ѿ чѣшѹ по
вѣчерѣ, глагѡла: сѣа чѣша, нѡвѣй завѣтъ моѣю крѡвѣю, ѣже
за вѣ проливѣетсѣ. ѿ ѡвѣче сѣ рѣкѣ предаѡцагѡ мѣ со
мнѡю ѣсть на трапѣзѣ. ѿ И сѣнъ оѹбѡ человѣческѣи ѿдетъ
ѡ речѣнномѹ (ѡ предѣстѣвленномѹ [сѡвѣтѹ]), ѡвѣче гѡре

человѣкъ томъ, ѿмже предаётся. ꙗко И тѣи начаша искати
вз себѣ, который оубо ѿ нихъ (л. ꙗм ѡб.) хотѣи сѣ
сотворити; [Ѡз] ꙗко Бысть же и прѣ въз нихъ, кѣи мнитца
ѿхъ быти болѣи; ꙗко Онъ же рече ѿмъ: царѣе ѿзыкъ
господствуютъ ѿми, и ѡбладѡющѣи ѿми, благодѣтелѣ
нарицѡются. ꙗко Бы же не такъ: но болѣи въз васъ, да
вѣдетъ ѿкъ мнѣи, и старѣи, ѿкъ служаи. ꙗко Кто бо
болѣи; возлежѣи ли илѣ служаи; не возлежѣи ли; ѿзъ же
посредѣ васъ ѣсмь ѿкъ служаи. ꙗко Бы же ѣстѣ пребывше
со мною въз напѣстехъ моихъ. ꙗко И ѿзъ завѣщавѡю вамъ,
ѿкоже завѣща мнѣ Ѡцъ мой, црѣтво: ѿ Да ѣсте и пѣете
на трапѣзѣ моѣи во црѣтвѣи моѣмъ: и сѣдете на престѡлѣхъ
сѣдѡще ѡбѣманѡдесѣте колѣнома илѣвыма. [Ѡи] ѿа Рече
же гдѣ: сѣмъне, сѣмъне, сѣ сѣтанѡ прѡсѣтъ васъ, да бы
сѣалъ ѿкъ пшеницѣ. ѿв ѿзъ же молихца ѡ тебѣ, да не
ѡскѡдѣетъ вѣра твоѡ: и ты нѣкогда ѡбращьса, оутверди
вратѣю твою. ѿг Онъ же рече ѣмъ: гдѣи, сѣ тобою готѡвъ
ѣсмь и въз темницѣ и въз смѣрть ити. ѿд Онъ же рече:
глаголю ти пѣтре, не возгласитъ пѣтелъ днѣсь, дѡндеже
трикрѡты ѡвѣржешьса менѣ не вѣдѣти. ѿе И рече ѿмъ:

Ѣгда послахъ въ безъ влагáлища, и безъ мѣха, и безъ сапóгъ,
Ѣда что лишени бѣсте; Онѣ же рѣша: ничесóже. ѿ Рече
же ѿмъ: но нѣнѣ ѿже ѿмать влагáлице, да вóзметъ,
чáкожде и мѣхъ: а ѿже не ѿмать, да продастъ рѣзъ свою,
и кúпитъ нóжъ. ѿ Глаголю во вамъ: ѿкѡ Ѣще писаное сѣ,
подобáетъ да скончáется ѡ мнѣ: Ѣже и со беззакóнными
вмѣнѣса. ѿбо Ѣже ѡ мнѣ, кончѣнъ ѿмать. ѿ Онѣ же
рѣша: гдѣ сѣ ножá здѣ двá. Онъ же рече ѿмъ: довóльно
Ѣсть. (л. рѣма)

(Зѣ рѣма) ѿ, И ѿшѣдъ,* (Вторникъ сыропѣстный: Во время
Онѣ, ѿшѣдъ ѿнъ*) ѿде по ѡбѣчаю въ гóрдъ Ѣлеѡнскѣю: по
нѣмже ѿдóша оученицы Ѣгѡ.

Конѣцъ понедѣльникѣ сырныа недѣли, и великагѡ
четвертка на оўтрени.

ѿ Бѣвъ же на мѣстѣ, рече ѿмъ: молѣтеса, да не внѣдете
въ напáсть. ѿма И сáмъ ѡстѣпѣ ѡ нѣхъ ѿкѡ вержѣнѣемъ
кáмене, и поклóнь колѣна молáшеса, ѿв Глагола: Ѣче,

ѣще вѣлиши мимонестѣ чашѣ сѣѡ ѿ менѣ: ѡвѣче не моѡ
вѣла, но твоѡ да вѣдетъ.

Престѣпѣнѣ вѣторникѣ. Чтѣнѣ четвѣрткѣ вѣликомѣ:

мѣгъ ѿвѣсѡ же ѣмѣ ѡггѡлѡ сѡ небесѣ оѡкрѣплѡ ѣгѡ. мѣдъ ѿ
вѣвѡ вѡ подвѣзѣ, прилѣжнѣе молѡшесѡ: вѣсть же пѡтъ
ѣгѡ, ѡкѡ капѡлѡ крѡве каплюци на зѣмлю. мѣсѣ ѿ
вѡстѡвѡ ѿ молѣтѡвѡ,

Престѣпѣнѣ четвѣрткѣ вѣликомѣ, вѡ матѣдѣнѣ зачѡло ѣнѣ:

[Прѣидѣ ко оѡченикѡмъ:]

Чтѣнѣ вѣторникѣ:

ѡ пришедѡ ко оѡченикѡмъ, ѡбѣрѣте ѡхѡ спѡща ѿ печѡли.
мѣсѣ ѿ речѣ ѡмъ: чтѡ спитѣ; вѡстѡвѡше молѣтесѡ, да не
внѣдете вѡ напѡсть. мѣзѣ вѣщѣ же ѣмѣ глагѡлющѣ, сѣ нарѡдѡ,
ѡ нарицѡемый ѡдѡ ѣдинѡ ѿ ѡвоюнѡдесѡте, ѡдѡше предѣ
нѡми. ѡ престѣпѣнѣ ко ѡисѡви цѣловѡти ѣгѡ. сѣе во вѣ
знѡменѣе дѡлѡ ѡмъ: ѣгѡже ѣще (л. рѣмѡ ѡвѡ.) лѡвжѣ, тѡѡ
ѣсть. мѡнѣ ѡисѡ же речѣ ѣмѣ: ѡдо, лѡвзѡнѣемъ ли сѡнѡ

человѣческаго предлѣши; мѣд. видѣвше же, иже вѣху ѿ
нѣмъ бываемое, рѣша ѣмѹ: гдѣи, ѡце оударимъ ножемъ; и и
оудари едѣнъ нѣкѣи ѿ нѣхъ архіереева раба, и оурѣза ѣмѹ
оухо десное. на ѿвѣщавъ же иисъ, рече: ѡставите до сегѡ,
и коснѹвъ во оухѡ ѣгѡ, ищѣли ѣгѡ. ив Рече же иисъ ко
пришедшымъ на нь архіереемъ, и воеводамъ церкѡвнымъ, и
старѣцемъ: ѡакѡ на разбойника ли изыдѡсте, со ордѣемъ и
дрекѡльми ѡти мѡ; иг По всѡ дни сѹщѹ мѣ съ вами въ
церкви, не прострѡте рѹки на мѡ: но сѣ ѣсть вѡша годѣна,
и ѡвласть тѣмнаѡ. ид ѣмше же ѣгѡ ведѡша, и введѡша
ѣгѡ во дворъ архіереевъ: пѣтръ же во слѣдѣ идалѣча.
иѣ возгнѣщѣмъ же ѡгнь посреде двора, и вкѹпѣ
слѣдѡщымъ имъ, слѣдалѣ пѣтръ посреде ихъ. иѣ оузрѣвши
же ѣгѡ рабина нѣкаѡ, слѣдѡца при ѡсвѣтѣ (ѡгнѣ), и
воззрѣвши на нь, рече: и сѣи съ нѣмъ вѣ. иѣ ѡнъ же
ѡвержесѡ ѣгѡ, глаголѡ: жѣно, не знаю ѣгѡ. ии и по
мѡлѣ дрѹгѣи видѣвъ ѣгѡ, рече: и ты ѿ нѣхъ еси. пѣтръ же
рече: человекѣ, нѣсмь. ид. и мимошедшѹ ѡакѡ часѹ
едѣномѹ, инъ нѣкѣи крѣплѡшесѡ, глаголѡ: воистиннѹ и сѣи
съ нѣмъ вѣ: иѣво галілеанинъ ѣсть. ѣ Рече же пѣтръ:

человѣче, не вѣмъ ѣже глаголеши. и ѡбѣ, ѣще глаголющъ
ѣмъ, возгласи пѣтелъ. Ѣа И ѡбратица гдѣ воззрѣ на
петра, и поманиъ петръ слово гдѣне, ѣакоже рече ѣмъ: ѣакъ
прѣжде даже пѣтелъ не возгласитъ, ѡвѣржешиса менѣ
трикраты. Ѣв И ишэдъ вонъ, плакаса горькѡ. Ѣг И
мѡжѣе, держащѣи иѣса, (л. рѣв) рѡгачѣса ѣмъ бѣюще. Ѣд И
закрѣвше ѣгѡ, бѣахъ ѣгѡ по лицѣ, и вопрошахъ ѣгѡ,
глаголюще: прорцы, кто ѣсть оударѣнъ тѡ; Ѣе И ина многа
хѡлаще глаголахъ нанъ. Ѣз И ѣакъ бѣсть дѣнь, собрашаса
стѡрцы людстѣи и архѣерѣе, и кнѣжницы, и ведѡша ѣгѡ на
сонмъ свѡй, Ѣз Глаголюще: ѡще ты ѣси хрѣтѡсъ, рцы намъ;
рече же имъ: ѡще вамъ рекъ, не имете вѣры. Ѣи ѡще же и
вопрошъ вы, не ѡвѣщаете мѣ, ни ѡпѣтитѣ. Ѣд ѡсѣлѣ
вѡдетъ сѣнъ человѣческѣи сѣдѡи ѡдеснѡю сѣлы бѣжѣа. Ѣ
Рѣша же всѣ: ты ли оубѡ ѣси сѣнъ бѣжѣи; Ѣнъ же къ нимъ
рече: вы глаголете, ѣакъ ѡзъ ѣсмь. Ѣа Ѣни же рѣша: что
ѣще трѣбѡемъ свидѣтельства; сѣми бо слышахомъ ѡ оубѣтѣ
ѣгѡ.

Глава ѣг.

(31) ἃ Ἦ ВОСТАВШЕ ВСЕ МНОЖЕСТВО ИХЪ, ВЕДОША Е҃ГО КЪ ПІЛАТЪ.

КОНЕЦЪ ВТОРНИКЪ СВѢРНОМЪ.

Ѣ Начаша же* (Въ четвертокъ сыропустный: Во время
Ѣно, ведоша и҃са архіерен, и книжницы, и старцы людстїи
къ пїлатъ, и начаша*) нань вадити, глаголюще: сего
ѡбрѣтохомъ развращающа языкъ нашъ, и возвращающа
кесаревн дань дати: глаголюща себѣ хр҃та цр҃ь быти. ꙗ
Пїлатъ же вопрошѣ е҃го, глагола: ты ли еси цр҃ь иудеомъ;
Ѣнъ же ѡвѣщавъ рече е҃мъ: ты глаголеши. ꙗ Пїлатъ же
рече ко архіереемъ и народъ: (л. рѣв ѡв.) никоеяже
ѡбрѣтаю вины въ человецѣ семъ. ꙗ Онѣ же креплахуся,
глаголюще: яко развращаетъ люди, оуча по всей иудей,
наченъ ѡ галїей до зде. ꙗ Пїлатъ же слышавъ галїею,
вопроси: яце человекъ галїейнинъ есть; ꙗ Ἦ разумѣвъ,
яко ѡ области иродовы есть, посла е҃го ко иродъ, сѣщъ
и томъ во иерусалимѣ въ тѣмъ дни. и Иродъ же видѣвъ и҃
са, радъ бысть сѣмъ: вѣ бо желаша ѡ многа времени
видѣти е҃го: зане слышаше многа ѡ немъ, и надѣашеса

Знаменіе нѣкое видѣти ѿ негѡ бываемо. ⁘ Вопрѡшаше же егѡ словеса многи: Онъ же ничесѡже ѡвѣщаваше емѹ. ⁘ Етоахѹ же архіерее и книжницы прилѣжнѡ вѣдаше на нь. [Ѧд.] ⁘ Оукорнѣвъ же егѡ ирѡдѣ съ вѡн свои ми, и порѹгавѣа, ѡболкѣ егѡ въ ризѹ свѣтлѹ, возврати егѡ къ пїлатѹ. ⁘ Бѣста же сѣ дрѹга, ирѡдѣ же и пїлатѣ въ той дѣнь съ собою: прѣжде бо бѣста враждѹ и мѹща междѹ собою. ⁘ Пїлатѣ же созвѣ архіерееи, и князи, и люди. ⁘ Рече къ нимъ: приведѡте ми человекѣа сего, ѣкѡ развращающа люди: и сѣ азъ предъ вами истѡзавѣ, ни единаго же ѡбрѣтаю въ человекѣе сѣмъ вины, ѣже на нь вѣдите. ⁘ Но ни ирѡдѣ: послахъ бо егѡ къ немѹ, и сѣ ничтѡже достѡйно смѣрти сотворѣно естъ ѡ немъ. ⁘ Показавѣ (Наказавѣ) оубѡ егѡ, ѡпѣщѹ. ⁘ Иждѹ же имѣше на всѣа прѣзидники, ѡпѣщати имъ единаго. ⁘ Возопїша же вси народи глаголюще: возъмѣ сего, ѡпѣстити же намъ варавѣ: ⁘ Иже бѣ за нѣкѹю крамолѹ, бѣвшѹю во градѣ, и оубїйство вверженъ въ темницѹ. ⁘ Пакѣ же пїлатѣ возгласѣ, хотѣ (л. рѣг) ѡпѣстити ииса. ⁘ Онѣ же возглашѣхѹ, глаголюще: распнѣ, распнѣ егѡ. ⁘ Онъ же третїцею рече къ нимъ: что

во слò сотвори сѣй; ничесѡже достѡйна смѣрти ѡбрътѡхъ ѡ нѣмъ: ѡпоказавъ (ѡнаказавъ) оубо егò, ѡпущѣ. ꙗко Онѣ же прилѣжачѣ гласы великими, просѡще егò на распѡтїе, ѡ ѡустѡахѣ* (*превозмогахѣ*) гласи ѡхъ ѡ архїерейстїи. ꙗко Пїлатъ же поудѡ бѣти прошенїю ѡхъ. ꙗко ѡпущѣ же ѡже за крамолѣ ѡ оубїйство всажѣннаго въ темницѣ, егòже прошачѣ: ѡса же предавъ болѣ ѡхъ. ꙗко И ѡакѡ поведѡша егò, емше сїмѡна нѣкоего кѣринеа градѣща съ селѡ, возложѣша на нь крѣтъ, носѣти по ѡнѣ. [п] ꙗко Идѡше же во слѣдъ егѡ народъ многъ людѣй, ѡ жены, ѡже ѡ плакахѣ ѡ рыдахѣ егѡ. ꙗко ѡбращѣ же къ нѣмъ ѡса, речѣ: дщѣри ѡерѣсалимски, не плачѣте ѡ мнѣ, ѡбѡче себѣ плачѣте, ѡ чѡдъ вѡшихъ. ꙗко, Иѡакѡ сѣ днѣ градѣтъ, въ нѡже рекѣтъ: блаженѣ неплѡды, ѡ оутрѡбы, ѡже не родѣша, ѡ сосцы, ѡже не доѣша. ꙗко Тогда начнѣтъ глагѡлати горѡмъ: падѣте на нь. ѡ холмѡмъ: покрѣйте нь. ꙗко Занѣ ѡще въ сѣровѣ дрѣвѣ сїѡ творѣтъ, въ сѣѣ что бѣдетъ;

(3ѡ рѡ) ꙗко **ведѡхѣ*** (**бѣнѣ ѡ сѣбѣхъ страстѣй: во врѣмѡ ѡно, ведѡхѣ со ѡсомъ*** **сѣе же ѡ на 5-мъ часѣ, въ патѡкъ**

ВЕЛИКІЙ.) же и ина два слодѣа съ нимъ оубѣти. лг И егда
прѣидоша на мѣсто нарицаемое лобное, тѣ распаша егò, и
слодѣа, оваго оубѣо ѡдеснѣю, а дрѣгаго ѡшѣю. лд Иисъ же
глаголаше: оубѣ, ѡпѣстѣи имъ: не вѣдаютъ бо что творятъ.
(л. рѣг ѡб.)

Престѣпѣи четвѣрткѣ сѣрномѣ.

раздѣлающе же рѣзы егѡ, метѣхѣ жрѣбѣа. лѣ И стоахѣ
людѣе зраце. рѣгахѣа же и кнѣзи съ ними, глаголюще:
иныхѣа спасѣ, да спасѣтъ и себѣ, аще той естъ хрѣтосъ бжѣи
избранный. лѣ Рѣгахѣа же емѣ и вонни, престѣпающе, и
оубѣтъ придѣюще емѣ. лѣ И глаголахѣ: аще ты еси црѣ
иудѣйскъ, спасѣса самъ. лн бѣ же и написанѣе написано на
нимъ писменѣи еллинскимѣи, и римскимѣи, и еврѣйскимѣи: сѣи
естъ црѣ иудѣйскъ.

Чтѣи пѣткѣ великомѣ вѣчеръ:

лд. вдинъ же ѡ ѡбѣшеною слодѣю хѣлаше егò, глагола:
аще ты еси хрѣтосъ, спасѣ себѣ и наю. мѣ ѡвѣщавъ же

(31 рѣ) ꙗко ѿдѣнъ же ѿ сѣбѣ ѡтъ, сѣлѡ рѡнѡ, прѣидѡша на грѡбѡ, * (Евѡліе ꙗко воскресное: ѿ время сѡно, во ѿдѣнъ ѿ сѣбѣ ѡтъ, сѣлѡ рѡнѡ прѣидѡша жены на грѡбѡ, *) носѡще ꙗже оуготѡваша ѡрѡмѡты, ꙗ дрѡгіѡ съ нѣми. ѿ ѡбрѣтѡша же (л. рѡд ѡб.) кѡмень ѡвалѣнъ ѿ грѡба: ꙗ ꙗ вшѣдше, не ѡбрѣтѡша тѣлесѣ гѡда іиса. ꙗ ꙗ бѣсть не домыслѡющымсѡ ѡмъ ѡ сѣмъ, ꙗ сѣ мѡжа двѡ стѡста въ нѣхъ въ рѣзахъ блещѡщихсѡ. ѿ Пристрѡшнымъ же бѣвшимъ ѡмъ, ꙗ поклѡншымъ лѣца на зѣмлю, рекѡста къ нѣмъ: что ѡщете живѡгѡ съ мѣртвѡымн; ѿ Нѣсть здѣ, но востѡ. помѡните ꙗкоже глагѡла вѡмъ, сѣщѣ сѡй въ галѣлен, ѿ глагѡла: ꙗкѡ подобѣетъ сѣнъ чѡловѣчѣскомѡ прѣданъ бѣти въ рѡцѣ чѡловѣкѡ грѣшникѡ, ꙗ прѡпѡтъ бѣти, ꙗ въ третѣй дѣнь воскресѣти: ꙗ ꙗ помѡнѡша глагѡлы сѣгѡ. ꙗ ꙗ возвращшесѡ ѿ грѡба, возвѣстѣша всѡ сѣѡ ѿдѣномѡдѣсѡте, ꙗ всѣмъ прѡчымъ. ꙗ Бѡше же магдаліна марѣа, ꙗ іѡанна, ꙗ марѣа іѡкѡвлѡ, ꙗ прѡчѡмъ съ нѣми, ꙗже глагѡлахъ ко ѡпѡстѡломъ сѣѡ. ꙗ ꙗ гѡвѣшасѡ прѣдъ нѣми ꙗкѡ лжѡ глагѡлы ꙗхъ, ꙗ не вѣровахъ ѡмъ.

(3̄а р̄г̄и) ѿ Пётрѣ же* (Вторникъ свѣтлыя недѣли, сїе же ѿ воскресноӯ: Во время оно, петръ*) воста възвѣстѣ ко гробу, ѿ прннѣкъ видѣ ризы едїны лежаша, ѿ ѿнде, въз себѣ двѣса бѣвшемѣ.

Конѣцъ д̄-мѣ воскресномѣ.

г̄и ѿ сѣ, двѣ ѿ нѣхъ вѣста ѿдѣца въз тоѣже дѣнь въз вѣсь, ѿстоѣщѣ стадїи шестидесятѣ ѿ іерусалима, ѿнже ѿма еммаѣса. д̄и ѿ тѣ вѣдѣоваста къ себѣ ѿ вѣхъ сѣхъ приключшихса. е̄и ѿ вѣсть вѣдѣющема ѿма ѿ совопроцѣяющемаса: ѿ самъ ѿнѣсъ приближнѣса, (л. р̄м̄ѣ) ѿдѣше сѣ нѣма. з̄и ѿчи же е̄ю держастѣса, да е̄гѣ не познаѣста. з̄и Речѣ же къ нѣма: что сѣть словеса сїа, ѿ нѣхъже стѣзѣтасѣ къ себѣ ѿдѣца, ѿ е̄ста дрѣхла; ѿи ѿвѣщавъ же едїнѣ, е̄мѣже ѿма клеѣпа, речѣ къ немѣ: тѣ ли едїнѣ пришлѣцъ е̄си во іерусалимѣ, ѿ не оувѣдѣ бѣвшихъ въз нѣмъ во днѣ сїа; д̄и ѿ речѣ ѿма: кінхъ; ѿна же рѣста е̄мѣ: ѿже ѿ ѿнѣсѣ назарѣннѣ, ѿже вѣсть мѣжъ прорѣкъ, сїленѣ дѣломъ ѿ словомъ предъ б̄гомъ ѿ вѣми людми. ѿ Какѣ предѣша е̄гѣ архїерѣн ѿ кнѣзи нѣши на

наю, ѿгда глаголаше на́ма на пѣти, и ѿкѡ ска́зоваше на́ма писаніа; л҃г И́ воста́вша въ то́й ча́сѣ, возврати́стася во іеру́саліимъ, и ѡбръ́тоста совоку́плены ѡдинагона́десати, и и́же бѣху́ съ нами, л҃д глаголющихъ, ѿкѡ вои́стиннѣ воста́ гдѣ, и ѡбвѣ́ста сімо́нѣ. л҃с И́ та́ повѣ́дася, ѿже бѣша на пѣти: и ѿкѡ позна́еа и́ма въ преломле́нїи хлѣ́ба.

Конѣцъ вторникѣ, и ѿ-мѣ воскресномѣ.

(**3а рдї**) л҃с **Гіа** же и́мъ глаголющимъ, и са́мъ и́исъ съта посредѣ́ ихъ,* (**Гіаіе ѿ воскресное: Во вре́мѣ ѿно, воскресъ и́исъ ѡ мѣртвѣхъ, съта посредѣ́ оучени́кѡ своіхъ,* Гіе же и на літѣр҃гїи вознесѣнію.**) и глаго́ла и́мъ: мѣръ ва́мъ. л҃з Оубо́авшеса же и пристра́шни бѣвше, мнѣху́ дѡхъ вѣдаще. л҃и И́ рече́ и́мъ: что́ смѣ́ени ѡ́стѣ; и почто́ помышле́нїа вхо́дѡтъ въ сердца́ ва́ша; л҃д. Вѣдите рѡ́цѣ мои, и но́зѣ мои, ѿкѡ са́мъ ѡ́зъ ѡ́смь. ѡсѡжїте мѧ и вѣдите, ѿкѡ дѡхъ плѡти и ко́сти не и́мать, ѿкоже мене́ вѣдите и́мѡща. л҃м И́ сїе́ ре́къ, показа́ и́мъ рѡ́цѣ и но́зѣ. л҃а **Гіе** же не вѣрѡю́щимъ и́мъ ѡ́ радости, и чѡдѡ́щымеса, рече́ и́мъ: и́мате ли что́ снѣ́дно здѣ, мѣ **Оні** же да́ша ѡ́мѣ рѣ́бы

печеныи часть, и ѿ пчелъ сотъ. мѣгъ и вземъ, предъ ними гадѣ.
мѣдъ Рече же имъ: сѣла съть словеса, гаже глаголахъ къ вамъ,
еще (л. рѣс) сѣи съ вами, гакъ подобаетъ скончатися
всѣмъ написаннымъ въ законѣ мωѣсеовѣ, и пророцѣхъ и
псалмѣхъ ѿ мнѣ. мѣсъ Тогда ѿверзе имъ оумъ, разумѣти
писанїа. мѣсъ и рече имъ: гакъ такъ писано състь, и такъ
подобаше пострадаѣти хрѣтѣ и воскреснѣти ѿ мертвыхъ въ
третїи денъ, мѣсъ и проповѣдатися во имя егѡ покаанїю и
ѿпущенїю грѣхѡвъ, во всѣхъ языцѣхъ, наченше ѿ
иерусалима. мѣнъ вы же съте свидѣтелие сѣмъ. мѣдъ и сѣ азъ
послю ѡбѣтованїе оца моего на вы: вы же сѣдите во
градѣ иерусалимстѣ, дондеже ѡблечетеса силою свѣше. и
изведъ же ихъ вонъ до виданїи, и воздвигъ рѣце свои, и
блгословїи ихъ. на и бѣсть егда блгословлѣше ихъ, ѿстѣпїи
ѿ нихъ, и возношѣшася на нѣбо. и въ и тїи поклонїшася
емѣ, и возвратїшася во иерусалимъ съ радостїю великою.
и гъ и вѣхъ вѣнѣ въ цѣркви, хвалѣще и благословѣще вѣа.
амїнь.

КОНЕЦЪ ѿже ѿ лѹкѣ стѣгѡ ѿвѣлѣ. стѣхѡвѡ двѣ тыѣсѡци
Ѹсмь ѡтѣ. ѿздадѣсѡ по лѣтѣхѡ пѡттинѡдесѡтнихѡ хрѣтѡва
вознесѣнѣ.

от Иоанна с приложениями

(л. рѣс ѡб.)

Ѹ собранѣ дѡродѣа мѹченика, ѿ тѹрѡкагѡ ѿписѡпа,

Ѹ стѣмѡ ѿианнѣ бгѡсѡвѣ.

Ѹианнѡ брѡтѡ ѿакѡва, ѿже ѿ ѿвѣлѣстѡ гдѡ бѣвѣнѣ, ѿгѡже ѿ
любѡлѡше гдѣ, во ѡсѣн ѡѹбѡ проповѣдаше ѿвѣлѣе хрѣтѡво,
траѣиѡномѡ же царѣмѡ ѿзгнѡсѡ во Ѹстровѡ пѡтмѡ, слѡва
рѡди гдѡнѡ. Тамѡ же сѣнѣ, ѿ стѡе ѿвѣлѣе писѡ, ѿ ѿздадѣ во
ѿфѣсѣ гѡиѣмѡ страннѡпрѣѣмникѡмѡ ѿ дѡѡкономѡ, ѿмѹже ѿ
пѡвелѡ ѡпѡлѡ свѣдѣтѣлѣствѣетѡ, глагѡлѡ рѣмѡлѡнѡмѡ:
цѣлѣетѡ вѣ гѡиѣ, страннѡпрѣѣмецѡ мѡнѣ ѿ всеѡ цѣркѡе. По
скончѡнѣнѣ же траѣиѡна возвращѡетѣсѡ ѿ Ѹстрова блѡжѣннѣнѣ

і́оаннѣ, ѿ пребыва́етъ во ѿфе́ѣ: ѿ поживѣ́ лѣтъ стò двáдцать, ѿ по сі́хъ жива́го себѣ́ тѣмъ погребѣ́ бж҃ію во́лю. Сѣ́тъ же нѣцыи глаго́лютъ, не при траі́анѣ́ ѿмѣ́ ѿзгна́тисѧ въ пѣтмъ, но при дометі́анѣ́, сы́нѣ оѹспасі́ановѣ́. (л. рѣз)

ѸГЛАѸ ѸТ І́оаннѧ.

Глава́ ѧ́.

ѧ́: Слово, ѿже въ нача́лѣ́ бѣ́, ѿ къ бг҃Ѹ́ бѣ́, ѿ бг҃ъ́ бѣ́. г҃: И мже всѧ́ бы́ша. д҃: Плòтъ бы́сть. ѡ́: І́оаннѣ́ прі́иде во свидѣ́тельство ѿ́ свѣ́тѣ́. ѡ́: Свидѣ́тельство ѿ́ г҃Ѹ́ ѿ́ сло́вѣ́ вопло́щемсѧ ко всѣ́мъ. д҃: Ко і́уде́емъ. к҃: Чтò і́оаннѣ́ креща́етъ. к҃д, лс: Я́гнецъ бж҃ій. м: Зва́нїе а́ндреево. мв: Петро́во. мг: Філі́ппово. мс: На́дана́ново. мз: Воі́стиннѸ́ і́зраільтя́нинъ.

Глава́ б҃́.

ѧ́: Бра́къ въ ка́нѣ́ галі́лейстѣ́й. ѡ́: Вода́ въ вїно́ бы́шла. ѧ́: Нача́ло зна́меній і́исовыхъ. в҃: Низхòдитъ і́исъ въ

капернаѹмъ. ѿ: Ѽтѹдѹ восхóдитъ во іерусалимъ. ѿ: Тамъ изгоняетъ продающыя, и трапѣзы пѣнажниковъ возвращаетъ. ѿ: Разрѹшеніе храма, сѣрѣчь, тѣлесѣ іисова. ѿ: Мнози вѣрѹваша, зрѣще знаменїа іисова.

Глава ѿ.

ѿ: Никодимъ прихóдитъ ко іисѹ нóщїю. ѿ: Родитисѹ свѣше. ѿ: Смій въ пѹстыни возвышенный. ѿ: Какъ возлюбѣ бѣхъ мїръ; ѿ: Іѹаннъ крецаетъ. ѿ: Взысканіе ѿ ѿчищенїи. ѿ: Свидѣтельство іѹанново ѿ іисѣ. ѿ: Вѣрѹай имать жїзнь вѣчнѹю: не повинѹайсѹ же не оўзритъ жїзни.

Глава ѿ.

ѿ: Іисъ самъ не крецаше. ѿ: Оўтрѹждьсѹ ѿ пѹтешествїа, пїти прóситъ оў нѣкїа самаряныни. ѿ: Истинни (л. рѹз ѿб.) поклóнницы. ѿ: Себѣ мессїю глаголетъ іисъ. ѿ: Кóе брашно іисово; ѿ: Самарїтане вѣрѹютъ. ѿ: Сынъ нѣкоегѹ царскагѹ въ капернаѹмѣ немоцствѹай ищѣлаетсѹ.

Глава ѿ.

Ѣ: ВѸПѢЛЬ ВИДЕДА. Ѽ: ЧеловѢка трїдесать Ѡсмї лѢтъ
немоцнѧго ѡцѢлѧетъ ѡнѣ въ сѸбботѸ. і, зї: ІѸдѣи
ѡболгѧющыѧ ѡбличѧетъ ѡнѣ. дї: Бжество̀ свое
о̀утвержѧетъ многими знаменїи. мс: И мωѵсеѡво
свидѢтельство. лг: Іωѧннъ, свѢтїльникъ горѧи ѡ свѢтѧи.
лд: Въ писанїихъ жїзнь вѢчнѸю ѡмамы.

Глава Ѹ.

Ѽ: Пѧть хлѢби ѡчмѣнїи, ѡ двѢ рыбѢ. Ѽї: Ѡходѧи ѡнѣ. і:
О̀ученикѡ плѧвающыѧ на мѡри ходѧ ѡцетъ. кз: Ѡ
ѡстинномъ ѡ нетлѢнномъ хлѢбѢ жїзни. ма: Рѡпщїи
їѸдѣѣ. нг: Плѡть сѡа человекѣскаѧ. ж: Мнози Ѡ о̀ученикѣ
въ слѢдъ ѡнѣ не ѡдоша. жн: ѡпли ѡнѣ бжїѧ сѡа
ѡсповѢдѸютъ.

Глава з.

Ѣ: Скиннопїгїа. г: Іѡнѣ, рѧтїи ѣгѡ во їѸдѣю Ѡшѣдшымъ, ѡ
самъ ѡкѡ втѧи възїде. дї: О̀учїтъ во свѧтїлицѡ. вї, Ѽї:
Различныѧ ѡ немъ славы. лв: Фарїсеи ѡ архїерѣѣ посылаютъ

сѡгнѣ, ѣже ѣти ѣгѡ. мѣ: Распра въ народѣ ѣгѡ радн. мѣ:
Ѣкѡ ѡ въ фарїсеехъ, ѡ сѡгачъ, ѡ нїкодїмѣ.

Глава ѡ.

ѣ: Женѡ въ прелюбодѣанїи ѣтаѡ. ѣї: Іисъ, свѣтъ мїра. ѣї:
Фарїсее вопрошають ѡ ѡцѣ ѣгѡ. ѣд: Работѡ ѡ
свободѣнїе. ѣд: Чѡда ѡбраѡмѡ. мѣ: Чѡда бѣїѡ. мѣ:
Дїаволъ лжнвыѡ ѡ челоѣкоѡбїица ѡ начѡла. ѣс: Ѣбраѡмъ
вїдѣ дѣнь хрїтовъ. ѣд: Ѣмлютъ кѡменїе їдее, ѣже
вѣргнѣти на хрїта.

Глава ѣ.

ѣ: Хрїтѡсъ сѣпѡгѡ ѡ рождѣнїѡ ѡчи ѡверзѡетъ въ сѡбѡтѣ.
ѣї: Фарїсее сего сѣпѡго ѡсѣлѣвшагѡ ѡзгнѡна ѡ (л. рѡн)
сѡнѡ творѡтъ. ѣс: Хрїтѡсъ же ѡ вѣры ѡчи ѡверзѡетъ
ѣмѣ. мѣ: Фарїсеемъ же глагѡлюцымъ ѣкѡ вїдѡтъ, грѣхъ
пребывѡти глагѡлетъ.

Глава ѣ.

а: Христосъ оубо фарисейн наемники, и не същымъ пастыри. аи: Себѣ же пастыря добраго показуетъ. ди: Сегѡ ради распра во иудеехъ бываетъ. ла: Паки каменіе держатъ, еже побити егѡ. лд: Но изыде ѿ рѣкъ ихъ.

Глава ѿ.

а: Лазарь братъ маріи и марты немощствѣаш. ди: Дванадесать часѡ во днѣ. ди: Лазарь оумре. зи: Погребеша. мг: Востаетъ. кс: Исъ воскресеніе и жизнь. мд: Советъ каіафы. нс: Архїерее и фарисее даша заповѣдь, еже ѣти ии са.

Глава ѿ.

ѿ: Христѡ вечеряющаго въ виданїи нозѣ помазуетъ маріа. д: Сегѡ ради ропщеть иуда, тать и ковчегоносецъ. з: Исъ за нѡ. т: Лазаря востава архїерейн оубити совѣщаваютъ. ѿ: Исъ во іеросолымъ градѣ. ии: Сръте народъ. к: Еллини хотѣши ииса видѣти. кс: Любити и ненавидѣти душ. ки: Глазѡ ѿ нѣсѣ. лз: Невѣріе народѡ. мв:

Ⲭ начальникоуѡ мнѡзи вѣрѡуѡи ради фарисѣи не
исповѣдахѡ. ⲙд: Иисово поѡценіе ко ѡнымъ.

Глава ѳі.

ⲁ: Восстаѡи ѡ вѣчери иисъ. Ⲃ: Ноги оумываетъ апѡстолѡуѡ.
Ⲃі: Смиреномѡдріе имъ составлѡи. ⲃа: Предѡтѡла іѡѡ
знаменуетъ. ⲃд: Дрѡголюбіе составлѡетъ. ⲃи: Ⲭверженіе
петрѡво прорнцѡемое.

Глава ⲃі.

Ⲃ: Въ домѡ ѡцѡ нѣнагѡ ѡвѣтели мнѡгіѡ сѡтъ. Ⲃ: Иисъ
пѡтъ, и истина, и жизнь. Ⲃі: Оутѣшитѡлѡ, дѡхъ истины.
(л. рѡи ѡб.) ⲃг: Любѡи иисѡ, слѡво ѡгѡ соблюдетъ. ⲃс:
Дѡлѡ оутѣшитѡла дѡхѡ. ⲃз: Миръ хрѡтовъ ѡстѡвльшійсѡ
намъ.

Глава Ⲃі.

ā, ē: Хр̑тосъ, лоза истиннаа: мы рождїе. бї: Заповѣдь, да
любимъ другъ друга. ѿ: Ненависть мїрскѹю презирати
подобаетъ. кс: Оутѣшителево свидѣтельство ѡ іисѣ.

Глава ѿ.

ā: Скорбь хр̑тіанъ вѣдущаа. з: Оутѣшителя грядущаго
дѣла, ввѣгда ѡбличити мїръ. ка: Жена раждающая,
оуказанїе скорбей хр̑тіанскихъ. кд: Просвѣщенїе прїимѹтъ. лг:
Хр̑тосъ побѣди мїръ.

Глава зї.

ā: Молитва іисова ѡ показанїи славы егѡ, ѿ ѿчн. д: И
ѡ давшихъ емѹ.

Глава ѿ.

ā: Ѡб ѿнъ полъ потока кедрскаго, іуда предаѹтъ іиса. з:
Бонни на зѣмлю падше. т: Пѣтръ ѡсѣкаетъ оухо десное
малхово. гї: Ѡвѣдѣна хр̑тосъ свѣзанъ ко ѡннѣ. зї, кс:
Петрово ѡверженїе. кв: Едїнъ ѡ слѹгъ зашѣнїе даѹтъ іисѹ.

кз: Пѣтелоглашеніе. кн: Ὁβόδιτα χρίτός кз пїлѣтѣ. лс: Црѣтво хрѣтово нѣсть ѿ міра сегѡ. ли: Чтѡ ѣсть истина, глаголетъ пїлѣтѣ;

Глава ѿ.

а: Бичеваніе. б: Вѣнецъ терновнй. г: Зашеніа иисѣ данна. д: Обидѣтельство пїлѣтово ѡ безвнствѣ иисѣ. е: Предаѣтъ егѡ пїлѣтѣ распѣтиса. ж: Жаждетъ иисѣ. з: Скончѣшаса. предаѣтъ дхѣ иисѣ. ѿд: Ребрѡ егѡ копїемъ пробѡдшеса. ли: Погребеніе иисѣ. (л. рмд.)

Глава ѿ.

а: Воскресѣ иисѣ. б: Іѡвнса марїн. в: И дверемъ заключеннымъ стѡ посреди ѡченикѡвъ кз: Фомѡ невѣрнй. кн: Вѣрѣетъ.

Глава ѿа.

а: Іисꙋс оꙋченикѡмꙋ рыболовствꙋющимꙋ явлѣется. в: Петръ ѿгнцы пастѣ повелѣваетъ. г: Знаменованіе качества смѣрти петровы.

Конѣцъ. (л. рѣдъ ѡб.)

ѢЖЕ ѠТ ІѠАННА СТАГѠ Ѣ҆҃ГЛІА ГЛАВЫ.

[а] Ѡ брацѣ бывшемꙋ въ канѣ галілейстѣй.

[б] Ѡ изгнанныхъ изъ цѣркве.

[в] Ѡ никодимѣ.

[г] Ѡ вопрошеніи ѡчищеніа.

[д] Ѡ самарянинѣ.

[е] Ѡ царевѣ мужѣ.

[ж] Ѡ имꙋщемꙋ тридцать ѡсмь лѣтъ въ недꙋзѣ.

[ἦ] Ὡ πατὴρ χλεβεφхз: вх мат, д, еи, к̄с: вх мάρкѣ, ξι: вх лδкѣ, к̄и.

[ἧ] Ὡ μορστѣмз хождѣнїи: вх мат, д, еи, к̄з: вх мάρкѣ, ξι.

[ἰ] Ὡ рождѣннѣмз слѣпцѣ.

[ἱ] Ὡ лάζарѣ.

[κ] Ὡ помάζавшей г̄ла мύромз: вх мат, д, еи, ξ̄в: вх мάρкѣ, м̄д: вх лδкѣ, к̄а.

[῀] Ὡ нїхже речѣ їзда.

[ἄ] Ὡ ѡслѣтѣ: вх мат, д, еи, м̄ε: вх мάρкѣ, л̄в: вх лδкѣ, ξ̄и.

[ε] Ὡ пришедшихз ελλинѣхз.

[ξ] Ὡ ѡμывάνїи.

[ξ̄] Ὡ ѡτѣшителн.

[нї] Ѡ испрошенїи тѣлесѣ гдѣна: въ маттѣи, ѿи: въ мѣрктѣ,
мн: въ лѣктѣ, нѣв. (л. рн)

ПРЕДСЛОВІЕ

Ѹже Ѡ іωάνна еѣгѡ Ѹлїа.

Иже дѣа сіла въ нѣмоци совершѣетсѡ, ѣкоже писано ѣсть,
н вѣрдемз: въ нѣмоци же не тѣлесѣ тѣчїю, но оубѡ н
слоба, н премѣдрости на ѡзѣцѣ лежѣща. И сѣ ѣвѣ Ѡ
многнхз оубѡ ннѣхз, пѣче же Ѡ иже ѡ великомз
бѣословѣ, н братѣ хрѣтовѣ, благодѣтїю зрїмѣмз. Сѣй бо
рыбарѡ ѡтца бѣ, тѣ же хїтрость ѡтѣческѡю прохѡдѡ: не
тѣчїю не наѣченз бѣ іѡдѣйскагѡ н ѣллинскагѡ наказѣнїѡ,
но н Ѡнїодз (Ѹвесьмѡ) безкнїженз, ѣкоже н бѣжѣственнѣй
лѣкѡ въ дѣанїнхз свнѣтѣльствѣетз ѡ нѣмз. Ибо
ѡтѣчество ѣгѡ хѣдо н ненарѣчитѡ, ѣкоже селѡ бѣтїи, не
словѣсныѡ, но рыбарскїѡ хїтростїи: вндѣсѣда бо сего нзнесѣ.
Но ѡбѣче сицевѣй не кнїгѣчїй, ни нарѣчитѣй, иже
ничтѣже нмѣй словѣцѣе, внїждѣ, кобѣго оубѣчї дѣа: ѣкоже,
ѣже ни ѣдїнз Ѡ ннѣхз трїѣхз Ѹлїстѡвз пѣрвое нѣсз

научи, сѣа сѣй возгремѣ. Понѣже ѿнѣмъ оупражняющимся
ѡ тѣлесныхъ хрѣтѡвыхъ, и ничтоже ѡ превѣчнѣмъ ѣгѡ
бытїи гаснѣйше и ѡбвѣннѣйше рѣкшымъ: потреба бѣ, да
не когда нѣцыи долѣ плѣжѡщи, и ничтоже высоко
разумѣти могѡщи, вознепѡдѡтъ хрѣта тогда пѣрвѣе въ
бытїе прїити, ѣгда ѿ мрїи родица, а не превѣчнѡ ѿ ѡца
родица, ѣже всѣмъ пострада и павелъ самосѣтскїй. Гегѡ
ради великїй іѡаннъ ѡ гѡрнѣмъ рождѣнїи воспрїемлетъ: и
оубѡ ниже ѡ воплощенїи слова не воспоминаѡто ѡстави,
рече бо: и слово плѡтъ бѣсть. Гѣкоже нѣцыи рѣша, гѣкѡ
молиша ѣгѡ православнои написати тѣмъ ѡ гѡрнѣмъ
рождѣнїи, гѣкоже гѣвльшимъ нѣкимъ ѣретїкѡмъ во днѣхъ
ѿнѣхъ, предаюцымъ человека прѡста быти ииса. Ѣгда (л.
рн ѡб.) же глаголетъ сѣбѣ, гѣже иныхъ ѣвлїстѡвъ
прочѣтъ, подивїтиса тамъ ѣже ѡ всѣхъ истиннымъ
пѡвѣсти: поудїти же, гѣкѡ здравъ имѡщымъ, и ничтоже
ко благодѣти рѣкшымъ аплѡмъ. Гѣже не гаснѡ рѣша ѿнѣ,
или не совершеннѣ ѡставиша, сѣа же семѡ распрѡстрѣти и
нзаснїти, и приложїти своимъ благовѣстїемъ, ѣже списа,
въ пѣтмѣ ѡстровѣ заточѣнъ пребываа, по трїдесѣтихъ и

двою лѣтѣхъ хрѣтѣва вознесѣнїа. Люблѣшеса же паче всѣхъ
оученикѣхъ ѱавннѣхъ гдѣмъ, ѣакѡ прѣстѣ же ѿ крѣтокѣхъ, ѿ
благонравнѣншїи, ѿ ѣакѡ чїстѣхъ сѣрдцѣмъ, сїрѣчь
дѣвственникѣхъ, ѣгѡже радї дарованїю вѣрѣнѣхъ бѣсть
невїдимыми многими тѣнствы насладївса: Блажѣни бо,
речѣ, чїстїи сѣрдцѣмъ, ѣакѡ тїи бѣа оузрачѣхъ. Бѣ же оубѡ ѿ
сродникѣхъ гдѣви, ѿ кѣкѡ; слыши: ѱосифъ ѿже прѣчѣтѣа
ѡбрѣчникѣхъ, ѿмѣше ѿ пѣрвыа жены дѣтѣй сѣдмь: четѣре
мѣжескїи полѣхъ, ѿ трїи жѣнскѣхъ. мѣрдѣ, ѣсдѣръ ѿ салѡми. сѣа
оубѡ салѡми сынѣхъ бѣ ѱавннѣхъ сѣй. ѡбрѣтѣтсѣа оубѡ гдѣ
"оуецѣ" (сѣтрїи, дѣдѣ) ѣмѣ сынѣ: понѣже бо оуцѣ гдѣви
ѱосифѣ. сѣгѡ же ѱосифа дщїи салѡми, сѣсѣтра оубѡ гдѣви сїа
вмѣнѣтсѣа: тѣмѣже ѿ сѣа сынѣхъ ѱавннѣхъ сѣсѣтрїицѣ гдѣви. Не
неподѣбнѡ же мнѣ ѿ ѿменѣа, мѣтернѣ же ѣгѡ, ѿ самомѣ
ѣвѣлїстѣ разгнѣти: ѿбо мѣтнѣ оубѡ салѡми нарицѣемаа,
толкѣтсѣа мѣрнаа: ѱавннѣхъ же благадѣть ѣа. Да вѣсть
оубѡ всѣа дѣша, ѣакѡ ѣже мѣрна кѣ чѣловѣкѣмъ, ѿ по
дѣшїи ѿ сѣтрїей, мѣтнѣ бѣвѣетѣхъ бѣжѣственнѣа благадѣти.
Смѣтрїмъ же ѿ нѣчто чѣднѣицѣ слѣчївшесѣа ѿ сѣмъ
сѣтомъ ѣвѣлїстѣ, ѣакѡ трїи мѣтернѣ ѣвлѣтсѣа ѿмѣи:

ѣстѣственнѹ салѡми, ѿ грѡмѹ, (сѡнѹ бо грѡмовѹ,
ѣвѣльскагѡ рѡди велегласїа,) ѿ бѣѹ: сѣ бо, речѣ, мѣти твоѡ. ѿ
понѣже сїѡ сїце ѿмѹтѹ, да начнемѹ же ѿ глагѡлѡмѹ
разгнѹтїе: Бѹ началѣ бѣ слѡво. (л. рѣа)

ОТ ІОАННА ОТОБЪ БЛАГОВѢСТЕВАНІЕ

Глава ѡ.

(пѣе) (зѡ ѡ) ѡ Бѹ (бо сѣѹ ѿ великѹ недѣлю пасхи, на
лїтѹргїи.) началѣ бѣ слѡво, ѿ слѡво, бѣ ѿкѹ бѣѹ (ѡѹ бѣа),
ѿ бѣѹ бѣ слѡво. бѣ сѣѹ бѣ ѿсконѣ ѿкѹ бѣѹ (ѡѹ бѣа). гѣ бѣѡ
тѣмѹ бѣша, ѿ бѣѹ негѡ ничтѡже бѣсть, сѣже бѣсть. дѣ Бѹ
тѡмѹ живѡтѹ бѣ, ѿ живѡтѹ бѣ свѣтѹ члѡвѣкѡмѹ. еѣ ѿ
свѣтѹ бо тмѣ свѣтитѣа, ѿ тмѡ сѣгѡ не ѡбѡтѹ. зѣ бѣсть
челѡвѣкѹ посланѹ ѡ бѣа, ѿма сѣмѹ іѡаннѹ. зѣ сѣѹ прїидѣ бо
свидѣтельство, да свидѣтельствоветѹ ѡ свѣтѣ, *да всѣ
вѣрѹ ѿмѹтѹ сѣмѹ* (*да всѣ ѡѹвѣрѹютѹ чрѣз негѡ*). ѿ Не бѣ
тѡѿ свѣтѹ, но да свидѣтельствоветѹ ѡ свѣтѣ. дѣ бѣ
свѣтѹ истинный, ѿже просвѣщѡетѹ всѡкагѡ чѡвѣка
градѹщагѡ во мїрѹ. гѣ Бѹ мїрѣ бѣ, ѿ мїрѹ тѣмѹ бѣсть, ѿ

міръ єгѡ не познà. ѿ бо своа прїиде, и свои єгѡ не прїаша. Ёи Єлицы же прїаша єгѡ, даде имъ ѡбласть чадѡмъ вѣимъ быти, вѣрѹющимъ во имя єгѡ: (л. рѣа ѡб.) ги иже не ѡ крове, ни ѡ похоти плотскїа, ни ѡ похоти мѹжескїа, но ѡ бѣа родїшася. ѿ и слово плѡть бысть, и вселїся въ ны: и видѣхомъ славу єгѡ, славу ѣакѡ єдинороднаго ѡца, исполнь благодати и истины. єи Іѡаннъ свидѣтельствуєтъ ѡ немъ, и воззва, глагола: сїи вѣ, єгоже рѣхъ, иже по мнѣ грядїи, предо мною бысть: ѣакѡ первѣе мене вѣ. єи и ѡ исполненїа єгѡ мы вси прїахомъ, и благодать возъ благодать. зи Іакѡ законъ мѡисеомъ данъ бысть: благодать же и истина иисъ хрїтомъ бысть.

Конєцъ пасцѣ.

(3а в) ии Бѣа* (Понедѣльникъ свѣтлыа недѣли: Бѣа*)
никтоже видѣ нигдѣже: єдинородный сїи, сїи въ лѡнѣ ѡчи, той исповѣда. ѿ и сїе єсть свидѣтельство іѡанново, єгда послаша жїдове ѡ іерѹсалїма іерєи и левїты, да вопросятъ єгѡ: тыи кто єси; к и исповѣда, и не

Ѡвѣржеса, ѡ исповѣда, ѡакѡ нѣсмь ѡзз хрѣтосз. ка Ѣ
вопросиша ѡго: что оубо; ѡлиа ли ѡси ты; ѡ глагола:
нѣсмь. пророкз ли ѡси; ѡ Ѡвѣща: ни. ка Рѣша же ѡмѣ:
кто ѡси; да Ѡвѣтз дамы пославшимз ны; что глаголеши
ѡ тебѣ самомз; ка Рече: ѡзз гласз вопиющаго въ
пѣстыни, ѡсправите пѣть гднь, ѡкоже рече ѡсаа пророкз. ка
Ѣ посланин бѣхѣ Ѡ фарисей. ка Ѣ вопросиша ѡго, ѡ рѣша
ѡмѣ: что оубо крещаети, ѡце ты нѣси хрѣтосз, ни ѡлиа,
ни пророкз; ка Ѡвѣща (л. рѣк) ѡмз ѡаннз, глагола: ѡзз
крещаяю водою: посреде же вѣсз стоитз, ѡгѡже вы не
вѣсте. ка Тѡй ѡсть градый по мнѣ, ѡже предѡ мною
вѣсть: ѡмѣже нѣсмь ѡзз достѡинз, да Ѡрѣшѣ ремѣнь
сапогѣ ѡгѡ. ка Сѡа въ видавѣрѣ бѣша ѡбѣ ѡнз полз
ѡрдана, ѡдѣже бѣ ѡаннз крестѣ.

Конецъ понедеѣльникѣ.

(3ѡ г) ка. **Во оутрѣи же видѣ ѡаннз*** (**На заѣтрѣе**
просвѣщенїа: Во времѣ ѡно, видѣ ѡаннз*) ѡса градѣца
къ себѣ, ѡ глагола: се ѡгнецз бѣий, вземлай грѣхѣ мѣра. ѡ
Сѡй ѡсть, ѡ немже ѡзз рѣхз: по мнѣ градѣтз мѣжз, ѡже

преди мною бысть, ꙗко прѣвѣ мене бѣ. ꙗ И ѿзъ не
вѣдѣхъ ѿгвѣ: но да ꙗвѣтъ ꙗже, сегѣ ради прѣидѣхъ ѿзъ
въ водѣ крестѣ. ꙗ И свидѣтельствова ꙗже, глагола:
ꙗко видѣхъ дѣхъ сходящъ ꙗко голубъ съ небесѣ, и пребысть
на немъ. ꙗ И ѿзъ не вѣдѣхъ ѿгвѣ: но послѣвый мѣ
крестити водою, той мнѣ рече: надъ негоже оузриши дѣхъ
сходящъ, и пребывающъ на немъ, той ѣсть крѣтъ дѣхъ
сѣимъ. ꙗ И ѿзъ видѣхъ, и свидѣтельствовахъ, ꙗко сѣи
ѣсть сѣи бжѣи.

Конецъ ꙗже предѣчи.

(Зѣ ꙗ) ꙗ Во оутрѣи же пакѣ* (Средѣ свѣтлыа недѣли: Во
врѣмѣ ѿно,* Сѣе же и сѣомъ ꙗпѣлъ ꙗдрѣю.) стоѣше ꙗже,
и ѿ оучѣнкъ ѿгвѣ двѣ. ꙗ И оузрѣвъ ꙗже градѣца, глагола:
сѣ (л. рѣв ѿб.) ꙗже бжѣи. ꙗ И слышаста ѿгвѣ ѿва
оучѣнкѣ глаголюща, и по ꙗже идошта. ꙗ И ѿбращѣ же ꙗже,
и видѣвъ ꙗ по себѣ идошта, глагола ꙗма: чѣсѣ ꙗже; ѿна
же рѣста ѿмѣ: раввѣ, ѣже глаголетѣа сказѣемо, оучѣтелю,
гдѣ живѣши; ꙗ И глагола ꙗма: прѣидѣта, и видѣта.
прѣидѣта же и видѣста гдѣ живѣше, и оу негѣ пребыста

дѣнь тѣй: бѣ же часъ ѿкъ десѣтый. мѣ бѣ же андрѣй братъ сѣмѡна петрѣ, ѣдинъ ѿ ѡбоѹ слышавшею ѿ іѡанна, и по немъ шѣдшею. ма ѡбръѣте сѣй прѣжде брата своего сѣмѡна, и глагола ѣмѹ: ѡбръѣтохомъ мессію, ѣже ѣсть сказѣемо, хрѣтѡсъ. мѣв и прivedѣ ѣго ко іисови. воззрѣвъ же на нь іисъ рече: ты ѣси сѣмѡнъ, сѣнъ іѡнннъ: ты наречешиа кѣфа, ѣже сказѣетса пѣтръ.

(31 ѣ) мѣв во оѹтрѣй же восхотѣ* **(Недѣла ѣ поста: во время ѡно, восхотѣ іисъ* Гіе же и стѡмѹ апѣлѹ фѣлѣппѹ.)** и зыти въ галѣлю, и ѡбръѣте фѣлѣппа, и глагола ѣмѹ: гряди по мнѣ. ма бѣ же фѣлѣппъ ѿ видсаѣды, ѿ града андрѣова и петрѣова. мѣв ѡбръѣте фѣлѣппъ наданѣила, и глагола ѣмѹ: ѣгоже писѣ мѡѹсѣй въ законѣ и прорѡцы, ѡбръѣтохомъ ии са сѣна іѡсифова, иже ѿ назарѣта. мѣв и глагола ѣмѹ наданѣилъ: ѿ назарѣта мѡжетъ ли что̀ добро быти; глагола ѣмѹ фѣлѣппъ: прѣиди и вѣждь. мѣв видѣ же іисъ наданѣила грядѹща къ себѣ, и глагола ѡ немъ: сѣ воистиннѹ ильѣтанинъ, въ немъже лъсти нѣсть. ми глагола ѣмѹ наданѣилъ: какъ ма знаѣши; ѡвѣща іисъ, и рече

ѣмѹ: прѣжде да́же не возгласи́ (л. рѣг) тебѣ фѣлѣппѹ, сѹща
подъ смоковницею видѣхѹ тѣ. мѣ. ѿвѣща̀ надана́нлѹ и́
глаго́ла ѣмѹ: равви́, ты́ еси́ си́нъ вѣжїи́, ты́ еси́ црѣь іудеѹ. и́
ѿвѣща̀ іисѹ, и́ рече́ ѣмѹ: зане́ рѣхѹ тѣ, ѣкѡ видѣхѹ тѣ
подъ смоковницею, вѣрѹеши: вольша́ си́хѹ оўзриши. и́а и́
глаго́ла ѣмѹ: а́минь а́минь глаго́лю ва́мѹ, ѿсе́лѣ оўзрите
нѣбо ѿвѣрсто, и́ а́гглы вѣжїа́ восходѣща́, и́ нисходѣща́ надъ
сѣа́ челоѹческаго.

Конецъ средѣ и́ недѣли, а́ндрѣю и́ фѣлѣппѹ.

Глава́ ѳ.

(3а ѳ) [а] а́ и́ въ третїи́ де́нь* (**Понедѣльникъ ѳ недѣли: во**
вре́мѣ о́но,*) бра́кѹ бѣсѣтъ въ канѣ галїлейстѣи́: и́ вѣ мѣти
іисова тѹ. ѳ Зѡанѹ же бѣсѣтъ іисѹ и́ оўченицы́ е́гѡ на
бра́кѹ. г и́ не достѣвшѹ вїнѹ, глаго́ла мѣти іисова къ немѹ:
вїна́ не ѣмѹтъ. д глаго́ла е́и іисѹ: что́ е́сть мнѣ и́ тебѣ
же́но; не оў прїиде́ часъ мой. е́ глаго́ла мѣти е́гѡ слѡгѡмѹ:
ѣже́ а́ще глаго́летѹ ва́мѹ, сотвори́те. ѳ Бѣхѹ же тѹ
водоно́сы ка́менни шѣсть, лежа́ще по ѡчищенїю іудейскѹ,

вмѣстѣца по двѣма илѣ трѣемъ мѣрамъ. 3 Глагола имъ
иисъ: напоиште водоносы воды. и напоишиа ихъ до
верха. и И глагола имъ: почерпите нынѣ, и принесите
архитрѣклинѣ. и принесоша. 4 Икоже вкѣсѣ архитрѣклинъ
вѣна бѣвшая въ воды, [и не вѣдаше ѿкъдѣ естъ: сдѣга
же вѣдахъ почерпшии водѣ,] пригласѣ жениха архитрѣклинъ. 5
И глагола ему: всѣкъ человекъ прежде (л. рѣгъ ѿб.) доброе
вѣно полагаютъ, и егда оупиютъ, тогда хуждшее: ты же
соблюди еси доброе вѣно доелѣ. 6 Се сотвори начатокъ
знаменїемъ иисъ въ канѣ галілейскѣй, и гавѣ славу свою: и
вѣрѣвашиа въ него оученицы егѡ.

Конецъ понедѣльникъ.

(3а 3) [Ѣ] бѣ Посемъ снѣде* (Платокъ свѣтлыа недѣли: во
врѣмѣ оно, снѣде иисъ*) въ капернаумъ самъ, и мѣти егѡ, и
братѣа егѡ, и оученицы егѡ: и тѣ не многи дни пребыша.
7 И близъ бѣ пасха иудейска, и възиде во иерусалимъ иисъ:
8 и и ѡверѣте въ цркви продающыа ѡвцы и волы и голуби,
и пѣнажники сѣдѣщыа. 9 И сотвори бичъ ѿ вервѣй, всѣ
изгна и зъ цркве, ѡвцы и волы, и торжниковъ разсыпа

пѣнази, и дикѣ ѡпровѣрже. ѿ И продаюцимъ голуби рече:
возмите сѣа ѡсѡдѣ, и не творите домѣ оца моего, домѣ
кѣпленагѡ (кѣпли). ѿ Поманѣша же оученицы егѡ,
ѣакѡ писано естъ: *жалость домѣ твоегѡ енесть ма*
(*рѣвность домѣ твоегѡ енеде ма*). ии Ѡвѣщаша же
идѣе, и рѣша емѣ: кое знаменіе явлѣши намъ, ѣакѡ сѣа
твориши; дѣ Ѡвѣща іисѣ, рече имъ: разоритѣ црковь сѣю,
и трѣми дѣньми воздвигнѣ ю. кѣ Рѣша же идѣе:
четыредесѣть и шестію лѣтъъ создана бысть цѣрковь сѣа, и
ты ли трѣми дѣньми воздвигнеши ю; кѣ Онѣ же глаголаше
ѡ цѣркѣи тѣла моего. кѣв егда оубѡ воста ѡ мѣртѡвѣхъ,
поманѣша оученицы егѡ, ѣакѡ сѣ (л. рѣд) глаголаше: и
вѣроваша писанію, и словесѣ, еже рече іисѣ.

Конецъ паткѣ.

кѣв егда же бѣ во іеросолѣмѣхъ въ праздникъ пасхи, мнози
вѣроваша во имя егѡ, видѣще знаменіа егѡ, ѣже
творѣше. кѣд самѣ же іисѣ не вдаше себѣ въ вѣрѣ ихъ,
имже самѣ вѣдаше всѣ: кѣ И ѣакѡ не требоваше, да кто

свидѣтельствуетъ ѡ человѣцѣ, самъ бо вѣдаше, что бѣ
въ человѣцѣ.

Глава ѿ.

(34 ѿ) [ѿ] ѿ бѣ же человекъ* (Четвертокъ свѣтлыа
недѣли: во время оно, человекъ нѣкїй бѣ*) ѿ фарисѣй,
нікодїмъ ѿма ѣмѹ, князь жидовскїй. ѿ сѣй прїиде ко їисѹ
нощїю, ѿ рече ѣмѹ: равви, вѣмъ, ѿкакъ ѿ бѣа пришелъ єси
оучитель. никтоже бо можетъ знаменїй сїхъ творїти,
їхже ты творїши, ѿще не вѣдетъ бѣъ съ нїмъ. ѿ ѿвѣща
їисъ, ѿ рече ѣмѹ: аминь аминь глаголю тебе, ѿще кто не
родїтсѧ свѣше, не можетъ видѣти црѣтвїа вѣїа. ѿ глагола
къ немѹ нїкодїмъ: какъ можетъ человекъ родїтсѧ старъ
свїй; єда можетъ второе внїти во оутробѹ матерє своеа, ѿ
родїтсѧ; є ѿвѣща їисъ: аминь аминь глаголю тебе, ѿще
кто не родїтсѧ водою ѿ дхѡмъ, не можетъ внїти во
царствїе вѣїе. ѿ Рожденное ѿ плѡти, плѡть єсть, ѿ
рожденное ѿ (л. рнд ѡб.) дха, дхъ єсть. ѿ Не дивїсѧ, ѿкакъ
рѣхъ ти: подобаетъ вамъ родїтсѧ свѣше. ѿ дхъ и дѣже
хощетъ, дышетъ, ѿ гласъ єгѡ слышиши: но не вѣси

Ѡкѡдѡ приходитъ, и кáмѡ ѡдетъ: тáкѡ ѣсть всáкѡ
человѣкѡ, рожденный Ѡ дѡа. дѡ Ѡвѣщà нѡкодѡмѡ, и речè
ѣмѡ: кáкѡ мógѡтъ сѡ бѡити; ꙗ Ѡвѣщà иѡсѡ, и речè ѣмѡ:
ты ѣси оѡчитель иѡлевѡ, и сѡхъ ли не вѣси; ꙗ иѡмѡнѡ
иѡмѡнѡ глаголю тебѣ, ѡкѡ ѣже вѣмы, глаголемѡ: и ѣже
вѡдѣхомѡ, свидѣтельствемѡ: и свидѣтельства нáшегѡ не
прѡемлетѡ. вѡ иѡще земнáа рекóхъ вáмѡ, и не вѣрѡуетѡ: кáкѡ
ѡще рекѡ вáмѡ нѡнáа, вѣрѡуетѡ;

**(3а дѡ) ꙗ иѡ никтóже* (недѣла предѡ воздвѡженѡемѡ: Речè
гдѡ: никтóже*) възѡде на нѡбо, тóкѡмѡ сшѡдѡнъ сѡ нѡсѡ, сѡхъ
человѣческѡй, сѡнъ на нѡсѡ. дѡ иѡ ѡкóже мѡвѡсѡеѡ вознесѡ
сѡмѡнѡ вѡ пѡстынѡи: тáкѡ подовáетъ вознесѡтѡсѡ сѡхъ
человѣческóмѡ: ѣи да всáкѡ вѣрѡвáи вóнѡ, не погѡбнетъ, но
ѡмáть живóтъ вѣчнѡй.**

Конецъ четвѡрткѡ.

(3а ꙗ) ѣи Тáкѡ во (вѡтóрникѡ вѡ недѣли: Речè гдѡ: тáкѡ**)
возлюбѡ бѡхъ мѡрѡ, ѡкѡ и сѡнá сѡего ѡдѡннорóднагѡ дáлѡ
ѣсть, да всáкѡ вѣрѡвáи вóнѡ, не погѡбнетъ: но ѡмáть**

животъ вѣчный. ꙗкоже Не посла бо бгъ сѣна своего въ мѣръ, да
сѣдутъ мѣрови: но да спасѣтсѣ ѿ мѣръ мѣръ.

Конецъ недѣли предъ воздвѣженіемъ. (л. рѣс)

ѿи вѣрѣши вошь, ѿне вѣдетъ (нѣсть) ѿсѣженъ: а не
вѣрѣши, оуже ѿсѣженъ ѣсть, ѿкъ не вѣрова во ѿма
ѣдинороднаго сѣна бжѣа. дѣи бжѣи же ѣсть сѣдъ, ѿкъ свѣтъ
прѣиде въ мѣръ, ѿ возлюбѣша челоѣцы паче тмѣ, неже
свѣтъ: вѣша бо ѿхъ дѣла сѣла. ꙗко всѣкъ бо дѣлаши сѣла,
ненавидѣтъ свѣта, ѿ не приходѣтъ къ свѣту, да не
ѿблѣчатсѣ дѣла ѣго, ѿкъ лѣкава сѣтъ. ꙗко Творѣи же
ѿстинѣ, градѣтъ къ свѣту, да ѿвѣтсѣ дѣла ѣго, ѿкъ ѿ
вѣтъ сѣтъ содѣлана.

Конецъ вторникѣ.

(зѣ ѿ) ꙗко По сѣхъ же* (сѣвѣта свѣтлыа недѣли: во
врѣмѣ ѿно,*) прѣиде ѿсѣ ѿ оучѣцы ѣго въ жидѣвскѣю
зѣмлю: ѿ тѣ живѣше съ нѣми, ѿ крѣцѣше. ꙗко бѣ же
ѿѣаннъ крѣстѣ во ѣнѣ близъ салѣма, ѿкъ воды многѣ

вѣхъ тѣхъ: и приходяхъ и крещавъ. ꙗкоже не оубо бѣ
всажденъ въ темницѣ іоаннъ. [а] ꙗкоже бысть же стазаніе ѿ
оученикъ іоанновыхъ со іудей и ѿ чиницин. ꙗкоже и прїидоша
ко іоанну, и рекоша емъ: равви, иже бѣ съ тобою ѿ ѿнъ
полъ іордана, емже ты свидѣтельствовалъ єси, сѣ сѣи
крещаетъ, и вси грядуть къ немъ. ꙗкоже ѿвѣща іоаннъ, и
рече: не можетъ человекъ прїимати ничесѡже, аще не
вѣдетъ дано емъ съ небесѣ. ꙗкоже вы сами мнѣ
свидѣтельствуете, ꙗкоже рѣхъ: не емъ азъ хрїтосъ, но ꙗкоже
посланъ єсмь предъ нимъ. ꙗкоже и мѣай невѣстѣ, женихъ
єсть: а дрѣвъ жениховъ стоа и послѣша емъ, радостію (л.
рѣ ѿв.) радуетъ за гласъ жениховъ: сїа оубо радость
моа исполни. ꙗкоже оному подобаетъ расти, мнѣ же
малити. ꙗкоже градъи свѣше, надъ всѣми єсть: сѣи ѿ
земли, ѿ земли єсть, и ѿ земли глаголетъ: градъи съ
небесѣ, надъ всѣми єсть. ꙗкоже и сѣ же видѣ и слыша, сїе
свидѣтельствуетъ: и свидѣтельства емъ никтоже
прїемлетъ. ꙗкоже Прїемый емъ свидѣтельство, ѿ вѣрова
(ѿутверди), ꙗкоже бѣ истиненъ єсть.

КОНЕЦЪ СВѢТѢ.

Ѧдъ ѿгѡже бо посла бѣзъ, глаголы бжїѡ глаголетъ: не въ мѣрѣ бо бѣзъ даѣтъ дѣла. Ѧсѡ ѿцъ бо любитъ сѣна, ѡ вѣдѣ даѣтъ въ рѣцѣхъ ѡгнѡ. Ѧсѡ вѣрѣдѣи въ сѣна, ѡмать живѡтъ вѣчнѡй: ѡ ѡже не вѣрѣетъ въ сѣна, не оѡзритъ животѡ: но гнѣвъ бжїѡ пребываетъ на немъ.

Глава ѡ.

Ѧгда оѡвѡ разѡмѣи ѡсѡ, ѡкѡ оѡслѣшаша фарїсеѡ, ѡкѡ ѡи сѡ мнѡжайша оѡченикѡ творитъ ѡ креѡиетъ, неже ѡваннѡ: ѡ ѡи же самъ не креѡиаше, но оѡченицы ѡгнѡ: ѡ ѡстаѡи ѡдѣю, ѡ ѡде пакѡ въ галїлею. ѡ Подѡбаше же ѡмѡ прѡнтѡи сквѡзѣ самарїю.

(ѡѡ ѡѡ) ѡ Прїѡде оѡвѡ* (Недѣла ѡ по пасѣхѡ ѡ самарѡнѡнѣ: бо времѡ ѡно, прїѡде ѡсѡ*) во градѡ самарїѡскѡй глаголемѡй сѡхарѡ, влїзъ вѣсѡ, ѡже даде ѡакѡвѡ ѡсѡнфѡ (л. рѡсѡ) сынѡ своемѡ. ѡ бѣ же тѡ истѡчникѡ ѡакѡвѡль. ѡсѡ же трѡждѡсѡ ѡ пѡтѡи, сѣдѡше тѡкѡ на

источницѣ: вѣ же ѿкѡ чász шестый. [Ѣ] 3 Прїиде жена ѡ
самарїн почерпáти водѸ. глагола ѣй їнєз: даждь мѣ пїти. ѣ
оученицы во ѣгѡ ѡшли вáхѸ во градѣ, да брашно кѸпáтѣ.
4 Глагола ѣмѸ жена самарянына: какѡ ты жидовїнѣ сый
ѡ менѣ пїти прóсиши, жены самаряныни сѸщей; не
прикасаютѣ во сá жїдове самарянѣхѣ. 5 Ѣвѣщà їнєз, ѣ
речѣ ѣй: аще бы вѣдала дарѣ вѣїй, ѣ кто ѣсть глаголай
ти: даждь мѣ пїти: ты бы просїла оу негѡ, ѣ далѣ бы ти
водѸ живѸ. 6 Глагола ѣмѸ жена: гдї, ни почерпáла ѣмáши,
ѣ студенецѣ ѣсть глѸбокѣ: ѡкѸдѸ оубѡ ѣмáши водѸ живѸ;
вѣ вѣдà ты болїй ѣсї оцà нашегѡ іакѡва, ѣже дадѣ намѣ
студенецѣ сѣй, ѣ той ѣз негѡ пїтѣ, ѣ сынове ѣгѡ, ѣ
скóти ѣгѡ; 7 Ѣвѣщà їнєз ѣ речѣ ѣй: всáкѣ пїай ѡ воды
сѣд, вжáждетсá пáки. 8 дї ѣ ѣже пїетѣ ѡ воды, ѣже азѣ
дамѣ ѣмѸ, не вжáждетсá во вѣкѣ: но вода, ѣже азѣ дамѣ
ѣмѸ, вѣдетѣ вѣ нѣмѣ источникѣ воды текѸщѣ вѣ живóтѣ
вѣчный. 9 Глагола кѣ немѸ жена: гдї, даждь мѣ сїѡ водѸ:
да ни жáждѸ, ни прихóждѸ сѣмѡ почерпáти. 10 Глагола ѣй
їнєз: їдї, пригласї мѸжа твоегѡ, ѣ прїидї сѣмѡ. 11
Ѣвѣщà жена ѣ речѣ ѣмѸ: не ѣмамѣ мѸжа. глагола ѣй їнєз:

добрѣ рече, ѿкѡ мужа не ѿмамъ. ѿ Пать во мужей
имѣла еси: и нынѣ егѡже ѿмаша, нѣсть тѣ мужъ: сѣ
воистиннѣ рекла еси. дѣ Глагола емѣ жена: гдѣ, виждѣ ѿкѡ
пророкъ еси ты. кѣ Оцы наши въ горѣ сѣй поклонѣшася:
(л. рѣс ѡб.) и вы глаголете, ѿкѡ во іерусалимѣхъ есть
мѣсто, и дѣже кланѣтсѣ подобаетъ. кѣ Глагола еси ѿнъ:
жено, вѣрѣ мѣ и мѣ, ѿкѡ градѣтъ часъ, егда ни въ горѣ
сѣй, ни во іерусалимѣхъ поклонѣтсѣ оцѣ. кѣ вы
кланѣтсѣ, егѡже не вѣсте: мы кланѣемсѣ, егѡже вѣмы:
ѿкѡ спасеніе ѡ іудей есть. кѣ Но градѣтъ часъ, и нынѣ
есть, егда истинни поклонѣницы поклонѣтсѣ оцѣ дѣомъ
и истинною: ѿбо оцѣ таковыхъ ищетъ поклонѣющихсѣ
емѣ. кѣ дѣ еъ еъ вѣ, и иже кланѣтсѣ емѣ, дѣомъ и
истинною достѡитъ кланѣтсѣ. кѣ Глагола емѣ жена: вѣмъ,
ѿкѡ мессіа прѣидетъ глаголемый хрѣтѡсъ, егда тѡй прѣидетъ,
возвѣститъ намъ всѣ. кѣ Глагола еси ѿнъ: азъ есмь,
глаголаи сѣ тѡбѡ. кѣ И тѡгда прѣидѡша оученицы егѡ, и
чѣждѣхсѣ, ѿкѡ сѣ женою глаголаше. никтоже во рече:
чесѡ ищеша; илѣ что глаголеши сѣ нею; кѣ ѡстави же
водоносъ своѣй женѣ, и иде во градъ, и глагола челоѣкѡмъ:

кѢ. Прїидїте, ѡ вїдїте члѣва, ѡже рече ми всѧ, ѡлика
сотворїхъ: ѡдѧ тоѡ ѡсть хрїтосъ; ѡ Изыдѡша же ѡзѧ града,
ѡ градѧхѧ къ немѧ. ѡ Междѧ же сїмъ, молѧхѧ ѡгѡ
оѡченицы ѡгѡ, глаголюще: раввї, ѡждь. ѡвѧ ѡнъ же рече
ѡмъ: ѡзъ брашно ѡмамъ ѡсти, ѡгѡже вы не вѣсте. ѡгѧ
Глаголахѧ же оѡченицы къ себѣ: ѡдѧ ктѡ принесе ѡмѧ ѡсти;
ѡдѧ Глагола ѡмъ ѡнъ: моѡ брашно ѡсть, да сотворю волю
послѧвшагѡ мѧ, ѡ совершѧ дѣло ѡгѡ. ѡе Не вы ли
глаголете, ѡкѡ ѡще четѡри мѣсѧцы сѧть, ѡ жѧтѡ
прїидетъ; сѡ глаголю вамъ: возведїте ѡчи вѧши, ѡ вїдїте
нївы, ѡкѡ плѧвы сѧть къ (л. рѡз) жѧтѡвѣ оѡже. ѡсѧ ѡ
жнѧѡ мздѧ прїемлетъ, ѡ собирѧетъ плѡдъ въ живѡтъ
вѣчный: да сѣѧѡ вкѡпѣ радѡетѡ ѡ жнѧѡ. ѡзѧ ѡ сѡмъ бо
слово ѡсть ѡстинное, ѡкѡ ѡнъ ѡсть сѣѧѡ, ѡ ѡнъ ѡсть
жнѧѡ. ѡнѧ ѡзѧ послѧхъ вы жѧти, ѡдѣже вы не трѡдїстѡ:
ѡнїнѧ трѡдїшѡсѧ, ѡ вы въ трѡдъ ѡхъ вндѡсте. ѡдѧ ѡ града
же тогѡ, мнѡзи вѣрѡвѡша во ѡнѧ ѡ самарѧнъ, за слово
женѡ сѡдѣтѡлѡстѡющїѡ, ѡкѡ рече ми всѧ, ѡлика
сотворїхъ. ѡвѧ же прїидѡша къ немѧ самарѧне, молѧхѧ
ѡгѡ, да вы пребѡлхъ оѡ нїхъ: ѡ пребѡстѡ тѧ двѧ дни. ѡѡ ѡ

многѡ паче вѣрѡваша за слово ѿгѡ. мѡв Женѣ же глаголахѹ, ѡакѡ не кѡмѹ за твою бесѣду вѣрѡвемъ: самѡи бо слышахомъ, и вѣмы, ѡакѡ сѣи естъ воистиннѹ спсѡ мѡрѹ хрѡтѡсѡ.

Конецъ недѣли.

мѡг По двою же дню, иъиде ѡтѹдѹ, и ѡде въ галїлею: мѡд самѡи бо иѡсѡ свидѣтельствова, ѡакѡ прорѡкѡи во своѡмъ ѡтѣчествїи чести не ѡмать. мѡс Ѹгда же прїиде въ галїлею, прїаша ѿгѡ галїлеане, всѡ видѣвше, ѡже сотвори во иерѹсалїмѣхѹ въ праздникѡхъ: и тїи бо прїидѡша въ праздникѡхъ. мѡс Прїиде же пакѡи иѡсѡ въ канѹ галїлейскѹю, иѡдеже сотвори водѹ въ вїно.

(3а гї) [5] И вѣ* (Понедѣльникѡ г недѣли: Во время ѡно, вѣ*) иѣкїи царевѡ мѹжѡ, ѿгѡже сынѡ болѡше, въ капернаѹмѣ. мѡз Сѣи слышавѡ, ѡакѡ иѡсѡ прїиде (л. рѡз ѡв.) ѡ иѹденъ въ галїлею, ѡде къ немѹ, и молѡше ѿгѡ, да снїдетъ, и иѡцѣлїтъ сына ѿгѡ: хотѡше бо оѹмрѣти. мѡи Речѣ оѹвѡ иѡсѡ къ немѹ: аще знаменїи и чѹдесѡ не видїте,

не имате вѣровати. ѿдъ глагола къ немѹ царевъ мужъ: гдѣи,
снѣди прѣжде даже не оумретъ отроча моѣ. и глагола емѹ
иисъ: иди, сынъ твоѣ живъ естъ. и вѣрова человекъ
словеси, еже рече емѹ иисъ, и идаше. на ивѣе же входящѹ
емѹ, сѣ раби егѹ сретѹша егѹ, и возвѣстѣша емѹ
глаголюще: ѿкъ сынъ твоѣ живъ естъ. и въпрошаше
оубѹ ѿ нихъ часъ, въ который легчѣ емѹ бысть; и рѣша
емѹ, ѿкъ вчера въ часъ седмѣи ѡстави егѹ о҃гнь. и҃г
разумѣ же о҃тецъ, ѿкъ той бѣ часъ, коньже рече емѹ ии
съ, ѿкъ сынъ твоѣ живъ естъ: и вѣрова самъ, и весь
домъ егѹ. на сѣе пакѣ второе знаменѣе сотвори иисъ,
пришедъ ѿ иудѣи въ галѣлю.

Конецъ понедѣльникѹ.

Глава ѳ.

(3а дѣ) ѿ По сѣхъ же бѣ праздникъ иудѣйскѣи, и* **(Недѣла дѣ**
ѡ разслабленнѣмъ: Во время оно,* сѣе же и на ѡсѣненѣе
воды.) възиде иисъ во иерусалимъ. бѣ естъ же во иерусалимѣхъ
на овчей кѹпѣли (кѹпѣль), ѿже глаголетсѹ еврейски

видесѧ: пѧть притворѧ ѡмѡщи: ꙗко въ тѣхъ слежаше
множество болящихъ, слѣпыхъ, хромыхъ, сѣхихъ, чающихъ
движеніѧ воды. ꙗко ѡггѧ въ гѧнь на всѧко лѣто сходяше
въ купель, ѡ возмѡщаше водѡ: ѡ (л. рѧн) ѡже перѡе
влязаше по возмѡщеніи воды здравъ бываше, ѡцѣмъ же
недѡгомъ ѡдержимъ бываше.

Конѣцъ ѡсѡщенію.

[3] ꙗко бѣ же тѡ нѣкѧй человекъ, тридесѧть ѡ осемъ лѣтъ
ѡмѡй въ недѡзѣ своемъ. ꙗко сего видѣвъ ѡсѧ лежаща, ѡ
разѡмѣвъ, ѡакѡ многа лѣта ѡужѣ ѡмѡше въ недѡзѣ,
глагола емѡ: хѡщеши ли цѣлѡ быти; ꙗко ѡвѣща емѡ
недѡжный: ꙗко гѧн, человекѧ не ѡмамъ, да емѡ
возмѡтитѧ водѡ, ввержетъ мѡ въ купель: емѡ же
приходѡ ѡзъ, ѡнъ прѣжде менѣ слѡзитъ. ѡ глагола емѡ ѡ
сѧ: востѧни, возмѡ ѡдръ твоѡ, ѡ ходи. ꙗко ѡ ѡбѡе здравъ
бысть человекъ, ѡ взѣмъ ѡдръ своѡ, ѡ хождаше: бѣ же
сѡбѡта въ тоѡ дѣнь. ꙗко глаголахѡ же жѡдове ѡсѡлѣвшемѡ:
сѡбѡта ѡсть, ѡ не достѡнитъ ти взѡти ѡдрѡ твоегѡ. ꙗко
ѡнъ же ѡвѣща ѡмъ: ѡже мѡ сотвори цѣла, тоѡ мнѣ

рече: возми ѿдрз твоѣ, и ходи. ѿи вопрошиша же егò: кто
естъ человекъ рекій ти, возми ѿдрз твоѣ, и ходи; ꙗко
иисавелъскыи же не вѣдаше кто естъ: иисъ во оуклоньскъ,
народъ сщъ на мѣстѣ. ꙗко потомъ же ѡверте егò иисъ въ
церкви, и рече емѹ: се здравъ бысть, ктомѹ не согрѣшай,
да не горше ти что вѣдетъ. ꙗко иде же человекъ, и повѣда
идеомъ, ѡакъ иисъ естъ, иже ма сотвори цѣла.

Конѣцъ недѣли.

ѿи и сегò ради гонѡхъ ииса идее, и иискахъ егò оубити,
зане сѣа твораше въ сѡбѡтѹ. ꙗко иисъ же ѡвѣщаваше
имъ: (л. рѣи ѡб.)

(3^а ѿи) * (Средѣ ѿ недѣли: Рече гдѣ ко пришѣдшымъ къ
немѹ идеомъ: * **Сіе же и мѣртвымъ въ понедѣльникъ.**)

Ѡцъ мой досѣлѣ дѣлаетъ, и азъ дѣлаю. ии сегò же ради
паче иискахъ егò идее оубити, ѡакъ не токму разораше
сѡбѡтѹ, но и Ѡцѣ своего глаголаше бга, равенъ сѣа творѣ
бгѹ. ꙗко ѡвѣщавъ же иисъ, и рече имъ: аминь аминь
глаголю вамъ: не можетъ сѣа творити ѡ себѣ ничесѡже,

ѡце не ѣже вѣднѣтъ оца творѣща: ѡже бо оны творѣтъ,
сѣа и сѣнѣ такоже творѣтъ. ꙗко оцѣ бо любнѣтъ сѣа, и всѣа
показѣетѣ ѣмѣ, ѡже сѣмѣ творѣтъ: и вѣльша сѣхѣ
покажетѣ ѣмѣ дѣла, да вы чѣднѣтѣсѣ. ꙗко ѡже бо оцѣ
воскрѣшаѣетѣ мѣртвыа, и живнѣтъ: такѣ и сѣнѣ, ѡже
хѣцѣтъ, живнѣтъ. ꙗко оцѣ бо не сѣднѣтъ никомѣже, но сѣдѣ
вѣсѣ дѣтѣтъ сѣовнѣ: **(втѣо)** ꙗко да всѣ чѣдѣтъ сѣа, ѡже чѣдѣтъ
оца: а ѡже не чѣнѣтъ сѣа, не чѣнѣтъ оца послѣвшаго ѣго.

(3а 51) ꙗко **** (Чѣтвертѣокѣ ѣ недѣлнѣ: Рѣчѣ гдѣ ко**
прнѣдшымѣ къ немѣ ѡдѣемѣ:** **Сѣе же и мѣртвымѣ во**
втѣорнннѣ, и вѣ сѣвѣотѣ.) ѡмнѣ ѡмнѣ глаголю вѣмѣ: ѡкѣ
слѣшавѣ словесѣ моѣмѣ, и вѣрѣавѣ послѣвшемѣ мѣ, ѡмѣ
живѣтъ вѣчнннѣ, и на сѣдѣ не прнѣдетѣ: но прѣдетѣ ѡ
сѣртнѣ вѣ живѣтъ.

Конѣцѣ средѣ.

ꙗко ѡмнѣ ѡмнѣ глаголю вѣмѣ: ѡкѣ градѣтъ чѣсѣ, и нѣнѣ
ѣстѣ, ѣгда мѣртвнѣ оѣслѣшатѣ гласѣ сѣа (л. рѣд.) вѣжѣа, и
оѣслѣшавше ѡживѣтъ. ꙗко ѡже бо оцѣ ѡмѣ живѣтъ

вз себѣ, такъ дасть и снѣви живѣтъ имѣти вз себѣ. Къ
И ѡбласть дасть емѹ и сѣдз творити: ѣкъ снѣ члѣвѣчь
ѣсть, не днѣтеса семѹ. Кн Іѣкъ градѣтъ чѣсз, вѣньже всѣ
сѣщн во гробѣхз, оуслышатъ гласз снѣ вѣіа: Кд, И
нзбѣдѣтъ сотворшн благѣа вз воскрешѣніе животѣ: ѡ
сотворшн слѣа вз воскрешѣніе сѣдѣ. ѡ Не могѹ ѣзз ѡ себѣ
творити ничесѣже.

**(Зѣ Зі) * (Пѣтѣкъ ѣ недѣли: Речѣ гдѣ ко пришѣдшымз къ
немѹ іудѣемз:*)** Іѣкоже слышѹ, сѣждѹ: и сѣдз мѣн
прѣведенз ѣсть: ѣкъ не ищѹ вѣли моеѣ но вѣли
послѣвшѣа мѣ ѡцѣ.

Конѣцз четвѣрткѹ, и мѣртвымз.

ѡѣ ѡще ѣзз свидѣтельствѹю ѡ мнѣ, свидѣтельство моѣ
нѣсть истинно. ѡѣ Инз ѣсть свидѣтельствѹѣи ѡ мнѣ, и
вѣмз, ѣкъ истинно ѣсть свидѣтельство, ѣже
свидѣтельствѹетъ ѡ мнѣ. ѡѣ Вѣ послѣте ко іѡѣннѹ, и
свидѣтельствѹѣа ѡ истинѣ. ѡѣ ѡзз же не ѡ чѣловѣка
свидѣтельства прѣемлю: но сѣ глагѣлю, да вѣ спасѣни

вѣдѣте. ꙗко ѿны вѣ свѣтѣльницѣ, горѣ и свѣтѣ: вы же хотѣете возрадоватица ѿ чѣса свѣтѣніѣ ѿгвѣ (до времени вѣ свѣтѣніѣ ѿгвѣ). ꙗко ѿны же ѿмамѣ свидѣтельство боле іоаннова: дѣла бо, ꙗже даде мнѣ оцѣ, да совершѣ ѿ, тѣ дѣла, ꙗже ѿны творю, свидѣтельствуютѣ ѿ мнѣ, ꙗкѣ оцѣ мѣ посла. ꙗко ѿны послѣ выи мѣ оцѣ, (л. рѣд. ѿб.) тѣ свидѣтельствова ѿ мнѣ. ни глагола ѿгвѣ ни гдѣже слышасте, ни видѣніѣ ѿгвѣ видѣсте: ꙗко ѿны словеса ѿгвѣ не ѿмате пребывающа вѣ вѣса. зане ѿгоже тѣ посла, семѣ вы вѣрѣ не ѣмлете. ꙗко ѿны Испытайте писаніѣ, ꙗкѣ вы мнитѣ вѣ нѣхѣ ѿмѣти живѣтѣ вѣчный: и тѣ сѣть свидѣтельствующа ѿ мнѣ. ꙗко ѿны не хочете прѣйти ко мнѣ, да живѣтѣ ѿмате. ꙗко Главы ѿ челоуѣкѣ не прѣемлю, ꙗко Но разѣумѣхѣ вы, ꙗкѣ любвѣ бжѣїѣ не ѿмате вѣ себѣ. ꙗко ѿны прѣндѣхѣ во ѿма оцѣ моего, и не прѣемлете мене: ꙗко ꙗко прѣидетѣ во ѿма свое, тѣ прѣемлете. ꙗко ꙗко вы мѣ можете вѣрвати, славы дрѣгѣ ѿ дрѣга прѣемлюще, и славу, ꙗже ѿ единаго вѣга, не ѿщете; ꙗко Не мнитѣ, ꙗкѣ ѿны на вы рекѣ ко оцѣ: сѣть, ꙗже на вы глаголетѣ, мѣсѣїѣ, ꙗко вы оуповаѣте. ꙗко ꙗко во высте вѣрвали

μωϋσεῶν, ἐπίστευον ὅτι ἐγὼ καὶ οὐκ ἔγωγε· ὡς οὐκ ἔγωγε ἐπὶ τῆς
παραστάσεως. ἄλλ' ἄρα καὶ τότε πιστῶς οὐκ ἐπίστευον, ὡς οὐκ ἔγωγε
ἐπὶ τῶν λόγων ἐπίστευον ἔγωγε;

Глава 5.

1 По сѣхъ ѿде и҃схъ на о҃нхъ полѣхъ мѡра галілен тѣверіадска: вѣ
и по немъ ѡдѣше народъ многъ, ѡакъ видѣхъ знаменіа
его, ѡже творѣше на недѣжнихъ.

Конѣцъ паткѣ.

1 Взыде же на горѣ и҃схъ, и тѣ сѣдѣше со оученикѣхъ своіхъ.
2 Бѣ же близъ фѣска, праздникъ жидѡвскій. (л. рѣ)

(31 и) [и] ѣ возведѣхъ оубо и҃схъ о҃чи,* (Средѣ ѣ недѣли: во
врѣмѣ о҃но, возведѣхъ и҃схъ о҃чи*) и видѣвѣхъ, ѡакъ многъ
народъ градѣтѣхъ къ немѣ, глагола къ філіппѣ: чѣмъ купимъ
хлѣбы, да ѡдѣтѣхъ сѣи; 3 Сіе же глаголаше ѡскѣшаа его:
сѣмъ бо видѣше, что хѡщѣтѣхъ сотворити. 4 Оубѣщаа емѣ
філіппѣ: двѣма стома пѣназѣхъ хлѣбы не довлѣютѣхъ ѡмъ, да
кѡждо ѡхъ мало что прѣимѣтѣхъ. и глагола емѣ едѣнъ ѡ

оученикъ ѿ адрей, братъ симона петра: ꙗко ѿ
отрочиць зде единыхъ, иже иматъ пать хлѣбъ ячменныхъ,
и двѣ рыбы: но сн что ѿтъ въ селико; ꙗко рече же иисъ:
сотворите человеки возлеци. бѣ же трава многа на
мѣстѣ. возлеже оубо мужей числомъ ѿкѣ пать тыщцъ.
ѿи Пріятъ же хлѣбы иисъ, и хвалѣ воздавъ, подаде
оученикомъ, оученицы же возлежащымъ: такожде и ѿ
рыбѣ, елико хотѣху. би и ѿкѣ насытишася, глагола
оученикомъ своимъ: соберите избѣтки оубрѣхъ, да не
погибнетъ ничтоже. ꙗко Говраша же, и исполниша
дванадесать коша оубрѣхъ ѿ пати хлѣбъ ячменныхъ,
иже избѣша ѿдшымъ.

(3а ꙗ) ꙗко Человѣцы же видѣвшѣ** (Суббота по пасцѣ:
Во время оно, видѣвшѣ человецы**) знаменіе, ѿже
сотвори иисъ, глаголаху: ѿкѣ сей ѿтъ воистиннѣ пророкъ,
градый въ миръ.

Конецъ средѣ.

Ѣи Іисъ же разумѣвъ, ѣакъ хотѣтъ прїити, да воухїтатъ
ѣго и сотворѣтъ ѣго црѣ, ѡнде пакн (л. рѣ ѡб.) въ горѣ
ѣдїнъ. Ѥи Іакъ поздѣ бѣсть, снндоша оученицы ѣго на
море. Ѥи И влѣзоша въ корабль, и ндѣхъ на Ѥнъ полъ
мора въ капернаѣмъ: и тма ѣбїе бѣсть, и не оу бѣ
пршѣлъ къ нїмъ іисъ. [д.] ии Море же вѣтрѣ велїю
дыхающѣ, воздви́заше. дї Грѣше же ѣакъ стадїи
двѣдесѣть и пѣть, илїи тридесѣть, оузрѣша іиса ходѣща по
мору, и блїзъ кораблѣ бѣвша, и оубоѣшася. кѣ Ѥнъ же
глагола и́мъ: ѣзъ ѣсь, не бойтеся. ка Хотѣхъ же прїѣти
ѣго въ корабль, и ѣбїе корабль бѣсть на землї, въ нюже
ндѣхъ. кѣ во оутрїи же народъ, иже стоѣше ѡбѣ Ѥнъ полъ
мора, вїдѣвъ ѣакъ кораблѣ и́ногѡ не бѣ тѣ, токму
ѣдїнъ той, вонъже внндоша оученицы ѣго, и ѣакъ не
внїде со оученикїи своїми іисъ въ корабль, но ѣдїни оучѣцы
ѣго ндоша: кѣ И ини прїндоша кораблїи ѡ тїверїѣды блїзъ
мѣста, ндѣже гдоша хлѣбы, хвалѣ воздѣвше гдѣви. кѣ
Ѣгда же вїдѣша народи, ѣакъ іиса не бѣсть тѣ, ни
оученикъ ѣго, влѣзоша сѣми въ кораблї, и прїндоша въ
капернаѣмъ, ищѣще іиса. кѣ И ѡверѣтоша ѣго ѡбѣ Ѥнъ

пóлз мóра, рѣша ѿмѹ: раввѣ, ѿкогда заѣ бысть ѿ (ѿкогда сѣмѡ пришѣлз ѿсѣѹ); кѣс ѿвѣщѣа ѿмз ѿисз, ѿ речѣ: ѿмѣнь ѿмѣнь глагóлю вѣмз, ѿщѣте мѣнѣ не ѿакѡ вѣдѣсте знѣменѣе, но ѿакѡ ѿли ѿстѣ хлѣбѡ, ѿ насытитесѡ.

(за к) кѣс * (вторникз ѿ недѣли: Речѣ гдѣ ко пришѣдшымз кз немѹ ѿдѣшмз:*) **Дѣлайте** не брашно гиблющее, но брашно пребывающее въ животѣ вѣчнѣмз, ѿже сѣз (л. рѣа) челоѡчѣскѣй вѣмз дѣстз: сего бо оцѣ знамена бѣз.

Конѣцъ свѣщѣ.

кѣи Рѣша же кз немѹ: что сотворимз, да дѣлаемз дѣла бжѣа; кѣд, ѿвѣщѣа ѿисз, ѿ речѣ ѿмз: сѣ ѿстѣ дѣло бжѣе, да вѣрѣте въ того, ѿгóже послѣ оиз. ѿ Рѣша же ѿмѹ: коѣ оѹбѡ ты творѣши знѣменѣе, да вѣдимз, ѿ вѣрѣ ѿмемз тебѣ; что дѣлаеши; ѿа оцѣи нѣши ѿдóша мѣннѹ въ пѣстыни, ѿакоже ѿстѣ пѣсано: хлѣбз сз небесѣ дѣстз ѿмз ѿсти. ѿв Речѣ оѹбѡ ѿмз ѿисз: ѿмѣнь ѿмѣнь глагóлю вѣмз, не мѡѹсѣй дадѣ вѣмз хлѣбз сз небесѣ: но оцѣ мѣ дѣстз

вѣмъ хлѣба истиннаго съ небесе. ꙗко хлѣбъ бо вѣи ѣсть
сходѣи съ небесе, и даѣи живѣтъ мѣрѣ.

Конецъ вторника.

ѿдъ рѣша оубо къ немѣ: гдѣ, всегда даждь намъ хлѣбъ сѣи.
ѿ рече же имъ иисъ:

(за ка) * (Средѣ ꙗ недѣли: Рече гдѣ ко пришедшимъ къ
немѣ иудеямъ: * **Сѣе же и мѣртвымъ въ средѣ.**) **И**зъ ѣсмь
хлѣбъ живѣтнѣи, градѣи ко мнѣ не имать възалкѣтисѣ: и
вѣрѣѣи въ мѣ не имать възаждаѣтисѣ никогдаже. ѿ Но
рѣхъ вамъ, ꙗко и видѣете мѣ, и не вѣрѣете. ѿ Вѣе, ѣже
даѣтъ мнѣ оцѣ, ко мнѣ приидетъ: и градѣщаго ко мнѣ не
иуженѣ вѣнъ. ꙗко ꙗко сиждѣхъ съ нѣсе, не да творю (л. рѣа
ѣб.) вѣлю мою, но вѣлю послаѣвшаго мѣ оцѣ. ѿдъ. Сѣ же
ѣсть вѣла послаѣвшаго мѣ оцѣ, да вѣе ѣже даѣтъ мѣ, не
погублю ꙗ негѣ, но воскресѣ ꙗ въ послѣднѣи дѣнѣ.

Конецъ средѣ, и мѣртвымъ.

(ЗѦ КѢ) мѢ же ѣсть* (Четвертокъ ꙗже недѣли: Рече гдѣ ко
пришедшимъ къ немѹ иудеѡмъ: се ѣсть*) бола послѣвагъ
мѡ, да всѣкъ видѣи сѣа, и вѣрѣи въ него, ѣмать живѡтъ
вѣчный, и воскрешѹ егѡ ѡзъ въ послѣднѣи дѣнь. мѡ
Роптѡхѹ оубѡ иудеѣ ѡ немъ, ѣкѡ рече: ѡзъ есмь хлѣвъ
спшѣдѣи съ небесѣ. мѡ и глаголахѹ: не сѣи ли ѣсть иисъ сынъ
иѡсифовъ, емѹже мы знаѣмъ оца и мѣрь; какѡ оубѡ
глаголетъ сѣи, ѣкѡ съ небесѣ спшѣдѣи; мѡ ѡвѣща оубѡ ии
съ, и рече имъ: не ропщѣте междѹ собѡю: мѡ никтоже
мѡжетъ прѣити ко мнѣ, ѡще не оцъ послѣви мѡ
привлечѣтъ егѡ, и ѡзъ воскрешѹ егѡ въ послѣднѣи дѣнь.

Конѣцъ четвѣрткѹ.

мѣ есть писано во прорѡцѣхъ: и бѣдѣтъ вси оубѣни бгѹ.
всѣкъ слышавѣи оца, и навѣкъ, прѣидетъ ко мнѣ: мѡ Не
ѣкѡ оца видѣлъ есть кто, токѡмъ сынъ ѡ бга, сѣи видѣ
оца. мѡ ѡмнѣи ѡмнѣи глаголю вамъ: вѣрѣи въ мѡ,
ѣмать живѡтъ вѣчнагъ.

(Зѧ ѿГ) мѡи ** (Пѧтѡкѧ ѿ недѣли: Речѣ гдѣ ко пришѣдшымѧ
кѧ немѡ ѡдѣшмѧ:**) Язъ ѣсмь хлѣбъ живѡтныи. мѡд
Отцы вѧши гѡдоша мѡнѡ въ пѡстыни, ѡ оумрѡша: ѡ сѣи
ѣсть хлѣбъ, (л. рѣв) сходяи съ небесѣ, да яще кто ѡ негѡ
ѣстѧ, не оумретѧ. ѡ Язъ ѣсмь хлѣбъ живѡтныи, ѡже
сшѣдый съ небесѣ: яще кто снѣсть ѡ хлѣба сего, живѧ
вѡдетѧ во вѣки: ѡ хлѣбъ, сѡгоже язъ дамѧ, плѡть моѡ
ѣсть, ѡже язъ дамѧ за живѡтѧ мѡра. ѡв Прѡхѡса же
междѡ собѡю жѡдове, глаголюще: какѡ мѡжетѧ сѣи нѡмѧ
дѡти плѡть своѡ ѣсти; ѡд Речѣ же ѡмѧ ѡисъ: ѡмѡнъ ѡмѡнъ
глаголю вѡмѧ, яще не снѣсте плѡти сѡа челоѡчѣскагѡ, ни
пѣте кровѣ сѡгѡ, живѡтѡ не ѡмѡте въ сѣбѣ. ѡс Гѡдыи моѡ
плѡть, ѡ пѡи моѡ кровѡ, ѡмѡть живѡтѧ вѣчныи: ѡ Язъ
воскрешѡ сѡгѡ въ послѣднѡи дѣнь.

Конецъ пѡткѡ.

ѡс Плѡть во моѡ истинно ѣсть вѡшно, ѡ кровѡ моѡ
истинно ѣсть пѡво.

(31 Кд) 15 * (Понедѣльникъ ѿ недѣли: Речѣ гдѣ ко
пришедшымъ къ немѹ иудеѡмъ:*) 16 Идѣи моѹ плѡть, и пїи
моѹ кровь, во мнѣ пребываетъ, и азъ въ немъ. 17 Иже
послѣ мѣ живїи оцѣ, и азъ живѹ оцѣ ради: и идѣи мѣ,
и той живъ будетъ менѣ ради. 18 Ни сїи есть хлѣбъ сшѣдый
съ небесѣ: не якоже идѡша оцѣи ваши маннѹ, и оумрѡша:
идѣи хлѣбъ сїи, живъ будетъ во вѣки. 19. 20 Сїа речѣ на
сонмищи, оучѣ въ капернаѹмѣ. 21 Мнози оубѡ слышавше
ѡ оученикѣхъ сгѡ рѣша: жестоко есть слово сїе, и кто
можетъ сгѡ послѣшати; 22 а вѣдѣи же иисъ въ себѣ, яко
ропцѹтъ (л. рѣв ѡб.) ѡ семъ оученицѣхъ сгѡ, речѣ имъ: сїе
ли вы блзните; 23 аще оубѡ оузрите сїа человѣческаго
восходѣща, и дѣже вѣ прежде, 24 а дѣхъ есть иже
ѡживляетъ: плѡть не пользуетъ ничтоже. глаголы, иже
азъ глаголахъ вамъ, а дѣхъ сѣтъ и живѡтъ сѣтъ. 25 Но сѣтъ
ѡ васъ нѣцыи, иже не вѣрѹютъ: вѣдаше бо исконѣ иисъ,
кто сѣтъ невѣрѹющїи, и кто есть предаѣи сгѡ. 26 И
глаголаше: сгѡ ради рѣхъ вамъ, яко никтоже можетъ
прїити ко мнѣ, аще не будетъ сгѡ данѡ ѡ оцѣ моегѡ. 27
28 ѡ сгѡ мнози ѡ оученикѣхъ сгѡ идѡша вспѣть, и

ктомѸ не хождáхѸ съ нѣмъ. ѿзъ Речé же иѣсъ
Ѿбѣманáдесáтѣ: ѣдà нѣ вѣ хóцете итѣ; ѿнѣ Ѿвѣщà оѸвѣ
ѣмѸ сѣмѣнъ пѣтръ: гдѣ, къ комѸ идемъ; глагóлы живòтà
вѣчнагѡ и́мáши. ѿдѣ. И мѣ вѣрòвахомъ и познáхомъ, гáкѡ
ты ѣсѣ хрѣтòсъ сѣнъ бгѣ живáгѡ.

Конéцъ понедѣльникѸ.

Ѿ Ѿвѣщà и́мъ: не ѣзъ ли вáсъ дванáдесáтѣ и́збрáхъ, и
ѣдѣнъ Ѿ вáсъ дѣволъ ѣсть; Ѿа глагóлаше же и́дѸ
сѣмѣнòва и́скарѣòтá: сѣй бо хотáше предáти ѣгò, ѣдѣнъ сѣй
Ѿ Ѿбòунáдесáтѣ.

Глава ѿ.

(зà ѣѣ) ѿ И́ хождáше* (вѣтòрникъ дѣ недѣли: во врѣмá Ѿно,
хождáше*) иѣсъ по сѣхъ въ галѣен: не хотáше бо во и́дѣн
ходѣти, гáкѡ и́скáхѸ ѣгò и́дѣе оѸвѣити. ѣ бѣ же влѣзъ
прáздникъ и́дѣнскѣй, потчѣнѣ сѣни. ѿ Рѣша же къ немѸ
вратѣа (л. рѣг) ѣгѡ: прейдѣ ѾсѣдѸ, и и́дѣн во и́дѣю, да и́
оѸченницѣ твоѣ видѣтѣ дѣлà твоѣ, гáже творѣши. дѣ

Никтѡже бо въ тайнѣ ничесѡже творитѣ, и ѡцетѣ самъ
ѡвѣ быти: ѡце сѡ творѡши, ѡвѣ себѣ мѡрови. Ѣ Ни
врѡтѡа бо ѡгѡ вѣровахѣ въ негѡ. Ѥ Глагола оѣвѡ ѡмѣ ѡнѣ:
врѡма моѡ не оѣ прѡиде, врѡма же вѡше всегда гѡтѡво ѡсть.
Ѧ Не мѡжетѣ мѡрѣ ненавѡдѣти вѡсѣ: менѡ же ненавѡдитѣ,
ѡкѡ ѡзѣ свидѣтельствѡю ѡ немѣ, ѡкѡ дѣла ѡгѡ сла
ѡть. и вѡ възѡдите въ прѡзѡникѣ сѡн: ѡзѣ ѡне възѡдѣ (ѡне
оѣ възѡдѣ) въ прѡзѡникѣ сѡн, ѡкѡ врѡма моѡ не оѣ
ѡсполнѡса. Ѧ Сѡ рекѣ ѡмѣ, ѡста въ галѡлен. Г Ѣгда же
възѡдѡша врѡтѡа ѡгѡ въ прѡзѡникѣ, тѡгда и самъ възѡде,
не ѡвѣ, но ѡкѡ тай. ѡи Жѡдовѣ же ѡскѡхѣ ѡгѡ въ
прѡзѡникѣ, и глаголахѣ: гдѣ ѡсть ѡнѣ; вѡи ѡ рѡпотѣ мнѡгѣ
вѣ ѡ немѣ въ нарѡдѣхѣ. Ѣвѡи глаголахѣ, ѡкѡ влѡгѣ ѡсть:
ѡнѡи же глаголахѣ: нѡ, но лѣстѡитѣ нарѡды. Гѡи Ни кѡтѡрый
же оѣвѡ ѡвѣ глаголаше ѡ немѣ, стѡраха рѡди ѡдѡйскагѡ.

Кѡнѡцъ втѡрѡникѣ.

(Ѣѡи кѣс) ѡи ѡвѡе же кѣ препѡловѡнѡе прѡзѡника* (Ѣредѡ ѡ
недѣли: въ препѡловѡнѡе пѡтѣдѣсѡтѡницы*) възѡде ѡнѣ во
цѣрковѣ, и оѣчѡше. Ѣи ѡ дѡвлѡхѣса ѡдѡе, глаголюще: кѡкѡ

сѣй кни́ги вѣсть, не оучи́вса; ѿ ѿвѣща оубо ѿмъ и́исъ, и
рече: моѣ оуче́нїе нѣсть моѣ, но послáвшагѡ мѧ. ѿ и́ще
кто́ хощетъ волю е́гѡ творити, разумѣетъ ѡ оуче́нїи, ко́е
ѡ б́га е́сть: и́ли (л. рѣг ѡб.) ѧъ ѡ себѣ глаго́лю. и́и
Глаго́лаи ѡ себѣ, сла́вы своеѧ и́щетъ: а́ и́цаи сла́вы
послáвшагѡ е́гѡ, сѣй и́стиненъ е́сть, и нѣсть непра́вды въ
не́мъ. дѧ Не мѡѡсе́й ли даде́ ва́мъ зако́нъ; и́ никто́же ѡ
ва́съ творитъ зако́на. что́ мене́ и́щете оуби́ти; кѡ ѿвѣща
наро́дъ и́ рече: бѣса ли и́маши; кто́ тебе́ и́щетъ оуби́ти; ка́
ѿвѣща и́исъ, и́ рече ѿмъ: е́дино дѣло сотвори́хъ, и́ вси
дивитѣса. кѡ е́гѡ ра́ди мѡѡсе́й даде́ ва́мъ ѡбрѣ́занїе, [не
ѧкѡ ѡ мѡѡсе́а е́сть, но ѡ о́тцѡмъ,] и́ въ свѣ́тѣ
ѡбрѣ́заете челове́ка. кѡ и́ще ѡбрѣ́занїе прїе́млетъ челове́къ
въ свѣ́тѣ, да не разо́рѣтса зако́нъ мѡѡсе́евъ: на ма́ ли
гни́ваетеса, ѧкѡ всего́ челове́ка здра́ва сотвори́хъ въ
свѣ́тѣ; ка́ Не сди́те на лица́, но пра́ведный сдѣ́з сди́те.
кѡ Глаго́лахъ оубо нѣцыи ѡ иеру́сали́млянъ: не сѣй ли е́сть,
е́го́же и́щутъ оуби́ти; кѡ И́ сѣ не ѡбви́дѣса глаго́летъ, и́
ничесѡ́же е́мъ не глаго́лютъ: е́да́ ка́кѡ (вои́стиннѣ)
разумѣ́ша кна́зи, ѧкѡ сѣй е́сть хр́тосъ; кѡ Но се́гѡ

вѣмы, ѿкъдѣ ѣсть: хрѣтосъ же ѣгда прїидетъ, никтѣже
вѣсть, ѿкъдѣ вѣдетъ. ꙗки воззва оубо въ цѣркви оуча ии
съ, и глагола: и менѣ вѣсте, и вѣсте ѿкъдѣ ѣсмь, и ѡ
себѣ не прїидохъ: но ѣсть истиненъ пославый ма, ѣгѡже
вы не вѣсте. ꙗко азъ вѣмъ ѣгѡ, ꙗко ѿ негѡ ѣсмь, и
тои ма посла. ꙗ Искахъ же да имѣтъ ѣгѡ: и никтѣже
возложѣ на нь рѣки, ꙗко не оубо вѣ пришелъ часъ ѣгѡ.

Конѣцъ средѣ.

ꙗ Мнози же ѿ народа вѣрѡваша въ негѡ, и глаголахъ:
ꙗко хрѣтосъ ѣгда прїидетъ, ѣда бѡльша (л. рѣд) знаменїа
сотворитъ, ꙗже сѣи творитъ; ꙗвъ Глышаша фарїсеѣ народъ
ропщущъ ѡ немъ сїа, и послаша фарїсеѣ и архїерѣе слѡгн,
да имѣтъ ѣгѡ. ꙗгъ Речѣ же иисъ: ѣще мало время съ вами
ѣсмь, и идѣ къ пославшемѣ ма. ꙗдъ Поищете менѣ, и не
ѡбращете: и идѣже ѣсмь азъ, вы не можете прїити. ꙗѣ
Рѣша же иудѣе къ себѣ: кама сѣи хѡщетъ ити, ꙗко мы
не ѡбращемъ ѣгѡ; ѣда въ разсѣданїе ѣллинское хѡщетъ
ити, и оучити ѣллины; ꙗѣ Что ѣсть сїѣ слово, ѣже речѣ:

взыщете мене, и не обратите, и надеже есмь аз, вы не можете прийти;

(31 к3) аз в последний же* **(Недѣла и: в последний*)**
день великий праздника стоаше иисв, и зваше глагола: аще
кто жаждетъ, да придетъ ко мнѣ, и пьетъ. ли вѣрѣши в
мѣ, якоже рече писаніе, рѣки ѿ чрева егѡ истекѣтъ воды
живы. лд. Гіе же рече ѿ дѣѣ, егѡже хотѣхѣ прийти
вѣрѣющіи во имя егѡ: не оу бо вѣ дѣх стѣи, яков иисв не
оу вѣ прославленъ. м Мнози же ѿ народа слышавше слово,
глаголахѣ: сей естъ воистиннѣ пророкъ. ма дрѣзи
глаголахѣ: сей естъ хрѣтѡсв. ѿвн же глаголахѣ: еда ѿ
галілеи хрѣтѡсв приходитъ; мв Не писаніе ли рече, яков ѿ
стѣмене давідова, и ѿ виллеѣмскіа бѣси, надеже вѣ давідъ,
хрѣтѡсв придетъ; мг Распра же бѣсть в народѣ егѡ радн.
ма Нѣцыи же ѿ нѣх хотѣхѣ яти егѡ: но никтоже
возложи на нѣ рѣцѣ. мс Придоша же слѣгн ко архіерѣшм
и фарісѣшм: и рѣша имъ тін: почто не приведѡте егѡ;
(л. рѣд ѡб.) мс ѿвѣщаша слѣгн: николиже такѡ естъ
глаголаъ человекъ, яков сей человекъ. мз ѿвѣщаша

оубѡ ѿмз фарїсее: еда ѿ вы прельщенн бысте. ми еда ктò
ѡ кнѧзь вѣрова бонь, ѿли ѡ фарїсей; мѧ. Но народз сей,
ѿже не вѣсть закона, проклати сѣть. ѿ глагола никодимз
кз нимз, ѿже пришедый кз немѸ нощю, единз сын ѡ
нихз: ѿа еда законз нашз сѣдитз человекѸ, аще не
слышитз ѡ негѡ прѣжде, ѿ разумѣетз что творитз; ѿв
ѡвѣщаша ѿ рекoша емѸ: еда ѿ ты ѡ галїлен еси,
испытай ѿ видь, ѿкѡ пророкз ѡ галїлен не приходитз.

ПрестѸпнè недѣли ѿ напредз.

ѿг ѿ ѿде кòждо вз дoмз своѿ.

Глава ѿ.

ѿ ѿсз же ѿде вз горѸ елевонскѸ. вь завтра же пакн прїиде
вз цѣрковь, ѿ всѿ людїе ѿдѧхѸ кз немѸ, ѿ сѣдз оучаше ѿхз.

(зѧ кн) ѿ Приведoша же кнїжницы ѿ фарїсее кз немѸ* (**Ѹтè**
сѣымз женамз: во время оно, приведoша ко ѿсѸ
кнїжницы ѿ фарїсее*) женѸ, вз прелюбодѣлннн гѧтѸ, ѿ
постѧвнша ю̀ посредѣ. ѿ глаголаша емѸ: оучителю, сїѧ женѧ

ѣта ѣсть нынѣ кз прелюбоудѣанїи. ѣ Вз законѣ же намз
мωυσει повелѣ такωвыа каменїемз повнѣати: ты же что
глаголеши; ѣ Оїе же рѣша ѡскушяюще ѣго, да быша
имѣли что глаголати нань. иїсз же долѣ (л. рѣѣ)
преклоньсѣ, перстомз писаше на землї, не слагѣа имз. ѣ
Ѣкоже прилѣжѣхѣ вопрошяюще ѣго, восклоньсѣ рече кз
нимз: ѡже ѣсть безъ грѣхѣа вз васз, "прежде" ("первыи")
верзи камень на ню. и Ѣ пакы долѣ преклоньсѣ, писаше на
землї. Ѣ Онї же слышавше, и совѣстїю ѡбличаемы
исхождахѣ єдинз по єдиномѣ, наченше ѡ старецз до
последнихз: и ѡста єдинз иїсз, и жена посредѣ сѣци. Ѣ
Восклоньсѣ же иїсз, и ннединаго видѣвз, точїю женѣ, рече
ѣи: жєно, гдѣ сѣть, ѡже вѣждѣхѣ на тѣ; никїѡже ли тебе
ѡсѣди; ѣи Она же рече: никтѣоже гдї. рече же ѣи иїсз: ни
ѣзз тебе ѡсѣждаю: иди, и ѡсѣлѣ ктомѣ не согрѣшѣи.

Конецъ сѣымз женамз.

Чтї недѣли ѡ:

(31 Кд) Ёи Пáки же ѿмз и́исз рече, глагола: * (Четвертókз д̄ недѣли: Рече гдѣ ко пришѣдшымз кз немѹ и́удеѡмз:*) ѿзз ѣсмь свѣтъ мiрѹ. ходѣи по мнѣ, не. ѿмать ходити во тмѣ, но ѿмать свѣтъ живóтнѡй.

Конецз недѣли ѿ.

ѿи Рѣша же ѣмѹ фарисѣс: ты ѡ себѣ самз свидѣтельствѡеши: свидѣтельство твое нѣсть истинно. д̄и Ѡвѣща и́исз ѿ рече ѿмз: ѿце ѿзз свидѣтельствѡю ѡ себѣ, истинно ѣсть свидѣтельство мое: ѿкѡ вѣмз, ѡкѹдѹ прiндóхз, ѿ кáмѡ и́дѹ. вѣи же не вѣсте, ѡкѹдѹ прихóждѹ, ѿ кáмѡ градѹ. ѣи вѣи по (л. рѣс ѡв.) плóти сѹдите: ѿзз не сѹждѹ никомѹже. ѣи ѿ ѿце сѹждѹ ѿзз, сѹдз мóй истиненз ѣсть: ѿкѡ ѣдiнз нѣсмь, но ѿзз, ѿ послáвѡй мà ѡцѡ. ѣи ѿи вз закóнѣ же вáшемз пiсано ѣсть, ѿкѡ двою челоѡкѹ свидѣтельство истинно ѣсть. ѿи ѿзз ѣсмь свидѣтельствѡѡи ѡ мнѣ самóмз, ѿ свидѣтельствѡетз ѡ мнѣ послáвѡй мà ѡцѡ. д̄и Глаголахѹ же ѣмѹ: гдѣ ѣсть ѡцѡ твóй; ѡвѣща и́исз: ни менѣ вѣсте, ни ѡцѡ моего: ѿце мà вѣдали, ѿ ѡцѡ моего вѣдали вѣсте. к̄ Ѹиá

глаголы глагола іисъ въ газофѳлаκίν, оуча въ цѣркви, ѡ
никтоже іатъ ѣго, іакъ не оу бѣ пришелъ часъ ѣго.

Конецъ четверткѣ.

(3^а л) ꙗ Рече же ѡмъ пакѣ іисъ: * (Платокъ дъ недѣли: Рече
гдѣ ко приходшымъ къ немѣ іудеѡмъ: * **Сіе же ѡ сѣбѣ
по воздвѣженіи.**) ѡзъ іудѣ, ѡ възыцете мене, ѡ во грѣсѣ
вѣшемъ оумрете: ѡможе ѡзъ іудѣ, вы не можете прѣити. ꙗ
Глаголахъ оубѡ іудеѣ: ѣда еѡ самъ оубѣѣтъ, іакъ глаголетъ:
ѡможе ѡзъ іудѣ, вы не можете прѣити; ꙗг ѡ рече ѡмъ: вы
ѡ нижнихъ естѣ, ѡзъ ѡ вышнихъ есмь: вы ѡ міра сегѡ
естѣ, ѡзъ нѣсмь ѡ міра сегѡ. ꙗд Рѣхъ оубѡ вѣмъ, іакъ
оумрете во грѣсѣхъ вѣшихъ: ѡце во не ѡмете вѣры, іакъ
ѡзъ есмь, оумрете во грѣсѣхъ вѣшихъ. ꙗѣ Глаголахъ же
ѣмѣ: ты кто еси; ѡ рече ѡмъ іисъ: начѣтокъ, іакъ ѡ
глаголю вѣмъ. ꙗѣ Мнѡга ѡмамъ ѡ вѣсъ (л. рѣѣ) глаголати
ѡ сѣдѣти, но послѣбый мѣ ѡстиненъ естѣ ѡ ѡзъ, іакъ
слѣшихъ ѡ негѡ, сѣѡ глаголю въ мѣрѣ. ꙗѣ Не разѣмѣша
оубѡ, іакъ ѡца ѡмъ глаголаше. ꙗѣ Рече же ѡмъ іисъ: ѣгда
вознесѣте сѣѡ челоѣческаго, тогда разѣмѣете, іакъ ѡзъ

ѣсмь, и ѡ себѣ ничесѡже творю: но ꙗкоже научи ма оцъ мой, сѣа глаголю. (срѣ) ꙗко. И пославый ма, со мною ѣсть: не ѡстави мене единого оцъ, ꙗкѡ азъ оугѡднамъ емѹ всегда творю. ꙗ сѣа емѹ глаголющѹ, мнози вѣрѡваша въ него.

Конѣцъ паткѹ, и ѡбѣщанѣ по воздвиженіи.

(за ла) ꙗа глаголаше же иисъ* (ѡбѣщанѣ дѣла: Речѣ гдѣ:*) къ вѣрѡвавшимъ къ немѹ иудеѡмъ: ꙗще вы пребѡдете во словесахъ моихъ, воистиннѹ оученицы мои бѡдете: ꙗвѣ И разѹмѣете истиннѹ, и истина свободитъ вы. ꙗгѣ ѡвѣщаша и рѣша емѹ: сѣма авраамле ѣсмы, и никомѹже работяхомъ николѣже: какѡ ты глаголеша, ꙗкѡ свободни бѡдете; ꙗдѣ ѡвѣщанѣ имъ иисъ: аминь аминь глаголю вамъ, ꙗкѡ всѣкъ творѣи грѣхъ, рабъ ѣсть грѣха. ꙗе Рабъ же не пребывѣетъ въ домѹ во вѣкъ: сѣнъ пребывѣетъ во вѣкъ. ꙗсѣ ꙗще оубѡ сѣнъ вы свободитъ, воистиннѹ свободни бѡдете. ꙗзѣ вѣмъ, ꙗкѡ сѣма авраамле ѣстѣ, но ищите мене оубѣтити, ꙗкѡ слово мое не вмѣщѣетсѣ въ вы. ꙗи азъ ѣже видѣхъ оу оцѣа моего, глаголю: и вы оубѡ ѣже видѣете оу

О́тца ва́шего, твори́те. л̅д̅. Ѽвѣща́ша и рѣша љм̅: о́цз на́шз а́браамз љсть. глаго́ла (л. р̅ѣс̅ ѡб.) и́мз и́исз: а́ще ча́да а́браамла бѣ́сте бѣ́ли, дѣла́ а́браамла бѣ́сте твори́ли. м̅. Ны́нѣ же и́щите менѣ оубѣ́ти, челове́ка, и́же и́стинѸ ва́мз глаго́лахз, ю́же слы́шохз ѿ б̅га: сегѡ́ а́браамз нѣ́сть сотвори́лз. ма́ бѣ́и твори́те дѣла́ о́тца ва́шего. рѣша же љм̅: мы ѿ́ лювоуѣ́нїѡ нѣ́смы рождѣ́ни, љ́наго о́ца и́ммы б̅га.

(З̅а̅ л̅в) м̅в **Рече́** же и́мз и́исз: * **(Понеуѣ́льникз љ́ неде́ли:**
Рече́ г̅д̅ь ко прише́дшымз кз нем̅ Ѹ́де̅омз: *) а́ще б̅гз о́цз ва́шз бѣ́и бѣ́лз, любї́ли бѣ́сте оубѡ́ менѣ, а́зз бо ѿ́ б̅га и́зыдо́хз, и́ прїндо́хз.

Коне́цз љбѡ́тѣ.

не ѡ́ себѣ́ бо прїндо́хз, но то́и ма́ посл̅а. м̅г Почт̅о́ бесѣ́ды моеѡ́ не разѸ́мѣ́ете, и́акѡ не мо́жете слы́шати словесе́ моегѡ́; ма́ бѣ́и о́тца ва́шего дї́вола љ́сте, и́ по́хотнн о́ца ва́шего хо́чете твори́ти. ѿ́нз челове́коубї́нца бѣ́и конї́, и́ бо и́стинѣ́ не стої́тъ: и́акѡ нѣ́сть и́стины кз не́мз. љ́гда

глаголетъ лжѹ, ѿ своихъ глаголетъ, ѣкѡ лѡжъ ѣсть, и
о́тецъ лжнѣ. мѣ азъ же занѣ истинѹ глаголю, не вѣрѹете
мнѣ. мѣ Ктѡ ѿ васъ ѡбличаетъ мѧ ѡ грѣсѣ; а́ще ли
истинѹ глаголю, почтѡ вы не вѣрѹете мнѣ; мѣ И́же ѣсть
ѿ бѣга, глаголы бжѣа послѹшаетъ: сегѡ рѧди вы не
послѹшаете, ѣкѡ ѿ бѣга нѣсте. мнѣ ѿвѣщѧша же и́удеѣ, и
рѣша ѣмѹ: не дѡбрѣ ли мы глаголемъ, ѣкѡ самарѧнинъ
ѣси ты, и вѣса имашнѣ; мѣдѣ ѿвѣщѧ и́исъ: азъ вѣса не
имамъ, но чтѹ о́ца моего, и вы не чтѣте (л. рѣз) мене. и
азъ же не ищѹ славы моеѧ: ѣсть ищѧ и сѣдѧ.

(зѧ лг) на * (Вторникъ ѣ недѣли: Речѣ гдѣ ко пришѣдшымъ
къ немѹ и́удеѡмъ:*) **И́минь** а́минь глаголю вамъ, а́ще ктѡ
слово мое соблюдетъ, смѣрти не имать видѣти во вѣки.

Конецъ понеѣльникѹ.

и́в рѣша о́убѡ ѣмѹ жидове: нынѣ разѹмѣхомъ, ѣкѡ вѣса
имашнѣ. а́враамъ о́умре, и прорѡцы, и ты глаголеши: а́ще
ктѡ слово мое соблюдетъ, смѣрти не имать вкѹсѣти во
вѣки. и́г ѣдѧ ты болѣи ѣси о́ца нашего а́враама, и́же

оумре, и пророцы оумроша, когò еѡ самъ ты твориши; иѡ
Ѧвѣща иисъ: аще азъ славолю самъ, слава моѡ ничесòже
ѣсть: ѣсть оцъ мой слава и мѡ, егòже вы глаголете, ака
вѣз нашъ ѣсть. иѣ и не познаете егò, азъ же вѣмъ егò:
и аще рекѡ, ака не вѣмъ егò, вѡдѡ подобенъ вамъ, ложъ:
но вѣмъ егò, и слово егò соблюдаю. иѣ авраамъ оцѣцъ
вашъ радъ бы былъ, да бы видѣлъ день мой: и видѣ, и
возрадовасѡ. иѣ рѣша же иудѣе къ немѡ: пѡтидесѡтъ
лѣтъ не оу имѡши, и авраама ли еси видѣлъ; ии рече же
имъ иисъ: аминь аминь глаголю вамъ, прѣжде даже авраамъ
не бысть, азъ ѣсмь. иѡ, взѡша же каменїе, да бергѡтъ
нанъ: иисъ же скрѣсѡ, и изыде иѣ цркви, прошедъ посредѣ
ихъ, и мимохождаше такъ.

Конѣцъ вторникѡ. (л. рѣз ѡб.)

Глава ѡ.

(зѡ ѡд) [ѡ] ѡ и мимондѣй* (недѣла ѣ ѡ слѣпцѣ: во время
ѡно, мимондѣй иисъ*) видѣ человека слѣпа ѡ рождествѡ.
ѡ и вопросѣша егò оученицы егò, глаголюще: равви, ктò

согрѣши; сѣи ли, и ли родитѣла ѣгѡ, да слѣпнѣ родиса; ꙗко
ѿвѣща иисъ: ни сѣи согрѣши, ни родитѣла ѣгѡ, но да
гавѣтсѣ дѣла вѣи на немъ. ꙗко Минѣ подобаетъ дѣлати
дѣла послѣдшаго ма, дондеже день ѣсть: прїидетъ ноць,
ѣгда никтоже можетъ дѣлати. ꙗко ѣгда въ мирѣ ѣсмь,
свѣтъ ѣсмь мирѣ. ꙗко Сїа рекъ, плюнѣ на зѣмлю, и сотвори
врѣнїе ѿ плюновѣнїа, и помаза ѿчи врѣнїемъ слѣпомѣ. ꙗко И
речѣ ѣмѣ: иди, оумьиса въ купѣли сїлѡамстѣ, ѣже
сказаетсѣ посланъ. иде же и оумьиса, и прїиде видѣ. и
восѣди же и иже вѣхѣ видѣли ѣгѡ прѣжде, ѣкѡ слѣпнѣ вѣ,
глаголахѣ: не сѣи ли ѣсть сѣдѣи и просѣи; ꙗко ѿвѣи
глаголахѣ, ѣкѡ сѣи ѣсть: и нїи же глаголахѣ, ѣкѡ подобенъ
ѣмѣ ѣсть: ѿнъ же глаголаше, ѣкѡ азъ ѣсмь. ꙗко глаголахѣ
же ѣмѣ: какѡ ти ѿверзѡстсѣ ѿчи; ꙗко ѿвѣща ѿнъ и
речѣ: человекъ нарицаемый иисъ врѣнїе сотвори, и помаза
ѿчи мои, и речѣ ми: иди въ купѣль сїлѡамлю, и оумьиса.
шедъ же и оумьивсѣ, прозрѣхъ. ꙗко Рѣша же ѣмѣ: ꙗко
тои ѣсть (гдѣ тои ѣсть); глагола, не вѣмъ. ꙗко ведѡша
же ѣгѡ къ фарїсеомъ, иже вѣ иногда слѣпнѣ. ꙗко Бѣ же
свѣвѡта, ѣгда сотвори врѣнїе иисъ, и ѿверзе ѣмѣ ѿчи. ꙗко

Пáки же вопрошáхѸ ѿгò и фарїсеѸ: кáкѡ (л. рѣи) прозрѣ;
Ѿнѡ же речè и́мѡ: брѣнїе положїи мнѣ на Ѿчи, и о́умьихса,
и вїжѸ. Ѿї Глаго́лахѸ же ѿ фарїсеѸ и ѱцын: нѣсть сѣи ѿ
вѣа челоуѣкѡ, ѿкѡ сѡбѡтѸ не хранїтѡ. Ѿвїи глаго́лахѸ:
кáкѡ мóжетѡ челоуѣкѡ грѣшенѡ иицѡвà знáмѣнїа
творїти; и рáспрѡ вѣ вѡ нїхѡ. Ѿї Глаго́лахѸ о́убѡ слѣпцѸ
пáки: ты чтò глаго́лешїи ѡ нѣмѡ, ѿкѡ ѿвѣрзе Ѿчи твои;
Ѿнѡ же речè, ѿкѡ прорóкѡ ѣсть. ии Не ѿша о́убѡ вѣры
їѡдѣѸ ѡ нѣмѡ, ѿкѡ слѣпѡ вѣ, и прозрѣ, дóндеже
возгласїша родїтѣлѡ тогѡ прозрѣвшагѡ. дї Ѝ вопрошїша
ѡ, глаго́люще: сѣи ли ѣсть сынѡ вáю, ѿгòже вѣ глаго́лете,
ѿкѡ слѣпѡ родїсѡ; кáкѡ о́убѡ нынѣ вїдїтѡ; кѸ Ѿвѣщáста
же и́ма родїтѣлѡ ѿгѡ и рѣста: вѣмы, ѿкѡ сѣи ѣсть сынѡ
нáю, и ѿкѡ слѣпѡ родїсѡ. кѡ Кáкѡ же нынѣ вїдїтѡ, не
вѣмы, илїи ктò ѿвѣрзе ѿмѸ Ѿчи, мы не вѣмы. сáмѡ
вóзрастѡ и́матѡ, сáмогò вопрошїте: сáмѡ ѡ себѣ да
глаго́летѡ. кѡ Сїѡ рекóста родїтѣлѡ ѿгѡ, ѿкѡ вѡдѣстѡ
жидѡвѡ: о́ужѣ вѡ вáхѸ сложїлїсѡ жїдове, да ѡще ктò ѿгò
и́сповѣсть хрїтá, ѿлѡчѣнѡ сóнмищѡ да вѡдетѡ. кѸ Сегѡ рáди
родїтѣлѡ ѿгѡ рекóста: ѿкѡ вóзрастѡ и́матѡ, сáмогò

вопросите. ꙗко возгласиша же вторицею человека, иже вѣ
слѣпъ, и рѣша ѿмѹ: даждь славу бгѹ, мы вѣмы, ѿкѡ
человѣкъ сей грѣшенъ ѣсть. ꙗко ѿвѣща же ѿнъ, и рече:
ѿще грѣшенъ ѣсть, не вѣмъ: едино вѣмъ, ѿкѡ слѣпъ
вѣхъ, нынѣ же виждѹ. ꙗко рѣша же ѿмѹ паки: что
сотвори тебѣ; какѡ ѡверзе ѿчи твои; ꙗко ѿвѣща имъ:
рекохъ вамъ оужѣ, и не слышасте: что паки хощете
слышати; еда и вы (л. рѣи ѡб.) оученицы егѡ хощете
быти; ꙗко ѿнѣ же оукорѣша егѡ, и рѣша ѿмѹ: ты
оученикъ еси того, мы же мѡисѣевы есмь оученицы. ꙗко
мы вѣмы, ѿкѡ мѡисѣеви глагола бгѹ: сегѡ же не вѣмы,
ѡкѡдѹ ѣсть. ꙗко ѿвѣща человекъ, и рече имъ: ѡ семъ бо
дѣвно ѣсть, ѿкѡ вы не вѣсте, ѡкѡдѹ ѣсть, и ѡверзе ѿчи
мои. ꙗко вѣмъ же, ѿкѡ грѣшники бгѹ не послѹшаютъ: но
ѿще кто бгѡчтецъ ѣсть, и волю егѡ творитъ, того
послѹшаютъ. ꙗко ѿвѣща несть слышано, ѿкѡ кто ѡверзе
ѿчи слѣпѹ рожденѹ. ꙗко ѿще не вы были сей ѡ бгѡ, не
могли бы творити ничесѡже. ꙗко ѿвѣщаша и рѣша ѿмѹ:
во грѣсѣхъ ты родиша еси весь, и ты ли ны оучиши; и
изгнаша егѡ вонъ. ꙗко оуслыша ииъ, ѿкѡ изгнаша егѡ

вѡнѡ, ѡ вѣрѣтъ ѣгѡ, речѣ ѣмѹ: ты вѣрѣши ли въ сѣа
вѣїа; ѡ ѡвѣща ѡнѡ, ѡ речѣ: ѡ кто ѣсть гѡдн, да вѣрѣю
въ негѡ; ѡ Речѣ же ѣмѹ іисѡ: ѡ вѣдѣлѡ ѣсн ѣгѡ, ѡ
глаголаѡ съ тобою, тоѡ ѣсть. ли ѡнѡ же речѣ: вѣрѣю гѡдн,
ѡ поклонѣса ѣмѹ.

Конецъ недѣли.

(31 16) 14. И речѣ іисѡ: * (Четвертокъ ѣ недѣли: Речѣ гѡдъ
ко пришѣдшымъ къ немѹ іудеѡмъ: *) на сѡдѡ ѡнѡ въ мѣрѡ
сѣѡ прѣндѡхѡ, да невѣдѡщѡ вѣдѡтъ, ѡ вѣдѡщѡ слѣпи
вѣдѡтъ. мѡ И слышаша ѡ фарѣсѣѡ сѣѡ сѡщѡ съ нѣмѡ, ѡ
рѣша ѣмѹ: ѣдѡ ѡ мы слѣпи ѣсмѡ; мѡ Речѣ ѡнѡ іисѡ: ѡце
вѣсте слѣпи вѣли, не вѣсте ѡмѣли грѣхѡ: нынѣ (л. рѣд.)
же глаголете, ѡкѡ вѣдимѡ, ѡ грѣхѡ вѡшѡ пребывѡетѡ.

Глава 11.

(31) 1 * (Сѣѡтелемъ на оутрени: Речѣ гѡдъ ко пришѣдшымъ
къ немѹ іудеѡмъ: *) ѡмѣнѡ ѡмѣнѡ глаголю вѡмѡ: не вхѡдѡѡ
дверѣми во двѡрѡ ѡвѣѡ, но прѣлѡза ѡнѡдѣ, тоѡ тѡтъ ѣсть

и разбойникъ. Бѣ И вхоудѣи двѣрми, пастырь ѣсть овцамъ.
Г Семѣ двѣрникъ ѿверзаетъ, и овцы гласъ ѣгѡ слышатъ,
и своѣ овцы глашѣетъ по имени, и изгонитъ ихъ. Д И
ѣгда своѣ овцы ижденѣтъ, предѣ ними ходитъ, и овцы по
немъ идѣтъ, ѣкѡ вѣдатъ гласъ ѣгѡ. Е По чѣждемъ же не
идѣтъ, но вѣжатъ ѿ негѡ, ѣкѡ не знаютъ чѣждагѡ гласа.
З Сѣю прѣтчѣ речѣ имъ иисъ: Онѣ же не разумѣша, что
ваше ѣже глаголаше имъ. И Речѣ же пакѣ имъ иисъ: ѡмнѣ
ѡмнѣ глаголю вамъ, ѣкѡ ѣзъ ѣсь двѣрь овцамъ. И всѣ,
ѣликѡ ихъ прѣиде прѣжде мене, тѣтѣ сѣтъ и разбойницы:
но не послѣшаша ихъ овцы.

(Зѣ ѣс) .Д. ** (Сѣителѣмъ на литѣргѣи: Речѣ гдѣ ко
пришедшымъ къ немѣ идѣемъ:**) Иѣзъ ѣсь двѣрь: мною
ѣще кто внидетъ, спасѣтѣся, и внидетъ, и изыдетъ, и
пѣжитъ ѡбращетъ.

Конецъ четвѣрткѣ и сѣителѣмъ на оѣтрени.

Г Тѣтъ не приходитъ, развѣ да оѣкрадетъ, и оѣвѣетъ, и
погѣбитъ: ѣзъ прѣидѡхъ, да живѡтъ имѣтъ, (л. рѣ.д.) и

лишше имѹтъ. ꙗко ѿзъ ѿсмы пастырь добрый: пастырь добрый душу свою полагаетъ за овцы. Ёи ѿ наёмникъ, ѿже несть пастырь, смѹже не сѹтъ овцы своѹ, видитъ волка грабѹща, и ѡставляетъ овцы, и бѣгаетъ, и волкъ расхититъ ихъ, и распѹдитъ овцы. ꙗко ѿ наёмникъ бѣжитъ, ѿкъ наёмникъ ѿсть, и не радитъ ѡ овцѹхъ. ꙗко ѿзъ ѿсмы пастырь добрый, и знаю моѹ, и знаютъ мѹ моѹ. Ёи ѿкоже знаетъ мѹ оцѹ, и ѿзъ знаю оцѹ: и душу мою полагаю за овцы. Ёи ѿны овцы ѿмамъ, ѿже не сѹтъ ѡ двора сего: и тѹмъ мѹ подобаетъ привести: и гласъ мой оуслышатъ, и бѹдетъ единое стадо, и едины пастырь.

Конецъ чтѣнїемъ.

(3ѹ ѿзъ) 3ѹ * (Пѹтокъ ѿ недѣли: Речѹ гдѹ ко пришѣдшымъ къ немѹ ѿдѣшымъ:*) Сего ради мѹ оцѹ любитъ, ѿкъ ѿзъ душу мою полагаю, да пакѹ прѣимѹ ю. ѿи Никтоже вѹзметъ ю ѡ менѹ, но ѿзъ полагаю ю ѡ себѹ: ѿвласть ѿмамъ положити ю, и ѿвласть ѿмамъ пакѹ прѣити ю: сїѹ заповѣдь прѣихъ ѡ оцѹ моего. ꙗко Распра же пакѹ вѣсть во ѿдѣехъ за словеса сїѹ. ꙗко Глаголахъ же мнози ѡ нѹхъ:

вѣса ѿмать, ѿ неистовъ ѣсть, что ѣгѡ послѣшаете; ꙗ
Иѿнѿ глаголахъ: сѿн глаголи не сѣтъ вѣснѣющагѡсѡ: ѣдѡ
мѡжетъ вѣсѡ слѣпѡмѹ ѿчи ѿвѣрсти;

(31) ꙗв Бѣша же тогда** (На ѡсѣненіе цркви: во время
ѿно, вѣша**) ѡновлѣнїѡ во іеросолѹмѣхъ, ѿ зимѡ вѣ. ꙗг
И хождаше иѿсѡ въ цркви, въ (л. рѡ) притворѣ солѡмѡни.
ꙗд ѡвѣдоша же ѣгѡ іудѣе, ѿ глаголахъ ѣмѹ: доколѣ дѹшы
наша вземлѣши; ѡце ты ѣсѿ хрѣтѡсѡ, рцы намъ не
ѡвинѣсѡ. ꙗс ѿвѣца ѿмъ иѿсѡ: рѣхъ вамъ, ѿ не вѣрѣте:
дѣлѡ, ѿже ѡзъ творю ѡ ѿмени ѡца моегѡ, та
свидѣтельствоютъ ѡ мнѣ. ꙗс Но вы не вѣрѣте: нѣсте бо
ѿ ѡвѣцъ моѿхъ, ѿкоже рѣхъ вамъ.

(31 ѿн) ꙗз * (Губѡта ѣ недѣли: Речѣ гдѣ ко пришѣдшымъ
къ немѹ іудѣѡмъ:*) ѿвцы моѡ глаѡса моегѡ слѣшаютъ: ѿ
ѡзъ знаю ѿхъ, ѿ по мнѣ градѣтъ. ꙗи И ѡзъ живѡтъ
вѣчный дѡмъ ѿмъ,

Конецъ паткѹ ѿ ѡсѣненію.

и не погнѣнѣтъ во вѣки, и не вохититѣ ѿхъ никтоже ѿ
рѣки моеѧ. ꙗко оцъ мой, иже даде мнѣ, болии вѣхъ естъ:
и никтоже можетѣ вохитити ѿхъ ѿ рѣки оца моего. ꙗ
а азъ и оцъ единое есма. ꙗко вѣдѣша же каменеи пакы иудеи,
да побѣютѣ его. ꙗко ѿвѣща и мѣхъ иисъ: многа добра дѣла
гавѣхъ вамъ ѿ оца моего, за кое ѿхъ дѣло каменеи
мѣщете на ма; ꙗко ѿвѣщаша е мѣхъ иудеи, глаголюще: ѡ
добрѣ дѣлѣ каменеи не мѣщемъ на та, но ѡ хѣлѣ, ꙗко
ты человекъ сынъ, твориши себѣ бѣга. ꙗко ѿвѣща и мѣхъ иисъ:
нѣсть ли писано въ законѣ вашемъ: азъ рѣхъ, бози естѣ;
ꙗко аще оны рече боги, къ нимже слово бжѣе бысть, и не
можетѣ разоритиса писаніе: ꙗко егоже оцъ свати и посла
въ миръ, вы глаголете, (л. ꙗко ѡб.) ꙗко хѣлѣ глаголеши,
зане рѣхъ: снъ бжѣи есмь. ꙗко аще не творю дѣла оца
моего, не имѣте ми вѣры. ꙗко аще ли творю, аще и мнѣ
не вѣрѣете, дѣломъ моимъ вѣрѣйте: да разѣмѣете и
вѣрѣете, ꙗко во мнѣ оцъ и азъ въ немъ.

Конецъ свѣтъ.

лѣ. Искѣхъ оубо пакы ѣти егò: и изыде ѿ рѣкы ихъ. мѣ И
иде пакы на оны полы іордана, на мѣсто, и дѣже бѣ
іоаннъ прѣжде крестѣ: и пребысть тѣ. ма И мнози
приндоша къ немѣ, и глаголахъ, ѣкѡ іоаннъ оубо знаменїа
не сотвори ни единаго: всѣ же елика рече іоаннъ ѡ семъ,
истина бѣ. мѣ И мнози вѣрѡваша въ него тѣ.

Глава ѿ.

(зѣ лѣ) [лѣ] ѿ * (Суббота лѣзаревѣ: Во время оно,*) бѣ
нѣкто бола лѣзарь ѿ виданїи, ѿ вѣси марїины и мѣрды
сестры еѣ. бѣ бѣ же марїа помазавша гѣа мѣромъ, и
ѡтерши нозѣ егѡ власы свои: еѣже братъ лѣзарь
болаше. гѣ Послатѣ оубо сестрѣ къ немѣ глаголющѣ: гѣи,
се егѡже любши, болятъ. дѣ Слышавъ же иисъ, рече: сѣа
болѣзнь нѣсть къ смѣрти, но ѡ славѣ вѣи, да
прославится сѣи вѣи еѣ ради. еѣ Люблѣше же иисъ мѣрдѣ,
и сестрѣ еѣ, и лѣзарѣ. зѣ Сѣдѣ же оуслыша, ѣкѡ болятъ,
тогда пребысть на немѣ бѣ мѣстѣ двѣ дни. зѣ Потомъ
же глагола оученикомъ: идемъ во іудею пакы. (л. рѣа) и
Глаголаша емѣ оученицы: равви, нынѣ искѣхъ тебе

каменіємъ побѣти іудеѣ, и пакѣ ли ѣдешѣ тамъ; ꙗко
ѿвѣща іисъ: не двѣ ли надеждѣ часѣ ѣстѣ во днѣ; ѣще кѣмъ
хѣдитъ во днѣ, не поѣткнетѣ, ѣкѣ свѣтъ мѣра сегѣ
вѣдитъ. ꙗко ѣще кѣмъ хѣдитъ въ ноцѣ, поѣткнетѣ, ѣкѣ
нѣтъ свѣта въ немъ. ꙗко Сѣи речѣ, и посѣмъ глагола ѣмъ:
лазарь дрѣвѣ нашѣ оѣспе, но ѣдѣ да возвѣждѣ ѣгѣ. ꙗко Рѣша
же оѣченицѣ ѣгѣ: гѣи, ѣще оѣспе, спасѣнѣ вѣдетъ. ꙗко Речѣ
же іисъ ѣ смѣрти ѣгѣ: ѣнѣ же мнѣша, ѣкѣ ѣ оѣспѣнѣи
сѣ глаголетъ. ꙗко Тогда речѣ ѣмъ іисъ не ѣвинѣса: лазарь
оѣмре. ꙗко ѣ радѣюса вѣсѣ радѣ, да вѣрѣете, ѣкѣ не вѣхѣ
тамъ: но ѣдемъ къ немъ. ꙗко Речѣ же дѣмѣ, глаголемѣи
внѣнѣцѣ, оѣченикѣмъ: ѣдемъ и мѣ, да оѣмремъ сѣ нѣмъ.
ꙗко Пришѣдѣ же іисъ, ѣвѣрте ѣгѣ четѣри днѣ оѣжѣ ѣмѣца
во грѣбѣ. ꙗко Бѣ же вѣдѣнѣа вѣнѣзѣ іерѣсалима ѣкѣ. сѣдѣи
пѣтѣнадѣсѣтъ. ꙗко ѣ мнѣзи ѣ іудѣи вѣхѣ пришлѣ къ
мѣрдѣ и мѣринѣ, да оѣтѣшатъ ѣхѣ ѣ брѣтѣ ѣю. ꙗко Мѣрѣда
же ѣгѣдѣ оѣслѣша, ѣкѣ іисъ гѣдѣтъ, сѣрте ѣгѣ: мѣриа же
дѣма сѣдѣше. ꙗко Речѣ же мѣрѣда ко іисъ: гѣи, ѣще вѣ здѣ
вѣлѣ, не вѣ брѣтѣ мѣи оѣмерѣлѣ. ꙗко Но и нѣнѣ вѣмъ, ѣкѣ
ѣлѣка ѣще прѣиши ѣ бѣа, дѣстѣ тебѣ бѣхѣ. ꙗко Глагола ѣи

іисъ: воскреснетъ братъ твоѣ. ꙗко глагола есмѣ марѣ: вѣмъ,
ѣкѡ воскреснетъ въ воскрешеніе, въ послѣдній день. ꙗко Рече
же еѣ іисъ: ѣзъ есмѣ воскрешеніе и животъ: вѣрѡи въ
мѣ, ѣще и оумретъ, ѡживетъ. ꙗко И всѣхъ живѡи, и
вѣрѡи въ мѣ, не оумретъ во вѣки: емлеш ли вѣрѡ семѣ;
ꙗко глагола есмѣ: еѣ гдѣ. ѣзъ (л. рѡ ѡв.) вѣровахъ, ѣкѡ
ты еси хрѣтосъ сѣхъ вѣѣи, ѣже въ мѣрѣ градѡи. ꙗко И сѣхъ
рѣкши, ѣде, и пригласѣ марію сестрѣ своѣ тѣи, рѣкши:
оучитель пришѣлъ естъ, и глашѣетъ тѣ. ꙗко Она же ѣкѡ
оуслыша, востѣ скорѡ, и ѣде къ немѣ: ѣ Не оужѣ во вѣ
пришѣлъ іисъ въ вѣсь, но вѣ на мѣстѣ, ѣдѣже сѣте егѡ
марѣ. ѣа Іудѣе же оубѡ сѣщѣи съ нѣю въ домѣ, и
оутѣшѣюще ю, видѣвше марію, ѣкѡ скорѡ востѣ, и
ѣзѣде, по нѣи ѣдѡша, глаголюще: ѣкѡ ѣдетъ на грѡбъ, да
плѣчетъ тѣмѡ. ѣв Маріа же ѣкѡ прѣидѣ, ѣдѣже вѣ іисъ,
видѣвши егѡ, падѣ есмѣ на ногѣ, глаголющи есмѣ: гдѣ, ѣще
вы вѣлъ здѣ, не вы оумерлъ мѡи братъ. ѣг Іисъ же ѣкѡ
видѣ ю плѣчѡщѣса, и пришѣдшыа съ нѣю іудѣи плѣчѡща,
запретѣ дѣхѣ, и возмѣтѣса сѣмъ, ѣд И рече: гдѣ
положитѣ егѡ; глаголаша есмѣ: гдѣ, прѣидѣ и вѣждѣ. ѣе

Пролезѣша ѿи҃сѣ. ѿз глаголахѹ оубо жидове: вѣждь, какъ
люблѣше ѣго. ѿз Нѣцыи же ѿ нѣхъ рѣша: не можѣше ли
сѣи ѿвѣрзый ѿчи слѣпомѹ, сотворити, да и сѣи не оумретъ;
ли ѿи҃сѣ же пакѣ претѣ въ себѣ, прѣиде ко гробѹ: бѣ же
пещѣра, и камень лежѣше на ней. ѿд глагола ѿи҃сѣ: возмѣте
камень. глагола ѣмѹ сестра оумѣршагѹ, мѣрда: гдѣи, оубо
смердѣтъ, четвероднѣвенъ бо ѣсть. м глагола ѣи ѿи҃сѣ: не
рѣхъ ли ти, ѣкакъ ѣще вѣрѣши, оубо зриши славу бжѣю; ма
взѣша же камень, и дѣже бѣ оумѣрый лежѣ. ѿи҃сѣ же
возвѣдъ ѿчи горѣ, и рече: ѿче, хвалѹ тебѣ воздаю, ѣкакъ
оубо слѣшалъ ѣси ма. мв ѿз же вѣдѣхъ, ѣкакъ всегда ма
послѣшаеши: но народа ради стоѣщагѹ ѿкрестъ рѣхъ, да
вѣрѣ ѣмѣтъ, ѣкакъ (л. рѣв) ты ма послѣлъ ѣси. мв ѿи҃сѣ
рѣкъ, глаголю великимъ воззва: лѣзаре, гдѣи вѣнъ. мд ѿи҃сѣ
и зыде оумѣрый, ѿвѣзанъ рѣкама и ногѣма оубо крѣмъ, и лице
ѣго оубо рѣсомъ ѿвѣзано. глагола ѿи҃сѣ: разрѣшите ѣго,
и ѿставите ити. мв Мнози бо ѿ ѿдѣи прѣшедши къ
марѣи, и видѣвши ѣже сотвори ѿи҃сѣ, вѣрѣваша въ него.

Конецъ свѣдѣнѣ лѣзаревѣ.

мъ Нѣцыи же ѿ нѣхъ идоша къ фарисѣемъ, и рекоша
имъ, ѡже сотвори иисъ.

(31 м) мз **С**овраша оубо архіерее и фарисее сонмъ,^{*}
(Понедѣльникъ ѿ недѣли: Во время оно, собрашася
архіерее и фарисее на ииса*) и глаголаху: что сотворимъ,
ѡкв человекъ сей многа знаменїа творитъ; ми аще
уставимъ его такъ, вси вѣрѹютъ въ него: и приидѹтъ
римляне, и возмѹтъ мѣсто, и языкъ нашъ. мд. Едїнъ
же некто ѿ нѣхъ каїафа, архіерей сынъ лѣтѹ томѹ, рече
имъ: вы не вѣсте ничего, и ни помышляете, ѡкв оубо
есть намъ, да едїнъ человекъ оумретъ за люди, а не весь
языкъ погибнетъ. на сего же о себѣ не рече: но архіерей
сынъ лѣтѹ томѹ, прорече, ѡкв хоташе иисъ оумрѣти за
люди: ив и не токмо за люди, но да и чада бжїа
рассточеннаа соберѣтъ во едїно. иг. ѿ тогоже дне
свѣщаша, да оубїютъ его. на иисъ же ктомѹ не ѡвѣ
хощаше во иудеехъ: но иде ѿтѹдѹ во странѹ близъ
пѹстыни, во ефремъ нарицаемый (л. рѡв ѡв.) градъ, и тѹ
хощаше со оученики свои. ие. бѣ же близъ фасыка

Иудейска: и възидоша мнози во іеросолѹмѣ ѿ странѣхъ прѣжде пасхи да ѡчѣстятца. ѿска́хъ оубо іиса, и глаголахъ къ себѣ въ цѣркви сто́яще: что́ мнѣ вѣ́амъ, ꙗ́кѡ не ѣмать ли прѣити въ прѣзаникъ; ѿзъ дѣша оубо архіерее и фарісеи заповѣдь, да ꙗ́ще кто ѡщѣтитъ е́го, гдѣ вѣдетъ, повѣсть, ꙗ́кѡ да ѣмѣтъ е́го.

Конецъ понедѣльника.

Глава ѳі.

(за ма) ѿ іиса же прѣжде шести днѣхъ пасхи, прѣиде* (въ недѣлю цвѣтнѣю, на литургии: Прѣжде шести днѣхъ пасхи, прѣиде іиса*) въ видѣнію, и дѣже бѣ лазарь оумерый, е́гоже воскресѣ ѿ мѣртвыхъ. ѿсотвориша же е́мѣ въ вечерю тѣхъ, и ма́рда слѣжаше: лазарь же е́динъ бѣ ѿ возлежащихъ съ нимъ. [ѳі] ѿ Маріа же прѣемши литрѣ мѹра ма́рда пѣстѣки многоцѣнны, пома́за нозѣ іисовѣ, и ѡтрѣ власы свои ми нозѣ е́го. хра́мина же и́сполниша ѿ вони ма́сти благово́нныа. [ѳі] ѿ глагола же е́динъ ѿ оубоученикъ е́го, іуда сімшновъ іскаріѡтскій, иже хотѣше е́го прѣдати: ѿчесѡ

ради мѹро сїе не продано бысть на трѣхъ стѣхъ пѣназь, и дано нищымъ; ѿ сїе же рече, не ѣкѡ ѡ нищихъ печалеша, но ѣкѡ тать вѣ, и ковчѣецъ имѣаше, и вметѣмаа ношаше. ѿ Рече же иисъ: не дѣйте сѣ, да въ день погребенїа моего соблюдетъ сѣ. и Нищыа (л. рѡг) во всегда имате съ собою: менѣ же не всегда имате. ѿ Разумѣ же народъ многъ ѡ иудей, ѣкѡ тѣ сѣсть: и прїидоша не ииса ради токмо, но да и лазара видятъ, сѣгоже воскреси ѡ мѣртвыхъ. и Говѣщаша же архїерее, да и лазара оубїютъ: аи ѣкѡ мнози сѣго ради идахѣ ѡ иудей, и вѣровахѣ во ииса. би Во оутрїи же день народъ многъ пришедый въ праздникъ, слышавше ѣкѡ иисъ градѣтъ во иерусалимъ, ги Прїаша ваїа ѡ финїкъ, и изыдоша въ сретенїе сѣмѣ, и звѣхѣ глаголюще: ѡсанна, благословенъ градый во има гдѣне, црѣ иїлевъ. [ди] ди ѡверѣтъ же иисъ ѡслѣ, всѣде на нѣ, ѣкоже сѣсть писано: сѣи Не бойса дщи сїѡна, сѣ црѣ твои градѣтъ, сѣдѣ на жребѣти ѡсли. ѿи Гихъ же не разумѣша оученицы сѣго прежде: но сѣгда прослависа иисъ, тогда поманиша, ѣкѡ сїѣ быша ѡ немъ писана, и сїѣ сотвориша сѣмѣ.

(31) 31 Свидѣтельствоваше же народъ, ѣже бѣ прежде съ нимъ,* (во сѣдѣнїи и великѣи средѣ, на оутрени до зачала мѣ безъ престоупки: во время оно, свидѣтельствоваше народъ свой со иисомъ,*) егда лѣзари возгласи ѿ гроба, и воскреси егò ѿ мѣртвыхъ. (чек) ни сегò ради и сѣте егò народъ, ѣкѡ слышаша егò сѣ сотвориша знаменїе.

Конѣцъ недѣли цвѣтнѣи.

(31 мѣ) [ѣ] дї Фарїсеѣ же рѣша** (Вторникъ 5 недѣли: во время оно, совѣтъ сотвориша фарїсеѣ на ииса, и рѣша:***) кѡ себѣ: видите, ѣкѡ никаже польза есть, сѣ миръ по немъ ѣдетъ. ѣ Бѣхъ же (л. рѣг ѡб.) нѣцыи еллини ѿ вшедшихъ, да поклонятѣся въ праздникъ. ѣа Сїи оубо приступиша кѡ фїліппу, ѣже бѣ ѿ вѣдѣи галїлейскїа, и молахъ егò, глаголюще: гдїи, хощемъ ииса видѣти. ѣв Прїиде фїліппъ и глагола андрѣови: и пакѣ андрѣи и фїліппъ глаголаста иисови. ѣг Иисъ же ѿвѣща ѣма, глагола: прїиде часъ, да прославитѣся сїиъ челоѣческїи. ѣд Ѡмїнь Ѡмїнь глаголю вамъ, ѣще зѣрно пшенично падъ на землїи не оумретъ, тò едїно пребывѣетъ: ѣще ли оумретъ,

многъ плодъ сотворитъ. ꙗко любяи души своѣ погубитъ ю:
и ненавидяи души своѣ въ мирѣ семъ, въ животѣ
вѣчнѣмъ сохранитъ ю. ꙗко аще кто мнѣ служитъ, мнѣ да
послѣдствуетъ: и идеже ѣсмь азъ, тѣ и слуга мой будетъ.
и аще кто мнѣ служитъ, почитатъ его оцъ мой. ꙗко
нынѣ душа моя возмѣтиса, и что рекѣ; Оче, спаси ма
ѿ часа сего: но сего ради приидохъ на часъ сей.

(3а) ꙗко * (На оутрени на воздвиженіе крѣта: Рече гдѣ:*)

Оче, прослави имя твоѣ. прииде же гласъ съ нбсѣ: и
прославихъ, и пакы прослаблю. ꙗко, Народъ же стоиши
слышавъ, глаголахъ: громъ бѣсть. и нин глаголахъ: аггъ
глагола емъ. ꙗ ѿвѣща иисъ, и рече: не мене ради гласъ сей
бѣсть, но народа ради. ꙗ нынѣ сдѣхъ ѣсть миръ семъ: нынѣ
кнѣзь міра сего изгнанъ будетъ вонъ. ꙗв и аще азъ
вознесенъ будѣ ѿ земли, всѣ привлечѣ къ себѣ. ꙗг оіе же
глаголаше, назнаменѣ, коію смѣртію хотѣше оумрѣти. ꙗд
ѿвѣща емъ народъ: мы слышахомъ ѿ закона, ꙗкв
хрѣтосъ (л. рѣд) пребываетъ во вѣки: какъ ты глаголеши,
возвестиса подобаетъ снѣ человекомъ; кто ѣсть сей снѣ

человѣческїи; ꙗко Рече же ѿмъ иисъ: ѿще мало время свѣтъ
въ васъ ѿсть. ходите дондеже свѣтъ ѿмате, да тма васъ не
ѿметъ: ѿ ходѣи во тмѣ, не вѣсть, кѣмъ ѿдетъ.

(3^а мѣ) ꙗко * (Средѣ 5 недѣли: Рече гдѣ ко пришѣдшимъ къ
немъ ѿдеомъ:*) **Дондеже свѣтъ ѿмате, вѣруйте во свѣтъ,
да сынове свѣта бѣдете.**

Конѣцъ вторникъ, ѿ крѣтѣ.

сїа глагола иисъ, ѿ ѿшѣдъ скрѣса ѿ нихъ. ꙗко Толїка
знаменїа сотворшъ ѿмъ предъ ними, не вѣровахъ въ него.
ли да бѣдется слово исаїи пророка, ѿже рече: гдѣ, ктѣ
вѣрова слухъ нашимъ; ѿ мѣшца гдѣа комъ ѿкрѣса; ꙗко
бегѣ ради не можѣхъ вѣровати, ꙗко пакѣ рече исаїа: мѣ
ѿслѣпѣи ѿчи ѿхъ, ѿ ѿкаменила ѿсть сердца ѿхъ, да не
вѣдѣтъ ѿчїма, ни разумѣютъ сердцемъ, ѿ ѿбратѣтца, ѿ
исцѣлю ѿхъ. ма сїа рече исаїа, ѿгда вѣдѣ слѣвъ ѿгѣ, ѿ
глагола ѿ немъ. мѣ ѿбѣче оубѣ ѿ ѿ кнѣзь мнози
вѣроваша въ него, но фарїсѣи ради не исповѣдовахъ, да не
ѿзѣ сѣмницъ ѿзгнѣни бѣдутъ. мѣ возлюбїша бо пакѣ слѣвъ

человѣческѹю, неже славу бжїю. мѡдъ ꙗкоже же воззва, и рече:
веруй въ мѡ, не веруетъ въ мѡ, но въ послѣвшаго мѡ.
мѡсѣи видѡи мѡ, видитъ послѣвшаго мѡ. мѡсѣи азъ свѣтъ
въ мїръ прїидохъ, да (л. родъ ѡб.) всѡкъ веруй въ мѡ, во
тмѣ не превдетъ. мѡсѣи ище кто оуслышитъ глаголы моѡ
и не веруетъ, азъ не судѹ емѹ: не прїидохъ бо, да судѹ
мїрови, но да спасѹ мїръ.

Конѣцъ средѣ.

ми ѿметѡица мене и не прїемлай глаголю моѡхъ, имать
судѡщаго емѹ: слово, еже глаголахъ, то судитъ емѹ въ
последнїй день. мѡдъ ꙗкоже азъ ѡ себѣ не глаголахъ: но
послѣвий мѡ ѡцъ, той мнѣ заповѣдь даде, что рекѹ, и
что возглаголю. и и възмъ, ꙗкоже заповѣдь емѹ животъ
вѣчный естъ: ꙗже оубо азъ глаголю, ꙗкоже рече мнѣ
ѡцъ, такъ глаголю.

Конѣцъ великой средѣ на оутрени.

Глава гї.

(Зѧ̄ мѧ) [ѪІ] ꙗ Прѣжде же* (Вз четвертоꙗ великіѧ, ѣꙗіе ꙗ на оꙗмовѣніе: Во время оно, прѣжде*) праздника пасхи, вѣдый іисꙗ, ꙗкѡ прїиде ѣмꙋ часꙗ, да прїидетꙗ ѿ міра сегѡ ко оꙗꙋ, возлюбль своѧ сꙋщыѧ въ мірѣ, до конца возлюбѧ ѧ. Ё ꙗ вечерѧ бѣвши, діаволꙋ оꙗже вложѣвшꙋ въ сердце іꙋдѣ сімѡновꙋ искарїѡтскомꙋ, да ѣго предастꙗ,

Чтѧ въ четвертоꙗ великіѧ, на лѣтꙋргїи:

Г вѣдый іисꙗ, ꙗкѡ всѧ даде ѣмꙋ оꙗꙋ въ рꙋцѣ, (л. рѡѣ) ꙗ ꙗкѡ ѿ бѣга иꙗде, ꙗ кꙗ бѣꙋ градѣтꙗ: ꙗ востаꙗ съ вечерѧ, ꙗ положѧ рїзы, ꙗ прїемꙗ лѣнтїѡнꙗ, препѡсѣл. Ё Потѡмꙗ же влѣѧ водꙋ во оꙗмывѧльницꙋ, ꙗ начѧтꙗ оꙗмывѧти нѡги оꙗченикѡмꙗ, ꙗ ѡтирѧти лѣнтїемꙗ, ѧмже бѣ препѡсѧнꙗ. Ё Прїиде же кꙗ сімѡнꙋ петрꙋ, ꙗ глагола ѣмꙋ тѡѧ: гдѧ, ты ли моѧ оꙗмыѣши нѡзѣ; Ё ѿвѣща ꙗисꙗ, ꙗ рече ѣмꙋ: ѣже ꙗꙗ творю, ты не вѣсѧ нѣнѣ, разꙋмѣѣши же по сіхꙗ. ꙗ Глагола ѣмꙋ пѣтрꙗ: не оꙗмыѣши нѡгꙋ моѣю во вѣкѧ. ѿвѣща ѣмꙋ іисꙗ: ꙗще не оꙗмыю тебе, не ѧмаши чѧсти со мною. ꙗ Глагола ѣмꙋ сімѡнꙗ пѣтрꙗ: гдѧ, не нѡзѣ моѧ тѡкмѡ, но ꙗ рꙋцѣ ꙗ главꙋ. Глагола ѣмꙋ іисꙗ:

іЗМОВѢННЫЙ НЕ ТРѢВЪЕТЪ, ТОКМѢ НОЗѢ ОУМЫТИ, ЁСТЬ БО
ВЕСЬ ЧІСТЪ: І ВЪ ЧІСТИ ЁСТЕ, НО НЕ ВСІ. ДІ ВѢДАШЕ БО
ПРЕДАЮЩАГО ЕГО СЕГѢ РАДИ РЕЧЕ: ІАКѢ НЕ ВСІ ЧІСТИ ЁСТЕ.

КОНЕЦЪ ПЕРВОМУ ЕВАНГІЮ, НА ОУМОВѢНІИ.

(ЗѦ МѢ) ВІ ВГДА ЖЕ ОУМЫ НОГИ ІХЪ,* **(ЕВАНГІЕ ВЪ ПО ОУМОВѢНІИ:**
БО ВРЕМѦ ОНО, ЕГДА ОУМЫ ІИСУ НОЗѢ ОУЧЕНИКѢМЪ,*) ПРІАТЪ
РІЗЫ СВОѦ, ВОЗЛЕГЪ ПАКИ, РЕЧЕ ІМЪ: ВѢСТЕ ЛИ ЧТО
СОТВОРИХЪ ВАМЪ; ГІ ВЪ ГЛАШАЕТЕ МѦ ОУЧИТЕЛѢ І ГДА: І
ДОБРѢ ГЛАГОЛЕТЕ, ЁСМЬ БО. ДІ ІЩЕ ОУБѢ ІЗЪ ОУМЫХЪ ВАШИ
НОЗѢ, ГДѢ І ОУЧИТЕЛЬ: І ВЪ ДОЛЖНИ ЁСТЕ ДРЪГЪ ДРЪГ
ОУМЫВАТИ НОЗѢ. ЕІ ОБРАЗЪ БО ДАХЪ ВАМЪ, ДА ІАКОЖЕ ІЗЪ
СОТВОРИХЪ ВАМЪ, І ВЪ ТВОРИТЕ. ЗІ ІМІНЬ ІМІНЬ ГЛАГОЛЮ
ВАМЪ: НѢСТЬ РАБЪ БОЛІИ ГДА СВОЕГѢ, (Л. РѢСѢ ѠБ.) НИ
ПОСЛАНИКЪ БОЛІИ ПОСЛАВШАГѢ ЕГО. ЗІ ІЩЕ СІѦ ВѢСТЕ,
БЛАЖЕНИ ЁСТЕ, ІЩЕ ТВОРИТЕ Ѧ.

КОНЕЦЪ ВЪ-МУ, ПО ОУМОВѢНІИ.

Прейди четверткѹ великомѹ, въ матѹден за рн ѿ полѹ: [И
гдѹщымъ имъ:]

Ии Не ѿ всѣхъ вѣсѹ глаголю, ѡзъ бо вѣмъ, и хже избрѹхъ.
но да писаніе свидѣтсѹ: гдѹи со мною хлѣбъ, воздвѣже на
мѹ пѹтѹ свою. Ди ѿсѣлѣ глаголю вамъ, прѣжде даже не
вѣдѣтѹ, да ѣгда вѣдѣтѹ, вѣрѹ имѣте, ѡкѹ ѡзъ ѣсмь. к
Аминь аминь глаголю вамъ: пріемлай ѡце когò послò, менè
пріемлетѹ: а пріемлай менè, пріемлетѹ послѹвшаго мѹ. Ка
Сїа рѣкѹ иисъ, возмѹтїсѹ дѹомъ, и свидѣтельствова, и
речè: аминь аминь глаголю вамъ, ѡкѹ єдинъ ѿ вѣсѹ
предѹстѹ мѹ. кѹв Сзирѹхѹ же сѹ междѹ собою оѹченицы,
недоумѣющесѹ ѿ комъ глаголетѹ. кѹг Бѣ же єдинъ ѿ
оѹченикѹ єгѹ възлежѹ на лонѣ иисѹвѣ, єгòже люблѹше ии
сѹ. кѹд Поманѹ же семѹ сїмѹнѹ пѣтрѹвѹ вопросїти: кто оѹбѹ
єсть, ѿ нѣмже глаголетѹ; кѹє Нападѹ же тòй на пѣрси ии
совы, глагола ємѹ: гдѹи, кто єсть; кѹс ѿвѣщѹ иисъ: тòй
єсть, ємѹже ѡзъ ѿмочївѹ хлѣбѹ подѹмъ. и ѿмочѹ хлѣбѹ,
дадè иѹдѣ сїмѹновѹ искарїѹтскомѹ. кѹз И по хлѣбѣ тогда
внїде вòнь сѹтанѹ. глагола оѹбѹ ємѹ иисъ: єже творїши,

сотворѝ скору̀. ꙗко̀ се́го же никто̀же разумѣ́ ꙗко̀
возле́жацихъ, кѣ́ же́сомꙋ́ рече́ емꙋ́. ꙗко̀. Нѣ́цыи же́ мнѣ́хꙋ,
поне́же ковче́жецъ ѿма́ше ѿ́да, ꙗ́кѡ глаго́летъ емꙋ́ ѿ́нъ:
къ́ ꙗ́же трѣ́бемъ на пра́зници, ѿ́ли́ ни́цымъ да нѣ́что
да́стъ. ꙗ́ Прїи́мъ же́ (л. ρѠς) ѿ́нъ хлѣ́бъ, ѿ́бѣе ѿ́зыде: бѣ́ же
но́чь. ꙗ́ ѿ́гда ѿ́зыде, глаго́ла ѿ́нъ:

**(ꙗ́ ꙗ́с) * (ѿ́вѣ́е ꙗ́ стѣ́хъ стѣ́тѣ́н: Рече́ гдѣ́ своѣ́мъ
оꙋ́ченикꙋ́мъ; *)** Ны́нѣ́ просла́вися снъ́ члѣ́вѣ́скїи, ѿ́ бѣ́
просла́вися ѡ́ не́мъ. ꙗ́ ꙗ́ще бѣ́ просла́вися ѡ́ не́мъ, ѿ́ бѣ́
просла́витъ ѿ́го̀ въ себѣ́, ѿ́ ѿ́бѣе просла́витъ ѿ́го̀. ꙗ́ **
(Коне́цъ въ сре́дꙋ вели́кꙋю на часѣ́хъ, ѿ́гда всѣ́ четы́ре
ѿ́вѣ́сты прочита́ются.)** Члѣ́дъ, ѿ́ще́ съ ва́ми ма́лѡ ѿ́смь:
въ́ыщете мене́, ѿ́ ꙗ́коже рѣ́хъ ѿ́де́омъ, ꙗ́кѡ ѿ́може ѿ́зъ
ѿ́дѣ́, въ́ не мо́жете прїи́ти, ѿ́ ва́мъ глаго́лю ны́нѣ́. ꙗ́
За́повѣ́дь но́вꙋю даю́ ва́мъ, да лю́бите дрꙋ́га дрꙋ́га: ꙗ́коже.
возлю́би́хъ въ́, да ѿ́ въ́ лю́бите себѣ́. ꙗ́ ѡ́ се́мъ
разумѣ́ютъ всѣ́, ꙗ́кѡ моѿ́ оꙋ́ченицы́ е́сте, ѿ́ще́ люво́вь
ѿ́мате междꙋ́ собо́ю. ꙗ́ Глаго́ла емꙋ́́ сї́мѡнъ пѣ́тръ: гдѣ́,
ка́мъ ѿ́дешн; ꙗ́вѣ́ща емꙋ́́ ѿ́нъ: ѿ́може ѿ́зъ ѿ́дѣ́, не

мóжеши нѣнѣ по мнѣ и҃ти, послѣдї же по мнѣ и҃дешн.
ѿз Глагола ємѹ пѣтрѣ: г҃дн, почтò не могѹ нѣнѣ по тебѣ
и҃ти; нѣнѣ дѹшѹ мою за тѣа положѹ. ѿи ѿвѣщїа ємѹ и҃и
сѣ: дѹшѹ ли твою за мѣа положїши; ѿмїнь ѿмїнь глаголю
тебѣ: не возгласїтъ ѿлѣктѡрѣ, дòндеже ѿвѣржешнса менѣ
трици.

Глава дї.

(зѣ мз) а *** (Пѣтòкѣ є недѣли: Речѣ г҃дѣ своїмѣ
о҃ученикòмѣ:***) Да не смѹщїетса сѣрдце вѣше: вѣрѹйте вѣ
вѣа, и вѣ мѣа вѣрѹйте. ѿ вѣ домѹ о҃цѣа моего о҃бїтѣли
многи сѣтъ: ѿце ли же нї, рѣкѣ (л. рѡс ѡв.) вѣхѣ вѣмѣ:
и҃дѹ о҃гòтòвати мѣсто вѣмѣ. г҃ и҃ ѿце ~ ~ (пòндѹ и҃)
о҃гòтòвлю мѣсто вѣмѣ, пѣки прїндѹ, и пòимѹ вѣ кѣ себѣ:
да и҃дѣже єсмь ѿзѣ, и вѣ бѣдетѣ: д҃ и҃ ѿможе ѿзѣ и҃дѹ
вѣстѣ, и пѣтъ вѣстѣ. є Глагола ємѹ дѡмѣа: г҃дн, не вѣмы,
кѣмѣ и҃дешн; и кѣкѣ мòжемѣ пѣтъ вѣдѣти; є Глагола
ємѹ и҃сѣ: ѿзѣ єсмь пѣтъ, и и҃стина, и живòтъѣ: нїкѣтòже
прїдетѣ ко о҃цѹ, тòкмѣ мнòю. зѣ ѿце мѣа вѣстѣ знѣли, и
о҃цѣа моего знѣли вѣстѣ о҃вѣ: и ѿсѣлѣ пòзнѣте єгò, и

вѣдѣете ѿго. ѿ Глагола ѿмѹ фїліппз: гдѣи, покажи намъ
оца, ѿ довлѣетъ намъ. ꙗко Глагола ѿмѹ иисъ: толико время
съ вами ѿсмь, ѿ не позналъ еси мене фїліппе! вѣдѣвый
мене, вѣдѣ оца: ѿ какъ ты глаголеши, покажи намъ оца;
ѿ Не вѣрѹеши ли, ѿкакъ ѿзъ во оца, ѿ оца во мнѣ естъ;

**(за мн) * (Суббота ѿ недѣли: Рече гдѣи своимъ
оученикомъ:*)** Глаголы ѿже ѿзъ глаголю вамъ, ѿ себѣ не
глаголю: оца же во мнѣ пребываѣи, тои творитъ дѣла. ѿ
вѣрѹйте мнѣ, ѿкакъ ѿзъ во оца, ѿ оца во мнѣ.

Конецъ паткѹ.

ѿще ли же ни, за та дѣла вѣрѹи мнѣ мнѣ. ѿи ѿмнѣ
ѿмнѣ глаголю вамъ: вѣрѹѣи въ мѣ, дѣла ѿже ѿзъ творю,
ѿ тои сотворитъ, ѿ бѹльша сиъ сотворитъ, ѿкакъ ѿзъ ко
оца моему градѹ. ѿи ѿи ѿже ѿще что просите ѿ оца ѿ
имени моему, что сотворю: да прославится оца въ сиѣ. ѿи
ѿи ѿще чего просите во имя мое, ѿзъ сотворю: ѿи ѿще
любите мѣ, заповѣди (л. рѹз) мои соблюдайте. ѿи ѿи ѿзъ
оумолю оца, ѿ много оутѣшителѣ дастъ вамъ, да вѣдетъ

сз в́ами вз вѣкз: ꙗ́ко́ дѣ́ла истинны, ѿгво́же мѣ́рз не мо́жетз
прѣ́ати, ꙗ́кѡ не вѣ́дитз ѿгво́, ниже́ знáетз ѿгво́: вѣ́ же
знáете ѿгво́, ꙗ́кѡ вз в́асз пребывáетз, ѿ вз в́асз бѣ́детз. ѿи
Не ѡ́стáвлю в́асз сѣ́ры: прѣ́идѣ́ къ в́амз. ꙗ́ко́ ѿщѣ́ мáлѡ, ѿ
мѣ́рз ктѡмѣ́ не вѣ́дитз менѣ́: вѣ́ же вѣ́дите мá, ꙗ́кѡ ѡ́зз
живѣ́, ѿ вѣ́ жи́ви бѣ́дете. ꙗ́ко́ вз тѡ́й дѣ́нь разѣ́мѣете вѣ́,
ꙗ́кѡ ѡ́зз во ѡ́щѣ́ моѣ́мз, ѿ вѣ́ во мнѣ́, ѿ ѡ́зз вз в́асз.

(3а) ꙗ́ко * (ѿтѡ́мѣ́ апѡ́лѣ ѡ́дѣ́: Речѣ́ гдѣ́ своѣ́мз ѡ́ченикѡ́мз:*)

ѿмѣ́ай зáпѡвѣ́ди моá ѿ соблюдáай ѿнѣ́, тѡ́й ѿ́сть любáй
мá: ѿ любáй мá, возлюбленз бѣ́детз ѡ́щѣ́мз моѣ́мз, ѿ ѡ́зз
возлюблю́ ѿгво́, ѿ ѡ́влю́сѣ ѿмѣ́ сáмз.

Конѣ́цз ѡ́бѣ́щѣ́.

ꙗ́ко́ Глаго́ла ѿмѣ́ ѡ́да, не ѿскарѣ́ѡтскѣ́й: гдѣ́, ѿ что́ вѣ́сть,
ꙗ́кѡ нáмз хѡ́щешѣ́ ѡ́вѣ́ститѣ́, ѿ не мѣ́ровѣ́; ꙗ́ко́ ѿвѣ́щѣ́а ѿнѣ́,
ѿ речѣ́ ѿмѣ́: ѡ́ще ктѡ́ любѣ́тз мá, слѡ́во моѣ́ соблюдѣ́тз: ѿ
ѡ́щз моѣ́ возлюбѣ́тз ѿгво́, ѿ къ немѣ́ прѣ́идѣ́ма, ѿ ѡ́вѣ́тель
ѡ́ негво́ сотворѣ́ма. ꙗ́ко́ Не любáй мá, словѣ́сз моѣ́хз не

СОБЛЮДАЕТЪ: Ѳ СЛОВО, ѲЖЕ СЛЫШАСТЕ, НѢСТЬ МОЕ, НО
ПОСЛАВШАГѠ МѠ ОЦѠ.

КОНЕЦЪ ИДУѢ АПЛѠ.

ѲС ГИѠ ГЛАГОЛАХЪ ВАМЪ, ВЪ ВАСЪ СЫН: ѲС ОУТѢШИТЕЛЬ ЖЕ
ДѠС СТЫН, ѲГОЖЕ ПОСЛЕТЪ ОЦЪ ВО ИМА МОЕ, ТОИ (Л. РѠЗ
ѠБ.) ВЪ НАУЧИТЪ ВСЕМѠ Ѳ ВОСПОМНЕТЪ ВАМЪ ВСѠ, ѲЖЕ
РѢХЪ ВАМЪ. ѲЗ МИРЪ ѠСТАВЛЮ ВАМЪ: МИРЪ МОИ ДАЮ ВАМЪ,
НЕ ѲКОЖЕ МИРЪ ДАЕТЪ, ѲЗЪ ДАЮ ВАМЪ.

(ЗѠ МѠ) * (ПОНЕДЕЛЬНИКЪ З НЕДЕЛИ: РЕЧЕ ГДѠ СВОИМЪ
ОУЧЕНИКОМЪ*) ДА НЕ СМѠЩАЕТСѠ СЕРДЦЕ ВАШЕ, НИ
ОУСТРАШАЕТЪ. ѲН СЛЫШАСТЕ, ѲКѠ ѲЗЪ РѢХЪ ВАМЪ: ИДѠ Ѳ
ПРИИДѠ КЪ ВАМЪ. ѲЩЕ БЫСТЕ ЛЮБИЛИ МѠ, ВОЗРАДОВАЛИСѠ
БЫСТЕ ОУБѠ, ѲКѠ РѢХЪ, ИДѠ КО ОЦѠ: ѲКѠ ОЦЪ МОИ БОЛИИ
МЕНЕ ѲСТЬ. ѲД. Ѳ НЫНѢ РѢХЪ ВАМЪ, ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ БѠДЕТЪ,
ДА ѲГДА БѠДЕТЪ, ВѢРѠ ИМЕТЕ. Ѳ КТОМѠ НЕ МНОГѠ ГЛАГОЛУ СЪ
ВАМИ: ГРАДЕТЪ БО СЕГѠ МИРА КНАЗЪ, Ѳ ВО МНѢ НЕ ИМАТЬ
НИЧЕСѠЖЕ. ѲА НО ДА РАЗѠМѢЕТЪ МИРЪ, ѲКѠ ЛЮБЛЮ ОЦѠ, Ѳ

ѣкоже заповѣда мнѣ оцъ, такъ творю: востаните, идемъ
ѡсюдѣ.

Глава ѳі.

(за ѱ) а ^{**} (Септѣмвриа ѳ, мамантѣ: Рече гдѣ своѣмъ
оученикомъ: ^{**}) **Ѧ**зъ ѳсмь лоза истинная, и оцъ мой
дѣлатель ѳсть. ѳ всаку розгѣ, ѡ мнѣ не творащю
плода, ѳзметъ ю: и всаку творащю плодъ, ѡтребитъ ю,
да множайшій плодъ принесетъ. ѳ Оужѣ вы чисти ѳстѣ за
слово, ѳже глаголахъ вамъ. а Бдите во мнѣ, и ѳзъ въ
васъ: ѣкоже розга не можетъ плодъ сотворити ѡ себѣ,
ѳще не бдетъ на лозѣ, такъ и вы, ѳще во мнѣ не
пребдете. ѳ **Ѧ**зъ ѳсмь лоза, вы же рождѣ: и ѳже бдетъ
во мнѣ, и ѳзъ въ немъ, той сотворитъ плодъ многъ: ѣкѡ
безъ менѣ не можете творити ничесѡже. ѳ **Ѧ**ще кто (л.
рѡн) во мнѣ не пребдетъ, ѳзвержетца вонъ, ѣкоже розга,
и ѳзсышетъ: и собираютъ ю, и во ѳгнь влагаютъ, и
сгараетъ. ѳ **Ѧ**ще пребдете во мнѣ, и глаголы мои въ васъ
пребдутъ: ѳмѣже ѳще хѡцете, просите, и бдетъ вамъ.

Конецъ понедѣльникѸ, и сѣомѸ.

и Ѡ семъ прославиша Ѡцъ мой да плодъ многъ сотворитѣ
и бѣдете мои оученицы.

(Зѣ на) ѿ * (Маѳа ѳи, мѡкѳю: Речѣ гдѣ своиъмъ
оученикомъ:*) **И**коже возлюбѣ ма Ѡцъ, и азъ возлюбѣхъ
васъ: бѣдите въ любвѣ моеѣ. и азѣ заповѣди моѣ
соблюдетѣ, пребѣдете въ любвѣ моеѣ: якоже азъ заповѣди
Ѡцѣ моего соблюдохъ, и пребываю въ ѣгѡ любвѣ. ѳи Сѳа
глаголахъ вамъ, да радость моѣ въ васъ бѣдетъ, и радость
ваша исполнитѣ. ѳи Сѳа ѣсть заповѣдь моѣ, да любите
дрѸга дрѸга, якоже возлюбѣхъ вы. и больши сеѣ любвѣ
никтоже имать, да кто дрѸшѸ свою положитъ за дрѸги
своѣ. ѳи вы дрѸзи мои ѣстѣ, азѣ творитѣ, ѣлика азъ
заповѣдаю вамъ. ѣи Не ктомѸ васъ глаголю рабѣ, яко рабъ
не вѣсть, что творитъ гдѣ ѣгѡ: васъ же рекохъ дрѸги,
яко всѣ, яже слышахъ Ѡ Ѡцѣ моего, сказахъ вамъ. ѣи
Не вы мене избратѣ, но азъ избрахъ васъ, и положихъ, да
вы идете, и плодъ принесете, и плодъ вашъ пребѣдетъ: да
ѣгѡже азѣ просите Ѡ Ѡцѣ во имя моѣ, дастъ вамъ.

КОНЕЦЪ СТОМУ. (л. рѢи ѡб.)

(ЗА НВ) ЗІ * (СВБѢѡТА ГѢ ПО ПАСЦѢ: Речѣ гдѣ своѣмъ
оученикѡмъ: * Сїѣ же ѡ мѣченикѡмъ.) Сїи заповѣдаю вамъ,
да любите другъ друга. ѡи ѡще мѣръ васъ ненавидѣтъ,
вѣдите, ѡакѡ менѣ прѣжде васъ возненавидѣ. ѡи ѡще ѡ
мѣра вѣсте вѣли, мѣръ оубѡ своѣ любилъ бы: ѡкоже ѡ мѣра
нѣсте, но ѡзъ ѡзбрахъ вѣ ѡ мѣра, сегѡ ради ненавидѣтъ
васъ мѣръ. ѡ Поминѣйте слово, ѡже ѡзъ рѣхъ вамъ: нѣсть
рабъ болѣи гдѣ своегѡ. ѡще менѣ ѡзгнаша, ѡ васъ
ѡзженѣтъ: ѡще слово моѣ соблюдоша, ѡ вѣше соблюдеѣтъ. ѡа
Но сїѡ всѡ творѣтъ вамъ за ѡма моѣ, ѡакѡ не вѣдаѣтъ
пославшагѡ мѡ. ѡв ѡще не вѣхъ пришѣлъ, ѡ глаголаѣ
ѡмъ, грѣхѡ не вѣша ѡмѣли: нынѣ же ѡвныѣ (ѡзвнѣнѣѡ)
не ѡмѣтъ ѡ грѣсѣ своѣмъ. ѡг Ненавидѣи менѣ, ѡ ѡца
моегѡ ненавидѣтъ. ѡд ѡще дѣлъ не вѣхъ сотворѣлъ вѣ
нѣхъ, ѡхже ѡнъ никтѡже сотвори, грѣхѡ не вѣша ѡмѣли:
нынѣ же ѡ видѣша, ѡ возненавидѣша менѣ, ѡ ѡца моегѡ.
ѡе Но да свѣдетсѡ слово писанное вѣ законѣ ѡхъ: ѡакѡ
возненавидѣша мѡ тѣне. [ЗІ] ѡс ѡгда же прѣдетъ

оутѣшитель, е́гоже ѿзъ послю̀ вамъ ѿ о́ца, дѣхъ истины,
иже ѿ о́ца исходитъ, то́й свидѣтельствуе́тъ о мнѣ. ꙗ́ко ꙗ́же
вы же свидѣствуете, ꙗ́коже истинно со мною есте́.

Глава 51.

ѿ сѣѣ глаголахъ вамъ, да не соблазнитесь. въ ѿсонмицихъ
ижденуть вы: (л. рѣд.)

(3а и҃г) Но прїидеть часъ,* (Вторникъ 3 недѣли: Рече гдѣ
своимъ оученикомъ: прїидеть часъ,*) да всѣкъ иже оубїетъ
вы мнѣ слѣже приносити бгѣ.

Конецъ свѣтъ, и мученикомъ.

ѿ ꙗ́же сѣѣ сотворитъ, ꙗ́коже не познаша о́ца, ни мене́. ꙗ́ Но
сѣѣ глаголахъ вамъ: да е́гда прїидеть часъ, поминайте се́,
ꙗ́коже ѿзъ рѣхъ вамъ. сихъ же вамъ исперва не рѣхъ, ꙗ́коже
съ вами бѣхъ. ѿ нынѣ же идѣ къ послѣвшемъ мѣ, и
никто́же ѿ васъ вопрошаетъ мене́, ка́мо идеши; ѿ Но
ꙗ́коже сѣѣ глаголахъ вамъ, скорби исполнихъ сердца́ ва́ша. ѿ
Но ѿзъ истинъ вамъ глаголю, оубе есте́ вамъ, да ѿзъ идѣ:

ѣще бо не ѡдѣ ѣзз, оутѣшителъ не прїидетъ къ вамъ. ѣще
ли же ѡдѣ, послѣ егѡ къ вамъ. и Ѣ прїшедъ оузъ,
ѡбличитъ мїръ ѡ грѣсѣ, и ѡ правдѣ, и ѡ сѣдѣ. ꙗко ѡ
грѣсѣ оубо, ѣакъ не вѣрѣютъ въ мѧ. ꙗко ѡ правдѣ же, ѣакъ
ко оцѣ моему ѡдѣ, и кѡму не видѣте мене. ꙗко ѡ сѣдѣ
же, ѣакъ князь мїра сегѡ ѡсѣжденъ бысть. еи оцѣ многѡ
имамъ глаголати вамъ, но не можете носити нынѣ. ꙗко
оудѧ же прїидетъ оузъ, дѣхъ истины, настѣвитъ въ на
всѧкъ истинѣ:

Конецъ вторникѣ.

не ѡ себѣ бо глаголати имать, но елика ѣще оусѣлѣшитъ,
глаголати имать и градѣцаѡ возвѣститъ (л. рѡд. ѡб.)
вамъ. ꙗко оузъ мѧ прослѣвитъ, ѣакъ ѡ моегѡ прїиметъ, и
возвѣститъ вамъ.

(3ѧ ѡд) еи * (оудѧ 3 недѣли: Речѣ гдѣ своимъ
оученикомъ:*) всѧ елика имать оцѣ, моѧ сѣть: сегѡ ради
рѣхъ, ѣакъ ѡ моегѡ прїиметъ, и возвѣститъ вамъ. еи
вмѧлѣ, и кѡму не видѣте мене: и пакѣ вмѧлѣ, и оузрѣте

м̀а, ꙗ̀кѡ н̀дѸ ко ѠцѸ. ꙗ̀и Рѣша же Ѡ оꙋченикѡ ꙗ̀гѡ кѡ себѣ: что̀ ꙗ̀сть сѣе, ꙗ̀же глаголетѡ н̀амѡ, в̀м̀алѣ, ѝ не в̀идите мен̀е; ѝ п̀аки, в̀м̀алѣ ѝ оꙋзрите м̀а; ѝ ꙗ̀кѡ ꙗ̀зѡ н̀дѸ ко ѠцѸ, ѝи ГлаголахѸ оꙋбѡ, что̀ сѣе ꙗ̀сть, ꙗ̀же глаголетѡ, в̀м̀алѣ; не вѣмы, что̀ глаголетѡ. ꙗ̀и РазѸмѣ же ѝисѡ, ꙗ̀кѡ хотѣхѸ ꙗ̀гѡ вопрошати, ѝ рече ѝмѡ: ѡ сѣмѡ ли стѡзаетеѡ междѸ собою, ꙗ̀кѡ рѣхѡ: в̀м̀алѣ, ѝ не в̀идите мен̀е; ѝ п̀аки, в̀м̀алѣ, ѝ оꙋзрите м̀а; ꙗ̀и ѡмни́нь ѡмни́нь глаголю в̀амѡ, ꙗ̀кѡ воспла́четеѡ ѝ возрыда́ете вѣ, а̀ м̀ирѡ возра́дѡуетеѡ: вѣ же печальни вѣдете, но печаль в̀аша вѡ радость вѣдетѡ. ꙗ̀и Жен̀а, ꙗ̀гда раждаетѡ, скорбь ѝмать, ꙗ̀кѡ прѣиде годѡ ꙗ̀а: ꙗ̀гда же родитѡ Ѡтроч̀а, ктомѸ не помнитѡ скорби за радость, ꙗ̀кѡ родиѡ человекѡ вѡ м̀ирѡ. ꙗ̀и вѣ же печаль ѝмате оꙋбѡ нынѣ: п̀аки же оꙋзрю̀ вѣ, ѝ возра́дѡуетеѡ сѣрдце в̀аше, ѝ радости в̀ашеѡ никтѡже вѡзметѡ Ѡ в̀асѡ: ꙗ̀и вѡ тѡи́ де́нь мен̀е не вопросите ничесѡже.

(ꙗ̀и ѝе) ** (Четверто́кѡ ꙗ̀ недѣли: Рече г̀дѣ свои́мѡ оꙋченикѡмѡ: **) ѡмни́нь ѡмни́нь глаголю в̀амѡ, ꙗ̀кѡ ꙗ̀лика ꙗ̀ще чесѡ прѡсите Ѡ Ѡц̀а во и́ма мо̀е, дастѡ в̀амѡ.

Конѣцъ средѣ. (л. ѣп)

Ѣдъ доуелѣ не просѣште ничесѡже во ѡма моѣ: просѣте, ѡ
прѣимете, да радость вѡша ѡсполнена вѣдетъ. Ѣсѣ Сѣдъ въ
прѣтчахъ глаголахъ вѡмъ: но прѣидетъ часъ, егда ктомѣ въ
прѣтчахъ не глаголю вѡмъ, но ѡвѣ ѡ ѡцѣ возвѣщѣ вѡмъ.
Ѣсѣ въ тѡй денъ во ѡма моѣ вопрошите, ѡ не глаголю вѡмъ,
ѡкѡ ѡзъ оумолѣ ѡцѣ ѡ вѡсѣ. Ѣзъ Сѡмъ во ѡцѣ любитъ
вѣ, ѡкѡ вѣ менѣ возлюбѣште, ѡ вѣрѡвасте, ѡкѡ ѡзъ ѡ
вѣа ѡзыдѡхъ. Ѣи ѡзыдѡхъ ѡ ѡцѣ, ѡ прѣндѡхъ въ мѣръ: ѡ
пѡки ѡставлѡю мѣръ, ѡ ѡдѣ ко ѡцѣ. Ѣдъ глаголаша емѣ
оученицы егѡ: сѣ нынѣ не ѡвнѣдѡса глаголеши, ѡ прѣтчи
никоеѡже не глаголеши. Ѣ Нынѣ вѣмы, ѡкѡ вѣси всѡ, ѡ
не трѣбѡеши, да ктѡ тѡ вопрошѡетъ: ѡ сѣмъ вѣрѡемъ,
ѡкѡ ѡ вѣа ѡзшѣлъ еси. Ѣа ѡвѣщѡа ѡмъ ѡсѣ: нынѣ ли
вѣрѡете; Ѣвѣ Сѣ градѣтъ часъ, ѡ нынѣ прѣиде, да развѣдетѡса
кѡждо во своѡ, ѡ менѣ едѡнаго ѡставите: ѡ нѣсмъ едѡнъ,
ѡкѡ ѡцѣ со мною естѣ. Ѣгѣ Сѣдъ глаголахъ вѡмъ, да во
мнѣ мѣръ ѡматѣ.

Конѣцъ четвѣрткѣ.

(ПАК) въ мѣрѣ скорбни вѣдете: но дерзайте, ѿкъ ѿзъ побѣдѣхъ мѣрѣ.

Глава 31.

(ЗА НС) ꙗ́ ѿѡ глагола и҆исъ, и҆ возведѣ* **(Недѣла 3 стѣхъ ѡцъ, и҆же въ никѣи: Во время оно, возведѣ и҆исъ*)** Ѹчи свои на нѣбо, и҆ рече: Ѹче, прїиде часъ: прослави сѣа твоего, да и҆ сѣа твоѣ прославитъ тѣ: ѿ ꙗ́коже дѣла (л. рп ѡб.) еси е҆мѣ власть всѣкѣа плѣти, да всѣко е҆же дѣла еси е҆мѣ, дѣстъ и҆мъ живѣтъ вѣчный. ꙗ́ же е҆сть живѣтъ вѣчный, да знаютъ тебѣ е҆динаго истиннаго вѣа, и҆ е҆гоже послѣла еси и҆исъ хрѣта. ꙗ́ ѿзъ прославихъ тѣ на земли: дѣло совершихъ, е҆же дѣла еси мнѣ да сотворю. ѿ И нынѣ прослави мѣ ты Ѹче о҆у тебѣ самаго славою, ю҆же и҆мѣхъ о҆у тебѣ прѣжде мѣрѣ не бысть. ѿ ꙗ́вихъ и҆ма твоѣ человекѣмъ, и҆хъже дѣла еси мнѣ ѡ мѣра: твоѣ вѣша, и҆ мнѣ и҆хъ дѣла еси, и҆ слово твоѣ сохраниша. ѿ Нынѣ разѣмѣша, ѿкъ всѣ, е҆лика дѣла еси мнѣ, ѡ тебѣ е҆сть: и҆ ꙗ́ко глаголы, и҆хъже дѣла еси мнѣ, дѣхъ и҆мъ: и҆ тѣи прїѣша, и҆ разѣмѣша воистинно, ѿкъ ѡ тебѣ и҆зыдохъ, и҆

вѣрѡваша, ѣакѡ ты ма посла. ꙗко азъ ѡ снхъ молю: не ѡ
всемъ мирѣ молю, но ѡ тѣхъ, иже дѣла снхъ мнѣ, ѣакѡ
твои снхъ. ꙗко и моѡ всѡ, твоѡ снхъ: и твоѡ, моѡ: и
прославиша въ нхъ. ꙗко и ктомоу нѣсмь въ мирѣ, и снхъ въ
мирѣ снхъ, и азъ къ тебѣ грядѡ. Оте снхъ, соблюди нхъ
во имя твоѡ, иже дѣла снхъ мнѣ, да бѣдѡтъ снхъ,
ѣакоже и мы. Ёи бѣда бѣхъ съ нами въ мирѣ, азъ
соблюдахъ нхъ во имя твоѡ: иже дѣла снхъ мнѣ,
сохранихъ, и никтоже ѡ нхъ погнѣе, токмо сынъ
погнѣельный, да бѣдетъ пснхъ. ꙗко и нхъ же къ тебѣ
грядѡ, и снхъ глаголю въ мирѣ да имѡтъ радость мою
исполненѡ въ себѣ.

Конецъ недѣли.

ꙗко азъ дахъ имъ слово твоѡ: и миръ возненавидѣ нхъ, ѣакѡ
не снхъ ѡ мира, ѣакоже и азъ ѡ мира (л. рѣа) нѣсмь. Ёи Не
молю, да возмѣши нхъ ѡ мира, но да соблюдеши нхъ ѡ
непрѣзни. Ёи ѡ мира не снхъ, ѣакоже и азъ ѡ мира нѣсмь.
ꙗко и бѣдѡ нхъ во истинѣ твоѡ: слово твоѡ истина снхъ.

(31 НЗ) ИИ **И**АКОЖЕ МЕНЕ* (ПАТОКЪ **З** НЕДѢЛИ: ВО ВРЕМА
ОНО, ВОЗВЕДЪ ИИСУСЪ ОЧИ СВОИ НА НЕБО, И РЕЧЕ: **И**АКОЖЕ ТЫ МА
ОТЧЕ*) ПОСЛАЛЪ ЕСИ ВЪ МИРЪ, И ЯЗЪ ПОСЛАХЪ ИХЪ ВЪ МИРЪ. ДИ
И ЗА НИХЪ ЯЗЪ СВАЩУ СЕБЕ, ДА И ТИИ БУДУТЪ СВАЩЕНИ ВО
ИСТИНУ. КИ НЕ О СИХЪ ЖЕ МОЛЮ ТОКМУ, НО И О ВѢРЮЩИХЪ
СЛОВЕСЕ ИХЪ РАДИ ВЪ МА. КА ДА ВСИ ЕДИНО БУТЬ, **И**АКОЖЕ ТЫ
ОТЧЕ ВО МНЕ, И ЯЗЪ ВЪ ТЕБѢ, ДА И ТИИ ВЪ НАСУ ЕДИНО
БУДУТЪ: ДА И МИРЪ ВѢРУ ИМЕТЪ, **И**АКЪ ТЫ МА ПОСЛАЛЪ ЕСИ.
КВ И ЯЗЪ СЛАВУ, ЮЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНЕ, ДАХЪ ИМЪ: ДА БУДУТЪ
ЕДИНО, **И**АКОЖЕ МЫ ЕДИНО ЕСМА. КГ ЯЗЪ ВЪ НИХЪ, И ТЫ ВО
МНЕ, ДА БУДУТЪ СВЕРШЕНИ ВО ЕДИНО, И ДА РАЗУМЕЮТЪ МИРЪ,
ИАКЪ ТЫ МА ПОСЛА, И ВОЗЛЮБИЛЪ ЕСИ ИХЪ, **И**АКОЖЕ МЕНЕ
ВОЗЛЮБИЛЪ ЕСИ. КД ОТЧЕ, ИХЪЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНЕ, ХОЩУ, ДА
ИДѢЖЕ ЕСМЪ ЯЗЪ, И ТИИ БУДУТЪ СО МНОЮ: ДА ВИДАЮТЪ СЛАВУ
МОЮ, ЮЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНЕ, **И**АКЪ ВОЗЛЮБИЛЪ МА ЕСИ ПРЕЖДЕ
СЛОЖЕНІА МИРА. КЕ ОТЧЕ ПРАВЕДНЫЙ, И МИРЪ ТЕБЕ НЕ ПОЗНА,
ЯЗЪ ЖЕ ТА ПОЗНАХЪ, И СИН ПОЗНАША, **И**АКЪ ТЫ МА ПОСЛА.
КЗ И СКАЗАХЪ ИМЪ ИМА ТВОЕ, И СКАЖУ, ДА ЛЮБИ, ЮЖЕ МА
ЕСИ ВОЗЛЮБИЛЪ, ВЪ НИХЪ БУДЕТЪ, И ЯЗЪ ВЪ НИХЪ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ. (л. рѣа ѡб.)

Глава ѿи.

(Зѧ ѿи) ѧ И сѧ рѣкѡ иѿсѡ, иЗЫДЕ* (Ѹѿліе Ѣ сѣыхѡ стѡстѣи:
Во время Ѹно, иЗЫДЕ иѿсѡ*) со оученики свои ми на Ѹнѡ
полѡ потѡка кѣдрска, иДѢже вѢ вертоградѡ, вѡньже вниде
самѡ и оученицы ѣгѡ.

КОНЕЦЪ ПЕРВОМУ СТѢТНОМУ.

Ѣ вѣдѡше же иѸда предаѡи ѣгѡ мѣсто, ѧкѡ множицею.
собирашесѡ иѿсѡ тѢ со оученики свои ми. Г ИѸда же прѣемѡ
спѣрѡ, и ѿ архѣерѣи и фарѣсѣи слѡгѡи, прѣиде тамѡ со
свѣтѣлы и свѣщамѡи и Ѹрѡжѡи. Д Иѿсѡ же вѣдый всѡ град
Ѹцаѡ нѡнѡ, иЗШѣдѡ речѣ иѡмѡ: когѡ ищете; Ѣ Ѹвѣщѡша
ѣмѡ: иѿса назѡрѣѡ. глагѡла иѡмѡ иѿсѡ: ѡзѡ ѣсмѡ. стоѡше же
и иѸда, иже предаѡше ѣгѡ, сѡ нѡми: Ѥ Да ѧкоже речѣ иѡмѡ,
ѡзѡ ѣсмѡ, идоѡша вспѡтъ, и падоѡша на землѡи. З Паки же
вопросѡи иѡхѡ иѿсѡ: когѡ ищете; Ѹни же рѣшѡ: иѿса
назѡрѣѡ. и Ѹвѣщѡ иѿсѡ: рѣхѡ вѡмѡ, ѧкѡ ѡзѡ ѣсмѡ. ѡце

оубо менè ищете, ѡставите снхз ити. ꙗ Да сеѡдетса слово
ѣже рече: ꙗкѡ и҃хже дѡлз єси мнѣ, не погуби҃хз ѡ ни҃хз
никогѡже. ꙗ Сѡмонз же пѣтрз и҃мѡи нѡжз, и҃звлече єгѡ, и҃
оудари архіереева раба, и҃ оурѣза ємѡ о҃хо десноє: бѣ же
и҃ма рабѡ мѡлхз. ꙗи Рече же и҃сз петрѡви: вонзи нѡжз въ
нѡжнищѡ. чашѡ ю҃же дастз мнѣ ѡцз, не и҃мамз ли пити
єд; ѡи Спіра же и҃ тѡсѡщникз, и҃ слѡги и҃удеѡскѡ ꙗша и҃са
и҃ свѡзѡша єгѡ. ꙗи И҃ ведѡша єгѡ ко ѡннѣ перѡѣ, бѣ во
тѣсть каіѡфѣ, и҃же бѣ архіерей лѣтѡ томѡ. (л. рѡв) ꙗи Бѣ
же каіѡфа давѡи совѣтз и҃удеѡмз, ꙗкѡ о҃не єсть єдинѡмѡ
челѡвѣкѡ о҃умрѣти за людѡ. єи По и҃сѣ же и҃дѡше сѡмонз
пѣтрз, и҃ дрѡги о҃ченикз: о҃ченикз же тои бѣ знаємь
архіерееви, и҃ вниде со и҃сомз во двѡрз архіереевз. єи Пѣтрз
же стоѡше при двѡрехз внѣ: и҃зѡиде о҃бѡ о҃ченикз тои,
и҃же бѣ знаємь архіерееви, и҃ рече двѡрницѣ, и҃ введе петрѡ.
єи Глагола же раба двѡрница петрѡви: єдѡ и҃ ты о҃ченикз
єси челѡвѣка сегѡ; глагола ѡнз: нѣсмь. и҃и Стоѡхѡ же раби
и҃ слѡги ѡгнь сотѡрше, ꙗкѡ змѡ бѣ, и҃ грѣѡхѡса. бѣ же
сз ни҃ми пѣтрз стоѡ и҃ грѣѡса. ꙗи Архіерей же вопроси и҃са
ѡ о҃ченищѣхз єгѡ, и҃ ѡ о҃чении єгѡ. кѡ ѡвѣща ємѡ и҃сз:

ѧзз не ѡбннѡса глагѡлахз мѣрѡ: ѧзз всегда ѡучахз на
сѡнмицихз, ѡ въ цѣркви, ѡдѣже всегда ѡдѣс снѣмлютса, ѡ
таѡ не глагѡлахз ничесѡже. ꙗа Чтѡ ма вопрошаѣши;
вопросѡ слѡшавшихз, чтѡ глагѡлахз ѡмз: сѣ сѡн вѣдѡтз,
ѡже рѣхз ѧзз. ꙗв Сѡѡ же рѣкшѡ ѣмѡ, ѣдѡнз ѡ
предстоѡщихз слѡгз ѡдѡри въ ланѡтѡ ѡнса, рѣкз: таѡкѡ ли
ѡвѣщавѡеши архѡерѡеви; ꙗг ѡвѣщѡѡ ѣмѡ ѡнса: ѡце слѣ
глагѡлахз, свнѡдѣтельствѡѡ ѡ слѣ: ѡце ли дѡбрѣ, чтѡ ма
вѡѣши; ꙗд Послѡ же ѣгѡ ѡнна свѡзана кз каѡѡфѣ архѡерѡеви.
ꙗс Бѣ же сѡмѡнз пѣтрз стоѡ ѡ грѣсѡ. рѣша же ѣмѡ:
ѣдѡ ѡ ты ѡ ѡученикз ѣгѡ ѣсѡ; ѡнз же ѡвѣржесѡ, ѡ речѡ:
нѣсѡ. ꙗс Глагѡла ѣдѡнз ѡ рѡвз архѡерѡевз, ѡжника сѡѡ,
ѣмѡже пѣтрз ѡрѣзѡ ѡѡхо: не ѧзз ли таѡ вѡдѣхз въ
вертоградѣ сз ѡмз; ꙗз Пѡки ѡѡвѡ пѣтрз ѡвѣржесѡ: ѡ ѡвѡ
пѣтелз возгласѡ. (л. рѡв ѡв.)

(зѡ ѡд.) ꙗи вѡдѡша же* (ѣнѡѡѡ ѡ сѡѡхз сѡрѡтѡн: во время
ѡно вѡдѡша* Сѡѡ же ѡ въ ѡ, чѡсз, въ велиѡкѡѡ пѡтѡкз
непрѡстѡпнѡ.) ѡнса ѡ каѡѡфы въ прѡтѡрз: бѣ же ѡѡтро: ѡ

тѣи не видѡша въ претѡрѣ, да не ѡсквернѣтъ, но да
гдѣтъ фѣскѣ.

Конѣцъ ѿ-мѣ стѣтнѡмѣ.

ѿдѣ. Извидѣ же пѣлатѣ къ нѣмъ вѡнъ, ѡ речѣ: къю ѡрѣчь
(внѣ) принѡсите на челѡвѣка сегѡ; ѿ ѡвѣщѣша ѡ рѣша
ѿмѣ: ѡце не бы вѣлъ сѣи слѡдѣи, не вѣхомъ предѣли ѿгѡ
тебѣ. ѿ Речѣ же ѡмъ пѣлатѣ: помнѣте ѿгѡ вы, ѡ по
закѡнѣ вѣшемѣ сдѣйте ѿмѣ. рѣша же ѿмѣ ѡдѣе: нѡмъ не
достѡнтѣ ѡубѣти никогѡже. ѿ да слѡво ѡнѡво свѣдетѣ,
ѿже речѣ, назнѡменѣ, коѡю смѣртѣю хотѣше ѡумрѣти. ѿг
внѣде же пѣки пѣлатѣ въ претѡрѣ, ѡ гласѣ ѡнѡ, ѡ речѣ ѿмѣ:
ты ли ѿ сѣи цѣрь ѡдѣйскъ; ѿдѣ ѡвѣщѣ ѿмѣ ѡнѡ: ѡ себѣ ли
ты сѣи глаголѣши, ѡлѣ ѡнѣи тебѣ рекѡша ѡ мнѣ; ѿс
ѡвѣщѣ пѣлатѣ: ѿдѣ ѡзъ жидѡвѣнъ ѿсѣмъ; рѡдъ твоѡ ѡ
ѡрхѣерѣе предѣша тѣ мнѣ, что ѿ сѣи сотворѣлъ; ѿс ѡвѣщѣ
ѡнѡ: цѣтво моѣ нѣсть ѡ мѣра сегѡ: ѡце ѡ мѣра сегѡ вѣло
вы цѣтво моѣ, слѣгѣ моѡ ѡубѡ подвнзѡлѣнѣ вѣша, да не
предѡнъ вѣхъ вѣлъ ѡдѣемъ: нѣнѣ же цѣтво моѣ нѣсть
ѡсѡдѣ. ѿс Речѣ же ѿмѣ пѣлатѣ: ѡубѡ цѣрь ли ѿ сѣи ты;

Ѡвѣща̀ іисѣ: ты̀ глаго́лешн, ѣ́акѡ црѣ́ ѣ́смь ѣ́зѣ. ѣ́зѣ на сї̀е
роднѣ́см, ѡ́ на сї̀е прї́ндѡхѣ́ вѣ́ мї́рѣ́, да свндѣ́тельствѣ́ю
ї́стинѣ́: ѡ́ всѣ́кѣ́, ѡ́же ѣ́сть Ѡ́ ї́стины, послѣ́шаетѣ́ гла́са
моегѡ́. ѡ́н Глаго́ла ѣ́мѣ́ пї́латѣ́: что́ ѣ́сть (л. рѣ́г) ї́стина; ѡ́
сї̀е рѣ́кѣ́, па́ки ѡ́зыде ко і́уде́шмѣ́, ѡ́ глаго́ла ѡ́мѣ́: ѣ́зѣ нн
ѣ́днны́ѡ́ внны́ ѡ́верѣ́таю́ вѣ́ нѣ́мѣ́. ѡ́д, ѣ́сть же ѡ́быча́й
ва́мѣ́, да ѣ́дннаго ва́мѣ́ Ѡ́пѣ́щѣ́ на па́схѣ́: хо́щете ли о́убо,
да Ѡ́пѣ́щѣ́ ва́мѣ́ црѣ́ і́уде́йска; мѣ́ возопї́ша же па́ки всї́,
глаго́люще: не се́гѡ́, но ва́рѡ́вѣ́: вѣ́ же ва́рѡ́вѣ́ разбо́йникѣ́.

Глава́ ѡ́д.

ѡ́ **Т**огда́ о́убо пї́латѣ́ по́шлѣ́ іисѣ, ѡ́ вѣ́ ѣ́гѡ́. ѣ́ ѡ́ вѡ́ннн
сплѣ́тше вѣ́нѣ́цѣ́ Ѡ́ те́рнїѡ́, возложи́ша ѣ́мѣ́ на гла́вѣ́, ѡ́ вѣ́
рнѣ́зѣ багрѣ́нѣ́ ѡ́блекѡ́ша ѣ́гѡ́. ѣ́ ѡ́ глаго́лахѣ́: ра́дѡ́исѣ́ црѣ́ю
і́уде́искї́й! ѡ́ вї́ѡ́хѣ́ ѣ́гѡ́ по ланї́тѡма. ѡ́ ѡ́зыде же па́ки вѡ́нѣ́
пї́латѣ́, ѡ́ глаго́ла ѡ́мѣ́: се́ ѡ́зѡ́жѣ́ ѣ́гѡ́ ва́мѣ́ вѡ́нѣ́, да
разѡ́мѣ́ете, ѣ́акѡ вѣ́ нѣ́мѣ́ нн ѣ́днны́ѡ́ внны́ ѡ́верѣ́таю́. ѣ́
ѡ́зыде же вѡ́нѣ́ іисѣ, носѣ́ те́рнѡ́вѣ́нѣ́ вѣ́нѣ́цѣ́, ѡ́ багрѣ́нѣ́
рнѣ́зѣ. ѡ́ глаго́ла ѡ́мѣ́: се́ чело́вѣ́кѣ́. ѣ́ ѣ́гда́ же вї́дѣ́ша ѣ́гѡ́
ѡ́рхї́ере́ѣ́ ѡ́ слѡ́гнї́, возопї́ша глаго́люще:

(31 33) Распни, распни єго.* (Мѣ септѣмврїа въз дї дѣнь, на възвѣженїе крѣта на лѣтѣргїи: Во время ѿно, совѣтъ сотвориша архїерее и старцы на їиса, ѣакѡ да оубїютъ єго, и приведоша єго къ пїлатѣ, глаголюще: возми возми, распни єго.*) глагола їмъ пїлатъ: помнїте єго вы, и распнїте: ѣзъ во не ѡбрътаю въз нѣмъ вины. 3 ѿвѣщаша ємѣ їудее: мы законъ їмамы, и по законѣ нашемѣ долженъ єсть оумрѣти, ѣакѡ себѣ сїа бжїа сотвори. и ѿгда же слыша пїлатъ сїє (л. рпг ѡб.) слово, паче оубоасѣ. 4 и вниде въз претѡръз пѣки, и глагола їисови: ѡкѣдѣ єси ты; їи сз же ѡвѣта не даде ємѣ. 5 глагола же ємѣ пїлатъ: мнѣ ли не глаголеши; не вѣси ли, ѣакѡ власть їмамъ распѣти тѣ, и власть їмамъ пѣстїти тѣ; аї ѿвѣща їисъ: не їмашн власти нн єдїныѣ на мнѣ, ѣще не бы тн дано свѣше.

Престѣпнї крѣтѣ.

сегѡ радн предавыи мѣ тебѣ, болїи грѣхъ їмать. 6 и ѿ сегѡ нскаше пїлатъ пѣстїти єго. їудее же вопїахѣ,

глаголюще: ѿще сегò пѣстиши, нѣси дрѹгъ кѣсаревъ. всѧкъ,
иже царѧ себѣ творѧи, протѣвнтся кѣсарю.

Чтѣн крѣтѹ:

Ѣ Пѣлѧтъ же слышавъ сѣ слово, и зведе вонъ иѣса, и сѣде
на сѣдѣи, на мѣстѣ глаголемѣмъ лѣдоотрѡтѡнъ,
ѣврейски же гаввѧда. Ѧи Бѣ же патѡкъ пѧсцѣ, часъ же
ѣкъ шестѣи. и глагола иудѣомъ: сѣ црѣ вѧшъ. Ѣи Онѣ же
вопѧхѹ: возми, возми распнѣ сѣгò. глагола имъ пѣлѧтъ:
црѧ ли вѧшего распнѣ; ѡвѣщѧша архѣерѣ: не имамы црѧ,
тѡкмъ кѣсарѧ. Ѣи Тогда же предаде сѣгò имъ, да распнетсѧ.

Конѣцъ Ѧ-мѹ страстнѡмѹ.

поѣмше же иѣса, и ведѡша. Ѣи И носѧ крѣтъ свѡи, и зыде въ
глаголемое лѡбное мѣсто, ѣже глаголетсѧ ѣврейски
голгѡда, ии Идѣже пропѧша сѣгò: и съ нимъ ина двѧ сѡдѹ и
сѡдѹ, посредѣ же иѣса. Ѧи Написѧ же и тѣтла пѣлѧтъ, и
положи на крѣтѣ. вѣ же написано: иѣсъ назѡрманѣнъ црѣ
иудѣйскѣи. Ѣи Сегѡ же тѣтла мнози чтѡша ѡ иудѣи, ѣкъ

влізъ вѣ мѣсто града, (л. рѣд) ѿдѣже пропаша іиса: ѿ вѣ
написано, єврейски, гречески, римски.

Престѹпнѣ крѣтѹ.

ѿа глаголахѹ же пїлатѹ архїерее ѿдѣйстїи: не пишнѣ, црѣ
ѿдѣйскїи: но ѿкѡ самъ рече: црѣ єсмь ѿдѣйскїи. ѿвѣща
пїлатѹ: єже писахъ, писахъ. ѿг вонни же, єгда пропаша іи
са, прїаша рїзѣ єгѡ, ѿ сотвориша четѣри частнѣ,
коемѹждо воннѹ часть, ѿ хїтѡнѣ. вѣ же хїтѡнѣ не швенѣ,
свѣше ѿсткѡнѣ вѣсь. ѿд рѣша же кѡ себѣ: не предерѣмъ
єгѡ, но мѣтнемъ жрѣбїѡ ѡ нѣмъ, комѹ вѣдетъ: да
свѣдетса писанїе глаголющее: раздѣлїша рїзѣ моѡ себѣ, ѿ
ѡ їматїсмѣ моѣи меташа жрѣбїѡ. вонни же оѹбо сїѡ
сотвориша.

Чтнѣ крѣтѹ.

(зѡ ѡа) ѿс столахѹ же* (ѿвѣіе д. стѣхѣ стрѣтїи: во время
ѡно, столахѹ* стїе же ѿ септѣмвриѡ кѡс, ѿ маїѡ ѿ іѡаннѹ
вѣословѹ на лїтѹргїи.) при крѣтѣ іисовѣ мѣтнѣ єгѡ, ѿ сестрѡ

мѣре ѿгѡ, маріа клеѡпова, ѿ маріа магдаліна, къ Іисѡ же
вѣдѣвъ мѣрь, ѿ оученика стоаца, ѿгоже люблѣше, глагола
мѣри своѣй: жено, сѣ сѣх твоѣх. къ Потомъ же глагола
оученикъ: сѣ мѣри твоѣ. ѿ ѿ того часа поацѣ ѿ оученикъ
во своѣх.

**Престѡпнѣ бѣгослѡвѣ напредѣ въ зачало ѿз: [Сѣи ѿсть
оученикъ:]**

къ Посѣмъ вѣдѣи Іисѡ, ѿкъ всѣ оужѣ совершишасѣ, (л. рѣд
ѡб.)

Престѡпнѣ крѣтѣ.

да сеѡдетсѣ писаніе, глагола: жаждѣ. къ, Сосѡдѣ же стоаше
пѡлнѣ ѡцѣ: ѡні же испѡлнѣше гѡвѣ ѡцѣ, ѿ на трѡсть
вѡнзше, придѣша ко оустѡмъ ѿгѡ. ѿ ѿгда же прѣацѣ
ѡцѣтѣ Іисѡ, речѣ: совершишасѣ,

Чтѣнѣ крѣтѣ:

ѿ преклѡнѣ главѣ, предадѣ дѣхѣ.

Здѣ чти пѣткѣ великомѣ вечерз:

ѿ Иудеѣ же, понѣже пѣткѣ бѣ, да не ѡстанѣтъ на крѣтѣ
тѣлесѣ въ сѣбѣ: бѣ бо великѣ дѣнь тоѡ сѣбѣ,
молиша пѣлѣта, да пребѣютѣ голѣни ѿхъ, ѿ вѣзмѣтъ. ѿв
Прѣидѡша же вѡини, ѿ пѣрвомѣ оѣбѣ пребѣша голѣни, ѿ
дрѣгомѣ распѣтомѣ съ нимъ. ѿг На ѿса же прѣшедше, ѿкѣ
вѣдѣша ѣгѡ оѣже оѣмерша, не пребѣша ѣмѣ голѣнѣй: ѿд Но
ѣдинъ ѡ вѡинъ копѣемъ рѣбра ѣмѣ провѡдѣ, ѿ ѡбѣ ѿзѣде
крѡвь ѿ водѣ. ѿз И вѣдѣвый свидѣтельствова, ѿ ѿстинно
ѣсть свидѣтельство ѣгѡ.

Конѣцъ крѣтѣ.

ѿ тоѡ вѣсть, ѿкѣ ѿстинѣ глагѡлетѣ, да въ вѣрѣ ѿметѣ.
ѿз Бѣша бо сѣѡ, да сѣдѣтѣ писѣнѣ: кѡсть не сокрѣшитѣ
ѡ негѡ. ѿз И пѣки дрѣгомѣ писѣнѣ глагѡлетѣ: вѡззрѣтъ
нѣнь, ѣгѡже провѡдѡша.

Конѣцъ девѣтомѣ стѣртномѣ, ѿ девѣтомѣ часѣ.

И ПАТКУ ВЕЛИКОМУ ВОЗВРАТИСА КЪ МАТДЕА ЗАЧАЛО РГІ:

[БАХУ ЖЕ ТУ И ЖЕНЫ:]

ТАМУ И КОНЕЦЪ. (л. рїѣ)

(ЗА ХВ) [И] ЛН По сіхъ же* (Вѣліе ѿ стѣхъ стѣтѣн: Во
врѣма оно,*) молѣ пїлѣта іосифъ, ѣже ѿ армадѣа, сын
оученикъ іисовъ, поглаенъ же стѣраха ради іудейска, да
вѣзметъ тѣло іисово: и повелѣ пїлѣтъ. прїнде же и вѣзѣтъ
тѣло іисово. лд. Прїнде же и нїкодїмъ, прїшедый ко іисови
нощїю прѣжде, носѣ смѣшенїе смѣрнено и ѣлоїно, ѣкѡ
лїтъ стѣ. м Прїѣста же тѣло іисово, и ѡбвїста ѣ рїзамн
со армадѣа, ѣкоже ѡбвїчай ѣсть іудеѡмъ погребѣти. ма
бѣ же на мѣстѣ иѣже распѣта, ѡвѣртѣ (ѡвертоградъ), и
вѣ вѣртѣ грѣбъ нѣвъ, вѣ нѣмже нїколїже нїктоже
положенъ бѣ. мв ТУ оубо паткѣ ради іудейска, ѣкѡ влїзъ
вѣше грѣбъ, положїста іиса.

КОНЕЦЪ ѿ стѣтнѣмъ.

Глава к.

(Зѧ ѿг) ꙗко ѡднѣ** (ѿвѣще воскресное ѿ: во время оно, во ѡднѣ**) же ѿсвѣдѣтъ, маріа магдаліна прійде завтра, ѡще ѡщи тѣмѣ, на гробѣ и видѣ камень взятъ ѿ гроба. Ѣ Течѣ оубо, и прійде къ сімѡнѣ петрѣ, и къ дрѣгомѣ оученикѣ, ѡгоже люблѣше іисѣ, и глагола ѿма: взѣша гдѣ ѿ гроба, и не вѣмъ, гдѣ положиша ѡго. ꙗко изыде же петрѣ, и дрѣгій оученикъ, и идоша ко гробѣ. ꙗко Течѣста же ѡба вѣдѣ: и дрѣгій оученикъ течѣ скорѣе петрѣ, и прійде прѣжде ко гробѣ. ꙗко и прійде видѣ рѣзы лежѣща, ѡбѣче не видѣ. ѿ Прійде же сімѡнъ петрѣ въ слѣдѣ ѡго, и видѣ во гробѣ, и видѣ рѣзы ѡдны (л. рѣѣ ѡб.) лежѣща, ѿ и ѡдѣръ, ѿже бѣ на главѣ ѡго, не съ рѣзами лежѣща, но ѡсобѣ свѣтъ на ѡдномъ мѣстѣ. и тогда оубо видѣ и дрѣгій оученикъ, прійдѣ прѣжде ко гробѣ: и видѣ, и вѣрова. ꙗко Не оубо вѣдахѣ писаніѣ, ѿкѡ подобѣтъ ѡмѣ и ѿ мѣртвѣхъ воскресѣти. ꙗко Идоша же пакѣ къ себѣ оученикѣ.

Конецъ ѿ воскресномѣ.

(Зѧ ѿд) ѿ Маріа же* (ѿвѣстіе воскресно ѿ: во время оно, маріа*) стоѧше оу гроба внѣ плачущи. ѿкоже плакашесѧ, приніче во гробѣ: ѿ ѿ видѣ двѧ ѧггѧла въ бѣлыхъ ризахъ сѣдѧща, единаго оу главы, ѿ единаго оу ногѸ, идѣже бѣ лежало тѣло іисово. ѿ ѿ глаголаста ѿ ѿ она: жено, что плачешисѧ; глагола ѿма, ѿкѡ взѧша гѧа моего, ѿ не вѣмѡ гдѣ положиша ѿго. ѿ ѿ сѧ рѣкши, ѡбратисѧ вспѧть, ѿ видѣ іиса стоѧща, ѿ не вѣдаше, ѿкѡ іисѡ ѿсть. ѿ глагола ѿ ѿ іисѡ: жено, что плачеши; когѡ ѿщеши; она же мнѧщи, ѿкѡ вертоградарь ѿсть, глагола ѿмѸ: гдѧ, ѧще ты ѿси взѧлѡ ѿго, повѣждь ми, гдѣ ѿси положилѡ ѿго, ѿ ѧзъ возмѸ ѿго. ѿ глагола ѿ ѿ іисѡ: маріе. она же ѡбращисѧ глагола ѿмѸ: раввѸни, ѿже глаголетсѧ, оучителю. ѿ глагола ѿ ѿ іисѡ: не прикасайсѧ мнѣ, не оу бо въздохѡ ко ѡцѸ моемѸ. идѧ же ко братѧи моеѧ, ѿ рцы ѿмѡ: восхождѸ ко ѡцѸ моемѸ ѿ ѡцѸ вѧшемѸ, ѿ бгѸ моемѸ ѿ бгѸ вѧшемѸ. ѿ Пріиде же маріа магдаліна повѣдаючи оученикѡмѡ, ѿкѡ видѣ гѧа, ѿ сѧ рече ѿ ѿ.

Конецъ ѿ-мѸ воскресномѸ. (л. рѧс)

(31 36) .ди ѿщѣ же поздѣ* (ѿвѣіе дѣ воскресно: ѿщѣ поздѣ* сїе же и сѣомѣ апѣлѣ дѣмѣ, и въ недѣлю свѣтлѣю вѣчерѣ, и въ недѣлю антїпѣсхи, и на оѣтрени въ недѣлю и-ю.) въ дѣнь тѣой во ѣдїнѣ ѿ свѣвѣтъ, и двѣремѣ затворѣннымѣ, и дѣже бѣхѣ оѣченицы ѣгѣ собрани страха ради іудѣйска, прїиде іисѣ, и сѣа посредѣ, и глагола имѣ: мїръ вамѣ. ѣ и сїе рѣкѣ, показѣ имѣ рѣцѣ и нѣзѣ и рѣбра своѣ. возрадовашасѣ же оѣченицы вїдѣвшѣ гѣа. ѣа речѣ же имѣ іисѣ пакї: мїръ вамѣ. іакоже посла ма ѣцѣ, и ѣзѣ посылаю вы. ѣв и сїе рѣкѣ, дѣнѣ, и глагола имѣ: прїимїте дѣхѣ сѣѣ. ѣг и мже ѿпѣстїтѣ грѣхї, ѿпѣстѣтсѣ имѣ: и имже держитѣ, держѣтсѣ.

Конѣцъ на оѣтрени, въ недѣлю и-ю.

ѣа ѿшма же, ѣдїнѣ ѿ ѣвоюнѣдесѣтѣ, глаголемый близнѣцѣ, не бѣ тѣ сѣ нїми, ѣгда прїиде іисѣ. ѣѣ глаголахѣ же ѣмѣ дрѣзїи оѣченицы: вїдѣхомѣ гѣа. ѣнѣ же речѣ имѣ: ѣще не вїжѣ на рѣкѣ ѣгѣ іѣзвы гвоздїнныѣ, и вложѣ пѣрста моего въ іѣзвы гвоздїнныѣ, и вложѣ рѣкѣ мою въ рѣбра ѣгѣ, не имѣ вѣры.

Конецъ свѣтлыа недѣли, вечеръ.

ѣс И по днѣхъ ѿсмѣхъ пѣки бѣхъ видѣть оученицы ѣгѡ, и двѡма съ ними. прїиде иисъ двѣремъ затворѣннымъ, и стѣа посредеѣ ихъ, и рече: миръ вамъ. ѣз Потомъ глагола двѡмѣ: принеси перстъ твоѣи стѣмѡ, и виждь рѣцѣ мои, и принеси рѣкѣ твоѣи, и вложи въ рѣбра моѣа, и не бѣди невѣренъ, но (л. рѣс ѡб.) вѣренъ. ѣи И ѡвѣща двѡма, и рече ѣмѣ: гдѣ мой, и бѣъ мой. ѣд. Глагола ѣмѣ иисъ: ѣакѡ видѣвъ ма, вѣрова, блажѣни не видѣвшїи, и вѣровавшѣ. ѣ Многа же и ѣна знаменїа сотвори иисъ предъ оученики своими, ѣже не сѣтъ писана въ книгахъ сїихъ. ѣа Сїѣ же писана бѣша, да вѣрѣете, ѣакѡ иисъ ѣсть хрїтосъ сїиъ бжїи: и да вѣрѣюще, живота ѣмате во ѣма ѣгѡ.

Конецъ антїпасхи, и д-мѣ воскрѣномѣ, и апѣлѣ.

Глава ѣа.

(ѣа ѣс) ѣ Посѣмъ ѣвнїса пѣки иисъ* (ѣвнїе тѣ воскрѣно: во время ѣно, ѣвнїса иисъ*) оученикомъ своимъ, воста въ ѡ

мёртвыхъ, на мори тѣверїадствѣмъ, ѡвѣса же сице. ѿ Бѣхъ
вкѣпѣ симонъ петръ, и двма нарицаемый близнецъ, и
надананъ, иже бѣ ѿ каны галілейскїа, и сїа зеведѣва, и
и҃на ѿ оученикъ ѣгѡ двѣ. ꙗ Глагола и҃мъ симонъ петръ: и҃дѣ
рыбы ловити. глаголаша ѣмѣ: и҃демъ и мы съ тобою.
и҃зыдоша же, и всѣдоша ѡбѣ въ корабль, и въ тѣ нощь не
ѡша ничесѡже. ꙗ Оутрѣ же бывшѣ стѣ и҃сѣ при брѣзѣ: не
познаша же оученицы, ѡкѡ и҃сѣ ѣсть. ѣ Глагола же и҃мъ
и҃сѣ: дѣти, ѣдѣ что снѣдно и҃мате; ѿвѣщаша ѣмѣ: ни. ѥ
Онъ же рече и҃мъ: вверзите мрежѣ ѡ деснѣю странѣ
корабля, и ѡбращете. ввергоша же, и ктомѣ не можахѣ
привлещи ѣлѣ ѿ множества рыбъ. ѥ Глагола же оученикъ
той, ѣгѡже люблѣше и҃сѣ, петрови: гдѣ ѣсть. симонъ же
петръ слышавъ, ѡкѡ гдѣ (л. рѣз) ѣсть, ѣпендѣтомъ
препоасѣа, бѣ бо нагъ, и ввержесѣ въ море. и ѡ дрѣзїи
оученицы кораблецѣмъ прїидоша, [не бѣша бо далече ѿ
земли, но ѡкѡ двѣ стѣ лактей,] влекѣще мрежѣ рыбъ: ꙗ
ѡкоже и҃злѣзоша на землю, видѣша ѡгнь лежащїи, и
рыбѣ на немъ лежащѣ, и хлѣбъ. ꙗ И глагола и҃мъ и҃сѣ:
принесите ѿ рыбъ ѡже ѡсте нынѣ. ꙗи блѣзъ же симонъ

пѣтръ, иъвлечѣ мрѣжѸ на зѣмлю, полнѸ великихъ рѣбъ, стѣ
и пѣтьдесѣтъ и три: и толѣкѸ сѸщѸ не прѣторжеса мрѣжа.
Ѣи Глагола имъ иисъ: прѣидѣте, ѡбѣдѸте. ни ѣдинъ же
смѣаше ѡ оученикъ истазѣти ѣго, ты ктѣ ѣси; вѣдаще,
ѣакъ гдѣ ѣсть. ги Прѣиде же иисъ, и прѣѣтъ хлѣбъ, и даде
имъ, и рѣбѸ такожде. ди Ѣе оужѣ третѣе ѣвѣса иисъ
оученикомъ своимъ, востаъ ѡ мѣртвѣхъ.

Конѣцъ десѣтомѸ воскрѣномѸ.

(31 33) Ѣи Ѣгда же ѡбѣдоваше, глагола сѣмонѸ петрѸ ии
сѣ: * (Ѣвѣлие ди воскрѣное, и вѣ сѣвѣотѸ 3-ю на лѣтѣргѣи, и на
прѣздникѣ вѣослѣва, на оѸтрени, и ѣаннѣѣрѣѣ Ѣи: Во время
Ѣно, ѣвѣса иисъ оученикомъ своимъ востаъ ѡ мѣртвѣхъ,
и глагола сѣмонѸ петрѸ:*) сѣмоне ѣѡнинъ, любѣши ли мѣ
пѣче сѣхъ; глагола ѣмѸ: ѣи гдѣ, ты вѣси, ѣакъ любѣю тѣ.
глагола ѣмѸ: пасѣ ѣгнцы моѣ. Ѣи Глагола ѣмѸ пѣкѣ вторѣе:
сѣмоне ѣѡнинъ, любѣши ли мѣ; глагола ѣмѸ: ѣи гдѣ, ты
вѣси, ѣакъ любѣю тѣ. глагола ѣмѸ: пасѣ Ѣвцы моѣ. 3и
Глагола ѣмѸ третѣе: сѣмоне ѣѡнинъ, любѣши ли мѣ;
ѡскорбѣ же пѣтръ, ѣакъ (л. рѣз ѡв.) рѣчѣ ѣмѸ третѣе,

лю́бнши ли ма̀; и глаго́ла е́мѹ: гдѣи, ты̀ всѧ вѣси, ты̀
вѣси, ѣкѡ люблю́ тѧ. глаго́ла е́мѹ и́исѡ: паси́ о́вцы моѧ. и́и
ѡмни́нь, ѡмни́нь глаго́лю тебе́, е́гда вѣ ю́нѡ, по́сѡщесѧ са́мѡ,
и́ хождѡше ѡможе хотѡше: е́гда же состарѣешисѧ, и́
воздѣжеши рѹцѣ твоѧ, и́ и́нѡ тѧ по́шетѡ, и́ ведѣтѡ,
ѡможе не хо́щеши. дѣи о́и́е же рече́, назна́менѡ, ко́ею
сме́ртнѡю просла́витѡ бѣга. и́ сѧ рѣкѡ, глаго́ла е́мѹ: и́ди по
мнѣ. и́ ѡбра́щесѧ же пѣтрѡ, ви́дѣ о́ученикѧ, е́гоже любѡше
и́исѡ, во слѣдѡ и́дѹща, и́же и́ возлеже́ на вѣчерн на пѣрси
е́гѡ, и́ рече́: гдѣи, кто́ е́сть преда́и тѧ; кѡ сего́ ви́дѣвѡ
пѣтрѡ, глаго́ла и́исѡви: гдѣи, се́и же что́; кѡ глаго́ла е́мѹ и́исѡ:
ѡще хо́щѹ, да то́и пребыва́етѡ, до́ндеже прѣидѹ, что́ кѡ
тебе́; ты̀ по мнѣ градн. и́г Изы́де же сло́во се́е вѡ брѡтнѡ,
ѣкѡ о́ученикѡ то́и не о́умретѡ: и́ не рече́ е́мѹ и́исѡ, ѣкѡ не
о́умретѡ: но ѡще хо́щѹ то́мѹ пребыва́ти до́ндеже прѣидѹ,
что́ кѡ тебе́;

Чтѣи бѣосло́вѹ на лѣтѹргѣи:

кѡ сѣи е́сть о́ученикѡ свидѣ́тельствѡи ѡ́ сѣхѡ, и́же и́
написѧ сѧ: и́ вѣмѡ, ѣкѡ и́стинно е́сть свидѣ́тельство

εγω. κε οὐτὴν же ἡ ἴνα μνωга, ἡже сотворη ἱηсу: ἡже
ἄще по εἰδιномὺ писана бывають, ни самомὺ мнѹ всемὺ
мирѹ вмѣстѣти пишемыхъ книгъ. аминь.

Конецъ аи воскресномѹ, и свѣтѣ, и бгословѹ.

Бже ѿ іωанна стѹе блговѣствованіе, издадеа по лѣтѣхъ
лв хртѹва вознесеніа: стѣхѹвз двѣ тысащи триста.

Сказание о евангельских чтениях всего годового круга и пасхального цикла (л. рѣи)

СКАЗАНИЕ

Бже какѹ на всакихъ дѣнь дѹжно бѣсть честнѣ εἶлаіе седмицъ
всегѹ лѣта.

Во стѹю и великѹю недѣлю пасхи:

На літѸргіи ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿ.

Вз тѸ же недѣлю вѣчера:

ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿѸ.

Вз понедѣльникъ ѿвѣліе іωάνна, зачало вѣ.

Во вторникъ ѿвѣліе лѸкѣ, зачало рѣі.

Вз средѸ ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿ.

Вз четвертокъ ѿвѣліе іωάνна, зачало ѱ.

Вз пятокъ ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿ.

Вз субботѸ ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿі.

Недѣла вѣ, ѿ двомѣ:

На оѸтрени ѿвѣліе матѣа, зачало рѣі.

На літѸргіи ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿѸ.

Вз понедѣльникъ ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿ.

Во вторникъ ѿвѣліе іωάνна, зачало і̄.

Вз средѣ ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿі.

Вз четвертокъ ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿі.

Вз пяттокъ ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿі.

Вз субботѣ ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿі.

Недѣла і̄, ѿ мѣроноицахъ:

На оутрени ѿвѣліе мάρка, зачало ѿа.

На литургии ѿвѣліе мάρка, зачало ѿа.

Вз понедѣльникъ ѿвѣліе іωάνна, зачало і̄і.

Во вторникъ ѿвѣліе іωάνна, зачало і̄. (л. р̄пи)

Вз средѣ ѿвѣліе іωάνна, зачало і̄а.

Въ четвѣртѣкъ ѣвѣліе іωάνна, зачало кѣ.

Въ пятѣкъ ѣвѣліе іωάνна, зачало кѣ.

Въ сѣбѣвѣтъ ѣвѣліе іωάνна, зачало нѣ.

Недѣла ѣ, ѡ разслабленнѣмъ:

На оўтрени ѣвѣліе лѣкѣ, зачало рѣ.

На лѣтѣргѣи ѣвѣліе іωάνна, зачало дѣ.

Въ понедѣльникѣ ѣвѣліе іωάνна, зачало кѣ.

Во вторникѣ ѣвѣліе іωάνна, зачало кѣ.

Въ сѣдѣ прѣполов. ѣвѣліе іωάνна, зачало кѣ.

Въ четвѣртѣкъ ѣвѣліе іωάνна, зачало кѣ.

Въ пятѣкъ ѣвѣліе іωάνна, зачало лѣ.

Въ сѣбѣвѣтъ ѣвѣліе іωάνна, зачало лѣ.

Недѣла ѿ самаряныни:

На оўтрени ѿвѣліе іуанна, зачало ѿг.

На літѣргіи ѿвѣліе іуанна, зачало вѣ.

Вз понедѣльникъ ѿвѣліе іуанна, зачало лѣ.

Во вторникъ ѿвѣліе іуанна, зачало лг.

Вз средѣ ѿвѣліе іуанна, зачало ѿи.

Вз четвертокъ ѿвѣліе іуанна, зачало лѣ.

Вз пятокъ ѿвѣліе іуанна, зачало лз.

Вз субботѣ ѿвѣліе іуанна, зачало ли.

Недѣла ѿ сѣпомъ:

На оўтрени ѿвѣліе іуанна, зачало ѿд.

На літѣргіи ѿвѣліе іуанна, зачало лд.

Вз понедѣльникъ ѿвѣліе іуанна, зачало м̄.

Во вторникъ ѿвѣліе іуанна, зачало м̄в.

Вз срьдѣ ѿвѣліе іуанна, зачало м̄г.

Вз четвертокъ ѿ недѣли, вознесѣніе г̄дне:

На оутрени ѿвѣліе мѣрка, зачало ѿа.

На литургии ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало р̄дѣ.

Вз пяттокъ ѿвѣліе іуанна, зачало м̄з.

Вз сьбботѣ ѿвѣліе іуанна, зачало м̄н. (л. р̄п̄.д.)

Недѣла ѿ, с̄тѣхъ ѿцѣ:

На оутрени ѿвѣліе іуанна, зачало ѿс.

На литургии ѿвѣліе іуанна, зачало н̄с.

Вз понедѣльникъ ѿвѣліе іуанна, зачало м̄.д.

Во вторникъ ѣвліе іωάνна, зачало ѿг.

Въ сре́дѣ ѣвліе іωάνна, зачало ѿд.

Въ четверто́кѣ ѣвліе іωάνна, зачало ѿе.

Въ пятóкѣ ѣвліе іωάνна, зачало ѿз.

Въ суббо́тѣ ѣвліе іωάνна, зачало ѿзз.

И за оупокóй: ѣвліе іωάνна, зачало ѿи.

Недѣла ѿ:

На оўтрени ѣвліе іωάνна, зачало ѿе.

На літѹргіи ѣвліе іωάνна, зачало ѿз.

Въ пѣльникъ сѣ́агω дѣа: ѣвліе матѹ́еа, зачало ѿе.

Во вторникъ ѣвліе матѹ́еа, зачало ѿ.

Въ сре́дѣ ѣвліе матѹ́еа, зачало ѿи.

Вз четвертокъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Вз пѣтокъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Вз ѡбѡтѣ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Недѣла ѿ вѡѣхъ ѡтѡхъ: [Гласъ ѿ]

На ѡтѣрени ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

На лѣтѣргинъ: ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Вз понедѣльникъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Во вторникъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Вз сѣдѣ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Вз четвертокъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Вз пѣтокъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Вз ѡбѡтѣ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Недѣла ѿ по всѣхъ сѣдмьхъ: [Гласъ а]

На оўтрени ѿвѣліе мάρка, зачало ѿ.

На литурѣгін ѿвѣліе матѣя, зачало ѿ.

Въ понедѣльникъ г: ѿвѣліе матѣя, зачало ѿд.

Во вторникъ ѿвѣліе матѣя, зачало ѿе. (л. рпд. ѿб.)

Въ срдѣ ѿвѣліе матѣя, зачало ѿс.

Въ четвертокъ ѿвѣліе матѣя, зачало ѿз.

Въ пятокъ ѿвѣліе матѣя, зачало ѿи.

Въ сдбвѣтѣ ѿвѣліе матѣя, зачало ѿд.

Недѣла г: [Гласъ б]

На оўтрени ѿвѣліе мάρка, зачало ѿа.

На литурѣгін ѿвѣліе матѣя, зачало ѿи.

ΒΖ ΠΟΝΕΔΨΛΥΝΙΚΖ Δ̄: Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Μ̄.

ΒΘ ΒΤΟΡΝΙΚΖ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ ΖΑΧΑΛΟ Μ̄Α.

ΒΖ ΕΡΕΔΨ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Μ̄Β.

ΒΖ ΧΕΤΨΕΡΨΤΟΚΖ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Μ̄Γ.

ΒΖ ΠΑΨΤΟΚΖ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Μ̄Δ.

ΒΖ ΕΨΒΕΨΨΤΨ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Κ̄Σ.

ΗΕΔΨΛΑ Δ̄: [ΓΛΑΨΖ Γ̄]

ΗΑ ΟΨΨΤΡΕΝΗ Ε̄ΥΛΙΕ ΛΨΚΗ, ΖΑΧΑΛΟ Ρ̄ΒΙ.

ΗΑ ΛΨΨΨΡΓΙΝ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Κ̄Ϟ.

ΒΖ ΠΟΝΕΔΨΛΥΝΙΚΖ Ε̄: Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Μ̄Ϟ.

ΒΘ ΒΤΟΡΝΙΚΖ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Μ̄Σ.

ΒΖ ΕΡΕΔΨ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΨΔΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Μ̄Η.

Въ четвъртѣмъ ѿвѣліе матѣа, зачало мѣ.

Въ пѣтѣмъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Въ шестѣмъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѡ.

Недѣла ѿ: [Гласъ д]

На оутрени ѿвѣліе лѣкѣ, зачало рѣ.

На литургии ѿвѣліе матѣа, зачало кѣ.

Въ понедѣльникъ ѿ: ѿвѣліе матѣа, зачало ѿа.

Во вторникъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿв.

Въ средѣ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿг.

Въ четвъртѣмъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿд.

Въ пѣтѣмъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿѣ.

Въ шестѣмъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿв.

Недѣла 5: [Γλάσζ 5]

На оўтрени ѿвѣліе лѡкѣ, зачало рѣи. (л. рч)

На літѣргіи ѿвѣліе маѣдѣа, зачало кѣд.

Вз понедѣльникъ 3: ѿвѣліе маѣдѣа, зачало ѿс.

Во вѣторникъ ѿвѣліе маѣдѣа, зачало ѿз.

Вз срдѣ ѿвѣліе маѣдѣа, зачало ѿ.

Вз четвѣртѡкъ ѿвѣліе маѣдѣа, зачало ѿа.

Вз пѡтѡкъ ѿвѣліе маѣдѣа, зачало ѿг.

Вз сѡбѡтѣ ѿвѣліе маѣдѣа, зачало ѿд.

Недѣла 3: [Γλάσζ 5]

На оўтрени ѿвѣліе іѡάνна, зачало ѿг.

На літѣргіи ѿвѣліе маѣдѣа, зачало ѿг.

Вз понедѣльникъ ѿ: ѿвѣліе матѣа, зачало ѿѢ.

Во вторникъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿС.

Вз средѣ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿН.

Вз четвертокъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿД.

Вз пятокъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿА.

Вз субботѣ ѿвѣліе матѣа, зачало мѢ.

Недѣла ѿ: [Гласъ Ѣ]

На оутрени ѿвѣліе іωанна, зачало ѿД.

На литургии ѿвѣліе матѣа, зачало ѿН.

Вз понедѣльникъ ѿ: ѿвѣліе матѣа, зачало ѿД.

Во вторникъ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿС.

Вз средѣ ѿвѣліе матѣа, зачало ѿ.

Вз четвертокъ ѿ ѿліе матѣа, зачало ꙗ.

Вз пѣтокъ ѿ ѿліе матѣа, зачало ꙗг.

Вз ѿббѡтѣ ѿ ѿліе матѣа, зачало ѿд.

Недѣла ѿ: [Гласъ ѿ]

На оѣтрени ѿ ѿліе іωάνна, зачало ѿѣ.

На лѣтѣргін ѿ ѿліе матѣа, зачало ꙗд.

Вз понедѣльникъ ꙗ: ѿ ѿліе матѣа, зачало ꙗд.

Во вѣторникъ ѿ ѿліе матѣа зачало ꙗѣ.

Вз срдѣ ѿ ѿліе матѣа, зачало ꙗѣ.

Вз четвертокъ ѿ ѿліе матѣа, зачало ꙗи.

Вз пѣтокъ ѿ ѿліе матѣа, зачало ѣа. (л. ꙗч ѡб.)

Вз ѿббѡтѣ ѿ ѿліе матѣа, зачало ѡг.

Недѣла ѿ: [Гласъ а]

На оўтрени ѣвѣліе іωάνна, зачало ѣс.

На літѣргіи ѣвѣліе матѣя, зачало Ѡв.

Въ понедѣльникъ ѿ: ѣвѣліе матѣя, зачало Ѣд.

Во вторникъ ѣвѣліе матѣя, зачало Ѣе.

Въ срьдѣ ѣвѣліе матѣя, зачало Ѣс.

Въ четвертокъ ѣвѣліе матѣя, зачало Ѣд.

Въ пятокъ ѣвѣліе матѣя, зачало Ѣ.

Въ субботѣ ѣвѣліе матѣя, зачало Ѡи.

Недѣла ѿ: [Гласъ вѣ]

На оўтрени ѣвѣліе іωάνна, зачало ѣз.

На літѣргіи ѣвѣліе матѣя, зачало Ѡз.

Βζ ΠΟΝΕΔΨΛΥΝΙΚΖ Β̄Ι: Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Β̄.

Βο ΒΤΟΡΝΙΚΖ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Γ̄.

Βζ ΕΡΕΔΥ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Δ̄.

Βζ ΧΕΤΒΕΡΤΟΚΖ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Ε̄.

Βζ ΠΑΤΟΚΖ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Δ̄.

Βζ ΕΒΕΩΤΥ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΔ̄ΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Π̄Β.

ΗΕΔΨΛΑ Β̄Ι: [ΓΛΑΨΖ Γ̄]

Να ΟΥΤΡΕΝΗ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΔ̄ΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Ρ̄ΣΙ.

Να ΛΙΤΥΡΓΙΝ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΤΔ̄ΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Ο̄Δ.

Βζ ΠΟΝΕΔΨΛΥΝΙΚΖ Γ̄Ι: Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ ᾹΙ.

Βο ΒΤΟΡΝΙΚΖ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Β̄Ι.

Βζ ΕΡΕΔΥ Ε̄ΥΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Γ̄Ι.

ΒΖ ΤΕΤΡΕΥΤΟΚΖ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Δ̇Ι.

ΒΖ ΠΑΤΟΚΖ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Ε̇Ι.

ΒΖ ΕΔΒΕΩΤΥ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΤΔ̇ΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Ψ̇.

ΗΕΔΨΛΛ Γ̇Ι: [ΓΛΑΕΖ Δ̇]

ΗΑ ΟΥΤΡΕΝΗ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Ο̇.

ΗΑ ΛΙΤΥΡΓΙΝ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΤΔ̇ΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Π̇Ζ.

ΒΖ ΠΟΝΕΔΨΛΥΝΗΚΖ Δ̇Ι: Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Ξ̇Ι.

ΒΟ ΒΤΟΡΗΚΖ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Ξ̇Ι. (Λ. ΡΨΑ)

ΒΖ ΕΡΕΔΥ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Η̇Ι.

ΒΖ ΤΕΤΡΕΥΤΟΚΖ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Δ̇Ι.

ΒΖ ΠΑΤΟΚΖ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΡΚΑ, ΖΑΧΑΛΟ Κ̇.

ΒΖ. ΕΔΒΕΩΤΥ Ε̇ΝΛΙΕ ΜΑΤΔ̇ΕΑ, ΖΑΧΑΛΟ Ψ̇Γ.

Πεδύλα δ̄ι: [Γλάσζ ε̄]

На оўтрени ё̄вліе мάρка, зачало Ѡа.

На літѣргін ё̄вліе маѣдѣа, зачало п̄д.

Вз понедѣльникѣ э̄и: ё̄вліе мάρка, зачало їа.

Во вѣторникѣ ё̄вліе мάρка, зачало їв.

Вз ередѣ ё̄вліе мάρка, зачало їг.

Вз четвертѣокѣ ё̄вліе мάρка, зачало їε.

Вз пѣтѣокѣ ё̄вліе мάρка, зачало їς.

Вз εδβѣѣтѣ ё̄вліе маѣдѣа, зачало ѣз.

Πεδύλα ε̄и: [Γλάσζ ε̄]

На оўтрени ё̄вліе лѣкн̄, зачало р̄ѣи.

На літѣргін ё̄вліе маѣдѣа, зачало ѣв.

Вз понедеѣльникъ ѿ: ѿвѣліе мάρка, зачало кз.

Во вторникъ ѿвѣліе мάρка, зачало кн.

Вз средѣ ѿвѣліе мάρка, зачало кд.

Вз четвертокъ ѿвѣліе мάρка, зачало л.

Вз пятокъ ѿвѣліе мάρка, зачало лв.

Вз субботѣ ѿвѣліе матѣя, зачало ра.

Недеѣла ѿ: [Гласъ з]

На оутрени ѿвѣліе лѣкн, зачало рг.

На литѣргіи ѿвѣліе матѣя, зачало рѣ.

Вз понедеѣльникъ ѿ: ѿвѣліе мάρка, зачало мн.

Во вторникъ ѿвѣліе мάρка, зачало н.

Вз средѣ ѿвѣліе мάρка, зачало на.

Вз четвѣртѡкъ ѣвѣліе мѣрка, зачало ѣв.

Вз пѣтѡкъ ѣвѣліе мѣрка, зачало ѣг.

Вз ѣвѣвѡтѣ ѣвѣліе маѣдѣа, зачало ѣд.

Недѣла ѣ: [Глѣсѣ ѣ]

На оѣтрени ѣвѣліе лѣкѣ, зачало ѣдѣ. (л. рѣа ѡв.)

На лѣтѣргѣи ѣвѣліе маѣдѣа, зачало ѣѣв.

Вз понедѣльникѣ ѣи: ѣвѣліе лѣкѣ, зачало ѣ.

Во вѣторникѣ ѣвѣліе лѣкѣ, зачало ѣи.

Вз сѣдѣ ѣвѣліе лѣкѣ, зачало ѣи.

Вз четвѣртѡкъ ѣвѣліе лѣкѣ, зачало ѣи.

Вз пѣтѡкъ ѣвѣліе лѣкѣ, зачало ѣи.

Вз ѣвѣвѡтѣ ѣвѣліе лѣкѣ, зачало ѣи.

Недѣла ѿ: [Гласъ а]

На оўтрени ѣвѣліе іωάνна, зачало ѿг.

На літѣр҃гін ѣвѣліе лѸкѣ, зачало ѿ.

Въ понедѣльникъ дї: ѣвѣліе лѸкѣ, зачало ѿ.

Во вторникъ ѣвѣліе лѸкѣ, зачало ѿ.

Въ средѣ ѣвѣліе лѸкѣ, зачало ѿ.

Въ четвѣртѣкъ. ѣвѣліе лѸкѣ, зачало ѿг.

Въ пятѣкъ ѣвѣліе лѸкѣ, зачало ѿ.

Въ субботѣ ѣвѣліе лѸкѣ, зачало дї.

Недѣла дї: [Гласъ вѣ]

На оўтрени ѣвѣліе іωάνна, зачало ѿд.

На літѣр҃гін ѣвѣліе лѸкѣ, зачало ѿс.

Вз понедѣльникъ ꙗ: ѿ҃лїе л҃кѣ, зачало ꙗ҃.

Во вторникъ ѿ҃лїе л҃кѣ, ꙗ҃з.

Вз средѣ ѿ҃лїе л҃кѣ, зачало ꙗ҃н.

Вз четвертокъ ѿ҃лїе л҃кѣ зачало ѿ҃.

Вз пятокъ ѿ҃лїе л҃кѣ, зачало ѿ҃в.

Вз субботѣ ѿ҃лїе л҃кѣ, зачало ꙗ҃.

Недѣла ꙗ: [Гласъ ѿ҃]

На о҃т҃рени ѿ҃лїе іωάνна, зачало ѿ҃҃.

На литур҃гїи ѿ҃лїе л҃кѣ, зачало ѿ҃.

Вз понедѣльникъ ꙗа: ѿ҃лїе л҃кѣ, зачало ѿ҃г.

Во вторникъ ѿ҃лїе л҃кѣ, зачало ѿ҃д.

Вз средѣ ѿ҃лїе л҃кѣ, зачало ѿ҃з.

Вз четвѣртѡкѣ ѿвѣліе лѣкнѣ ма.

Вз пѣтѡкѣ ѿвѣліе лѣкнѣ зачѣло мѣ. (л. рѣв)

Вз сѣбѣвѡтѣ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачѣло кѣ.

Недѣла кѣ: [Глѣсѣ ѡ]

На оѣтрени ѿвѣліе іѡѣнна, зачѣло ѣс.

На лѣтѣргинѣ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачѣло лѣ.

Вз понедѣльникѣ кѣ: ѿвѣліе лѣкнѣ, зачѣло мѣ.

Во вѣторникѣ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачѣло ма.

Вз сѣдѣ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачѣло мѣ.

Вз четвѣртѡкѣ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачѣло мн.

Вз пѣтѡкѣ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачѣло нѣ.

Вз сѣбѣвѡтѣ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачѣло кѣ.

Недѣла ѿ: [Гласъ ѿ]

На оўтрени ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿз.

На літѣргіи ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало пг.

Въ понедѣльникъ ѿг: ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿв.

Во вторникъ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿс.

Въ средѣ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿз.

Въ четвѣртѣкъ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿз.

Въ пятѣкъ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿн.

Въ субѣѣтъ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿс.

Недѣла ѿг: [Гласъ ѿ]

На оўтрени ѿвѣліе матѣѣа, зачало рѣі.

На літѣргіи ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿн.

Вз понедѣльникъ ꙗ҃д: ѿ҃вліе л҃кнѣ, зачало ꙗ҃д.

Во вторникъ ѿ҃вліе л҃кнѣ, зачало ѿ.

Вз средѣ ѿ҃вліе л҃кнѣ, зачало ѿа.

Вз четвертокъ ѿ҃вліе л҃кнѣ, зачало ѿв.

Вз пятокъ ѿ҃вліе л҃кнѣ, зачало ѿг.

Вз субботѣ ѿ҃вліе л҃кнѣ, зачало ꙗ҃.

Недѣла ꙗ҃д: [Гласъ 3]

На о҃утрени ѿ҃вліе мѣрка, зачало ѿ.

На литур҃гінѣ ѿ҃вліе л҃кнѣ, зачало ꙗ҃д.

Вз понедѣльникъ ꙗ҃д: ѿ҃вліе л҃кнѣ, зачало ѿд.

Во вторникъ ѿ҃вліе л҃кнѣ, зачало ѿн. (л. рѣв ѿв.)

Вз средѣ ѿ҃вліе л҃кнѣ зачало ѿд.

Вз четвѣртѡкѣ ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало ѿ.

Вз пѣтѡкѣ ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало ѿг.

Вз сѣбѣвѡтѣ ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало мѣс.

Недѣла ѣс: [Гласъ ѿ]

На оутрени ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѿа.

На литѣургіи ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало ѿг.

Вз понедѣльникѣ ѣс: ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало ѿс.

Во вторникѣ ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало ѿз.

Вз срдѣ ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало ѿн.

Вз четвѣртѡкѣ ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало ѿп.

Вз пѣтѡкѣ ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало ѿв.

Вз сѣбѣвѡтѣ ѣвѣліѣ лѣкнѣ, зачало мѣд.

Недѣла ѿ: [Гласъ ѿ]

На оўтрени ѿвліе лѡкнѣ, зачало рѣи.

На литурѣин ѿвліе лѡкнѣ, зачало ѿс.

Въ понедѣльникъ ѿз: ѿвліе лѡкнѣ, зачало пс.

Во вторникъ ѿвліе лѡкнѣ, зачало пз.

Въ средѣ ѿвліе лѡкнѣ, зачало ч.

Въ четвертокъ ѿвліе лѡкнѣ, зачало чв.

Въ пятокъ ѿвліе лѡкнѣ, зачало чѣ.

Въ субботѣ ѿвліе лѡкнѣ, зачало ѿа.

Недѣла ѿз: [Гласъ ѿ]

На оўтрени ѿвліе лѡкнѣ, зачало рѣи.

На литурѣин ѿвліе лѡкнѣ, зачало ѿа.

Вз понедѣльникъ кн: ѿ҃лїе л҃кн, зачало чз.

Во вторникъ ѿ҃лїе л҃кн, зачало чн.

Вз средѣ ѿ҃лїе л҃кн, зачало чд.

Вз четвертокъ ѿ҃лїе л҃кн, зачало р.

Вз пятокъ ѿ҃лїе л҃кн, зачало ра.

Вз субботѣ ѿ҃лїе л҃кн, зачало жз.

Недѣла кн: [Гл҃аеѣ г]

На о҃҃т҃рени ѿ҃лїе л҃кн, зачало рд. (л. р҃г)

На лит҃ургїи ѿ҃лїе л҃кн, зачало ѿс.

Вз понедѣльникъ кд: ѿ҃лїе л҃кн, зачало рв.

Во вторникъ ѿ҃лїе л҃кн, зачало рс.

Вз средѣ ѿ҃лїе л҃кн, зачало рд.

Вз четвертокъ ѿвѣстїи лѣкнѣ, зачало рз.

Вз пѣтокъ ѿвѣстїи лѣкнѣ, зачало рн.

Вз ѿбѣвѣтѣ ѿвѣстїи лѣкнѣ, зачало ѿв.

Недѣла ѿдѣ: [Гласъ д]

На оутрени ѿвѣстїи іωάνна, зачало жг.

На литургии ѿвѣстїи лѣкнѣ, зачало пс.

Вз понедѣльникъ ѿ: ѿвѣстїи мѣрка, зачало лг.

Во вторникъ ѿвѣстїи мѣрка, зачало лд.

Вз срѣдѣ ѿвѣстїи мѣрка, зачало лс.

Вз четвертокъ ѿвѣстїи мѣрка, зачало лд.

Вз пѣтокъ ѿвѣстїи мѣрка, зачало ма.

Вз ѿбѣвѣтѣ ѿвѣстїи лѣкнѣ, зачало ѿд.

Недѣла ѿ: [Гласъ ѿ]

На оўтрени ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿд.

На літѣргіи ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿа.

Въ понедѣльникъ ѿа: ѿвѣліе мάρка, зачало мѣ.

Во вторникъ ѿвѣліе мάρка, зачало мѣг.

Въ срѣдѣ ѿвѣліе мάρка, зачало мѣд.

Въ четвѣртѣкъ ѿвѣліе мάρка, зачало мѣе.

Въ пятѣкъ ѿвѣліе мάρка, зачало мѣс.

Въ субѣѣтъ ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿа.

Недѣла ѿа: [Гласъ ѿ]

На оўтрени ѿвѣліе іωάνна, зачало ѿе.

На літѣргіи ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿг.

Вз понедѣльникъ лѣ: ѿвѣліе мάρка, зачало мн.

Во вторникъ ѿвѣліе мάρка, зачало н.

Вз средѣ ѿвѣліе мάρка, зачало на.

Вз четвертокъ ѿвѣліе мάρка, зачало нв.

Вз пятокъ ѿвѣліе мάρка, зачало нг. (л. рѣг ѿв.)

Вз субботѣ ѿвѣліе лѣкн, зачало пд.

Недѣла лѣ: [Гласъ 3]

На оутрени ѿвѣліе іωάνна, зачало жс.

На литургии ѿвѣліе лѣкн, зачало чд.

Вз понедѣльникъ лг: ѿвѣліе мάρка, зачало нд.

Во вторникъ ѿвѣліе мάρка, зачало нѣ.

Вз средѣ ѿвѣліе мάρка, зачало нс.

Въ четвѣртѣмъ ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣз.

Въ пятѣмъ ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣи.

Въ шестѣмъ ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣи.

Недѣла ѣг, ѡ мытарѣ, ѡ фарїсеѣ:

ѣвѣліѣ оутреннее воскресное.

На литургии: ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣд.

Въ понедѣльникѣмъ ѣд: ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣд.

Во вторникѣмъ ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣе.

Въ средѣмъ ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣл.

Въ четвѣртѣмъ ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣв.

Въ пятѣмъ ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣг.

Въ шестѣмъ ѣвѣліѣ мѣрка, зачало ѣг.

Недѣла ѿ влѣднѣмъ сѣиѣ:

Ѳвѣліе оўтреннее, воскресное.

На літѣргіи: Ѳвѣліе лѣкнѣ, зачало Ѿд.

Въ понедѣльникъ лѣ: Ѳвѣліе мѣрка, зачало мѣд.

Во вторникъ Ѳвѣліе мѣрка, зачало ѳд.

Въ срдѣѣ Ѳвѣліе мѣрка, зачало ѳѣ.

Въ четвертокъ Ѳвѣліе мѣрка, зачало ѳс.

Въ пятѣкъ Ѳвѣліе мѣрка, зачало ѳн.

Въ сѣбѣѣ Ѳвѣліе лѣкнѣ, зачало ѣѣ.

Недѣла масопѣстнаѣ:

Ѳвѣліе оўтреннее, воскресное.

На літѣргіи: Ѳвѣліе матѣѣѣ, зачало ѣс.

Обырной недѣли: въ понедѣльникъ ѣвѣліе лѣкнѣ, зачало ѿс.

Во вторникъ ѣвѣліе лѣкнѣ, зачало рѣ. (л. рѣд)

Въ средѣ же ѿ пѣтокъ не бываеѿтъ лѣтѣргіа.

Въ четвертокъ ѣвѣліе лѣкнѣ, зачало рѣ.

Въ субботѣ ѣвѣліе матѣеа, зачало ѿ.

И ѿцѣвъ ѣвѣліе матѣеа, зачало мѣ.

Недѣла сыропѣстнаѣ:

Ѧвѣліе оѿтѣреннее воскресное.

На лѣтѣргіи: ѣвѣліе матѣеа, зачало ѿ.

Сказаніе ѡтѣліи

сѣбѣѣа чѣтыредесѣтницы ѿ страстнѣѣѣ седмицы.

ՏՄԵՅՈՒՄԱ ՔԵՐՎԱՅ ՍՈՍՏԱ:

Ուր լիտուրգիոյ: Եւնլիւ մարկա, չաչալո ի. Ի սթոմճ: իւաննա,
չաչալո իւ.

Ուր լիտուրգիոյ:

Ուր լիտուրգիոյ: Եւնլիւ վոսկրէսնօւ. Ուր լիտուրգիոյ: իւաննա, չաչալո Ե.

ՏՄԵՅՈՒՄԱ ՎՏՈՐԱՅ ՍՈՍՏԱ:

Եւնլիւ մարկա, չաչալո Ե. Ի չա ուքոկոյ: իւաննա, չաչալո Ե.

Ուր լիտուրգիոյ:

Ուր լիտուրգիոյ: Եւնլիւ վոսկրէսնօւ. Ուր լիտուրգիոյ: մարկա, չաչալո Ե.
Ի սթոմճ: իւաննա, չաչալո լճ.

ՏՄԵՅՈՒՄԱ ՏՐԵՒՂԱ ՍՈՍՏԱ:

Եւնլիւ մարկա, չաչալո ի. Ի չա ուքոկոյ: իւաննա, չաչալո Ե.

Ուր լիտուրգիոյ:

На оўтрени: Ёўліе воскресное. На літургии: мάρка, зачало ѿз.

Суббота четвёртая поста:

Ёўліе мάρка, зачало ѿа. И за оупокѡй іωάνна, зачало ѿи.

Неделя четвёртая поста:

На оўтрени: Ёўліе воскресное. На літургии: мάρка, зачало м̄.
И преподобномꙋ: матѣя, зачало ї. (л. рѣд ѡб.)

Суббота пятая поста:

Ёўліе мάρка, зачало ѿи. И вѣѣ: лѡкѡ, зачало ѿд.

Неделя пятая поста:

На оўтрени: Ёўліе воскресное. На літургии: мάρка, зачало м̄з.
И преподобнѣи: лѡкѡ, зачало ѿг.

Суббота шестая лазарева:

Ёўліе іωάνна, зачало ѿд.

Въ недѣлю цвѣтѣноиѣ:

На оутрени: ѿвѣстїе матѣе, зачало пг.

На литургии: ѿвѣстїе іоанна, зачало ма.

Во сѣбѣи ѿ великіи понедѣльникъ:

На оутрени: ѿвѣстїе матѣе, зачало пд.

На литургии: ѿвѣстїе матѣе, зачало чи.

Во сѣбѣи ѿ великіи вторникъ:

На оутрени: ѿвѣстїе матѣе зачало ч.

На литургии: ѿвѣстїе матѣе, зачало рв.

Во сѣбѣи ѿ великіи средѣ:

На оутрени: ѿвѣстїе іоанна, зачало ма ѿ полѣ.

На литургии: ѿвѣстїе матѣе, зачало рн.

Во стѣхъ ѿ великіи четвертоки:

На оутрени: ѿвѣстїи лѣкїи, зачало рн ѿ полѣ.

На литургии: ѿвѣстїи матѣеа, зачало рз.

На оумовенїи ногъ, ѿвѣстїи іоанна, зачало мд.

По оумовенїи ногъ, ѿвѣстїи іоанна, зачало мѣ.

ѿвѣстїи вї, стѣхъ стѣтїи, гдѣ вѣа ѿ спаса нашего іиса хрїста.

ѿвѣстїи а, іоанна, зачало мс:

Нынѣ прославиша снъ члвчскїи: Конецъ: И оученицы ѿгѡ.

ѿвѣстїи в, іоанна, зачало нн:

Изыде іисъ со оученикїи своїми: Конецъ: Но да гадѣтъ
флѣкѣ.

ѿвѣстїи г, матѣеа, зачало рд:

Воннїи ѣмше іиса ведоша: Конецъ: Плакаша горькѡ. (л. рѣѣ)

Евѣліе Ѧ, іωάνна, зачало Ѧд:

Ведоша іѿса ѿ каіафы: Конѣцъ: Предадѣ ѣго ѿмъ, да
распнетьсѧ.

Евѣліе Е, матѣя, зачало рѧи.

Видѣвъ іуда предѣвѣи іѿса: Конѣцъ: Понести крѣтъ ѣго.

Евѣліе С, мѧрка, зачало ѣз:

Вонни ведоша іѿса: Конѣцъ: Вѣрѣ ѿмѣмъ ѣмѣ.

Евѣліе З, матѣя, зачало рѧи.

Пришедше вонни на мѣсто: Конѣцъ: Воистиннѣ вѣжѣи сѣъ
вѣ сѣи.

Евѣліе Ѩ, лѣкѣи, зачало рѧи:

Ведѧхѣ со іѿсомъ ѡ ѿна двѧ: Конѣцъ: Зрѧще сѣхъ.

Евѣліе Ѧ, іωάνна, зачало ѣа:

Ἐποάχϥ при κῤῥῑϥ ἱῆσοϥ: Κοπέцз: Ἐγόже проводόша.

Ἐϥῑῑε ἱ, μάρκα, зачáло ἕῑ:

Πῤῑῑде ἰώσηϥ ὤ ἀῤῑμαῑῑε: Κοπέцз: Γῑῑ ἔγò ποлагáχϥ.

Ἐϥῑῑε ἱῑ, ἰωάνна, зачáло ἕῑ:

Μολῑ πῑλάτῑ ἰώσηϥ: Κοπέцз: Πολοжіста ἱῆσα.

Ἐϥῑῑε ἕῑ, ματῑῑε, зачáло ῤῑ:

Во οὔτῤῥῑῑ ῑῑῑ, ἱῑже ἔῑτῑ по πατῑϥ: Κοπέцз: Ζῑάμεनावше
κάμεῑ сз кῑῑῑῑῑῑῑ.

Ποσῑῑῑῑῑε чаsῑῑ сῑῑῑ ἡ βελῑκαῑῑ πατῑκῑ.

Чаsз ἱ: Ἐϥῑῑε ματῑῑε, зачáло ῤῑ:

Οὔτῤῥϥ βῑῑῑῑ: Κοπέцз: ἱ μῑῑи сῑῑ Ζεβεδέοϥ.

Чаsз ῑ: Ἐϥῑῑε μάρκα, зачáло ἕῑ:

Βόνῑῑ βεδόша ἱῆσα: Κοπέцз: Ἐз нῑмз во ἱερῑсалиῑмз.

Часъ ѿ: ѿвѣстїе лѹкѣ, зачало рѣи.

Ведѣхъ со иисомъ и ѿна двѣ слодѣа: Конецъ: Зрѣще сїхъ.

Часъ ѿ: ѿвѣстїе іωάνна, зачало ѿѿ:

Ведоша ииса ѿ каіафы въ претворъ: Конецъ: ѿгоже
проводоша.

Во сѣиѣ и великіи патокъ, вечеръ:

ѿвѣстїе матѿѣа, зачало рѣи: [Чтѣ ѿкоже пишеть.]

Во сѣю и великую свѣтъ:

На оутрени по славословїи: ѿвѣстїе матѿѣа, зачало рѣи.

На литургии: ѿвѣстїе матѿѣа, зачало рѣи. (л. рѣѣ ѿб.)

ѿвѣстїа оутрениа воскреснаа, ѿи зачѣа.

ѿ. ѿвѣстїе матѿѣа, зачало рѣи.

ѿ. ѿвѣстїе мѣрка, зачало ѿ.

҃. ҂҃҃҃҃҃҃҃ мѧрка, зчѧло Ѡа.

҃. ҂҃҃҃҃҃҃҃ лѢкнѧ, зчѧло рѢ҃҃.

҃. ҂҃҃҃҃҃҃҃ лѢкнѧ, зчѧло р҃҃҃.

҃. ҂҃҃҃҃҃҃҃ лѢкнѧ, зчѧло р҃҃҃.

҃. ҂҃҃҃҃҃҃҃ іѡѧнна, зчѧло ҂҃҃҃.

҃. ҂҃҃҃҃҃҃҃ іѡѧнна, зчѧло ҂҃҃҃.

҃. ҂҃҃҃҃҃҃҃ іѡѧнна, зчѧло ҂҃҃҃.

҃. ҂҃҃҃҃҃҃҃ іѡѧнна, зчѧло ҂҃҃҃.

҃. ҂҃҃҃҃҃҃҃ іѡѧнна, зчѧло ҂҃҃҃. (л. р҃҃҃)

**Сборник праздников господских, богородичных и
избранных святых; Евангелия утренние и
Евангелия на Литургии
(л. р҃҃҃)**

СОБОРНИКЪ ВІ-МЪ МѢСѢЦЕМЪ.

Сказаніе прѣздникѡвъ гдѣскихъ ѡ борѡдичныхъ, ѡ
избранныхъ стѣихъ, ѡвѣліа оутрѣннаѡ, ѡ ѡвѣліа на лѣтѡргіахъ

МѣсѢцъ септѣмврїи, ѡмать днїи ѡ.

ѡ Начѡло индикта, сїрѣчь нѡвагѡ лѣта: ѡ пѡмѡть
прѣвнагѡ ѡцѡ нѡшегѡ сѡмѡна стѡлпника: ѡ мѣре ѡгѡ
мѡрды: ѡ собѡръ пресѣбїѡ вѣы, ѡже въ мѡсїнѣхъ. На
лѣтѡргїи ѡвѣліе нѡвомѡ лѣтѡ, лѡкн, зачѡло гї: ѡ прѣвномѡ,
мѡтѡѡ, зачѡло мѡг.

ѡ Сѣгѡ мѡченика мѡманта: ѡ прѣвнагѡ ѡцѡ нѡшегѡ
їѡнна пѡстника, патрїѡрха цѡградѡ. На лѣтѡргїи ѡвѣліе
їѡнна, зачѡло ѡ.

ѡ Сѣгѡ сѣенномѡченика ѡндїма ѡпѡпа нїкомидїйскагѡ: ѡ
препѡдѡвнагѡ ѡцѡ нѡшегѡ дѡктїста, спѡстника велїкагѡ
ѡвѡмїа. На лѣтѡргїи ѡвѣліе їѡнна, зачѡло ѡс.

Д Сѣ́агѡ священномѹченика вавѹлы антїохїйскагѡ: И сѣ́агѡ проро́ка и бѣговїдца мѡѹсе́а. На лїтѹргїи є́вліе лѹкѣ, зачало є́з.

Е Сѣ́агѡ проро́ка захарїи, о́ца предте́чева. На лїтѹргїи є́вліе лѹкѣ, зачало є́.

З Воспоми́ніе бѣвшагѡ чѹде́е въ коло́сїахѡ, є́же є́сть въ хѡнѣхѡ, ѿ архїстрати́га мїхаїла. На лїтѹргїи є́вліе лѹкѣ, зачало ѿа.

З Предпразднство рѣ́тва пресѣ́аѡ бѣ́аы: И сѣ́агѡ мѹченика сѡзѡнта: є́вліе іѡанна, зачало ѿв. (л. рѣс ѡб.) И па́мать ѿже во сѣ́ахѡ о́ца нашегѡ іѡанна архїе́піскопа, новогоро́дскагѡ чѹдотво́рца. Слѹжба свати́тельскаа.

И Рѣ́тва пресѣ́аѡ влѣ́аы нашеа бѣ́аы, и приснодѣ́аы мѣ́и.

На оѹтрени є́вліе лѹкѣ, зачало д.

На лїтѹргїи є́вліе лѹкѣ, зачало ѿд.

Д Сѣ́ыхъ ѡ праведныхъ бгосѡцъ, іѡакіма ѡ ѡнны:

На літѣргіи ѡуліе лѣкнѣ, зачало ѡс. **И** преподобнаго іѡсифа волоцкаго. Слѣжба преподобническаѣ.

Т Сѣ́ыхъ мѣченицъ: мнѡдѡры, митродѡры ѡ нѣмфодѡры.

Л Прѣ́бныѣ матере нашеѣ дѡдѡры ѡлеѣандрійскіѣ. На літѣргіи ѡуліе іѡанна, зачало кн. **И** пренесеніе моцѣй преподобныхъ ѡцъ, сѣргіѡ ѡ гѣрмана, валаамскихъ чѣдотворцевъ, ѡз новаграда ѡвратнѡ на валаамъ во ѡвѣтель ѡхъ.

Б Сѣ́аго священномѣченика ѡнтѡнома. **И** ѡданіе праздника рѣштѡвѣ бѣцы. Слѣжба сего праздника.

Слѣбѡта предъ воздѣженіемъ.

ѡуліе матѣѣѣ, зачало ѡд.

Недѣла предъ воздѣженіемъ.

На літѣргіи ѡуліе іѡанна, зачало д.

҃ї **В**новленіє хра́ма сѣ́гѡ хрѣ́та ѿ бѣ́га на́шегѡ воскресе́нїа:
И́ предпра́зднство честна́гѡ ѿ живо́твора́щегѡ крѣ́та: И́
сѣ́гѡ свѣщенномѹченика корні́ліа со́тника. На лі́тѹргіи ѡ́блїе
матѹ́еа, зача́ло ѿз.

҃ї **В**семі́рное воздви́женіе ѿтна́гѡ ѿ живо́твора́щегѡ крѣ́та.

На о́ѹтрени ѡ́блїе і́ѡанна, зача́ло мѣѡ полѹ.

На лі́тѹргіи ѡ́блїе і́ѡанна, зача́ло ѿ.

҃ї **С**ѣ́гѡ великомѹченика нікі́ты. На лі́тѹргіи ѡ́блїе
матѹ́еа, зача́ло ѡс.

Субе́ѡта по воздви́женїи:

На лі́тѹргіи ѡ́блїе і́ѡанна, зача́ло ѡ.

Недѣ́ла по воздви́женїи:

На лі́тѹргіи ѡ́блїе ма́рка, зача́ло ѡз. (л. рѣз)

Ѹі **Сѳыѧ** великомѸченицы ѡвфѣмѣн всехвалѣныѧ. На
лѣтѸргѣн ѡвѣліе лѸкѣ, зачало ѡг.

Ѹі **Сѳыѧ** мѸченицы софѣн, ѣ трѣхъ ѡдѣ дцѣрей: вѣры,
надѣжды ѣ любвѣ.

ѣі **Преподобнагѡ** ѡцѣ нашегѡ ѡвмѣніѧ ѡпіскопа,
гортѸнскагѡ чѸдотвѡрца.

дѣ **Сѳыхъ** мѣнкъ, трофѣма, савватѣѧ ѣ дорѸмедѡнта: **Ѣ**
преставлѣніе блѣговѣрнагѡ кѣзѧ деѡдѡра смолѣнскагѡ ѣ
ѣрослѣвскагѡ, ѣ чѣдъ ѡгѡ, давіда ѣ константѣна: **СлѸжба**
преподѡбническаѧ.

кѣ **Сѳагѡ** великомѸченика ѡвстадѣѧ, ѣ дрѸжѣны ѡгѡ. На
лѣтѸргѣн ѡвѣліе лѸкѣ, зачало рѣс. **Ѣ сѳыхъ** мѣнкъ, великагѡ
кѣзѧ мѣхаѣла, ѣ болѣрна ѡгѡ деѡдѡра, черніговскѣхъ
чѸдотвѡрцевъ. На ѡѸтрени: ѡвѣліе матѣдѣѧ, зачало ѡс. На
лѣтѸргѣн: ѡвѣліе ѣѡанна, зачало ѣв.

ка **Сѳагѡ** ѡпла кодрѣта, ѣже вѣ магнѣсѣн: **Вѣ** тѡѣже дѣнь
пѣмѣть ѣже во сѳыхъ ѡцѣ нашегѡ дѣмѣтрѣѧ, мѣтрополѣта

ростѡвскагѡ. Слѡжба свѣтѣтельскаѡ. И ѡдѣніе воздѣженію
ѡтнѣгѡ крѣтѣ.

кѡ **Сѣгѡ** священномѡченника фѡки. На лѣтѡргіи ѡвліе
іѡанна, зачѣло ѡс.

кѣ **Зачѣтіе ѡтнѣгѡ славногѡ прѡрока, прѣтечи и крѣтѣтелѡ**
іѡанна. На лѣтѡргіи ѡвліе лѡки, зачѣло ѡ.

кѣ **Сѣбѣ** первомѡченицы и равноапѡстольныѡ дѣклы. На
лѣтѡргіи ѡвліе матѣдѣѡ, зачѣло рѣ. **Въ тѡйже дѣнь пѣмѣтъ**
прѣвнагѡ ѡцѣѡ нѣшегѡ нѣкѣндра пѣстынножѣтелѡ,
пѣковскѣгѡ чѣдѡтѡрѣѡ. Слѡжба препѡдѡбническаѡ.

кѣ **Препѡдѡбныѡ мѣре нѣшеѡ ѡнѡфросѣнїи: И прѣставлѣніе**
препѡдѡбнагѡ ѡцѣѡ нѣшегѡ сѣргїѡ чѣдѡтѡрѣѡ, На ѡѣтрени
ѡвліе матѣдѣѡ, зачѣло мѣ. На лѣтѡргіи ѡвліе лѡки, зачѣло
кѣ. (л. рѣз ѡв.)

кѣ **Прѣставлѣніе сѣгѡ аѣла и ѡвліѣѡта іѡанна ѡгѡслоѡѡ.** На
ѡѣтрени ѡвліе іѡанна, зачѣло ѡз. На лѣтѡргіи ѡвліе іѡанна,
зачѣло ѡѡ.

кѣз **С**тѣагѡ мѹченика каллїстрѣта, ѡ дрѹжїны ѣгѡ: **И**
преподѡбнагѡ Ѡца нашегѡ саввѣтїа соловѣцкагѡ. Слѹжба
чтѡ ѡ сѣргїю въ кѣ денѣ.

кѣи **П**реподѡбнагѡ Ѡца нашегѡ ѡ ѡсповѣдника харїтѡна. На
оѹтрени ѣвлїе матѣа, зачало ї. На лїтѹргїи ѣвлїе лѹкї,
зачало кѣ.

кѣд **П**реподѡбнагѡ Ѡца нашегѡ кѹрїака ѡшельника. На
лїтѹргїи ѣвлїе лѹкї, зачало кѣ.

л **С**тѣагѡ священномѹченика грїгорїа великїа арменїи: На
лїтѹргїи: ѣвлїе матѣа, зачало рѣ. **И** прѣбнагѡ Ѡца нашегѡ
грїгорїа, ѡже на пѣлшмѣ рѣцѣ: Слѹжба преподѡбническаа.
И стѣагѡ мїхаїла, пѣрвагѡ митрополїта кїевскагѡ ѡ всеа
рѡссїи чѹдотѡрца. Слѹжба свѣтїтельскаа.

Мїѣз Ѡктѡврїи, ѡмѣтѣ днїи ѣа.

л **Покрѡвз пресѣтїа вїѣ:** На оѹтрени ѡ на лїтѹргїи ѣвлїе,
септѣмврїа во ѡ денѣ. Стѣагѡ апѣла ѡнанїи, ѣдїнагѡ ѡ
седмїдесѣти: **И** преподѡбнагѡ Ѡца рѡмана сладкопѣвца.

Ⲁⲡⲗ ⲁⲛⲁⲛⲓⲛ ⲉ̅ⲱⲗⲓⲉ ⲗⲃⲕⲏ, ⲑⲁⲑⲁⲗⲟ ⲛⲁ. **Ⲏ** ⲡⲣⲉⲡⲟⲃⲟⲃⲛⲁⲑⲱ Ⲑ̅ⲑ̅ⲗⲁ
ⲛⲁⲧⲏⲉⲑⲱ ⲱⲃⲱⲱ, ⲱⲛⲧⲏⲉⲣⲱⲕⲁⲑⲱ ⲕⲃⲟⲧⲱⲃⲟⲣⲑⲁ. Ⲓⲗⲃⲑⲃⲁ
ⲡⲣⲉⲡⲟⲃⲟⲃⲛⲏⲉⲕⲱⲕⲁⲗ.

Ⲃ **Ⲓⲡ̅ⲗⲱ** ⲱⲃⲱⲑⲛⲏⲟⲙⲃⲑⲛⲏⲕⲁ ⲕⲱⲡⲣⲓⲁⲛⲁ: **Ⲏ** ⲱⲧ̅ⲱⲗⲁ ⲙⲃⲑⲛⲏⲑⲱ
ⲓⲃⲱⲧⲓⲛⲱ. ⲛⲁ ⲗⲓⲧⲃⲣⲑⲑⲓⲛ ⲉ̅ⲱⲗⲓⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ, ⲑⲁⲑⲁⲗⲟ ⲗⲑ.

Ⲕ **Ⲓⲡ̅ⲗⲱ** ⲱⲃⲱⲑⲛⲏⲟⲙⲃⲑⲛⲏⲕⲁ ⲃⲓⲟⲛⲱⲑⲓⲁ ⲁⲣⲉⲟⲡⲁⲑⲓⲧⲁ. ⲛⲁ ⲗⲓⲧⲃⲣⲑⲑⲓⲛ
ⲉ̅ⲱⲗⲓⲉ ⲙⲁⲧⲃⲗⲉⲁ, ⲑⲁⲑⲁⲗⲟ ⲛⲉ. (ⲗ. ⲣ̅ⲑⲏ)

Ⲇ **Ⲓⲡ̅ⲗⲱ** ⲱⲃⲱⲑⲛⲏⲟⲙⲃⲑⲛⲏⲕⲁ ⲓⲉⲣⲟⲃⲗⲉⲁ, ⲉ̅ⲡⲓⲕⲡⲁ ⲁⲃⲗⲓⲛⲱⲕⲁⲑⲱ. **Ⲏ**
ⲱⲃⲣⲉ̅ⲧⲏⲓⲉ ⲑ̅ⲧⲛⲱⲗⲑⲑⲑ ⲙⲟⲑⲉⲓⲛ, ⲓⲑⲉ ⲱⲟ ⲱⲧ̅ⲱⲗⲑⲑ Ⲑ̅ⲑ̅ⲗⲁ ⲛⲁⲧⲏⲉⲑⲱ,
ⲑⲃⲣⲓⲁ ⲓ ⲱⲁⲣⲱⲛⲟⲑ̅ⲑⲓⲁ, ⲕⲁⲑⲁⲛⲱⲕⲓⲗⲑⲑ. ⲛⲁ ⲟⲩⲧⲣⲉⲛⲓ ⲉ̅ⲱⲗⲓⲉ ⲗⲃⲕⲏ,
ⲑⲁⲑⲁⲗⲟ ⲓⲃ. ⲛⲁ ⲗⲓⲧⲃⲣⲑⲑⲓⲛ ⲉ̅ⲱⲗⲓⲉ ⲙⲁⲧⲃⲗⲉⲁ, ⲑⲁⲑⲁⲗⲟ ⲁⲓ.

Ⲉ **Ⲓⲡ̅ⲱⲗⲁ** ⲙⲃⲑⲛⲏⲑⲱ ⲑⲁⲣⲓⲧⲓⲛⲱ. **Ⲏ** **ⲓⲑⲉ ⲱⲟ ⲱⲧ̅ⲱⲗⲑⲑ Ⲑ̅ⲑ̅ⲗⲁ ⲛⲁⲧⲏⲉⲑⲱ**
ⲙⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲱⲱⲑⲑ ⲙⲟⲕⲟⲃⲱⲕⲓⲗⲑⲑ, ⲓ ⲱⲉⲁ ⲣⲱⲱⲱⲓⲛ ⲕⲃⲟⲧⲱⲃⲟⲣⲑⲁⲱⲑⲑ,
ⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲁⲗⲉⲑⲓⲁ, ⲓⲱⲛⲱ ⲓ ⲑⲓⲗⲓⲡⲡⲁ. ⲛⲁ ⲟⲩⲧⲣⲉⲛⲓ ⲉ̅ⲱⲗⲓⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ,
ⲑⲁⲑⲁⲗⲟ ⲗⲑ. ⲛⲁ ⲗⲓⲧⲃⲣⲑⲑⲓⲛ ⲉ̅ⲱⲗⲓⲉ ⲙⲁⲧⲃⲗⲉⲁ, ⲑⲁⲑⲁⲗⲟ ⲙ̅.

Ⲋ **Ⲓⲡ̅ⲗⲱ** ⲁⲡⲟⲑⲧⲟⲗⲁ ⲃⲱⲙⲱ. ⲛⲁ ⲟⲩⲧⲣⲉⲛⲓ ⲉ̅ⲱⲗⲓⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ, ⲑⲁⲑⲁⲗⲟ
ⲑ̅ⲑ̅ⲑ̅. ⲛⲁ ⲗⲓⲧⲃⲣⲑⲑⲓⲛ ⲉ̅ⲱⲗⲓⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ, ⲑⲁⲑⲁⲗⲟ ⲑ̅ⲑ̅.

Ж Єтѣхъ мѹченикъ, сѣргѣа ѿ вѣкха. На литѹргѣи ѣвѣлие лѹкѣи, зачало рс.

И Преподобныхъ матерє нѣшей пелагѣи.

Д Єтѣгѡ апѹстола іѣкова алфѣева. На оѹтрени ѣвѣлие іѡанна, зачало жз. На литѹргѣи ѣвѣлие лѹкѣи, зачало ѱа.

І Єтѣхъ мѹченикъ: ѣвлѣмпѣа ѿ ѣвѣлмпѣи.

лѣ Єтѣгѡ апѣла фѣліппа ѣдѣнагѡ ѿ седмѣ дѣакѡнѡхъ. На литѹргѣи ѣвѣлие лѹкѣи, зачало ѱ. **Въ градѡциѹ недѣлю пѣмѣть прѣзднѣмъ сѣтѣгѡ седмѣгѡ собѡра.** На литѹргѣи ѣвѣлие іѡанна, зачало ѱс.

вѣ Єтѣхъ мѹченикъ: прѡва, тарѣха ѿ андрѡнѣка: **И** преподобнагѡ ѡцѣа нѣшегѡ космоу сѣогрѣдѣа. На литѹргѣи ѣвѣлие лѹкѣи, зачало рс. **Въ тѡйже дѣнь прѣзднѡванѣе сѣомѹ іѡаннѹ крѣтитѣлю гѣню, на пѣмѣть пренесѣнѣа ѿзъ малѣты во градѡ гѣтчѣнѹ крѣтѣа, ѿзъ чѣсти дрѣва животѡрѣцагѡ крѣтѣа гѣна, чѹдѡтѡрнагѡ ѡбраза бжѣа мѣре, писаннагѡ**

сѣымъ євѣліѣтомъ лѣкѣю, ѡ десныа рѣкѣи моцѣи сѣагѣ
іѡанна крѣтїтелеа. (л. рѣи ѡб.)

҃ї Сѣыѣхъ мѣченикѣхъ: кѣрпа ѡ папѣлы. Перенесѣніе ікѣны
пресѣыа вѣцы іверскїа.

҃ї Сѣыѣхъ мѣченикѣхъ: назарїа, гервѣсїа, прѣтѣсїа ѡ келсїа: ѡ
преподѣбныа параскѣвн. Слѣжба преподѣбническаа.

҃ї Преподѣбнагѣ ѡцѣа нашегѣ євѣлїа нѣвагѣ: ѡ сѣагѣ
мѣченика лѣкїана, пресвѣтера велїкїа антїохїн.

҃ї Сѣагѣ мѣченика лѣггїна сѣтнїка, ѡже при крѣтѣ гднн.
На лїтѣргїн євѣлїе матѣеа, зачѣло рѣи.

҃ї Сѣагѣ прѣрѣка ѡсїн: ѡ сѣагѣ преподѣбномѣченика
андрѣа.

҃ї Сѣагѣ апѣстола ѡ євѣлїа лѣкн. На оѣтрени євѣлїе
іѡанна, зачѣло єз. На лїтѣргїн євѣлїе лѣкн, зачѣло ѡа.

Ді Сѣ́агѡ проро́ка і́о́нна: ꙗ́ко сѣ́агѡ мѹченика оу́ара: ꙗ́ко
преподобнагѡ і́о́нна ры́льскагѡ. Слѹжба преподобническаѡ.

Къ Сѣ́агѡ великомѹченика арте́міа. На літѹргіи ѡ́блїе і́о́нна,
зача́ло ѿв.

Ка Преподобнагѡ о́ца на́шегѡ іларі́она вели́кагѡ: На
літѹргіи ѡ́блїе лѹкѹ, зача́ло ка. ꙗ́ко пренесѣ́нїе мо́щїей
прѣбнагѡ іларі́она меглі́нскагѡ. Слѹжба сѣ́нїтельскаѡ.

Кв Сѣ́агѡ равноа́пльнагѡ а́веркіа ѡ́пїкпа, іерапо́льскагѡ
чѹдотворца. На літѹргіи ѡ́блїе і́о́нна, зача́ло лс. **Въ то́йже
де́нь пра́зднѹемъ пресѣ́нїи вѣ́ѣ, ра́ди чѹдотворныѡ і́ко́ны
казанскїа. Слѹжба вѣ́ѣ.**

Кг Сѣ́агѡ а́постола і́а́кѡва, по плóти брáта гдѣ́на: На
літѹргіи ѡ́блїе матѹ́еа, зача́ло ѿс. ꙗ́ко пренесѣ́нїе мо́щїей
сѣ́агѡ і́а́кѡва боро́вїцкагѡ. Слѹжба преподобническаѡ.

Кд Сѣ́агѡ мѹченика а́реды, ѿ ѿ́же съ нї́мъ. На літѹргіи
ѡ́блїе матѹ́еа, зача́ло ѿн.

кѣ **Сѣ́ыхъ** мѹченикѹ и нотаріѣ, маркіана и мартѹріа. На
літѹргіи ѣ́вліе матѹ́еа, зачало ѿ полѹ.

кѣ **Сѣ́агѹ** и сла́внагѹ великомѣ́нка димі́тріа мѹро́то́чца:
(л. рѣ́д.) На оѹтрени ѣ́вліе матѹ́еа, зачало ѿс. На літѹргіи
ѣ́вліе матѹ́еа, зачало кѣз. Сѣ́о́мѹ, іѹ́анна, зачало ѣв.

кѣз **Сѣ́агѹ** мѹченика не́стора. На літѹргіи ѣ́вліе лѹкѣ, зачало
рѣс.

кѣи **Сѣ́ыхъ** мѹченикѹ, терентіа и неонілы: **И** преподобнагѹ
стефа́на савваі́та, творца́ канѡ́нѡвѹ: **И** во сѣ́ыхъ о́ца
нашегѹ а́рсеніа, а́рхіе́пископа се́рвскагѹ. Слѹ́жба сѣ́нтельскаѹ.
И сѣ́ыа мѣ́нцы параскѣ́нѣ. Мѹченицѣ́, на оѹтрени ѣ́вліе
матѹ́еа, зачало рѣд. На літѹргіи ѣ́вліе лѹкѣ, зачало ѿг.

кѣд **Сѣ́ыа** преподобномѹченицы а́настасіи рѣ́мляныни: **И**
преподобнагѹ о́ца́ нашегѹ а́вра́міа затво́рника. На літѹргіи
ѣ́вліе матѹ́еа, зачало мѣг. **И** пресѣ́влѣніе преподобнагѹ о́ца
нашегѹ а́вра́міа ростѡ́вскагѹ. На оѹтрени ѣ́вліе матѹ́еа,
зачало мѣг. На літѹргіи ѣ́вліе матѹ́еа, зачало і́.

Ā **С**тѣ́хъ мѹченикъ, зинѡвѣа ѡ зинѡвѣи.

Āа **С**тѣ́хъ апѡлѡ: стахѹа ѡ амплѣа, ѡ ѡже съ нѣми: **И** стѣ́гѡ мѹченика епѣмаха.

Ицѣ ноѣмврѣи, ѡмать днѣи ѡ.

Ā **С**тѣ́хъ ѡ чѡдотѡрцѡвъ безрѣбреникѡвъ, космы ѡ дамѣана, ѡже ѡ асѣи. На лѣтѡргѣи еѡлѣе матѡѡа, зачѡло ѡд ѡ полѡ.

Бѣ **С**тѣ́хъ мѹникъ акѣндѹна, пѣгѣсѣа, афѡѡнѣа, елпѣдѣфѡра ѡ ѡнемподѣста. На лѣтѡргѣи еѡлѣе матѡѡа, зачѡло ѡс.

Гѣ **С**тѣ́хъ мѹченикъ: акѣфѣмы епѣскопа, ѡѡсѣфа прѣсѡѡтера ѡ ѡѡдалѡ дѣакона: **И** ѡбновлѣнѣе хрѡма стѣ́гѡ велѣкомѹника геѡргѣа, ѡже въ лѡѡѡ. (л. рѣѡ ѡѡ.) На лѣтѡргѣи еѡлѣе лѡкѣ, зачѡло ѡс.

Дѣ **Пр**епѡѡбнагѡ ѡѡѡ ѡшегѡ ѡѡаннѣкѣа велѣкагѡ: **И** стѣ́хъ мѹченикъ, ѡкѡндра епѣскопа мѹрскагѡ, ѡ ермѣа прѣсѡѡтера. На лѣтѡргѣи еѡлѣе матѡѡа, зачѡло ѡ.

Ѣ СѢТЫХЪ МЪЧЕНИКЪ ГАЛАКТИОНА И ЕПИСТИМИ: И ПРЕСТАВЛЕНІЕ
ИЖЕ ВО СѢТЫХЪ ОЦА НАШЕГЪ ІОНЫ, АРХІЕПІКПА НОВГОРОДСКАГЪ.
СЛЪЖБА СВАТІТЕЛЬСКАА.

Ѥ ИЖЕ ВО СѢТЫХЪ ОЦА НАШЕГЪ ПАВЛА ИСПОВѢДНИКА, ПАТРИАРХА
ЦАРАГРАДА. НА ЛІТЪРГІИ ЕВЛІЕ ЛВКН, ЗАЧАЛО ѤД. И
ПРЕПОДОБНАГЪ ОЦА НАШЕГЪ ВАРЛААМА, ХЪТЫНСКАГЪ
ЧДОТВОРЦА. СЛЪЖБА ПРЕПОДОБНИЧЕСКАА.

Ѧ СѢТЫХЪ МЪЧЕНИКЪ АГ, ИЖЕ ВЪ МЕЛІТИНѢ: И ПРЕПОДОБНАГЪ
ОЦА НАШЕГЪ ЛАЗАРА ИЖЕ ВЪ ГАЛІСІИСТѢИ ГОРѢ. НА ЛІТЪРГІИ
ЕВЛІЕ МАТДЕА, ЗАЧАЛО Т.

И СОВОРЪ СѢАГЪ АРХІСТРАТИГА МІХАЙЛА, И ПРОЧНХЪ
ВЕЗПЛОТНЫХЪ СІЛЪ. НА ОУТРЕНИ ЕВЛІЕ МАТДЕА, ЗАЧАЛО ИВ. НА
ЛІТЪРГІИ ЕВЛІЕ ЛВКН, ЗАЧАЛО ИА.

Д СѢТЫХЪ МЪЧЕНИКЪ, ОНИСИФОРА И ПОРФУРІА: И ПРЕПОДОБНЫА
МАТЕРЕ НАШЕА МАТРІОНЫ.

Т СѢТЫХЪ АПОСТВЛЪ: ЕРАСТА, ОЛУМПА, РОДИОНА, СИСИПАТРА И
ПРОЧНХЪ.

ѧі **Сѣ́ыхъ** мѹченикѹ, мѣны, вѣктора ѡ вѣкѣнтїа: **И**
преподѣбнагѹ Ѡцѣ́а на́шегѹ ѡ исповѣ́дника деодо́ра стѹдїта.
На литѹргїи ѣ́влїе матѹ́еа, зачало ѧи. **И** преподѣбномѹ,
матѹ́еа, зачало ї. **И** преставлѣніе стѣ́агѹ блаже́ннагѹ
маѣ́їма, хрї́та ра́ди ю́родивагѹ. Слѹжба преподѣбническаа.

Ѣі **И**же во стѣ́ыхъ Ѡцѣ́а на́шегѹ іѡ́анна мѣлостивагѹ,
патрі́арха а́лѣксандрі́йскагѹ: **И** преподѣбнагѹ Ѡцѣ́а на́шегѹ
ніла. На литѹргїи ѣ́влїе лѹкѣ́, зачало кѹд.

їі **И**же во стѣ́ыхъ Ѡцѣ́а на́шегѹ іѡ́анна, а́рхіе́піскопа
кѡнста́нтїна гра́да, златоѹстагѹ. (л. ї) На оѹтрени ѣ́влїе
іѡ́анна, зачало лѣ ѿ полѹ. На литѹргїи ѣ́влїе іѡ́анна,
зачало лѣс.

ѧі **Сѣ́агѹ ѡ всехв́альнагѹ а́пла фїлі́ппа.** На оѹтрени ѣ́влїе
іѡ́анна, зачало жѹз. На литѹргїи ѣ́влїе іѡ́анна, зачало ѣ.

Ѣі **Сѣ́ыхъ** мѹченикѹ ѡ исповѣ́дникѹ: гѹрїа, самѡ́на ѡ а́віва.
На литѹргїи ѣ́влїе лѹкѣ́, зачало жѹд.

Ѹі **Сѣ́агѡ** **а́п̄ла** **и́** **ѣ́в̄ліста** **маѣдѣа**. На оўтрени **ѣ́в̄ліе** **іѡ́нна**,
зача́ло Ѹз. На літѣргіи **ѣ́в̄ліе** **маѣдѣа**, зача́ло ѡ.

Ѹі **И́же** во сѣ́агѡ **ѡ́ца** **на́шегѡ** **григѡ́рїа** **ѣ́піскопа**,
неокеза́рїйскагѡ **чѣдотѡ́рца**. На літѣргіи **ѣ́в̄ліе** **маѣдѣа**,
зача́ло ѡд ѿ полѸ. **И́** **преподѡ́бнагѡ** **ѡ́ца** **на́шегѡ** **нікѡна**
чѣдотѡ́рца. **Слѡ́жба** **преподѡ́бническаа**.

и́и **Сѣ́агѡ** **мѡ́ченикѡ**, **платѡ́на** **и́** **ро́ма́на**.

ѡі **Сѣ́агѡ** **проро́ка** **авдіа**: **И́** **сѣ́агѡ** **мѡ́ченика** **варла́ама**: **И́**
преподѡ́бныхѡ **ѡ́ца** **на́шихѡ**, **варла́ама** **и́** **іѡаса́фа**, **ца́ревича**
вели́кїа **и́ндїи**. На оўтрени **ѣ́в̄ліе** **маѣдѣа**, зача́ло ѡі. На
літѣргіи **ѣ́в̄ліе** **маѣдѣа**, зача́ло и́ѣ ѿ полѸ.

ѡѣ **Предпра́зднство** **вхо́да** **въ** **хра́мѡ** **пресѣ́агѡ** **вѣ́цы**: **И́**
преподѡ́бнагѡ **ѡ́ца** **на́шегѡ** **григѡ́рїа** **декаполи́та**: **И́** **и́же** во
сѣ́агѡ **ѡ́ца** **на́шегѡ** **про́кла**, **патріа́рха** **ца́рѡгра́да**. На літѣргіи
ѣ́в̄ліе **іѡ́нна**, зача́ло ѡѣ.

Ѣа ВХОДЪ ВО ХРАМЪ ПРЕТѢА ВЛЧЦЫ НАШЕА БЦЫ И ПРИСНОДѢЫ
МРІИ. На оўтрени ѡвліе лѢкнѣ, зачало д. На литургии ѡвліе
лѢкнѣ, зачало ѣд.

Ѣв СѢАГѢ АПЛА ФІЛНМѢНА, И ИЖЕ СЪ НИМЪ: На литургии
ѡвліе лѢкнѣ, зачало ѣ. И ОУБѢЕНІЕ БЛГОВѢРНАГѢ КНЗА МІХАІЛА
ТФЕРСКАГѢ. На оўтрени ѡвліе лѢкнѣ, зачало рс. На литургии
ѡвліе іѢАНА, зачало ѣв. (л. ѣ ѡв.)

Ѣг ИЖЕ ВО СѢЫХЪ ѢЦЪ НАШИХЪ, АМФІЛОХІА, ЕПІСКОПА
ІКОНІЙСКАГѢ, И ГРИГОРІА, ЕПІСКОПА АКРАГАНТІЙСКАГѢ. На
литургии ѡвліе МАТДѢА, зачало рг. И СѢАГѢ БЛГОВѢРНАГѢ
КНЗА АЛЕЖАНАДРА НѢВСКАГѢ. На оўтрени и на литургии ѡвліе
МАТДѢА, зачало мг. И ПАМЯТЬ ПЕРВАГѢ ВОРОНЕЖСКАГѢ
СѢИТЕЛА МИТРОФАНА, ВЪ СХИМОНАСѢХЪ МАКАРІА.

Ѣд СѢЫА ВЕЛИКОМѢЧЕНИЦЫ ЕКАТЕРІНЫ: И СѢАГѢ
ВЕЛИКОМѢЧЕНИКА МЕРКѢРІА. На литургии ѡвліе лѢкнѣ, зачало рс.
ВЪ ТОИЖЕ ДЕНЬ СѢАГѢ МѢЧЕНИКА МЕРКѢРІА СМОЛЕНСКАГѢ.
СлѢЖБА МѢЧЕНИЧЕСКАА.

кѣ Иже во стѣихъ оцѣцъ нашихъ и священномучениковъ,
кLEMENTA ПАПЫ РИМСКАГО, и ПЕТРА АЛЕКСАНДРІЙСКАГО. На
лѣтѣургіи євѣліе матѣеа, зачало ѿ. **И** ѿдѣніе прѣздника вхѣда
престѣа бѣы. Слѣжба бѣы и стѣихъ.

кѣ **Преподобнаго** оца нашего алыпіа столпника: **И**
ѿсвѣщеніе храма стѣаго великомученика геѡргіа, иже въ
кѣевѣ, прѣд враты стѣа софін: На оутрени євѣліе лѣкѣ,
зачало жг. На лѣтѣургіи євѣліе іѡанна, зачало нв. **И пѣмать**
прѣставленіа стѣителя иннокѣнтіа, перваго єпѣпа
ирѣвѣтикаго, чѣдотѣорца. Слѣжба стѣительскаа.

кѣ **Стѣаго** мученика іакѡва персина: На лѣтѣургіи євѣліе
іѡанна, зачало н. **Въ тѣйже дѣнь прѣзднемъ ѿ бѣѣ**
бѣвшее знѣменіе престѣа бѣы, єже въ великомъ
новѣградѣ: Слѣжба всѣ сегѡ мѣсѣца въ кѣ дѣнь. **И** иже во
стѣихъ оца нашего іакѡва єпѣсѣпа, ростѣвскаго
чѣдотѣорца. Слѣжба свѣтѣительскаа.

кѣ **Преподобнаго** оца нашего и испѣвѣдника стѣфана
ноѡаго. На лѣтѣургіи євѣліе матѣеа, зачало лз. (л. ѣа)

кѢ. **СѢ́агѡ** мѢченика парамѡна: **И** сѢ́агѡ мѢченика
фѢлѢмѢна.

лѢ **СѢ́агѡ** апѢла андрѢа первоЗваннагѡ. На оѢтрени ѢвѢлѢе
матѢдѢа, зачѢло дѢ. На лѢтѢргѢн ѢвѢлѢе ѡванна, зачѢло дѢ.

МѢцѢ декѢмврѢн, ѢматѢ днѢн Ѣа.

Ѣ **СѢ́агѡ** прорѡка наѢма.

Ѣ **СѢ́агѡ** прорѡка ѡввакѢма.

гѢ **СѢ́агѡ** прорѡка софонѢа: **И** преставлѢнѢе преподѡбнагѡ
сѢввы сторожѢвскагѡ. На оѢтрени ѢвѢлѢе матѢдѢа, зачѢло мѢг.
На лѢтѢргѢн ѢвѢлѢе матѢдѢа, зачѢло гѢ.

дѢ **СѢ́агѡ** великомѢченицы варварѢы: **И** преподѡбнагѡ оѢца
нашегѡ ѡванна дамаскѢна. На лѢтѢргѢн ѢвѢлѢе мѢрка, зачѢло
кѢа.

Ѣ Прѣбнагѡ ѡ ꙗ́ко бѣгоно́снагѡ ѡ ꙗ́ко на́шегѡ саввы ѡсѣ́ннагѡ.
На оўтрени ѡ́улаіе лѡкнѣ, зачало кѣ. На літѡргіи ѡ́улаіе
матѣа, зачало мѣ.

Ѥ И́же во сѣ́бѣх ѡ ꙗ́ко на́шегѡ нѣколаа архіе́пѣпа мѡрѡ
лѡкѣ́нскѣх чѡдо́твѡрца. На оўтрени ѡ́улаіе іѡа́нна, зачало лѡс.
На літѡргіи ѡ́улаіе лѡкнѣ, зачало кѣ.

Ѧ И́же во сѣ́бѣх ѡ ꙗ́ко на́шегѡ амвросіа, е́пѣсѣпа
медіола́нскагѡ: И́ преставленіе преподо́бнагѡ антѡ́нїа
сі́нскагѡ. И́ преставленіе преподо́бнагѡ ѡ ꙗ́ко на́шегѡ нѣла,
и́же на ѡ́зерѣ селнѣ́рѣ, на ѡ́стровѣ зѡбѡмомѣ столовнѡе,
но́вагѡ чѡдо́твѡрца. Слѡ́жба преподо́бническаа.

И́ Преподо́бнагѡ ѡ ꙗ́ко на́шегѡ патѣ́пїа.

Ѧ Зача́тїе сѣ́бѣа ѡ́нны, ѡ́гда зачѡ́тѣ сѣ́бѣю бѣѡ. На літѡргіи
ѡ́улаіе лѡкнѣ, зачало лѡс.

Ѧ Сѣ́бѣх мѡчѣ́ннѣх, мѣ́ны, е́рмогѣ́на ѡ ѡ́нѣрѣфа. На
літѡргіи ѡ́улаіе лѡкнѣ, зачало рѡс. (л. ѣа ѡб.)

Ѧі Преподобнагѡ Ѡца́ на́шегѡ дані́ила стѡ́лпника.

Ѣі Преподобнагѡ Ѡца́ на́шегѡ спѣ́рїдѡна чѡдо́творца, ѡ́пкпа
трїмѣ́йскагѡ. На лі́тѡргїи ѡ́глїе лѡкнѣ, зачало кѡ.

Ѣі Сѣ́бїхѡ мѡ́ченикѡ: ѡ́нстра́тїа, ѡ́нѡ́нїа, ѡ́нгенїа, ма́рдарїа
и ѡ́реста. На ѡ́трени ѡ́глїе ма́тѡдѡеа, зачало лѡ. На лі́тѡргїи
ѡ́глїе лѡкнѣ, зачало рѡ.

Ѧі Сѣ́бїхѡ мѡ́ченикѡ, дѡ́рца, леукіа и прѡ́чихѡ.

Ѣі Сѣ́бїгѡ свѡ́щенномѡ́ченика ѡ́лендѡ́рїа: И́ преподобнагѡ
Ѡца́ на́шегѡ па́вла, и́же въ ла́тѡрѣ: И́ и́же во сѣ́бїхѡ Ѡца́
на́шегѡ стефа́на, ѡ́рхіе́пкпа ѡ́рѡжскагѡ. Слѡ́жба
свѡ́тїтельскаѡ.

Ѣі Сѣ́бїгѡ прѡ́рока ѡ́ггѡеа.

Ѣі Сѣ́бїгѡ прѡ́рока дані́ила: И́ сѣ́бїхѡ трїе́хѡ ѡ́тѡркѡ, ѡ́нанїн,
ѡ́зарїн и мїсаїла: На лі́тѡргїи ѡ́глїе лѡкнѣ, зачало ѡ́в.

Недѣ́ла сѣ́бїхѡ прѡ́ѡцѡ: На лі́тѡргїи ѡ́глїе лѡкнѣ, зачало ѡ́с.

СѸБЕВѸТА ПРѸД РЖИТВОМЪ ХРИТОВЫМЪ: На литѸргіи ѡвліе лѸкѸ,
зачало Ѡв.

НЕДЕЛА ПРѸД РЖИТВОМЪ ХРИТОВЫМЪ СТЫХЪ ѠЦЪ: На литѸргіи
ѡвліе матѸеа, начало ѧ.

Ѹи **СТАГѸ** мѸченика себастіана, Ѹ дрѸжинѸ ѡгѸ.

Ѹи **СТАГѸ** мѸченика воніфатіа.

Ѹ **Предпразднство ѡже по плѸти ржитва гѸа бѸа Ѹ сїса
нашегѸ іиса хрїта. Ѹ стагѸ священномѸчника игнатіа
вѸноѸца.** На литѸргіи ѡвліе мѸрка, начало мѸа.

Ѹа **СТЫА** мѸченицы іѸліанін, Ѹже вѸ нїкомидін: **Ѹ
преставленіе Ѹже во стыхъ Ѡца нашегѸ петра, митрополїта
всѸа руссін.** На оѸтрени ѡвліе іѸанна, начало лѸ Ѡ полѸ.
На литѸргіи ѡвліе лѸкѸ, начало кѸд.

Ѹв **СТЫА** великомѸченицы анастасін оѸзорѸшїтельницы. На
литѸргіи ѡвліе лѸкѸ, начало лѸг. (л. ѡв)

к҃г **Сѣ́ыхъ** мѹченикѹ десѹтнѣ, ѿже въ крѣтѣ. На литѹргїи
ѣ́влїе лѹкнѣ, зачало р҃с.

к҃д **Сѣ́ѡ** преподобномѹченицы ѣ́нгелїи.

Въ на́вечерїи ржѣтвѣ хрѣ́това: На а́ часѣ, ѣ́влїе матѹ́ѡа,
зачало в̄. На г̄ часѣ, ѣ́влїе лѹкнѣ, зачало ѣ́. На д̄ часѣ,
ѣ́влїе матѹ́ѡа, зачало г̄. На е́ часѣ, ѣ́влїе матѹ́ѡа, зачало
д̄. На литѹргїи ѣ́влїе лѹкнѣ, зачало ѣ́.

Ѻ́ще на́вечерїе въ свѣ́тѣ, ѿнѣ въ недѣ́лю: На литѹргїи ѣ́влїе
матѹ́ѡа, зачало ѿг.

к҃е **Ѻ́же по плѣти ржѣтвѣ гдѣ́ вѣ́ ѿ сїса на́шегѡ ѿ́са хрѣ́та:**
На оѹтрени ѣ́влїе матѹ́ѡа, зачало в̄. На литѹргїи ѣ́влїе
матѹ́ѡа, зачало г̄.

к҃с **Сѡбѡ́ръ пресѣ́ѡа вѣ́ѡы.** На литѹргїи ѣ́влїе матѹ́ѡа, зачало
д̄.

Свѣ́та по ржѣтвѣ хрѣ́товѣ: На литѹргїи ѣ́влїе матѹ́ѡа,
зачало м̄с.

Недѣла по рѣтвѣ хрѣтѣ: На лѣтѣргѣн ѣвѣліе матѣдѣа,
зачало д̄.

ѣз **Сѣтѣгѣ** апѣла, первомѣченника ѣ архѣдѣакѣна стѣфанѣа: **И**
преподѣбнагѣ Ѡцѣа нѣшегѣ дѣѣдѣора пѣсаннагѣ. На лѣтѣргѣн
ѣвѣліе матѣдѣа, начало п̄з.

ѣи **Сѣтѣхѣ** мѣченникѣ двоѣѣ тѣмѣ, вѣ нѣкомнѣдѣн сожжѣннѣхѣ.
На лѣтѣргѣн ѣвѣліе лѣкѣн, начало на Ѡ полѣ.

ѣд **Сѣтѣхѣ** младѣнецѣ дѣ тѣисѣщѣ, за хрѣтѣа ѣзвѣѣннѣхѣ Ѡ
ѣрѣда вѣ вѣдлѣѣмѣ: **И** преподѣбнагѣ Ѡцѣа нѣшегѣ маркѣлла.
На лѣтѣргѣн ѣвѣліе матѣдѣа, начало д̄.

ѣ **Сѣтѣа** мѣченицы аѣнѣѣн.

ѣа **Препоѣбнѣа** мѣтере нѣшеа мелѣнѣн рѣмлѣннѣн. Ѡдѣнѣе
рѣтѣвѣ хрѣтѣѣа. **Слѣжба прѣзднѣка.**

Мѣцѣ ѣаннѣдѣрѣн, ѣмѣть днѣн ѣа.

ѧ **Ѣже** по плѣти ѡбрѣзаніе гѣа бѣа ѡ спса нашегѡ іиса хрѣта. **И** пѣмѣть ѡже во стѣихъ ѡца нашегѡ васіліа великагѡ. На оѣтрени ѡвліе іѡанна, зачало ѡс. На литургии ѡвліе лѡки, зачало ѡ: ѡ стѡмѡ, зачало ѡд.

Сѡбѡта предъ просѡщеніемъ: На литургии ѡвліе матѡеа, зачало ѡ.

Недѣла предъ просѡщеніемъ: На литургии ѡвліе мѡрка, зачало ѡ.

Ѣ **Предпразднство просѡщеніа:** **И** ѡже во стѣихъ ѡца нашегѡ сілвѣстра, пѣпы римскагѡ. На литургии ѡвліе іѡанна, зачало ѡ.

Ѣ **Сѡгѡ** прорѡка малахія: **И** стѡгѡ мѡченика гордіа. На литургии ѡвліе матѡеа, зачало ѡг.

ѧ **Сѡборъ** стѣихъ ѡ аплѡвъ: **И** преподѡбнагѡ ѡца нашегѡ деоктѣста. На литургии ѡвліе лѡки, зачало ѡ. **Сѡгѡ** мѡченикѡ деопѣмѡта ѡ деѡны: **И** преподѡбнаѡ сѡгклитѣкин.

Въ нѣвечерїи просвѣщенїа: На ѧ часѣ, ѣвлїе матїдїа, зачало
ї. На г часѣ, ѣвлїе мѣрка, зачало ѧ. На 5 часѣ, ѣвлїе
мѣрка, зачало в. На д часѣ, ѣвлїе матїдїа, зачало 5.

Въ нѣвечерїи: На литургїи ѣвлїе лѣкн, зачало д.

На ѡсвѣщенїе воды: ѣвлїе мѣрка, зачало в. (л. 5г)

5 **Сїѡѡе бѡжвлїе гдѣ бѡ и сїса нѣшегѡ иїса хрїтѧ.** На
оутрени ѣвлїе мѣрка, зачало в. На литургїи ѣвлїе матїдїа,
зачало 5.

3 **Сѡборѡ честнѣгѡ и славногѡ прорѡка и предтѣчи,**
крестїтелѧ гднѧ іѡанна. На литургїи ѣвлїе іѡанна, зачало
ї.

Сѡбѡта по просвѣщенїи: На литургїи ѣвлїе матїдїа, зачало
3.

Недѣла по просвѣщенїи: На литургїи ѣвлїе матїдїа,
зачало и.

Ѣ Преподобнаго Ѡца нашего георгіа хозевіта: **И**
преподобнаго домніки: Ѡмїліана исповѣдника.

ДѢ Сѣаго мученика полвѣнкта. **И** Ѣже во сѣбѣхъ Ѡца
нашего фїліппа митрополїта москóвскаго, всеа руссіи
чюдотворца. На оўтрени Ѡвлїе лѣкнѣ, зачало кѣ. На лїтѣргїи
Ѡвлїе іѡанна, зачало лѣс.

ГѢ **И**же во сѣбѣхъ Ѡца нашего григорїа, Ѡпїска нѣссїйскаго.
На лїтѣргїи Ѡвлїе матѣеа, зачало лѣ ѿ полѣ. **И**
преподобнаго павла Ѡвнóрскаго. Слѣжба преподобническаа.

ЛѢ Преподобнаго Ѡца нашего деодóсїа, Ѡвцїнхъ жїтїи
начальника. На оўтрени Ѡвлїе лѣкнѣ, зачало кѣ. На лїтѣргїи
Ѡвлїе матѣеа, зачало мѣг. **В**ъ тóйже дѣнь преподобнаго
мїхаїла клóпскаго. На оўтрени и на лїтѣргїи Ѡвлїе лѣкнѣ,
зачало кѣ.

ВѢ Сѣбѣа мученицы татїаны: **И** Ѣже во сѣбѣхъ Ѡца нашего
саввы, архїепїскопа сѣрвскаго. На оўтрени Ѡвлїе матѣеа,
зачало лѣ. На лїтѣргїи Ѡвлїе іѡанна, зачало лѣс.

҃ї Сѣ́ыхъ мѹченикъ е́рміла ѡ стратоніка.

҃дї Преподобныхъ о҃цъ нашихъ, въ сїнан ѡ раїѣ
ѡзвѣенныхъ. На литѹргїи е҃влїе лѹкѡ, зачало к҃д. **И** ѡданиѣ
праздника б҃гоавлѣнїа. (л. ѣг ѡб.) **И** пѡмѡть преставленїа
сѣ́ыхъ равноапѣльныхъ нїны, просвѣтїтельницы грѹзїи.

҃еї Прѣ́бныхъ о҃цъ нашихъ, пѡла днвѣйскагѡ, ѡ іѡанна
кѹщника. На литѹргїи е҃влїе матѹѣа, зачало м҃г.

҃ѕї Поклонѣнїе честныхъ верїгъ сѣ́агѡ апѡстола петрѡ. На
литѹргїи е҃влїе іѡанна, зачало ж҃з

**҃її Преподобнагѡ ѡ б҃гоноснагѡ о҃цѡ нашего антѡнїа
великагѡ.** На оѹтрени е҃влїе матѹѣа, зачало м҃г. На литѹргїи
е҃влїе лѹкѡ, зачало к҃д.

ѡи **И**же во сѣ́ыхъ о҃цъ нашихъ, ѡдана́сїа великагѡ, ѡ
кѹрїлла, архїепископѡвъ ѡлександрїйскихъ. На литѹргїи е҃влїе
матѹѣа, зачало ѡї.

ѿ Преподобнаго ѿца нашего макарія єгѹптанаина. На литургии євѣліе матѣа, зачало мѣ. **И** ѿбрътеніе чѣныхъ моцѣй прѣвнаго саввы сторожѣвскаго.

ѿ Преподобнаго и вѣноснаго ѿца нашего євѣміа великаго. Слѣжба вса сего мѣа, въ 31 дѣнь.

ѿа Преподобнаго ѿца нашего маѣіма исповѣдника. На литургии євѣліе лѣкн, зачало 3д.

ѿв Сѣаго апла тѣмодѣа: **И** сѣаго прѣвночѣнка анастасіа перскаго. На литургии євѣліе лѣкн, зачало н.

ѿг Сѣаго сѣенномѣченика клімента, єпископа агкѹрскаго: **И** сѣаго мѣченика агадаггѣла. На литургии євѣліе іѡанна, зачало ѣс.

ѿд Преподобныхъ матере нашеа жѣніи римлянини.

ѿе **Иже** во сѣыхъ ѿца нашего григѣріа вѣослова. На оѹтрени євѣліе іѡанна, зачало ѣе ѿ полѣ. На литургии євѣліе іѡанна, зачало ѣс.

кѣ Преподобнаго оца нашего хенофонта и держины егѡ.

кѣ Пренесѣніе мощей иже во стыхъ оца нашего іуанна
златоустаго. На оутрени евліе іуанна, зачало ѿ полѹ.
На литургии евліе іуанна, зачало ѿс. (л. ѿд)

кѣ Преподобнаго оца нашего ефрема сиріна: На литургии
евліе матѣа, зачало мѣг. **Въ тоиже день памать**
преподобнаго оца нашего деодосіа, тотемскаго
епископморина монастырѣ начальника и основателя,
нововлѣннаго чюдотворца. На оутрени евліе матѣа,
зачало мѣг. На литургии евліе лѹкѣ, зачало кѣд.

кѣд Пренесѣніе мощей стаго священномученика игнатіа
вѣноосца. На литургии евліе мѣрка, зачало мѣа.

лѣ Стаго сщеникомученика иполѹта, папы римскаго. **И**
стыхъ тріехъ стѣителей, великихъ архіереевъ: васіліа
великаго, григоріа вѣослова и іуанна златоустаго. На
оутрени евліе іуанна, зачало ѿс. На литургии евліе матѣа,
зачало ѿи.

ѿа **Сѣ́ыхъ** безрѣбренникъ и чюдотворцевъ, кѣра и ѿа́нна.
На литургии ѣ́вліе матѣ́а, зачало ѿд ѿ полѸ. **И** пáмать
иже во сѣ́ыхъ о́ца́ на́шегѡ нѣкѣты е́пископа,
новгородскагѡ чюдотворца. На оўтрени ѣ́вліе матѣ́а,
зачало ѿи. На литургии ѣ́вліе ѿа́нна, зачало ѿс.

МиѸъ феврѸарїи, имать днїи ѿн.

ѿ **Предпразднство срѣтенїа гда́ на́шегѡ и́са хрѣ́та.** **И** сѣ́агѡ
мѸченика трѸфѡна. На литургии ѣ́вліе лѸкѣ зачало ѿа ѿ
полѸ.

ѿ **Срѣтенїе гда́ вѣа и сїса на́шегѡ и́са хрѣ́та.** На оўтрени
ѣ́вліе ѿ лѸкѣ зачало ѿи. На литургии ѣ́вліе лѸкѣ, зачало ѿз.

ѿ **Сѣ́агѡ** и прáведнагѡ сѸмеѡна вѣопрїимца, и ѿнны
прорѡчицы. На литургии ѣ́вліе лѸкѣ, зачало ѿи. (л. ѿд ѡб.)

ѿ **Преподѡбнагѡ о́ца́ на́шегѡ** ісїдѡра пїлѸеїѡта: **И** сѣ́агѡ
благовѣрнагѡ великагѡ кня́зѡ геѡргїа: **СлѸжба**
мѸченическаѡ. **И** преподѡбнагѡ о́ца́ на́шегѡ кѸрїлла,
новоезѣрскагѡ чюдотворца. **СлѸжба** преподѡбническаѡ.

Ѣ **С**ѣ́тыя мѣченицы а́гáдѣи.

Ѥ **П**реподѣбнагѡ ѡцá нáшегѡ вѣкѡла, е́пѣкпа смѣ́рнскагѡ.

Ѧ **П**реподѣбнагѡ ѡцá нáшегѡ парáдѣнїа, е́пѣкпа ламѡ́факї́йскагѡ: **И** преподѣбнагѡ лѣкнѣ.

И **С**ѣ́агѡ великомѣченика дѣ́одѡра стратилáтá. На лѣтѣргїи е́вѣлїе матѣ́а, зачáло лѣс.

Д **С**ѣ́агѡ мѣченика нїкї́фора. **И** ѡдáнїе прáздника срѣ́тенїа.

Т **С**ѣ́агѡ мѣченика харалáмпїа.

Л **С**ѣ́агѡ свáщенномѣченика влáсїа, е́пѣкпа сева́стї́йскагѡ: **И** преподѣбнагѡ димї́трїа, вѡ́логдскагѡ чѣдотвѡрца. Слѣ́жба всá ианнѣ́арїа въ ѡ́и дѣнь. **И** прѣставлѣнїе бѣ́говѣ́рнагѡ вели́кагѡ кнѣ́зá всѣ́волода, наречѣннагѡ во сѣ́омѣ крещѣнїи гаврї́їла, псковска́гѡ чѣдотвѡрца. На оўтрени е́вѣлїе матѣ́а, зачáло мѣг. На лѣтѣргїи е́вѣлїе лѣкнѣ, зачáло ѡ́з.

Ѣ **И**же во сѣбѣхъ оца нашегѡ мелѣтїа, архїепископа
антїохїйскагѡ. **И** **и**же во сѣбѣхъ оца нашегѡ **алеѡїа**
митрополїта всеа русїи чдоотворца. На оутрени ѡвїлїе
їѡанна, зачало лѣ. На литургїи ѡвїлїе лѣкн, зачало кд.

҃ї **Преподобнагѡ** оца нашегѡ мартїніана.

҃дї **Преподобнагѡ** оца нашегѡ анѡнїтїа. **И** **прѣбнагѡ** оца
нашегѡ константїна фїлософа, во мнїсѣхъ кѣрїлла, оучѣла
словенскагѡ. **Слѣжба сѣнїтельскаа.**

҃еї **Сѣагѡ** апла онїсїма.

҃ѕї **Сѣагѡ** мѣченика памфїла, и **и**же сѣ нїмѣ.

҃ѣї **Сѣагѡ** великомѣченика деодора първна. На литургїи
ѡвїлїе їѡанна, зачало нѣв. (л. ѣѣ)

нї **И**же во сѣбѣхъ оца нашегѡ лѣвѣ, папы рїмскагѡ.

҃дї **Сѣагѡ** апла архїппа.

кѣ **И**же во сѣбѣхъ оца нашегѡ лѣвѣ, ѡпїкпа катанскагѡ.

кѧ Прѣбнагѡ Ѡца̀ на́шегѡ тѣмоудѣа, ѡже въ сѣмвѡлѣхъ: **И**
ѡже во сѣбѣхъ Ѡца̀ на́шегѡ ѡвста́дѣа, архіе́пкпа вели́кѣа
а́нтіохіа.

кѢ Ѡбръѣтеніе честны́хъ моце́й сѣбѣхъ мѣченикѡ, ѡже во
ѡвгеніа.

кѢ Гѣа́гѡ сѣенномѣченика полѣка́рпа, е́пкпа смѣрскагѡ.

кѤ **Пе́рвое и́ второе ѡбръѣтеніе честны́а главы́ ѣтнагѡ и́
сла́внагѡ проро́ка и́ прѣ́чи, крѣ́тѣла гѣна іѡа́нна. На
оѣтрени ѡвліе́ аѣкѣ, зачало́ ѣа. На літѣргіа ѡвліе́ маѣдѣа,
зачало́ ѣа.**

кѢ **И**же во сѣбѣхъ Ѡца̀ на́шегѡ па́расіа, архіе́пкпа
кѡнста́нтіна гра́да.

кѢ **И**же во сѣбѣхъ Ѡца̀ на́шегѡ порфѣ́рѣа, архіе́пкпа
га́зскагѡ.

кѢ **Прѣбнагѡ Ѡца̀ на́шегѡ и́ исповѣ́дника проко́піа
декаполи́та.**

Кн Преподобнаго Ѡца нашего и исповѣдника васіліа,
спосотника прокóпїева.

Кд Преподобнаго Ѡца нашего кассіана римлянина.

Мцѣ мартѣ, ѣмать дній ѿ.

а Сѣбѣа прѣвномученицы еудокїи.

б Сѣагѣо сѣенномученика деодѣта, епѣкпа кѣринїйскаго. **И**
преставленїе ѣже во сѣбѣхѣ Ѡца нашего арсенїа, епископа
чферскаго. Служба сватїтельскаа.

г Сѣбѣхѣ мученикѣ, ентрѣпїа, клеонїка и васїліска.

д Прѣвнаго Ѡца нашего герасїма, ѣже на іорданѣ.

е Сѣагѣо мученика конѣна градарѣ.

ѕ Сѣбѣхѣ мученикѣ мѣ, ѣже во аммѣрїи. (л. ѣе ѿб.)

з Сѣбѣхѣ сѣенномученикѣ, въ херѣонѣ епѣкпстѣовавшихѣ:
васїліа, ефрѣма, капїтѣна, енгѣнїа, едерїа и прочныхѣ.

Ѣ Преподобнаго оца нашего и исповѣдника деофлѣакта,
епископа никомидійскаго.

Ѧ Сѣбѣхъ мученикъ, иже въ севастиѣ. На оутрени еѵліе
лѵкѣ, зачало рс. На литѵргіи еѵліе матѣеа, зачало Ѣ.

Г Сѣаго мученика кодрѣта, и иже съ нимъ.

Ѧ Иже во сѣбѣхъ оца нашего еѵфроніа, патріарха
іерлѣмскаго: И преставленіе иже во сѣбѣхъ оца нашего
евдѣміа, архіепископа новгородскаго. Слѵжба сѣнѣтельскаа.

Ѧ Прѣвнаго оца нашего и исповѣдника деофѣана
сѣгріанскаго.

ГѢ Пренесеніе мощій иже во сѣбѣхъ оца нашего никіфора,
патріарха царѣграда.

Ѧ Прѣвнаго оца нашего венедикта.

Ѧ Сѣаго мученика агѣпіа, и съ нимъ шести мѣнкъ.

Ѧ Сѣбѣхъ мученикъ, савіна и папы.

Ж Преподобнаго александра бжтѣ: и преставленіе
прпѣнаго оца нашего макарія колѣзникаго. На оутрени
ѡвдїе матѣе, зачало мѣ. На литургии ѡвдїе лѣкѣ, зачало
кѣ.

и **Ж**же во стѣхъ оца нашего кѣрілла, архієпѣпа
іерусалимскаго.

дѣ **С**тѣхъ мученикъ, хрѣстанѣа и дѣрїи.

кѣ Преподобныхъ оцъ нашихъ, во обители стѣаго сѣввы
извѣенныхъ ѡ брацѣхъ.

ка **П**рпѣнаго оца нашего и исповѣдника, іакѣа ѡпѣпа.

кѣ **С**тѣаго сѣенномученика васїліа, пресвѣтера агкѣрскїа
цѣркѣе.

кѣ **С**тѣаго преподобномученика нїкѣна, и двѣ стѣ оученикъ
ѡгѣо сѣ нїмъ мучившихѣа.

кѢ Предпразднство влговѣщенїа пресѣ́бїа вѣ́цы: **И**
преподобнагѡ ѡ́ца̀ нашегѡ захáрїи: **И** ѣже во сѣ́бїхъ ѡ́ца̀
нашегѡ арте́міа, е́пископа деесалонїтскагѡ. (л. ѣс)

кѢ Блговѣщенїе пресѣ́бїа влчцы нашеѡ вѣ́цы и приснодѣ́вы
мрїи. На оўтрени е́влїе лѡкнѣ, зачáло д. На лїтѡргїи е́влїе
лѡкнѣ, зачáло г.

кѢ Сѡбѡръ сѣ́агѡ архáггѡла гаврїїла. На лїтѡргїи е́влїе лѡкнѣ,
зачáло ѣа.

кѢ Сѣ́бїа мáтере нашеѡ матрѡны, ѣже въ солѡнѣ.

кѢ Преподобнагѡ ѡ́ца̀ нашегѡ іларїѡна нѡвагѡ: **И** сѣ́агѡ
стефáна чѡдотвѡрца.

кѢ Преподобнагѡ ѡ́ца̀ нашегѡ мáрка, е́пкпа аредѡсійскагѡ
и кѡрїлла дїáкона.

л Прпѣнагѡ ѡ́ца̀ нашегѡ іѡáнна, списáтеле лѣстѡвїцы.

ла Прпѣнагѡ ѡ́ца̀ нашегѡ ѡ́патїа, е́пископа гáггрскагѡ.

Мѣзъ апрѣлїи, ѣмать днїи ѿ.

ѿ Прѣбныа матере нашеа марїи ѡг҃уптѣныни: **И** прѣбнагѡ ѡвдѣмїа сѣждальскагѡ. Слѣжба всѣхъ іаннѣарїа въ 31 дѣнь.

Ѣ Преподобнагѡ ѡцѣ нашегѡ тїта чѣдотвѡрца.

Г Преподобнагѡ ѡцѣ нашегѡ и исповѣдника нїкїты, и г҃мена ѡвѣтели мнѣкїйскїа.

Д Преподобныхъ ѡцѣ нашихъ, іѡсифа пѣснопїсца, и геѡргїа ѣже въ малѣи.

Е Сѣтыхъ мѣченикѣхъ, деодѡла и агадопѡда, и ѣже съ нїми.

Ж Иже во сѣтыхъ ѡцѣ нашегѡ ѡвтѣхїа патрїарха царѣграда. **И** ѣже во сѣтыхъ ѡцѣ нашегѡ меѡдїа, архїеѣкпа моравскагѡ. Слѣжба сѣтїтельскаа.

З Прѣбнагѡ ѡцѣ нашегѡ геѡргїа, ѡѣкпа мелїтїйскагѡ.

И Сѣтыхъ апѣлз: ирѡдїѡна, агаѡа, рѣфа, и ѣже съ нїми.

Δ̅ Ἐπ̅άγω μ̅ϛ̅ченика ἐνψ̅υχία.

Γ̅ Ἐπ̅ύχ̅ζ μ̅ϛ̅чениκ̅ζ, περ̅έντ̅ια, πομπ̅ία, ἢ ἡ̅же с̅з н̅ίμ̅н.

Δ̅ι Ἐπ̅άγω σ̅ϛ̅енном̅ϛ̅ченика ἀν̅τύπ̅υ, ἐπ̅ίσκοπα περ̅γάμα
ἀσί̅η̅скаγω.

Β̅ι Пр̅ѣ̅наγω Ὁ̅ϛ̅ὰ н̅άше̅γω ἢ ἡ̅спов̅ѣ̅дника в̅асί̅λ̅ια, ἐπ̅ί̅κ̅πα
παρ̅ί̅скаγω. (л. ἑ̅с ὠ̅б.)

Γ̅ι Ἐπ̅άγω с̅в̅а̅щ̅енном̅ϛ̅ченика ἀρ̅т̅ѣ̅μ̅ω̅на.

Δ̅ι ἡ̅же во с̅п̅ύ̅ч̅ζ Ὁ̅ϛ̅ὰ н̅άше̅γω ἢ ἡ̅спов̅ѣ̅дника μαρ̅τ̅ί̅να,
πα̅π̅υ ρ̅ί̅μ̅скаγω.

Ε̅ι Ἐπ̅ύч̅ζ ἀπ̅λ̅ζ, ἀρ̅ε̅с̅т̅ά̅ρχ̅α, π̅δ̅α ἢ τ̅ροφ̅ί̅μα.

Ξ̅ι Ἐπ̅ύч̅ζ μ̅ϛ̅чениц̅ζ, ἀγ̅άπ̅и, ἰρ̅ί̅ны ἢ χ̅і̅ο̅ν̅и̅н.

Ζ̅ι Пр̅ε̅πο̅δ̅ό̅β̅наγω Ὁ̅ϛ̅ὰ н̅άше̅γω с̅ϛ̅̅μ̅ε̅ώ̅на περ̅сі̅δ̅скаγω: ἢ
пр̅ε̅πο̅д̅ό̅β̅наγω ἀκ̅άκ̅и̅а, ἐπ̅ί̅с̅ко̅πα μεл̅ι̅т̅ί̅η̅скаγω: ἢ
пр̅ε̅πο̅д̅ό̅β̅наγω з̅ω̅сі̅мы со̅ло̅в̅ѣ̅ц̅каγω. С̅л̅ѣ̅з̅ба
пр̅ε̅πο̅д̅ό̅б̅ни̅с̅ка̅а.

її Преподобнагѡ Ѡца нашегѡ іѡанна, оученика ст҃агѡ григорїа декаполїта.

дї Прѣвнагѡ Ѡца нашегѡ іѡанна ветхопецерника.

кѣ Прѣвнагѡ Ѡца нашегѡ деодора трїхіны.

ка Ст҃агѡ сщ҃енномученика іаннѡарїа, ѡ дрѡжїны ѣгѡ: **И** ст҃агѡ сщ҃енномученика деодора, ѡже въ пергїн.

кѡ Преподобнагѡ Ѡца нашегѡ деодора сѹкеѡта. **И** пренесенїе мощей ст҃агѡ бл҃говѣрнагѡ великагѡ кн҃зя всѣволода, нареченнагѡ бо ст҃омъ крещенїи гаврїїла.

кѣ Ст҃агѡ славнагѡ великомученика, побѣдоносца ѡ чѡдотворца геѡргїа: **И** ст҃ыѡ мученицы царїцы алеѡандры. На оутрени ѣвѡліе лѡкнѡ, зачало ѡг. На лїтѡргїи ѣвѡліе іѡанна, зачало ѡв.

кѣ Ст҃агѡ мученика саввы стратилїта.

кѣ **Сѣ́агѡ** а̀пѡ́стола и́ **ѣ́вѣ́ста** ма́рка. На оўтрени **ѣ́вѣ́**
лѡкѣ̀, зачало ѣ́. На лѣ́тѡргѣ́и **ѣ́вѣ́** ма́рка, зачало кѣ́.

кѣ́ **Сѣ́агѡ** свѣ́щенномѣ́ника васѣ́лѣа, **ѣ́пѣ́**па а̀ма́сѣ́йскагѡ: **И́**
сѣ́агѡ **Ѡ́ца́** сѣ́агѡна, **ѣ́пѣ́**скопа пѣ́рмѣ́скагѡ. Слѡ́жба
сѣ́и́тельскаа.

кѣ́ **Сѣ́агѡ** сѣ́енномѡ́ченника сѣ́меѡ́на, сродника гѣ́наа. На
лѣ́тѡргѣ́и **ѣ́вѣ́** ма́тѡдѣ́а, зачало ѣ́с.

кѣ́и **Сѣ́ы́**хѡ а̀пѡ́стола, і́а́сѡна и́ сѡсѣ́пѣ́тра: **И́** сѣ́ы́хѡ
мѡ́ченикѡ, да́ды, ма́рѣ́ма и́ кѣ́нтѣ́лѣ́а.

кѣ́а **Сѣ́ы́**хѡ мѡ́ченикѡ де́вѡтѣ́и, и́же вѡ кѣ́зѣ́цѣ́: **И́**
препо́добнагѡ ме́мнона чѡдо́тѡвѡрца. (л. ѣ́з)

л̄ **Сѣ́агѡ** а̀пѣ́ла і́а́кѡва, брѣ́та сѣ́агѡ і́ѡа́нна бѣ́ослѡ́ва. На
оўтрени **ѣ́вѣ́** і́ѡа́нна, зачало ѣ́з. На лѣ́тѡргѣ́и **ѣ́вѣ́** лѡкѣ̀,
зачало ѣ́и.

Мѣ́цѡ ма́иѡ, и́мѡть днѣ́и л̄а.

Ѧ **С**ѣ́агѡ прѣ́рока іереміи: На літѣргіи ѣ́вліе лѣкнѣ, зачало ѡі.
И прѣ́внагѡ пафнѣтїа боровскагѡ. Слѣ́жба
преподобническаѡ.

Ѣ **И**же во сѣ́бѣх ѡ́ца́ на́шегѡ а́дана́сіа вели́кагѡ, патрі́арха
але́ксандрі́нскагѡ. На літѣргіи ѣ́вліе матѣ́еа, зачало ѡі.

Г **С**ѣ́бѣх мѣ́ченикѡ, тїмо́еа и мѡ́ры: **И** прѣ́ставлѣніе
прѣ́внагѡ ѡ́ца́ на́шегѡ деодо́сіа печѣ́рскагѡ. На оўтрени
ѣ́вліе лѣкнѣ, зачало ѣд. На літѣргіи ѣ́вліе матѣ́еа, зачало
мг.

Д **С**ѣ́бѣа преподобномѣ́ченицы пелагїи.

Е **С**ѣ́бѣа и сла́вныѡ мѣ́ченицы ірїны.

Є **С**ѣ́агѡ и прѡ́веднагѡ іѡ́ва многострада́льнагѡ. На
літѣргіи ѣ́вліе матѣ́еа, зачало мг.

З **В**оспомнѣ́ніе зна́менїа на нѣ́снѣ іѡ́вльшагѡсѡ Ѣ́тнагѡ
крѣ́та. На літѣргіи ѣ́вліе іѡ́анна, зачало зѣ.

И СѢ́АГѠ А́ПЛА И Ѡ́ВЛІСТА І́ѠА́ННА ВѢ́СЛѠВА. И прѣ́бнагѠ Ѡ́ЦѦ
на́шегѠ а́рсеніа вели́кагѠ. На о́утрени Ѡ́ВЛІЕ І́ѠА́ННА, зачѣ́ло
Ѡ́З. На лі́тѠргіи Ѡ́ВЛІЕ І́ѠА́ННА, зачѣ́ло Ѡ́А.

Д СѢ́АГѠ проро́ка иса́ин: И сѢ́АГѠ мѠченика хрѣ́стофо́ра: И
пренесе́ніе моце́й иже во сѢ́ЫХЪ Ѡ́ЦѦ на́шегѠ и́колла
чѠдоотво́рца. На о́утрени Ѡ́ВЛІЕ І́ѠА́ННА, зачѣ́ло лѢ Ѡ́ полѠ.
На лі́тѠргіи Ѡ́ВЛІЕ лѠкѠ, зачѣ́ло кѠ. (л. Ѡ́З)

Г СѢ́АГѠ А́ПЛА сі́мѠна зно́Ѡта. На о́утрени Ѡ́ВЛІЕ І́ѠА́ННА,
зачѣ́ло Ѡ́З. На лі́тѠргіи Ѡ́ВЛІЕ ма́тѠѠе́а, зачѣ́ло и́З.

А́И Ѡ́бновле́ніе царѠгра́да: И па́мѠть сѢ́АГѠ сѢ́енномѠ́нка
мѠкѠа. На лі́тѠргіи Ѡ́ВЛІЕ І́ѠА́ННА, зачѣ́ло и́А. И и́же во
сѢ́ЫХЪ Ѡ́ЦѦ на́шихъ, равноа́пѠстольныхъ, ме́дѠѠіа и кѠ́рілла,
о́учітелей сло́венскыхъ. СлѠ́жба сѢ́и́тельскаѠ.

ВѠИ И́же во сѢ́ЫХЪ Ѡ́ЦѦ на́шихъ, е́піфа́нїа е́піскопа
кѠ́прскагѠ, и ге́рмана па́трїа́рха царѠгра́да. На лі́тѠргіи Ѡ́ВЛІЕ
ма́тѠѠе́а, зачѣ́ло а́И.

ГѠИ СѢ́ЫѠ мѠченицы гла́кѠрѠи.

ѦІ СѢ́АГѠ МѢ́ЧЕНИКА ІСІ́ДѠРА: **И** СѢ́АГѠ ІСІ́ДѠРА, ХРІ́СТА РА́ДН
Ю́РОДНѠАГѠ. СЛѢ́ЖБА ПРЕПОДО́БНИЧЕСКАА.

ѢІ ПРѢ́ВНАГѠ О́ЦА НА́ШЕГѠ ПАХѠ́МІА ВЕЛІ́КАГѠ. НА ЛІ́ТѢ́РГІН
Ѣ́УЛІЕ ЛѢ́КН, ЗАЧА́ЛО О́З. **И** И́ЖЕ ВО СѢ́БІ́ХЪ О́ЦА НА́ШЕГѠ
И́САІ́Н, Е́ПІ́СКОПА РОСТѠ́ВСКАГѠ: СЛѢ́ЖБА ВСА́ СЕГѠ́ МЦА́, ВЪ Ѧ́
ДѢ́НЬ. **И** ОУ́БІ́ЕНІЕ БЛАГОВѢ́РНАГѠ ЦАРЕ́ВНЧА КНѢ́ЗА ДИМІ́ТРІА,
МОСКѠ́ВСКАГѠ И́ ВСЕ́А РУССІ́Н ЧѢ́ДОТѢ́ОРЦА. СЛѢ́ЖБА
МѢ́ЧЕНИЧЕСКАА.

ѢІ ПРЕПОДО́БНАГѠ О́ЦА НА́ШЕГѠ ДЕО́ДѠРА Ѡ́СВѢ́ЩЕННАГѠ,
ОУ́ЧЕНИКА СѢ́АГѠ ПАХѠ́МІА: **И** ПРЕПОДО́БНАГѠ О́ЦА НА́ШЕГѠ
Е́ФРЕ́МА ПЕРЕКО́МСКАГѠ. СЛѢ́ЖБА ПРЕПОДО́БНИЧЕСКАА.

ѢІ СѢ́АГѠ А́ПО́СТОЛА А́НДРОНІ́КА, И́ И́ЖЕ СЪ НІ́МЪ.

И́І СѢ́АГѠ СЦѢ́ННОМѢ́ЧЕНИКА ДЕОДО́ТА, И́ЖЕ ВО А́ГКѸ́РѢ́.

ѦІ СѢ́АГѠ СЦѢ́ННОМѢ́ЧЕНИКА ПАТРІ́КІА, Е́ПІ́СКОПА ПРѢ́ССКАГѠ: **И**
ПРЕПОДО́БНАГѠ О́ЦА НА́ШЕГѠ КОРНІ́ЛІА КОМЕ́ЛЬСКАГѠ. СЛѢ́ЖБА
ПРЕПОДО́БНИЧЕСКАА.

кѢ СѢ́АГѢ МЪЧЕНИКА ДЛАЛѢА. И ѠВРѢ́ТЕНІЕ МОЩЕ́Й, И́ЖЕ ВО
СѢ́ЫХЪ ѠЦѢ́А НА́ШЕГѢ АЛЕ́ХІА МИТРОПОЛІ́ТА МОСКѢ́ВСКАГѢ, И
ВСЕ́А РУССІ́И ЧѢДОТВО́РЦА. На оўтрени ѡ́҃҃҃҃҃ ІѠА́ННА, ЗАЧА́ЛО ЛѢ
Ѡ ПОЛѢ́. На лі́тѢр҃гін ѡ́҃҃҃҃҃ ЛѢКНѢ́, ЗАЧА́ЛО КѢ́. (Л. ІИ)

кѢА СѢ́ЫХЪ ВЕЛІ́КНУХЪ ЦАРЕ́Й И РАВНОАПО́СТОЛѢВЪ, КѢНСТА́НТИ́НА
И Ѣ́ЛѢНЫ: На оўтрени ѡ́҃҃҃҃҃ ІѠА́ННА, ЗАЧА́ЛО ЛѢ́. На лі́тѢр҃гін
ѡ́҃҃҃҃҃ ІѠА́ННА, ЗАЧА́ЛО ЛѢ́ Ѡ ПОЛѢ́. ВЪ ТО́ЙЖЕ ДѢ́НЬ СРѢ́ТЕНІЕ
ПРЕ́ЧІ́СТА Ѣ́ЦЫ ЧѢДОТВО́РНЫА І́КѢНЫ ВЛАДІ́МІ́РСКІА: СЛѢ́ЖБА
ВСѢ́А СЕПТѢ́МВРІ́А ВО И́ ДѢ́НЬ. И ПА́МЯТЬ СѢ́АГѢ БЛАГОВѢ́РНАГѢ
КНА́ЗА КѢНСТА́НТИ́НА, И ЧѢ́ДЪ Ѣ́ГѢ́, МІ́ХАІ́ЛА И ДЕО́ДѢ́РА
МѢ́РОМСКНУХЪ. СЛѢ́ЖБА СВАТІ́ТЕЛЬСКАА.

кѢВ СѢ́АГѢ МЪЧЕНИКА ВАСІ́ЛІ́СКА.

кѢГ ПРѢПОДО́БНАГѢ ѠЦѢ́А НА́ШЕГѢ И И́СПОВѢ́ДНИКА МІ́ХАІ́ЛА,
Ѣ́ПІ́СКОПА СѸ́НА́ДСКАГѢ: И СѢ́АГѢ ЛЕО́НТИ́А, Ѣ́ПІ́СКОПА
РОСТѢ́ВСКАГѢ. СЛѢ́ЖБА СВАТІ́ТЕЛЬСКАА.

кѢД ПРѢПОДО́БНАГѢ ѠЦѢ́А НА́ШЕГѢ СѸ́МЕѠ́НА, И́ЖЕ НА ДІ́ВНѢ́Й
ГОРѢ́: На лі́тѢр҃гін ѡ́҃҃҃҃҃ МАТѢ́А, ЗАЧА́ЛО МГ. И ПРѢ́БНАГѢ

нікіты столпника, переасла́вскагѡ. Слѹжба
преподобническаѧ.

ѲѢ Трѣтіе ѡбръѣтеніе честныѧ главы предтечы. Слѹжба
всѧ феврѹаріа въ Ѳд дѣнь.

ѲѢ Сѣ́агѡ а́пла ка́рпа, ѣди́нагѡ ѿ се́дмиде́сятнѣх: **И** сѣ́агѡ
великомѹченника геѡ́ргіа но́вагѡ:

ѲѢ Сѣ́агѡ сѣ́енномѹченника дерапѡ́нта: **И** ѡбръѣтеніе моце́й
преподобнагѡ ѡ́ца на́шегѡ нѣла, ѣже на ѣ́зерѣ селигѣ́рѣ, на
ѡ́стровѣ зовѡ́момъ столѡбнѡ́е, но́вагѡ чѹдо́твѡрца. Слѹжба
преподобническаѧ.

Ѳи Преподобнагѡ ѡ́ца на́шегѡ нікіты, е́піскопа
халкидо́нскагѡ: **И** прѣставленіе ѣже во сѣ́ыхъ ѡ́ца на́шегѡ
ігна́тіа, е́піскопа рѡстѡ́вскагѡ. Слѹжба свѣ́тѣтельскаѧ.

Ѳд Сѣ́ыѧ прѣ́вномѣ́нцы деодѡ́сіи дѣ́вицы: **И** прѣставленіе
сѣ́агѡ іѡ́анна, хрѣ́ста ра́ди ю́родивагѡ, оўсѣ́тѹжскагѡ
чѹдо́твѡрца.

л Прѣбнагѡ Ѡца́ нашего ꙗ́саакѣа, Ѡбѣтели далама́тскѣа.

ла Сѣа́гѡ а́пла е́рміа. И́ сѣа́гѡ сѣенномѡченика е́рмеа. (л. ѿн ѡб.)

Мицѣ ѡднѣи, ѡмать днѣи л.

л Сѣа́гѡ мѡченика ѡстѣна фѣлософа: И́ преподѡбнагѡ Ѡца́ нашего дѣонѣѣа глѡшнѣцагѡ. На ѡѡтрени е́влѣе маѡдѣа, зачало мѡг. На лѣтѡргѣи е́влѣе лѡкѣ, зачало кѡд.

ѡ И́же во сѣѡ́хѣ Ѡца́ нашего нѣкѣфора, патрѣарха константѣна града, ѡповѣдника: И́ сѣа́гѡ великомѡченика ѡѡанна нѡвагѡ. На ѡѡтрени е́влѣе лѡкѣ, зачало рѡс. На лѣтѡргѣи е́влѣе маѡдѣа, зачало лѡс.

ѣ Сѣа́гѡ мѡченика лѡкѣлѣана.

ѡ И́же во сѣѡ́хѣ Ѡца́ нашего мѣтрофа́на, патрѣарха константѣноградскагѡ.

Ѣ СѢ́АГѠ СѢ́ЕННОМЪЧЕНИКА ДѠРОДѢА, Ѣ́ПІСКОПА ТЪ́РСКАГѠ: **И**
ПРЕСТАВЛѢНІЕ СѢ́АГѠ БѢ́ГОВѢ́РНАГѠ КНѢ́ЗѠ ДЕО́ДѠРА ГѢ́РОСЛА́ВИЧА.

Ѥ ПРЕПОДО́БНАГѠ О́ЦѦ НѢ́ШЕГѠ ВИСА́РІОНА ЧѢ́ДОТѢ́ОРЦА: **И**
ПРЕПОДО́БНАГѠ І́ЛАРІОНА НО́ВАГѠ, О́БІ́ТЕЛИ ДАЛМА́ТСКІѠ.

Ѧ СѢ́АГѠ СѢ́ЕННОМЪЧЕНИКА ДЕО́ДОТА, Ѣ́ПІСКОПА А́ГКЪ́РСКАГѠ.

И СѢ́АГѠ ВЕЛНКОМЪЧЕНИКА ДЕО́ДѠРА СТРАТИ́ЛАТА. НА ЛІ́ТЪ́РГІ́Н
Ѣ́ВЛІЕ МАТѢ́А, ЗАЧѢ́ЛО І́С.

Д **И**ЖЕ ВО СѢ́ЫХЪ О́ЦѦ НѢ́ШЕГѠ КЪ́РІЛЛА, А́РХІЕ́ПІКА
А́ЛЕЖАНДРІ́ЙСКАГѠ. НА ЛІ́ТЪ́РГІ́Н Ѣ́ВЛІЕ МАТѢ́А, ЗАЧѢ́ЛО І́И. **И**
ПРЕПОДО́БНАГѠ КЪ́РІЛЛА БѢ́ЛОЕЗѢ́РСКАГѠ. СЛЪ́ЖБА ВЕ́А СЕГѠ МѢ́А
ВЪ І́-И ДѢ́НЬ.

І СѢ́АГѠ СѢ́ЕННОМЪЧЕНИКА ТІ́МОДѢ́А Ѣ́ПІСКОПА ПРѢ́ССКАГѠ.

ІИ СѢ́ЫХЪ А́ПЛЪ ВАРДО́ЛОМЕ́А И́ ВАРНА́ВЫ. НА О́У́ТРЕНИ Ѣ́ВЛІЕ
І́ѠА́ННА, ЗАЧѢ́ЛО Ѣ́З. НА ЛІ́ТЪ́РГІ́Н Ѣ́ВЛІЕ ЛѢ́КНѢ́, ЗАЧѢ́ЛО И́А. (Л.
Ѣ́А.)

Ѣи Преподобнаго Ѡца нашего Ѡндрїа великаго: **И**
преподобнаго Ѡца нашего Петра адрянскаго: На литургии
ѡблаче маѣ, зачало мѣ. **И** память преподобнаго Ѡца
нашего арсенїа, коневскаго чюдотворца.

Ѧи Сѣѣа мученицы акклины: **И** сѣаго трїфлїа епископа
леукѣин кѣпрскїа.

Ѧи Сѣаго пророка елїсеа: **И** сѣаго Ѡца нашего меѣодїа,
патріарха царграда. На литургии ѡблаче лѣкн, зачало Ѧи.

Ѧи Сѣаго пророка амѣа: **И** **иже во сѣихъ Ѡца нашего**
їѡны митрополїта москѣвскаго, и всеѣ руссїи чюдотворца.
Слѣже свѣтїтельскаа.

Ѧи Сѣаго и чюдотворца тѣхѡна амаѣнтскаго.

Ѧи Сѣихъ мученикѣ, манїла, савѣла и їсманла. На литургии
ѡблаче лѣкн, зачало рѣс.

Ѧи Сѣаго мученика леѡнтїа. На литургии ѡблаче їѡанна,
зачало Ѧв..

ѦІ **СѢ́АГѠ** **А́ПЛА** іѸды бра́та гѢ́НА. На оўтрени Ѡ́ВЛІЕ іѠА́ННА,
зача́ло ѧ́з. На літѸргіи Ѡ́ВЛІЕ іѠА́ННА, зача́ло мн.

ѦІІ **СѢ́АГѠ** сѣ́енномѸченика ме́додіа, є́піскопа патáрскагѠ.

ѦІА **СѢ́АГѠ** мѸченика іѸлі́ана тарсі́йскагѠ. На літѸргіи Ѡ́ВЛІЕ
лѸкѣ, зача́ло рс.

ѦІВ **СѢ́АГѠ** свѣ́щенномѸченика є́всѣ́іа, є́піскопа
самосáтскагѠ.

ѦІГ **СѢ́ЫА** мѸченицы а́грѸ́піны: **Вз то́йже де́нь пра́зднѸемз**
срѣ́теніе пресѣ́ыа вѣ́ы чѸдотво́рнаа ікѠны владі́мірскаа.
СлѸжба всѧ септѣ́мвріа во ѣ́ де́нь.

ѦІД **РѢ́ТВѠ** **честна́гѠ** ѣ́ сла́внагѠ проро́ка ѣ́ предтѣ́чи,
кресті́телеа гѢ́НА іѠА́ННА. На оўтрени Ѡ́ВЛІЕ лѸкѣ, зача́ло г.
На літѸргіи Ѡ́ВЛІЕ лѸкѣ, зача́ло а. (л. іѦ Ѡб.)

ѦІЄ **СѢ́ЫА** прѣ́enomѸченицы фе́врѠніи: На літѸргіи Ѡ́ВЛІЕ
лѸкѣ, зача́ло лг. **Вз то́йже де́нь сѣ́ыхз чѸдотво́рецвз**

мѢромскихъ, благовѣрнаго князя Петра, и Февроніи.
Слѣжба преподобническаа.

кѢ Прѣвнаго оца нашего даvida, иже въ селѣнѣ: И
явлѣніе иконы престѣла влчцы нашей вѣы и принодѣы
мѣи, тѣхфинскіа.

кѢ Преподобнаго оца нашего самѣона страннопріимца:
На литѣргіи ѣвліе лѣкн, зачало ѣз.

кѢ Пренесѣніе мощей стѣихъ чѣдотворцевъ и безсребренникъ,
кѣра и іѡанна: На литѣргіи ѣвліе матѣа, зачало лѣ ѿ
полѣ. И пѣмѣть преподобныхъ оцъ, сѣргіа и гѣрмана,
валаамскихъ чѣдотворцевъ.

кѢ Стѣихъ славныхъ и всехвальныхъ первоверховныхъ апѣлъ,
Петра и пѣла. На оѣтрени ѣвліе іѡанна, зачало ѣз. На
литѣргіи ѣвліе матѣа, зачало ѣз.

л Говоръ стѣихъ славныхъ и всехвальныхъ двоюнадесяти
апостѣлъ. На литѣргіи ѣвліе мѣрка, зачало вѣ.

МѢЗЪ ІВЛІИ, ІМАТЬ ДНІИ ЛА.

А **СѢТЫХЪ БЕЗРЕБРЕННИКЪ И ЧДОТВОРЦЕВЪ, КОСМЫ И ДАМІАНА.**
На літѣргіи ѣвліе матѣеа, зачало лд ѿ полѣ. (л. ѿ)

Б **Положеніе честныа ризы пресѣа влчцы нашеа вѣы, во
влахѣрнѣ.** На літѣргіи ѣвліе лѣкн, зачало нд.

Г **СѢАГѦ МѢЧЕНИКА ІВАКІИДА: И ІЖЕ ВО СѢТЫХЪ ОЦА НАШЕГѦ
ФІЛІППА МИТРОПОЛІТА МОСКОВСКАГѦ, И ВСЕА РУССІИ
ЧДОТВОРЦА.** На оѣтрени ѣвліе лѣкн, зачало кд. На літѣргіи
ѣвліе іѡанна, зачало лс.

Д **ИЖЕ ВО СѢТЫХЪ ОЦА НАШЕГѦ АНДРЕА, АРХІЕПІСКОПА
КРИТСКАГѦ, ІЕРОСОЛѢМИТА: И ПРЕПОДѢНЫА МАРДЫ.** На
літѣргіи ѣвліе матѣеа, зачало ка.

Е **ПРЕПОДѢНАГѦ И БГОНОБНАГѦ ОЦА НАШЕГѦ АДАНАСІА
АДАОНСКАГѦ.** На оѣтрени ѣвліе матѣеа, зачало мѣ. На
літѣргіи ѣвліе лѣкн, зачало кд. **И ѡВРѢТЕНІЕ ЧЕСТНЫХЪ
МОЩЕЙ ПРЕПОДѢНАГѦ ОЦА НАШЕГѦ СЕРГІА ЧДОТВОРЦА.**
Слѣжба вса что и аданасію.

Ѫ Прѣвнагѡ Ѡца́ нашегѡ сісѡа великагѡ.

Ѫ Прѣвнагѡ Ѡца́ нашегѡ двмы, ѣже въ малѣн:

Ѣ Сѣагѡ великомѣника проко́піа: На літѸргіи ѡвліе матѸдѣа, зачало ѡд. **Въ тѡйже дѣнь прѣзднѸемъ ѡвлѣніе ікѡны пресѣѡа влѣцы нашеа вѣы, ѡ приснодѣвы мѡіи, во градѣ казани: СлѸжба всѡ септѣмврїа во Ѣ дѣнь. Ѣ сѣагѡ проко́піа, хрѣта́ ради ю́родивагѡ, оўстѸжскагѡ чѸдотвѡрца. СлѸжба прѣвническаа.**

Ѥ Сѣагѡ сѣенномѣника пагкратїа, єпіскопа тавроменїйскагѡ.

Ѧ Сѣѡихъ мѣ мѸченикѡвъ, ѣже въ нїкопѡли арменсѣѡй. **Въ сїи дѣнь положѣніе честныа рїзы гдѡ нашегѡ іиса хрѣта́, ѡже ѣсть хїтѡнъ, въ царствѸющемъ градѣ москвѣ. На оўтрени ѡвліе матѸдѣа, зачало рѣи. На літѸргіи ѡвліе ма́рка, зачало ѡз. Ѣ прѣвнагѡ Ѡца́ нашегѡ антѡніа печѣрскагѡ: СлѸжба преподѡбныхъ. (л. ѣи ѡв.) Ѣ прѣзднованїе пресѣѡѡй вѣѣѡ, ради чѸдотвѡрныхъ ѡвліе ікѡны въ конѣвскоѡ ѡвїтели.**

ѦІ **СѢ́ЫА** мѹченицы ѡ прехвѧлыныѧ ѡвфѡмѡи: **И** преставленїе
блѧженныѧ ѡльги, кнѧгѡни русскѡи, во сѣ́омѧ крещенїи
нареченныѧ ѡлены. На литѹргѡи ѡвѡлие лѹкѡи, зачѧло лѧ.

ѢІ **СѢ́ЫХ** мѹченикѧ, прѡкла ѡ ѡларѡи: **И** преподѡбнагѧ ѡца
нашегѧ мѡхаѡла маленна.

ГІ **С**овѡръ сѣ́агѧ архѧгѡла гаврѡила. На литѹргѡи ѡвѡлие лѹкѡи,
зачѧло ѡа.

ДІ **СѢ́АГѧ** апѡстола ѡкѹлы.

ЄІ **СѢ́ЫХ** мѹченикѧ, кѡрѡка ѡ ѡлѡитты мѡтере ѡгѡ: На
литѹргѡи ѡвѡлие лѹкѡи, зачѧло ѡа ѡ полѹ. **И сѣ́агѧ ѡ**
равноѡпа великагѧ кѡза владѡмѡра, во сѣ́емѧ крещенїи
нареченнагѧ васѡла. На оѹтрени ѡвѡлие ѡѡнна, зачѧло лѧ. На
литѹргѡи ѡвѡлие ѡѡнна, зачѧло лѧ ѡ полѹ.

ЅІ **СѢ́АГѧ** сѡенномѹченика ѡдиногена: **И пѡмѡть сѣ́ЫХ**
ѡцѧ, ѡ совѡрѡвѧ. На литѹргѡи ѡвѡлие ѡѡнна, зачѧло ѡс.

ѸѸ **СѸѸЫА** великомѸченицы маріны. На лѸтѸргін ѸѸліе лѸкнѸ,
зачáло лѸг.

ѸѸ **СѸѸАГѸ** мѸченика ѸакінѸда, Ѹже во амастрѸдѸѸ.

ѸѸ **ПрѸѸвныа** мáтере нáшеа макрѸны, сестры великагѸ
васіліа: **Ѹ** прѸѸвнагѸ ѸѸѸ нáшегѸ дѸа.

ѸѸ **СѸѸАГѸ** славнагѸ прорóка ѸліѸ. На оѸтреди Ѹ на лѸтѸргін
ѸѸліе лѸкнѸ, зачáло дѸа.

ѸѸа **ПреподóбныхѸ** ѸѸѸ нáшихѸ, сѸмешна хрѸтá рáди
ѸрóднѸвагѸ, Ѹ Ѹвáнна спóстника ѸгѸѸ.

ѸѸв **СѸѸЫА** мѸронóснцы Ѹ равноапѸльныа марѸн магдаліны. На
лѸтѸргін ѸѸліе Ѹвáнна, зачáло ѸѸд.

ѸѸг **СѸѸЫХѸ** мѸченикѸ, трофѸма, деóфѸла Ѹ Ѹже сѸ нѸми. (л.
сѸа)

ѸѸд **СѸѸЫА** великомѸченицы хрѸстіны. На лѸтѸргін ѸѸліе лѸкнѸ,
зачáло лѸг. **Ѹ** сѸѸЫХѸ мѸченикѸ, борѸса Ѹ глѸѸва, во сѸтóмѸ

крещенїи нареченныхъ рѡмана и давіда. На оутрени ѿвѣліе
лѣкнѣ, зачало рс. На литургии ѿвѣліе іѡанна, зачало ѿв.

кѣ Оүспенїе свѣѣа ѡнны, мѡтере пресвѣѣа вѣѣы: На литургии
ѿвѣліе лѣкнѣ, зачало лс. И прѣвнагѡ макѡрїа оўнжескагѡ.
Слѡжба прѣвническаѡ.

кѣ Свѣѣгѡ сѣенномѡченника ѡрмолѡа, и ѿже сѡ нѣмѡ: И
свѣѣа мѡченицы параскѣвнѣ.

кѣ Свѣѣгѡ великомѡченника и цѣлїтелеѡ пантелеїмона. На
литургии ѿвѣліе іѡанна, зачало ѿв.

кѣ Свѣѣыхъ ѡплѡз и дїаконѡвѡ: прѡхѡра, нїканѡра, тїмѡна и
пармѣна: **Вѡ тѡйже дѣнь прѡзднѡемѡ ѡвлѣнїе ікѡны
смоленскїа прѣчѣтѣа вѣѣѡцы нѡшеѡ вѣѣы ѡдїгнѣтрїн.** Слѡжба
всѡ септѣмврїа во ѿ дѣнь.

кѣ Свѣѣгѡ мѡченника каллїнїка.

л Свѣѣыхъ ѡплѡз, сілы и сїлѡана, и ѿже сѡ нѣмнѣ.

ѿа Предпразднство пронихожденїа честнаго и животворащаго крѣта: И сѣаго и праведнаго еудокїма. На литургии евлїе матѣа, зачало мѣ.

Миѣ ангелъ, имать днїи ѿа.

ѿа Пронихоженїе честныхъ древь честнаго и животворащаго крѣта. И сѣыхъ седми мученикъ маккавѣй, и матере ихъ соломонїи, и оучителя ихъ елезара. На освященїи воды, евлїе іоанна, зачало дї. На литургии, евлїе іоанна, зачало ж. Сѣымъ, матѣа, зачало лн. (л. сїи ѿб.)

ѿа Пренесенїе мощей сѣаго первомученика и архїдїакона стефана: На литургии евлїе матѣа, зачало нз. И преставленїе сѣаго блаженнаго васїліа, хрѣта ради юродиваго, москóвскаго чудотворца. На оутрени и на литургии евлїе матѣа, зачало мѣ.

Г Прѣбныхъ оцъ нашихъ, ісаакїа, далмѣта и фанста: **И**
преподобнаго антонїа римлянина, новгородскаго
чюдотворца. Служба преподобническа.

Д Сѣбыхъ седми отрочкхъ, иже во ефесе: **И** сѣбѣ
преподобномученицы еудокїи.

Е Предпразднство превращенїа: **И** сѣаго мученика
евсеѣїа.

Ж Сѣое превращенїе гда вѣа и сѣа нашего іиса хр҃та. На
оутрени евлїе л҃кн, зачало мѣ. На литур҃гїи евлїе матѣа,
зачало ѿ.

З Сѣаго прѣбномученика диметїа. На литур҃гїи евлїе
їоанна, зачало ѿв.

И Сѣаго еміліана исповѣдника, епископа кѣзїческаго.

Д Сѣаго апла матѣа. На оутрени евлїе їоанна, зачало ѿ
з. На литур҃гїи евлїе л҃кн, зачало ѿ.

ГІ СѢ́АГѠ МѢ́ЧЕНИКА Ѣ́ АРХІ́ДІ́АКОНА ЛАВРѢ́НТІ́А.

АІ СѢ́АГѠ МѢ́ЧЕНИКА Ѣ́ АРХІ́ДІ́АКОНА Ѣ́УПЛА.

БІ СѢ́БЫ́ХЪ МѢ́ЧЕНИКЪ, ФѠ́ТІ́А Ѣ́ АНІ́КІ́ТЫ.

ГІ ПреподѠ́бнагѠ Ѡ́ЦѠ́ нѠ́шегѠ маѢ́і́ма Ѣ́сповѢ́дника. **И́**
пѠ́мать Ѣ́же во сѢ́БЫ́ХЪ Ѡ́ЦѠ́́ нѠ́шегѠ тѢ́ХѠ́на, Ѣ́пѢ́ка
ворѠ́нежскагѠ. И́ Ѡ́дѠ́нїе прѠ́здника прешвбражѢ́нїѠ: СлѢ́жба
прѠ́здника.

ДІ ПредпрѠ́зднство о́успѢ́нїѠ пресѢ́бїѠ бѢ́ЦЫ: **И́** сѢ́АГѠ прѢ́рѠ́ка
мї́ХѢ́А.

ЕІ **О́успѢ́нїе пресѢ́бїѠ вѠ́чцы нѠ́шеѠ бѢ́ЦЫ Ѣ́ пренѠ́дѢ́ы мѢ́рїн.**
На о́утрени Ѣ́вѠ́ліе лѢ́кнѢ́, зачѠ́ло дѢ́. На лї́тѢ́ргїн Ѣ́вѠ́ліе лѢ́кнѢ́,
зачѠ́ло Ѣ́дѢ́.

ЅІ **Ѡ́** Ѣ́дѢ́са пренесѢ́нїе нерѢ́котворѢ́ннагѠ Ѡ́бразѠ гѢ́А бѢ́А Ѣ́
сѢ́са нѠ́шегѠ Ѣ́нса хрѢ́тѠ́: **И́** сѢ́АГѠ мѢ́чка дїѠмї́да. (л. сѢ́І)
Ѣ́ще хрѠ́мъ: На о́утрени Ѣ́ на лї́тѢ́ргїн Ѣ́вѠ́ліе лѢ́кнѢ́, зачѠ́ло мѢ́
Ѡ́ полѢ́.

Ѹі **Сѣ́агѡ** мѹченика мѹрна.

иі **Сѣ́агѡ** мѹченикѡ, флѡра ѡ лѡра. На лѣтѹргіи ѡвѣіе лѹкѣ, зачѡло Ѹг.

дї **Сѣ́агѡ** андрѣа стратилѡта, ѡ ѡже сѡ нѣмѡ. На лѣтѹргіи ѡвѣіе лѹкѣ, зачѡло рѡс.

кѣ **Сѣ́агѡ** прорѡка самѹила.

ка **Сѣ́агѡ** апѡстола дѡддѣа: **И** сѣ́агѡ мѹченицы вѡссы: **И** преподѡбнагѡ ѡцѡ нашегѡ лѡрамѣа смолѣнскагѡ.

кв **Сѣ́агѡ** мѹченика лѡдонѣа, ѡ ѡже сѡ нѣмѡ.

кг **Сѣ́агѡ** мѹченика лѡппа. **И** ѡдѡніе прѡздника оѹспѣніѡ пресѣ́агѡ вѣы. Слѹжба прѡздника.

кд **Сѣ́агѡ** свѡщенномѹченика ѡвѣ́а, оѹченикѡ сѣ́агѡ іѡанна вѣослѡва: **И** пренесѣніе честнѡхѡ моцѣй, ѡже во сѣ́агѡ ѡцѡ нашегѡ петрѡ, мѣтрополѣта москѡвскагѡ ѡ

всѣ̀ рѡссїи чѣдоуѡрца. На оўтрени ѣѵліе іѡ́нна, зачало ѡ́
ѡ́ полѸ. На літѸргїи ѣѵліе іѡ́нна, зачало ѡ́с.

ѡ́с **Возвращенїе** моцїей сѣ́гѡ апостола вардоломе́а: **И**
сѣ́гѡ апостола ті́та. На літѸргїи ѣѵліе матѣ́а, зачало ѡ́и.

ѡ́с **Сѣ́хъ** мѸченикѡ, адрїана и наталїи: **Въ сїи́ дѣнь**
празднемъ вослѣдованїе похвально чѣдоуѡрныхъ ікѡны
владїмїрскїѡ пречїтѡмъ влчцы нашеѡ вѸцы и принодѣвы мѣ́и.
СлѸжба всѣ̀ септѣмврїа во и́ дѣнь.

ѡ́з **Прѣ́гнагѡ** ѡ́цѡ́ нашегѡ пімена. На літѸргїи ѣѵліе
матѣ́а, зачало і́.

ѡ́и **Прѣ́гнагѡ** ѡ́цѡ́ нашегѡ мѡѵсе́а мѸрїна.

ѡ́д **Оуѣ́кновенїе** честнѡ́ѡ главы́ честнѡ́гѡ и сла́внагѡ
проро́ка и предте́чи, крѣ́тїтелеѡ іѡ́нна. (л. сѣ́и ѡ́б.) На
оўтрени ѣѵліе матѣ́а, зачало и́з. На літѸргїи ѣѵліе ма́рка,
зачало і́д.

ѿ **И**же во сѣбѣхъ оцѣхъ нашихъ, патріарховъ константина
града, александра, іоанна, и павла новаго: **И пренесеніе**
моцѣй сѣгъхъ благовернаго великаго князя александра
невскаго. Обрѣтеніе моцѣй сѣгъхъ благовернаго князя
даніила московскаго. На оутрени ѣвліе матрѣа, зачало мѣг.
На литургін ѣвліе лѣкнѣ, зачало кѣ. **И** прѣвнаго александра,
свѣрскаго чудотворца. Слѣжба преподобническаа.

ѿа **Положеніе** ѣтнаго поаа престѣа влѣцы нашеа вѣцы. На
литургін ѣвліе лѣкнѣ, зачало нѣ.

Общие Евангелія святымъ **ѣвглїа обща свѣтымъ,**

иже егда творимъ слѣбѣхъ.

Слѣжба престѣа вѣцы. На оутрени ѣвліе лѣкнѣ, зачало дѣ. На
литургін ѣвліе лѣкнѣ, зачало нѣ.

Слѣжба стѣихъ нѣныхъ безплѣтныхъ силъ. Ёѵліе лѵкѣ,
зачало ѿа, ѿлѣ матѵѵеа, зачало ѿв.

Слѣжба стѣихъ пророковъ ѿбща. Ёѵліе матѵѵеа, зачало ѵс,
ѿлѣ лѵкѣ, зачало ѿв.

Слѣжба стѣихъ апѵловъ ѿбща. Ёѵліе апѵла ѡдѣнагѵ, матѵѵеа,
зачало ѵд. Апѵловъ ѿбще, ёѵліе лѵкѣ, зачало ѿ ѿлѣ ѿа.

Слѣжба стѣителѵ ѿбща. Ёѵліе іѵанна, зачало ѵс.

Слѣжба стѣителѵ ѿбща. Ёѵліе матѵѵеа, зачало ѵі, ѿлѣ
іѵанна, зачало ѵс ѿ полѵ.

Слѣжба прѣбныхъ ѿ хрѣта ради юродивыхъ. Ёѵліе матѵѵеа,
зачало ѵг, ѿлѣ лѵкѣ зачало ѿд.

Слѣжба мѵченика ѿбща. Ёѵліе лѵкѣ, зачало ѿг, ѿлѣ іѵанна,
зачало ѿв.

Слѣжба мѵчениковъ ѿбща. Ёѵліе матѵѵеа, зачало ѵс, ѿлѣ
лѵкѣ зачало ѵс.

Слѣжба сѣенномѣченика ѿбща. Ёѵліе лѣкнѣ, зачало ѣз. (л. сѣтѣ ѿб.)

Слѣжба сѣенномѣченикѡвѣз ѿбща. Ёѵліе лѣкнѣ, зачало кѣ, илѣ нѣв, илѣ ѿз.

Слѣжба прѣбномѣченикѡвѣз ѿбща. Ёѵліе преподобномѣченикѣ ѣдѣномѣ, мѣрка, зачало лѣз. Прѣбномѣченикѡмѣз, ёѵліе матѣдѣа, зачало лѣн. Илѣ лѣкнѣ, зачало ѣд.

Слѣжба сѣбѣхѣз мѣченицѣз ѿбща. Ёѵліе матѣдѣа, зачало ѣв, илѣ мѣрка, зачало кѣа.

Слѣжба прѣбныхѣз жѣнѣз ѿбща. Ёѵліе матѣдѣа, зачало рѣд, илѣ лѣкнѣ, зачало лѣг.

Слѣжба исповѣдникѡвѣз. Ёѵліе лѣкнѣ, зачало ѣд.

Слѣжба безмѣздникѡвѣз. Ёѵліе матѣдѣа, зачало лѣд.

Ёѵліа за оѵпокой по всѣмѣ днѣмѣ.

Вз понедѣльникъ ѿвѣліе іуанна, зачало ѿ.

Во вторникъ ѿвѣліе іуанна, зачало ѿ.

Вз средѣ ѿвѣліе іуанна, зачало ѿ.

Вз четвертокъ ѿвѣліе іуанна, зачало ѿ.

Вз пяттокъ ѿвѣліе іуанна, зачало ѿ.

Вз субботѣ ѿвѣліе іуанна, зачало ѿ. (л. ѿ)

ѿвѣліа на всѣху потребу различнаѣ.

ѿвѣліа на ѿсващеніе ѿлеа, седмь іереевъ:

Первыи іерей: ѿвѣліе лѣкн, зачало ѿ.

Вторыйи іерей: ѿвѣліе лѣкн, зачало ѿ.

Третьи иерей: ѿвѣліе маѣдѣа, зачало ѿ ѿ полѣ.

Четвѣртый іерей: Ёѵліе матѣа, зачало кс.

Пятый іерей: Ёѵліе матѣа, зачало рд.

Шестый іерей: Ёѵліе матѣа, зачало жв.

Седмый іерей: Ёѵліе матѣа, зачало л.

**Августа въ 1 день, на ѡсвѣщеніе воды: Ёѵліе іѡанна,
зачало ді.**

На ѡсвѣщеніе цѣркве: Ёѵліе іѡанна, зачало лз ѿ полѹ.

**На ѡснованіе и на ѡбновленіе града: Ёѵліе матѣа, зачало
жз. (л. сдѣ ѡб.)**

Во время бездождіа: Ёѵліе матѣа, зачало жс.

Во время безвѣдріа: Ёѵліе матѣа, зачало к ѿ полѹ.

Въ страхъ грѣса: Ёѵліе матѣа, зачало кз.

Во время ѡзвз: Ёѵліе лѣкн, зачало си.

Во ѻбщенѣдїи: Ѡвѣліе мѣрка, зачало Ѡа.

Вз нашѣствїи вѣрварз: Ѡвѣліе лѣкнѣ, зачало Ѡѣ.

Во оумирѣнїи ѡ соединѣнїи правослѣвныѣ вѣры: Ѡвѣліе матѣдѣа, зачало ѡ Ѡ полѣ.

Ѡ оумирѣнїи ѡ соединѣнїи цѣркве: Ѡвѣліе мѣрка, зачало Ѡа.

За творѣщїих мїлостыню: Ѡвѣліе матѣдѣа, зачало кѣ Ѡ полѣ.

Вз запалѣнїи Ѡгна: Ѡвѣліе лѣкнѣ, зачало ѣд. (л. ѣї)

Над болѣщїимз: Пѣрвое: Ѡвѣліе матѣдѣа, зачало кѣс. Второе: Ѡвѣліе мѣрка, зачало кѣа. Трѣтїе: Ѡвѣліе іѡанна, зачало гї.

На постриженїе монаховз: Ѡвѣліе матѣдѣа, зачало лѣд.

За всѣко прошенїе: Ѡвѣліе матѣдѣа, зачало кѣ Ѡ полѣ. Или мѣрка, зачало Ѡа. Или лѣкнѣ, зачало пн.

На крещенїе челоѡкѡвз: Ѡвѣліе матѣдѣа, зачало рѣї.

Во время брака: Ёѵліе іѵанна, зачало ѿ.

Исповѣданію: Ёѵліе матѣа, зачало ѿ. Или лѵкѣ, зачало ѿн.

Женз исповѣданію: Ёѵліе іѵанна, зачало ѿн.

Надъ имѣщнмз дѣхз недѣга: Ёѵліе матѣа, зачало ѿн, или ѿв. Или мѣрка, зачало дѣ, или мѣ. Или лѵкѣ, мѣс. (л. ѿѿи ѿв.)

На погребеніе мѣранз: Ёѵліе іѵанна, зачало ѿи.

На погребеніе монахѡвз: Ёѵліе іѵанна, зачало ѿи.

На погребеніе іерееѡвз:

Первое: Ёѵліе іѵанна, зачало ѿи.

Второе: Ёѵліе іѵанна, зачало ѿи.

Третье: Ёѵліе іѵанна, зачало ѿа.

Четвѣртѡе: Ѽѵліе іѡάνна, зачáло ꙗ҃в.

Пáтѡе: Ѽѵліе іѡάνна, зачáло ꙗ҃г.

На погребѣніе младѣнцѣвз: Ѽѵліе іѡάνна, зачáло ꙗ҃а.

Послѣдованіе вх мѣрз: Ѽѵліе іѡάνна, зачáло мн ѿ полѹ.

Конѣцз ѡ бг҃ѹ слава.